

ندوة ائین دلی کا علمی و دینی ماہنامہ

# برپاک

مرتب  
سعید احمد کسرا بادی

احادیث نبوی کا شاندار ذخیرہ  
اردو زبان میں

## ترجمان السنہ

"ترجمان السنہ" حدیث شریف کی ایک لاجواب کتاب ہے جس کے ذریعے  
فرزات نبوی کا نہایت اہم اور مستند معتبر ذخیرہ نئے عنوانوں اور نئی ترتیب کے ساتھ  
اردو زبان میں منتقل ہو رہا ہے۔ اس کتاب میں احادیث نبوی کے صحت و سلب کے  
کے ساتھ تمام متعلقہ مباحث کی دلپذیر تشریح و تفسیر بھی کی گئی ہے اور اس تشریح میں  
صالح کی پیروی کے ساتھ جدید ذہنوں اور دماغوں کی بھی پوری پوری رعایت  
کی گئی ہے۔ ترجمان السنہ کی تالیف کے موجودہ زمانے کی ضرورتوں اور تقاضوں  
کے مطابق اسلامی لٹریچر میں ایک عظیم الشان اور زبردست اضافہ ہوا ہے  
کتاب کی ترتیب اس طرح قائم کی گئی ہے:-

(۱) متن مع اعراب (۲) شہادت اور عام فہم ترجمہ (۳) ہر حدیث پر  
مختصر تشریحی نوٹ (۴) باب کے خاتمے پر مندرجہ حدیثوں کے متعلق ایکٹ عام  
ادریس حاصل بحث۔

جس کے شعاع میں ایک مبسوط اور محققانہ مقدمہ بھی ہے۔ اس میں  
جامد اول ارشادات نبوی کی اہمیت احادیث کے درجہ استناد و اعتبار و تدوین حدیث  
کی اینج حجتہ حدیث اور دیگر اہم عنوانات تفصیلی کلام کیا گیا ہے اور ہر حصے کے آخر حدیث اور  
نہج اہمیت کے ضروری حالات بھی شامل کئے گئے ہیں۔ کتاب التوحید سے اصل کتاب  
شروع کی گئی ہے۔ تقطیع ۲۹ x ۲۲ صفحات ۵۹۲ قیمت دس روپے مجلد بارہ روپے۔  
جلد دوم اس جلد میں کتاب الایمان و الاسلام کی ۵۰۰ حدیثوں کا ذخیرہ ہے۔  
صفحہ ۵۱۲ قیمت نو روپے مجلد گیارہ روپے۔  
جلد سوم اس میں کتاب الایمان کے بقیہ بابوں کے علاوہ پوری کتاب الانبیاء  
کا مجموعہ بھی آگئی ہے۔ صفحات ۵۹۰ قیمت دس روپے مجلد بارہ روپے آٹھ آنے

کتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی-۶



# برہان

جلد ۵ | رمضان ۱۳۸۶ھ مطابق جنوری ۱۹۶۷ء | شمارہ ۱

## فہرست مضامین

- |    |   |  |
|----|---|--|
| ۲  | نظرات   | سعید احمد اکبر آبادی   |
| ۵  | عربی لٹریچر میں قدیم ہندوستان                       | جناب نور شید احمد فارق صاحب                                    |
|    |   | صدر شعبہ عربی و فارسی، دہلی یونیورسٹی                          |
| ۲۱ | قاہرہ میں مجمع البحوث الاسلامیہ کی تیسری کانفرنس    | سعید احمد اکبر آبادی   |
| ۳۶ | احکام شرعیہ میں حالات و زمانہ کی رعایت              | مولانا محمد تقی صاحب امینی، ناظم دینیات مسلم یونیورسٹی علی گڑھ |
| ۴۸ | اسلامی معاشرہ کے تنزل کا اہم سبب                    | از: ڈاکٹر سید مقبول احمد صاحب                                  |
|    | (از منہ و سطر میں عروج و زوال کی داستان کا ایک ورق) | ترجمہ: جناب عابد رضا صاحب بیدار                                |
|    | آکسیجین   |  |
| ۴۰ | غزل   | جناب سعادت نظیر  |
| ۴۰ | غزل   | جناب رضی الدین احمد یاد بکھراؤنی                               |
| ۴۱ | تبصرے   | (س)  |



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## نظرات

س :- آج کل مسلم اخبارات میں مسلم پرسنل لا کا بڑا چرچا ہے۔ سب یہ کہہ رہے ہیں کہ اگر ملک کے مول کوڈ کو ایک کرنے کے جنون میں حکومت نے مسلم پرسنل لا میں بھی ترمیم و تشیخ کر دی تو حکومت کا یہ فعل مداخلت فی الدین ہوگا۔ آپ کی کیا رائے ہے ؟

ج :- جی ہاں ! میری رائے میں بھی یہ فعل مداخلت فی الدین ہوگا !

س :- اگر حکومت نے مکمل انسدادِ گاوڈ کشی کا قانون بنادیا تو یہ بھی مداخلت فی الدین ہوگا یا نہیں ؟

ج :- جی نہیں ! میرے نزدیک یہ مداخلت فی الدین ہرگز نہیں ہے۔

س :- یہ کیوں ؟ حالانکہ تعدد از دواج اور گاوڈ فوری دونوں کی حیثیت یکساں ہے، دونوں اسلام میں

مذخوض ہیں اور نہ واجب بلکہ مباح ہیں، پس اگر ایک مباح کی قانونی بندش دین میں مداخلت نہیں تو

دوسرے کی بندش کو کیوں کر مداخلت فی الدین کہا جاسکتا ہے ؟

ج :- دراصل آپ کو مغالطہ ہوا ہے۔ دونوں میں بہت بڑا فرق ہے، ہر وہ چیز جس پر مباح کا لفظ بولا جائے،

اُس کی مانعت کو مداخلت نہیں کہا جاسکتا، ورنہ پھر آپ اس دنیا میں ایک قدم بھی نہیں چل سکتے اور اپنی اصلاح

و ترقی کے لئے کوئی قانون نہیں بنا سکتے۔ جو چیزیں فقہی اصطلاح میں مباح کہلاتی ہیں وہ دو قسم کی ہیں۔

ایک وہ جن سے کسی قسم کی کوئی مصلحت دینی وابستہ نہیں ہے اور اُن سے "قربت" کا کوئی تعلق نہیں، اور

دوسری قسم اُن چیزوں کی ہے جن کے مباح ہونے سے شریعت کی کسی بنیادی غرض اور مقصد کی تکمیل میں



مرد متی ہے اور اس بنا پر اس پر نتیجہ عذاب و ثواب کا ترتب ہوتا ہے، اور یہ اس کی دلیل ہے کہ اس میں "قربت" کے معنی پہنچاؤ ہیں۔

اب غور فرمائیے تو معلوم ہوگا کہ گاؤ خوری پہلی قسم کے مباحات میں داخل ہے۔ کیونکہ اس کا حکم نہ قرآن میں ہے اور نہ حدیث میں بلکہ جیسا کہ علامہ جلال الدین سیوطی نے "کتاب الرحمة فی الطب والحکمة" میں (ص ۸) نقل کیا ہے، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس سلسلہ میں یہ منقول ہے کہ "گائے کا گوشت داء یعنی بیماری ہے اور اس کا دودھ اور گھی دوا اور شفا ہے" اگر حضور کی طرف اس قول کی نسبت صحیح ہے تو پھر اس میں کوئی شک نہیں کہ اس معاملہ میں جانب نفی ہی قابل ترجیح ہوگی۔ بہر حال گاؤ خوری پہلی قسم کا مباح ہے اور اس کا حکم یہ ہے کہ اس کی بندش مداخلت فی الدین نہیں ہے۔ سو نیاے کرام میں ایک اچھی تعداد ان بزرگوں کی ملے گی جو ہر قسم کے گوشت سے پرہیز کرتے تھے۔ البتہ ہمارے ملک میں انسداد گاؤ کشی کے لئے جو کچھ کیا اور کہا جا رہا ہے۔ اگر حکومت نے اس کے سامنے سپردال دی تو اس میں کوئی شبہ نہیں کہ حکومت کا یہ فعل اقتصادی اعتبار سے انتہائی غیر دانشمندانہ اور اسپرٹ کے اعتبار سے سکولرزم کی ضد ہوگا !

اب رہا تعدد ازدواج کا معاملہ ! تو یہ اس سے بالکل مختلف ہے۔ اگرچہ فقہی طور پر اس پر بھی اطلاق لفظ مباح کا ہوتا ہے۔ لیکن یہ مباح کی دوسری قسم میں شامل ہے اور اس کی اباحت ایک اہم دینی مقصد کی تکمیل کا ذریعہ بنتی ہے فرض کیجئے ایک شخص ہے جس کی بیوی بانجھ ہے اور اس کو اولاد کی تمنا ہے جو ہر شخص کو طبعی طور پر ہوتی ہے یا وہ بیمار ہے اور اس کی بیماری لا علاج ہے یا اس کے اور بیوی کے مزاج میں اتحاد اور موافقت نہیں ہے جس کے باعث اس کی زندگی اجیرن بنی ہوئی ہے اور وہ درد و کرب کی زندگی گزار رہا ہے ! اب سوچئے۔ ان حالات میں یہ بد نصیب شوہر کیا کرے ؟ اگر اس بیوی کو طلاق دے کر دوسری شادی کر لے تو اس بات کو اس کی انسانیت شرافت اور غیرت گوارا نہیں کر سکتی کہ جو عورت اتنے زمانہ تک اس کی رفیقہ زندگی بنی رہی ہے اس کو یوں ایک ایسے امر کے باعث جس میں اس عورت کو کوئی دخل نہیں خانہ بدر کر کے روٹیوں کا محتاج بنادے، اس بنا پر اب اس شخص کے سامنے صرف دو ہی صورتیں ہیں : یا انسانیت اور شرافت کو بالائے طاق رکھ کر اس بیوی کو طلاق دے اور کوئی دوسری شادی کرے۔ اور یا بہر صورت اسی ایک بیوی پر قانع رہ کر عمر بھر اسی آگ میں جلتا رہے۔ اسلام میں تعدد ازدواج



کی اباحت کا قانون اس شخص کی مذکور ہے اور ایک ایسی درمیانی صورت پیدا کر دیتا ہے کہ پہلی بیوی بے مہارے اور بے یار و مددگار نہیں ہوتی اور خود اس کی اپنی زندگی بھی اجیرن نہیں ہوتی! اور حقیقت یہ ہے کہ اس شخص کی مصیبت اور مشکل کا حل اس سے بہتر کوئی دوسرا نہیں ہو سکتا، اب اگر کوئی قانون اس شخص کو عقد ثانی سے روکتا ہے تو اس کے معنی بالواسطہ یہ ہیں کہ یا یہ شخص برہنجاری ہو کر رہے جو ایک تندرست انسان کے لئے قطعاً غیر طبعی فعل ہے اور یا شہد کی مکھی بن کر زندگی کے دن گزارے، کہ ہر روز ایک نیا آستان، نیا سنگ در اور نئی جین بنیاد!

کوئی شبہ نہیں اسلام کا یہ قانون خاص خاص حالات میں۔ پاکباز میں۔ اور صحت دل و دماغ اور آسودگی نظر کا فیصلہ دھماں ہے، اب اگر کوئی حکومت خواہ مسلم ہو یا غیر مسلم ایسا قانون بناتی ہے جس کے ماتحت مسلمان اس اباحت سے فائدہ نہیں اٹھا سکتے تو اس کا حاصل بجز اس کے کچھ نہ ہوگا کہ مسلمان ان سہولتوں سے محروم ہو جائیں گے جو ایک امر جنسی کی حالت میں اطمینان و سکون اور پاکبازی کی زندگی بسر کرنے کے لئے ان کے دین نے فراہم کی ہیں۔ اور یہی حقیقت ہے مداخلت فی الدین کی تعدد و ازدواج کی اجازت قرآن میں مطلق نہیں بلکہ مشروط ہے اس بنا پر ایک اسٹیٹ کو اس بات کی نگرانی کرنے کا تو حق ہے کہ وہ شرط پوری ہو رہی ہے یا نہیں؟ لیکن تعدد و ازدواج کو بالکل ممنوع قرار نہیں دیا جاسکتا۔

انسوس ہے پچھلے دنوں مولوی محمد حسن صاحب مالک اخبار مدینہ بھٹو کا انتقال ہو گیا۔ مرحوم نے اپنے اخبار کے ذریعہ ملک و ملت کی جو عظیم اور طویل خدمات انجام دی ہیں ان کو ہندوستانی صحافت کی تاریخ کا کوئی طالب علم نظر انداز نہیں کر سکتا، ان کی پوری زندگی جدوجہد اور محنت و مشقت کی تفسیر تھی اور اس اعتبار سے وہ آج کل کے زبواؤں کیلئے ایک لائق تقلید نمونہ تھے۔ علمائے دیوبند کے بڑے گرویدہ اور نہایت مخیر و سیر چشم انسان تھے، اللہ تعالیٰ ان کی قبر ٹھنڈی رکھے۔

برہان اور ندوۃ المستفین کے احباب کو یہ معلوم کر کے صدمہ ہوگا کہ گزشتہ ماہ دسمبر کی مزارتخ کو مولانا مفتی عتیق الرحمن صاحب عثمانی کا اکثر تاج پادس برس کی عمر میں تین چار دن کی علالت کے بعد سب کو داغِ مفارقت دے گیا۔ تجر نہایت ذہین و طباع اور ہونہار تھا، تعلیم بھی بہت اعلیٰ پیمانہ پر ہو رہی تھی، ایک نہیں کئی کئی گھروں کا چشم و چراغ اور روحانی خانہ تھا، موت برحق ہے لیکن اس غیظہ ناشگفتہ کو کیا کہتے جس نے عالم آب و گل میں داخل ہو کر ابھی زندگی کا

ایمان کیا ہی تھا کہ موت کے دستِ کستہ نے اس کو خوابِ عدم میں پہنچا دیا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔ اللہم اجعلہ لنا اجراً ذخراً وشفاعاً۔



# عربی لٹریچر میں قدیم ہندوستان

جناب خورشید احمد فارق صاحب صدر شعبہ عربی و فارسی دہلی یونیورسٹی

جہاں تک ہمیں معلوم ہے اردو زبان میں پُرانے ہندوستان کے تمدن، ثقافت، مذہب اور علوم کے بارے میں عربی تحریروں کا اب تک کوئی تفصیلی، تحقیقی اور تنقیدی جائزہ نہیں لیا گیا ہے، اردو کی دو تین کتابیں جو پچھلے تیس چالیس سال میں اس موضوع پر سپرد قلم کی گئی ہیں ان میں عربی تحریروں کے محدود سے چند اوصاف اور غلط ترجمے یا خلاصے ہی پیش کئے گئے ہیں، ان میں نہ تو نمائندہ موضوعات سے متعلق ساری اہم تحریروں کو یکجا کیا گیا ہے، نہ ان میں ترجمہ کی صحت کا اہتمام ہے، نہ تحریروں کی معلومات کو پرکھا گیا ہے کہ وہ کس حد تک درست ہیں اور تحقیق کی میزان میں ان کا کیا مقام ہے، ان بہت سے ہندی اسما اور اعلام کی اصل شکل دریافت کرنے کی بھی کوئی علمی کھوج نہیں کی گئی ہے جو عربی تحریروں میں موجود ہیں جو عربی زبان کے قالب میں ڈھل کر اندر پھر بے احتیاط اور بے خبر کاتبوں کے تصرفات سے اتنے منہج ہو گئے ہیں کہ ان کی اصل کا پتہ چلانا سخت دشوار ہو گیا ہے۔

مذکورہ بالا خامیوں اور نارسائیوں کے پیش نظر ہم ایک سلسلہ مضامین شروع کر رہے ہیں جو نمودار غزنی سے پہلے کے ہندوستان (نویں دسویں صدی عیسوی) کے تمدن، مذہب، علوم، تاریخ اور تجارت وغیرہ سے متعلق عرب مؤلفوں کے بیانات پر مشتمل ہوں گے، ان مضامین میں عربی عبارتوں کا صحیح اور اصل سے مطابقت لیکن با محاورہ ترجمہ دینے کی کوشش کی جائے گی، ان میں فراہم کردہ معلومات کی تمثیل و تقدیر ہوگی



اور عبارتوں میں جو ہندی نام مسخ و محرف ہو گئے ہیں ان کی صحیح شکل ہندوستانی تاریخی شہادت، ارباب تحقیق کی کھوج اور قرائن کی روشنی میں کی جائے گی۔ امید ہے ان مضامین سے قارئین عربی تحریروں کے حسن و قبح اور ان کی واقعی قدر و قیمت سے آگاہ ہو جائیں گے اور اگر ہو سکے تو ان اشکالات کو دور کرنے میں ہماری مدد بھی کریں گے جو اعلام کے سلسلہ میں ہنوز باقی رہ گئے ہیں۔

عربوں نے قدیم ہندوستان کے بارے میں کیا اور کتنا لکھا یہ بتانا بہت مشکل ہے کیونکہ ان کی بہت سی اور بالخصوص معرکہ الآرا کتابیں تنگ نظر علماء کی بے اعتنائی، باہمی مسلکی اور مذہبی نزاع اور دوسرے آسمانی حوادث کی نذر ہو گئی ہیں۔ ہندوستان کے متعلق ان کی جو تحریری دستاویزیں ہم تک پہنچی ہیں ان میں بیرونی کی کتاب الہند کے علاوہ ہم کسی ایسی کتاب سے واقف نہیں جس کا موضوع کلیۃً ہندوستان ہو۔ جس میں اس ملک کے تمدن، تہذیب اور مذہب سے سیر حاصل بحث کی گئی ہو، بیرونی کی کتاب کا دائرہ بھی اگرچہ اس کا موضوع ہندوستان ہے کل ہندوستان تک وسیع نہیں ہے بلکہ صرف شمالی ہند تک محدود ہے، دکن کے مذاہب اور تمدن سے اس میں بحث نہیں کی گئی ہے، اس کے علاوہ کتاب الہند میں صرف ہندو یا برہمن مذہب، عقائد اور تمدن کی تفصیل و تنقیح ہے جو کشمیر، پنجاب، یوپی، راجستھان اور مالوہ میں رائج تھا۔ اس میں بُدھ اور جین جیسے اہم اور وسیع مذاہب کا کوئی ذکر نہیں ہے جن کا سرزمین ہند کے کافی بڑے حصہ پر غلبہ تھا اور نہ ان بہت سے ہندو، بُدھ اور جینی فرقوں کا جو ہندوستان میں پھیلے ہوئے تھے۔ دائرہ بحث کی تنگی کے باوجود کتاب الہند اعلیٰ پایہ کی ایک تحقیقی کتاب ہے جس میں ہندی علوم اور خصوصیت کے ساتھ مذہب، عقائد اور تمدن کے بنیادی عناصر کا ہندوؤں کی کتابوں کے مطالعہ نیز ہندو علماء سے مراجعت کے بعد جائزہ لیا گیا ہے۔

دوسری عربی تحریریں کتاب الہندی اس عفت سے عاری ہیں، ان میں نہ تو اس کی علمی تحقیق ہے نہ تفصیل و تحلیل اور نہ گہرائی، وہ بالعموم مختصر، بے نظام اور بے سیاق و سباق بیانات پر مشتمل ہیں، تاریخی کتابوں میں قلات و کوئٹہ کی طرف سے سندھ پر ابتدائی عرب ترک تازیوں، پھر محمد بن قاسم کے حملہ اور اس کے جانشینوں کی راجستھان، مالوہ اور گجرات پر فوج کشی کی سطحی اور محفل روئداد ہے، ادبی کتابوں میں



ہندی علوم، مثلاً ریاضی، ہیت، نجوم، فلسفہ اور ہندی عقل و دانش کی تحسین ہے، جغرافیہ کی کتابوں میں ہندوستان کے ساحلی شہروں، ان کی مسافتوں، بعض مصنوعات، بصرہ اور عمان سے ملایا، انڈونیشیا کمبوڈیا اور چین تک اس سمندر اور اس کے متعدد جزیروں کی جھلکیاں ہیں جہاں سے عربوں کے جہاز ہو کر گذرتے تھے، عجائب و غرائب کے موضوع پر متعدد کتابچے ہیں جن میں ہندوستانی ساحل، عرب، بنگال، اندمان، سیام اور چین کے سمندروں کے انسانوں، چوانوں، ہواؤں اور طوفانوں کے بارے میں مسافروں کے حیرت انگیز بیانات ہیں، کچھ ایسے عربی رسائل ہیں جن کو سفرناموں کی حیثیت حاصل ہے، ان میں ان بھری تاجروں کے مشاہدات ہیں جو ہندوستان کے مغربی، جنوبی اور مشرقی ساحلی شہروں سے ہو کر گذرے تھے یا بسلسلہ تجارت و باق قیام پذیر ہو گئے تھے اور آخر میں ملتوں اور ادیان سے متعلق عربی کتابیں ہیں جن میں ہندو مذہب اور فرقوں کا مختصر ذکر ہے۔

تفصیل، تحقیق اور گہرائی کی کمی کے ساتھ عربی تحریریں سو فیصدی درست بھی نہیں ہیں، ان میں وہ کمزوریاں موجود ہیں جو سنی سنائی باتوں، ناقص مشاہدات، خام تحقیق اور مبالغہ سے پیدا ہوتی ہیں، لیکن ان خامیوں کے باوجود عربی تحریروں کو خاص اہمیت حاصل ہے، محمود غزنوی سے پہلے کے ہندوستان (نویں دسویں صدی عیسوی) سے متعلق مقامی زبانوں میں ایسی تحریروں کا فقدان ہے جن سے اس عہد کے عقائد، طور طریق، ثقافت اور تجارت وغیرہ کی تفصیل معلوم ہو سکے، اس عہد کے صرف سکے اور کتبات ہی محفوظ رہ گئے ہیں جن میں یا تو حکمرانوں کے اسما، معرکوں اور سنہین حکومت کی فہرستیں ہیں یا ان کی عطا کردہ جاگیروں کے سپاٹ حوالے۔ بنا بریں نویں اور دسویں صدی کے ہندوستانی اُفق پر لاعلمی کا گہرا دھند چھایا ہوا ہے عربی تحریریں ان کی قیمتی جھلکیاں اور اچھوتے خاکے اس دھند کے بہت سے گوشوں کو معلومات کی کونوں سے اجاگر کر دیتے ہیں۔

## ہندوؤں کا تعارف

۱۔ جاحظ متوفی ۸۶۸ھ

نجوم اور حساب میں ہندو پیش پیش ہیں، وہ ہندی خط کے موجد ہیں، فن طب میں امتیازی نشان



رکھتے ہیں، اطلب کے رموز سے واقف ہیں، بگڑے ہوئے مُزمن امراض کا خوب علاج کرتے ہیں۔ مورتیاں تراشنے اور رنگوں کے ذریعہ تصویر کشی میں بھی اُن کو مہارت ہے، شطرنج جو سب سے اعلیٰ کھیل ہے اور جس میں ہر کھیل نے زیادہ عقل لڑانا پڑتی ہے، ان کی ایجاد ہے، وہ عمدہ اسٹیل کی تلواریں بناتے ہیں جو رنگ آلود نہیں ہوتیں، تلوار کے کھیل اور کرتب دکھانے میں اُن کی نظیر نہیں ملتی، جنگ میں تلوار بازی کے خوب جوہر دکھاتے ہیں، زمہرانا کرنے کے کامیاب متران کو آتے ہیں اور مختلف قسم کے درذجھاڑ پھونک کے ذریعہ دور کر دیتے ہیں، ان کے گانے دل پسند ہوتے ہیں، اُن کے ہاں کھوکھلا (کنکھ) نامی ایک تار کا ساز ہے جو کد پر چڑھا ہوتا ہے، ان کا دوسرا ساز جھانچھ ہے، ان کے یہاں مختلف قسم کے ناچ بھی رائج ہیں، مقابلہ کے وقت خاص طور پر ان کی پھرتی اور نیزہ بازی کی مہارت قابلِ دید ہوتی ہے، تیر اندازی میں ان کو کمال حاصل ہے۔ وہ جادو کرتے ہیں، دھونی رلاتے ہیں اور دم سادہ لیتے ہیں، ان کے خط میں بہت سی زبانوں کے حرف موجود ہیں اور بہت سے رسم الخط ان کے ملک میں رائج ہیں۔ ان کے لٹریچر کا کافی بڑا حصہ شعر اور طول طویل خطبوں پر مشتمل ہے، فلسفہ اور ادب پر وہ بہت سی کتابیں لکھے ہیں۔ کتاب کلید و دمنہ کی تالیف کا سہرا انہی کے سر ہے اصابتِ رائے اور شجاعت سے متصف ہیں، چینیوں میں اتنے اچھے عادات و اطوار نہیں پائے جاتے جتنے ان میں موجود ہیں مثلاً دتوں کرتا، زلفیں لگانا، سلیقہ سے دھوتی باندھنا اور چادر اوڑھنا، مانگ نکالنا، خضاب لگانا، ان میں حسن، ملاحظہ اور جسمانی تناسب بھی پایا جاتا ہے، ان کا پسینہ خوشبودار ہوتا ہے، اُن کی عورتیں صوری و معنوی محاسن کے لئے بطور مثال پیش کی جاتی ہیں، ہندوؤں کے ملک ہی سے سلاطین کے محلوں میں وہ سدا آتا ہے جس کی نظیر نہیں ہوتی، وہی دھیان گیان کا سرچشمہ ہیں اور ایسے منزلوں کے موجد جن سے نہر کا اثر زائل ہو جاتا ہے۔ بخوی حساب دوسری قوموں نے

۱۔ اصل میں مناصف ہے جس کو ہم نے مناصفہ کی تخریف قرار دیا ہے۔ ۲۔ اصل میں "طب" فی الفلسفہ والا ادب ہے جو "دکتب" کی تخریف معلوم ہوتی ہے۔ ۳۔ یہ کتاب سنسکرت سے قدیم فارسی میں اور پھر آٹھویں صدی عیسوی کے نصف ثانی میں عربی میں منتقل ہوئی، اس کا مقصد حکمرانوں کی سیرت اور کردار کی اصلاح اور ان میں ان کے منصب کے شایانِ شان صفات پیدا کرنا تھا، عباسی سکریٹریٹ اور حکمران طبقہ میں بے حد مقبول ہوئی، حفظ کی آسانی کے لئے اس کو کئی بار نظم بھی کیا گیا۔







## مسعودی متوفی ۹۵۶ھ

ہندوؤں کا مرتبہ عقل، سیاست، دانش، رنگ و روپ، صورت شکل، صحت مزاج، ذہانت اور وقت نظر میں سیاہ قام، گندم گوں اور دوسری تمام قوموں سے بلند تر ہے۔

## بیرونی متوفی ۱۰۴۸ھ

ہندوؤں کا خیال ہے کہ ان کے ملک سے بہتر نہ تو کوئی ملک ہے، نہ ان کی قوم سے بہتر کوئی قوم۔  
 نہ ان کے بادشاہوں سے افضل کوئی بادشاہ، دین و مذہب سے تو ان کا، علوم و آداب میں تو ان کے۔  
 اس عقیدہ کی وجہ سے ان لوگوں میں تسلی، رعونت اور خود پسندی پیدا ہو گئی ہے اور ان کی علمی ترقی رک گئی ہے، علم کے معاملہ میں یہ لوگ بہت بنیل واقع ہوئے ہیں، غیر ہندو تو وہ کتنا خود اپنی قوم کے ایسے افراد سے جن کو یہ نااہل سمجھتے ہیں علمی باتیں اور تعائن چھپاتے ہیں، عدوہ بریں ان کو یہ بھی نہیں معلوم کہ دنیا میں ان کے شہروں کے علاوہ اور شہر اور ان کے باشندوں کے علاوہ اور بھی باشندے ہیں اور ان کے ماسوا دوسری قوموں میں بھی علوم و فنون ہیں، اس معاملہ میں ان کا غلو اس درجہ بڑھا ہوا ہے کہ اگر ان سے خراسان و فارس کے علوم یا علماء کا ذکر کیا جاتا ہے تو وہ بخبر کو جاہل تصور کرتے ہیں اور مذکورہ بالا کمزوری کی وجہ سے ہرگز اس کو سچا نہیں مانتے، اگر یہ لوگ سفر کریں اور دوسرے ملکوں کے علماء سے میں جلسیں تو یقیناً ان کو اپنی رائے بدلنا پڑے۔ با اینہم ان کے اسلاف اس درجہ بے خبر نہ تھے، برہمراہ ان کا بلند پایہ نساقل جہاں برہمنوں کی تعظیم کا حکم دیتا ہے وہاں یہ بھی کہتا ہے کہ یونانی باوجود لمچہ (ناپاک) ہونے کے چونکہ علوم میں دوسری قوموں سے بڑھ گئے ہیں اس لئے ان کی بھی تعظیم واجب ہے.... ہندوؤں کے اسلاف یہ بات مانتے تھے کہ یونانیوں کے علوم کمیت اور کیفیت دونوں میں ان کے علوم سے زیادہ ہیں۔

۱۔ مروج الذهب حاشیہ تاریخ کامل ابن اثیر مصر ۱۱۳۱ھ - ۱۱۳۲ھ کتاب الهند، ڈیٹر ایڈورڈ سنجو، لندن ۱۸۸۶ء

۲۔ فدا، ہیہرا (Varākamihira) راجہ درکادہت کے دربار کا ایک ممتاز

ہیکت دان، متوفی ۱۰۵۵ء، اور مصنف برہت سنگھا (Brāhat-Saṁkhya)



ابو حامد غزنائی متوفی ۵۶۵ھ

ہندوستان اور چین میں شاندار حکومتیں ہیں، یہاں خوب انصاف ہوتا ہے، خدا نے ہندوؤں اور چینیوں کو بڑی بڑی حکومتیں عطا کی ہیں، ان کا طریق حکومت اچھا ہے، لوگ خوش حال ہیں اور امن و عافیت کی زندگی بسر کرتے ہیں۔ فلسفہ، طب، ہنر اور اعلیٰ قسم کی دستکاری میں ہندو سب قوموں سے بازی لے گئے ہیں۔

قاضی صاعد اندلسی متوفی ۷۶۳ھ

ان قدیم اقوام میں جنہوں نے علوم سے دل چسپی لی ہندو سب سے پہلی قوم ہیں، ان کی بہت بڑی آبادی اور شاندار حکومتیں ہیں، ساری پچھلی قوموں نے ان کے فلسفہ اور دانش کا اعتراف کیا ہے اور سارے علوم میں ان کی فوقیت تسلیم کی ہے، سلاطین چین کہا کرتے تھے کہ دنیا میں پانچ بڑے بادشاہ ہیں، باقی سارے حکمران ان کے تابع اور ماتحت ہیں: شاہ چین، شاہ ہند، شاہ ترک، شاہ فارس اور شاہ روم، وہ شاہ چین کو عوام کا بادشاہ کہتے تھے اور اس کی وجہ یہ تھی کہ چینی ہر قوم سے زیادہ اپنی حکومت کے فرمانبردار ہوتے ہیں اور ہر قوم سے زیادہ ملک کے قانون اور مضابطوں کا احترام کرتے ہیں، چینی ہندوؤں کی علم سے بڑی ہوئی دل چسپی اور فنون میں ان کی فوقیت کی وجہ سے شاہ ہند کو شاہ دانش (ملک، حکمت) کہتے تھے اور ترکوں کی غیر معمولی شجاعت کے باعث شاہ ترک کو شاہ درندگان (ملک استیلا) اور شاہ فارس کو شاہ ہنشاہ کیونکہ اس کی حکومت نہایت وسیع، پر شکوہ اور خوش حال تھی اور وسط عالم کے کسی بادشاہ اس کے ماتحت اور بستی دنیا کے بہترین علاقے اس کے زیر نگین تھے۔ سلاطین چین، قیصر روم کو شاہ مرداں (ملک الرجال) کے لقب سے یاد کرتے تھے اور اس کی وجہ یہ تھی کہ ان کے چہرے نہایت ولولہ انگیز اور جسم نہایت شاندار تھے اور ان کی حکومت بھی مضبوط بنیادوں پر قائم تھی۔

ہندوستان ہر زمانہ میں دنیا کی تمام اقوام کے نزدیک حکمت و دانش کی کان، انصاف، حسن سیاست کا گہوارہ، دانشور، اعلیٰ افکار، عقل و دانش سے مملو کہاوتوں اور عجیب و غریب علمی نتائج کا

۱۔ ممالک الجہانک غریقی قلمی دارالکتب قاہرہ بخوالہ تحفۃ الباب ابو حامد غزنائی۔ ۲۔ طبقات الامم ص ۱۲۷۔ ۱۵۔



سرچشمہ رہا ہے۔ ہندوؤں کا شمار اگرچہ میاں قوم اقوام میں کیا جاتا ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ خدا نے ان کو کان قوموں کے اخلاقی میوے، سندھ پن اور سبک سری، محفوظ رکھا ہے اور ان کو بہت سے گندی اور مفید قوموں پر فضیلت عطا کی ہے۔ ستارہ شناسی کے ایک اسکول کی رائے ہے کہ ہندوستان کی سرزمین پر نرمل اور عطار کا عمل دخل ہے۔ نرمل کے زیر اثر اگر ایک حرفت ہندوؤں کا رنگ کالا ہو گیا ہے تو دوسری طرف ان میں، عمارت، اے، ورتقہ، نپا پیدا ہو گئی ہے اور عمارتوں کے زیر اثر ان کی عقیدیں روشن اور ذہن صاف ہو گئی ہیں۔ نرمل اور نرمل کے کھوٹے میں تمیز کے باعث وہ تمام کال اور حبشی قوموں سے ممتاز ہو گئے ہیں، اور انہی صفات کی بدولت ان کو حساب، ہیئت کے رموز، انجمنی مسائل اور سارس ریاضی علوم میں غیر معمولی دستاویز حاصل ہوئے، ان کے دھرم میں وہ جتنے ماسر ہوتے ہیں اور دواؤں کی خاصیت اور قوت کا ان کو جتنا گہرا اور جامع علم ہے، اس میں کوئی دوسری قوم ان کی بات بلند نہیں کر سکتی، ان کے بادشاہ دورہ سیرت اور اعلیٰ اطوار کے حامل ہوتے ہیں، اور بڑی نگہ بوجہ سے سکوت کرتے ہیں۔ خدا کے بارے میں ہندوؤں کا عقیدہ ہے کہ وہ ایک ہے اور اس کا کوئی شریک اور ہمسر نہیں ہے۔

تذکرہ متوفی ۱۲۴۸ھ

..... یونانیوں کا سواد، غلط ستاروں کی قیاس کرنا اور موتیوں کو پوجنا تھا، ان کے علماء کو فلاسفہ کہتے ہیں، خدا سے نفی کرتے ہیں، پتانی زبان میں فیسوف اس شخص کو کہتے ہیں جو عقل و دانش کا دوست ہو۔ یونانی ان آٹھ قوموں میں سے ایک ہیں جنہوں نے علوم سے دلچسپی لی اور ان سے قاعدے، ضابطے اخذ کئے۔ ان آٹھ قوم کے نام ہیں: ہند، فارسی، کلدانی، رومی، مصری، عرب اور عبرانی، انہی قوموں نے علوم و فین کی طرف دھیان دیا اور ان کے اصول و ضوابط مقرر کئے: دنیا کی باقی اقوام نے علوم سے کوئی سروکار نہ رکھا اور نہ کوئی علمی آثار چھوڑے ہیں، ان کی حالت چوپاؤں کی سی رہی ہے جو صرف کھانے، پینے اور پیدا کرنے کے لئے جیتے ہیں۔

ملہ تاریخ، حکماء، اڈیشن، پرنٹنگ، لاہور، ۱۹۶۷ء



## خدا کے بارے میں ہندوؤں کا عقیدہ

پیردنی

خدا کے بارے میں ہندوؤں کا عقیدہ ہے کہ وہ کیسا ہے، ازل سے ہے، اس کی نہ ابتدا ہے نہ انتہا۔ اپنے سارے کاموں میں پوری طرح خود مختار ہے اور اُن کے انجام دینے پر ہر طرح قادر، اس کا ہر کام حکمت و دانائی پر مبنی ہے، خود زندہ ہے اور زندگی عطا بھی کرتا ہے۔ مدبرِ کائنات ہے، ہر شے کی بقا کا مدبر اسی ہے، اس کی پادشاہت میں کوئی اس کا جریف نہیں، وہ نہ تو خود کسی چیز سے مشابہ ہے اور نہ کوئی چیز اس سے مشابہت رکھتی ہے۔ اس بیان کی توثیق کے لئے ہم ان کی کتابوں سے چند اقتباس پیش کرتے ہیں۔

کتاب پنچنکھی میں سائل پوچھتا ہے : وہ معبود کون ہے جس کی عبادت سے کامیابی کی استعداد اور صلاحیت پیدا ہوتی ہے ؟

مجیب : یہ وہ معبود ہے جو اپنی ازیت اور وحدانیت کے باعث ایسے افعال کرنے سے بے نیاز ہے جن کے بدلے میں کسی فائدہ کی امید یا نقصان سے بچنے کی توقع کی جائے، اس معبود کے ساتھ ایسے خیالات وابستہ نہیں کئے جاسکتے جو مخلوقات کے لئے مخصوص ہیں کیوں کہ اس کا نہ کوئی اچھا ہمسرہ نہ بُرا، نہ ازل سے ابتداء نام بالذات ہے، اس کے بارے میں کس وقت اور کسی حالت میں نہیں کہا جاسکتا کہ وہ کسی بات سے واقف نہیں۔

سائل : کیا ان صفات کے علاوہ اس میں اور صفات بھی پائی جاتی ہیں ؟

مجیب : وہ علوئے نام ہے جو کوئی جگہ نہیں گھیرتا، وہ خیرِ محض ہے جس کا شوق ہر دل میں اور جس کی تڑپ ہر روح میں موجود ہے، اس کا علم سہو کی کثافت یا بہالت کی تجاست سے پاک و صاف ہے

سائل : وہ متکلم ہے کہ نہیں ؟

مجیب : جب وہ عالم ہے تو متکلم بھی ضرور ہے۔

۱۔ کتابِ ہندوستان ۱۵۔ ۲۔ دیکھو فوٹو ۳۱۔ ۳۔ (یہ نوٹ اعلیٰ قسط کے فوٹو میں ہو گا)



سائل: اگر وہ اپنے علم کی وجہ سے مکلم ہے تو اس کے اور ان رشیوں کے درمیان کیا فرق ہے جو

اپنے علم کی مدد سے بولتے ہیں اور کلام کے ذریعہ دوسروں تک اپنا علم منتقل کرتے ہیں؟

مجیب: اس کے اور رشیوں کے علم کے درمیان وقت و زمان کا فرق ہے، رشیوں پر جانے اور بولنے سے پہلے ایک ایسا زمانہ گزرا ہے جب وہ عالم اور مکلم نہ تھے، اس سے ان کا علم اہان کے علم کی افادیت مقید بزمان ہے، خدا کا علم اور کلام اس طرح مقید نہیں، اس لئے خدا ازل ہی سے عالم اور مکلم ہوا، یہ وہ موجود ہے جن نے برہمن اور دوسرے پرانے رشیوں سے مختلف طریقوں سے کلام کیا تھا، ان میں سے کسی پر کتاب التلاک اور کسی کو دوسرے طریقہ سے علم عطا کیا اور کسی پر وحی نازل کی۔

سائل: جو محسوس نہیں ہو سکتا اس کی عبادت کیونکر ہو سکتی ہے؟

مجیب: اس کا صاحب نام ہونا ہی اس کے وجود کو ثابت کرتا ہے کیونکہ خبر بغیر مبتدا اور اسم بغیر مسمیٰ کے نہیں ہو سکتا، اگرچہ جو اس اس کا ادراک نہیں کر سکتے تاہم روح اس کو سمجھتی ہے اور دھیان سے اس کی صفات کا احاطہ ممکن ہے، یہی دھیان صحیح مہنی میں اس کی عبادت ہے اور اس دھیان کو ہمیشہ جاری رکھنے سے ہی حقیقی مہرت حاصل ہوتی ہے۔

ہندوؤں کی کتاب گیتا میں جو مہا بھارت کا ایک حصہ ہے باس دیو (واسودیو) ارجن سے کہتا ہے: بلاشبہ میں وہ گل ہوں جس کی نہ تو ولادت کے ذریعہ ابتدا ہوئی ہے اور نہ وفات کے ذریعہ جس کا خاتمہ ہوگا، میں بدلہ یا مکافات کی خاطر کوئی کام نہیں کرتا، میں دوستی یا دشمنی کی بنا پر ایک طبقہ یا گروہ کے مقابلہ میں کسی دوسرے طبقہ یا گروہ سے کوئی خصوصی تعلق نہیں رکھتا، میں نے اپنی ہر مخلوق کو وہ صلاحیتیں دے رکھی ہیں جن کی اس کو ضرورت ہے جو شخص مجھے ان صفات سے متصف کر کے میرا دھیان کرتا ہے اور ذاتی نفسانیت کو اپنے افعال سے دور رکھنے میں میری پیروی اختیار کرتا ہے اس کی بندشیں کھل جاتی ہیں اور اس کی نجات اور مکتی آسان ہو جاتی ہے۔

باس دیو نے گیتا میں دوسری جگہ کہا ہے: اکثر لوگوں کا حال یہ ہے کہ کسی مصیبت یا مشکل کے وقت

۱۔ باس دیو سے کرشن مراد ہے، یہ ہندو مانٹھا لوبی کا سب سے مشہور اور محبوب دیوتا ہے۔ ڈاکٹر سن، مثلاً۔



خدا سے لو لگا لیتے ہیں، لیکن اگر تحقیق کر کے دیکھو تو تم کو معلوم ہوگا کہ وہ گیان اور معرفت سے کوسوں دور ہیں، وجہ یہ ہے کہ خدا کو جو اس کے ذریعہ محسوس نہیں کیا جاسکتا، اس لئے لوگ اس سے بے خبر رہتے ہیں، ان میں سے کچھ ایسے ہیں جو خدا کو محسوسات کے ذریعہ سمجھتے ہیں اور کچھ محسوسات سے بڑھ کر مطبوعات پر کھڑے جاتے ہیں اور یہ نہیں جانتے کہ محسوسات و مطبوعات سے بالاتر ایک ذات ہے جس سے نہ کوئی پیدا ہوا ہے اور نہ جس کو کسی نے پیدا کیا ہے، جس کی کتنی اور حقیقت تک کسی کی رسائی نہیں ہو سکتی لیکن جو خود ہر چیز کا پورا احد ہمہ گیر علم رکھتا ہے۔

یہ ہے ہندو علماء کی رائے خدا کے بارے میں جس کو وہ الشفر (ایشور) کے نام سے یاد کرتے ہیں یعنی بے نیاز احد فیاض، جو دیتا ہے لیتا نہیں۔

رسول کے بارے میں ہندوؤں کا عقیدہ

بیرونی۔

یونان کے لوگ ضابطے قاعدے اپنے فلاسفہ سے اخذ کرتے تھے جو قانون سازی پر مامور ہوتے تھے اور جن کی نسبت یونانیوں کا عقیدہ تھا کہ ان کو تائید الہی حاصل ہے، جیسے سولن (SOLOON) درو قون (DROCO) اور فیثاغورس (PYTHAGORAS) ضوابط و قوانین کے معاملہ میں ہندو یونانیوں سے ملتے جلتے ہیں، وہ شریعت اور ضوابط کو دار رسول سے نہیں بلکہ رشیوں سے اخذ کرتے ہیں۔ رسول کو وہ ناراین کہتے ہیں جو مبعوث ہوتے وقت انسانی شکل اختیار کر لیتا ہے، رسول صرف ان خرابیوں کو دور کرنے آتا ہے جو دنیا میں پھیل جاتی ہیں یا ان نقائصات سے بچانے کے لئے جن کی زد میں معاشرہ ہوتا ہے، ضابطے قاعدے بہر حال جوں کے توں رہتے ہیں، ان میں رسول کوئی تبدیلی نہیں کرتا، بسا بریں جہاں تک دین کے ضوابط اور اصولوں کا تعلق ہے ہندو رسولوں کے محتاج نہیں ہیں، بلکہ ہندو مذہب میں شریعت کے نسخ کا سوال تو معلوم ہوتا ہے کہ وہ نسخ شریعت کو خدو بخل نہیں سمجھتے۔ وہ کہتے ہیں کہ باس دیو کے آنے سے پہلے بہت سے کام مباح تھے جو بعد میں حرام کر دیئے گئے، ان مباح کاموں میں گائے کا گوشت بھی تھا، شریعت یا اس کے بعض ضابطوں کے نسخ کا سبب یہ ہوتا ہے کہ لوگوں کے







وہ مادہ سے اخراج اختیار کر لیتی ہے، بندش کھل جاتی ہے، مادہ سے رابطہ ٹوٹ جاتا ہے اور روح اپنے معدن کی طرف سعادت و علم سے متمتع ہو کر لوٹ جاتی ہے۔

## جنت و جہنم

پروٹی -

عالم ہستی کو لوگ کہا جاتا ہے، اس کے تین حصے ہیں: اعلیٰ - اسفل اور اوسط، عالم اعلیٰ کو سفر لوگ یا جنت کہتے ہیں، عالم اسفل کا نام ناک لوگ ہے یعنی سانپوں کی دنیا، یہ جہنم ہے۔ اس کا دوسرا نام نر لوگ ہے اور کبھی اس کو پاتال کے نام سے بھی یاد کیا جاتا ہے، عالم اوسط جس میں ہم ہیں، وہ لوگ (مرد لوگ) اور نیش لوگ یعنی انسانی دنیا کہلاتا ہے، یہ عالم کمانے اور کسب کے لئے ہے، عالم اعلیٰ ثواب کے لئے اور اسفل سزائے ہے، عالم اعلیٰ اور اسفل میں وہ لوگ جو ثواب و عذاب کے مستحق ہوتے ہیں ایک مقررہ مدت تک جو دنیا میں ان کی مدت عمل کے بقدر رہتی ہے، رکھے جاتے ہیں اور پورا پورا ثواب یا عذاب پاتے ہیں، ان دونوں میں صرف رونا رہتی ہے۔۔۔۔۔

ہندوؤں کی کتاب بشن پوران (وشنو پوران) میں جہنموں کی تعداد اٹھاسی ہزار بیان کی گئی ہے جھوٹا دعویٰ کرنا والا، جھوٹی گواہی دینے والا، ان دونوں کی معافیت کرنے والا، لوگوں کا مذاق اڑانے والا، نڈر و نامی جہنم میں جاتا ہے۔

ناحق خون کرنے والا، حقوق غصب کرنے والا، لوٹنے والا، گامے مارنے والا، گلا گھونٹنے والا، رُودہ نامی جہنم میں جاتا ہے۔

برہمن کے قاتل، سونا چور اور اس کے ساتھی، رعایا کی دیکھ بھال نہ کرنے والے حاکم، استاد کی بیوی سے زنا کرنے والے، اپنی ساس سے ہمبستر ہونے والے کا ٹھکانا تبت کنبہ نامی جہنم ہے۔

لہجے میں آکر اپنی بیوی کی بد چلنی پر چشم پوشی کرنے والا، اپنی لڑکی یا لڑکے کی پہرے سے زنا کرنے والا، اور مادہ بیچنے والا، اپنے اور پر خرب کرنے میں نکل کرنے والا، مہاکال (مہا جوالی) میں جائے گا۔

۱۔ کتاب اہنم ۲۹-۳۰ ۲۔ دیکھو ۳۱-۳۲ ۳۔ یہ تمام اچھی نسبت میں لکھی ہیں

استاد سے کٹ جھتی کرنے والا اور اس سے ناخوش رہنے والا، لوگوں کی توہین کرنے والا،  
جانوروں سے مباشرت کرنے والا، دیدار پرانوں کو حقارت کی نظر سے دیکھنے والا یا ان کے ذریعہ  
بازاروں میں روپیہ گمانے والا شول (سوال) میں جائے گا۔

چوز دغا باز، عوام کے سیدھے راستہ سے انحراف کرنے والا، باپ سے نفرت کرنے والا، خدا اور مخلوق  
خدا کو ناپسند کرنے والا اور قیمتی جواہر کی قدر نہ کرنے والا کرشم (کریمس) میں جائے گا۔

باب داد کے حقوق کا احترام اور دیوندار کا ادب نہ کرنے والا، تیز نیز ہتھیاروں کے پھل بنانا والا  
لاپکش (لالا بھکش) میں جائے گا۔ تلوار اور چھری بنانے والا بلشس (دساسن) میں جائے گا۔

حاکموں سے انعام کی لاپٹ میں اپنا مال چھپانے والا، اپروہ برہمن جو گوشت، تیل، گھی، رنگ یا شراب  
بیچے، ادھومک (ادھوموک) میں جائے گا۔

مرغیوں، بٹیوں، بکریوں، سوروں اور پرندوں کو موٹا کرنے والے کا ٹھکانہ روھر کند (روھرند)  
بازاروں میں کھیل متاثر کرنے والا، گانے گانے والا، قسائے حاجت کے لئے گڑھے کھودنے والا،

متبرک ایام میں مباشرت کرنے والا، گھروں میں آگ برسانے والا، سانھی کو دھوکا دینے والا اور اس کے  
مال کی لاپٹ میں اس کے ساتھ رہنے والے کا ٹھکانا رودر (رودھیر) ہے۔

پھتوں سے شہد نکالنے والا بترن (دیترنی) رسید ہوگا۔

مال غصب کرنے والا اور جوانی کے منتہ میں عورتوں کو اغوا کرنے والے کا ٹھکانہ کرش (کرشن)

دخت کاٹنے والا بسترین (دایپترونا) میں، شکاری اور شکار کا جاں بنانے والا بھچال

(دبھچال) میں جائے گا۔

مقررہ رسوم سے لاپرواہی کرنے والا اور مذہبی تنواید کی خلاف ورزی کرنے والا سب سے

بڑا مجرم ہے اور وہ سند شک (سند منک) کی سزا جھگتے گا۔

ان تفصیلات کو پیش کر کے ہم یہ بتانا چاہتے ہیں کہ ہندوؤں کے مذہب میں کیا باتیں ناپسندیدہ

اور گناہ کے مترادف ہیں۔



## دنیا سے نجات پانے کا طریقہ

لے  
بیردنی۔

چونکہ روح اس عالم میں مقید ہے اور چونکہ اس قید کے اسباب ہیں اس لئے قید سے نجات پانے کے لئے ضروری ہے کہ ان اسباب کے برعکس اسباب پیدا ہوں، ہم پہلے بیان کر چکے ہیں کہ ہندوؤں کی رائے میں قید کا سبب جہت ہے، اس لئے اس کی نجات گیان (علم) ہی کے ذریعہ ممکن ہے اور یہ اس وقت ہوگا جب روح کو اشیا کا کلی اور کامل علم ہو جائے اور شک و ریب کے سارے پردے مرتفع ہو جائیں۔ روح پر جب موجودات کے حدود و امتیازات واضح ہو جاتے ہیں تو اس کو اپنی ذات کا صحیح شعور اور اپنی ابدیت سے متصف شرافت کا ادراک ہو جاتا ہے، اس پر مادہ کا گھٹیا پن جو اس کی صورت میں تغیر اور فنا پذیری کے باعث ہے، واضح ہو جاتا ہے، وہ مادہ سے خلق توڑتی ہے اور اس پر یہ حقیقت کھل جاتی ہے کہ جس چیز کو وہ خیر و لذت سمجھ رہی تھی وہ شر اور مصیبت تھی، اس طرح اس کو حقیقی گیان حاصل ہو جاتا ہے اور وہ مادہ سے منہ موڑ لیتی ہے۔

پتنبلی کا معنی لکھتا ہے: خدا کی وحدانیت کے دھیان میں کھو جانے سے انسان کو ایک نیا شعور حاصل ہوتا ہے، جو خدا کا طاب ہوتا ہے وہ بلا استثناء کل مخلوق کی بھلائی چاہتا ہے اور جو شخص صرف اپنی ذات میں اُبھارتا ہے اس کو اپنی زندگی سے کوئی حقیقی فائدہ نہیں پہنچتا، جو شخص خدا کے تصور میں کھو کر گیان حاصل کر لے اس کی روحانی قوت جسمانی قوت پر غالب آ جاتی ہے، اور وہ ان آٹھ قوتوں کا مالک ہو جاتا ہے اور ہر حاجت سے بے نیاز ہے۔

(۱) وہ بدن کو، اتنا لطیف کر سکتا ہے کہ وہ آنکھوں سے چھپ جائے۔

(۲) بدن کو اتنا بکا کر سکتا ہے کہ اس کے لئے کانٹوں، دلدل، درمنی پر چلنا یکساں طور پر آسان ہو جائے۔

(۳) اپنے جسم کو اتنا بڑھا سکتا ہے کہ دیکھنے والوں کو عجیب اور مبہناک نظر آئے۔

(۴) اپنے ہر ارادہ کو پورا کر سکتا ہے۔

لے کتاب الہند ۳۳-۳۴

- (۵) جس بات کو جاننا چاہے جان سکتا ہے۔  
 (۶) اپنے ماتحتوں اور رعایا کو فرماں بردار رکھ سکتا ہے۔  
 (۷) وہ دوازہ مسافت چشم زدن میں طے کر سکتا ہے۔  
 عمدہ کردار

بیرونی :-

عمدہ کردار وہ ہے جس کے اصول دین کی طرف سے مقرر ہوں، ہندوؤں کے ہاں چھوٹے ضوابط دین کے علاوہ جو بہت ہیں، یہ نو بنیادی ضابطے ہیں۔

- (۱) قتل نہ کرنا۔ (۲) چھوٹ نہ بولنا۔  
 (۳) چوری نہ کرنا۔ (۴) زنا نہ کرنا۔  
 (۵) مال و دولت جمع نہ کرنا۔ (۶) پاک اور صفائی کا التزام کرنا۔  
 (۷) ہمیشہ روزہ رکھنا، نیز سادہ اور روکھی زندگی بسر کرنا۔  
 (۸) خدا کی عبادت اور اس کی تسبیح و تہجد میں لگا رہنا۔  
 (۹) ہر وقت دل میں اوم اوم (خدا) کی مالا بچنا۔ (باقی)

۱۔ کتاب الہند ۳۴-۳۵

مرتبہ دستخط

فارق اعظم کے سرکاری خطوط

ڈاکٹر خورشید احمد فارق صاحب  
 مکاتیب و فرامین کا یہ بیش بہا مجموعہ اس ترتیب و تفصیل کے ساتھ اب تک کسی زبان میں وجود میں نہیں  
 آیا تھا، ایک بے مثال تاریخی دور کی انتظامی خصوصیات اور اس کی عظمت سمجھنے کے لئے بہترین دستاویز  
 اصل عربی خطوط علیحدہ طبع کئے گئے ہیں۔

حصہ اردو ۲۲۵ خطوط - صفحات ۶۷۲ • بڑی تقطیع • قیمت ۸/۰ - جلد ۹/۰  
 حصہ اردو ۲۲۵ خطوط بلا جلد قیمت ۵/۰  
 ملنے کا پتہ :- مکتبہ برہان، اردو بازار جامع مسجد، دہلی ۶



# قاہرہ میں مجمع البحوث الاسلامیہ کی تیسری کانفرنس

سعید احمد اکبر آبادی

امسال قاہرہ میں مجمع البحوث الاسلامیہ کی تیسری کانفرنس اپنی صدیقی شان و شوکت اور تزک و احتشام کے ساتھ ۳۰ ستمبر سے ۱۱ اکتوبر تک منعقد ہوئی، ۳۰ ستمبر کو جمعہ تھا اور اس روز جمہوریہ متحدہ عربیہ کی بلکہ سب عرب ممالک میں چھٹی رہتی ہے، اس بنا پر اس تاریخ کو کانفرنس کی کوئی رسمی کارروائی نہیں ہوئی اور صرف یہ ہوا کہ مندوبین نے جامعہ ازہر میں جمعہ کی نماز ادا کی اور شام کے وقت ایک بجے چائے پر جمع ہو کر باہم گرہ لگات کی ایک دوسرے کی خیر صلاح پوچھی، دوسرے دن یعنی یکم اکتوبر کو دس بجے صبح کے بعد پہلے قرآن مجید کی تلاوت ہوئی اور اس کے بعد نائب صدر جمہوریہ سید حسین الشافعی نے اختتامی تقریر کی، تقریر اگرچہ مختصر تھی لیکن زور بیان اور فصاحت و بلاغت کا شاہکار تھی۔ اس میں مجمع البحوث الاسلامیہ کے قیام، اخوان و مقاصد اور موتمر کی غرض و نہایت پر روشنی ڈالنے کے بعد اہمیت تک جو کامیابی ہوئی ہے اس کا تذکرہ کر کے مہمانوں کا خیر مقدم کیا گیا تھا۔ تقریر ختم ہوئی تو حسب قاعدہ دوستوں جو وفد آئے ہوئے تھے ان کی تقریروں کا سلسلہ شروع ہوا، بروند کی طرف سے کوئی ایک شخص تقریر کرتا تھا جس میں شیخ ازہر کی طرف سے دعوت اور جامعہ ازہر کی فیاضانہ بہمان نوازی پر اظہارِ شکر و امتنان ہوتا تھا۔ بعض حضرات نے اس کے ساتھ ہی موتمر کے اخراجات و مقاصد اور ان کی تکمیل کے بارے میں بھی اظہارِ خیال کیا۔ کچھ مسٹر سے دئے بعض نمائندے برائے ملکوں سے آئے تھے جن کے مسلمانوں کے حالات عام طور پر معلوم نہیں ہیں، انھوں نے یہ حالات بیان کئے، یہ تقریریں لکھی ہوئی ہوتی تھیں، گزشتہ برسوں کی طرح انگریزی، فرانسیسی اور عربی زبانوں میں

ترجمہ کا انتظام تھا۔ دوسرے دن موٹر کی طرف سے تینوں زبانوں میں جو بیٹن شائع ہوا تھا اُس میں اس روز کی پوری کارروائی درج ہوتی تھی اِند اُسی میں یہ تقریریں بھی چھپتی تھیں۔ ۲ اکتوبر کی نشست میں ہندوستانی وفد کی طرف سے میں نے تقریر کی جو کچھ ہوئی نہیں جا۔ زبانی بھی۔ میں نے پہلے حسب دستور ہندوستانی وفد کی طرف سے اور اپنی طرف سے شکر یہ ادا کیا اور پھر کہا کہ

”موٹر کے پیش نظر دو اہم اور بنیادی مقصد ہونے چاہئیں۔ ایک مسلمانوں کی عملی ادا خلاق اصلاح۔ اور دوسرا آج کل کے اجتہادی معاملات و مسائل میں غور و خوض اور ان کے متعلق یکم قطعی فیصلہ۔ اسلام کی اصل غرض و غایت عقیدہ اور عمل کی اصلاح ہی ہے۔ چنانچہ قرآن اور حدیث میں سب سے زیادہ زور اسی پر دیا گیا ہے اور اجماع پر حسنات دنیوی و دینی کا ہمارا مدار ہے۔ لیکن بڑے افسوس کی بات ہے کہ سب سے زیادہ غفلت اور بے پرواہی اسی سے برقی جا رہی ہے۔ اسلامیات پر تحقیق اور ریسرچ کے لئے بڑے بڑے ادارے قائم ہو رہے ہیں، علمی کانفرنسیں ہو رہی ہیں۔ مذاکرات و مساحات کی مجلسیں منعقد کی جا رہی ہیں۔ پلان بن رہے ہیں۔ ماکھوں اور کھدڑوں روپیہ ہر سال، ن چیزوں پر خرچ ہو رہا ہے غرض کہ علمی اور تحقیقی اور نیم سیاسی قسم کے کانوں کی بھرمار ہے در طرف اُس کا غلغلہ بلند ہے، لیکن اسلامی معاشرہ روز بروز بیرونی اور خارجی اثرات کے ماتحت فکر و نظر اور کردار و عمل کے اعتبار سے اسلام سے ہٹ دور ہوتا جا رہا ہے۔ ماس کی بڑی وجہ یہ ہے کہ مسلم ممالک مغرب کے استعمار سیاسی سے تو آزاد ہو گئے ہیں لیکن فکری اور نظری، مستور کی زنجیروں میں، بنک بکڑے ہو گئے ہیں اور استعمار کی یہ دوسری قسم پہلی قسم سے کہیں زیادہ خطرناک اور تباہ کن ہے۔ اس بنا پر ہمارا موثر کر اس طرف زیادہ سے زیادہ توجہ کرنی چاہیے۔

اب ربا دوسرا مقصد: تو اسلام سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آخری نبی تھے، اور قرآن بھی آخری کتاب ہے۔ اب نہ کوئی پیغمبر آئے گا اور نہ آسمان سے کوئی کتاب اترے گی۔ لیکن باوجودِ زندگی میں وسعت اور اُس کی دہر سے زندگی کے مسائل و معاملات میں گونا گوں پیچیدہ مسائل پیدا ہوتی اور عہد بعہد روز افزوں ہوتی رہیں گی تو اب سوال یہ ہے کہ ان جدید معاملات و مسائل کا، اسلامی حل



کیونکہ ہو گا؟ اور یہ حل بے حد ضروری ہے۔ کیونکہ اگر یہ مسئلہ حل نہ ہوئے تو مسلمان عہدِ جدید کے صنعتی اور تمدنی انقلاب کا محض ایک تماشا بن کر رہ سکتا ہے اس دریا میں کود پڑے گا اور یہ ظاہر ہے کہ ان جدید مسائل کا حل اجتہاد کے ذریعہ ہی ہو سکتا ہے۔ مگر کونسی طرف پوری توجہ ہے اور وہ یہ کام کب ہی رہی ہے۔

اس نشست کے ختم ہوئے پر جب ہم لوگ ہال سے باہر نکلے تو شام ترقی اردن اور سوڈان کے مندوبین نے اس تقریر کی بڑی تین دہائیوں کی اور ضرر کو مبارکباد دی۔ میں ان حضرات سے گفتگو کر ہی رہا تھا کہ استے میں شیخ محمد ابو زہرہ جی چند ساتھیوں کے ساتھ ادھر آئے۔ مجھے دیکھتے ہی انھوں نے سینہ سے لگایا، عربوں کے قاعدہ کے مطابق پیشانی کا بوسہ دیا اور فرمایا "تم نے بے عیب طرب (عربیہ المعیمة) میں اس پروانی کے ساتھ تقریر کی جیسے کوئی عرب ہوتا ہے۔ اس سے ہم بہت خوش ہوا اور تم کو مبارکباد دیتا ہوں۔ یہ بی بی نے کہا کہ کہاں ایک عرب اور کہاں میں ایک عجمی! تو فرمایا "نہیں تم بھی عرب ہو۔ کیونکہ ایک حدیث میں آیا ہے۔ "کل من تکلہ بالعر بیۃ فہو عربی" دوسرے دن شیخ محی الدین اوالی جو کئی برس سے قاہرہ میں مقیم ہیں اور جامع ازہر میں استاد بھی ہیں انہوں نے جامع ازہر کے ایک استاد جو عربی زبان کے ادیب بھی ہیں۔ (ان کا نام یاد نہیں رہا) ان کے متعلق بیان کیا کہ وہ کہہ رہے تھے "اکبر آبادی صاحب تو شاعر معلوم ہوتے ہیں ان کی تقریر کا انداز شاعرانہ تھا۔ اسی روز شام کی نشست کے آخر میں ہمارے رفیق پروفیسر عبد المعید ناں (حیدر آباد) نے عربی میں ایک مقالہ پڑھا جس میں مجمع البحوث الاسلامیہ کے اغراض و مقاصد کا ذکر کرنے کے بعد یہ تجویز پیش کی تھی کہ اس ادارہ کو قرآن و حدیث پر الگ الگ ایک دائرۃ المعارف تیار کرنا چاہئے! اس دائرۃ المعارف کی ضرورت کیوں ہے؟ اس کی خصوصیات اور نمایاں خدوخال کیا ہونے چاہئیں؟ اور یہ اہم کام کس طرح انجام پذیر ہو سکتا ہے؟ ان تمام امور و تنقیحات پر موصوف نے بڑی مفصل اور مفید بحث کی تھی اور اس ضمن میں حیدر آباد کے دائرۃ المعارف کا بھی خاصہ اچھا تعارف کرا دیا تھا۔ یہ مقالہ عام طور پر بہت پسند کیا گیا اور اس میں جو اقتراحات پیش کی گئی تھیں ان کے عملی امکانات کئی روز تک پرائیویٹ مجلسوں میں موضوع گفتگو بنے رہے۔ پروفیسر عبد المعید ناں قاہرہ یونیورسٹی کے ڈاکٹر ہیں اور اس سلسلہ میں تین برس وہاں رہ چکے ہیں۔ پھر عثمانیہ یونیورسٹی میں حد و شعبہ عربی

ہونے کے علاوہ "اسلامک لکچر" ایسے بلند پایہ ماہی مجلہ کے ایڈیٹر اور دائرۃ المعارف جیسے مشہور زمانہ ادارہ کے ڈائریکٹر ہیں، اس بنا پر عرب ممالک کے علمی حلقوں میں ان کا دائرۃ ملاقات و تعارف کافی وسیع ہے۔ چنانچہ ایک دن انھیں قاہرہ کی امریکن یونیورسٹی میں رہاں کے شعبہ اسلامیات کے ماتحت "ہندوستان میں عربی زبان و ادب کی تعلیم" پر ایک لکچر کے لئے مدعو بھی کیا گیا تھا۔ جسے انھوں نے منظور کر لیا تھا۔

لکھناؤ، الو فود کا سلسلہ بہ نسبت کم ہو گیا تو اب پرہرام کے مطابق مقالات ادا ان پر مناقشات کا دور شروع ہوا۔ اس سلسلہ میں جو مقالات پڑھے گئے وہ سب ذیل ہیں:-

الشیخ علی الخفیف

(۱) مع ذلک من التمسد لہ

الاستاذ عبداللہ کنون

(۲) انہ پرین و دھتھا برامہ

ڈاکٹر محمد ہمدی غلام

(۳) العفر فی الاسلام

الشیخ نذیم الجسر

(۴) القران فی الترمیہ الاسلامیہ

استاذ عبدالحمید حسن

(۵) سروتہ لاسلام اقوی دعامۃ لاجتماعہ الجلیعہ

الشیخ محمد ابو زعرہ

(۶) المجتمع الاسلامی فی ظل الاسلام

(۷) وثبقتان من الادب العربی فی سیاسۃ الرعیۃ - استاذ محمد ظلف اشدا احمد

مقالات سب کے سب بہت اچھے۔ اور محنت و توجہ سے لکھے گئے تھے۔ پہلے دونوں مقالے حدیث سے

متعلق ہیں، الشیخ علی الخفیف جو شیخ محمد ابو زہرہ کی طرف عہد حاضر کے نامور فقیہ اور مصنف و محقق ہیں انھوں نے

اپنے مقالہ میں حدیث کی حجت پر بڑی مدلل اور بصیرت اندوز بحث کر کے یہ بتایا تھا کہ حدیث کس پایہ اور مرتبہ کی

حجت ہے اور اُس سے استدلال کا کیا مرتبہ و مقام ہے۔ مقالہ اس درجہ صاف سپاٹ اور واضح تھا کہ اُس

مجمع میں اُس پر منہ نشہ کی گنجائش ہی کہاں تھی؟ لیکن موصوف نے ایک جگہ حدیث "لا وصیۃ لوالد" کا

ذکر کر کے اس پر گفتگو کی تھی کہ جب قرآن مجید میں وصیت کو فرض (کتب علیکم الوصیۃ الایۃ) فرمایا گیا

تو کیا اس حدیث کو حکم قرآن کے لئے نسخ کہا جائے گا؟ ہمارے رفیق مسطفیٰ فقیہ صاحب (بمبئی) نے اس کو کچل دیا

اور انگریزی زبان میں تقریر کرتے ہوئے انھوں نے کہا کہ "جب حدیثوں کا حال یہ ہے کہ قرآن کچل دیتا ہے اور حدیثیں



کچھ کہتی ہیں تو پھر ان کا اعتبار ہی کیا؟ اتفاق سے اُس وقت صاحب مقالہ یعنی شیخ علی الخفیف کسی ضرورت سے باہر چلے گئے تھے۔ اس لئے نقیہ صاحب جب تقریر کے بیٹھے تو جناب عبد (الشیخ حسن المامون شیخ جامع ازہرا) نے شیخ محمد ابو زہرہ سے درخواست کی کہ وہ جواب دیں۔ شیخ ابو زہرہ حدیث کے متعلق مصطفیٰ النقیہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بیمارک سن کر سخت برہم اور مشتعل تھے ہی، اب تقریر کرنے پر کھڑے ہوئے تو یہی طرح برہم اور گرہے۔ پہلے نفس مسئلہ پر سنجیدگی کے ساتھ گفتگو کر کے اس بات کی وضاحت کی کہ فقہ میں وسیت کے بارہ میں جو حکم ہے اس کے بارہ میں قرآن و حدیث میں کوئی تعارض نہیں ہے، یہاں حدیث ناسخ نہیں بلکہ قرآنی حکم کی ہی تفسیر ہے۔ اس کے بعد شیخ کی اشہب زبان نے منکرین حدیث کی طرف اپنی غائبانہ توجہ موڑ دی اور اب انھوں نے نہایت دہشت اور کثرت لہجہ میں کہا کہ "ہندوستان اور پاکستان کے اہل قرآن اور منکرین حدیث لاکھ جتن کریں اور نائیں چٹائیں، حدیث کے بغیر روشن کو ہرگز ہرگز وہ داغدار نہیں کر سکتے" شیخ ابو زہرہ کے اس بیمارک کو سن کر ہم ہندوستانی وفد کے ممبروں کو بڑا دکھ ہوا اور ہم نے یہ محسوس کیا کہ غالباً نقیہ صاحب کی ایک عجلت پسندانہ تقریر کی وجہ سے شیخ ہم سب کو ہی "اہل قرآن" سمجھ بیٹھے ہیں، چنانچہ میں نے ارادہ کیا تھا کہ شیخ کی تقریر کے بعد میں اپنی اور دوسرے اعضاء وفد کی طرف سے صفائی پیش کر دوں گا۔ لیکن مغرب کی نماز کا وقت ہو گیا تھا اس لئے شیخ کی تقریر کے بعد فوراً جلسہ بر قاسم ہو گیا اور صفائی پیش کرنے یا دوسرے لفظوں میں حدیث کے متعلق اپنا صحیح مسلک بیان کرنے کا یہ موقع ہاتھ سے جاتا رہا۔

لیکن اس کے بعد یہ موقع اُس وقت میرا یا جب استاد عبد الحمید حسن نے اپنا مقالہ پڑھا جس میں غلوں کی بڑی خوبی اور عمدگی کے ساتھ یہ ثابت کیا تھا کہ انسانی معاشرہ کو سب سے زیادہ توانائی اور طاقت اسلامی روح سے ہی پہنچ سکتی ہے، اس مقالہ میں موصوف نے ایک جگہ لکھا تھا کہ "سزا کو آقا کے بر متقاد ہیں وہ تو نبی نہیں ہیں۔ اس سے اگر ایک اسلامی حکومت چاہے تو ان میں کمی بیشی کر سکتی ہے۔ علاوہ ازیں انھوں نے متعدد مواقع پر تمدن کا ذکر کیا تھا لیکن ہر جگہ انھوں نے تمدن کی صفت عربی (المدینۃ العربیۃ) لکھی تھی۔ ہر حال مقالہ کے اختتام پر جب اس پر مناقشات شروع ہوئے تو میں نے بھی اس میں حصہ لیا اور جناب صدر کی اجازت سے تقریر کرتے ہوئے کہا:-

”استاذ عبد الحمید حسن کا مقالہ بے شبہ بڑا عمدہ اور فکر انگیز تھا، لیکن مجھے دو باتوں سے سخت اختلاف ہے۔ اول یہ کہ فاضل مقالہ نگار کے نزدیک اسلامی حکومت ذکوۃ کے مقادیر میں کمی بیشی کر سکتی ہے، حالانکہ یہ صحیح نہیں بلکہ سراسر غلط ہے، کیونکہ ذکوۃ میں مقادیر کی حیثیت ہو یہودی ہے جو رکعات کی نماز میں ہے، دونوں کا ذکر قرآن میں نہیں ہے۔ لیکن قرآن میں جب صلوٰۃ اور ذکوۃ دونوں میں ہیں تو اب احادیث متواترہ مشہورہ سے ان کی جو تفصیل اور تشریح بھی معلوم ہوگی وہ قرآن کے حکم کی طرح منصوص بھی جائے گی واجب العمل ہوگی اور اس میں کسی کو زیادتی اور کمی کرنے کا کوئی حق نہیں ہوگا! یہ ایک بات ہوئی، دوسری بات یہ ہے کہ فاضل مقالہ نگار نے حدیث یا ثقافت کی صفت ہر جگہ خس بیٹھتے بیان کی ہے۔ حالانکہ یہ صفت بجائے عربیت کے ”اسلامیت“ ہونی چاہئے۔ کیونکہ جس چیز کو ہم اسلامی ثقافت اور تمدن کہتے ہیں اس کی تعمیر و تشکیل میں صرف عربوں کا نہیں بلکہ دنیا کے سب مسلمانوں کا حصہ ہے، تاریخ کا ہر طالب علم جانتا ہے کہ جب دولت بنی عباس پر انخطاط و زوال طاری ہوا اور عرب امانت الہی کی حفاظت سے عاجز ہو گئے تو قدرت نے عجم میں متحدہ چھوٹی بڑی حکومتیں قائم کر دیں جنہوں نے اسلامی ثقافت کے ٹھہرے ہوئے قافلہ کو پھر دعوت گرم رفتاری دی۔“

آپ نے غور فرمایا! اس طرح براہ راست تو نہیں لیکن بالواسطہ میں نے اُس تاثر کو دور کرنے کی کوشش کی جو حدیث سے متعلق شیخ ابو زہرہ یا دوسرے حضرات کے دماغ میں ہمارے بارہ میں پیدا ہوا ہوگا! اب سُنیوں، میں نے جب یہ تقریر کی تھی اُس وقت ہمارے خواجہ ماش احمد محبِ حسین مولانا محمد یوسف صاحب بنوری (کراچی) کسی ضرورت سے باہر پہلے گئے تھے۔ قہوڑی دیر کے بعد جب وہ آئے اور مجھ سے ملاقات ہوئی تو انہوں نے مجھ سے پوچھا کہ تم نے اور جو تقریر کی تھی اُس میں کیا کہا تھا؟ میں نے جب مذکورہ بالا دونوں باتوں کا ذکر کیا تو بولے ”واہ کیا خوب!“

ان میں جو پہلی بات ہے یعنی مقادیر ذکوۃ والی اُس پر تو میں بھی تقریر کرنے والا ہوں ”چنانچہ انہوں نے اپنا نوٹ تیار بھی کر لیا تھا، ابھی یہ گفتگو ہو رہی تھی کہ صدارت کی طرف سے مولانا کا نام پکارا گیا اور وہ مخطبہ (مذنبہ کے وزن پر تقریر کرنے کی جگہ) پر پہنچ گئے، لیکن تقریر کے شروع میں موصوف نے یہ صاف کہہ دیا کہ جس امر کی طرف میں



توجہ دلانے والا ہوں، مجھے معلوم ہوا ہے کہ اکبر آبادی صاحب اُسی پر پے بول چکے ہیں۔ اگر واقعی ایسا ہے تو الفضل للتعقد۔ بہر حال خوشی کی بات یہ ہے کہ فاضل مقالہ نگار نے بغیر کسی رد و کد کے دونوں باتیں تسلیم کر لیں اور اُس کے مطابق مقالہ میں ترمیم و ترمیم کرنے کا اعلان کر دیا۔

مقالات جن جن حضرات نے لکھے تھے سب نے پڑھے۔ لیکن شیخ محمد ابو زہرہ نے ہر مرتبہ کی طرح اب کے بھی یہی کیا کہ مقالہ اگرچہ کم و بیش دو سو صفحات میں مائپ کیا ہوا ہے جو دھنقا اور مزدین میں تقسیم بھی ہو چکا تھا۔ لیکن شیخ نے تقریر ہی کی جو دواستوں میں چاری رہی، قدرت نے عجیب تو اعطاء فرمائے ہیں عمر سترے کی کم ہو گئی! لیکن اس کے باوجود تین تین گھنٹے مسلسل تقریر کرتے ہیں اور حجاز و پھینچنے کی پوری قوت کے ساتھ، نہ کہیں سانس پھوٹا ہے نہ آواز میں پستی پیدا ہوتی ہے۔ نہ کھانسی نہ کھنکار۔ دہن اور حلقہ نقطہ دونوں پوری طرح مستعد! بچل ہے کہیں کوئی ساتھ پھوڑ دے، پوری تقریر جو اسلام کے اجتماعی قوانین پر ایک نہایت فاضلانہ اور جامع تبصرہ تھی، بڑی توجہ اور دل چسپی کے ساتھ سنی گئی۔

شیخ نے تقریر میں ایک موقع پر حدود پر کلام کرتے ہوئے کہا کہ امام ابو حنیفہ کے نزدیک بادشاہ پر حد جاری نہیں کی جاسکتی، شیخ نے امام صاحب کی یہ رائے نقل کی اور جیسے کہ اُن کا طریقہ ہے اس کے بعد بڑے زور سے انھوں نے کہا "اشہد انّ اباحنیفۃً ملّیّطاً و مخطی" موتر میں جو حضرات حنفی نہیں تھے اور غالباً اکثریت انھیں کی تھی۔ امام عالی مقام کی شان میں شیخ ابو زہرہ کا یہ بیباکانہ فقرہ ان کو بھی گراں گذرا۔ چنانچہ جب شیخ تقریر سے فارغ ہو کر بیٹھے تو لوگوں نے سخت شکایت کی اور اپنی ناگواری کا اظہار کیا۔ اس کا اثر یہ ہوا کہ شیخ پھر کھڑے ہوئے، امام اعظم رحمۃ اللہ علیہ کے فضائل و مناقب اور اوصاف و کمالات بیان کرنے کے بعد کہا کہ اب اپنے امام ابو حنیفہ ایک مجتہد تھے۔ اور مجتہد سے خطا بھی ہوتی ہے اور صواب بھی، مجھ کو یقین کا مل ہے کہ اس مسئلہ خاص میں امام صاحب سے خطا ہوئی ہے اور غالباً یہ شخصی حکومت کا اثر ہے کہ وہ بادشاہ کو اجرائے حدود سے مستثنیٰ قرار دیتے ہیں، ورنہ قرآن و حدیث میں کہیں کوئی ایسی چیز موجود نہیں ہے جس سے اس استثناء کا قرینہ نکلتا ہو، اور اس بنا پر شیخ نے انہ ملّیّطاً و مخطی کا فقرہ پھر بڑے زور شور کے ساتھ دہرایا اور منہ کئے۔ اسی طرح عراق کے مشہور شیعہ مجتہد شیخ علی کا شف العظا نے شیخ پر رد کرتے ہوئے اپنی تقریر میں کہیں یہ کہہ دیا تھا

کہ سنی محدثین دروۃ حضرت جعفر صادق سے روایت نہیں لیتے ہیں، حالانکہ اس باب میں ان کا مرتبہ و مقام نمایاں ہے۔ اس کے جواب میں شیخ محمد ابو ذر ہونے و تقریر کی وہ اس گھن ٹرٹ کے ساتھ! پہلے تو کچھ غریبانہ فقرے کہے، اس کے بعد بڑی سنجیدگی سے بتایا کہ سنی محدثین دروۃ پر یہ الزام بالکل غلط ہے کیوں کہ قدس فلاں سنی محدث نے نصرت جعفر صادق سے اتنی روایات نقل کی ہیں اور وہ ہمیشہ کی قدس فلاں کتابوں میں موجود ہیں۔ جب اصل اعتراض والزام کی محققانہ تردید کر چکے تو اب حسب عادت ناگ بھوں چڑھنا کہ اور غلط و مضرب کے ہجر میں بولے کہ "ہاں! یہ مگر ضرور ہے کہ شیعہ حضرات حضرت جعفر صادق سے روایات عام طور پر جس واسطہ اور ذریعہ سے لیتے ہیں وہ واسطہ ہمارے اصول جرت و تعدیل کے مطابق ثقہ اور معتبر نہیں ہے۔" کیوں؟ اس کے ہند شیخ نے اس کے کچھ ذریعہ بیان کئے۔ ہمارا خیال تھا کہ شیخ علی کا شفت انھما کو شیخ ابو ذر ہونے کی تقریر سے بڑی ناگوار رہے ہوگی۔ لیکن شیخ نے تقریر کے خاتمہ پر کچھ ایسے فقرے کہہ دئے کہ شیخ علی کا شفت انھما بھی ہنس پڑے اور پورا مجمع بھی ہنس پڑا۔ اگرچہ شیخ محمد ابو ذر کے مزاج میں حدت اور ضد ہے۔ اپنے سامنے کسی کی چلنے نہیں دیتے ہیں لیکن اس میں کوئی شبہ نہیں کہ ذہانت، قوتِ حافظہ، حاضر جوابی، خطابت و طلاقتِ لسانی اور وسعتِ علم و مطالعہ کے مجموعی اوصاف و کمالات کے اعتبار سے آج پورے عالم اسلام میں ان کا جواب نہیں ہے۔ اٹال اللہ بقاءاً۔

موتمر کے آخری دنوں میں مقالات اور ان پر مناقشات کا دور ختم ہوا تو اب شکریہ کی اور عام تقریروں کا سلسلہ پھر شروع ہوا۔ اس میں ہمارے باقی تین رفقاء کے بھی حصہ لیا۔ چنانچہ ڈاکٹر محمد قباں انصاری نے ادارہ کی تنظیم سے متعلق بعض مفید مشورے پیش کئے۔ مثلاً یہ کہ اب تک اس کا کوئی دستور نہیں ہے وہ ہونا چاہئے۔ مجمع البحوث الاسلامیہ کے اعضاء اب تک کوئی غیر عرب شامل نہیں ہے۔ حالانکہ آبادی کے اعتبار سے ان کی تعداد زیادہ ہے ایسا نہیں ہونا چاہئے۔ اور موتمر میں شیعہ سنی اختلافات کا ذکر مناسب نہیں ہے۔ پرنسپل عبدالوہاب بخاری نے شکریہ کے ساتھ ہندوستان میں مسلمانوں کے حالات اور ان کے دینی و دھرمی حقوق و تنفک کا تذکرہ کیا۔

پاکستان کے مندوب مولانا مفتی محمود نے اچھی شکریہ کی تقریر میں خواہ مخواہ فلسطین کے ساتھ کشمیر کا بیونہ لگا دیا تھا۔ اس لئے جب اسلام الدین صاحب اذہری (آسام) نے تقریر کی تو انھوں نے اس کا جواب دیا۔ حروف ازیں روس کے مندوب مفتی ضیاء الدین بابا خاں اور سیلون۔ جاپان۔ فلپائن۔ یوگوسلاویہ۔ مائینیا۔ صومالیہ۔ کیسیا۔



اور ادگنڈا وغیرہ کے مزدوبین کی بھی تقریریں ہوئیں۔ یہ سب تقریریں لکھی ہوئی تھیں جو پڑھ کر سنا دی گئیں۔  
 موضوع و مضمون سب کا قریب قریب ایک ہی تھا، البتہ اس سلسلہ میں شیخ عبداللہ غوثؒ اور شیخ  
 محمد ناجی ابو شعبان (فلسطین) اور سید محمد ہواد (عز) نے بر تقریریں زیبائی اور آداب کے ساتھ بڑی جاندار  
 اور موثر تھیں۔ ان حضرات نے صاف لفظوں میں کہا کہ آج کہنے کو ہم سب کچھ کہتے ہیں لیکن درحقیقت وہ کون سا  
 ملک ہے جسے صحیح معنی میں اسلامی کہا جاسکے۔ ہمارا تہذیب، کچر، درآداب معیشت و معاشرت جب تک  
 مغربی تہذیب و تمدن کے رنگ میں ڈوبے ہوئے ہیں۔ ہم دنیا میں بحیثیت مسلمان کے کسی عزت کے مستحق نہیں ہو سکتے۔  
 آخرت کا تو پرچھا ہی کیا! ان حضرات کی تقریروں میں اسلامی عیبت و غیرت، درقین سوز و گداز کے ساتھ  
 فصاحت و بلاغت بھی بھرپور تھی اس لئے مجمع پر ان کا بہت اچھا اثر ہوا اور کہنے لوگ شہ جو آپریدہ ہو گئے۔  
 ان علی مذاکرات اور بحث و گفتگو کے علاوہ حسب سابق نہایت شاعرانہ اور مکلف ڈنر اور عصرانے اور  
 غزہ اور دوسرے مقامات کی میر و تفریح کے پروگرام اس مرتبہ بھی رہے۔ ان کی تفصیل کے لئے ایک الگ مضمون  
 کی ضرورت ہے۔ البتہ ایک دلچسپ لطیفہ سن لیجئے: موزمانیا (افریقہ) کے مزدوب شیخ محمد سالم بن عبدالودود کو  
 میں تین برس سے برابر دیکھ رہا ہوں، قاہرہ میں یا انڈونیشیا میں جہاں کہیں دیکھا ہمیشہ ایک ہی وضع میں دیکھا۔  
 ڈاڑھی منتشر عانہ، سر پر عمامہ، لانا کرتہ اور اس پر جبہ، صورت اور شکل سے جیسے معلوم ہوتے ہیں۔ سچ بچ ہیں۔ یہی  
 ویسے ہی! نماز کا کیا ذکر ہے؟ تسبیح اور اوراد و وظائف تک کے پابند ہیں۔ اس مرتبہ بھی انھیں موتر کے  
 شروع ایام میں اسی علیہ میں دیکھا۔ لیکن ۹ اکتوبر کی صبح کو غزہ جانے کے ارادہ سے ہم لوگ ہوٹل سے باہر نکلے تو  
 کیا دیکھتے ہیں کہ یہی صاحب عمامہ و جبہ سرتا پا زنگی لباس میں بلوس تھا۔ سر پر ہنہ۔ اعلیٰ درجہ کا سوٹ اور ٹکلی۔  
 اسی طرح تین کے جو صاحب مزدوب تھے وہ ہمیشہ جبہ اور عقال میں نظر آتے رہے۔ لیکن ایک۔ دن ڈنر کے موقع  
 پر انھیں دیکھا تو پہچاننا مشکل تھا۔ مغربی لباس میں مرقن تھے۔

اب آخر میں ہم وہ تبادلیہ نقل کرتے ہیں جو گزشتہ سال اور اس سال موتر میں بات و آواز منظر ہوئی ہیں۔  
 یہ نہایت اہم تجاویز ہیں جن کا تحقق پورے عالم اسلام اور جبہ پر مسائل سے ہے۔ علاوہ ازیں ان تجاویز سے  
 یہ بھی اندازہ ہوگا کہ مجمع البحوث الاسلامیہ کا مقصد حکومت کی نواہش اور مرضی کے تحت اس کے قوانین و تعلیمات

کو توڑنا مردوتا ہے جیسا کہ بعض کوتاہ نظر کہتے ہیں، یا وہ ایک آزاد اور خالص علمی تحقیقی ادارہ ہے جو وقت کی ایک نہایت اہم اسلامی مددنی ضرورت کو ایمانداری سے پورا کر رہا ہے۔

انٹرنس اور بینک انٹرسٹ | انٹرنس اور بینک انٹرسٹ، ان دونوں موضوعات پر گزشتہ سال متعدد مقالات پڑھے گئے تھے جن میں مختلف آراء کا اظہار مدلل اور فکر انگیز طریقہ پر کیا گیا تھا۔ ان مقالات پر نشانیں بھی ہوئے، لیکن اس سلسلہ میں جو تجویز پاس ہوئی وہ یہ تھی کہ تعاون باہمی یا سماجی فلاح و بہبود کے لئے جو کمپنیاں قائم ہوتی ہیں، اگر وہ صحت، حوادث آسمانی بے حفاظت بیماری یا بڑھا پے کی وجہ سے کسب نہ کر سکتی حالت میں معاش کی فراہمی کے لئے بیمہ کا کاروبار کریں تو یہ جائز ہے، لیکن اس کے علاوہ خاص انٹرنس کمپنیاں جو کاروبار کرتی ہیں، یا بینک جو سود دیتا ہے ان کے بارہ میں تو تم کو ابھی تک کوئی شفا حاصل نہیں ہو سکی ہے اسلئے مزید غور و فکر، بحث و تمحیص اور عالم اسلام کے دوسرے ممتاز علماء اور ارباب فن سے مشورہ و گفتگو کے بعد اس پر کوئی فیصلہ کیا جائے گا۔ احوال پھر اس پر غور کیا گیا۔ لیکن فیصلہ پھر بھی نہیں ہوا۔ اور مزید غور و فکر اور بحث و تمحیص کے لئے اسے ملتوی کر دیا گیا۔ اس خاص موضوع کے علاوہ گزشتہ سال جو اہم تجاویز منظور ہوئیں وہ یہ ہیں:

اموال سے نفع اٹھانا | جو تم یہ فیصلہ کرتی ہے کہ کسی خاص منقولہ یا غیر منقولہ جائداد سے نفع حاصل کرنا اور اس کے طریقہ، انتفاع کو معین کرنا خاص صاحب جائداد کا حق ہے، لیکن ہاں! اگر وہ کوئی ایسا طریقہ اختیار کر رہا ہے جس سے مصلحت عامہ کے ضائع ہو جانے کا اندیشہ ہے تو اب ولی امر (حاکم) پمدا جب ہے کہ اس میں دخل دے لیکن اس طرح کہ صاحب مال کا جو حق مشروع ہے اس پر ظلم و زیادتی نہ ہو۔

زکوٰۃ اور نقل و متقات | جو تم زکوٰۃ کے بارہ میں یہ فیصلہ کرتی ہے کہ :

(۱) حکومتیں جو ٹیکس اپنی صوابدید سے مقرر کرتی ہیں ان کو ادا کرنا زکوٰۃ مفروضہ کی ادائیگی سے مستثنیٰ نہیں

کر دیتا ہے۔

(۲) ملک میں جو کتے، ہنڈیاں، نوٹ اور دوسری قسم کے سامان تجارت جو رائے ہیں ان میں زکوٰۃ کے نصاب کا فیصلہ سونے کی قیمت کے حساب سے ہو گا۔ پس جس چیز کی قیمت میں مثقال (۱۶، تولہ) سونے کے برابر ہوگی اس میں زکوٰۃ واجب ہوگی۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اشیاء کی قیمتیں متعین کرنے کا معیار سونا ہی ہے۔



اب رہی یہ بات کہ میں فقہال سونے کی قیمت رائج سکے میں کیا ہے؟ تو یہ معلوم کرنے کے لئے ماہرین کی طرف رجوع کیا جائے گا۔

(۳) وہ اموال نامیہ جن پر وجوبِ زکوٰۃ کے بارے میں نہ کوئی نص شرعی موجود ہے اور نہ کوئی رائے فقہی اُن کا حکم یہ ہوگا۔

(الف) بڑی بڑی عمارتیں جن سے نفع حاصل کیا جاتا ہے۔ گاہخانے۔ اسپتار۔ ہوائی جہاز اور اس طرح کی دوسری چیزیں اُن کی ذات پر نہیں۔ البتہ ان چیزوں سے جو آمدنی ہوتی ہے اُس پر وجوبِ زکوٰۃ کے شرائط یعنی نصاب اور حوالانِ حول کے مطابق زکوٰۃ واجب ہوگی۔

(ب) اگر مذکورہ بالا چیزوں کی آمدنی مقدارِ نصاب کو نہیں پہنچتی تو پھر اس شخص کے پاس اگر بعض دوسرے اموال ہیں جن پر مذکورہ واجب ہوتی ہے تو مذکورہ بالا چیزوں کی آمدنی کو ان موخر الذکر اموال کے ساتھ مل کر دیا جائے گا اور ان سب کے مجموعہ پر زکوٰۃ واجب ہوگی۔

(ج) مالی سال کے آخر میں اس مال میں سے رجبِ عشر یعنی بلہ ہو تو زکوٰۃ ادا کرتا ہوگا۔  
(د) جن کمپنیوں میں بہت سے لوگ شریک ہیں اُن میں سے ہر ایک کے حصہ میں جو رقم نفع کی آکر پڑتی ہے اُس پر زکوٰۃ ہوگی نہ کہ کمپنی کی مجموعی آمدنی پر۔

(۴) زکوٰۃ مکلف اور غیر مکلف دونوں کے مال پر واجب ہوتی ہے۔ البتہ جو شخص سرپرست یا نگران کی حیثیت سے غیر مکلف کے مال میں تصرف کر رہا ہے اُس کو غیر مکلف کی طرف سے زکوٰۃ ادا کرنی ہوگی۔

(۵) زکوٰۃ تمام اسلامی ممالک میں اجتماعی تکافل و تقاضا من کا ذریعہ ہے۔  
نقل صدقات کے متعلق تو تمزیع اعلان کرتی ہے کہ

(۱) اسلام انفاق فی سبیل اللہ کی طرف دعوت دیتا اور نخل و جزیر سے منع کرتا ہے۔

(۲) اسلام بھیک مانگنے اور صدقات پر تکیہ کر لینے سے باز رکھتا ہے۔ مگر ہاں جب مجبوری ہو۔

(۳) اسلام غیر مسلموں کے ساتھ بھی نیکی اور بھلائی کرنے کا حکم دیتا ہے۔ جو غیر مسلم اسلامی ممالک میں

رہتے ہیں احسان و بر کے معاملہ میں اُن میں اور مسلمانوں میں کوئی فرق و امتیاز نہیں ہوگا۔ اسلام کا یہی حکم ہے

## عائلی زندگی

تقد داند وواج | موثر یہ اعلان کرتی ہے کہ قرآن کریم کی صریح نصوں کے مطابق تقد داند وواج اُن قیود کے ساتھ جن کا ذکر قرآن میں ہے مباح ہے، اور اُس حق سے کوئی شخص کب اہکس طرح قائمہ اٹھائے! اس کا دار و مدار صرف شو سر پر ہے۔ قاضی (عدالت) کی اجازت درکار نہیں ہے۔

طلاق | موثر یہ فیصلہ کرتی ہے کہ نہ ریت استدامیہ کی تعلیمات کے حدود کے اندر رہتے ہوئے طلاق حلال ہے اور خواہ قاضی (عدالت) کی اجازت ہو یا نہ ہو بہر حال طلاق واقع ہو جاتی ہے۔  
نیم پلاننگ | اس سلسلہ میں موثر فیصلہ کرتی ہے۔

(۱) اسلام بچہ تک پہنچنے کی روایت دی ہے، کیونکہ کثرت نسل اجتماعی، اقتصادی اور فوجی اعتبار سے مستحب اسلام کے لئے قوت کا باعث ہے اور اس سے سسٹمز کی شان و شوکت میں اضافہ ہوتا ہے۔

(۲) اگر شخصی طور پر ضبط عمل کے متعلقات موجود ہوں تو میاں بیوی کے لئے جائز ہے کہ وہ ایسا عمل کریں لیکن ضرورت و فنی سے باہر نہیں، اس کا فیصلہ صاحب ضرورت اور اس کے دین کے حوالہ سے ہے۔

(۳) ایسے قوانین وضع کرنا شرعاً جائز نہیں ہے جو کسی حیثیت سے بھی لوگوں کو منع حمل پر مجبور کریں۔

(۴) نہ پلاننگ کے ذریعے سے اولاد میں کل و ذرائع کا استعمال کرنا جن سے بانچہ پن پیدا ہوتا ہے یا سرے سے مباشرت ہی نہ کرنا۔ یہ دونوں چیزیں مہلک بیوی کے لئے ناجائز ہیں اور اس کام میں کسی غیر کا مدد کرنا بھی ناجائز ہے۔

## نوجوانوں کی تربیت

اس سلسلہ میں موثر فیصلہ کرتی ہے کہ:-

(۱) دینی تعلیم و تربیت اور دلوں میں ایمان اور خبر کو جاگزیں کرنا۔ یہی وہ بہترین طریقہ ہے جس کے ذریعہ آج کل کے نوجوان کو انحراف عن الحق و الدین سے محفوظ رکھا جاسکتا ہے۔

(۲) بعض نوجوانوں کا مذہب سے برگشتہ ہونا اور شعائر دین کو ترک کر دینا ایک نفسی بیماری ہے اس کا علاج اسلوب قرآن کے مطابق نصیحت اور نرمی و ملامت کے ساتھ فہمائش سے ہونا چاہئے، اس سلسلہ میں ضروری ہے کہ



کہ جو خزانوں کو اسلامی تاریخ کے سنہرے ابواب یاد کرائے جائیں۔ اعلیٰ درجہ کے علمائے دین کی ایک نسل خاص اسی مقصد کے لئے تیار کی جائے۔ دینی تعلیم و تربیت کو نصاب تعلیم کا لازمی جز بنایا جائے۔ اخبارات و رسائل کا خاص اس مسئلہ میں تعاون حاصل کیا جائے۔ تقصیر کفائی کی کتابیں اس موضوع پر لکھوائی جائیں۔ وغیرہ وغیرہ۔  
یہ تجاویز جو سال گذشتہ موتمر میں بالاتفاق منظور ہوئی تھیں مقرر کے مقالات اور اس کی روئداد کے ساتھ انجنزھس کے خاص نمبر مورخہ مئی ۱۹۶۷ء میں جامع ازہر کی طرف سے شائع ہو چکی ہیں۔ اس سال جو تجاویز منظور ہوئی ہیں ان میں چند اہم یہ ہیں:-

ردیت ہلال (۱) کسی قمری ہجرت کا آغاز اس وقت تک قابل تسلیم نہیں ہوگا جب تک چاند کی رویت نہ پائی جائے۔ حدیث سے یہ ثابت ہے۔ پس اس میں تو کوئی شبہ ہی نہیں کہ اصل بنیاد رویت ہے۔ لیکن اس رویت کا اس وقت اعتبار نہیں ہو سکتا جبکہ تہمتوں کا امکان قوی ہو۔

(۲) ردیت ہلال کا ثبوت بہت سے لوگوں کے دیکھنے سے ہوتا ہے اور خبر مستفیض کے علاوہ خبر واحد سے بھی ہوتا ہے۔ خواہ یہ واحد ذکر ہو یا ٹونٹ۔ بشرطیکہ کسی سبب سے اس خبر میں جھوٹ ہونے کا احتمال نہ ہو۔ مسئلہ فلکی حساب کی مخالفت بھی ان اسباب میں سے ایک سبب ہے۔

(۳) خبر واحد خود اس شخص سے لئے و جب العمل ہے اور اس کے لئے بھی جو اس پر اعتماد کرتا ہے۔ رہا عام مسلمانوں کا اس خبر کو ماننا؛ تو یہ اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک حکومت نے ہی اس شخص کو چاند دیکھنے پر مقرر نہ کر دیا ہو۔

(۴) موتمر کی رائے میں اختلاف مطالع کا اعتبار نہیں ہے، اگرچہ اقالیم ایک دوسرے سے ملکتے ہی دور ہوں۔ بشرطیکہ جس شب میں رویت ہوئی ہے اس کے کسی نہ کسی جز میں وہ شریک ہوں۔ البتہ جن اقالیم میں اس شب کا لے جیسا کہ نمبر ۱۷ کے برہان کے نظرات میں عرض کیا گیا تھا "محدد اوائس، الشهور القمرية" کا موضوع موتمر کے دو برہانوں میں جو صحت مجمع البحوث کے ممبروں کے لئے مخصوص تھا۔ زیر بحث آیا اور بحث و تمحیص کے بعد اس پر یہ قرارداد منظور ہوئی۔

غزوہ فلسطین سے "نور المیقین" نام کا ایک اسلامی اور دینی ماہنامہ تاسیس ہوتا ہے۔ یہ دوسری قراردادیں اس ماہنامہ کی اشاعت بابت نمبر ۱۷ میں چھپی ہیں اور ہم نے اسی سے نقل کی ہیں۔

کوئی ایک جز بھی مشترک نہیں ہے اُن میں خدوت مطایع کا اعتبار ہوگا۔

(۵) حساب فکلی پر صرف اُس وقت اعتماد کیا جاسکتا ہے جب کہ رویت متفق ہو اور اُس کا مکان ہو کہ گذشتہ ہجریہ کو پورے تیس دن کا مانا جائے۔

(۶) موتمرا سنی حکومتوں اور محافل جماعتوں سے درخواست کرتی ہے کہ ہر سنی ولایت میں رویت پر اس کا ایک ایسا ادارہ ہونا چاہئے جو رصد گاہوں اور باہر جی فکیت کے ساتھ جی تحقیق رکھے اور اسی طرح کے ادارے جو دوسرے اقابم میں ہوں ان سے بھی رابطہ رکھے۔

ذباغ | موتمر فیصلہ کرتی ہے کہ ذباغ موسم حج میں ہلدی میں وہ اسلام کا شعار اور عبادت دینیہ میں جس کے نام اجتماعی تقاسم ہیں۔ جو شخص اس پر قادر ہے اُس کے لئے جائز نہیں ہے کہ وہ قربانی کے بدلہ میں کچھ اور کرے۔ البتہ ایک سے زائد واجب نہیں ہے۔ اور واجب وہ ہے جس کے لئے اللہ تعالیٰ نے رزق کا ہر مقرر فرمایا ہے۔  
ار جماع والاقتدار | موتمر یہ ضامن کرلی ہے کہ:

(الف) اسلام سب سے زیادہ اور عبادت اور اس شریعت کا نام ہے جو غفور و رحیم کی شخصیات کی تعمین کرتی ہے، اور انسانیت کی بھلائی اسی میں ہے کہ تمام انسانی در اجتماعی معاملات و مسائل میں اُس نظام کو نافذ اور جاری کیا جائے جو قرآن و سنت میں درج ہے۔ کیونکہ قیام خلیفہ اور دفن شریف و دفن کی راہ اسکے سوا کچھ اور نہیں ہے۔

(ب) سلام، نماں انسان کے درمیان رنگ جنس، ملک کا کوئی تمیز نہیں کرتا۔ حقوق اور واجبات کے معاملہ میں سب انسان برابر ہیں۔

(ج) حکومتوں اور قزموں کے باہمی تعلقات کے شعبہ دربی ہے کہ عدل و انصاف سالی شرف و مجسم و فاء بالمعاہدات، معاہدات اور کمزوروں کے ختم پر جو اتفاق ہو اُس تک بطول نہ پائے۔

(د) موتمرا عدل کرتی ہے کہ دنیا کے سب انسانوں میں زمین ہے، نفع عام کے بارے میں باہم کر، مشترک و تعاون ہونا ضروری ہے، تاکہ ملک ملک کی در درمیان دوسرے ملکوں کو مدد سے پوری ہو جائیں۔

سنت | موتمرا عام اسلام کے لئے اُس بات کا اعلان کرلی ہے کہ سنت نبوی حجت ہے۔ تشریع کے باب میں قرآن



کے بعد وہ دوسرا غذا اور مہر ہے۔ مومنز مسلمانوں سے اپیل کرتی ہے کہ وہ تمسک بالسنۃ کریں اور تربیت اور مثالوں میں سنت کے منشا پر عمل پیرا ہوں۔ علاوہ ازیں قرآن کے ماساقل کر فکر اسلامی کی تکرین میں انسان تہذیب کی تعمیر میں اور انسانی معاشرہ کو بہرہ مندگی و انتشار سے محفوظ رکھنے میں سنت کا کردار بہت اہم رہا ہے۔ مومنز جمعیۃ البحوث الاسلامیہ سے مطالبہ کرتی ہے کہ وہ ان تمام احادیث کو یکجا کر کے جن کی نسبت کہا جاتا ہے کہ وہ روایتیں ہیں جو سند سے بے بنیاد ہیں، پھر اس احادیث کی سند اور متن دونوں کے اعتبار سے تحقیق کر جائے اور یہ کہ اس کی تشریح کی جائے۔ مومنز مجمع البحوث سے یہ مطالبہ بھی کرتی ہے کہ وہ اس کی تشریح کی جائے۔ اس کی تشریح کی جائے۔ جس کے باعث احادیث کا تمام ذخیرہ یکجا اور محفوظ ہو جائے۔

## متفرق تجاویز

(۱) مومنز فیصد کرتی ہے کہ تمام اسلامی اسکولوں کو اپنے ہاں سنت قرآن یعنی عربی زبان کی ترویج و اشاعت میں زیادہ سے زیادہ کوشش کرنی چاہئے۔ تاکہ مسلمان مردوں اور عورتوں میں قرآن و سنت کے سمجھنے کا ذوق اور صلاحیت پیدا ہو۔

(۲) مومنز مسلمان خواتین کو مستہ پر زور اپیل کرتی ہے کہ ان کے ہاں اگر دستوری یا آئینی اعتبار سے کوئی تیسرے اسلامی تعلیمات کے خلاف ہے تو وہ اصلاح کر کے اس کی تشریح کے مطابق بنائیں۔

(۳) پورے عالم اسلام کا ایک مشترکہ فنڈ قائم کیا جائے اور اس کو اسلام کی تبلیغ اسلامی ثقافت کی نشر و اشاعت۔ اسلامی ورثہ کا احیا۔ اور اسلامی مراکز کے قیام میں خرچ کی جائے۔

سنت سے متعلق متعدد کتابیں لکھی گئی ہیں۔ میں نے انھیں ان کے ہاں سے سب کو ایک جگہ کر دیا ہے۔

## معارف الآثار

از: لفٹننٹ گورنر خواجہ عبدالرشید صاحب  
آرکیالوجی (اثاریات) پر اہم کتاب۔ تاریخ قدیم، دریائے سندھ اور بحیرہ اسود کے دریاؤں کے علاقوں کی قدیم تاریخ، جغرافیہ، آثار قدیمہ اور تہذیبوں کا تعارف، ایران اور عراق کی قدیم تہذیبوں کا وہاں کے آثار کی بنیاد پر مطالعہ۔ مصنف نے خود ان علاقوں کا دورہ کر کے اور کچھ نتائج حاصل کئے ہیں۔

• پہلی تہذیب • ۱۹۰ • قیمت ۲۰۰ • مجلد ۱/۱

• سے گاہ • • مکتبہ پربان • • اردو بازار • • جامع مسجد • • دہلی •

قسط (۲۰)

# احکام شرعیہ میں حالاتِ زمانہ کی حمایت

## حضرت عمرؓ کے اہم فیصلے

مولانا محمد آتی صاحب آئینی، ناظم دینیات، مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ

● گزشتہ سے پیوستہ ●

احادیث | قرآن و سنت فیصلہ ہے کہ احادیث قرآن حکیم سے مؤخر ہیں یعنی قرآن کے فیصلہ کو ماتحت قرآن حکیم سے مؤخر ہیں | مدت مسترد اور مرجوح ہیں قرار دے سکتی ہے۔ لیکن، تحت عدالت کے فیصلوں کو قرآن حکیم مسترد اور مرجوح قرار دے سکتا ہے۔

سابقہ السنۃ التخریج الکتاب فی الاعتبار اعتبار میں سنت کا درجہ کتاب اللہ سے مؤخر ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ قرآن حکیم اصول و کلیات کی کتاب ہے جس میں جزئیات کی تفصیل، در احکام کے موقع و محل کی تعیین نہیں کی گئی ہے۔

فاللہ ان علی اختصاراً سراجاً مع  
ولا یكون جامعاً الا والمحبہ موع  
فیہ امور وکلیات۔<sup>۱</sup>  
قرآن اپنے اختصار کے باوجود جامع ہے اور  
جامع اس بنا پر ہے کہ اس میں امور وکلیہ کا  
بیان ہے۔

قرآن حکیم نے احکام بیان کرنے میں درج ذیل صورتیں اختیار کی ہیں:-

۱۔ المواقف جزو راجع المسئلة الثانية مثلاً۔ ۲۔ ایضاً۔



(۱) بعض احکام کے صرف مقاصد بیان کرنے پر اکتفا کیا ہے ان کی شکل و صورت متعین نہیں کی ہے۔

(۲) بعض احکام میں صرف حدود و اربعہ کا ذکر کر دیا ہے اور شکل و صورت سے بحث نہیں کی ہے۔

(۳) بعض احکام میں اصولی اور عمومی انداز کی گفتگو ہے اور جزئیات کی تشریح نہیں ہے۔

(۴) بعض احکام میں جزئیات کی تشریح ہے لیکن موقع و محل متعین کرنے کی اجازت دی ہے۔

قرآن حکیم کا انداز بیان دائمی حیثیت کے "دستور" کے لئے یہ انداز بیان ناگزیر ہے اگر اس کی خلاف ورزی دائمی دستور کے لئے ناگزیر ہے ہوتی اور تبیین و تفصیل کے ساتھ احکام بیان کر دئے جاتے تو اس کی دستوری و دوامی حیثیت نہ باقی رہتی نیز ایک دور و زمانہ کے ساتھ وہ محدود ہو کر رہ جاتا۔

مذکورہ "انداز بیان" کے بعد بہت سے کام باقی رہ جاتے ہیں جن کے مستقل انتظام و اہتمام کے بغیر کوئی "دستور" قابل عمل بنتا اور بے گام عقل و ہوس کی موٹگائیوں اور سرسختیوں سے محفوظ رہتا ہے۔

"نقشہ" کے مطابق اگر تعمیر عمارت کا منظم پروگرام نہ ہو اور اس کو عملی شکل دیتے وقت نگرانی کا اہتمام نہ ہو تو کوئی نقشہ بروئے کار آتا ہے اور نہ کوئی عمارت مطابقت کی ضمانت حاصل کرتی ہے۔ اس بنا پر اللہ تبارک و تعالیٰ نے "نقشہ" کو عملی شکل دینے کے لئے محکمہ "انجینئرنگ" کے قیام کو اہمیت دی جس میں انجینئر کے تقرر کو اپنے ذمہ لیا۔ اور محکمہ کے دوسرے کارپردازوں کو انجینئر کی سوا بدیدہ پر چھوڑ دیا کہ وہ حسب حیثیت و صلاحیت تربیت کر کے کام کی سپردگی کا انتظام کر جائے۔

اس طرح رسول اللہ کا تقرر براہ راست اللہ کی طرف سے ہوا اور آخر دم تک ہدایات و نگرانی کا سلسلہ جاری رہا۔ پھر آپ کے بعد صحابہ کرامؓ نے کام کو سنبھالا جن کی تربیت و نگرانی میں رسول اللہؐ کا دست خاص مصروف و متعلل رہا۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تمام وہ کام انجام دئے جو "دستور" کو قابل عمل بنانے اور بے گام عقل و ہوس کی موٹگائیوں و سرسختیوں سے محفوظ رکھنے کے لئے ناگزیر تھے۔ اسی طرح صحابہ کرامؓ نے ان تمام امور کی نگہداشت کی جو حالات و زمانہ کی رعایت کرنے اور "دستور" کو دائمی شکل میں برقرار رکھنے کے لئے لازمی تھے۔





نقہا نے مذکورہ حقیقت کو چند شاہوں کے ذریعہ اس طرح بھی کیا ہے مثلاً :-

فَالْقُرْآنُ آتٍ بِقِطْعٍ كُلِّ سَأْسَاقٍ  
فَخَصِبَتِ السَّنَةُ مِنْ ذَلِكَ سَأْدِ  
النِّصَابِ الْمَحْرُومِ وَآتَى بِأَخْذِ  
النَّكَاحِ مِنْ جَمِيعِ الْأَمْوَالِ  
ظَاهراً فَخَسِبَتْ بِمَوَالٍ شُصُوسَةٍ  
وَقَالَ تَعَالَى ذُو الْجَلَّتْ لَكُمْ  
فَأَوْسَرْنَا آؤْ ذَلِكُمْ فَأَخْرَجَتْ مِنْ  
ذَلِكَ نِكَاحَ الْمَرْءَةِ عَلَى عَمَتِهَا  
أَوْ خَالَاتِهَا فَكُلُّهَا أَمْوَالٌ لِقُرْآنِ  
الْكِتَابِ وَتَقْدِيرِ السَّنَةِ وَمِثْلِ  
ذَلِكَ لَا يَحْصِي كَثْرَتُهُ

قرآن کی آیت ہر قسم کے چور کا باقہ ہائے حکم دیتی ہے  
لیکن سنت نے آیت کو محفوظ نصاب کی مقدار چوری  
کرنے والے کے پیمانہ میں کر دیا ہے۔ اس کی طرزِ نزول کی  
آیتوں میں سے کوئی دینے کا حکم دیتی ہے بلکہ سنت نے  
اموالِ نفوسہ کے ساتھ اس کو خاص کیا ہے، اور آیت  
واحداً بآحاداً اؤْ ذَلِكُمْ سے روک دے لئے  
ان کے ماسوا سب عورتیں حلال کی گئی ہیں، ہر ماں  
کی بیوی عورتوں سے علاوہ سب کی سنت ہائے حکم  
بلکہ رسول اللہ نے پیچھے اور نہ کہنے کی ہیں چھوٹے  
جنتی اور وہی سے غار و ستن کیا ہے، اس کے علاوہ  
وہ بہت سے باتیں میں ہیں۔ اس کتاب کو چھوڑ کر صحت

کوئی بہرہ مند نہیں رہتا۔

اس قسم کی سورتوں میں ہر مرتبہ حکیمِ خداوند سے کوئی مضموم ہوتا ہے۔ یہ سورتیں سورتیں ہیں۔  
جیسا کہ نقہا کہتے ہیں :-

ان قضاء السَّنَةِ عَلَى الْكِتَابِ  
لَيْسَ بِمَعْنَى تَقْدِيرِهَا عَلَيْهِ وَطَرَا حِ  
الْكِتَابِ عَلَى ذَلِكَ الْمَعْنَى  
فِي السَّنَةِ هُوَ الْمُرَادُ فِي الْكِتَابِ  
فَكَانَ السَّنَةُ بِمَعْنَى التَّهْسِيرِ وَالْتِهَادِ

ایسے مواقع میں کتاب پر سنت کا فیصلہ کتاب کو  
تقریظاً کرنے اور سنت کو مقدم کرنے کے معنی میں  
ہیں۔ یہ نہ سنتیں جو اس کے خلاف ہیں  
نہ اس میں وہی مرتبہ اس کی طرز سے کتاب  
کے ہر کے مواضع کی تفسیر و تہذیب کریں گے

سہ المواقعات پر مسئلہ ثانیہ ص ۱

لمعانی احکام الکتب و دل علی

ذلك قوله "لَتَبَيِّنَنَّ لَكُمْ"

فَأَنزَلَ إِلَيْكُمُ

طرت امارا گیا ہے۔

جیسا کہ خود قرآن حکیم میں ہے "لَتَبَيِّنَنَّ لَكُمْ"

کہ آپ لوگوں کے سامنے بیان کر دیں جو ان کی

بعض ہوس پرستوں | بعض ہوس پرستوں نے اس واضح حقیقت کے باوجود فقہاء کے مذکورہ فیصلہ کو غلط رنگ  
کی ہوس رانیاں | میں پیش کیا ہے اور کہا ہے کہ ان کے نزدیک "سنت کی پوزیشن ہائی کورٹ کے فیصلے کی  
طرت برتر ہے جسے کوئی رد نہیں کر سکتا ہے اور قرآن کی حیثیت اس سے فرد ترکی ماتحت عدالت کے فیصلے کی  
طرح ہے جسے اوپر کی عدالت چاکسی وجہ کے مسترد اور مروج قرار دے سکتی ہے"۔

لیکن فقہ کی دست ذیل عبارت سے اس الزام تراشی کا پردہ چاک ہوتا ہے :-

فمعنى كون السنة فضيلة على

الكتاب انها مبيته له فلا

يوقف مع اجمالها واحتماله وقد

بينت اقصود منه لا انها

مقدمة عليه

جب سنت مجس کی تفصیل مشکل کے بیان اور مختصر کو مفصل کرنے کا نام ہے تو کتاب پر اس کے مقدم

ہونے کا سوال نہیں پیدا ہوتا ہے جیسا کہ مذکور ہے :-

السنة من اجلة في معناها الى

الكتاب فهي تفصيل مجمله وبيان

مشكله وبسط مختصره

سنت اپنے معنی میں "کتاب" کی طرت رجوع

کرنے والی ہے کیونکہ وہ مجس کی تفصیل مشکل کو

بیان اور مختصر کو مفصل کرنے والی ہے۔

الزام تراشی اور غلط رنگ میں پیش کرنے کی وجہ مسئلہ کی پیچیدگی یا کم فہمی نہیں ہے بلکہ کچھ اور ہے جس کی

پردہ داری ہے۔

۱۔ الموافقات ۲۔ مسئلہ ثانیہ ۳۔ ۴۔ تکرار فروری ۵۔ ۶۔ الموافقات جزو رابع مسئلہ ثانیہ ۷۔ ۸۔ ایضاً مسئلہ ثانیہ



درائن "ہوس" نے پھپھپ چھپ کر ان کے سینوں میں کچھ تصویریں بنا رکھی ہیں جن کو متحرک کرنے کے لئے چند خف و خیزوں کی ضرورت ہے جو موتیوں (انادیش) کے ڈھیر میں پائے جاتے ہیں۔ اسی وجہ سے یہ لوگ موتیوں کے ڈھیر سے صرف خف و خیزوں کو چھپتے ہیں پھر ان کے ذریعہ تصویریں کو متحرک کر کے پردہ سیمیں پر لے آتے ہیں..... تصویریں پردہ پر آنے کے بعد مجبور ہوتی ہیں اور حرکات و سکنات سے ایسا نظارہ پیش کرتی ہیں کہ جسم و جان سب گرو غیر محسوس ہوتے ہیں اور کمین و نگاہ کوئی اپنی جگہ منظر نہیں آتا ہے۔

اس بنا پر ملت ابراہیمی کے جتنے پیرکاروں سے متاثر ہوتے ہیں اور نہ خاص اہمیت دیتے ہیں۔  
 احادیث کس طرح | فقہاء نے احادیث کو قرآنی احکام کا بیان جس طرح تسلیم کیا ہے اس سے کوئی شہرہ چشم  
 قرآن حکیم کا بیان | ہی انکار کر سکتا ہے یا محروم رہ سکتا ہے۔ مثلاً:

(۱) احکام کی بعض وہ حدیثیں ہیں جو عمل کی کیفیت، اسباب، شرائط، موانع اور تعلقات وغیرہ سے بحث کرتی ہیں:

بیسے وہ حدیثیں جو قرآن کے نہیں احکام میں	کا احادیث است آیات فی بیان ما
عمل کی کیفیت، اسباب، شرائط، موانع،	اجمل ذکرہ من الاحکام احاط بحسب
تعلقات اور اس کے مشابہ چیزوں کے	کیفیات العمل اسباب و شرائط
ذکر میں وارد ہوئی ہیں۔	اد موانعہ او لواحقہ او ما اشبه ذلک

(۲) بعض وہ حدیثیں ہیں جو قرآنی احکام کے مقاصد مثلاً کی رعایت و حفاظت کرنے والی ہیں مثلاً قرآن میں ایسے اصول بیان ہوئے ہیں جو (۱) انسان کی ضروریات (۲) حاجت (۳) اور (۴) اس کے کائنات کو اپنے اندر سمیٹے ہوئے ہیں احادیث نے انہی سے جو نیات و فروع نکال کر اس طرح بیان کیے ہیں کہ تینوں کی رعایت و حفاظت کے ساتھ ان کو بردے کار کرنے کی راہیں نکلتی ہیں:-

فالكتاب إلی بہا اصولا يرجع الیہا والسنة کتاب نے مقاصد کو اصول کے انداز میں بیان کیا

ملہ الموافقات جز الرابع المسئلة الرابع مسئلہ

(۱) انت بها تفريعاً على الكتاب ومبانيها  
فيله له  
اور سنت نے کتاب پر تفريع کی اور اس چیز کو  
بیان کیا جو کتاب میں تھا۔

(۳) بعض وہ حدیثیں ہیں جو قرآن کے بیان کردہ اصول و حدود کو مثال کے ذریعہ واضح کرتی ہیں جس سے  
اشتباه رفع ہوتا ہے اور قیاس و استنباط کی راہیں کھلتی ہیں مثلاً :-

ان الله تعالى احل الطيبات وحرم  
النجاسات وبقى بين هذين الاصلين  
اشياء يمكن الحاقها باحدهما تبين  
عليه الصلوة والسلام في ذلك ما اتفق  
به الامراء  
اللہ نے طہیبات کو حلال اور نجاست کو حرام کیا ہے ان  
دو اصولوں اور حدود کے درمیان بہت سی چیزیں  
ایسی ہیں جو ان میں کسی ایک کے حکم میں آ سکتی ہیں۔  
رسول اللہ نے اس طرح وضاحت کے ساتھ بیان کیا  
کہ بات صاف ہو گئی اور اشتباہ رفع ہو گیا۔

(۴) بعض وہ حدیثیں ہیں جو قرآن کی اصل پر فرع کو منطبق کر کے دکھاتی ہیں یعنی جس اصل سے اشارہ ہوتا ہے  
کہ اس جیسی تمام صورتوں کا یکساں حکم ہے اس پر حدیث فرع کو اس طرح منطبق کرتی اور حدود و قیود کی نشاندہی  
کرتی ہے کہ اس پر اعتماد کر کے دوسری فرع کی تفريع میں سہولت ہوتی ہے۔

فانه يقع في الكتاب العزيز  
اصول نشير الى ما كانت نحوها  
حكمه حكمها وتقرب الى الفهم  
الحاصل من اطلاقها ان بعض  
المقيدات مثلها فيجب تزي  
بذلك الاصل عن تفريع الفروع  
اعتماد اعلی بیان السنہ۔  
قرآن حکیم میں کچھ ایسے اصول ہیں جن سے اشارہ  
ہوتا ہے کہ جو صورتیں اس جیسی ہوں ان سب کا حکم  
اس جیسا ہے۔ نیز اصول کے اندازہ اطلاق سے یہ بات  
بکھ میں آتی ہے کہ بعض مقیدات بھی اس میں شامل  
ہو سکتے ہیں چونکہ سنت ان اصول پر فرع کی تفريع  
کرتی ہے اس لئے اس پر اعتماد دوسری تفریعات کے  
لئے کفایت کرتا ہے۔

(۵) بعض وہ حدیثیں ہیں جو قرآن حکیم کی بیان کردہ جزئیات پر مشتمل قواعد عامہ کی تشکیل کرتی ہیں

لہ المواقعات جز الرابع المسئلة الرابعة ۲۔ لہ ایضاً ۳۔ لہ ایضاً ۴۔



اور محتملات کی تعیین کرتی ہیں۔

فان الادلة قد تاتي في معان مختلفة  
ولكن يشتملها معنى واحد شبيه  
ايضا مانع معنى شامل هو ما ہے جو مصالح مرسلہ اور  
استحسان کی رعایت کے حکم کے مشابہ ہوتا ہے۔  
فما في السنة بمقتضى ذلك المعنى الواحد  
ايسی حالت میں سنت اس ایک معنی کے مقتضی  
فيعلم او يظن ان ذلك المعنى مأخوذ  
کوریان کرتی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ جمیع افراد  
من مجموع تلك الافراد  
میں یہی معنی لئے گئے ہیں۔

ان کے علاوہ فقہاء نے بیان کی اور شکلیں بھی ذکر کی ہیں جن کے بعد کہل ہے۔

ان الكتاب دال على السنة وان  
السنة انما جاءت مبينة له  
کتاب سنت پر دلالت کرنے والی ہے اور سنت  
کتاب کو بیان کرنے والی ہے۔

غرض "بیان" کی قسموں میں سے کوئی بھی ایسی نہیں ہے کہ اس کے بنیہ دستور "قابل عمل بن کر برقرار  
رہ سکتا ہے؟ فقہاء نے جس تفصیل سے ان قسموں کو سمجھایا اور مثالوں کے ذریعہ واضح کیا ہے ان میں غور و فکر  
سے آنکھوں کو جلا د اور دماغ کو تازگی حاصل ہوتی ہے۔

اگر چشمہ آفتاب سے کوئی "شیرہ چشم" اپنی بے بھری دہے بے ناعنی کی وجہ سے محروم رہے تو اس میں  
آفتاب کا کیا تصور ہے؟ اگر چشمہ صافی سے کوئی جوع ابقر استفادہ نہ کر سکے تو اس سے "چشمہ" کی افادیت کیونکر  
مجرد ہوتی ہے؟

صحابہ نے ان حدیثوں کو زیادہ | یہی وجہ ہے کہ صحابہ کرام نے دستور کو قابل عمل بنانے کے لئے احادیث کو جزئیات  
امبیہ دی جن کا تعلق احکام ہے | بنائے رکھا اور ہوس پرستوں کی دسیسہ کاریوں و ہوس رانیوں سے بچنے کی  
تاکید کی چنانچہ حضرت عمرؓ نے فرمایا۔

ایاکم و اصحاب الہادی فاتھم | اپنے کو اصحاب رائے سے بچائے رہو وہ احادیث کو

لہذا نقابت جزء الرابع المسئلة رابعة مشک۔ ۷۰ ایضاً مشک۔

اعبداء السمین اعیتھم از احادیث محفوظہ رکھ سکے اس بنا پر حدیثوں کے دشمن  
ان یحفظوها فقا لوالی الامر ای لہ بن گئے اور اپنی رائے سے کہنے لگے۔

نیز صحابہؓ نے ”دستور“ کو دائمی شکل میں برقرار رکھنے کے لئے احادیث میں فرق و امتیاز قائم کیا اور  
ان حدیثوں کو زیادہ اہمیت دی جس کا تعلق احکام سے ہے یعنی عبادات، معاملات اور اخلاق وغیرہ کے قوانین  
جن سے معلوم ہوتے یا مستنبط ہوتے ہیں۔

زیادہ اہمیت کی وجہ یہ ہوئی کہ رسول اللہؐ کے بیان و عمل میں شخصی و ذاتی اثر کو اگر نظر انداز کر دیا گیا اہ  
جملہ فرمودات و اعمال کو ایک ہی ”خانہ“ میں رکھ دیا گیا تو ”دستور“ کو دائمی شکل دینے کی کوئی صورت نہ رہے گی  
اور حالات و زمانہ کی رعایت سے موقع و محل متعین کرتے کا وہ دائرہ ہمیشہ کے لئے بند ہو جائے گا جس کے بعد  
کوئی دستور ہمیشہ کے لئے قابل عمل نہیں رہ سکتا۔

نقدار کی بیان کردہ | اسی بنا پر فقہاء نے فقہاً احادیث کی تین قسمیں کی ہیں :

حدیث کی تین قسمیں | (۱) مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَنْ رَسُولِهِ

فہ نص کتاب فہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

علیہ وسلم مثل ما نص الكتاب

(۲) مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ جَمَلَةٌ كِتَاب

فہ عن اللہ معنی ما اسرارہ

(۳) مَا سَنَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ مَا لَيْسَ فِيهِ نَصُّ كِتَاب

حضرت شاہ ولی اللہ | حضرت شاہ ولی اللہ نے مذکورہ حقیقت کو ایک تقسیم کے ذریعہ دکھایا ہے چنانچہ وہ لکھتے ہیں۔

کی تقسیم | اعلیٰ ان ما روی عن النبی

صلی اللہ علیہ وسلم و دون فی کتاب الحدیث

کتابوں میں جمع کی گئی ہیں ان کی دو قسمیں ہیں

۱۔ منہاج الامور للبیضاوی باب القیاس فی بیان الحجۃ۔ ۲۔ کتاب الرسائل للشافعی کتاب ما ابان اللہ الخ



علیٰ قسمین احدهما ما سبيله  
 سبيل تبليغ الرسالة  
 وفيه قوله تعالى ما  
 اتاكم الرسول فخذوه وما  
 نهاكم عنه فانتهوا ومنه علوم  
 المعاد وعجائب الملكوت  
 وهذا كله مستند الى الوحي  
 ومنه شرائع وضبط للعبادات  
 ولاسرافات بوجوه الضبط  
 المذكورة فيما سبق وهذه  
 بعضها مستند الى الاجتهاد  
 واجتهاده صلى الله عليه وسلم  
 بمنزلة الوحي لان الله تعالى  
 عصمه من ان يقر رأيه على  
 الخطاء وليس يجب ان يكون  
 اجتهاده استنباطاً من المنصوص  
 كما يظن بل اكثره ان يكون  
 علمه الله تعالى مقاصد الشرع وقاوت  
 التشريع والتيسير والاحكام في  
 المقاصد المتعلقة بالوحي بل الله  
 ايقالون ومنه حكم من سلة

(۱) ایک وہ جن کا تعلق تبلیغ رسالت سے ہے قرآن حکیم کی  
 آیت "وما اتاكم الرسول فخذوه وما نهكم عنه فانتهوا" (رسول جو کچھ تمہیں دے اس کو لے لو اور جس سے  
 منع کرے اس سے باز آ جاؤ) ایسی ہی حدیثوں کے بارے  
 میں نازل ہوئی ہے۔ اس قسم میں درج ذیل امور سے تعلق  
 حدیثیں شامل ہیں (۱) علوم معاد (قیامت و آخرت  
 کے احوال جزا و سزا وغیرہ) (ب) عجائب الملكوت  
 (دوسرے عالم کے احوال و کیفیات وغیرہ) ان سب کا  
 مدار صرف وحی پر ہے۔ (ج) قوانین شریعت اور عبادات  
 و معاملات کی جزئیات کا ضبط ان اصول کے مطابق جن کا  
 ذکر اوپر ہو چکا ہے۔ ان میں سے بعض کا مدار وحی پر ہے،  
 اور بعض کا، اجتہاد پر ہے لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 کا اجتہاد وحی کی حیثیت رکھتا ہے کیونکہ اللہ نے آپ کو  
 غلط رائے پر قائم رہنے سے محفوظ رکھا ہے۔ آپ کے اجتہاد  
 کے لئے ضروری نہیں ہے کہ مراعات منصوصات سے  
 استنباط کا نتیجہ ہو جیسا کہ خیال کیا جاتا ہے بلکہ اجتہاد کی  
 زیادہ تر صورت یہ تھی کہ اللہ نے آپ کو شریعت کے مقاصد  
 شریعت سازی کے قوانین آسانی و سہولت کے ضابطے  
 اور بنیادی احکام سکھائے تھے آپ نے شرعی قوانین  
 کے ذریعہ ان مقاصد کو بیان کیا جو وحی کے فدیہ آپ کو  
 حاصل ہوئے تھے۔

وَمِمَّا لَمْ يَصْلُحْ مطلقاً لَمْ يَوْقَتْهَا وَلَمْ  
يَبِينْ حُدُودَهَا كِبَيَانِ الْأَخْلَاقِ  
الصَّالِحَةِ وَاصْنَادَهَا وَمُسْتَدَهَا  
غَالِبًا لِالاجْتِهَادِ بِمَعْنَى أَنَّ اللَّهَ  
تَعَالَى عَلَّمَهُ قَوَانِينَ الْأَرْتِفَاقَاتِ  
فَاسْتَنْبَطَ مِنْهَا حِكْمَةً  
وَجَعَلَ فِيهَا حِكْمَةً  
وَمِنْهُ قَضَائِلُ الْأَعْمَالِ وَمَنَاقِبُ  
الْأَعْمَالِ وَاسْرَئِيُّ أَنْ بَعْضُهَا مُسْتَدٌ  
إِلَى الْوَحْيِ وَبَعْضُهَا إِلَى الْاجْتِهَادِ وَقَدْ  
سَبَقَ بَيَانُ تِلْكَ الْقَوَانِينِ وَهَذَا  
الْقِسْمُ هُوَ الَّذِي نَقَصَدُ شَرْحَهُ وَبَيَانُ  
مَعَانِيهِ وَثَابِتُهَا وَأَلْسِنُ مِنْ بَابِ تَبْلِيغِ  
الرِّسَالَةِ وَفِيهِ قَوْلُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ إِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِنْ  
دِينِكُمْ فَخُذُوا بِهِ وَإِذَا نَهَيْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِنْ  
رَأْيِي فَأَنْتُمْ أَنَا بَشَرٌ وَتَحْوِيلُهُ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيَصَهُ  
تَابِعِي الْبَحْلُ فَإِنِّي إِنَّمَا ظَنَنْتُ ظَنًّا  
وَلَا تَوَاضَعُوا لِي بِالنُّظَنِ وَلَكِنْ  
إِذَا أَحَدُكُمْ عَنْ اللَّهِ شَيْئًا فَخُذُوا بِهِ

(د) وہ حکمتیں اور مصمتیں جو مرسل اور مطلق ہیں یعنی جن  
کے لئے نہ کوئی وقت مقرر ہے اور نہ ان کی حدیں بیان  
کی گئی ہیں جیسے اخلاقِ صالحہ و اخلاقِ فاسدہ کا بیان  
ان میں سے اکثر کا مدار اجتہاد پر ہے جس کی صورت یہ تھی  
کہ اللہ نے آپ کو باہمی معاملات و انتظام کے قوانین  
تعلیم کر دیئے تھے جن سے آپ نے حکمت کے اصول مستنبط  
کئے اور ان کو کلیات کی شکل دی۔

(س) فضائلِ اعمال اور ان پر عمل کرنے والوں کے  
مناقب، میرا خیال یہ ہے کہ ان میں سے بعض کا مدار  
وحی پر ہے اور بعض کا اجتہاد پر ہے۔ ان سب کا بیان  
اوپر گفٹ چکا ہے۔ ہمارا مقصد تبلیغِ رسالت کے متعلق ہی  
امر کی شرح اور ان کے معانی کو بیان کرنا ہے۔

(۲) دوسری وہ حدیثیں ہیں جن کا تعلق تبلیغِ رسالت سے  
نہیں ہے۔ رسول اللہ کا یہ ارشاد "انما انا بشر الخ  
(میں صرف ایک بشر ہوں جب تمہارے دین کے متعلق کوئی  
حکم دوں تو اس پر عمل کرو اور جب میں تم کو اپنی رائے سے  
کوئی حکم دوں تو سمجھو کہ میں بشر ہوں) اسی طرح  
"کھجوروں کے جوڑ لگانے کے واقعہ میں آپ کا یہ  
زمانہ "فانی انما ظننت ظنًّا الخ" (میں نے ایک  
خیال قائم کیا تھا تم لوگ میرے خیال پر عمل نہ کرو۔  
ابنہ جب میں اللہ کی طرف سے کوئی بات بیان کروں تو



فانی لہر اکذب علی اللہ . اس پر عمل کرو کیونکہ میں اللہ پر جھوٹ نہیں باندھتا ہوں

اس قسم میں درج ذیل امور سے متعلق حدیثیں شامل ہیں مثلاً :-

- فمنہ الطب ومنہ بآب قولہ صلی اللہ علیہ (۱) طب کے متعلق حدیثیں (ب) اور یہ ارشاد کہ  
 وسلم علیکم بالادھم الاخرج ومستندہ تم سیاہ رنگ اور ایسے گھوڑے پر سوار ہو جس کی پیشانی  
 النجس بہ ومنہ ما فعلہ النبی صلی اللہ علیہ میں غھوڑی سفیدی ہو ایسی حدیثوں کا مدار وحی پر نہیں  
 علیہ وسلم علی سبیل العادۃ دون العبادۃ بلکہ تجربہ پر ہے۔ اسی طرح  
 وبحسب الاتفاق دون القصد (ج) آپ نے جو کچھ عادت کیا عبادۃ نہیں اتنا کیا  
 ومنہ ما ذکر کما کان یذکر قومہ کحدث قصہ انیس، (د) تیز وہ واقعات جن کا پوری قوم  
 ام نارع وحديث خرافۃ میں چرچا تھا مثلاً ام نارع اور خرافہ کے قصے۔

(باقی)

## قصص القرآن (چار جلدوں میں) جدید ایڈیشن

مؤلفہ: مولانا محمد حفظ الرحمن صاحب (مروم)

جلد اول: حضرت آدمؑ تا حضرت موسیٰؑ و حضرت ہارونؑ۔ ص ۳۶۵ طباعت آفسٹ

قیمت ۱۵/- مجلد ۱۲/-

جلد دوم: حضرت یوسفؑ تا حضرت یحییٰؑ ص ۲۸۰ قیمت ۴/- مجلد ۵/-

جلد سوم: انبیاء کے واقعات کے علاوہ باقی قصص قرآنی کا بیان، ص ۴۴۰

قیمت ۵/۵۰ مجلد ۵/۵۰

جلد چہارم: حضرت عیسیٰؑ اور حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت پاک اور دعوت حق

ص ۵۲۰ قیمت ۹/- مجلد ۱۰/-

پوری کتاب کے مجموعی صفحات ۱۷۷۶ بڑی تقطیع، قیمت ۲۶/۵۰ مجلد ۳۲/۵۰

لکھنے کا پتہ: مکتبہ برہان، اردو بازار جامع مسجد، دہلی ۶

# اسلامی معاشرہ کے تنزل کا اہم سبب

(ازمنہ وسطیٰ میں عروج و زوال کی داستان کا ایک فرقہ)

از: ڈاکٹر سید مقبول احمد صاحب

توجہ: جناب عابد رضا صاحب بیدار

تاریخ عرب کے مختلف ادوار میں عباسی عہد (۶۵۰ — ۱۲۵۸ء) عام طور سے اہم دور سمجھا گیا ہے کیونکہ اس عہد میں مسطنت عباسیہ کے حدود میں رہنے والے باشندوں نے قابل لحاظ مابائی اور تہذیبی ترقی کی۔ اس دور کی اہمیت کا اندازہ تاریخ عالم میں اس کے طویل زمانے سے (جو پانچ سو برس سے کچھ زیادہ ہی ہے) اور دور دراز تک ایشیا اور افریقہ میں پھیلی ہوئی اس کی حکومت سے نہیں لگانا چاہیے۔ نہ زندگی کے متعدد شعبوں میں عباسی عوام کے رنگارنگ اور متنوع فتوحات سے اس کی اہمیت ناپنا چاہیے۔ اس عہد کی تاریخی اہمیت اس میں یہ ہے کہ پہلی عباسی صدی میں قدیم یونانیوں کے علم و دانش کا بڑا حصہ اور اس کے ساتھ ساتھ قدیم ہندوستان اور قدیم ایران کے علوم عربوں کو منتقل ہو گئے، جنہوں نے اسے اس طرح اپنا لیا کہ بالآخر وہ ان کے اپنے بیش بہا ورثہ کا جو بن گئے۔ اس عربی ورثہ نے عربی ادب کے ذریعہ یا پھر صلیبی جنگوں کے واسطے سے عربی افکار نے یورپ میں نوڈ کے ذریعہ یورپ کے ازمنہ وسطیٰ میں عیسائیت کو کس کس طور پر کتنے گہرے انداز سے اور کہاں کہاں متاثر کیا۔ یہ وہ سوالات ہیں جن پر تفصیل سے کام لیا جاتا ہے۔ ایک بات البتہ یقینی ہے کہ علوم و فنون کا یہ سارا ذخیرہ، سارے تجربات اور اس عہد کے مسلمانوں، عیسائیوں، یہودیوں اور بہت سے دوسروں کی وہ ساری ذہانت جو عربی اسلامی ادب میں محفوظ رہ گئی، اس سب نے عکرم عباسی عہد کے بعد ایشیا اور افریقہ کے بہت سے

مالک پر غیر مسلسل مگر طویل اثر ڈالا، خاص کر سلطنت عثمانیہ، وسط ایشیا، ہندوستان، ایران اور مصر پر تاہم ان سب میں سب سے پہلی وہ امتیازی خصوصیت نمایاں طور پر مفقود ہے جیسے ذہنی دہائی اور حرکت اندازہ کیا جاسکتا ہے۔

آٹھویں صدی سے گیارہویں صدی تک، آرٹ کا میدان ہو، سائنس اور ادب ہو، یا تعلیم و فنس، ڈپلومی اور قانون ہو، لوگ ترقی کی شاہراہ پر گامزن تھے اور تجربہ و آزمائش کے ذریعہ ہر لمحہ کچھ نہ کچھ سیکھتے جاتے تھے۔ نئے نئے میدان تلاش کر کے کامیابی کے نئے امتیاز حاصل کرتے جاتے تھے۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ یہ لوگ ایک ہی جوش و جذبہ سے سرشار ہیں، جستجو اور تلاش کا جذبہ، جوان کی ساری علمی اور تعلیمی سرگرمیوں میں جاری و ساری تھا۔ ایسا کہ کبھی کبھی تو یہ لوگ قدیم، ماہرین علوم و فنون کے افکار و نظریات پر بھی نئے تجربات اور ان سے محصلہ نتائج کی روشنی میں اپنے شکوک کا اظہار کر دیا کرتے تھے، شاید سائنسی تجربے کو لوگوں کی عملی ضروریات کے پورا کرنے کے لئے استعمال کیا جانے لگا تھا۔ بحری طور سے علم کو دستکاریوں اور صنعتوں میں، جہاز سازی اور جہاز رانی میں اور زندگی کے بہت سے میدانوں میں تعلیم، حفظانِ صحت، سیاسیات اور خود مذہب کے معاملات و مسائل میں کام میں لایا جاتا تھا۔ تعلیم عوام میں مقبول ہوتی جا رہی تھی اور سیاست و ہم آرمائی کے ذریعہ جغرافیائی علم کی ترقی اور ان ہی عالم کے بڑے حصہ کے بارے میں تجربہ سے زندگی کے بارے میں ان لوگوں کے نقطہ نگاہ میں زیادہ وسعت آگئی تھی۔ نتیجتاً: جہاں، سوداگروں، ملاکوں، جہاز رانوں (آرباب)، مہلتوں اور سیاح جہانگیر مورخوں کے علاوہ عام لوگوں میں سے اکثر کے اندر بھی اس سڑ پھر کے اوراق پلٹنے کی بیتاب خواہش چلپتی رہتی تھی جسے "عجاب" سڑ پھر کہہ لیجئے، وہ جو اس عہد میں کثرت سے تصنیف کیا جاتا تھا، اور جس میں ان دو دروازہ جگہوں اور نامعلوم سرزمینوں کی عجیب و غریب اور دل چسپ داستانیں ہوتی تھیں جہاں عرب جہانداراں اور سیاح سوداگر ہو آئے تھے۔ جہاز رانوں کے دلولہ اور عزم سے بھرپور گیت، جو اس زمانے کے پرصوبت سفروں کے لئے ہمت دہانتے تھے، مورخوں نے محفوظ کر لئے ہیں۔ ہم آرمائی کی، سپرٹ کی کوئی کمی نہ تھی، اور بحیرہ اطلال ملک کا پہلے مسلمان سیاح (دریافت کنندہ) اسپین کا غشاش تھا۔ امکان ہے کہ زمین کے مختصر ہونے کے بارے میں ارسطو کے اس نظریے نے اس اسپین کو سفر پر لے لیا ہو جو از مسر و طلی میں مسئلہ حیثیت



رکھتا تھا اور کولمبس کے عہد تک مانا جاتا رہا۔ اگرچہ عربوں کو اس بات کا وہند لاسا اناڈہ تھا کہ بحیرہ ہند کہیں نہ کہیں پر پانی ہی کے ذریعہ بحیرہ اطلانتک اور بحیرہ روم سے ملا ہوا ضرور ہے، اندہ نویں صدی میں اس کا ثبوت بھی مل گیا تھا تاہم عرب یہ تصور نہیں کر سکتے تھے کہ بحیرہ اطلانتک اور بحیرہ ہند جنوبی افریقا کے اطراف میں کسی جگہ ملے ہوئے ہیں؛ کیونکہ بطیموس کے نظر یہ کے مطابق پورا جنوبی کرہ خشکی سے گھرا ہوا تھا، اور یہ کہ یہ خشکی یا زمین افریقا کے مشرقی ساحل سے چین تک پھیلی ہوئی تھی! یہ صرف البیرونی کی ذہانت تھی جو اتنی ساری نظریہ سازی کر سکتا تھا کہ جنوبی افریقا کے سواحل پر کچھ ایسی خلیجوں اور کھاڑیوں کی موجودگی کے امکانات ہیں جو بحیرہ ہند کو بحیرہ اطلانتک سے ملاتی ہیں۔

عرب افریقا کا جنوبی ساحل اور اس امید کے اطراف دریافت کرنے میں کیوں ناکام رہے، یہ بات اس طرح پر سمجھ میں آتی ہے کہ یوں تو یہ لوگ جنوب میں دور دراز مشرقی افریقا کے ساحل پر آباد سوقا تک تجارت کے سلسلہ میں آتے جاتے تھے لیکن ان کی چھوٹی چھوٹی کشتیاں اتنی مضبوط نہ تھیں کہ وہ تیز سمندری طیاروں (دھاروں) اور طوفانوں کو پار کر سکتیں، اور ان سے آگے بڑھ کے جنوب میں ہر ایک کو واسطہ پڑتا، کچھ یہ بات بھی ہوگی کہ غیر تمدن وحشی افریقی قبائلی نے بھی ان لوگوں کو نیل کے ماخذ تک پہنچنے سے باز رکھا ہوگا۔ اور مشرقی افریقا کے سردوں کے ستاری، بھی عرب ملاحوں کو اسٹریلیا کے سواحل تک پہنچنے دینے میں عائل رہے ہوں گے، بہر طور بحیرہ ہند تو عرب ملاحوں کی جاگیر ہی بن گیا تھا اور اس صورت حال میں ابن ماجہ کے وقت تک کوئی تبدیلی نہیں آئی، ابن ماجہ یہ ہی ہے جس نے واسکو دی گاما کی ہندوستان کے ساحلوں تک پہنچنے میں رہنمائی کی۔ عباسی سماج کے گہرے مطالعہ سے یہ پتہ چل جائے گا یہ سماج بنیادی طور سے سوداگر سماج تھا۔

سوداگر طبقہ سماج کا ایک اہم حصہ تھا، باقی طبقوں میں امرا، علماء، فوجی، کای اور دستکار، کسان اور غلام تھے۔ اس میں شک نہیں کہ یہ طبقے سماج کی مختلف سطحوں کی نمائندگی کرتے تھے جن میں سوداگر طبقہ اس وقت کا کھانا پیتا متوسط طبقہ تھا۔ اسلام کے بالکل ابتدائی عہد سے تجارت کے پیشہ کو دنیا کے اسلام میں ایک باعزت جگہ مل گئی تھی۔ رسول اکرم کی مثال جو خود بھی اپنی جوانی میں ایک تاجر تھے، ذہنوں میں تازہ رہتی تھی، اسلامی دارالحکومت کی دمشق سے کنارہ دجلہ بغداد کی طرٹ تبدیلی نے خلیج فارس کے راستہ، سمندری تجارت کے لئے

بے نہایت امکانات پیدا کر دئے تھے، خلیج فارس جو اسلام کے عروج سے پہلے ایرانیوں کی جہاز رانی کی سرگرمیوں کا مرکز تھی اب عربوں کے حصے میں آگئی اور ان کی تجارتی اور دوسری سرگرمیوں کی جولاں گاہ بن گئی، اسلام سے قبل عرب نصف مشرق اور مغرب کے مابین ہونے والی تجارت کا ذریعہ متوسط تھے لیکن اب انھیں ایرانیوں سے جہاز رانی کے فن کو سیکھنے کا موقع مل گیا تھا جسے انھوں نے اپنے تجارتی مقاصد کے لئے استعمال کیا۔

عباسی معاشرہ کی ایک دوسری ممتاز خصوصیت لوگوں میں عقلیت پسندی اور فکری آزادی (برہان) کا رجحان تھا، یہ نتیجہ تھائیونانی علوم کے مطالعہ کا مسلمانوں کی تعلیم اور ان کا حصول علم اب روایتی اسلامی علوم تک محدود نہیں رہ گیا تھا۔ اس کے دائرہ میں وسعت آئی تھی اور یونانی علوم درس و تدریس کا ایک حصہ بن گئے تھے، اور اگرچہ ان علوم کا مطالعہ پڑھے لکھوں کے ایک چھوٹے سے حلقہ تک محدود تھا لیکن عوام کے لئے اس کی عملی اہمیت بہت تھی، ایسے سماج میں جس کی خاص سرگرمیاں صنعت و تجارت تھیں اور جہاں کے تاجروں کو ہندوستان اور چین جیسی بیرونی منڈیوں میں اعلیٰ درجہ کے بیرونی مال سے مقابلہ کرنا ہوتا تھا، قدرتاً سائنسی اور فنی (ٹیکنیکل) معلومات کی اہمیت تجارتی نقطہ نظر سے اور بھی بڑھ گئی تھی، اس کی مدد سے وہ اپنے مال کی قسم (کوالٹی) کو بہتر کر سکتے تھے۔ اس لئے یونانی علم کا یہ عملی اور تجرباتی حصہ عباسی سماج کے معاشی پہلو سے گہرا تعلق رکھتا تھا اور اس پر براہ راست اثر انداز تھا، اور انجام کار لوگوں کی خوشحالی کا دار و مدار اسی پر تھا۔ اس کے شواہد موجود ہیں کہ عباسی سماج میں ایک ترقی پذیر معاشرہ کی ساری بنیادی ضروریات اور پوشیدہ امکانات موجود تھے، بنیادی طور سے عباسی معاشرہ جاگیردار معاشرہ نہ تھا؟ حالانکہ ایسا بھی ہوتا تھا کہ جب کبھی مرکزی حکومت مالی بحران سے دوچار ہوتی تھی اور خلیفہ کا خزانہ خسارے میں ہوتا تھا تو زمینوں کی کاشت کی ذمہ داری صوبوں کے فوجی گورنروں کو مل جاتی تھی۔ مجموعی طور سے یہ اچھا خاصا فہری معاشرہ تھا، اور سلطنت کی دولت و ثروت کا بڑا حصہ بڑے بڑے شہروں اور آبادیوں میں سمٹ آیا تھا جہاں مختلف اقسام کے سامان اور نفع بخش تجارتی مال کی اختصاصی منڈیاں تھیں، یہاں تک کہ اپنی ابتدائی شکل میں اس عہد میں بینکوں کا نظام بھی قائم تھا۔

پھر (سب سے بڑھ کے) اسلام کا بنشہا ہوا سماجی اور بین الاقوامی اعزاز نظر تھا جو دلولہ اور حوصلہ (نیشن)

بھی دیتا تھا اور زندگی کے لئے بھائی بھی۔ یہ ایک قسم کی موافقی برابری، سماجی مساوات اور انصاف رکھتا تھا۔ قوم پرستی یا جمہوریت اپنے جدید معنوں میں موجود ہونے کا اس وقت کوئی سوال نہ تھا؛ کیونکہ بنیادی طور سے تو یہ عرب بدوی روایات اور تصورات تھے جو عہد جاہلیت سے اسلامی عہد کو ورثہ میں ملے تھے، اسلامی معاشرہ کے اندر یقیناً اخوت اور بھائی چارہ کا احساس پایا جاتا تھا۔ لیکن اسلامی معاشرہ سے باہر نہیں، اور ایک مسلمان سیاح دارالاسلام کی سرحدوں میں جہاں کہیں گھومتا پھرتا نکل جاتا تھا کوئی اجنبیت محسوس نہیں کرتا تھا۔ عباسی سلطنت کے حدود سے باہر ان جگہوں کے مسلمان بھی اس کا گرجوشی سے استقبال کرتے جنہیں سیاسی اصطلاح میں دارالحرب کے نام سے پکارا جاتا تھا۔ اس طور پر یہ ایک طرح کی دبی قبائلی عرب اخوت و برادری تھی جسے "عصیتہ" کہتے تھے؛ اور اب یہ فونی رشتوں کا شدید نگاہی برادری کے وسیع تر جذبہ میں ڈھل گیا تھا۔ اس جذبہ کی نئی شکل پذیری کا سب سے بڑا ترقی پسند پہلو یہ تھا کہ عام طور سے عرب اور دوسرے لوگ جو اسلام کے حلقہ گروش ہوئے انھوں نے اپنے نسلی، قبائلی اور منطقاتی تعصبات یک فلم زاموش کر دیے!

عباسی معاشرہ مجموعی حیثیت سے اعلیٰ تہذیب یافتہ اور آفاقی قسم کا معاشرہ تھا۔ بعض پہلوؤں میں یورپ کے نشاۃ ثانیہ کے عہد سے اس کا مقابلہ کیا جاسکتا ہے۔ مگر یورپ میں یہ عہد صحیحی سیاسی اور مذہبی انقلابات کے ایک سلسلہ سے ہو کر گزرا، اور بالآخر اپنی تمام رعنائی اور توانائی کے ساتھ جدید مغربی تہذیب کی شکل میں ابھرا۔ اس لئے بجا طور پر کوئی یہ پوچھ سکتا ہے کہ دونوں معاشرے، اپنی روت اور کردار کے اعتبار سے ایک جیسے تھے تو پھر ایسا کیوں ہے کہ ایک تو تسلسل بڑے بغیر برابر ترقی کرتا چلا گیا، اور دوسرے میں تقریباً گیارہویں صدی ہی سے زوال پذیری کے آثار و علامات دکھائی پڑنے لگی جو بالآخر تنزل، مسلسل جمود کی شکل اختیار کر گئے؛ اور عہد جدید تک یہی کیفیت قائم رہی؟

اس سوال کا اطمینان بخش جواب دینے کے لئے ہمیں نہ صرف عباسی حکومت کے زوال کے اسباب کا محتاط تجزیہ کرنا ہوگا بلکہ ان مختلف عوامل و حالات کا پتا چلانا ہوگا جو اخلاقی، ذہنی اور دوسرے اعتبارات سے اسلامی معاشرے کے زوال کا سبب بنے۔ میں ان سیاسی یا منشی اسباب کی تفصیل میں نہیں جاؤں گا جو عباسی خلافت کے زوال اور بالآخر اس کے سیاسی اور روحانی اثر کے خاتمہ کا باعث ہوئے؛ بلکہ امور تو، رائج عرب کے



جدید ماہرین نے بڑی خوش اسلوبی کے ساتھ خلافت نہ بحث کر کے واضح کر دئے ہیں۔

میں اس مقالہ میں ایک بنیادی سوال اٹھانا چاہتا ہوں اور وہ ہے اسلام میں راسخ العقیدگی اور

عقیدت پسندی میں تعین یا زیادہ واضح طور پر یوں کہئے کہ "عباسی ہمد میں اور اس کے بعد یونانی علوم اور راسخ العقیدگی کے مابین کشمکش ان دونوں کے مابین رشتہ کی اطمینان بخش سراحت سے کئے یقین ہے، اسلامی معاشرہ کے زوال کے اسباب کے بارے میں ایک اہم نکتہ مل جائے گا۔

یوں تو عباسی حکومت تیرھویں صدی کے واسطے میں ختم ہوئی، لیکن صدیوں میں اور معاشرہ کے دوسرے حصوں میں ذہنی اور تہذیبی زوال اس سے بہت پہلے دسویں اور گیارہویں صدی ہی میں شروع ہو چکا تھا۔ اور اس کے کچھ ابتدائی اسباب میں یونانی علوم، فلسفہ اور منطق کا مطالعہ بہت چھب متروک ہو چکا تھا۔ اور راسخ العقیدہ ملوک کی رائے ان کے روحانی مسکن قرار کے حق میں نہ تھی بلکہ ان کے نزدیک اس سے اسلام کے بنیادی عقائد پر ضرب پڑتی تھی، یونانیوں کا مادی فلسفہ اور خاکسراں کے اس قسم کے نظریات جیسے کائنات قدیم ہے "غیر اسلامی اور ڈگر سے ہٹے ہوئے تھے، اس قسم کے نظریوں سے صدیوں کے اس عقیدہ میں کمزوری آتی تھی جس کے مطابق کائنات دقت اور زمانہ کے اندر وجود میں آئی۔ ایسے "غیر اسلامی" تصورات و تعلیمات سے گھر جانے، درمندانہ ہو جانے کے خوف سے راسخ العقیدہ علماء اور نقباء نے اس کشمکش کے دورِ اولین میں دفاعی انداز اختیار کر لیا، لیکن اس بار معتزلہ کا فرقہ جو نسبت زیادہ روادار اور کھلے ذہن والا فرقہ تھا اسلام کے سیاسی نقشہ پر ابھریکا تھا۔ سو معتزلہ ہی راسخ العقیدہ علماء کا ہدفِ اولیں بنے۔ اسلام اور کفر کے مابین درمیانی راہ "امتزج بین المنزلیتین" کے مسلک پر انھیں ملامت کی گئی۔ یہ محض اتفاقی امر تھا کہ اسلام میں یونانی علوم کے سب سے بڑے سرپرستوں میں سے ایک ضحیہ نامی ارشد (امامیون) معتزلی نظریات کا حامل تھا اور اعلیٰ سرکاری عہدوں پر بھی صرف ان لوگوں کو مقرر کرتا تھا جن کے خیالات اس قسم کے ہوتے تھے۔

راسخ العقیدگی جلد ہی اس کشمکش میں غائب آگئی تھی اور اپنی پوزیشن کو حدیث نبویؐ کی پشت پناہی میں استوار کر لیا تھا۔ حدیث کے تجوسے بہت پہلے سے مرتب ہونے لگے تھے اور اپنے اندر ایک عوامی اپیل

رکھتے تھے، دوسری طرف برزخ یا آزاد خیالی، ذہنی تحریکوں کی ایک تختی رو بنی ہوئی تھی۔ جو ادبی سطح پر ابھر کے کبھی کبھی ہی آتی تھی، یا ایسے مواقع پر نمودار ہوتی تھی۔ جب سیاسی مصالح اس کے لئے رضا مندی دیدیتے تھے۔ یونانی علوم اور فلسفہ کی تعلیم و تدریس جاری رہی اگرچہ اس کے لئے نقصانگہی گھٹی اور کبھی کبھی ناسازگاری رہنے لگی تھی۔ یہ امام ابو الحسن اشعری تھے۔ جنہوں نے معتزلہ سے ان کے اپنے میدانوں میں ٹکرائی، اور جن کی بابت کہا جاسکتا ہے کہ انہوں نے اسلام میں راسخ العقیدگی کے کامل غلبہ کے عہد کا آغاز کیا۔ عمل اور مد عمل کے اس سلسلہ کا نقطہ خروج امام غزالی کی صورت میں نمودار ہوا جن کی قرأت نے ایک طرف تو شریعت اور تصوف میں تالی میل پیدا کیا اور دوسری طرف علوم اسلامیہ کو یونانی علوم کے مقابلہ پر برتری دی، یہ ہوا کہ امام غزالی اسلام میں متعدد متخالف اور متضاد قوتوں کے درمیان ایک ہم آہنگی پیدا کرنے میں کامیاب ہو گئے، لیکن یہ ٹپھی ہوا کہ ایک بڑی نازک ذہانت کو کام میں لا کے وہ ایسا بھی کر گئے کہ اسلام کے مذہبی فکر کے کسی بھی گوشہ میں کسی انقلاب، ترقی، تبدیلی، یا سوال اٹھانے کی ساری امیدیں اور امکانات ختم ہو گئے، اور اس طرح اسلام میں پہلی بار تقلید سکے بند مذہبیت کی بنیادیں استوار ہو گئیں۔ شریعت محض کچھ بندھے ہوئے حکمے اصولوں کا مجموعہ ہو کے رہ گئی اور مسلمان کی زندگی کے سارے پہلو اس پر پرکھے جانے لگے، وہ جو یونانی فلسفہ پڑھتے تھے اور اپنے کو فلسفی کہتے تھے، ان پر امام غزالی کے کامیاب وار نے ہمیشہ کے لئے اس بات کا فیصلہ صادر کر دیا کہ یونانی فلسفہ اور بالواسطہ وہ سارا علم جو یونانی الاصل ہو، اس کا مطالعہ مناسب ہے یا نہیں، اور اس کا جواب قطعیت کے ساتھ نفی میں تھا۔ بعد میں اس بات کی بھی ایک کوشش ہوئی کہ مسلمانوں کی تعلیم کو راسخ العقیدہ مکاتب فکر کی طرف ہٹا دے کر ڈھالاجائے، مدرسوں کا سلسلہ اسلامی دنیا کے تقریباً تمام شہروں میں پھیلا دیا گیا جہاں علوم اسلامیہ کے ساتھ کچھ 'سنسکر شدہ' یونانی علوم بھی پڑھائے جاتے تھے۔ اس سب کا صریح نتیجہ یہ تھا کہ مسلمان بچوں کو مکی بندھی جامعہ تعلیم ایک کے بعد دوسری نسل کو ملتی رہی۔ تازہ علم کے لئے تو کوئی میدان تھا ہی نہیں، اور تلاش و جستجو کی اسپرٹ بھی کم ہو گئی تھی، مدعی کتابوں پر نہ تو نظر ثانی ہوتی تھی، نہ پرانی کتابوں کی جگہ کوئی نئی کتاب لیتی تھی، بہت عرصہ پہلے مصنفوں نے جو پرانی کتابیں تیار کر دی تھیں وہ ایک راسخ العقیدہ انداز سے بلا نقد و تبصرہ اور بلا سمجھے بوجھے پڑھائی جاتی رہیں۔

عہد زوال میں علوم طبیعی (نیچرل سائنس) اور خالص سائنس کا بھی یہی حشر ہوا، یعنی جغرافیائی قبیلے کے کچھ علوم کو چھوڑ کر جن کا اندرونی اور بیرونی تجارت پر براہ راست اثر پڑتا تھا، باقی سب پر جھوٹ آگیا۔ طب کو اچھا خاصہ دھکا پہنچا، اور یہ غالباً اس وجہ سے کہ جراح (سرجری) اور دوسری شاخوں میں ریسرچ اور تجربات کی ہمت افزائی اور حمایت میں کمی آگئی، ابن سینا اور مازی کے زمانے کے بوسے مسلمان طبیبوں کا کوئی خاص کارنامہ نظر نہیں آتا۔ بس شاید جسم انسانی میں خون کی گردش کے بارے میں انہیں کے نظریات ایک استثنا ہیں، دوسری طرف ہم دیکھتے ہیں کہ ایلو پیتھی نے جس کی شروعات اور بنیاد طب یونانی کی طرح بقراط اور جالینوس کی تعلیمات تھیں، یورپ میں خوب خوب ترقی کی، اور عہد جدید میں تو اس کی ترقیوں کی کوئی حد ہی نہیں رہی ہے۔ اس کا سبب صرف یہ ہے کہ طب کے معاملہ میں بہت پہلے نظریہ اور عمل ایک دوسرے کا ساتھ چھوڑ چکے تھے۔ اور چونکہ تجرباتی پہلو ترک کر دیا گیا تھا، اس لئے ابن سینا جیسے قدیم ماہروں کی کھسی ہوئی نظریاتی کتابیں صدیوں تک مطالعہ کا مستہا بنی رہیں۔

جہاں تک کیمسٹری کا تعلق ہے۔ یہ مختلف صنعتوں میں استعمال کی جاتی رہی، اور اس طرح ایک تجرباتی دُغ اختیار کرتی رہی۔ لیکن شروع کے سائنس دانوں کی آرزوئے نایافت کہ دھات کو سونے میں تبدیل کر سکیں اتنی شدید اور غالب تھی کہ کیمسٹری کو باقاعدہ سائنس کے طور سے مطالعہ میں آنے کا موقع نہیں دیا گیا۔ علوم ریاضی و طبیعیات نے مسلمانوں میں اچھی خاصی ترقی کی، لیکن مکہ بند مذہبیت کے مردہ وزن کہ امام غزالی سے بھی بہت پہلے البیرونی جیسی عظیم شخصیت نے محسوس کر لیا تھا، وہ شاکر تھا کہ کچھ لوگ مسئلہ سائنسوں کے مطالعہ پر نکتہ چیں تھے، امداد ان کے خلاف ایک جذبہ عناد رکھتے تھے۔ البیرونی کا کہنا ہے کہ یہ مخالفت کچھ علمی وجوہ کی بنیاد پر نہ تھی؛ بات یہ تھی کہ ان لوگوں کے کچھ پس پردہ مقاصد بھی تھے۔ اور اس طریقہ سے وہ ان لوگوں کو نقصان پہنچانا چاہتے تھے جو ان علوم کا مطالعہ کرتے تھے۔

گیارہویں صدی تک سائنسوں کے مطالعہ میں ایک عام ندال کی تکمیل ہو چکی تھی، جو سائنسی کتابیں لکھی جاتی تھیں، ان کی نوعیت چباے ہوئے نوالوں کی سی تھی۔ اور زیادہ تر یہ قدیم کتابوں کے محض حاشیائی شرح، یا خلاصے ہوا کرتے، اس عہد کے بعد کوئی چھ صدیوں تک دمشق، بغداد، قاہرہ، مراکش



اصفہان، مارداہلی اور آگرہ کے مدرسوں میں محکم اور متعلم دینیات کے ساتھ ان چند منتخب سائنسوں کا مطالعہ کرتے رہے جن کے مشتمل اوراق پڑھتے، اور زندگی اور ایسے میں جو کون بنیادی سوال چھیڑنے کی کوشش کرتا، یا تو جبر نوکی بابت سوچتا اُسے مدرسیت (اشاعرہ شکیں) کے حملہ کا سامنا کرنا پڑتا۔ بہت اور اتحاد کے الزامات اس پر سنا دیتے، محمد علی حبیبیت سے بادشاہ یا سلطان کو اگر علوم و فنون کی ترقی میں خود دلچسپی ہوتی تھی تو ترقی کے امکانات پیدا ہو جاتے تھے جیسے مثلاً علم ہیئت، جغرافیہ اور تائید کی کامیابی جو مشرق میں کچھ مسلمان مسلمانوں میں خوب چپ، لیکن یہ ترقی بڑی منتشر ہے ربط اور گڑبڑی تھی۔ تصوف نے بلاشبہ اسلامی تاریخ میں ہرگز پیدا کرنے والا رول ادا کیا، اور نہ صرف شریعت کی بندشوں کو زیادہ سخت اور زیادہ شدید بننے میں آڑ کے آیا بلکہ اس کی بدولت اسلام کے دینی فکر میں یکسانی کی گئی، تصوف کا ہر شکل ویرانہ بنیادوں تو نہیں جیسا اسلام کے، بہت الی عہد میں معتزہ کا رہا، تاہم اسلام کے اندرون میں یہ ایک اہم تحریک نہ درجی، اور نہ جو تہمیت، در راخ الاعتقید کی کے منور کی چھٹی رہی۔ رفتہ رفتہ تصوف نے اپنا انداز و طریق میں نہ ہی تبدیل کر لیا، اور وہ دلولہ اور جولانی بھی کھو بیٹھا جو شروع عہد میں اس کی خصوصیت تھی کہ محتسب وک زیادہ من چلے آزاد خیال صوفیوں کو مشکل ہی سے معاف کرتے تھے۔

اس طرح ہم دیکھتے ہیں کہ اسلام میں، کہہ سکتے ہیں کہ اعتقید کی کے عود کے نتیجہ میں نہ صرف یہ کہ سائنس اور علوم پر زوال آیا، بلکہ پورے اسلامی معاشرے کے زوال کا خاص سبب بن گیا۔ جب معلومات کا ارتقاء نہ ہو سکتا ہے تو بہت ہو گیا اور جب فکری آزادی اور اکاڈمی آزادی کے فقدان کے سبب اس کے افقی حدود تنگ نہ ہوتے گئے، اور جب تہذیب اور سائنس کی ضروریات کے لحاظ سے سائنس کا عملی اطلاق ختم ہوتا چکا گیا — تو لوگوں کے مادی حالات پر بھی اثر پڑا، اور نتیجہ ان میں بھی شکست خوردگی کا انتشار آ گیا۔ سائنس کو اب صنعت و تجارت میں غلغلہ استعمال نہیں کیا جاتا تھا، عوام کی معاشی خوشحالی پر اس کا برا اثر مرتب ہونے لگا۔

اس پر اس نے ان میں ایک اہم بات یہ کہ عہد جدید چپ پوری اسلامی دنیا میں کون دینی اسلامی

تحریک کا نشان نہیں ملتا۔ اصلاحی تحریک کے فقدان کے سبب مسلمانوں کی زندگی کے تمام پہلوؤں پر سکے بند مذہبیت کی گرفت قائم رہی، مذہب کو زندگی کے دوسرے شعبوں سے الگ نہیں کیا جاسکتا تھا۔ سو مذہبی طاقت اپنی مختلف شکلوں میں بالادستی قائم کیے رہی۔ پھر یہ بھی ہوا کہ ایک بار جب اسلام پر یہ جہود طاری ہو گیا، اور اسلام اپنا ابتدائی انقلابی انداز اور اسپرٹ کھو بیٹھا، تو اس کے بعد کسی کے لئے بھی یہ مزید دشوار ہو گیا کہ سکے بند علما یا وسط ایشیا کے سے متشدد صوفیا کی ناراضگی مول لے سکے یا اس کا مقابلہ کر سکے۔ یہ ایک اہم بات تھی اور اس کی اہمیت اب تک قائم ہے، سترھویں اور اٹھارھویں صدی سے البتہ یہ ہوا کہ اسلامی دنیا میں مغربی سائنس اور کلچر کے زیر اثر تبدیلیاں آرہی ہیں؛ افکار و تصورات کے نئے انداز پرانوں کی جگہ لے رہے ہیں؛ اور معاشوں میں حیث المجموع، حیات نو سے آشنا ہو رہا ہے۔ صنعتی ترقیوں کے زیر اثر، جو اکثر مشرقی ممالک میں ہو رہی ہیں، تبدیلیاں آنی لازمی ہیں؛ اور انجام کار زندگی کا سارا انداز نظر بدل جاتا ہے۔ تاہم آج بھی سکے بند مذہبیت، جہاں کہیں اور جب کبھی اسے موقع مل جاتا ہے ابھرتی ہے؛ اور ترقی کی تیز رفتار کے راستے میں ایک دیوار بن جاتی ہے۔ اس لئے وقت کا فوری تعاضل کہ اسلام میں ایک اصلاحی تحریک اٹھے اور دین و شریعت کی نئی توجیہ کی جائے۔

(۲)

ڈاکٹر مقبول کے اس مقالہ میں جو دو تین ساں پہلے، انڈین شہری کانگریس میں پڑھایا تھا اور شاید اب تک اصل انگریزی میں بھی نہیں چھپا ہے۔ اسلامی معاشرہ کے تنزل کے متعدد اسباب میں سے ایک سبب کو جس بتزاتی رنگ اور ٹھہر ٹھہر کر سوچے جانے کے انداز میں پیش کیا گیا ہے، اس سے لکھنے والے کے خلوص و فکر پر نیک نیتی کا اندازہ ہو جاتا ہے؛ اور نتائج یا رایوں کے اختلاف کے وجود، امید ہے، اسے تدرک نگاہ سے دیکھا جائے گا۔ جو پڑھنے والے اس سے متعلق ہوں گے، ان کے لئے یہ مختصر سا مقالہ ایک بڑے تھیس کے خاکہ کا درجہ رکھتا ہے اور جو لوگ اس سے اختلاف کریں گے ان کے لئے یہ ایک عمدہ دعوتِ فکر ہے؛ ایسی جو علمائے ہند کے سامنے اب تک پیش نہیں کی گئی، برہان کے صفحات پر اس کی اشاعت اسی لئے ضروری سمجھی گئی کہ ہم اپنے ذہن طبقہ کے ایک ایسے اندازِ فکر سے بھی آشنا ہوتے رہیں جس کا مرکزی خیال شاید ہمارا جیسا نہیں، یہ طبقہ مشرقی

ذہن سے کہ پیدا ہوا، مشرقی ماحول میں پروردگار چڑھا، پھر یکسر مغربی تعلیم اور مغربی مکاتیب فکر کے زیر اثر اس کے شعور کی تشکیل ہوئی لیکن شاخ و شجر کا رشتہ کہیں ٹوٹا نہیں، اور اسی سے جب یہ ذہن پھر اپنے روحانی یا کلمے کم جذباتی (وطن اسلام کی طرف لوٹے تو اس معاشرہ کے عام زوال نے ان کی روح کو بے چین کر دیا۔ یہ اس کے اسباب کی تلاش میں نکلے تو کبھی اپنے آپ کو کھو بیٹھے، کبھی مسائل کو اور ابھان گئے، لیکن ہمیشہ کچھ نہ کچھ پتہ کی باتیں ضرور کہہ گئے، اس طبقہ کے اعلیٰ نمائندہ ذہنوں کے ساتھ قدیم انداز فکر والے ذہنوں کا مکالمہ اب ہمارے لئے ضروری ہی نہیں شاید ناگزیر ہو گیا ہے۔ کچھ تراکیب، بعض الفاظ اور بعض جملے (جو اس مقالہ میں بھی ملیں گے) جو صرف اس مغربی مکتب فکر کے ساتھ مخصوص ہیں ہمیں اجنبی اور بعض جگہ شاید غیر محتاط ہی لگیں لیکن اسلام اور اسلامی معاشرہ کے لئے بہتری اور برتری کا پُر خلوص خواب دیکھنے کے پس منظر میں اور سب سے بڑھ کر انگریزی انداز تحریر کو پیش نظر رکھا جائے تو فاصلے کم ہو جائیں گے۔

اس میں شک نہیں مقالہ نگار نے کتنی کوشش کی کہ اس کا ایک سرا پایا تھا لیکن دوسرا سرا بحث کی پیچیدگی میں یا پھر مقالہ کے اختصار میں کھو گیا، اور وہ دوسرا سرا یہ تھا کہ ————— تشدد اپنے رد عمل میں اکثر زہری نہیں تشدد ہی پیدا کرتا ہے بالکل اس طرح جیسے تھو لے کی ایک لمبی پینک پیچھے کی طرف بھی اتنی ہی دُور تک لے جاتی ہے۔ معتزلہ اور یونانی علوم کے حامی، اسلامی تاریخ کے اس موڑ پر، ایک قدرتی نرم و سیک سیر رو بننے کے بجائے ایک لمبی پینک بن گئے، جن میں سے بعض تو اسلام کے بنیادی تصورات ہی پر ضرب لگائے دیتے تھے، توجہ بنو، تجلید بنو، ابد تمیر بنو، ایک چیز ہے، اور نئی بنیادیں ڈالنا سمجھنا، دوسری چیز۔ اور اس میں معتزلہ کا یہ شدت پسند حقہ زیادہ تصور وار بھی نہ تھا کیونکہ یہ نظریے خود ایک پیشرو شدت پسندی کے رد میں وجود میں آئے تھے، اور پھر کچھ سیاسی اور معاشی حالات کو بھی اس میں دخل تھا۔ اس شدت پسند اعتزال (نہ کہ مجموعی تحریک) کے رد عمل میں اشعری اور غزالی اور ان کے ہموا شدت پسند رد اعتزال کے پشت پناہ بن گئے، اور گہروں کے ساتھ گھن بھی اپنے لگا۔ امام اشعری، پڑھنے والوں کو یاد ہوگا، خود معتزلیوں کے سرگروہ علماء میں شمار ہوتے تھے؛ اسی نکتہ سے مندرجہ بالا معروفہ کی مزید تائید ہوتی ہے کہ سکتہ بند مذہبیت نے خود اس عقلیت پسندی



کے بطن سے جنم لیا جو لائڈ ہیٹ کے حدود کو چھونے لگی تھی — اور اس کا نتیجہ کچھ بہت مبارک نہیں نکلا۔ صانع عقلیت پسندی، رواداری، آزادی فکر، سب کچھ اس رد عمل کی لپیٹ میں آ گیا: اور سب سے بڑھ کر، اسلام میں اجتہاد کے دروازے جن کی درازیں کچھ کچھ کھل چکیں، زنجیر بند ہو گئے۔ اس تاریخی عمل میں ہمارے لئے بڑے سبق ہیں، لیکن سب سے بڑا سبق یہ ہے کہ شدت پسندی بنیادی طور سے ایک غلط رویہ ہے، یہ رویہ سکرمنڈی پیدا کرتا ہے۔ یہ شکہ بندی مذہبیت میں بھی ہو سکتی ہے عقلیت پسندی میں بھی۔

توقع ہے کہ یہ مقابلہ اہل نظر میں ایک تحریک پیدا کر کے انہیں اس بارے میں مزید اظہارِ رائے پر آمادہ کرے گا کہ عہدِ جدید میں اسلام اور اسلامی معاشرہ اپنی استحقاقی جگہ کیسے لے، اور توجہ، تعمیر، تجدید فکر کی کون سی راہیں ہیں جن پر چل کر سچے اور پھول سرسبز و شاداب بنیں لیکن کسی اور درخت کا پھول اور پتہ بن کر نہیں۔

عہدِ حاضر کی ایک عظیم کتاب

## اسلام کا نظام امن

تالیف: محمد ظفر الدین مفتاحی (مرتب قادی دارالعلوم دیوبند)

جب دنیا جو روتشدد کے سانچے میں ڈھل رہی ہے، انسانی بزدلی اور غرت و آبرو پامال ہے عدل و مساوات اور امن و سلامتی تقریباً ناپید ہے، مذہبی رواداری اور انسانی آزادی کا وعدہ دو تک پتہ نہیں، نسلِ سفارت اور قومی عصیت کی آگ بھڑک رہی ہے، حسن و اخلاق اور حامی اخوت و محبت کا چمن اُجڑ رہا ہے اور دنیا امن و امان کے سرگرداں ہے، ایسے پُر فتن دور میں اسلام کا نظام امن بے چین دنیا کے لئے ایک پیغامِ رحمت ہے جو ملکی و نسلی منافرت، مذہبی و قومی عصیت کی جگہ انسانی مساوات کا سبق دیتا ہے۔ اس نئی کتاب میں وہ سب کچھ ملے گا جس کی آج کی دنیا کو ضرورت ہے، زبان و بیان سلیس و سگفتہ، موضوع ہمہ گیر و گہرا، دھباغت اور کاغذ بہتر، تقریباً چار سو صفحات اور پانچ سو عنوانات پر مشتمل ہے۔ "ماٹل خوشنما" سائز ۲۶ x ۲۰

قیمت آٹھ روپے • مجلد نو روپے

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی

## الحیات

غم کا دریا جو کبھی دیدہ تر سے گزرا  
جوانگ کش کش شام و سحر سے گزرا  
جو کوئی ہو کے تری راہ گزرے، گزرا  
کون تھا؟ اس کا تو کچھ ہوش نہیں اے ہم دم  
موسم گل کی نشانی ہے وہی گلشن میں  
کہیں جلتے ہوئے دل تھے کہیں خاموش چراغ  
عقل والوں کی نظر میں وہ نفا کی تھی  
آج میں اُس کے تصور سے بھی کانپ اُٹھتا ہوں  
کشتگانِ شبِ فرقت کو خبر کیا اس کی  
اپنے بیگانے پریشاں ہیں، انہیں نیند نہیں  
آپ کے نقشِ قدم مل گئے جن راہوں میں  
صبح کے بعد بھی احساسِ رہا اس کا، نظیر

موج در موج محبت کی نظر سے گزرا  
وہ زمانہ بھی کبھی میری نظر سے گزرا  
مُسکراتا ہی رہا پھر وہ جدھر سے گزرا  
یہ خبر تو سن کوئی ہو کے ادھر سے گزرا  
جوشِ مین نگہ برق و شہر سے گزرا  
اُن کی محفل میں یہ منظر بھی نظر سے گزرا  
خاک اُڑاتا ہوا دیوانہ جدھر سے گزرا  
کس جو طوفانِ حوادثِ مرے سر سے گزرا  
کس کا جلوہ تھا؟ جو دامنِ سحر سے گزرا  
جب یہ نالوں کا اثر ہے میں اثر سے گزرا  
کارواںِ اہلِ محبت کا اُدھر سے گزرا  
شبِ بھراں جو سماں میری نظر سے گزرا

ایک  
ن  
ک  
ا  
ک

## غزل

دُور رہ کر بھی تم سے دُور نہیں  
بزمِ عالم کی ہر تجستی میں  
چشمِ بینا تو پہلے کر پیدا  
موت کا راز وہ نہ سمجھے گا  
ان سے شے کی جستجو بیہم

عشق سب کچھ ہے بے شعور نہیں  
تیری قدرت کا کب ظہور نہیں  
پھر یہ کہتا کہ کوہِ طور نہیں  
زندگی کا جسے شعور نہیں  
عشق جاناں میں اب ضرور نہیں

جنابِ نسی الدین احمد  
بیادِ پیمرا یونی

۱۶

ہم نے مانا کہ تم سبھی کچھ ہو  
پھر بھی زیبا تمہیں غور نہیں

## تبصرے

دیوان شعر بشار بن برد - مرتبہ مولانا سید جلال الدین سلوی مرحوم سابق استاد عربی مسلم یونیورسٹی

علی گڑھ، تقطیع کلاں خنماست ۲-۳ صفحات، طباعت اور کاغذ اعلیٰ، مائپ جلی اور روکش۔

قیمت پانچ لبنانی پونڈ - پتہ: دارالافتاء بیروت۔

بشار بن برد (۹۵ - ۱۶۰ھ) عہد بنی عباس کا مشہور نغز گوشتا ہے۔ نغزگوئی کے ساتھ

غضب کا پُرگو بھی تھا، اس کا ازراہ اس سے ہوگا کہ ابن الذہبی کو بشار کے غیر مرتب دیوان کے جو چند اجزاء

ملے تھے وہ بھی ایک ہزار صفحات سے کم کے نہیں تھے، بہر حال مرتب دیوان جس کی نسبت کہا جاتا ہے کہ شاعر کی

وفات کے وقت موجود تھا۔ اب تک ناپید ہے، اس بنا پر مقرر اور تونس کے بعض فنکار نے ادھر ادھر سے مختلف

اجزاء یکجا کر کے دیوان کو ناقص شکل و صورت میں مرتب کر کے شائع کیا ہے۔ زیر تبصرہ دیوان بھی اسی سلسلہ

کی ایک کڑی ہے۔ لیکن جامع اور حادی ہونے کی وجہ سے یہ سب پر سبقت لے گیا ہے، اس دیوان کی خصوصیت

جو اس کو تمام سابقہ کوششوں سے ممتاز کرتی ہیں یہ ہیں کہ (۱) یہ دیوان قافیہ حمزہ و الف سے لے کر قافہ

یا تک کے اشعار پر مشتمل ہے۔ اس اعتبار سے اس کو کامل کہا جاسکتا ہے۔ (۲) مولانا نے عربی شعر و ادب

کا تمام ذخیرہ کھنگال کر سامانے دراز کی مسلسل محنت و مشقت کے بعد ایک ایک دامن کر کے خرمن تیار کیا

اور ہر چیز کا مکمل حوالہ خاصہ میں درج کیا ہے۔ (۳) مختلف مآخذ میں اگر اشعار کی ترتیب یا ان کے الفاظ میں

کچھ فرق ہے تو حواشی میں اس کو بھی مع حوالہ کے بیان کر دیا گیا ہے۔ (۴) اس دیوان میں مختلف کتابوں سے اخذ

کر کے ایسے اشعار بھی بکثرت درج ہیں جو اس وقت تک کے مجموعہ مجروحہ شعر بشار بن برد میں نہیں ہیں۔



آخر میں فہرست قوافی، فہرست اسماء و رجال و نساء و قبائل و اصنام، فہرست اماکن و بقاع و انہار، فہرست امثال و حکم و مواعظ اور فہرست مآخذ بھی درج ہیں، اس کے علاوہ ادارۃ دارالاشفاقہ کے کسی رکن نے "زیادات واستدراکات علی دیوان بشار بن برد" کا بھی آخر میں اضافہ کر دیا ہے جو بشار کے ۴۱ شعرا و شاعر کے دو مختصر ٹکڑوں کے علاوہ ۵۸ نہایت پُر از معنویات استدراکات پر مشتمل ہے۔

ان سب نے کتاب کی افادیت دو چند کر دی ہے۔ اس دیوان کی طباعت سے عربی شعروادب کے موجودہ مطبوعہ ذخیرہ میں ایک دقیق اور قابل قدر اضافہ ہوا ہے۔ امید ہے کہ ارباب ذوق اس کی خاطر خواہ قدر کر کے فاضل مرتب و محقق مرحوم کی غیر معمولی محنت و شغف علی کی داد دیں گے۔

سفینۂ خوش گو (دفتر عموم) مرتبہ پروفیسر سید شاہ محمد عطاء الرحمن کا کوئی تقطیع کلاں، ضخامت ۴۲۶ صفحات۔ کتابت و طباعت بہتر، قیمت درج نہیں، ناشر۔ ادارۃ تحقیقات عربی و فارسی، پٹنہ بہار۔  
فرخ میرا در محمد شاہ کے عہد میں ہندوستان داس جو متھرا کا باشندہ تھا۔ ایک شاعر تھا اور خوشگو تخلص کرتا تھا۔ مرزا مظہر، مرزا عبد اللہ بیدل اور سراج الدین علی خاں آرزو کی محبتوں کا فیض اٹھانے کا اثر یہ تھا کہ شعروادب کے ذوق میں نکھار اور فن میں مہارت کے پیدا ہونے کے ساتھ مزاج بالکل تغزلانہ اور فیرانہ ہو گیا تھا۔ چنانچہ کچھ دنوں تو اس نے نوکری کی میکن بعد میں فقیری لے لی۔

ہندوستان داس خوشگو نے فارسی کے شعرا کا ایک تذکرہ بھی تین جلدوں میں لکھا تھا، ان میں سے پہلی اور دوسری جلد علی الترتیب شعرا کے متقدمین و متوسطین کے لئے مخصوص تھی اور تیسری جلد میں اپنے عہد و عہد شعرا کا تذکرہ لکھا تھا۔ خوش نصیبی سے اس تیسری جلد کا ایک نسخہ بانگی پور پٹنہ کی اورینٹل لائبریری میں محفوظ تھا۔ یہ مخطوطہ ۸۲۸ھ کا مرقوم ہے۔

پروفیسر شاہ عطاء الرحمن صاحب کا کوئی نے جو ادارۃ تحقیقات عربی و فارسی پٹنہ کے ڈائریکٹر بھی ہیں اور علوم مشرقیہ کے پرمحقق اور اردو زبان کے ادیب اور نقاد بھی اس مخطوطہ کو اپنی تحقیق و ترتیب کے ساتھ شائع کر کے فارسی شعروادب کے اساتذہ و طلباء پر بڑا کرم کیا ہے۔ اس میں ۲۴۵ شعرا کا تذکرہ ہے جن میں ایک خاصی تعداد ہندو شعرا کی بھی ہے۔ بعض تذکرے مفصل ہیں اور بعض مختصر، تاہم کلام کا انتخاب

بڑی نیا نیا کے ساتھ کیا ہے۔ اس میں یقیناً بعض ایسے شعرا کا تذکرہ ہے جن کا نام اور کلام کسی اور ذریعہ سے معلوم نہیں ہو سکتا۔ اس بنا پر یہ تذکرہ بڑی اہمیت رکھتا ہے۔ آخر کتاب میں اشخاص و کتب اور اماکن کی تین مفصل فہرستوں کے ضمیمے ہیں اور اس کے بعد پہلے فارسی میں اور پھر انگریزی میں فاضل مرتب کے قلم سے ایک مقدمہ ہے جس میں خوشگو کے ذاتی حالات و سوانح، اس کی شاعری اور تذکرہ نویسی اور اُس کے سفینہ کی سرگزشت، ان سب کا بیان محققانہ اور فاضلانہ طور پر کیا گیا ہے۔

من سمجھاؤں۔ از شاہ تراب چشتی، مرتبہ ڈاکٹر عبدالستار دہلوی، تقطیع خورد،

صفحات ۹۶، کتابت و طباعت بہتر، قیمت ۲/۲۵۔

پتہ: مکتبہ جامعہ میٹڈ۔ پریس بڈنگ۔ بمبئی۔ ۳۰

برہمنیت کے رد عمل کے طور پر مسلمانوں کے اثر سے ہندوستان میں جو بھگتی تحریک پیدا ہوئی تھی اُس نے ہندوؤں میں بڑے بڑے صوفی شاعر پیدا کئے۔ انہیں میں مہارشی رام داس دکن کے ایک مشہور صوفی ہیں جو بھگتی مارگ کے سرگرم مبلغ تھے۔ ۱۶۰۸ء میں ضلع ناسک کے ایک گاؤں جابھ میں پیدا ہوئے۔ ان کی متعدد تصانیف ہیں، جن میں سب سے اہم مناچے شلوک ہے جو مرہٹی زبان میں ہے۔ یہ اس پایہ کی کتاب تھی کہ دکن کے ایک مسلمان صوفی شاہزادہ شاہ ابو تراب چشتی نے اس کو اُس زمانہ کی دکنی زبان میں نظم میں منتقل کیا اور ساتھ ہی چونکہ یہ وحدت الوجودی مسلک رکھتے تھے۔ اس لئے کتاب کے اصل مضامین کی مناسبت سے انھوں نے انسان اور خدا کے رشتہ کی تشریح و تبصیر و جودی صوفیا کے خیالات کی روشنی میں بھی کی ہے۔ ڈاکٹر عبدالستار دہلوی نے پروفیسر نجیب اشرف صاحب کے مشورہ اور ان کی رہنمائی میں اس کتاب

محنت و قابلیت سے مرتب کیا ہے۔ اصل متن کی تصحیح و تحقیق کے علاوہ شروع میں ایک طویل مقدمہ ہے جس میں بھگتی تحریک کی ابتداء، اُس کے نشو و نما، مسلم تہذیب و ثقافت کے اثرات، اور مرہٹی زبان میں اسلامی علوم و فنون کا ذخیرہ وغیرہ پر گفتگو کرنے کے بعد اصل مصنف کتاب اور اس کے ترجمہ کا اور کتاب کے مضامین کا جو روحانیت و معرفت کی اعلیٰ تعلیمات پر مشتمل ہیں، ان سب کا مفصل تعارف کرایا ہے۔ آخر میں فرہنگ ہے تاکہ جو لوگ دکنی زبان سے واقف نہیں ہیں وہ بھی اسے سمجھ سکیں اور پھر کتابیات کے

ذیر عنوان مآخذ کی ہر سست ہے، اس کتاب کے مطالعہ سے ایک طرف تو اس عہد کے موفیائے کرام جو جدی مسلک رکھتے تھے ان کے خیالات و رجحانات کا غم تو گا۔ اور دوسری جانب اس زمانہ میں شمال جنوبی علاقہ کی اردو زبان اور اس کی ہئیت پر بھی روشنی پڑے گی۔ اس حیثیت سے اردو ادب اور ہندوستان میں تصوف کی تاریخ کے علم کے لئے اس کا مطالعہ مفید ہوگا۔

اردو شاعری کی روایات : از جناب شارق میرٹھی، ایم۔ اے، تفتیح خورہ، نئی دہلی ۱۲۸ صفحات، کتابت و بیاعت بہتر، قیمت، دو روپیہ۔

پتہ :- مرکز ادب، رحمانیہ کالج، رگول (ہیر پور) یوپی۔

جناب شارق صاحب سے زبان کے قارئین اچھی طرح واقف ہیں، موصوف جس طرح ایک شگفتہ فکر اور صاحب لہجہ شاعر ہیں اسی طرح اردو زبان کے ادیب و نقاد بھی ہیں، چنانچہ ذیرتبصرہ کتاب آپ کے بارہ مضامین کا مجموعہ ہے، ان میں تنقیدی مضامین بھی ہیں اور سوانحی بھی۔ تنقیدی مضامین میں ”نیا ادب“ ”سالی“ ”ادب میں جدید میلانات“ ”پس منظر“ اور ”اردو شاعری کی روایات“ اور دوسرے مضامین میں ”احسن، رہبر دی خطوط کے آئینہ میں“ ”ہماری شاعری کا جزائیائی پس منظر“ خاص طور پر پڑھنے کے لائق ہیں، ان میں غم، تسک، سنجیدگی، اے اور اعتدال، و توازن کے عناصر نمایاں طور پر پائے جاتے ہیں فکر و نظر کے اعتبار سے موصوف کا تعلق ادیبوں کے اس عہد سے ہے جو نہ ماضی سے گریز ہے اور نہ ماضی کا بکھاری ہے اور اس کے نزدیک ادب بدعنوانی سے بڑا ہے اور نہ صرف بڑے زندگی، اس بنا پر مضامین میں بھی اس فکر کی جھلکیاں ملے جہ نظر آتی ہیں۔

اردو ادب کے مختلف موضوعات کا احاطہ کرتے ہوئے مشہور و معتبر ناقدین کے بہترین مضامین کا انتخاب

## فن اور تنقید

مرتبہ : انور کمال حسینی

”فن اور تنقید“ اپنے ناقدین اور ان کی تخلیقات کے اعتبار سے ایک نادر انتخاب ہے۔

جس کا مطالعہ اردو داں طبقہ کے لئے از حد ضروری ہے۔ • قیمت نو روپے (۹/۰)

لئے ہر: مسکتبہ بڑھان اردو، راجا جامع مسجد، دہلی ۶



# برہان

جلد ۵۸ | شوال ۱۳۸۶ھ مطابق فروری ۱۹۶۷ء | شمارہ ۲

## فہرست مضامین

نظرات	سعد احمد اکبر آبادی	۶۶
مسئلہ امامت اور حکومت	از بناب مولانا محمد یوسف کوکن عربی فضل العلماء ایم اے	۶۹
عربی لٹریچر میں قدیم ہندوستان	صدر شعبہ عربی و فارسی و اُردو مدراس یونیورسٹی جناب خورشید، حمد فاروق صاحب	۱۰۱
محقق دوہانی ہندوستان میں	صدر شعبہ عربی و فارسی، دہلی یونیورسٹی جناب شبیر احمد خاں صاحب غوری ایم اے ایل ایل بی	۱۱۳
آکھ جیا	جناب شمس الدین (لکچرر جامعہ ملیہ اسلامیہ نئی دہلی)	۱۲۵
غزل	جناب تصور زیدی	۱۲۵
غزل	(ص)	۱۲۶
تبصرے		

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## نظرات

مسٹر زاد سی۔ چودھری ہمارے ملک کے انگریزی زبان کے مشہور انشا پردہ اور سماج کے نقاد ہیں۔ اہل حال میں موصوف کے ایک مضمون کا ترجمہ معزز معاصر صدق جدید کی دو اشاعتوں میں شائع ہوا ہے جس میں انھوں نے توحید اور شرک۔ ہندوؤں کی حیاتی ذہنیت اور فریب سکورزم و جمہوریت پر اپنے خاص انداز میں گفتگو کرتے ہوئے لکھا ہے "ڈاکٹر ذاکر حسین۔ اگر وہ اپنے کو ایک مسلمان قرار دیتے ہیں تو، انھیں رام سید کی تقریب میں شرکت کرتے ہوئے تسلیم کرنا چاہئے تھا کہ وہ شرک کا ارتکاب کر رہے ہیں یعنی، انھیں خدا کے ساتھ ایک اور سستی کے شامل کرنے کا احساس ہونا چاہئے تھا" فاضل مقالہ نگار کے اس فقرہ پر صدق کا نوٹ بھی ملاحظہ فرمائیے: ارشاد ہوتا ہے: "ہندوؤں مسیحیوں، پارسیوں، سکھوں وغیرہ کے کسی ایسے جلسہ میں شرکت عقیدہ شرک کی مستلزم ہرگز نہیں" جیسا کہ انھوں نے خود ہی اس مضمون میں لکھا ہے۔ مسٹر زاد چودھری کو اپنے ہندو ہونے پر فخر ہے اور وہ گزشتہ پندرہ سو لمبروں سے دیکھ کر پوجا کے عقیدہ کو ترک کر چکے ہیں۔ اب ذرا سوچئے کیا، انقلابات ہیں زمانہ کے "ایک ہندو اپنے ہاں کی ایک مذہبی تقریب میں شرکت کو بر ملا شرک کہہ رہا ہے۔ لیکن ایک سربراہ درہ مسلمان اس میں کھلم کھلا شرک ہوتا ہے اور دوسرا مسلمان جو ماشاء اللہ مفسر قرآن بھی ہے، اس شرکت کو شرک تسلیم کرنے کے لئے ہرگز تیار نہیں، ایک مشہور اور چید ہوا مصرعہ ہے: "میں ہوا کافر تو وہ کافر مسلمان ہو گیا" کسی مشاعرانہ نکتہ سنجی کے لئے کب کوئی ایسی تلمیح طبع پیدا ہوئی ہوگی!

یہ تو خیر ایک سخن گسترانہ بات تھی جو مطلع میں آپڑی تھی جہاں تک اصل مسئلہ (غیر مسلم تقریبات میں شرکت) کا تعلق ہے تو انہوں نے یہ کہ مسلمانوں کا جو عام ذہن اور اندازِ فکر میں گیا ہے یعنی کسی معاملہ کے متعلق اس کے مختلف پہلوؤں کے تجزیہ و تحلیل کے بغیر ایک عام اور مطلق حکم لگا دینا۔ اس کا مظاہرہ اس مسئلہ میں بھی کیا گیا ہے۔ چنانچہ ایک فرقہ اس کو مطلقاً ناجائز کہتا ہے اور دوسرا جائز! حالانکہ حقیقت یہ ہے کہ تقریب مسلمانوں کی ہو یا غیر مسلمانوں کی۔ اس کی دو حیثیتیں ہوتی ہیں ایک مذہبی اور دوسری سوشل، مثلاً مسلمان عید مناتے ہیں تو اس کی ایک حیثیت تو یہ ہے کہ نماز پڑھتے ہیں اور دوسری یہ کہ تحفہ تحائف بھیجتے ہیں، دعوتیں کرتے ہیں، مبارکباد کے خطوط بھیجتے ہیں اور عید پر مین پارٹیاں کرتے ہیں، بس یہی حال غیر مسلم تقریبات کا ہے۔

اب اس سلسلہ میں جو احکام پیدا ہوتے ہیں وہ چار قسم کے ہیں جن کی تفصیل حسب ذیل ہے:

(۱) تقریبات کی نوعیت اگر ناقص مذہبی ہے تو اس میں شریک ہونا اور عبادت میں عملی حصہ لینا قطعاً حرام ہے۔

(۲) اس نوعیت کی تقریبات میں صرف شریک ہونا اور عبادت یا پوجا پاٹ میں عملی حصہ نہ لینا اس کی دو قسمیں ہیں۔

(الف) کسی تحقیق یا معلومات حاصل کرنے کی نیت سے شریک ہونا۔

(ب) اس طرح کی کسی نیت اور ارادہ کے بغیر محض تماشائی کی حیثیت سے شریک ہونا۔

ان دونوں میں الف کا حکم یہ ہے کہ مباح ہے اور ب کا حکم یہ ہے کہ مکروہ ہے۔

(۳) اب رہی تیسری قسم یعنی یہ کہ تقریب کی نوعیت مذہبی اور عبادتی نہیں بلکہ صرف سوشل (عصرِ حاضر)

یا ذرا غیرہ کی صورت میں یا کلچرل ایک ایسے جلسہ کی صورت میں ہے جس میں اکابرِ مذہب کے حالاتِ زندگی اور

ان کے عملی اور اخلاقی کمالات پر تقریریں کی جائیں تو اس نوع کی تقریبات میں شریک ہونا صرف جائز نہیں

بلکہ مستحب ہے۔ کیوں کہ اس سے مسلمانوں اور غیر مسلمانوں کے تعلقات خوشگوار ہوتے ہیں اور محبت بڑھتی ہے۔

اسلام میں جس طرح مسلمانوں کے باہمی تعلقات کی خوشگواہی مطلوب ہے، اسی طرح مسلمانوں اور غیر مسلموں کے

باہمی علاقہ و روابط کی خوشگواہی اور حسن معاشرت مرغوب ہے، چنانچہ ارشادِ نبوی ہے تھَدُّوا تَحَابُّوا۔



آپس میں ایک دوسرے کو ہر یہ جیسا کرتا کہ تم باہم دگر محبت کرو، یہ حکم سب انسانوں کے لئے ہے اس میں مسلم اور غیر مسلم کی کوئی قید نہیں ہے۔ حضرت ام سلمہ سے روایت ہے کہ عید بقرعید پر حضور صلی اللہ علیہ وسلم گوشت وغیرہ اس پاس کے غیر مسلم پڑوسیوں کے ہاں بھی بھجواتے تھے۔ علاوہ ازیں عید الفطر کے موقع پر جو صدقات نکالے جاتے ہیں ان کے لئے مسلمان کی قید نہیں ہے بلکہ مسلم اور غیر مسلم فقرا و سائلین کو یکساں طور پر دیئے جاسکتے ہیں، بہر حال مسئلہ کی اصل حقیقت یہ ہے جو عرض کر دی گئی۔ رہا کسی شخص کا کوئی ذاتی فعل! تو بہت کونہ کبھی اس سے کوئی دلچسپی ہوئی ہے اور نہ موجودہ ادارت کے عہد میں کبھی آئندہ ہو۔

برہان محقق اور مسلم ہو سکتا ہے۔ لیکن محتسب نہیں۔

نوبہر مسئلہ کے برہان میں راقم نے اپنے اس مقالہ کا تذکرہ کیا تھا جو تحدید ادائل الشہور القمریہ (ردیت ہلال) کے موضوع پر لکھ کر قاہرہ کی تیسری موتمر میں پیش کیا گیا تھا۔ اس کے بعد گذشتہ ماہ جنوری کے برہان میں اس موتمر کی روداد مع ان تجویز کے جو وہاں منظور ہوئیں قارئین کرام کی نظر سے گذری ہوگی اور انہوں نے دیکھا ہوگا کہ اصل موضوع بحث کے سلسلہ میں راقم نے جس رائے کا اظہار کیا تھا آخر اسی پر فیصلہ ہو گیا اور مجمع، تحوث الاسلامیہ کے اعضاء نے انھیں بنیادوں پر اس سلسلہ میں تجویز باتفاق آرا منظور کرنی اور ڈیٹر برہان کے لئے یہ امر بڑی مسرت و رفخر کا باعث ہے۔ والحمد للہ علی دالک۔

جب سے برہان میں اس مقالہ کا تذکرہ آیا ہے بن و پاک کے مختلف عہدوں سے برابر خطوط آئے ہیں کہ اس کا اردو ترجمہ برہان میں شائع کیا جائے۔ امریکہ سے بعض دوستوں نے اس کی تسلیب کی ہے۔

مسئلہ مہندن کے اسلامک ریویو کے ایڈیٹر جناب عبدالماجد صاحب نے اپنے پرچہ میں اس کا انگریزی ترجمہ شائع کرنے کی خواہش کا اظہار کیا ہے۔ اس لئے یہ گزارش کرنا ضروری ہے کہ اصل عربی میں مقالہ دارالعلوم دیوبند کے عربی مجلہ ”دعوت الحق“ میں عنقریب شائع ہونے والا ہے جو صاحب اصل دیکھنا چاہیں دیوبند سے طلب کر لیں۔

رہا اردو ترجمہ! تو راقم کے لئے کسی ایک زبان میں لکھنے کے بعد پھر کسی دوسری زبان میں ترجمہ کرنا سخت دشوار اور صبر آزما کام ہے۔ اس لئے اپنے شعبہ کے رفیق کار مولوی فضل الرحمن صاحب سے درخواست کی ہے۔ انہوں نے ترجمہ کر دیا تو کچھ مزید اضافوں کے ساتھ اسے برہان میں بھی شائع کر دیا جائے گا۔ والتوفیق من اللہ۔

## مسئلہ امامت اور عورت

از جناب مولانا محمد یوسف کوکن غری فیصل العمدار ایم اے، لٹ

صدر شعبہ عربی و فارسی دارالحدیث مدراس یونیورسٹی

”گزشتہ سال مولانا مفتی عتیق الرحمن صاحب عثمانی نے مدرس کے ایک مسلم تہذیب گاہ میں ایک ہدایت شاہد مسجد کا افتتاح کیا تو بعض شورش پسندوں نے اس پر ایک ہنگامہ برپا کر دیا اور انہوں نے کہا کہ عورتوں کے لئے نہ مسجد میں جا کر نماز پڑھے گا حکم ہے اور نہ ان کے لئے امامت اور خطبہ دینا جائز ہے یہ ہنگامہ صرف زبانی جھجھک پر محدود رہا بلکہ رزڈ کے بعض ذمہ دار اخبارات میں اس نوع کی کڑی سرسختی شائع ہوئی تھیں۔ اسی واقعہ سے متاثر ہو کر ہمارے ذیل دوست مولانا محمد یوسف صاحب نے جو جو بی ہند کے اکابر علماء میں سے ہیں میں نظر فرمیں اس موضوع پر مفصل اور بغیر افزودہ بحث کی ہے جسے ہم شکریہ کے ساتھ شائع کرتے ہیں۔“ (ایڈیٹور)

نسان کو اللہ تعالیٰ نے عقل و فکر اور رائے کی آزادی دی ہے، تاکہ وہ دیکھ سکے کہ اور سوچ سکے بچاؤ کے بعد اپنے معبود حقیقی کو پہچانے، اور اس کی ہدایت پر عمل کرے، جن دانش کے علاوہ جتنی بھی چیزیں ہیں وہ خدا کے وعدہ یا شریک کی مطیع و فرمانبردار ہیں وہ ہر وقت خدا کی حمد کے گیت گاتی رہتی ہیں، مگر ہم ان کی حمد و تسبیح کو سمجھ نہیں سکتے۔ قرآن مجید میں ہے:-

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ  
ساقوں آسمان اور زمین اور ان کے

اندھ جو چیزیں بھی ہیں اُنہی کا پاک بیان کرتی ہیں

وَمَنْ يَهْتِمْ وَارِنْ قَنْ شَيْءٍ إِلَّا

اور کوئی چیز بھی ایسی نہیں ہے جو اس کی حمد کے

يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَا يَكُنْ لَا

گیت نہ گاتی ہو سیکن تم لوگ ان کی تسبیح کو

تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ

نہیں کچھ کہتے بیشک وہ ہر بار اور بخشش دے رہا ہے۔

مَكَانَ حِلْمًا غَفُورًا (نہی سرائیل ۴۴)

اسلامی نماز اس دینی نماز بھی ایک عبادت ہے جو محض خدا سے وحدہ لا شریک کی پرستش کے لئے جاری کی گئی ہے۔ مگر وہ شریک و بت پرستی کے مختلف بدنام تصورات سے بالکل منزہ اور پاک ہے اس نماز کی شکل و صورت وہی ہے جس کو انبیاء کرام صیہم السلوۃ والسلام نے اپنے اپنے زمانے میں پیش کیا اور جس کی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کہیں کی، یہ خدا اور بندوں کے درمیان روحانی اتصال اور سرگوشی کا بہترین ذریعہ ہے اس سے انسان کی برائیاں دور ہو جاتی ہیں قرآن مجید میں ہے:-

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى

(۱۷۷) نماز کو قائم کرو کیونکہ نماز بے حیائی اور

عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ

برائی سے روکتی ہے اور البتہ خدا کا ذکر بہت

أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْتَمِدُ مَعَ الصَّادِقِينَ (ملک ۲۵) بڑا ہے اور اللہ جانتا ہے جو قسم کرتے ہو۔

بلکہ اس کی وجہ سے ظاہری صفائی اور پاکیزگی آ جاتی ہے اس لئے کہ نماز کے لئے تین شرطیں ضروری ہیں وہ یہ کہ بدن پاک ہو، لباس پاک ہو اور جگہ پاک ہو ان تین شرطوں کے بغیر کسی کی نماز درست نہیں ہو سکتی، جو بھی نماز کا پابند ہوگا غابر ہے کہ اس میں یہ تین باتیں بدرجہ اتم پائی جائیں گی، اس طرح نماز ایک جاہل سے جاہل انسان کو بھی پاک و صاف بنا دیتی ہے اور اس کو مہذب و شائستہ کر دیتی ہے اور یہ نماز کے اہم مقاصد میں سے ایک بڑا مقصد ہے۔

اسلام سے پہلے ہی نماز سہولتوں پر فرض نہیں کی گئی تھی بلکہ ان سے پہلے کی قوموں پر بھی فرض کی گئی تھی نماز اہم تھی اور ہر ایک قوم کو تاکید کی گئی تھی کہ وہ خدا سے وحدہ لا شریک کی عبادت کریں، حضرت نوحؑ، حضرت ہودؑ، حضرت صالحؑ، حضرت شعیبؑ وغیرہ میں سے ہر ایک نے اپنی قوم کو خدا سے واحد کی عبادت کی دعوت دی تھی اور کہا تھا:-



يَقْوُمُ اعْبُدُوا اللَّهَ قَالِ كُفَّيْنِ  
 اِلٰهٍ غَيْرُهُ (ہود ۵۰)  
 اس کے سوا کوئی دوسرا معبود نہیں۔  
 اسے میری قوم اسد کی عبادت کرتا تھا اس لئے

حضرت ابراہیم علیہ الصلوٰۃ والسلام نے مکہ معظمہ میں خدا کی عبادت کے لئے پہلے گھر اس لئے بنایا تھا  
 کہ وہاں نماز قائم کی جائے۔ حضرت ابراہیمؑ فرماتے ہیں :-

رَبَّنَا اِنِّیْ اَسْکَنْتُ مِنْ ذُرِّیَّتِیْ بُوَادٍ غَیْرَ  
 ذِیْ ذُرْعٍ عِنْدَ بَیْتِکَ الْمَحْرَمِ رَبَّنَا  
 لِیُقِیْمُوا الصَّلٰوۃَ فَاجْعَلْ اَفْضَلَ لَا  
 مِنْ السَّاسِ تَهْوِیْ اِلَیْہُمْ وَاَسْرِ ذُرِّہُمْ  
 مِنْ التَّمْرِیْتَ لَعَلَّہُمْ یُشْکُرُوْنَ (ابراہیم ۳)  
 ہمارے پروردگار میں نے اپنی اولاد کو ایک بڑی  
 وادی میں تیرے مقدس گھر کے نزدیک بسایا ہے اس  
 ہمارے پروردگار یہ اس لئے کہ وہ نماز کو قائم کریں  
 پس تو لوگوں کے دلوں کو اسی کی طرف مائل کر دے  
 سے ان کو روزی دے تاکہ وہ تیرا شکر ادا کریں۔

پھر کچھ آگے چل کر فرماتے ہیں :-

رَبِّیْ اَجْعَلْنِیْ مُقِیْمَ الصَّلٰوۃِ وَہِیْ  
 ذُرِّیَّتِیْ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاہِ  
 (ابراہیم ۴)  
 اے میرے پروردگار مجھ کو نماز کا قائم کرنے والا  
 بن اور میری ذریت کو بھی اور اے ہمارے  
 پروردگار ہماری دعا کو قبول کر۔

حضرت اسماعیل علیہ الصلوٰۃ والسلام اپنے اہل وعیال کو نماز اور زکوٰۃ کی تاکید کرتے تھے :-  
 وَكَانَ یَاْمُرُ اَهْلَهُ بِالصَّلٰوۃِ وَ الزَّكٰوۃِ  
 وَكَانَ عِنْدَ رَبِّہٖ مَرْضِیًّا (ہیم ۵۵)  
 اور حضرت اسماعیلؑ اپنے اہل وعیال کو نماز اور زکوٰۃ  
 کا حکم دیتے تھے اور اپنے رب کے نزدیک پسندیدہ تھے۔

حضرت اسحاق اور حضرت یعقوب علیہما الصلوٰۃ والسلام اور تمام بنی اسرائیل کو بھی نماز اور زکوٰۃ کی پوری تاکید  
 کی گئی تھی :-

وَوَهَبْنَا لَہٗ اِسْحٰقَ وَ یَعْقُوْبَ نَاْزِلًا وَّكُلًّا  
 جَعَلْنَا صٰلِحِیْنَ وَجَعَلْنَا ہُمْ اٰرَمَۃً  
 یَّہْدُوْنَ بِاَمْرِ نَاْ وَاَوْحٰی اِلَیْہِمْ فَعَلِ الْحَیْرٰتِ  
 اور ہم نے ابراہیمؑ کو اسحاق عطا کیا اور پھر مزید  
 یعقوب عنایت کیا اور ہر ایک کو نیک بنایا اور  
 ہم نے ان کو امام بنایا تاکہ ہمارے حکم سے لوگوں کو رہتے

وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَكَانُوا  
لَنَا عَابِدِينَ - (انبیاء ۷۲، ۷۳) اور زکوٰۃ ادا کرنے کا حکم کیا اور یہ سب ہماری عبادت کرتے تھے۔

خداوند کریم نے حضرت یعقوب علیہ السلام کی اولاد سے حضرت موسیٰ علیہ السلام جیسا جلیل القدر پیغمبر پیدا کیا جن کو نماز قائم کرنے کا حکم ملا تھا۔ قرآن مجید میں ہے :-

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي (طہ ۱۱) اے موسیٰ میرے ذکر کو جاری رکھنے کے لئے نماز کو قائم کر  
بنی اسرائیل کے تمام پیغمبر نماز کے پابند تھے۔ حضرت زکریا کو ایک قرآن مجیدی کی یہ بشارت کی خوشخبری ملی تو  
وہ اس وقت محراب میں کھڑے ہو کر نماز پڑھ رہے تھے قرآن مجید میں ہے :-

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ ذَاكِرٌ يُحْصِي  
فِي الْمِحْرَابِ إِنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ لَكَ بِحَبْنِي  
مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا  
وَحَصُونًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ

اور پاکدامن اور نیکوں میں سے ایک نبی ہو گا۔ (آل عمران ۴۱)

حضرت شعیب علیہ السلام بھی نماز اور زکوٰۃ کے پابند تھے چنانچہ ان کی قوم ان کو معنہ دیتی ہوئی کہتی ہے:

قَالُوا يَشْعَبُ أَسْأَلُوكَ خُزْنَكَ  
أَنْ تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّ فِعْلَ

کی احوالنا فانشاء انک لانت  
الخلیفة الرشید - (ہود ۸۴)

کریں بے شک تو ہر بار اور ہر بیت باندھ ہے۔

حضرت لقمان نے اپنے بیٹے کو بہت سی نصیحتیں کی تھیں جن میں سے ایک یہ بھی تھی کہ نماز کو قائم رکھو۔

يَذَكِّرْكَ إِلَى الصَّلَاةِ وَأَتْرِبَ مَعْرُوفٍ

وَأَنْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا آصَابَكَ

إِنَّ ذَلِكَ لِمِنْ أَعْيُنِ الْأُمُورِ (لقمان ۱۷)

اے میرے پیارے بیٹے نماز کو قائم کر اور نیک  
کام کا حکم کر اور برائی سے روک اور تجھ پر جو آفت  
آئے میں ہرگز بیشک یہ نکتہ کاموں میں سے ہے۔

حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو بھی نماز اور زکوٰۃ کی تاکید کی گئی تھی چنانچہ حضرت عیسیٰؑ اپنی قوم کے سامنے اعلان فرماتے ہیں اسی کہتے ہیں:-

وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ  
فَادُمُّكَ حَيًّا (مریم ۳۱)  
اور خدا نے مجھ کو نماز اور زکوٰۃ کی وصیت کی ہے  
جب تک کہ میں زندہ رہوں۔

بلکہ اللہ تعالیٰ نے ان کی ماں کو بھی خدا کی عبادت کرنے اور نماز پڑھنے کا حکم دیا تھا:-

يَا صَبِيحَةُ الْقُدْسِ لِمَ تَكْفُرِينَ  
وَأَرْكَبِي مَعَ الرَّاكِبِينَ (آل عمران ۴۳)  
اے مریم اپنے رب کی عبادت کر اور اس کے لئے  
سجدہ کر اور رُوع کرنے والوں کے ساتھ رونا کر۔

اس آیت سے یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ حضرت مریم علیہا السلام جماعت کے ساتھ نماز ادا کیا کرتی تھیں۔

تمام بنی اسرائیل سے بھی عام وعدہ کیا گیا تھا کہ اگر وہ نماز قائم رکھیں گے اور زکوٰۃ ادا کریں گے اور  
دوسرے نیک کام کریں گے تو خدا ہر موقع پر ان کی مدد کرے گا۔ قرآن مجید میں ہے:-

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَآئِيلَ  
وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا

اور ہم نے ان میں بارہ نقیب بھیجے ہیں اور اللہ نے

ان سے کہا ہے کہ بے شک میں تمہارے ساتھ ہوں

اگر تم نماز قائم کرو اور زکوٰۃ ادا کرو اور میرے

رسول پر ایمان لاؤ اور ان کی مدد کرو اور اللہ کو اچھا

قرض دو تو میں ضرور تم سے تمہاری برائیوں کو دور

کروں گا اور تم کو باغوں میں داخل کروں گا جن کے نیچے

نہریں بہتی ہوں گی پس جو بھی تم میں سے اس کے بعد

انکار کرے گا تو وہ سیدھے راستے سے ہٹکا ہوا ہوگا۔

لیکن بنی اسرائیل نے آگے چل کر اپنی نمازوں کو ضائع کر دیا اور وہ اپنے انبیاء کی ہدایت اور اس جمع پر

قائم نہیں رہے چنانچہ خدا فرماتا ہے:-



فَخَنَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفًا أَضَاعُوا  
الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ  
يُلْقَوْنَ غِيًّا ۝ (مریم ۵۹)  
پس ان کے بعد ایک ایسی جماعت آئی جس نے نماز  
متلغ کر دیں اور اپنی خواہشاتِ نفسان کی پیروی کی  
پس وہ کھلی گمراہی سے ملیں گے۔

اس کے باوجود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں اہل کتاب کی ایک جماعت ایسا ہی جورت میں  
خدا کی آیتوں کی تلاوت کیا کرتی تھی اور نماز میں پڑھا کرتی تھی، چنانچہ خدا سے تعالیٰ ان کی تعریف کرتے ہوئے  
کہتا ہے:-

لَيَسْأَلَنَّ أَهْلُ الْكِتَابِ  
أَصْحَابُ قَوْمِهِ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ  
إِنَّا وَاللَّيْلِ وَهُوَ يُعْجِدُونَ  
(آل عمران ۱۱۳)  
سب لوگ برابر نہیں ہیں اہل کتاب میں سے  
ایک جماعت ایسی ہے جو خدا کے سامنے  
کھڑی رہتی ہے اور خدا کی آیتوں کو رات کے  
لمحوں میں تلاوت کرتی ہے اور وہ سجدہ کرتے ہیں۔

ان قہر سات سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ ہر ایک نبی کے زمانے میں نماز کی بڑی اہمیت تھی وہ خود بھی  
نماز پڑھا کرتے تھے اور دوسروں کو بھی اس کی تاکید کیا کرتے تھے۔

سلمانوں اور دوسروں کی نماز میں فرق | آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعے جیسی دین کی اور احکام کی تکمیل ہوئی  
اسی طرح نماز کی شکل و صورت اور تعداد وغیرہ بھی مکمل ہوئی، اگلی قوموں میں صرف نین نمازوں کا ثبوت ملتا ہے۔  
(دیکھو قورات دانیال باب آیت ۱۰) کہیں دس اور گرجاؤں میں جمع ہو کر خدا کی عبادت کرتے تھے۔  
عبادت کے لئے گھنٹی یا ناقوس استعمال کئے جاتے تھے، رکعت وغیرہ کی تعداد معین نہیں تھی، اسلام کی  
تکلیف سے پانچ نمازیں فرض ہوئیں، ہر ایک نماز میں رکعات کی تعداد اور شکل و صورت متعین ہوئی، نماز کے  
بلادے کے لئے اذان کا مستقل طریقہ وجود میں آیا، روزانہ کی پانچ نمازوں کے ساتھ جمعہ اور عیدین اور  
سورج گرہن اور چاند گرہن کی نمازیں بھی سکھائی گئیں اور عبادت الہی کا ایک بہت ہی مرتب اور منظم طریقہ  
وجود میں آیا۔ جس کی مثال دنیا کی کسی قوم میں بھی نہیں مل سکتی، تہجد کے ساتھ ساتھ رمضان کے مہینے میں تراویح کی  
نمازیں بھی رائج ہوئیں۔ اور سب سے زیادہ جماعت کے ساتھ باقاعدہ نماز پڑھنے کا طریقہ وجود میں آیا۔

عورتوں کو بھی نماز کی تاکید کی گئی ہے | آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور انبیاء کی طرح ابتدائے بعثت ہی سے نماز کا بڑا اہتمام کرتے تھے فرض نمازوں کے علاوہ نفل نمازیں اتنی پڑھا کرتے تھے کہ بسا اوقات آپ کے پیروں پر زیادہ کھڑے رہنے کی وجہ سے دم آجاتا تھا آپ کو حکم دیا گیا تھا کہ اپنی بیویوں کو نماز کی تاکید کریں قرآن مجید میں ہے:-

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ  
عَلَيْهَا وَلَا تَسْأَلْهُنَّ مَالًا تَحْتِ  
مَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ۝  
(طہ ۱۳۲)

اے نبی، اپنے اہل و عیال کو نماز کا حکم کیجئے  
اور خود بھی اس کے پابند رہئے۔ ہم آپ سے  
روزی کمانا نہیں چاہتے، روزی تو ہم دیں گے  
اور بہترین انجام پر ہمیز گاری کا ہے۔

ایک دوسری جگہ نبی کی بیویوں کو صاف حکم دیا گیا ہے:-

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ وَإِيتَى الزَّكَاةَ  
وَأَطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا  
يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ  
أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا (احزاب ۳۱)

اے نبی کی بیویاں! نماز کو قائم کرو اور زکوٰۃ دو اور  
اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو بے شک  
اللہ تم سے اسے اہل بیت جلیلی کو دور کرنا چاہتا ہے  
اور تم کو پوری طرح پاک کرنا چاہتا ہے۔

نبی کی بیویاں اُمتِ مسلمہ کی مائیں ہیں، اُن کا ہر ایک فعل اُمتِ مسلمہ کے لئے شیعہ ہدایت کا درجہ رکھتا ہے  
اس لئے ہم مسلمانوں کا یکساں عقیدہ ہے کہ اسلام کے تمام بنیادی احکام جس قدر مردوں کے لئے واجب الثَّمَل  
ہیں اسی طرح عورتوں کے لئے بھی واجب العمل ہیں، بلکہ حدیثوں میں ہے کہ بچے اگر سات برس کے ہو جائیں تو  
ان کو نماز کی تاکید کریں اور اگر اس سلسلہ میں ان کو تنبیہ کرنے کی ضرورت پیش آئے تو تنبیہ کرنے سے  
دریغ نہ کریں۔

احکامِ سلام کی پیروی میں | قرآن مجید سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ احکامِ اسلام کے انجام دینے اور انکی  
سیرت اور مردانہ ایک درجہ | پیروی کرنے میں عورت اور مرد کی یکساں ذمہ داریاں ہیں قرآن مجید میں ان  
دونوں کے اوصاف حسنہ گنائے گئے ہیں اور دونوں کو ایک ہی حیثیت دی گئی ہے، سورہ حزاب میں ہے،

اِنَّ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ  
وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَالْقَانِتِيْنَ وَالْقَانِتَاتِ  
وَالصَّادِقِيْنَ وَالصَّادِقَاتِ  
وَالصَّابِرِيْنَ وَالصَّابِرَاتِ  
وَالْخَاشِعِيْنَ وَالْخَاشِعَاتِ  
وَالْمُتَصَدِّقِيْنَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ  
وَالْقَائِمِيْنَ وَالْقَائِمَاتِ  
وَالْحَافِظِيْنَ وَالْحَافِظَاتِ  
فَرُوحَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّكِرِ  
اللّٰهُ كَثِيْرًا وَالذَّكِرُ اَعَدَّ اللّٰهُ  
لَهُمْ مَغْفِرَةً وَّ اَجْرًا عَظِيْمًا ۝

بے شک مسلمان مرد، اور مسلمان عورتیں اور مومن مرد  
اور مومن عورتیں اور عبادت گزار مرد اور عبادت گزار  
عورتیں اور سچے مرد اور سچی عورتیں اور صبر والے مرد  
اور صبر والی عورتیں اور ڈرنے والے مرد اور ڈرنی والی  
عورتیں اور صدقہ دینے والے مرد اور صدقہ دینے والی  
عورتیں اور روزہ رکھنے والے مرد اور روزہ رکھنے  
والی عورتیں اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت  
کرنے والے مرد اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت  
کرنے والی عورتیں اور اللہ کا بہت ذکر کر نیوالے  
مرد اور اللہ کا بہت ذکر کرنے والی عورتیں۔ اللہ نے  
ان کے لئے بہت بڑی بخشش اور ثواب تیار

کر رکھا ہے۔

(الاحزاب ۳۵)

اسلام ایمان، عبادت، سچائی، صبر و تحمل، خشوع و خضوع، صدقہ و خیرات، روزہ، شرمگاہوں  
کی حفاظت، ذکر الہی، ان میں سے کوئی وصف بھی یہ نہیں ہے جس میں مرد کو عورت پر فضیلت دی گئی ہو  
اسی طرح اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت سے جس طرح مردوں کو ڈرایا گیا ہے اسی طرح عورتوں کو بھی  
ڈرایا گیا ہے۔ قرآن مجید میں ہے۔

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ اِذَا  
قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ اَمْرًا اَنْ يَكُوْنَ  
لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهُمْ وَمَنْ يَعْصِ اللّٰهَ  
وَرَسُوْلَهُ فَقَدْ ضَلَّ سَبِيْلًا مُّبِيْنًا ۝

اور کسی مومن مرد اور مومن عورت کے لئے یہ حق نہیں ہے کہ  
جب خدا اور اس کا رسول کسی بات کا فیصلہ کر دے تو  
ان کو اپنا حکم بدلنے کا اختیار حاصل ہو اور جو اللہ اور  
اس کے رسول کی نافرمانی کر گا وہ کھلی گمراہی میں مبتلا ہو گا۔

جماعت کی اہمیت | آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جماعت کی نماز کو انفرادی نماز پر ستائیس درجہ فضیلت



دی ہے۔ دیگر مذاہب کے عقیدے میں اسلام کا امتیازی نشان یہی ہے کہ دن میں پانچ مرتبہ اور ہفتہ میں ایک مرتبہ اور سال میں دو مرتبہ تمام مسلمان مرد اور عورتیں جماعت کے ساتھ نماز ادا کرتے ہیں۔ اگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں کوئی جماعت میں شریک نہیں ہوتا تو اس کو من فی تصور کیا جاتا تھا۔ (دیکھو مشکوٰۃ باب الحجاء وفضلہا افضل الثامث) حضرت ابو ہریرہ کی حدیث ہے وہ کہتے ہیں کہ ایک دن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میرا ارادہ سوراہا ہے کہ میں آگ جلانے کا حکم دوں اور پھر کسی کو نماز پڑھانے کا حکم دے کر ان لوگوں کی طرف جاؤں جو نماز باجماعت میں حاضر نہیں ہوتے، پھر ان کے گھر میں آگ لگا دوں، قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے اگر کوئی یہ بیان لے کہ نماز باجماعت کی فضیلت کیا ہے تو وہ فرہ گوشت کا ٹکڑا اور بکرے کے کھوروں کو چھوڑ کر غرور عشا کی نماز میں شریک ہو جائے گا (مشکوٰۃ)۔

اسی باب میں حضرت عبداللہ بن عمر کی یہ حدیث ہے کہ ایک مرتبہ ایک نابینا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں تشریف لائے اور کہا اے اللہ کے رسول مجھے مسجد تک لے جانے والا کوئی نہیں ملتا تو کیا ایسی حالت میں میں اپنے گھر پر نماز پڑھ سکتا ہوں، آپ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جواب دیا ہاں، اور جب وہ نابینا واپس جانے لگے تو انہیں پھر بلایا اور پوچھا کیا تم اذان کی آواز سننے ہو؟ نابینا نے کہا ہاں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو پھر اذان کا بلاوا قبول کرو۔ یعنی جماعت میں ضرور آؤ۔

اس سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ جماعت کے ساتھ نماز پڑھنے کی کتنی اہمیت ہے یہ سب اہتمام اس سے کیا گیا ہے کہ مسلمان مرد، عورتیں اور بچے جماعتی فوائد سے محروم نہ رہ جائیں۔

جماعت کے ذریعہ | جماعت کے ساتھ نماز ادا کرنے کا ایک اہم مقصد لوگوں کی تقسیم و تربیت ہے تمام تعلیم و تربیت | لوگ حتیٰ کہ عورتیں اور بچے بھی جماعت میں شریک ہوتے تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات سن کر تقسیم و تربیت حاصل کرتے تھے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے نصائح و ارشادات سے مردوں کو جتنا فائدہ پہنچا ہے اتنی ہی عورتوں کو بھی ہوا ہے۔ آپ کی بدولت عورتیں عالم و فقیہ بن گئیں، ان سے بیسوں روایتیں حدیثوں میں موجود ہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بیویوں میں

حضرت عائشہ، حضرت سودہ بنت زمعہ، حضرت حفصہ بنت عمر، حضرت ام سلمہ، حضرت میمونہ کو بڑی امتیازی حیثیت حاصل تھی۔ آپ کی صاحبزادیوں میں حضرت فاطمہ کا مرتبہ بہت اونچا تھا۔ عام غورتوں میں حضرت انس کی والدہ ام سلیم، ام حلیہ، ام العدا، ام شریک، ام الدردار، خولہ بنت حکیم، ام ہانی، اسماء بنت ابی بکر، اسماء بنت عیس، ام حرام، ام کثوم، ام الفضل نبابہ، ریح بنت معوذ، فاطمہ بنت قیس، خولہ بنت ثعلبہ، ام ورقہ بنت عبد اللہ انصاریہ، سعدہ بنت سعدہ وغیرہ کا نام گرامی لیا جاسکتا ہے۔ ان سب پر حضرت عائشہ کو حنفیہ حاکمیت حاصل ہے وہ اظہر من الشمس ہے ان کا مدینہ کے سات فقیہوں میں شمار ہوتا تھا ان کے متعلق عبد راک کا متفقہ فیصلہ ہے۔

کانت فقیہۃ عالمۃ فسیحت	حضرت عائشہ فقیہ عالم فصیح رسول اللہ
کثیرۃ الحدیث عن رسول اللہ	صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرنے
صلی اللہ علیہ وسلم عارفۃ بایام العرب و اشعارہا۔	وال اور ایام عرب کو اور ان کے اشعار
	کو جاننے والی تھیں۔

حضرت عائشہ کی بہت سی انفرادی اور مجتہدہ رائیں تفسیر و حدیث و فقہ میں منقول ہیں شرح مواہب اللدنیہ، مجزہ، ثالث صفحہ ۲۸۱ پر ہے۔

استقبلت عائشۃ بالفتویٰ	حضرت عائشہ حضرت ابوبکر عمر عثمان اور
زمن ابی بکر و عمر و عثمان	ان کے بعد بھی اپنی دعوات تک مستقل
وہام جوا الی ان ماتت۔	فتوے دیتی رہی ہیں۔

جب باہر سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس دند آتے تھے تو ان سے پوچھ کر بہت سی طبی معلومات حاصل کر لی تھیں اور بہت سی بیماریوں کا خود ہی علاج کر لیتی تھیں۔

اسی طرح حضرت حفصہ نے لکھنا پڑھنا سیکھ لیا تھا اور قرآن مجید کا ایک بہت بڑا حصہ انہیں یاد ہو گیا تھا۔ حضرت ابوبکر کے زمانے میں قرآن مجید کی تدوین ہوئی تو اس کا نسخہ حضرت حفصہ کے پاس ہی

رکھ گیا تھا۔ جس سے مار پیٹے کر حضرت عثمانؓ نے اس کی نفیس کرائیں اور مختلف صوبوں کو روانہ کیا۔  
حضرت ام سلمہؓ بھی قرآن کی ایک بڑی حد تک حافظ ہو چکی تھیں، ان سے کثیر روایتیں منقول ہیں  
اور فقہی مسائل کا ایک بہت بڑا ذخیرہ ان کی روایتوں میں پایا جاتا ہے۔

اسی طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بیویوں اور بیٹیوں، و رعیہ بیات سے کثیر روایتیں  
منقول ہیں، عورتوں کی تعظیم و ترمیم و حقیقت آنحضرتؐ کے پیچھے نماز پڑھنے اور ان کی مجلسوں میں  
باقاعدہ شریک ہونے ہی کا نتیجہ ہے۔

عورتوں کی فطری کمزوریوں کی بنا پر اگرچہ آنحضرتؐ نے ان کو اپنے گھر پر رہ کر نماز  
پڑھنے کی رخصت دیدی تھی تاہم آپؐ کے زمانے میں کثرت کے ساتھ عورتیں جماعت  
میں شریک ہوا کرتی تھیں اور پیچھے کی صف میں کھڑی ہوتی تھیں، ان کے ساتھ ان کے چھوٹے چھوٹے بچے بھی  
شریک ہوتے تھے۔

صحیح بخاری کی حدیث ہے حضرت عائشہؓ روایت کرتی ہیں:-

لعد کان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	بے شک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فجر کی
یصلی الفجر فیشہد معہ نساء المؤمنات	نماز پڑھا کرتے تھے آپ کے ساتھ مومن عورتیں
متلفعات فی موطئہن فایعین فہن حل	بھی حاضر ہوتی تھیں وہ اپنی چادروں میں لپیٹی
(بخاری بخاری جلد اول ۱۰۷)	واپس ہوتی تھیں، کوئی ان کو پہچانتا نہیں تھا۔

یعنی ابھی اندھیرا ہوتا تھا کہ آپ نماز ختم فرماتے تھے۔ اس اندھیرے کی وجہ سے ان عورتوں کو کوئی

پہچان نہیں سکتا تھا، صحیح مسلم کی روایت ہے:-

کان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم صبح کی نماز پڑھتے
یصلی الصبح فینصرف النساء متلفعات	تھیں پس عورتیں چادریں اٹھائی ہوا واپس
بہا و طہن فایعین من الغلس	ہوتی تھیں، اندھیرے کی وجہ سے وہ پہچانی
(صحیح مسلم کتاب المساجد)	نہیں جاسکتی تھیں۔



یہ عورتیں صرف فرض نمازوں ہی میں شریک نہیں ہوتی تھیں بلکہ سورج یا چاند گرہن کے موقع پر بھی جماعت میں شریک ہو جاتی تھیں، چنانچہ صحیح مسلم باب الصلوٰۃ الکسوف میں حضرت اسماء بنت ابی بکر سے روایت ہے وہ کہتی ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں سورج گرہن ہوا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز کے سے کھڑے ہوئے، میں بھی قضا سے حاجت کے بعد نماز میں شریک ہوئی، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بہت طویل قیام کیا، اتنا کہ مجھ سے کھڑا نہ جاسکا، میں نے بیٹھ پائے کا ارادہ کیا، لیکن پھر دیکھا کہ ایک بڑھیا بھی جو مجھ سے کمزور اور ضعیف تھی نماز میں شریک ہے، اس کو دیکھ کر میری ہمت بڑھ گئی اور میں نے نماز پوری کی۔

حضرت عائشہؓ بھی جماعت کے ساتھ اس نماز میں شریک تھیں، جب حضرت اسماءؓ نے ان سے نماز کی وجہ دریافت کی تو انھوں نے سر سے آسمان کی طرف اشارہ کیا، اور بگھایا کہ سورج گرہن کی وجہ سے یہ نماز ہو رہی ہے۔

نماز میں بچوں کے رونے کی آواز آتی تھی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز کو مختصر کر دیا کرتے تھے، تاکہ عورتوں کے دلی اطمینان میں کوئی فرق نہ آئے۔ صحیح مسلم میں حضرت انس بن مالک کی روایت ہے، وہ کہتے ہیں کہ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز کی حامت میں کسی بچہ کو روتا ہوا سنتے تو نماز کو مختصر کر دیتے تھے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں عورتوں کا جماعت میں شریک ہو کر آپ کے پیچھے نماز پڑھنا ایک مسئلہ امر ہے جس سے انکار کرنے کی کسی گجرات نہیں ہو سکتی، یہ دستور اب تک چلا جا رہا ہے، چنانچہ آج بھی بے شمار عورتیں مسجد حرام اور مسجد نبویؐ میں جماعت کے ساتھ نماز پڑھتی ہیں اور کوئی ان کو اس سے روک نہیں سکتا۔

جماعت میں شرکت | آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے نہ صرف اپنے پیچھے عورتوں کو نماز پڑھنے کی اجازت دی، بلکہ مردوں کو عورتوں کے مسجدوں میں آنے سے روکنے سے بھی منع فرمایا۔ امام مسلم نے اپنی کتاب میں عورتوں کے مسجدوں میں بننے سے متعلق ایک مستقل باب باندھا ہے اور اس میں کئی حدیثیں پیش کی ہیں۔ ایک مرتبہ آپؐ نے ارشاد فرمایا :-

اذا استأذنت أخصاً أو أخصاً (احکم) جب تم میں سے کسی کی بیوی مسجد کو جانے کی اجازت چاہے تو اس کو چاہئے کہ اسے نہ روکے۔

دوسری مرتبہ آپ نے فرمایا:-

لا تمنعوا إماء الله مساجد الله کی لونڈیوں کو مسجدوں سے مت روکو اور ایک مرتبہ فرمایا:-

لا تمنعوا النساء من الخروج بالليل إلى المساجد عورتوں کو رات میں مسجدوں کی طرف جانے سے مت روکو۔

اور ایک مرتبہ ارشاد فرمایا:-

لا تمنعوا النساء حفظن من المساجد عورتوں کو ان کے مسجدوں کے حقوق سے جبکہ اذا استأذنتكم (مشکوٰۃ) وہ تم سے اجازت طلب کرتی ہیں مت روکو۔

یہاں حفظن من المساجد (ان کے مسجدوں کے حقوق) کا فقرہ بہت ہی قابلِ غور ہے اس سے عبادتِ واضح ہوتا ہے کہ مسجدوں میں جا کر جماعت کے ساتھ نماز پڑھنا عورتوں کا طبعی اور فطری حق ہے، اگر وہ خود ہی اس حق سے دست بردار ہوتی ہیں تو ان کے لئے جائز ہے مگر کوئی دوسرا ان کو اس حق کے چھوڑنے پر مجبور نہیں کر سکتا۔

اس طبعی حق سے دستبردار اسلامی تاریخ میں بعض شہادتیں ایسی بھی ملتی ہیں کہ جب بعض مردوں نے اپنی ہونے سے انکار فطری غیرت کی بناء پر اپنی عورتوں کو مسجد میں آنے سے منع کرنا چاہا تو ان کی عورتوں نے اس حق سے دست بردار ہونے سے بالکل انکار کر دیا، مثلاً حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنی چچا زاد بہن عاتکہ بنت زید بن عمرو بن نفیل سے ان کے پہلے شوہر عبداللہ بن ابی بکر کے مرنے کے بعد اللہ میں شادی کر لی تھی، وہ بہت خوبصورت تھیں، ہمیشہ مسجد نبوی میں حاضر ہو کر جماعت کے ساتھ نماز پڑھتی تھیں، حضرت عمرؓ نے ایک دن ان سے کہا میں چاہتا ہوں کہ تم گھڑی پر رد کرنا پڑھو، حضرت عاتکہؓ نے کہا آپ سزا حکم دیجئے میں رک جاؤں گی، حضرت عمرؓ آنحضرتؐ کے صریح حکم کی خلاف ورزی نہیں کر سکتے تھے





کے مہینے میں جماعت کے ساتھ عورتوں کی امامت کی ہے اور تراویح کی نماز پڑھائی ہے۔ حضرت عبداللہ بن عباسؓ نے فتوٰی دے رکھا تھا کہ عورت نفل یعنی تراویح کی نماز پڑھا سکتی ہے اور بیچ میں کھڑے ہو کر ان کی امامت کر سکتی ہے۔ انھوں نے اپنی ایک پڑھی ہوئی لونڈی کو حکم دیا تھا کہ رمضان کے مہینے میں ان کی بیویوں کی امامت کرے۔ اصابہ میں ہے کہ ام ورقہ بنت عبداللہ الانصاری قرآن مجید کی حافظہ تھیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں عورتوں کا امام بنادیا تھا۔ آپ کی اجازت سے انھوں نے اپنے گھری پر مسجد بنائی تھی، جہاں وہ رمضان کے مہینے میں تراویح پڑھایا کرتی تھیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانے تک وہ تراویح پڑھاتی رہیں۔ ام ورقہ کے پاس ایک غلام، ور لونڈی تھی۔ ام ورقہ نے ان سے کہہ دیا تھا کہ تم دونوں میری موت کے بعد آزاد ہو۔ ان دونوں نے جدی آزادی حاصل کرنے کی غرض سے ام ورقہ پر چادر ڈال کر ان کا گلہ گھونٹ دیا تھا جب اس صبح کو ان کے قرآن سنانے کی آواز سنائی نہیں دی تو حضرت عمرؓ نے ان کے متعلق دریافت کیا، پھر اندر جا کر دیکھا تو بیچاری چادر میں لپیٹ کر مردہ پڑی تھیں، حضرت عمرؓ نے غلام اور لونڈی کو گرفتار کیا اور بطور قصاص انھیں قتل کر دیا۔

یہ تمام روایات اس بات کا کھٹا ہوا ثبوت ہیں کہ عورتیں عورتوں کی امامت کر سکتی ہیں، اور قرآن اس بلند آواز سے پڑھ سکتی ہیں کہ دوسرے مرد بھی اس کو سن سکیں۔

عورتوں کی جنگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں عورتیں اپنی ضروریات کے لئے باہر جاتی تھیں میں شہر کے باغوں میں جاتی تھیں، کھجور کے پتے اور گٹھلیاں چن کر لاتی تھیں، بازاروں میں جا کر سودا خریدتی تھیں، سفر میں مردوں کا ساتھ دیتی تھیں اور سب سے بڑھ کر یہ کہ جنگوں میں بھی شریک ہوتی تھیں، غزوہ احد میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی حضرت عائشہؓ، آپ کی بیٹی حضرت فاطمہؓ اور حضرت انسؓ کی والدہ ام سلیمؓ شریک تھیں۔ صحیح مسلم کتاب السیر و الجہاد میں حدیث جنگ کے سلسلے میں لکھا ہے کہ حضرت عائشہؓ اور ام سلیمؓ دامن اٹھا کر اور مشکیزے لئے زخموں کو پانی پلاتی تھیں، جب اس جنگ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم زخمی ہوئے تو حضرت فاطمہؓ نے پانی سے ان کے زخم دھوئے اور حصیر جلا کر اس کی راکھ سے زخموں کا منہ بند کیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پھوپھی

حضرت صفیہ بنت عبد المطلب نے خندق کی جنگ میں ایک فتنہ پرداز یہودی کو اپنے ہاتھ سے قتل کیا تھا اور جب سہیل بن عمرو کی بیگم ہونے پر تو حضرت صفیہؓ، ام عمارہ، ام سلیط، ام العلاء، سمیراء بنت قیس اور سعد بن معاذ کی والدہ کبشہ بنت رافع بن عبید الانصاریہ بھی اس میں شریک ہوئیں (دیکھو شرح مواہب اللعینہ ابجد الثانی صفحہ ۱۶۵-۱۶۶) اسی طرح کبشہ بنت سعید الاسلمیہ غیر کی جنگ میں شریک رہیں، حضرت انسؓ کی والدہ ام سلیم غزوہ حنین میں شریک ہوئیں، انھوں نے ایک تیز رو دھاری خنجر تیار کیا تھا، ام سلیم کے شوہر ابو طلحہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر کیا، آپؐ کے پوچھنے پر ام سلیم نے کہا یا رسول اللہ میں نے یہ خنجر اس لئے تیار کیا ہے کہ اگر کوئی مشرک میرے قریب آئے تو اس سے اس کا پیٹ پھاڑ ڈالوں، یہ سن کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مسکرائے گئے۔ صحیح مسلم کتاب اسیر الجہاد میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جہاد پر جاتے تو ام سلیم اور انصار کی چند عورتوں کو بھی ساتھ لے جاتے تاکہ وہ مجاہدین کو پانی پلائیں اور زخمیوں کا علاج کریں، انصار کی عورتوں میں ام عطیہ نسیمیہ بنت کعب بہت نامور تھیں اکثر غزوات میں شریک رہیں، زنبیوں کی مرہم پٹی میں انھیں بڑی مہارت حاصل تھی۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد بھی خلفائے راشدین کے زمانے میں عورتیں جنگ میں شریک ہوتی رہی ہیں، جب یرموک کی لڑائی میں بڑا گھمسان کا رن پڑا ہے اور کچھ مسلمان سپاہی بھاگ کھڑے ہوئے تو قولہ نامی ایک عورت نے خیمہ کی ایک کھوٹی اکھاڑ لی اور رومیوں پر حملہ شروع کیا، انھوں نے یہ مشہور شعر پڑھ کر مسلمان سپاہیوں کو آگے بڑھانا شروع کیا۔

يَا هَارِبَاعِنَ نَسْوَةِ تَقِيَّاتٍ ۖ تُرَامِبَتِ بِالسَّهْمِ وَبِالْمَنِيَّاتِ

(اے ہاربہ! عورتوں کو چھوڑ کر جاگنے والے تو تیر اور موت سے مارا جائے،

قادیسیہ کی جنگ میں عرب کی مشہور خطیب اور شاعرہ غنادہ بھی شریک ہوئی تھیں جن کے خلبے

تاریخ و ادب کی کتابوں میں مذکور ہیں۔

جنگِ جمل کے موقع پر حضرت عائشہؓ کے ساتھ اور بہت سی عورتیں شریک ہوئی تھیں اسی طرح صفین

کی جنگ میں سیدہ بنت عمارہ بن الاشتر ایمانیہ، ام سنان بنت خنیسہ، بکارۃ الہدیہ، عکرمہ بنت الاطرش

ام۔ بخیر بنت الحریش اور ندقاد بنت عدی بن قیس الہمدانیہ جیسی عورتیں شریک ہوتی تھیں، ان کے پرندہ خطبے اور فقرے ادب کی کتابوں میں منقول ہیں۔

عورتوں کے لئے علیحدہ مکتب اور اسلام کی ابتدائی تمانت پر نظر ڈالنے سے صاف پتہ چلتا ہے کہ عورتیں درست قائم نہ ہونے کی وجہ سے مردوں کے دوش بردش کچھ اس طرح کام کرتی تھیں کہ ان کے لئے علیحدہ مکتب ۲ درجہ درست قائم کرنے کی ضرورت ہی محسوس نہیں ہوتی، وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی جاسنس و نصیحت میں شریک ہوتی تھیں اور ان کو دل و دماغ میں محفوظ کر لیتی تھیں، انھیں کئی درجہ میں داخل ہو کر تعلیم حاصل کرنے کی ضرورت نہیں تھی، گھروں میں چھوٹے چھوٹے مکتب تھے۔ جہاں بچیاں قرآن مجید پڑھ لیتی تھیں ان کا اپنا گھر ہی مکتب اور مدرسہ تھا۔ صحابہ کرام آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اسوہ کو پیش کرتے تھے اور عورتیں اور بچے ان سے سیکھ کر اپنی زندگی درست کر لیتے تھے، گھر کا کام کاج سنبھالنے کے سوا عورتوں کا کچھ اور کام نہیں تھا انھیں خود کمانے کی ضرورت نہیں تھی، مرد ان کے خرچ و اخراجات کے کنیل تھے۔ مسلمانوں کی روز افزوں دومت نے معاشر کی طرف سے ان کو فارغ البال بنا دیا تھا۔ اکثر عورتیں اپنے گھر ہی پر نماز پڑھ لیا کرتی تھیں، بعض مسجدوں میں باقیات تھیں اور حکومت کی طرف سے مقررہ امام کے پیچھے نماز ادا کر لیا کرتی تھیں، اس زمانے میں یہ مسئلہ ہی پیدا نہیں ہوا کہ عورتوں کے لئے کوئی علیحدہ مسجد یا مدرسہ قائم کیا جائے۔

لیکن زمانہ جیسا گذر تا گیا عورتیں گھروں ہی پر رہنے لگیں۔ مردوں نے اپنی مردانہ غیرت و حیست کے پیش نظر ان کو مجامع عام کی شرکت سے روکنا شروع کر دیا اور اس سلسلہ میں بعض ایسی حدیثیں پیش کی جانے لگیں جو محض بعض کی ذاتی رائے تھی مثلاً صحیح مسلم کتاب الصومۃ میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی بھتیجی عمرہ بنت عبد الرحمن کی یہ روایت کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے ایک مرتبہ فرمایا کہ اگر حضور صلی اللہ علیہ وسلم یہ مشاہدہ فرماتے کہ عورتوں نے کیسی کیسی نئی باتیں پیدا کر رکھی ہیں تو آپ سرزدان کو مسجد میں آنے سے منع فرمادیتے جس طرح بنی امریئیں کی عورتوں کو منع کر دیا گیا تھا۔

یہ درحقیقت حضرت عائشہ کا ایک ذاتی تاثر تھا۔



حقیقت یہ ہے کہ مسلمانوں کی بڑھتی ہوئی دولت کی وجہ سے ان کے لباس اور وضع و قطع میں پرانی سادگی باقی نہیں رہی تھی عورتیں ریب و زینت کی طرف زیادہ مائل ہو چکی تھیں، اور ایسا ہونا نہ حقیقت تمدن کی ترقی کا لازمی نتیجہ تھا، اسی کا خیال کر کے بعض علماء و عورتوں کو مسجدوں اور مجالس عام سے روکنے پر آمادہ ہو گئے۔ پانچویں اور چھٹی صدی ہجری کے فقہاء نے اسی بنا پر عورتوں کی امامت کو مکروہ قرار دیا ہے اور یہی فتویٰ فقہ حنفی کی اکثر کتابوں میں نقل ہو گیا چنانچہ آج تک اسی فتوے کی پیروی میں عورتوں کی امامت کو مکروہ قرار دینے کی کوشش کی جا رہی ہے۔

ابن حزم کی تنقید جب پانچویں صدی ہجری میں عورتوں کو مسجدوں میں جانے سے روکنے کا سوال پیدا ہوا تو ابو محمد علی بن احمد بن سعید بن حزم امویؒ نے ان حدیثوں پر سخت تنقید کی اور صاف لکھا ہے :-

وقد انفق جديع اهل الاسراف ان  
رسول الله صلى الله عليه وسلم لم  
يمنع النساء قطع الصلوة معه في  
مسجد إلا أن مات عليه السلام  
ولا الخلفاء الراشدون بعده  
فصح انه على غير منسوخ -

تمام روئے زمین کے لوگ اس بات پر  
متفق ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے عورتوں کو اپنی مسجد میں اپنے ساتھ  
نماز پڑھنے سے ہرگز نہیں روکا۔ آپ کی وفات  
تک یہی عمل رہا اور آپ کے بعد خلفاء راشدین  
نے اس سے روکا پس صحیح یہی ہے کہ یہ عمل

غیر منسوخ ہے۔

(المجلد الثالث ۱۳۸)

ابن حزم قوصات لکھتے ہیں :-

والأثار في حضور النساء صلاة الجماعة  
م رسول الله صلى الله عليه وسلم متواترة  
في غاية الصحة لا ينكر ذلك إلا  
جاهل - (المجلد الثالث ۱۹۸)

اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ  
عورتوں کے نماز باجماعت میں حاضر ہونے  
کے متعلق اتنی متواتر اور حد درجہ صحیح حدیثیں ہیں  
کہ ان کا انکار صرف وہی شخص کر سکتا ہے جو جاہل ہے۔

ابن حزم نے عورت کی امامت اذان اور امامت کے مسئلے پر کئی جگہ بحث کی ہے انھوں نے بتایا ہے کہ

صحابہ و تابعین کا فتویٰ اسی پر تھا کہ عورت عورتوں کی امامت کر سکتی ہے اور پنج میں کھڑے ہو کر نماز پڑھا سکتی ہے۔  
ابن حزم نے یہاں تک لکھا ہے کہ عورتوں پر اذان اور اقامت واجب نہیں ہے لیکن اگر وہ اذان اور اقامت  
کہنا چاہیں تو یہ بہتر ہی ہے۔

ولا اذان علی النساء ولا اقامة فان اذن عورتوں پر نہ تو اذان واجب ہے اور نہ اقامت،

واقف فحسن (المحل اشاعت ۱۲۹) پس اگر وہ اذان اور اقامت کہیں تو یہ اچھا ہے۔

پھر فقہاء کی تقلیدی رائے اور ان کے دلائل کی تردید کرتے ہوئے کہ عورتیں نہ تو فرض نماز میں، اور نہ  
نوافل میں عورتوں کی امامت کر سکتی ہیں کہتے ہیں۔

وهذا قول لا دلیل علی صحته وخلافه اور فقہاء کا یہ قول ایسا ہے کہ اس کی صحت پر کوئی دلیل نہیں ہے

لطائف من الصحابة ولا يعلم اور صحابہ کی ایک جماعت کے قول کے خلاف بھی ہے اور صحابہ

لهم من الصحابة رضی اللہ عنہم کا یہ قول ایسا ہے کہ اس میں کسی صحابی کی نفی لغت موجود نہیں ہے

مخالف وهم شیعون هذا یہ لوگ اس قسم کی خبروں کو محض اس لئے شہرت دیتے ہیں کہ

اذا وافق تقلید ہم۔ یہ ان کی تقلیدی رائے کے موافق ہے۔

جب پانچویں صدی ہجری میں ہی یہ فتوہ قابل قبول نہیں ہو سکا تو آج کی جدید ترقی یافتہ دنیا کیوں کر  
اس فتوے کو قبول کر سکتی ہے؟

سماجی نقائص کا | تعلیم و تعلم اور تربیت کے لحاظ سے اسلام مردوں اور عورتوں کو یکساں درجہ دیتا ہے

اسلام ذمہ دار نہیں | علم کا حاصل زنا جیسا مردوں پر فرض ہے ویسا ہی عورتوں پر بھی فرض ہے۔ آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے:۔

طلب العلم فریضة علی

کل مسلم ومسلمة

علم کا طلب کرنا ہر مسلمان مرد اور ہر مسلمان

عورت پر فرض ہے۔

اسلام یہ چاہتا ہے کہ مرد اور عورت دونوں خدا کے نیک بندے بنیں اور ان تمام اوصاف حسنہ

سے محبت ہوں جن کی تفصیل ات المسلمین والمسلمات کی آیت میں پیش کی گئی ہے مگر امتداد زنا

میں سناؤں کی زندگی کچھ اس طرح ڈھس گئی کہ عورتیں زندگی کی دوڑ میں مردوں سے پیچھے ہو گئیں ان کے لئے یہ ضروری نہ رہا کہ وہ مردوں کے دوش بدوش علم حاصل کریں اور قوم اور وطن کی اعلیٰ پیمانے پر خدمت انجام دیں، ان کا کام صرف اتنا ہی رہ گیا تھا کہ وہ اپنے گھروں پر رہ کر مردوں کی اطاعت و فرمانبرداری کریں، اپنے بچوں کی نگرانی اور غفلت کریں اور گھر کا کام سنبھالیں ان سے اتنی ہی توقع کی جاتی تھی کہ صحیح طور پر کلمہ پڑھ سکیں اور نماز و روزے کی پابندی کریں اور اپنے اخلاق کو سنوارنے کی کوشش کریں، چنانچہ ان کی تعلیم قرآن، فرائض اور چار فقہی مسائل کے جاننے سے آگے نہیں بڑھ سکی۔ مرد بچوں کے لئے تو بیسیوں اور سینکڑوں مدرسے قائم کئے گئے مگر عورت بچوں کے لئے کتنے کچھ مدرسے بھی قائم نہ ہو سکے اگر کہیں ان کے لئے مدرسے قائم ہوئے بھی تو ان کا سیار مرد بچوں کے مدرسوں جیسا نہیں ہو سکا۔

مسلمانوں کے یہ سماجی نقص خود ان کے پیدا کر رہے ہیں۔ اسلام ان کا ذمہ دار نہیں ہے۔

برخی قریب اصالت | حقیقی بات تو یہ ہے کہ ہمارے عوام تنگ نظر علماء کے زیر اثر ہر دور میں ہر نئی بات کی مخالفت | مخالفت کرتے پھے آئے ہیں، آج سے تقریباً سو سو سال پیشتر اسی شہر مدراس اور اس کے اطراف و اکناف میں ایک مانتھیاں اور عقیدہ یہ تھا کہ عورتوں کو لکھنا سکھانا حرام ہے جوڑ کی لکھنا سیکھنا چاہتی اس کو سخت تنبیہ کی جاتی تھی اس مسئلے میں کئی من گھڑت دلیلیں پیش کی جاتی تھیں ہر شخص یہی سمجھتا تھا کہ دین اسلام بھی اسی عقیدے اور خیالات کا تائید کرتا ہے مگر اس وقت ہمارے اس شہر کے مشہور عالم مولانا موسیٰ محمد صبغۃ اللہ نے جو قاضی بدرالدولہ کے عہد سے مشہور ہیں اس موضوع پر عربی زبان میں ایک رسالہ "تعلیم النساء، الکتابۃ" کے نام سے لکھا جس میں عورتوں کو لکھنا سکھانے کے جواز پر بہت سی شرعی دلیلیں پیش کی ہیں پھر بھی عوام نے ان کی دلیلوں کو نہیں مانا، اس غلط خیال کو دور کرنے کے لئے یہاں کے مسلمانوں کو بڑی جدوجہد کرنی پڑی۔

اس کے بعد خود تعلیم کا مسئلہ کھڑا ہوا، مسد فوں کے مدرسے عام طور پر دینی اور یونانی عقلی علوم پر مشتمل تھے جہاں عربی ادب تفسیر، حدیث، فقہ، اصول، منطق، فلسفہ اور علم کلام کی تعلیم دی جاتی تھی، اور وہی مردوں کی حد تک بڑھانا ضروری سمجھا جاتا تھا، مگر عورتوں کے لئے یہ داخل تھیں، حالانکہ جہالت ہی



عورتوں کے لئے سب سے بڑی آفت تھی، اگر صحیح تعلیم نہ ہو تو وہ ہمہ قسم کے بے بنیاد عقیدوں اور نظریوں کا شکار ہو جاتی تھیں، بھوت پریت، جن اور خبیث ٹونا اور ٹوسکا، بھاڑ پھونک، سحر اور جادو غرض دنیا کی بے بنیاد سے بے بنیاد چیز ایسی نہیں ہوتی جو ان کی امیدوں کا سہارا نہ ہوتی ہو اگر بچے کی طبیعت بگڑی تو فوراً خیال کیا کہ اس کو سایہ ہو گیا ہے کسی کے پیر میں سورج آگئی تو کہہ دیا کہ اس کو نظر لگ گئی، خفقان ہو گیا تو تصور کر لیا کہ اس پر جادو اور سحر ہو گیا ہے، باقاعدہ طبی علاج کرنے کے بجائے نمک مرچ سر پر سے دار کر چوڑھے میں پھینکا جاتا تھا۔ بدن پر سیل کا بٹہ پھیرا جاتا تھا، در اس کو زمین پر پٹکا جاتا تھا۔ کسی پر یا پٹاری کے پاس پہنچ کر اس کو نیم کے پتوں سے بھاڑا جاتا تھا۔ غرض کو نسا احمقانہ فعل ایسا ہے جو ایسے موقعوں پر نہ کیا جاتا ہو۔ پچھلی صدیوں میں یہ جہالت عام تھی اور اب تک اس کے آثار پائے جاتے ہیں کسی کو یہ احساس نہیں ہو سکا کہ یہ سب جہالت کا نتیجہ ہے اگر احساس پیدا بھی ہوا تو عورتوں کو حقیقی تعلیم دینے کی طرف کوئی خاص توجہ نہیں کی گئی ہر جگہ مردوں کے لئے تو کئی عربی دینی مدرسے قائم کئے جاتے رہے مگر عورتوں کے لئے اعلیٰ معیار کا ایک مدرسہ بھی قائم کرنے کی کوشش نہیں کی گئی، اس انوسنک حالت کا جتنا ابھی ماتم کیا جائے کم ہے۔

اور جب دینی علم کے ساتھ دنیوی علوم کے حصول کی ترغیب دی گئی تو مخالفت کا وہ طوفان اٹھا کہ ایمان والے تحفیظ، اس وقت حامیانِ علومِ جدیدہ پر کفر کے فتوے لگائے گئے اور مسلمان نوجوانوں کو ان سے روکنے کی کوشش کی گئی مگر ملک کے مصلحین نے بردقت اس کے متعلق تنبیہ کی اور ان کو ہر طرح بکھانے کی کوشش کی، تا آنکہ دنیا تو سیت اور تعصب کا بادل چھٹا گیا اور علومِ جدیدہ کی روشنی نمایاں ہوتی گئی، ملک بھر میں کئی اسکول قائم ہوئے پھر ان کے لئے کالج کھولے گئے اور پھر یونیورسٹیوں کے اندر اعلیٰ تعلیم کی انھیں رغبت دلائی گئی، رفتہ رفتہ مسلمان لڑکے ان علومِ جدیدہ کی طرف مائل ہوتے گئے اور اب ایک بڑی تعداد ان علوم کو حاصل کر رہی ہے۔

لڑکیاں اب تہا میں نہ تو ان علوم کی طرف مائل تھیں اور نہ ان کو ان کے حاصل کرنے کی طرف رغبت دلائی جاتی تھی، مگر جب ان کے لئے پھوٹے پھوٹے انگریزی مدرسے قائم ہو گئے تو ذہین لڑکیاں خود بخود

آگے بڑھنے لگیں جب وہ ایس ایس ایل سی ٹکٹ پہنچ چکیں تو ان کے اندر کالج میں داخل ہو کر پڑھنے کا جذبہ بھی پیدا ہو گیا۔ ہذا اس میں مسلمان لڑکیوں کے سے بارش گرس ہائی اسکول قائم تھا جہاں وہ تعلیم حاصل کرتی تھیں۔ دوسرے اسکولوں میں بھی ان کو داخلہ دیا جاتا تھا۔ ایس ایس ایس کے بعد وہ کٹر گورنمنٹ کالج ڈائریکٹ گرس میں داخل ہو کر تعلیم حاصل کرنے لگیں یہی کالج بعد میں ایٹھراج کالج ہو گیا جہاں دس سال تک امڈو سکندھ لینگوئج کی حیثیت سے پڑھائی جاتی رہی ہے۔ اس پرائیویٹ کالج کے باب اقتدار نے ایک ایسا نیک یہ فیصلہ کیا کہ اس کالج سے اردو تم کر دی جائے۔ مسلمانوں کے اس کے خلاف بہت کچھ احتجاج کیا مگر اس کا کوئی فائدہ نہیں ہو سکا۔ اردو لکچرار کو ملازمت سے سبکدوش کر دیا گیا۔ لڑکیاں مجبوراً مختلف کالجوں میں درس ہو کر تعلیم حاصل کرنے لگیں، لیکن جیسے جیسے ان کی تعداد بڑھنے لگی ان سرکاری اور غیر سرکاری کالجوں کے درمیان سے ان مسلمان لڑکیوں پر باندھتے چلے گئے۔ اس شدید ضرورت کا حل اس کے سدرن ڈیپارٹمنٹ کے سرسٹ مدراس نے جوزی ۱۹۵۵ء میں ایک میںس کالج قائم کیا جہاں ان مسلمان لڑکیوں کے لئے ہر قسم کی سہولتیں فراہم کی گئی۔ گزشتہ گیارہ سال میں اس کالج نے جو حیرت انگیز ترقی کی ہے وہ ہر حیثیت سے قابلِ تعریف ہے۔ کئی عمدہ درنفس عمارتیں باقاعدہ ترتیب کے ساتھ تعمیر ہو چکی ہیں عمدگی اور نفاست کے لحاظ سے ملک بھر میں ان کا کوئی جواب نہیں ہے۔

اس کالج کے وجود میں آنے کے بعد مسلمان لڑکیوں کے سے بہت سی سہولتیں پیدا ہو گئی ہیں اور اب وہ لڑکیاں زندگی کی دلدل میں مردوں کے دوش بے دوش جدید علوم سے آراستہ ہونا چاہتی ہیں، کس کی طاقت ہے کہ ان کو آگے بڑھنے سے روکے۔

دین اور دنیوی علوم کی اگر مسلم نوجوانوں میں دور بینی اور بصیرت ہوتی تو وہ دینی اور دنیوی علوم کی تیز اور ان کے اور ان دونوں میں فرق کو ابتدائی سے مٹا دینے کی کوشش کرتے، مگر ایسا نہیں ہوا۔ ایک طرف حکومت وقت اور اس کے ہمنوا علوم جدیدہ کو بھیلانے کی کوشش میں لگے ہوئے تھے تو دوسری طرف تنگ نظر علماء قدیم شرعی علوم درمقابلِ نون کو پڑھانے کا اختلاف کر رہے تھے، ان دونوں قسم کے تعصبات یافتہ لوگوں میں جو طبعی خلا پیدا ہو رہا تھا۔ اس کو پھیلنے کی کوئی کوشش نہیں ہو رہی تھی جس سے علماء یہ سمجھتے تھے اور بنامک ہی سمجھتے ہیں کہ دینی علوم کی تفصیل ہی ہماری نجات کی ذمہ دار ہے، علوم جدیدہ کے حاملین یہ خیال کرتے ہیں کہ ان کے رسول کے پیروں میں مسلمان

رہ گئی کی دوسری دوسروں سے بازی نہیں کئے جاسکتے، ایک طرف گنتی کے چند عربی دینی مدرسے قائم ہیں جہاں طلبہ کی تعداد سو سو یا زیادہ سے زیادہ دوسو کی ہے، دوسری طرف انگریزی کے مدرسے اور کالج ہیں جہاں سینکڑوں کی تعداد میں طلبہ تعلیم پا رہے ہیں ان دونوں کی طبیعتوں، آرزوؤں، حوصلوں، ذرا لگاؤ کے درمیان جو زبردست فرق پایا جاتا ہے اس کو ہر صاحب نظر پوری طرح محسوس کر سکتا ہے، حقیقت تو یہ ہے کہ عمارتیں عربی طلبہ جب تک مدرسے کی چار دیواری میں رہتے ہیں آئندہ زندگی کی تکامیف سے واقف نہیں ہوتے اور جب پڑھ کر باہر آتے ہیں تو ان کے سامنے سب سے پہلے سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اب ہم کیا کریں؟ ان کی دوزخ، ماست اور خطبت پادری سے آگے نہیں بڑھ سکتی، بعض نے ان آنے والی مصیبتوں کا احساس کر کے یونانی طب کی طرف توجہ کی، مگر آج کا جدید طب کی ترقی نے انہیں بھی اس میدان میں شکست فاش دیدی ہے۔

جدید نظام تعلیم کے نتائج | یہ جدید نظام تعلیم جو اس وقت ملک میں چل رہا ہے درحقیقت یورپ کا پیدا کیا ہوا ہے۔ یہ نہ صرف ہندوستان ہی میں رائج ہے بلکہ تمام اسلامی ملکوں میں بھی رائج ہو چکا ہے اور ہر ایک اس نظام تعلیم سے جہاں بہت سے عقیدوں اور نظریوں کو زبردست ٹھیس لگی ہے وہاں مختلف اقوام کی قدیم عادات و اطوار کو بھی بدل کر رکھ دیا ہے اس نظام تعلیم کے اثرات سے سداں بھی محفوظ نہیں رہ سکے۔

عام مسلمانوں کی خواہش اور زبردست خواہش یہی تھی کہ ان کی عورتیں ورثہ کیوں پردے میں بیٹھیں مگر ملک کے تعلیمی اور سماجی انقلاب نے انہیں عوام جدیدہ کے حاصل کرنے پر مجبور کر دیا۔ تاکہ وہ اپنے آپ کو مس قابل بنالیں کہ اپنا پیٹ پالنے کی خاطر کسی کی محتاج نہ ہوں، یہاں جو پردہ رائج تھا وہ اسلام پروردہ نہیں تھا، اس پروردہ یہی تھا کہ عورتیں اپنا بدن ڈھانچیں اور اپنا چہرہ اور ہاتھ کھینے رکھیں درہر اپنی ضروریات کیسے باہر جائیں اور جو چاہیں کام کریں صبح پردہ وہی ہے جو آج کے دنوں میں کم اور مدینہ میں پایا جاتا ہے مگر چونکہ یہاں محفوظ نظام تعلیم رائج ہو چلا تھا اس لئے یہ قدیم رو بھی پردہ بھی بہت دنوں تک قائم نہیں رہ سکا لڑکیاں دھیرے دھیرے قدیم ردائی پردے کو چھوڑ کر عام ملکی لباس اختیار کرنے لگیں، اور آج تعلیم یافتہ لڑکیوں میں مذہب برقعہ والا پردہ بہت کم پایا جاتا ہے، اور اب وہ عورتیں بھی اس کو چھوڑنے پر آمادہ تفریح رہی ہیں جو اندس دراندس کی



مصلحتوں کو برداشت کرنا نہیں چاہتیں، اس قدیم رواجی پردے کی دہی حمایت کر سکتا ہے جو عقیدتاً اس کا حامی ہو یا اتنا فارغ امباں اور خوش حال ہو کہ اپنی بیوی در لڑکیوں کو ایک جگہ سے دوسری جگہ تک گاڑی میں بٹھانے کا انتظام کر سکتا ہو، عام اور متوسط طبقے کی عورتیں پردہ کے غیر ضروری، خراجات کی متحمل نہیں ہو سکتیں، وہ قدیم رواجی پردے کے ساتھ آج کی تیز رفتار ریوں بسوں اور ہوائی جہازوں میں سفر نہیں کر سکتیں، اگر یہ قدیم پردہ ٹوٹا ہے تو اس کے ازام کسی عمر و اور کمر کے اوپر نہیں ہے بلکہ جدید تمدن اور جدید علوم و فنون کی ترقی کا مازنی نتیجہ ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہم دیکھتے ہیں کہ مصر جیسے اسلامی ملک میں جہاں دینی اور شرعی علوم کے سرچشمے بہتے ہیں یہ قدیم رواجی پردہ قائم نہیں رہ سکا، تمام نوجوان لڑکیاں باہر آچکی ہیں اور کسی کے روکے سے نہیں رُک رہی ہیں اور جب مصری حکومت نے کہیں لڑکیوں کو عیسویہ رکھنا چاہا تو خود لڑکیوں نے اس کے، نئے سے انکار کر دیا مثلاً ۱۹۵۶ء میں، سیوط میں نی یونیورسٹی قائم ہوئی اور لڑکیوں کو لڑکوں کے پیچھے کلاس میں بیٹھنے کی تاکید کی گئی تو پہلے ہی دن ایک لڑکی سامنے آ بیٹھی جب استاد نے قانون کے مطابق پیچھے بیٹھنے کی تاکید کی تو اس لڑکی نے اس قانون کی پیروی کرنے سے بالکل انکار کر دیا۔ معاذ اس یونیورسٹی کے دس پندرہ حوزین کے سامنے پیش ہوا تو انھوں نے ہلکا کر تحقیق کی۔ لڑکی کے دس سنیے کے بعد حوزین نے فیصلہ کر دیا کہ اگر لڑکی اس قانون کو نہیں مان رہی ہیں تو حکومت وقت انھیں اس قانون کے ماتھے پر، صریح نہیں کر سکتی۔ چنانچہ پہلے ہی دن یہ قانون ٹوٹ گیا۔ دباں لڑکیاں ہر ایک جدید علم و فن میں لڑکوں کے برابر مہارت حاصل کر رہی ہیں۔ خود علماء کی لڑکیاں ڈاکٹرن اور انجینئرنگ کالجوں میں تعلیم حاصل کر رہی ہیں اور بے پردہ کلاسوں میں حاضر ہو رہی ہیں۔ جب علماء ہی اپنی لڑکیوں کو جدید علمی تعلیم کے حاصل کرنے سے روک نہیں سکتے تو عوام کس طرح اپنی لڑکیوں کو روک سکتے ہیں۔ اگر بعض مسلمان اس جدید صورت حال سے غما ہیں تو اپنے گھروں پر بیٹھ کر اس صورت حال کا ماتم کریں۔ لیکن انھیں یہ معلوم ہونا چاہیے کہ اس صورت حال کو بدلنے کی ان کے پاس ہرگز ہرگز کوئی طاقت و رقت نہیں ہے۔

مذنی ترتیباً | موجودہ زمانے میں جلد دین و رشتہ کی تعلیم سکولوں اور کالجوں کے نصاب تعلیم سے ایک ٹرام کر ہے | خارج ہو چکی ہے ہمیں اس کے انتظام کی کوئی مناسب شکل نکالنی چاہیے۔ اس وقت

دینی و اخلاقی تربیت کے لئے مسجد سے بڑھ کر دوسرا کوئی اور ذریعہ نہیں ہے، مدرسہ اور مسجد کا رشتہ بہت ہی قدیم رشتہ ہے یہ کوئی نیا نظریہ نہیں ہے بلکہ بہت قدیم اور پرانا نظریہ ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تمام تعلیمات و رشادات کا مرکز مسجد نبوی ہی تھی، حضرت امام مالکؒ مسجد ہی میں بیٹھ کر حدیث کا درس دیا کرتے تھے، مصر کا قدیم ترین جامعہ ازہر مسجد ہی کے ساتھ ملحق تھا۔ دمشق کی جامع مسجد میں وہاں کا مشہور عربی مدرسہ کام کر رہا تھا۔ بغداد کی جامع مسجد میں عربی کا بہترین مدرسہ قائم تھا۔ ہندوستان میں بھی جتنے عربی مدرسے یکے بعد دیگرے قائم ہوئے ان میں سے ہر ایک کے ساتھ ایک مسجد ملحق تھی۔ علی گڑھ میں انگریزی کالج قائم ہوا تو سر سید احمد خاں مرحوم نے اس کے احاطے میں ایک شاندار مسجد تعمیر کی۔ مدراس میں مدرسہ اعظم اور پھر محمدن کالج قائم ہوا تو اس کے احاطے میں ایک مسجد ضرور بنائی گئی، وائٹیاڑی میں اسلامیہ کالج قائم ہوا تو اس سے قریب ایک شاندار مسجد تعمیر کی گئی، کرنول میں عثمانیہ کالج قائم ہوا تو اس سے قریب ایک مسجد بھی موجود تھی، ابھی حال میں مدراس میں نو کالج قائم ہوا تو اس کے احاطے میں ایک مسجد لازم تصور کی گئی اور پھر ترچناپلی میں جمال محمد کالج قائم ہوا تو اس کے احاطے میں ایک عظیم الشان مسجد بنائی گئی اور جب رٹکیوں کے لئے مدراس میں ایس۔ آئی۔ ای۔ ٹی کالج قائم ہوا تو ایک شاندار مسجد کی ضرورت سے کسی کو کیا انکار ہو سکتا ہے، ہم سب نوجوانوں کو خوش ہونا چاہئے کہ جو اصدقی کام ہاں باپ کے ہاتھوں سے نہیں ہو رہا ہے وہ ایک ادارے اور کالج کے ذریعے انجام پا رہا ہے ہم سب کو عالی جناب الحاج جسٹس بشیر احمد صاحب سعید اور ان کی اہلیہ محترمہ الحاج فاطمہ، خیر صاحبہ، درجنس منتظمہ کے راکین کا بیدار شکر گزار ہونا چاہئے کہ انھوں نے نہ صرف وقت کی ایک اہم ضرورت کو محسوس کیا بلکہ اس کو پورا کر کے دکھایا ہے، یہ مسجد نہ صرف شاندار ہے بلکہ موجودہ تعمیر کا ایک بہترین شاہکار بھی ہے، اس موقع پر ہم ان سب کی خدمات میں دلی مبارکباد پیش کرتے ہوئے ایک اہم ضروری بات کی طرف توجہ دلانا چاہتے ہیں۔

مسجد کا انتظام لازمی طور پر | ظاہر ہے کہ یہ مسجد رٹکیوں کی دینی اور اخلاقی تربیت کے لئے بنائی گئی ہے، رٹکیوں کے ہاتھ میں ہونا چاہئے | یہاں مردوں کا کوئی دخل نہیں ہونا چاہئے، ہمارا دوزمرہ کا تجربہ اس

بات کا شاہد ہے کہ زوجان یا بوڑھے مردان لڑکیوں کی اتنی اصلاح نہیں کر سکتے جتنی کہ خود لڑکیاں اپنی اور اپنی بہنوں کی اصلاح کر سکتی ہیں۔ بشیر احمد صاحب سعید نے گزشتہ چند سالوں میں خارجی اوقات میں دینی اور اخلاقی لکچروں کا انتظام کیا تھا، اور چند مخصوص عمل و گویاں آکر دین اور اخلاق کے موضوعات پر تقریریں کرنے کی دعوت دی تھی۔ یہ لوگ چند گھنٹوں کے لئے یہاں آتے ہیں اور پھر تقریریں کر کے اپنے گھروں کو لوٹ جاتے ہیں، ان کا ان لڑکیوں پر کوئی دیر پا اثر نہیں پیدا ہوتا۔ یہ لڑکیاں بنا اوقات ایک کان سے سنتی ہیں اور دوسرے کان سے نکال دیتی ہیں، اس لئے اذان، اقامت امامت، خطابت وغیرہ کی ذمہ داریاں تمام تر ایسی لڑکیوں پر ہونی چاہئیں جو دن بھر ان کے ساتھ رہتی ہیں۔ جب یہ ذمہ داریاں ان پر عائد کی جائیں گی تو وہ، نرمی طور پر اسلام اور اس کی تعلیمات کو بخوبی سمجھ کر اپنی بہنوں کے درمیان ان کو اشاعت کرنے پر آمادہ ہوں گی، مثل مشہور ہے چراغ سے چراغ جلتا ہے۔ ہر ایک ذمہ دار لڑکی دوسری لڑکی کے لئے شمع ہدایت کا باعث ہوگی، اس طرح دینی اور اخلاقی اصلاح کی وہ آواز جو مردوں کے ذریعہ بے سود دکھائی دیتی ہے، لڑکیوں ہی کے ذریعہ بیک وقت مفید اور نوبہد ثابت ہوگی، آج وقت آگیا ہے کہ ہم مسلمان تنگ نظری کے جنجال سے باہر نکلیں اور اس قسم کے قومی دینی اور ملی مسائل پر کھلے ہوئے دلی و دماغ سے غور کریں۔

عن شبہات کا ازالہ | عورت عورت کی امامت کر سکتی ہے اس مسئلہ میں صحابہ اور تابعین کا کوئی اختلاف نہیں ہے جیسا کہ ہم اوپر ذکر کر چکے ہیں، اب رہا عورت کا اذان و اقامت کہنا یا خطبہ دینا تو اس کے متعلق ابن حزم اپنا قطعی فیصلہ دے چکے ہیں جس کو اوپر بیان کیا جا چکا ہے اس کے باوجود بعض لوگوں کے دلوں میں چند شبہات پیدا ہوتے ہیں جن کا ازالہ ضروری ہے۔

ایک زبردست شبہ یہ کہ عورت کی آواز خود اس کی ذات کی طرح محرم ہے، غیر محرم کو اس کی آواز سننا حرام ہے، یہ غرض ایک شبہ ہے جس کی کوئی بنیاد یا دلیل نہیں ہے، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفاء راشدین کے زمانے میں لڑکیوں اور عورتوں کی آواز کبھی محرم نہیں سمجھی گئی، تاریخ کا مشہور واقعہ ہے کہ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مکہ سے مدینہ منورہ کی طرف ہجرت کر کے آئے تو انصار کی لڑکیاں دف



بجائے خوش کے گیت گانے لگیں، انصار کی عورتوں نے یہ مشہور گیت گائے تھے:-

طلع البدر عین من ثنیات الوداع : وجب التکسر علی ما دعا لله دواع

ترجمہ: ہم پر دور کی گھاٹیوں سے بدر طلوع ہوا ہم پر شکروا جب تک بلانے والا اللہ کی طرف بلاتا ہے

ان گیتوں کو صرف آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سنا بلکہ مدینہ کے تمام مسلمانوں نے سنا ہے اگر عورت کی آواز محرم ہوتی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فوراً ان کو روک دیتے۔

صحیح بنی ری میں وسیع بنت معوذ کی حدیث ہے۔ وہ بیان کرتی ہیں کہ جب میری شادی ہوئی تو لڑکیاں مل کر دف بجی گئیں اور وہ، تمنا گانے لگیں جو میرے باپ دادا کے مرثیہ میں کہے گئے تھے۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی ان، شعرا کو سن رہے تھے۔ اور جب لڑکیاں یہ شعر پڑھنے لگیں:-

وفینا ہی یعد عافی غد در ہمارے اندر ایک ہی ہے جو کل کی بات کو جانتا ہے

تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فوراً ہی ٹوکا اور فرمایا، اس طرح مت کہو بلکہ وہی کہو جو تم پہلے کہہ رہی تھیں۔ (صحیح بخاری کتاب، المغازی غز وہ بدر)

عید کے دن صحیح مسلم میں ہے کہ ایک مرتبہ حضرت عائشہؓ کے پاس چند لڑکیاں بیٹھ کر جنگ بھٹ کے اشعار دن پر گارہی تھیں، آپؐ منہ پھیرے ہوئے، ان کو سن رہے تھے۔ اتنے میں حضرت ابوبکرؓ تشریف لائے، انھوں نے خفا ہو کر ان لڑکیوں کو ڈانٹا اور کہا یہ شیطان کا نانا اور وہ بھی رسول، اللہ کے گھر میں، آنحضرتؐ پلٹ پڑے اور کہا اسے ابوبکرؓ ان کو پھوڑ دو۔ ہر قوم کی ایک عید ہوتی ہے اور یہ ہماری عید ہے۔ (صحیح مسلم کتاب صلوة العیدین)

یہ ہر شخص جانتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں عورتیں آپؐ کے پاس آتی تھیں اور آپؐ سے کبھی کبھی بحث و تکرار کرتی تھیں، خولہ بنت ثعلبہؓ کو ان کے شوہر نے ماں کی حیثیت دی، انھوں نے آکر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے مسئلہ پوچھا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کہا کہ تمہیں، اس کا کفارہ ادا کرنا چاہیے۔ اس پر جو بحث و تکرار ہوئی اس کو اللہ تعالیٰ نے سورہ مجادلہ کی، جہد الیٰ آیتوں میں ذکر کیا ہے۔

اس کے علاوہ جنگوں میں عورتوں نے رجزیہ اشعار پڑھے ہیں۔ یرموک کی لڑائی میں خود نے جو رجزیہ اشعار پڑھے تھے اس کو ہم نے اوپر نقل کیا ہے۔ اگر ان کی آواز محرم ہوتی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم در آپ کے بعد خلفائے راشدین ان کو رجزیہ اشعار پڑھنے سے منع فرما دیتے، یہ اس بات کا کھلا ہوا ثبوت ہے کہ عورت کی آواز محرم نہیں ہے اس لئے اس اصول کی بنا پر اگر وہ اقامت یا اذان کہیں تو اس میں کسی قسم کی شرعی قباحت مرم نہیں آتی۔ اسی طرح خطابت کا بھی معاملہ ہے۔ حضرت عائشہؓ ایک بید عالم اور فقیہ ہونے کے ساتھ ساتھ زبردست خطیب بھی تھیں۔ جنگ جمل کے موقع پر آپ نے جو شاندار خطبے دیئے ہیں وہ ہمارے غربی ادب کا بیش بہا سرمایہ ہیں۔ حضرت امام حسینؑ کی دردناک شہادت کے بعد سیدہ ام کلثوم بنت حضرت علیؑ نے اہل کوثر کو خطاب کر کے جو دردناک خطبہ دیا تھا وہ بدعا النساء میں منقول ہے۔ اسی طرح جنگ صفین میں بعض نامور عورتوں نے جو خطبے دیئے ہیں وہ بھرہ خطب العرب میں نقل کئے گئے ہیں۔

جب بنی امیہ کے زمانے میں انصف بن قیس تمیمی کا جنازہ اٹھایا گیا اور انھیں قبر میں اتارا گیا تو ان کی بی زاد بہن صفیہ بنت هشام المنقریہ نے ایک زوردار اور دلدار خطبہ دیا تھا جو بھرہ الخطب کے دوسرے حصے میں صفحہ ۳۴۳ پر منقول ہے۔

ابن کثیر نے اپنی کتاب البدایہ والنہایہ میں لکھا ہے کہ ام الدرداء تابعی عابدہ عالم اور فقیہ تھیں وہ جامع دمشق کی شمسی دیوار کی طرف بیٹھ کر حدیث و فقہ کا درس دیا کرتی تھیں، بہت سے لوگ ان کے درس میں شریک ہوا کرتے تھے، اور فقہ کی تعلیم حاصل کرتے تھے، خود غنیہ عبد الملک بن مروان ان کے اس درس میں شریک ہوا کرتا تھا۔ ابن اقبال کی ۱۰۱ ہجری و ۱۰۱۰ھ (تاسع صفحہ ۴۷)

اب لوں یہ پیدا ہوتا ہے کہ جب عورتیں محبت نام میں کھڑے ہو کر سیاسی خطبے دے سکتی ہیں تو کیا اپنی ماؤں اور بہنوں کے ساتھ دین اور اخلاق کی تعلیم نہیں دے سکتیں؟ اگر کوئی لڑکی جمعہ کے خطبے دیتی ہے تو اس میں کون سی شرعی قباحت مرم ہو سکتی ہے۔

یہ لڑکی بدعتی کا دانت نہیں ہے بلکہ پروردگار کی بدعتی کا مترادف نہیں ہے۔ دونوں لازم اور لازم نہیں ہیں۔





نمازیوں کی دعا سے ان کے بچے شفا پائیں، مسلمانوں اور ہندوؤں میں اتنا زبردست سیاسی اختلاف نہ ہونے کے باوجود ہندوؤں کی طرف سے کبھی یہ آواز نہیں اٹھی کہ ان کی عورتیں مسجدوں کے سامنے نہ کھڑی ہوں، ہر ایک کالج میں غیر مسلم طلبہ کی اکثریت ہے۔ اس کے باوجود کسی جگہ بھی یہ مطالبہ نہیں ہوا کہ ان مسجدوں کے ساتھ ان کے لیے مندر یا گرجا بھی بنائے جائیں، حکومت وقت کا رویہ بھی ایک بڑی حد تک غیر متعصبانہ ہی ہے۔ اس کی بکثرت مثالیں پیش کی جا سکتی ہیں، مدراس کے قلعہ سینٹ جارج میں حکومت کے کثرت فائز موجود ہیں، جہاں بہت سے مسلمان بھی ملازمت کر رہے ہیں۔ ان کے لئے حکومت کی طرف سے ہیں، ایک جگہ مخصوص کر دی گئی ہے۔ جہاں وہ بخوشی اور جہد کی نمازیں ادا کر رہے ہیں۔ اسی طرح اکوئنٹ جنرل فیس تینا پیٹ مدراس میں ایک وسیع کمرہ مسلمانوں کے لئے دیا جا چکا ہے جہاں وہ ظہر و عصر اور جمعہ کی نمازیں ادا کرتے ہیں۔ مدراس، سٹیٹ بس ٹرانسپورٹ کے احاطہ میں ایک مسجد موجود ہے جہاں کسی زمانے میں وہ مسلمان نماز پڑھا کرتے تھے جو گورنر مدراس کے ہاڈی گارڈ کی خدمت پر مامور ہوا کرتے تھے۔ اب بسوں کے مسلمان ملازم وہاں نماز پڑھتے ہیں۔ فتنہ و فساد کے زمانہ میں بھی غیر مسلم حضرات نے دکانوں اور کارخانوں کو نقصان پہنچانے کی تو کوشش کی ہے۔ مگر مسجدوں پر کبھی حملہ نہیں کیا۔ مدراس کے مدرسہ اعظم کے احاطہ میں ایک مسجد بنائی گئی ہے جس کے ساتھ اب گورنمنٹ ہارس کالج بھی کام کر رہا ہے۔ یہ کالج مسلمانوں کے سے بنا تھا۔ مگر اب یہاں مسلمان طلبہ کی تعداد بالکل گھٹ گئی ہے غیر مسلم طلبہ کا غلبہ ہے۔ اس کے باوجود آج بھی اس مسجد میں باقاعدہ نماز ہو رہی ہے۔ غیر مسلم طلبہ نے کبھی یہ سوال نہیں اٹھایا کہ یہاں مسجد نہیں ہونی چاہئے یا اس مسجد کے ساتھ ایک مندر اور گرجا بھی ہونا چاہئے۔ مسلمانوں کو چاہئے کہ اس قسم کے فضول اور موبوم خطرات کو اپنے دل میں جگہ نہ دیں۔ اور نادانانہ طور پر بیجا پروپیگنڈے میں نہ آئیں۔

کیا انگریزوں کا بچوں کی انگریزی مدرسوں اور کالجوں کی تعلیم پر اکثر یہ آواز ہے کہ یہاں تعلیم لادینی ہے؟ [ لادینیت کی تعلیم ہوتی ہے، یعنی جو بھی ان مدرسوں اور کالجوں میں آکر تعلیم حاصل کرتا ہے بے دین ہو جاتا ہے، ایسا بھناد حقیقت نادانیت کا ثبوت دیتا ہے، ان مدرسوں اور کالجوں

میں مختلف زبانوں اور مختلف علوم و فنون کی تعلیم ہوتی ہے، جن کی ہماری روزمرہ کی زندگی میں ضرورت ہوتی ہے، دین اسلام ان کے سیکھنے کا ہرگز مخالف نہیں ہے، طلبہ اور طالبات ان زبان اور ان علوم و فنون کو اس لئے سیکھتے ہیں کہ ان سے کام لے کر دنیا کی نئی نئی ایجادات و اختراعات سے خود بھی فائدہ اٹھائیں اور اپنی قوم و ملت اور اپنے ملک و وطن کو فائدہ پہنچائیں، ان کی وہی حیثیت ہے جو کسی زمانہ میں عربی میں علوم متداولہ یعنی تاریخ و جغرافیہ، حساب جبر و مقابلہ، اقلیدس، ہندسہ، علم ہیئت و نجوم فلسفہ و منطق وغیرہ کی تھی، شرعی علوم صرف تین ہیں یعنی قرآن و حدیث و فقہ، ان کے علاوہ جتنے بھی علوم ہیں وہ علوم متداولہ کی حیثیت رکھتے ہیں، یہ علوم متداولہ زیادہ ترقی پاسی تھے، ان میں اتنی تحقیق و تدقیق نہیں ہوئی تھی جتنی کہ آج ہو گئی ہے۔ ہر علم اپنی جگہ پر ایک بجزہ قرار ہے جس کے حاصل کرنے کے لئے ہر ایک کو اپنی عمر کا ایک بہت بڑا حصہ صرف کرنا ہوتا ہے۔ طلبہ ان علوم کو حاصل کر رہے ہیں تو وہ دین اسلام کے فوائد کام نہیں کر رہے ہیں۔ بلکہ ان علوم سے فائدہ اٹھا کر اپنے آپ کو اور اپنی قوم و ملت اور اپنے ملک و وطن کو بیش بہا فائدہ پہنچا رہے ہیں۔ عربی مدرسوں میں قرآن و حدیث و فقہ کی کچھ زیادہ تعلیم ہوتی ہے۔ اگر انہی کو کچھ آسان بنا کر اور مختصر کر کے انگریزی مدرسوں اور کالجوں میں تعلیم دی جائے تو وہ اچھے شہری ہونے کے ساتھ اچھے مسلمان بھی بن سکتے ہیں۔ جہاں جہاں مسلم کالجوں میں مسجد بنائی گئی ہے اس کا مقصد اتنا ہی ہے کہ مسلمان طلبہ اور طالبات دین اسلام کی تعلیمات سے واقف ہوں اور ان پر عمل کرنے کی کوشش کریں، اسی خیال کے پیش نظر ایس ڈی، ای ڈی و مینس کالج میں نہ صرف غاربی اوقات میں مذہبی اور دینی تعلیم کا انتظام کیا گیا ہے بلکہ ان کے سب سے ایک مسجد بھی بنائی گئی ہے جہاں لڑکیاں جمع ہو کر نماز ادا کر سکتی ہیں اور دینی مسائل کے متعلق غما کرے کر کے اپنی علمی استعداد کو بڑھا سکتی ہیں، اس میں کسی قسم کی شرعی قباحت لازم نہیں آتی۔

لڑکیوں کی مسجد | ۱۶ جولائی ۱۹۶۶ء کو اس مسجد کا سنگ بنیاد حضرت مولانا قاضی مفتی حبیب اللہ صاحب کے نمایاں فوائد | سر قاضی مدراس کے مبارک ہاتھوں رکھا گیا تھا۔ حضرت مولانا مفتی عتیق الرحمن صاحب عثمانی مظہر العالی نے ۲۹ جولائی ۱۹۶۶ء کی شام کو اس کا افتتاح فرمایا، اس افتتاح پر ابھی چند دن بھی

نہیں گزرے ہیں کہ اس کے فوائد نمایاں طور پر ظاہر ہو رہے ہیں، پہلے سے باقاعدہ نماز پڑھنے والی لڑکیوں کو بید غوشی اور مسرت ہے کہ ان کی عبادت کے لئے انھیں ایک مستقل جگہ مل گئی جہاں وہ چند منٹ کے لئے سکون اور آرام کے ساتھ نماز ادا کر سکتی ہیں، اب ان لڑکیوں کو بھی اس کی طرف توجہ ہوتی جا رہی ہے جو اس سے پہلے باقاعدہ نماز کی عادی نہیں تھیں، یا اپنے غلط ماحول کی وجہ سے نماز پڑھنے کو، ایک فضول کام سمجھا کرتی تھیں ان لڑکیوں کو اس مسجد سے ایک دلی محبت ہو گئی ہے، وہ خود یہ سمجھنے لگی ہیں کہ اس کو ہمیشہ آباد رکھنا ان کا فرض ہے۔ انفرادی حیثیت سے ان کو کبھی دینی مسائل پر مذاکرے کا موقعہ نہیں ملتا تھا۔ اب اس پر مذاکرے ہوتے لگے ہیں، اور لڑکیوں کے اندر ایک جذبہ ابھر رہا ہے کہ وہ خود بھی عربی زبان سیکھیں اور دوسروں کو سکھائیں، چنانچہ یہاں کی ایک مسلمان استادنی جو انگریزی اور ہندی دونوں زبانوں میں ایم اے کی اعلیٰ درجات رکھتی ہے، عربی سیکھنے پر آمادہ ہے۔ اس وقت وہ سلامیات کے مطالعے میں پوری طرح مصروف ہے۔ اور ان موضوعات پر زور دے رہی ہیں بھی کرتی ہے۔ اس نے پکا ارادہ کر لیا ہے کہ چیز بڑی کی محنت سے وہ اس یونیورسٹی کا افضل العلماء کا امتحان پاس کر کے رہے گی، اگر وہ ایسا کر لے تو یقیناً ایک بڑا معجزہ ہوگا۔ دوسری بہت سی لڑکیاں بھی اس کے نقش قدم پر چل کر عربی زبان سیکھیں گی اور قرآن و حدیث اور فقہ سے واقف ہو کر دوسروں کو بھی راہ راست پر لانے کی کوشش کریں گی۔ اب گویا ان کے لئے ایک بہت بڑا اہم مرکز قائم ہو گیا ہے جہاں وہ اجتماعی طور پر دین و مذہب اسلام کی بھی کچھ نمایاں خدمات کر سکیں گی۔

## اسلامی دنیا دسویں صدی عیسوی میں

مرتبہ: ڈاکٹر خورشید احمد فاسق صاحب

نوسو سال ہوئے جب مقدسی نے مراکش سے، شہزادہ مسفر کے ایک کتاب نگاہی تھی یہ محمد مقدسی کے اسی مشہور سفرنامہ "احسن التقاسیم فی معرفۃ الدولیم" کے ہم حصوں کا ترجمہ ہے جس میں مسفر نے کتب، سد میہ کی تجارت، جغرافیہ، منہریت، رسوم و رواج، عقائد، زبانیں، فیشن، مختلف مقامات کی مخصوص صنعت و پیداوار، علوم و فنون وغیرہ کا دستاویزی بیان ہے۔ صفحات ۳۱۰۔ قیمت ۵/-۔ مجلد ۶/-

منہ کا پتہ: مکتبہ برہان، اردو بازار، جامع مسجد، دہلی ۶



(قسط ۲)

# عربی لٹریچر میں قدیم ہندوستان

جناب خورشید احمد فارق صاحب، صدر شعبہ عربی و فارسی، دہلی یونیورسٹی

• گزشتہ سے پیوستہ •

## روزہ

بیردنی :-

ہندوؤں کے مذہب میں روزے فرض نہیں بلکہ نوافل کی حیثیت رکھتے ہیں اور ثواب کی خاطر رکھے جاتے ہیں، روزہ کی حقیقت یہ ہے کہ ایک مقررہ مدت تک کھانے سے باز رہا جائے، شکل اور مدت کے اعتبار سے روزہ کی مختلف قسمیں ہیں :-

متوسط درجہ کے روزہ کی شکل یہ ہے کہ روزہ رکھنے والا روزہ کا دن مقرر کرے اور جس کی خاطر روزہ رکھنا چاہتا ہے، خواہ وہ خدا ہو، خواہ فرشتہ (دیوتا) یا کوئی دوسری ہستی، اُس کا خیال دل میں بسالے، روزہ سے ایک دن پہلے دوپہر کے وقت کھانا کھائے، دو تون کرے اور اگلے دن کے روزہ کی نیت کر لے اور کھانے سے باز رہے، اگلے دن یعنی روزہ والی صبح کو دوبارہ دو تون کرے، نہائے اور اس دن کی ذمہ داریاں انجام دے، ہاتھ میں پانی لے کر چاروں طرف چھڑکے اور جس کی خاطر روزہ رکھا ہے اس کا نام زبان سے لیتا رہے اور اگلے دن صبح تک کچھ نہ کھائے، جب سورج طلوع ہو تو اس کو اختیار ہے چاہے روزہ کھول لے، چاہے دوپہر تک رکھا رہے، اتنی مدت تک

لے کتاب اہند ۲۸۴

کھانے سے اجتناب اور لباس (اُپڑاس) یعنی روزہ کہلاتا ہے، کیونکہ اگر وہ آج دوپہر سے کل دوپہر تک بھی کھانے سے پرہیز کرے تو اس کو روزہ نہیں یک نکلہ (یکنکلت) کہتے ہیں۔ روزہ کی ایک قسم نپک ہے اس کی صورت یہ ہے کہ تین دن مسلسل دوپہر کے وقت کھانا کھائے پھر مسلسل تین دن تک رات کو کھانا کھائے اس کے بعد تین دن مسلسل روزہ رکھے اور اس دوران کھانے سے مکمل اجتناب کرے۔

ہندوؤں کے ہاں ہر ماہ کے نصف اول کا آٹھواں اور گیارہواں دن باہموم روزہ کا دن ہوتا ہے، لون کا مہینہ جو منحوس خیال کیا جاتا ہے مستثنیٰ ہے۔

روزہ کی ایک قسم چند مہینے ہے اس کا طریقہ یہ ہے کہ پورے چاند کے دن روزہ رکھے، اگلے دن ٹنڈ بھر کر ایک لقمہ کھائے، دوسرے دن ٹنڈ بھر کر دو لقمے تیسرے دن تین لقمے اسی طرح بڑھاتا جائے حتیٰ کہ امداد کا دن آجائے اس دن بھی روزہ رکھے پھر ایک ایک لقمہ کم کرتے جائے یہاں تک کہ پورے مہینے تک کل لقمے ختم ہو جائیں۔

روزہ کی ایک قسم ماسواس (ماسپواس) ہے یہ ایک ماہ کا مسلسل روزہ ہوتا ہے، ماسواس کے روزوں کا اگلے جنم میں ثواب ملتا ہے، ہر ماہ کے روزوں کے ثواب کی نوعیت مختلف ہوتی ہے اگر چیتھ کے سارے مہینے روزے رکھے تو دولت مند ہو اور ہونہار اولاد کی خوشیاں دیکھے، اگر جیاکھ کے سارے مہینے روزے رکھے تو اپنے قبیلہ کا بیڑ بنے اور لشکر میں اس کی دھاک و عزت بڑھے اگر سارے چیت کے روزے رکھے تو من پناہی عورتیں ملیں۔

اگر سارے ساڑھ روزے رکھے تو خوش حال ہو۔

اگر سارے ساون روزے رکھے تو عالم بنے۔

اگر سارے بھادوں روزے رکھے تو نذرستی، بہادری، دولت مندگی اور مویشیوں کی دوست

سے مالا مال ہو۔

اگر سارے کنوارے روزے رکھے تو ہمیشہ دشمنوں پر فتیاب ہو۔

اگر کاتھک بھر روزے رکھے تو معزز و سر بلند ہو اور مقاصد میں کامیابی حاصل کرے۔  
 اگر اگھن بھر روزے رکھے تو نہایت عمدہ اور شاداب ملک میں ولادت ہو۔  
 اگر پوس بھر روزے رکھے تو اونچا خاندان پائے۔  
 اگر سارے ماگھ روزے رکھے تو خوب دولت پائے۔  
 اگر بھاگن بھر روزے رکھے تو ہر دلعزیز ہو۔  
 جو شخص سال بھر روزے رکھے اور اس اثنیٰ میں صرف بارہ بار انظار کرے تو دس ہزار  
 برس جنت میں قیام کرے اور پھر اس کا تہنم ایک معزز، شریف اور اچھے خاندان میں ہو۔

### جج (یا ترا)

بیرونی۔

ہندوؤں کے مذہب میں جج فرض نہیں ہے بلکہ فضیلت اور ثواب کا کام ہے، جج کا طریقہ یہ ہے  
 کہ کوئی شخص کسی مقدس مقام، متبرک مورتی، یا پاک دریا کا سفر کرے، وہاں جا کر غسل کرے، مورتی  
 کے سامنے حاضر ہو اور اس کو نذرانہ دے، خدا کی حمد و ثنا کرے اور اس سے دعا میں مشغول ہو، روزہ  
 رکھے، برہمنوں اور مورتی کے پجاریوں نیز دوسرے لوگوں کو خیرات دے، سسر اور دامہی منڈائے  
 پھر گھر لوٹ آئے۔

### مقدس تالاب

ہندو ہر اس جگہ جس میں کوئی خوبی ہوتی ہے تالاب بنا لیتے ہیں اور وہاں اشران کے لئے  
 جاتے ہیں، تالاب بنانے کے فن میں ہندو بڑے ماہر ہیں، اس فن کو انھوں نے اتنی ترقی دی ہے کہ  
 ہمارے ہم قوم جب ان کے بنائے ہوئے تالاب دیکھتے ہیں تو حیران رہ جاتے ہیں اور ان جیسے  
 تالاب بنانا تو درکنار ان کے بنا کردہ تالابوں کو میان تک نہیں کر سکتے....



بندوؤں کے مقدس تالاب کوہ میرو کے آس پاس ٹھنڈے پہاڑوں پر واقع ہیں،  
 باج پُران اور پچ پُران دونوں میں ہے کہ میرو پہاڑ کے دامن میں اُرہے نامی ایک بہت بڑا  
 حوض ہے جس کا پانی چاندی کی طرح شفاف ہے، اس حوض سے ایک بے حد پاک دریا زرنب  
 نکلتا ہے اور خالص سونے پر سے ہو کر گزرتا ہے۔

شویت پہاڑ پر اوتز مانس نامی تالاب ہے اس کے گرد بارہ مزید حوض ہیں ان میں  
 سے ہر ایک ایک چھوٹے سمندر کے برابر ہے، ان حوضوں سے شانڈی اور مندوی دریا نکل کر  
 کنہرش تک جاتے ہیں۔

نیل پہاڑ کے پاس ہوز نامی تالاب ہے جس میں کنڑ پائے جاتے ہیں۔

نشہ (نشدہ) پہاڑ کے پاس بشن پڈ (دشنو پڈ) نامی تالاب ہے، سرستی ندی اسی تالاب سے  
 نکلتی ہے، ایک دوسری ندی گندھرب (گندھردی) کا سرچشمہ بھی یہی تالاب ہے۔

کیدش پہاڑ پر مند نامی ایک بڑا تالاب ہے اس سے دریا کے منداکسن (منداکسنی) نکلتا ہے۔  
 کیدش کے پورب دکھن و بہت پہاڑ ہے جس کے دامن میں لوہت نامی تالاب واقع ہے  
 جس سے لوہت ندی نکلتی ہے۔

کیدش کے دکن میں سر پوشد پہاڑ ہے جس کے دامن میں مانسو (مانس) نامی تالاب ہے  
 اس سے دریائے سرنج نکلتا ہے۔

کیدش کے پچیم میں ارن (ارون) پہاڑ ہے جہاں ہمیشہ برف جی رہتی ہے، اس پر چڑھنا  
 ناممکن ہے اس کی بڑی ایک تالاب ہے شیلود جس سے شیلود نامی دریا نکلتا ہے۔

کیدش کے اتر میں کور پہاڑ ہے اس کے دامن میں واقع ہوئے تالاب کا نام بند سُر ہے اس

کوہ میرو سے بحالیہ پہاڑ مراد ہے جو بندوؤں کے عقبہ کے مطابق دیوتاؤں کا مسکن ہے اور جس کے گرد سورج

گرتا ہے۔ اس کو پڈیا روت ریمینس اینڈ اینکس نیویارک ۱۹۵۵ء و ۱۳۱/۲۔

۲۔ دشنو کا نقشہ پا۔ ۳۔ دریائے گنگا۔ ۴۔ یہ تالاب بہت میں بتایا جاتا ہے۔

لفظ کے معنی ہیں مرنے کی ریت والا، اسی تالاب کے پاس راجہ بھگیرت نے تارک الدنیا ہو کر درویشی اختیار کی تھی۔

### مشہور تیرتگا ہیں بارانسی

ہندوؤں کے متعدد مقامات ہیں جن کو مذہباً مقدس سمجھا جاتا ہے، ان میں سے ایک شہر بارانسی ہے۔ تارک الدنیا اور درویش قسم کے لوگ یہاں آکر بس جاتے ہیں جس طرح کعبہ کے عاشق مکہ میں، ان کی تمنا ہوتی ہے کہ بارانسی میں ان کی جان بچلے تاکہ آخرت سنبھل جائے، ان کا خیال ہے کہ خون کرنے والا اپنے جرم کی سزا پائے گا لیکن اگر وہ بارانسی چلا جائے تو اس کی مغفرت ہو جائے گی۔  
تھانیسر (کرکشیترا)

دوسرا مقدس مقام تھانیسر ہے، اس کو کرکشیترا کہتے ہیں یعنی کر کا علاقہ، کر ایک صانع، تارک الدنیا کسان تھا، وہ اپنی روحانی قوت سے حیرت انگیز کام کیا کرتا تھا، یہ علاقہ اسی کی طرف منسوب ہو کر مقدس ہو گیا، پھر ایسا اتفاق ہوا کہ مہا بھارت کی لڑائی میں باس دیو نے وہاں مار مار کے نمایاں انجام دئے اور مفسدون کا خاتمہ کیا، اس وجہ سے تھانیسر کا مرتبہ بلند ہو گیا۔  
متھرا

مقدس مقامات میں شہر متھرا بھی ہے جہاں بڑی تعداد میں برہمن موجود ہیں، اس کی تعظیم کا سبب یہ ہے کہ باس دیو (واسودیو) یہاں پیدا ہوا تھا اور اس کے قریب نند کول میں اس کی تعلیم و تربیت ہوئی تھی، آج کل لوگ کشمیر کی یا ترا کرتے ہیں، ملتان کا بُت جب تک تباہ نہیں ہوا تھا ہندو اس کی زیارت کرنے جاتے تھے۔

واجب التعظیم مبارک اور منخوس دن

بیرونی۔

دنوں کو ایک دوسرے پر ان صفات کی وجہ سے فضیلت حاصل ہوتی ہے جن سے وہ متصف

ہوتے ہیں مثلاً ہندوؤں کے ہاں اتوار کو ہفتہ کا ابتدائی دن ہونے کے باعث وہی فضیلت حاصل ہے جو جمعہ کو مسلمانوں میں ہے۔

ہندوؤں کے واجب التعظیم دنوں میں اماوس اور پورنمہ کے دن ہیں، اماوس کو اس وجہ سے فضیلت حاصل ہے کہ اس دن چاند کی روشنی بالکل ختم ہو جاتی ہے اور پورنمہ کو اس وجہ سے کہ وہ اپنی پوری آب و تاب پر ہوتا ہے، برہمن، ثواب کی خاطر ہمیشہ آگ پر قربانیاں کرتے ہیں۔ اور کھانے کی چیزوں میں سے جو حصہ فرشتوں کا آگ میں ڈالا جاتا ہے وہ اماوس سے پرناشی کے دن تک چاند کے پاس جمع ہوتا رہتا ہے اور پورنمہ نشی سے اماوس تک ان میں بانٹ دیا جاتا ہے۔

(۱) بیساکھ کی تیسری تاریخ جسے کشریت کہتے ہیں اس دن کرتاجگ (دور خیر و فلاح) کی ابتدا ہوتی۔

(۲) کاتیک کی نویں تاریخ اس دن برتاجگ کی ابتدا ہوتی۔

(۳) ماگھ کی پندرہویں تاریخ اس میں دواپر جگ کی ابتدا ہوتی۔

(۴) کنور کی تیرہویں تاریخ اس میں کل جگ (دور غومت و ابتدا) کی ابتدا ہوتی۔

سارے واجب التعظیم ایام میں خیر خیرات کرنے سے ثواب ملتا ہے۔

### مبارک اوقات

مبارک اوقات میں سورج گرہن اور چاند گرہن کے اوقات ہیں، ہندوؤں کا عقیدہ

ہے کہ اس وقت ساری دنیا کا پانی گنگا کے پانی کی طرح پاک ہو جاتا ہے، سورج اور چاند گرہن لاکھ لاکھوں کے عقیدہ کے مطابق دنیا کی چار عمروں میں سے پہلی عمر جو سترہ لاکھ اٹھائیس ہزار برس کے بقدر تھی۔

۲۷ دنیا کی دوسری عمر جو بارہ لاکھ چھیانوے ہزار سال کے بقدر تھی۔ ۲۸ دنیا کی تیسری عمر جو آٹھ لاکھ چونسٹھ ہزار برس تک چلی۔

۲۹ دنیا کی چوتھی یا موجودہ عمر جو چار لاکھ تیس ہزار سال تک رہے گی، اس کی ابتدا تیس ہزار ایک سو دو قبل مسیح میں ہوئی تھی۔

دکتر آک ہندو مت کا بانی 'ڈاؤس مکے' ۱۹۶۵ء



فیصلیت کا یہ حال ہے کہ بہت سے دیش اور شہر در ثواب اور نجات کی امید میں اس وقت خودکشی کر لیتے ہیں، برہمنوں اور چتر یوں کے لئے خودکشی کرنا ممنوع ہے اس لئے وہ ایسا نہیں کرتے۔ وہ اوقات جن میں عملاً گرہن نہ ہو لیکن اصولاً ہو سکتا ہے وہ بھی مرتبہ میں اوقات گرہن کے مماثل ہیں۔

### منخوس دن

(۱) تری بسپک اس کے معنی ہیں چاند کا ایک دن میں تین منزلوں میں داخل ہونا، ہندوؤں کی رائے میں ایسا دن منخوس ہوتا ہے، اس سے برا شگون لیا جاتا ہے اور اس دن خیر خیرات کی جاتی ہے۔  
(۲) اُنزاتر۔ جب ایام طلوعی، ایام شمسی اور ایام قمری کے نقصان کی مجموعی مقدار ایک دن کے برابر ہو تو اس کو اُنزاتر کہتے ہیں، یہ دن بھی منخوس خیال کیا جاتا ہے، اس میں بھی دان کرنے سے ثواب ملتا ہے۔

(۳) چیت اور پوس کے ہر نصف کا دوسرا دن۔

(۴) جیشھ اور پھاگن کے ہر نصف کا چوتھا دن۔

(۵) سادن اور بیساکھ کے ہر نصف کا آٹھواں دن۔

(۶) اسارٹھ اور کنوار کے ہر نصف کا آٹھواں دن۔

(۷) ماگھ اور بھادوں کے ہر نصف کا دسواں دن۔

(۸) کاتیک کے ہر نصف کا بارھواں دن۔

بعض منخوس اوقات جن میں خیر خیرات سے ثواب نہیں ملتا :-

(۱) زلزلہ کا وقت، ہندو اس وقت کی غصہ مٹانے کے لئے اپنے گھروں کے آئینوں کے

زمین پر مار کر توڑ ڈالتے ہیں۔

(۲) عمارت یا پہاڑ گرنے کا دھماکا۔ (۳) ستارے ٹوٹنا۔

(۴) آسمان کا لال ہونا۔ (۵) بجلی گرنا۔

(۶) دم دار ستاروں کا نکلنا۔

(۷) غیر معمولی حالات کا پیدا ہونا مثلاً جنگل جاؤروں اور درندوں کا بستیوں میں گھس پڑنا، بے وقت کی بارش ہونا، درختوں میں بے وقت پتے نکلنا۔

تہوار

۱۔ بیرونی۔

ہندوؤں کے بیشتر تہوار اور میہ عورتوں اور بچوں کے لئے ہوتے ہیں۔

چیت کی دوسری تاریخ کشمیریوں کا تہوار ہے جسے اگدوس کہتے ہیں، یہ اس فتح کی یاد میں منایا جاتا ہے جو شاہ کشمیر مٹی نے ترکوں کو شکست دے کر حاصل کی تھی، ہندوؤں کا خیال ہے کہ مٹی سارے عالم کا بادشاہ تھا، ہندو اپنے اکثر اجاؤں کو ساری دنیا کا بادشاہ قرار دیتے ہیں...

چیت کی گیارھویں کے تہوار کا نام چیت ہندولی ہے، اس دن باس دیو (داسودیو) کے مندر میں جمع ہو کر اس کی مورتی کو جھولایا جھلاتے ہیں اور اسی طرح سارا دن گھروں میں (اس کی مورتی کو) جھولایا جاتا ہے اور خوش منائی جاتی ہے۔

چیت کی پورنماشی کے دن کا نام بہند ہے، یہ عورتوں کا تہوار ہے، اس دن وہ خوب سنگھار کر کے شوہروں سے تحفوں کی فرمائش کرتی ہیں۔

چیت کی بائیسویں تاریخ کا نام چیت جشت ہے، یہ تہوار بھکت (بھگوتی) کے نام پر منایا جاتا ہے، اس روز اشران کر کے ہندو خیرات کرتے ہیں۔

تیسری بیساکھ عورتوں کا تہوار ہے، اس کو گور تر کہتے ہیں، گور ہمارے کی بیٹی کا نام تھا جو مہادیو کی بیوی تھی، اس دن عورتیں اشران کر کے سنگھار کرتی ہیں اور گور کی مورتی کو سجدہ کرتی ہیں۔ اس کے سامنے چراغ جلاتی ہیں اور اس کو خوشبو بھیٹ کر تی ہیں، اس دن کھانا نہیں کھاتیں۔ اور جھولایا جھوتی ہیں، دوسرے دن صبح کو خیرات کر کے کھانا کھاتی ہیں۔

۲۔ کتاب اہند مشہد ۲۸۹ - ۲۹۰ مہادیو شوکا دوسرا نام ہے اور یہ ہندوؤں کا سب سے بڑا خدا مانا جاتا ہے۔

دسویں بیساکھ کو وہ برہمن جن کو راجہ طلب کرتے ہیں کھلے میدانوں میں جاتے ہیں اور پانچ دن یعنی پورناشی تک قربانی کے لئے سولہ مختلف جگہ آگ جلاتے ہیں، ہر چار آگیں الگ الگ جگہوں پر ایک ایک برہمن کی زیر نگرانی جلائی جاتی ہیں، یہ اس لئے تاکہ ان کی تعداد دویس کے برابر ہو جائے، سولہویں دن برہمن گھروٹ آتے ہیں۔

اسی مہینہ میں استوائی زمینی ہوتا ہے جسے بسنت کہتے ہیں، حساب سے اس دن کو دریافت کر کے تہوار مناتے ہیں اور برہمنوں کی ضیافت کرتے ہیں۔

### دیوالی

نیم کا تک کو جب چاند اور سورج برج میزان میں یکجا ہوتے ہیں تو دیوالی منائی جاتی ہے، اس دن ہندو شان کر کے اچھے اچھے کپڑے پہنتے ہیں اور ایک دوسرے کو پان اور سپاری کے تحفے دیتے ہیں اور سوار ہو کر خیرات کرنے مندروں کو جاتے ہیں اور دوپہر تک کھیلنے کودتے اور خوشیاں مناتے ہیں، رات کو اس کثرت سے ہر جگہ چراغ جلاتے ہیں کہ ساری فضا منور ہو جاتی ہے، اس تہوار کا سبب یہ ہے کہ ہر سال آج کے دن باسیدی کی بیوی کشمی راجہ پیروجن (Virochana) کے لڑکے بل کو جو ساتویں زمین میں قید ہے آزاد کرتی ہے اور دنیا میں بحال لاتی ہے، اس لئے اس دن کو بل راج کہتے ہیں یعنی بل کی حکومت، ہندوؤں کا خیال ہے کہ بل کرتا جگ یعنی خیر و فلاح کے دور میں تھا اور وہ اس لئے خوشیاں مناتے ہیں کہ آج کا دن اُس کے آنے سے کرتا جگ کے مشابہ ہو گیا۔

ہندوؤں کی مشہور مذہبی اور اخلاقی کتابیں

وید خدا کا کلام

بیردنی

وید کے معنی ہیں نامعلوم کو جاننا، ہندوؤں کا عقیدہ ہے کہ وید خدا کا کلام ہے جو برہمن کی

۱۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹۲۔ ۱۳۹۳۔ ۱۳۹۴۔ ۱۳۹۵۔ ۱۳۹۶۔ ۱۳۹۷۔ ۱۳۹۸۔ ۱۳۹۹۔ ۱۴۰۰۔ ۱۴۰۱۔ ۱۴۰۲۔ ۱۴





(۱) کتاب سانک (سانگھیا) : الہیات پر کپل حکیم نے تصنیف کی۔

(۲) تنجلی : دنیا سے نجات کے موضوع پر۔

(۳) نایبھاش (نیبھاشا) : وید کی تفسیر اور اس میں بیان کردہ واجیات و سنن پر کپل

حکیم کی تصنیف۔

(۴) مہا بھارت : ہندوؤں کی نظر میں اس کتاب کی عظمت اتنی زیادہ ہے کہ وہ کہتے ہیں کہ جو

کچھ دوسری کتابوں میں ہے وہ سب اس میں موجود ہے نیز یہ کہ جو کچھ اس میں موجود ہے کسی دوسری کتاب میں

نہیں، مہا بھارت کو بیاس بن پر اشتر نے پانڈو اور کورو کے لڑکوں کی بڑی جنگ کے زمانہ میں

تصنیف کیا تھا، اس کتاب کے اٹھارہ حصوں میں ایک لاکھ اشلوک ہیں۔

### ذات پات

بیردنی :-

تد بیر مملکت سے دل چسپی لینے والے پرانے بادشاہ مختلف حیثیت کے لوگوں کو باہم غلط

ہونے سے بچانے اور معاشرہ میں اس سے پیدا ہونے والی بد نظمی کو روکنے کے لئے ان کی طبقہ بندی

کی طرف بڑی توجہ دیتے تھے اور ہر طبقہ پر لازم قرار دیتے تھے کہ جس پیشہ یا حرفہ کو اس نے اختیار کیا ہے

اسے اس کتاب کا موضوع الہیات قرار دینا ہماری رائے میں صحیح نہیں ہے، سانگھیا ہندو فلسفہ کی قدیم ترین مربوط

منظم کتاب کا نام ہے جس کے بارے میں ہندوؤں کی رائے ہے کہ مسیح سے چھ سو برس پہلے کپل حکیم نے ساٹھ فصلوں میں

لکھی تھی، اس میں معقولات کی تعداد دس کی بجائے پچیس تھی، شاید اس کے ایک دو باب الہیات سے بھی متعلق ہوں۔

کہا جاتا ہے کہ مہاتما بدھ نے اپنے فلسفہ کی بنیاد کپل کے نظریات پر رکھی تھی۔ دیکھو گیسٹی آف انڈیا ص ۱۰۵۔

وانسائیکلو پیڈیا آف ریلیجنس اینڈ ایٹھکس نیویارک ۶۵۹/۷ - ۲۰ چنجل دومری صدی قبل مسیح کا ایک مصنف

بتایا جاتا ہے جس نے فلسفہ دیوگا پر یوگا ستر نامی کتاب لکھی تھی اور اس فلسفہ کو نجات کا ذریعہ قرار دیا تھا، تنجلی سے یہاں

یہی کتاب مراد ہے۔ ۳ کپل کی طرف صرف سانگھیا منسوب کی گئی ہے، ہمارے کسی مرجع سے اس بات کی تائید نہیں

ہوتی کہ اس نے نایبھاش نامی کتاب بھی لکھی تھی۔ ۴ کتاب الہند ص ۴۹۔





# محقق دوانی ہندوستان میں

جناب شبیر احمد خاں صاحب غوری ایم اے ایل ایل بی

سابق ریٹائر اساتذات عربی و فارسی اتر پردیش

اسلام کی فکری تاریخ میں عموماً اور ہندوستان کی علمی تاریخ میں خصوصاً محقق دوانی کی شخصیت مخصوص اہمیت کی حامل ہے، فلسفیانہ تفکر کا جو سلسلہ شیخ بوعلی سینا (بلکہ افلاطون و ارسطو) کے زمانہ سے چلا آ رہا ہے اور جس کے فیض سے اس گئے گزرے زمانہ میں بھی ہمارے عربی مدارس کے اندر حکمت و معقولات کا چرچا سنائی دیتا ہے، اس کے واسطہ العقد محقق دوانی ہی تھے۔ پھر مغلوں کی آمد کے بعد دسویں صدی ہجری کے وسط سے ہندوستان میں جو علمی و تعلیمی انقلاب آیا اور جس کے نتیجے میں یہاں نصاب پر معقولات ہی معقولات چھا کر رہ گئی، وہ محقق دوانی ہی کے تلامذہ کے نفس گرم کی تاثیر تھا۔

محقق دوانی کے حلقہ درس سے سینکڑوں باکمال فارغ ہو کر نکلے اور اقطاع عالم میں جا جا کر علم و فضل کے آسمان پر آفتاب و تاب بن کر چمکے، ان میں سے ایک کثیر تعداد ہندوستان بھی آئی، جن میں سے پانچ بزرگ خصوصیت سے مشہور ہیں، کیونکہ آج ہمارے یہاں فلسفہ و معقولات کا جو ذکر سنائی دیتا ہے، انہیں کے فیض تلامذہ کا نتیجہ ہے۔

لیکن کیا خود محقق دوانی بھی ہندوستان میں تشریف لائے؟ جہاں تک تاریخی حقائق کا تعلق ہے اس کا جواب نفی ہی میں ہے یا اینہہ بعض اہل قلم ہمیں باور کرانا چاہتے ہیں کہ وہ ہندوستان میں آئے تھے۔ ان اہل قلم

کو تو بآسانی نظر انداز کیا جاسکتا ہے۔ دوران کے س قول کو "ن کے تسامح پر محمول کر سکتے ہیں۔ مگر تعجب ہے مولانا منظر احسن گیلانی نے یہ عمل منسل بن کر کیا ہے۔

### "علامہ دوانی ہندوستان میں"

کے عنوان سے قلم کی ہے۔ لیکن یہ اس پر مشتمل ہے کہ یہ تسامح کو تا ہی حد معقولیت سے زیادہ ان کی تعجیل فرمائی کا نتیجہ ہے۔ اس باب میں انھوں نے مولانا عبدالحی رونی کی "نزدتہ الخو" کو اپنا حذب پایا ہے۔ حالانکہ انھیں یہ معلوم تھا کہ اس باب میں "نزدتہ الخو" دیکھنا ہی ہے۔

برہن کی "تاریخ فیروز شاہی" کوئی نہ درود یا بکتب نہیں ہے، نہ ہی انھیں صدی بکری کے نام ہندوستان کی سیاسی و ثقافتی تاریخ کا نقشہ اس سے صرف نظر کر سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ اس سلسلہ میں "اخبار، اخبار" سے بھی بے نیازی رو نہیں رکھی جاسکتی۔ کمتر معروف، مخفی و منہور میں مظہر کا دیوا بھی ہے جس میں واقعہ زیر بحث کی تحقیق کے لئے کافی مواد مل سکتا ہے۔ مفصل: آری ہے شاید درکت ہو جس میں بھی زیر بحث واقعے کے حوالے ہوں گے۔ مگر مولانا نے اس دھڑے سے لکھی ہوئی کتاب کو رزق اعتنا ہی نہیں کیا۔ پھر اگر مولانا ذرا سا غور و تدبیر بھی فرماتے تو شاید اس عنوان اور ہیڈنگ سے انکار نہ کرتے۔ بہت سی باتیں آتی۔ مولانا نے لکھا ہے :-

"علامہ آصف علی خان رزی کے تلامذہ مولانا عبداللہ دین دوانی ہندوستان تشریف لائے :-"

علامہ آصف علی خان رزی کے تلامذہ مولانا عبداللہ دین دوانی کا مشہور گویا مرموعہ استاد و شاگرد کے سین و فتنہ کے درمیان ۱۸۵۷ء کا فرق ہے۔ پھر برہن نے فیروز شاہ کے عہد کے صرف پہلے چھ سال کا ذکر کیا ہے۔ انھیں چھ سال میں اس نے وہ مشہور مدرسہ بنوایا تھا جس کے بارے میں مولانا گیلانی نے لکھا ہے :-

"عمارت بستہ ہوئی اور اس دانش پرودہ مورخ پر درباد شاہ نے اس کا مصروف یہ کیا کہ علامہ

قلب الدین رزی کے تلمیذ رشید مولانا عبداللہ دین دوانی جب ہندوستان تشریف لائے تو آپ کو

اسی عمارت میں ٹھہرایا گیا اور مولانا نے اس عمارت کو اپنا مدرسہ بنایا :-"

فرز تقی صاحب نے اس میں غلطی ہو گئی ہے۔ اس سے مولانا عبداللہ دین جنھیں مولانا گیلانی نے محقق دوانی

لکھا ہے کہ اس نے قبل ہی تشریف لائے ہوں گے۔ اور یہ کہ فیروز نے انھیں اس مدرسہ کی عمارت تفویض

کی تھی جو عموماً پختہ سالی میں سپرد کی جاتی ہے اس سے اگر اس موقع پر مولانا بدال الدین کی عمر چالیس سال بھی فرض کی جائے تو اس طرح ان کا سال ولادت ۱۷۷۷ء سے قبل قرار پاتا ہے۔ چند ابواب و فواتح ان کی عمر ۱۹۰ سال سے زیادہ ہونا چاہئے، جو عام حالات میں مستبعد ہے اور اگر ہوتی ہے تو اس غیر معمولی درازی عمر کا تذکرہ خاص طور سے کیا جاتا ہے۔

لیکن واقعہ یہ ہے کہ یہاں مولانا گیلانی نے بڑی غفلت سے کام لیا ہے۔ تعصب الدین رازی کے جو شاگرد ہندوستان تشریف لائے اور جنہیں فیروز خان نے مدرسہ فیروزی کی حیدارت غوثیہ کی وہ مولانا بدال الدین دہلی سے تھے، (جو مولانا روم کے علاوہ ایک اور بزرگ تھے) اور محقق دوانی کا اہم پرامی مولانا بدال الدین محمد دوانی (ولد مولانا سعد الدین اسعد صدیقی) تھے۔ مگر چونکہ اول الذکر ایک امام معقولات کے شاگرد تھے اور ثانی لڑکھو امام معقولات۔ لہذا مولانا کی تعبیل فرمائی گئی دونوں کو ایک ہی شخصیت سمجھ بھابھا کے دونوں کے درمیان تقریباً پون صدی کا فاصلہ ہے۔

لیکن اس تسامح کی تحقیق سے پیشتر نسب معلوم ہوتا ہے کہ اس باب میں مولانا گیلانی نے جو کچھ لکھا ہے اسے بلا کم و کاست نقل کر دیا جائے۔ مولانا فرماتے ہیں:-

”وگوں کو معلوم نہیں ہے ورنہ جب کتابوں میں یہ لکھا ہوا تھا کہ شیعہ و فلسفہ کے مشہور امام علامہ

”تھب الدین الرازی استثنائی کے ہر وجہ راست شاگرد تھے ہندوستان پہونچ کر ثانی غوثیہ کی تعلیم

دے رہے تھے تو اسی سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ ہندوستان میں اس علم کے متبع کون کون

کتابیں نہ پڑھائی جاتی ہوں گی۔“

ایک معقول عالم کے لئے شاہی اہتمام امیر مصلح یہ ہے کہ فیروز خان نے مولانا بدال الدین خلیج کے بننے والے حیدارت گاہ کے

ہند پر جو ایک خوبصورت عمارت تیار کی تھی جس کے متعلق برٹش حوالے سے سب سے پہلے نقل کیا ہے:

کاتیناٹھا طویل العمارت منسجہ الساجہ کثیر اس کے عمارت متینہ، ایک اور سورتی و تاریخی درمیک

الغباب والصحون مع بعض مشہور قمارھا ویا وسیع میدان میں آدھریں بریختہ قے بنے ہوئے تھے نیز

بعھا (نہر، نواز مرص ۲۲) بہت دریں متینہ، آدھریں متینہ کی نہر پہنچے تھے۔



یہی نے تو یہاں تک اس عمارت کے متعلق بیان کیا ہے کہ :-

انھا من عجائب الدنیا فی ضیاعھا  
وسعة خمسها وطیب فاشھا وھواھا  
فاابتغی من دخلھا عنھا حولا (نزهة الخواطر) داخل ہو جاتا ہے پھر اس سے نکلنا نہیں چاہتا۔

علامہ دوانی ہندوستان میں | عمارت جب تیار ہو گئی تو اس دانش پر وہ 'سوارف پرورد بادشاہ نے اس کا معرک یہ کیا کہ  
علامہ قطب الدین رازی کے تلمیذ رشید مولانا جلال الدین دوانی جب ہندوستان تشریف لائے تو آپ کو اسی عمارت میں  
ٹھہرایا گیا اور مولانا نے اس عمارت کو پناہ دے بنا لیا۔

نزهة الخواطر میں ان ہی مولانا جلال الدین کے متعلق یہ الفاظ ہیں:

احد العلماء المشہورین بالدرس  
والافادة قراء العلوم علی الشیخ قطب الدین  
الرازی، شاعر الشمسية وقدم المہند (م) ارزی سے حاصل کیا اور ہندوستان تشریف لائے۔

آگے اسی بلائے بند کی عمارت میں مولانا کے درس و تدریس کا قصبہ بن گیا ہے، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ  
اپنے خاص فن (مقولات) کے سوا مولانا اس مدرسہ میں حدیث و تفسیر کا بھی درس دیتے تھے لکھا ہے :-

كان يدرس الفقه والحديث والتفسير  
وغيرها من العلوم النافعة  
وہ فقہ حدیث و تفسیر اور دوسرے نفع بخش علوم کی  
وہاں تعلیم دیتے تھے۔

صاحب نزهت نے اس کے بعد اس کی بھی تصحیح کی ہے کہ :-

وانتفع بہ ناس کثیر واخذوا عنہ (م) "ان سے لوگوں کو بہت نفع پہنچا اور کثرت لوگوں نے اس سے علم حاصل کیا۔"

مولانا سے اس تفسیر میں جگہ جگہ تصحیحات ہوئے ہیں۔ مگر ان کی تفصیل سے پیشتر اسلامی فکر کی تاریخ میں

علامہ قطب الدین رازی اور محقق دوانی کا مقام متعین کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے، اس کے ساتھ "مقولات" کا  
مصدق بھی متعین کرنا مستحسن ہے۔

مقولات کا مصداق | مقولات سے عموماً وہ علوم یاد ہوتے ہیں جن میں عقل کو اپنی کاوش و سرگرمی دکھانے کا

موقع ملتا ہے۔ اس لئے اس کا مصداق فلسفہ و حکمت ہے جس میں منطق، طبیعیات، ریاضیات، اہلیات، علم الاخلاق، تدبیر منزل اور سیاست من محسوب ہوتے ہیں۔ (اور عبد ہامزہ میں سائنس اور فلسفہ کے جملہ شعبے) معقولات کے مقابل منقولات ہے جس کا مصداق وہ علوم ہیں جو ایک طبقہ سے دوسرے طبقہ میں منقول عنہ کی سند پر منتقل کئے جاتے ہیں، منقولات میں عموماً علوم دینیہ (اور علوم ادبیہ کو شامل کیا جاتا ہے) علوم دینیہ ہی میں "علم العقائد" بھی ہے۔ اسے بھی شارع کی سند پر بے چون و چرا تسلیم کر لیا جاتا ہے۔ مگر جب ان عقائد کو دوسرے مذاہب کے پیروں کے سامنے پیش کیا جاتا ہے جو شارع کے معصوم عن الخطا ہونے کے قائل نہیں ہیں تو پھر انھیں عقلی استدلال کے ساتھ ان کے سامنے رکھا جاتا ہے۔ نیز انھیں ان کے باب میں جو شکوک و شبہات یا اعتراضات ہوتے ہیں، ان کا خالص عقلی بنیادوں پر جواب دیا جاتا ہے۔ اس طرح ایک نیا علم ظہور میں آتا ہے جسے سومی فکر میں "کلام" سے موسوم کیا گیا ہے۔ کلام کا مواد (معتقدات) تو فاضلہ دینی ہی ہے مگر اس کا منہاج عقلیاتی ہے اور اسی عقلیاتی منہاج کی بنا پر اسے بھی معقولات میں محسوب کیا جاتا ہے۔

اس طرح معقولات کے دو ہم جزا ہیں: فلسفہ اور کلام اور دونوں کے ارتقا کی مستقل تاریخیں ہیں جن کا اجمالی خاکہ ذیل میں دیا جا رہا ہے۔

علم الکلام کا آغاز و ارتقا | علم کلام کا آغاز دوسری صدی ہجری کی ابتدا سے ہوتا ہے۔ اس کے خصوصی علمبردار معتزلہ (معتزلہ ثنائی تھے) اگرچہ کلام کا اطلاق اس سے پہلے دوسرے مفکرین کی بدعتوں پر بھی کیا گیا تھا۔ بہر حال معتزلہ کا سید الطائف واصل بن عطاء الغزالی تھا۔ واصل شاگرد تھا ابو ہاشم عبد اللہ کا اور وہ شاگرد تھے اپنے والد ماجد محمد بن حنفیہ کے۔ محمد بن حنفیہ اس مخصوص انداز فکر میں وارث تھے۔ اپنے پدر بزرگوار حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے اور وہ تربیت یافتہ تھے، علماء نبوت کے۔

واصل کا شاگرد عثمان بن خالد الطویل تھا اور اس کا شاگرد ابو ہذیل العلاف۔ ابو ہذیل کا شاگرد

۱۔ کتاب الملل والنحل مشہر سال، جلد ۱، صفحہ ۲۲: "واصل بن عطاء واصل بن ابو ہاشم عبد اللہ بن محمد بن حنفیہ"۔  
 ۲۔ طبقات الفقہاء لابی اسحاق الشیرازی صفحہ ۳۴: "روای عن محمد بن محمد بن حنفیہ"۔  
 ۳۔ کتاب الملل والنحل مشہر فی حداد، صفحہ ۲۲: "واصل بن عطاء واصل بن ابو ہذیل العلاف شیعہ معتزلہ و مقدم الطائفہ و مقرر الطریقہ۔ خذاد عترت عن عثمان بن خالد الطویل عن واصل بن عطاء"۔

ابو یوسف یعقوب اشعاعی - در مسکن کاشیگر و بولجیانی

ابو یوسف یعقوب استخامی۔ در سن کا شمار بولن اجماعی۔  
 ابو علی اجماعی ہی کے شاگرد رشید، امام ابو الحسن الاشعری تھے جو پہلے معتزلی تھے مگر بعد میں تائب  
 ہو کر اہل السنۃ والجماعت میں آئے تھے۔ امام اشعری کے صحاب میں سے ایک مشہور بزرگ اُستاذ ابوالفتح سم  
 الاسکاف الاسفرائینی تھے۔ اُن کے شاگرد امام حرین تھے اور امام احرین کے شاگرد امام غزالی تھے جن کی  
 ”تہافت الافلاسف“ علم الکلام کی ادبیات عامیہ میں محسوب ہوتی ہے۔

امام غزالی کے شاگرد امام معین الدین ابوسعید منصور بن عمر البغدادی تھے۔ اور ان کے شاگرد علامہ  
مجید الدین محمد بن ابی المبارک بغدادی۔ مؤخر الذکر کے شاگرد قاضی ناصر الدین بیضاوی کے والد بزرگوار تھے  
اور ان کے شاگرد ان کے صاحبزادے قاضی ناصر الدین بیضاوی<sup>رحمۃ اللہ علیہ</sup> قاضی ناصر الدین بیضاوی صاحب تہذیب ابن خلدون  
کلامی تفکیر میں ایک مستقل طریق فکر کے بانی تھے۔ قاضی بیضاوی کے شاگرد رشید شیخ زین الدین ہنگی تھے۔ اور ان کے  
شاگرد قاضی عضد الدین ابراہیم<sup>رحمۃ اللہ علیہ</sup> جو، موہبی، حکمران کے مصنف ہیں۔ قاضی عضد الدین ان کی اس عظیم المرتبت  
رحمۃ اللہ علیہ باب ذکر معتبر متا : "ويعتبر يوسف بن عبد الله بن سفيان بن ابي الهيثم واليه انتهت  
دياسة المعولة في البصرة في دولة"

١٠ كان شيخه ابا يعقوب المستحاضم :  
 عليه باب ذكر معتزلة مشايخه : ابو علي محمد بن عبد الوهاب الحنفي .. وهو الذي سهل علم الكلام وبنيته ..

۳۰ وفيات لاسيار رحيم . . . . . مله اقره ۳۸ : ابو علي محمد بن عبد الوهاب . . . . .

المحزون بأحيائي أحد أئمة معترفه . وعنه أحد لشعرة أبو الحسن الأشعري :

۴۵ تبیین کذب المفیدی لابن عساکر مشایخ: "الاستاذ اذ لا یم ایوانا سحر المکمل الاسرار"

الاصم المعروف بالاسكاف من اصحاب الاشعرى .... قرء عليه ادام الحسين

شہ سید کدب لغزى مشہور محمد بن محمد ابو حاد اعراضی حجه الاسلام ..... قدام نیو

تخصیص الی درس انام الحجرین حتی و - عن - ر - ا - ثریله :

لله امرأة، الحبان لبلى جدر نه ٧٢. سنة رأسه وثقته وهد لا بعلمه محمد الدين محمود بن

الى ممالك البعث ادى انتى و قد قد محمد بن ابي سعيد بن ابي سعيد منصور بن عمر البعث ادى

دعوت، هو بالذم من الذين حجبوا "الاسرار" عن هذا العصر الى -

في نفوسهم ابن طبرستان ٣٨٩ "ولقد خلعت عريقتي وعمد هؤلاء المناكرين والبست مسائل الكلام من كان

الفلسفة بحيث لا تتغير احد الخيوط من! آخر كما فعله ابيس وكما

۵۔ روزنامہ جلالتی مکتبہ: روسی غصہ میں الایم اے میں مشائخ عہدہ اولیٰ السیوریہ میں ایس



تصفیق کی ہمت کا اندازہ اس بات سے ہو سکتا ہے کہ خواجہ حافظ شیرازی نے قاضی عصفہ کو ابو اسحاق انجو دالی شیرز کے دربار کے پانچ رتوں میں محسوب کیا ہے، چنانچہ فرماتے ہیں:۔

دگر شہنشاہ دانش عصفہ کہ در پیش  
بنائے کار موافقت تمام شاہ بہادر

قاضی عصفہ کی جلالتِ قدر کا اندازہ اس بات سے بھی لگا یا جاسکتا ہے کہ ہرچند محمد تعلق (۷۲۵-۷۵۶) کے عہد میں مختلف علوم کے باکمال موجود تھے، مگر اُس نے انھیں ہندوستان لانے کے سبب شہر دہلی کے مشہور فضیل مولانا معین الدین عمرانی کو اُن کے پاس شیراز بھیجا۔ چنانچہ شیخ عبدالحق محدث دہویؒ نے ”اخبار لاخبر میں لکھا:۔

”چنین گویند کہ سلطان محمد تعلق کہ قاضی عصفہ را بدیار ہندوستان طبعیدہ و توشیح متن موافقت

بنام خود التماس نمودہ، ہم مولانا کے مذکور (مولانا معین، لدین عمرانی) را فرستادہ بود۔ شمار

فضل و دانش از دے (مولانا عمرانی) در اینجا بظہور آمد۔“

اسی طرح آزاد گلگرمی نے ”سبحۃ المرجان“ میں لکھا ہے:۔

”ارسلہ السلطان محمد بن تغلق شہاۃ

ولی الہند المتوفی سنہ ستین و خمسین

وسبعاًۃ الی القاضی عصفہ الذین الایچی

شیراز و اتحف المیہ ہدایا غیر محصور

والتمس یا لہند قدومہ واستستی لہذہ

الارض غیومہ فاصکک السلطان ابو اسحق

در جمع تقیید لا بسلسلۃ الاحسان علی الاطلاق

اور احسان کی زنجیروں میں قید کر دیا۔

قاضی عصفہ کی ”اموات“ تف فی الکلام، اکثر سلاطین و حوک اپنے نام پر جنون کرنا چاہتے تھے، چنانچہ مقدمہ میں انھوں نے اس کی طرف اشارہ کیا ہے:۔

”بکراً من ابکار الجنان لم یطعنہما من قبل النفس والجان کتاب الموت و دیشیزگانِ جنت میں سے

و کمت برعۃ من الزمان اُجیل رای و اردہ قداحی و اوامر ایک دو شیزہ ہے... میں ایک عرس تک

لکھ، اخبار لاخبر ص ۱۱۱۔ سبب، برہان ص ۱۱۱۔



سے جہدِ خلافت میں بغداد چلا آیا۔ اس زمانہ میں اُس کا مشہور رکن یوحنا بن حیلان تھا۔  
 یوحنا بن حیلان کا شاگرد ابو نصر فارابی تھا۔ فارابی کا شاگرد یحییٰ بن عری اور اُس کا شاگرد ابوسینا  
 ہستانی تھا۔ جس کے خوشہ چین وہ لوگ تھے جن سے ابو عبد اللہ اناتلی نے علومِ حکمیہ اخذ کئے تھے۔ ابو عبد اللہ  
 اناتلی کا شاگرد شیخ بوعلی سینا تھا۔ شیخ فارابی کا بھی معنوی شاگرد تھا چنانچہ بیہقی نے ”تمہ صوان الحکمہ“ میں  
 لکھا ہے :-

”وكان ابو علي تلميذاً لمتصانيفه“ (تمہ صوان الحکمہ) اور شیخ بوعلی سینا فارابی کی تصانیف کا شاگرد تھا۔

شیخ بوعلی سینا ایک مستقل نظامِ فلسفہ کا بانی ہے جو آج تک اسلامی فلسفہ کے نام سے مدارسِ عربیہ بالخصوص  
 ہندوستان کے مدارس میں پڑھایا جاتا ہے، اسلام کی ثروتِ فکر نے شیخ کے بعد اور بھی عبقری پیدا کئے جیسے ابوالبرکات  
 بندادی، نجم الدین نچوانی، شہاب الدین مقبول مشرق میں اور ابن ماجہ، ابن طفیل اور ابن رشد مغرب میں — مگر  
 قبولِ عام اگر نصیب ہو تو صرف شیخ بوعلی سینا ہی کے نظامِ فکر کو — اور ہمارے یہاں آج بھی فلسفہ کے  
 نصاب میں صرف اُسی کے متبعین کی تصانیف دیکھیں۔

شیخ کا شاگرد رشید بہمن یار تھا اور بہمن یار کا شاگرد ابوالعباس کوکری جس سے خراسان میں علم و حکمت  
 کی گرم بازاری ہوئی۔

محققِ طوسی جن لوگوں نے ابوالعباس کوکری سے کسبِ فیض کیا ان میں امامِ فضل الدین غیلانی کا نام خصوصیت  
 سے قابلِ ذکر ہے۔ امامِ رازی نے ”المحصر“ میں ارسطو کے مذہب فی الزمان کے خلاف اُن کے ایک دُرئی اعتراض  
 کو نقل کیا ہے۔ امامِ فضل الدین غیلانی کے شاگرد سید صدر الدین سمری اور اُن کے شاگرد فرید الدین داماد تھے۔  
 فرید الدین داماد کے شاگرد رشیدِ محققِ طوسی تھے چنانچہ قاضی نور اللہ شومتری نے اُن کے تذکرے میں لکھا ہے :-

”و در معارف عقلیہ تمیز فرید الدین داماد است و او شاگرد سید صدر الدین سمری و او شاگردِ فضل الدین غیلانی

و او شاگردِ بنی العباس کوکری و او شاگردِ بہمن یار و بہمن یار شاگردِ شیخ ابی علی سینا“

محققِ طوسی کی ذات میں پہلی مرتبہ اگر اسلامی فکر کے چاروں دھارے مجتمع ہو گئے تھے۔ اس کی تفصیل حسبِ ذیل ہے:

۱۔ مشاہیر و الاشراف مسعودی ص ۳۳۰۔ ۲۔ اخبار العلماء باخبار الحکماء ابنِ توفیق ص ۱۸۶۔ ۳۔ تمہ صوان الحکمہ  
 بیہقی ص ۸۶۔ ۴۔ المحصر رازی ص ۸۴۔ ۵۔ عباس مزین ص ۳۳۔



مبداء و معاد کی معرفت اور سعادتِ عظمیٰ کے حصول کے دو راستے ہیں ایک مذہب اور دوسرا فلسفہ۔  
دونوں کے طریق کار دو ہیں:-

استدلال، بحث و نظر اور کشف و وجدان۔ اس طرح اسلامی فکر کے چار راستے بن گئے:-

(۱) متکلمین: اتباعِ اسلام کے مستزم لیکن بحث و نظر کے قائل۔

(۲) صوفیاء: اتباعِ اسلام کے ساتھ ذوق و مکاشفہ کے حامی۔

(۳) مشائخ: اتباعِ اسلام سے بے نیاز مگر بحث و نظر کے قائل۔

(۴) اشراقیین: اتباعِ اسلام سے بے نیازی کے ساتھ مکاشفہ اور اشراق کے مدعی۔

اسلامی فکر کے یہ چاروں دھارے آخر کار محققِ طوسی کے یہاں آکر مل گئے تھے چنانچہ وہ علمِ کلام اور دیگر علومِ شرعیہ میں اپنے پیر بزرگوار کے شاگرد تھے۔ وہ شاگرد تھے امام فضل اللہ راوندی کے اور وہ شاگرد تھے میر تقی علم الہدی کے۔

فلسفہ مشائیت میں ان کا سہ ماہی شیخ بول سینا تک پہنچتا ہے جس کے نظامِ فلسفہ کی تجدید میں محقق کا خاص مقام ہے۔ چنانچہ قاضی نور اللہ تومستری نے لکھا ہے:-

”معامِ تعیضات ابوسنی را کہ بمقام شہادت الہیہ کات بہودی و تشکیکات محض الدین راری نزدیک ہاندہ اس

رمیدہ بود از غایت علو کت و کمال دراک استدراک نمودہ و دہن اہل اہل ایشاں را ...“

اس کے ساتھ انھیں تسون کے وقائع و خواص پر بھی دستگاہ عالی حاصل تھی، چنانچہ اس موضوع پر ان کے

اور شیخ صدر الدین قزوئی کے درمیان مکاتبت رہا کرتی تھی، مونا جانی نے لکھا ہے:-

”الشیخ العارف الفاضل صدر الدین القزوئی .... میان او و سلطان المحققین خواجہ نصیر الدین محمد طوسی

..... استدراک بہ واقع است۔“

اور تصوف کے اندر شیخ صدر الدین قزوئی کا جو مقام ہے وہ ظاہر ہے۔ حسب تصریح مونا جانی وہ شیخ محی الدین ابن عربی کے فلسفہ تصوف کے مستند اور معتمد علیہ شارح ہیں اور شیخ ابن عربی کے اقوال کی وہی تعبیرات صوفیاء کرام

ملہ بحاس المومنین صفو ۳۳۹ - ۳۴۰ - ۳۴۱ - ۳۴۲ - ۳۴۳ - ۳۴۴ - ۳۴۵ - ۳۴۶ - ۳۴۷ - ۳۴۸ - ۳۴۹ - ۳۵۰ - ۳۵۱ - ۳۵۲ - ۳۵۳ - ۳۵۴ - ۳۵۵ - ۳۵۶ - ۳۵۷ - ۳۵۸ - ۳۵۹ - ۳۶۰ - ۳۶۱ - ۳۶۲ - ۳۶۳ - ۳۶۴ - ۳۶۵ - ۳۶۶ - ۳۶۷ - ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۰ - ۳۷۱ - ۳۷۲ - ۳۷۳ - ۳۷۴ - ۳۷۵ - ۳۷۶ - ۳۷۷ - ۳۷۸ - ۳۷۹ - ۳۸۰ - ۳۸۱ - ۳۸۲ - ۳۸۳ - ۳۸۴ - ۳۸۵ - ۳۸۶ - ۳۸۷ - ۳۸۸ - ۳۸۹ - ۳۹۰ - ۳۹۱ - ۳۹۲ - ۳۹۳ - ۳۹۴ - ۳۹۵ - ۳۹۶ - ۳۹۷ - ۳۹۸ - ۳۹۹ - ۴۰۰

میں مقبول ہیں جو شیخ صدر الدین قزوینی سے مروی ہیں۔ ان مکاتیب کے علاوہ محقق طوسی نے امیر ناصر الدین مختتم کے ایماء سے عین القضاۃ ہمدانی کی کتاب زبدۃ العقائد کا ترجمہ کر کے اُس کے مشکل مقامات کی شرح کی تھی۔  
 رہا فلسفہ اشراق تو محقق طوسی اُس کے بھی محرم راز تھے، بلکہ اکثر مسائل میں انھوں نے اشراقی مسک ہی اختیار کیا ہے۔ مثلاً ماہیت مکان کے باب میں جمہور مشائخ کے برخلاف انھوں نے اُسے بعد مفلور بتایا ہے جو اشراقیوں کا مذہب ہے۔ قاضی نور اللہ شوشتری نے میر حسن میبذی سے نقل کیا ہے:-

”خواجہ نصیر الدین محمد طوسی قدس سرہ ... در متن تجرید کہ مذہب فاضل دست طریقت را نہ افاضیاں مسوکن اشترے<sup>۳۱</sup>

بلکہ قاضی نور اللہ شوشتری نے تو اُن کے بعض رسائل کے مطالعہ سے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ:

”حضرت خواجہ ازمتابعان اور باب تصوف و اشراق و نفس قدسی اور لذات دنیوی فارغ و صاحب اطلاق بود۔“<sup>۳۲</sup>

اس طرح محقق طوسی کی ذات میں اسلامی فکر کے چاروں دھارے آکر مل جاتے ہیں اور غالباً قوم نے انھیں بے طور پر محقق کا خطاب دیا تھا۔ وہ نہ صرف ساتویں صدی ہجری کے بے ثمر و عظیم تھے بلکہ ابن سینا، فلسفہ کے مجدد بھی تھے۔

محقق طوسی کے شاگرد علامہ قطب الدین شیرازی تھے جیسے کہ ابن حجر عسقلانی نے اُن کے ذکر میں لکھا ہے،  
 ”سافر الی النصیر الطوسی فقرء علیہ وہ سفر کر کے محقق طوسی کے پاس پہنچے۔ پس اُس سے  
 الہیئۃ دبحت علیہ الاشارة و مرجع<sup>۳۳</sup> ہیئت پریمی اشارت کی بحث کی اور کما حاصل کیا۔  
 متاخرین میں امام الدین ریاضی نے ”باغستان“ کے اندر لکھا ہے:-

”شمس فلک المحققین، نیز کوکہ اندر تقنین احادیث قطب الدین محمد بن سعود ... عذر عجم است و در

حکمت مشاگرد خواجہ نصیر الدین طوسی است۔“<sup>۳۴</sup>

۳۱ لغات امامی ج ۱ ص ۳۶۳۔ ۳۲ مقصود شیخ در مسئلہ وحدت وجود بروحیکہ مطابق عقل و شرع باشد جزء جمع تحقیقات

وے دہم آں کہ مین بنی میر بنی شود۔ ۳۳ مجامع المؤمنین ص ۳۱۱۔ ۳۴ ایضاً ص ۳۱۱۔ ۳۵

۳۵ دررالکامنہ جلد رابع ص ۳۳۹۔ ۳۶ تذکرہ باغستان ورق ۶۷۳ ب۔

قطب الدین رازی | علامہ قطب الدین شیرازی کے شاگرد مولانا قطب الدین رازی تھے، چنانچہ امام الدین ریاضی نے اُن کے تذکرے میں لکھا ہے :-

”علم از علمائے کبار اخذ نموده“ ازاں بعد است مولانا قطب الدین علامہ شیرازی۔ (باختان دوق ۱۶۴۳)

اس طرح قرنہا قرن کے فلسفہ و حکمت کا سرمایہ محقق طوسی اور علامہ قطب الدین شیرازی کے توسط سے مولانا قطب الدین رازی کے یہاں پہنچا۔ فلسفہ و حکمت کے عدد وہ کلام میں بھی یدِ طولیٰ رکھتے تھے۔ وہ قاضی عضد الدین الایچی مسکت ”امواقف فی الکلام“ کے شاگرد تھے۔ چنانچہ ابن عماد حنبلی نے اُن کے تذکرے میں لکھا ہے :-

”قطب الدین محمد و قیل محمود  
ابن محمد الرازی ..... شارک  
فی العلوم الشرعیۃ و اخذ عن  
العضد و غیرہ“  
مولانا قطب الدین محمد بن محمد الرازی (اور  
بعض لوگ اُن کا نام محمود بتاتے ہیں) ....  
علوم شرعیہ میں بے حظ وافر رکھتے تھے۔ انھوں نے  
قاضی عضد وغیرہ سے پڑھا تھا۔

اس سبب سرمایہ میں جو انھوں نے قاضی عضد سے حاصل کیا تھا، ”امواقف فی الکلام“ بھی تھا جسے انھوں نے قاضی عضد سے پڑھا تھا۔ مولانا قطب الدین رازی سے ”امواقف“ کو اُن کے صاحبزادے مولانا مختار الدین نے پڑھا اور ان سے سبقتاً میر سید شریف نے پڑھا۔ اسی سے میر سید شریف کی شرح ”امواقف“ کے سائنے دوسرے فقہاء نے جو ”امواقف“ کی شرحیں لکھی تھیں مانع ہو کر گوشہ نشین می میں جا پڑیں۔

اس طرح قاضی عضد اور مولانا قطب الدین رازی کے توسط سے صدیوں کا کلامی درث میر سید شریف تک پہنچا۔  
(باقی) ...

## ڈاک کی شکایت

جنوری ۱۹۶۷ء کا بُرا بان نہ پہنچنے کی شکایات بہت زیادہ آئی ہیں اور خصوصیت سے دہلی کے متعدد خریداروں نے بھی کی ہے۔ دلی یونیورسٹی اور جامعہ مدنیہ کے اساتذہ جن کو کبھی شکایت نہیں ہوئی، ان کو بھی اس بارے میں نہیں ملا۔ ہم کارکنانِ ڈاک خانہ کو اس طرف توجہ دینا چاہتے ہیں۔

(نیاز مند مینجر)



## اکتیا

## غزل

جناب عنوان چشتی (مکچور جاموتیہ اسلامیہ - نئی دہلی)

اب دست زیرِ سنگ بہ تدبیر کھینچ لے  
 اخلاق کی نگاہ میں نامادید بنی، سہی  
 یہ ارتباطِ شعلہ و شبِ بنم بھی خوب ہے  
 دشمن کے ساتھ دوست کی تصویر کھینچ لے  
 احساس کا عذاب ہے جب قدرِ مشترک  
 پھر کون کس کی روح سے یہ تیر کھینچ لے  
 اتنا بھی طنز ٹھیک نہیں ہے کہ امنِ دوست  
 مجبور ہو کے میان سے شمشیر کھینچ لے  
 عنوانِ پھر پلت کے یہ شاید نہ آسکے  
 جاتی ہوئی بہار کی تصویر کھینچ لے

## غزل

مکچور جاموتیہ  
نئی دہلی

آفت میں ہے دل زلفِ گرہ گیر کی خاطر  
 زنداں سے نکلت نہیں زنجیر کی خاطر  
 ملنا ہیں بجانے ابھی کتنوں کو سزائیں  
 جو بھڑے ہوئی ہے اُسی تقصیر کی خاطر  
 اللہ کرے جو مرے دل میں ہے وہی ہو  
 میں خواب بیاں کرتا ہوں تعبیر کی خاطر  
 درکار ہے ہر روز نیا چاک گریباں  
 دیوانگیِ شوق کو تشہیر کی خاطر  
 دس کتنے ہوئے خونِ جگر کتنے ہوئے پاک  
 اک حرفِ محبت ہی کی تفسیر کی خاطر  
 بنتے ہیں جہاں دار و درنِ خنجر و شمشیر  
 خوں کتن بہا ہے تری شمشیر زنی سے  
 جرم بھی دہر دہستے ہیں تعزیر کی خاطر  
 پھوویں پر مرے خون کے پھینٹوں کو صبا  
 خوں کتنا ہے گہا تری شمشیر کی خاطر  
 وہ کج کلہی دستِ ستم میں نہ ہو ورنہ  
 بے خواب رہا تیرے تصور کی بدولت  
 پھر کا ہے فراوانِ تیر کی خاطر  
 گردن مری خم ہے ابھی شمشیر کی خاطر  
 اور خواب بھی دیکھتے تری تصویر کی خاطر

## تبصرے مجلات و رسائل

الحق : مرتبہ مولانا سمیع الحق - تقطیع متوسط - ضخامت ۶۴ صفحات، کتابت و طباعت بہتر۔

قیمت سالانہ چھ روپیہ، فی پرچہ پچاس پیسے - پتلہ :- دارالعلوم حقانیہ اکوڑہ خشک (منزل پاکٹن) دارالعلوم حقانیہ جو منزل پاکستان کے شمال مغرب سرحد کی مشہور دینی درس گاہ ہے اُس کا ہنامہ ہے اور مدرسہ کے بانی اور شیخ الحدیث مولانا عبدالحق صاحب کی نگرانی اور سرپرستی میں شائع ہوتا ہے۔ رسالہ علمی بھی ہے اور دینی بھی۔ مضامین میں خاصہ تنوع ہوتا ہے، عہد جدید کے جو فکری فتنے ہیں اُن سے متعلق بھی تنقیدی مضامین ہوتے ہیں، ادبی چاشنی کی بھی کمی نہیں ہوتی۔ ابھی گزشتہ ماہ سے رسالہ کے نظام میں چند خوشگوار تبدیلیاں ہوئی ہیں جن کے باعث صوری، درمنوی، اعتبار سے اس کا معیار بلند تر ہو گیا ہے، عربی مدارس کے، سائنہ اور طلب کے لئے خصوصاً اور عام مسلمانوں کے لئے عموماً اس کا مطالعہ مفید اور معلومات افزا ہوگا۔

ششون : مرتبہ ڈاکٹر سید اعجاز حسین - تقطیع کلاس، ضخامت ۸۰ صفحات، کتابت و طباعت بہتر۔

قیمت سالانہ دس روپیہ؛ پتلہ :- ۳۱۳ رانی منڈی - الہ آباد - ۳

ابھی چند ماہ سے یہ ہنامہ اس طمطراق اور شان و شوکت سے نکلنا شروع ہوا ہے کہ جیسے اُس نے وقتی اس ملک کے اردو زبان کے ادبی رسروں پر ششون، راہو - اس نے چند ہی روز میں اپنا ایک بڑا اچھا حلقہ بنایا ہے اور اردو کے تختہ قلم ادیبوں اور شعروں کا تعاون اسے حاصل ہے۔ تنوع کا یہ عالم ہے کہ غزلیں اور نظمیں قدیم رنگ کی بھی ہوتی ہیں اور جدید رنگ کی بھی۔ افسانے اور ڈرامے بھی۔ مضامین تحقیقی بھی ہوتے ہیں اور تنقیدی بھی۔ پھر طبع زاد بھی اور دوسری زبانوں کے ادبی شہ پاروں کے تراجم بھی۔ شمس الرحمن صاحب فاروقی

کے قلم سے جو تنقیدات نکلتی ہیں وہ خاص طور پر بڑی پُر مغز، تیز اور معلومات افزا ہوتی ہیں، ان تمام خوبیوں کے اثرات کے ساتھ یہ عرض کرنا غالباً نامناسب نہ ہوگا کہ آج ہمارا ملک اور سماج بعض خاص اسباب کے ماتحت ایک سخت قسم کے ذہنی بھران اور یاس آمیز شکست خوردگی و بے یقینی کے دور سے گزر رہا ہے اور اس کے اثرات ہمارے ادیبوں اور شاعروں پر بھی پڑ رہے ہیں، اس کا اثر یہ ہے کہ صورت اور معنی کے اعتبار سے ہمارے ملک کی ادبی پیداوار میں وہ استواری، پختگی اور قطعیت نہیں ہے جو کسی ترقی پذیر ادب کے لئے ضروری ہے۔ ان حالات میں شیخون کے ادیبانہ کار سے توقع تھی کہ وہ نوجوان نسل کو کسی صحیح راستہ پر لگانے کی کوشش کریں گے۔ لیکن جب ہم اس ترقی پسند شاعری کے عجیب و غریب نمونے اور جنسیات پر ارتعاش انگیز مضامین دیکھتے ہیں تو مایوسی ہوتی ہے۔ جنسیات ایک مستقل فن بھی لیکن کیا ہمارا موجودہ سماج اس لئے مردانگی کا حریف بن سکتا ہے؟ اس رہنما پر ہم اس مہنامہ کو موجودہ سماج کا ترجمان تو کہہ سکتے ہیں لیکن مصلح اور رہنما نہیں کہہ سکتے۔ حالانکہ ادب کو صرف آئینہ یا گنبد کی آواز نہیں بلکہ اسے طبل جنگ اور جرس کارروائی بھی ہونا چاہئے۔

روح ادب ڈائجسٹ : مرتبہ جناب نظام الحسینی۔ تقطیع خورد۔ ضخامت ۱۲۸ صفحات۔

کتابت و طباعت اور کاغذ بہتر سالانہ چنڈہ ۱۴ روپے۔ پتہ :- نمبر ۱۴۔ رفیع احمد قدوائی روڈ۔ کلکتہ ۷۱۔  
جیسا کہ نام سے ظاہر ہے۔ اس مہنامہ کی حیثیت ڈائجسٹ کی ہے۔ یعنی اس میں متفرق مضامین مختلف عنوانات پر اس طرح یکجا کر دئے جاتے ہیں کہ اسے ہر ذوق اور مشرب کا شخص دل چسپی کے ساتھ پڑھ سکتا ہے چنانچہ اس میں نظم و نثر کے ادبی مضامین کے علاوہ افسانے، ڈرامے، طنز و مزاح، سماجیات، اقتصادیات، شکاریات اور سائنسی ایجادات و معلومات، بچوں کی تربیت، انکشافات وغیرہ ان سب عنوانات پر چھوٹے چھوٹے اور دل چسپ مضامین ہوتے ہیں۔ فرصت کے اوقات میں یا سونے کے وقت پلنگ پر لیٹ کر اس رسالہ کو پڑھنا دلچسپی اور لطف کا سبب ہوگا۔

خاتون پاکستان کا قرآن مجید نمبر : مرتبہ جناب شفیق بریلوی۔ تقطیع کلاں، ضخامت ۳۳۶

صفحات، کتابت و طباعت بہتر۔ اس خاص نمبر کی قیمت پانچ روپیہ۔ پتہ :- خاتون پاکستان پوسٹ بکس ۱۹۹۔ صدر کراچی۔  
جیسا کہ نام سے ظاہر ہے یہ خاص نمبر قرآن مجید سے متعلق مضامین کے لئے مخصوص ہے۔ اور اس میں کوئی شبہ



نہیں کہ سب مضامین ایک سے ایک بڑھ کر ہیں، خصوصاً مولانا ابوالجبال ندوی کے دونوں مقالات "آغاز نزول قرآن مجید" اور "تدوین قرآن مجید" قلمی طور پر محسن ناظم سیوہادی کے مقالات "کتابت قرآن مجید" اور "حفظ قرآن مجید" اسی طرح "حروف مقطعات" اور "تسمیہ قرآن" مولانا محمد عیسیٰ کے "اساسی نظریات" مولانا آزاد بھٹانی "قرآن مجید اور تفسیر" مولانا محمد جعفر شاہ پھلواری۔ یہ سب مقالات بہت مفید اور معلومات افزا ہیں۔ عوام کا کیا ذکر! ہمارے ارباب مدارس کو بھی قرآن مجید کے متعلق یہ معلومات شاذ و نادر ہی ہوں گی۔ ان کے علاوہ اردو چند مضامین شرد نظم بھی اچھے اور لائق مطالعہ ہیں، آخر میں قرآن مجید کے انگریزی تراجم مولانا عبد الماجد دریابادی اور پرانی اردو میں قرآن مجید کے تراجم و تفاسیر۔ از موسیٰ عبدالحق، اور قرآن مجید پر اردو میں کتب ہیں، خود ادبیر صاحب کے قلم سے یہ تینوں مقالات مستقل افادیت رکھتے ہیں۔ آخر کے ٹائٹل بیچ پڑنا، شوقین قرآن مجید کا جو نسخہ محفوظ رہا اور جسے مصحف عثمانی کہا جاتا ہے اس کے ایک صفحہ کا نوٹو بھی ہے غرضکہ مشائخ کا انتخاب بڑی دیرہ درنہ رہا، انت سے آیا گیا ہے اور اس لئے یہ خاص نمبر اپنے مقصد میں نہایت کامیاب اور عظیم الشان ہے۔

اردو کے معنی قائم نمبر: مرتبہ خواجہ احمد فاروقی، قطع متوسط ضخامت ۱۹۷ صفحات۔

کتابت و جہانت اعلیٰ، فیض پانچ روپیہ، بہار، شعبہ اردو، دہلی یونیورسٹی، دہلی۔

اردو کے معنی جو دہلی یونیورسٹی کا سرمایہ بھلا ہے اپنے بلند پایہ مضامین و مقالات کی وجہ سے علم و ادب کے حلقوں میں اس درجہ مشہور ہو چکا ہے کہ کسی نحرافت کی ضرورت نہیں۔ قائم چاند پوری اردو کے شعرائے متقدمین میں اپنا ایک خاص مرتبہ و مقام رکھتے ہیں۔ لیکن وہ اصل مرتبہ کے بقول ان کی طرف جیسی توجہ کرنی چاہئے تھی نہیں کی گئی، علاوہ ان کی مدد کی اور شاعرانہ کے بعض پہلو تفتیش کے محتاج ہیں وہ بھی اب تک اسی طرح ہیں۔ جہاں تک ہمیں معلوم ہے کسی نے انھیں بھٹ نہیں لگایا۔ یہ خاص نمبر قلمچند پوری کے دیوان کے لئے مخصوص ہے۔ درجہ اول کے اعتبار سے مرتب ہے اور اردو کے معنی کے دو سو صفحات میں آیا ہے۔ متن دونوں نسخوں کی مدد سے مرتب کیا گیا ہے۔ ایک نسخہ ندوۃ العلماء لکھنؤ میں موجود ہے اور دوسرا رضال بکر پوری رامپور کا۔

شروع میں خواجہ صاحب و مختصر تعارف اور جب بات حق احمد صاحب صدیقی کے قلم سے دیوان قائم کا لسانیاتی مطالعہ اردو زبان اور اس کے معنی سے خاص طور پر بہت مفید و رہنمائی افروز ہیں، امید ہے اردو کے معنی کے سابق

۱۔ فیض پور کی طرح یہ نمبر بھی ارباب ذوق میں محبوب ہوگا اور قدر کی بجائے اس کے دیباچہ ہو گا۔

# برہان

جلد ۵۸۶ ذیقعدہ ۱۳۸۶ھ مطابق مارچ ۱۹۶۷ء شماره ۳

## ہستہ رضائین

- |     |  |   |
|-----|--|---|
| ۳۰  | نظرات                                    | سعید احمد اکبر آبادی                                    |
|     | احکام شرعیہ میں حالات و زمانہ کی رعایت   | مولانا محمد تقی امینی، علم و دنیا میں پروفیسر           |
| ۱۴۳ | عربی و ترکی میں قدیم ہندوستان            | جناب خورشید احمد قاری صاحب (علیگڑہ)                     |
|     | محقق روایتی ہندوستان میں                 | صدر شعبہ عربی و فارسی دہلی یونیورسٹی                    |
| ۱۵۳ | حیات عربی و شیعرازی کا ایک تنقیدی مطالعہ | جناب شبیر احمد خاں صاحب غازی، ایم اے ۱۵۳                |
|     | جدید ہندوستان کے فارسی دانشور            | ال۔ ال۔ بی۔ سابق ریسرچر اتھانٹ غازی و فارسی، اتر پردیش۔ |
| ۱۶۹ | ادبیا۔۔۔ نظم تبصرے                       | جناب ڈاکٹر محمد علی الحق صاحب انصاری، لکھنؤ یونیورسٹی۔  |
|     |  | بی اے آنرز، ایم اے، ال۔ ال۔ بی۔ لکھنؤ                   |
| ۱۸۱ |  | ڈاکٹر محمد الحسن انصاری ایم اے، پی ایچ ڈی               |
|     |  | شعبہ فارسی دہلی یونیورسٹی۔                              |
| ۱۸۸ |  | سعید احمد اکبر آبادی                                    |
| ۱۸۹ |  | (س)   |

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## نظرات

وہ گزشتہ کے نظرات ملاحظہ فرمائے کہ بعد ازنا عبد الباقی صاحب نے اپنے مکتوب گرامی مورخہ ۲۲ فروری میں لکھتے ہیں:

”تازہ برہان طے۔ اپنے تپت پت میری ترجمانی فرمادی۔ برہان میں خود مرتبہ غفیس میں جتا تشدید سے بہتر نہ لکھ سکتا۔ بھلا کہ اللہ! میری محنت نہ تھی۔ اب اسی کو صدق نقل کر لے گا۔ لیکن اس شکر یہ کہ ساتھ تھوڑی سی شکایت ہے۔ آپ کی تحریر سے تاثر یہ پیدا ہوا ہے کہ جیسے میں نے علی الاطلاق ایسے جلسوں میں شرکت کو جائز قرار دیا ہے۔ حاشا یہ تو میرے حاشیہ نمایاں میں بھی نہ تھا۔ میں نے تو نزدیک چورھری صاحب کے پیش کردہ صرف موجب کلیہ کی نفی کی تھی۔ اور ظاہر ہے کہ یہ دنیا کی کسی منطق میں سالبہ کلیہ کے مترادف نہیں۔ سیاق میں صرف اس عمومی دعوے کی تردید کافی تھی۔ غرض مسئلہ کی پوری تحقیق و تفصیل مطلب موتی تو یقیناً ہی سب کچھ ہوتا جو آپ نے تحریر فرمادیا ہے ان سطروں کو بھی اپنے ہاں جگہ دیدیئے تاکہ ناظرین ان کی نظر سے صدق کی صفائی گذر جائے۔ والسلام

عبد الماجد

موان نے ازہرہ شفقت بزرگان مکتوب کے پہلے حصہ میں جو کچھ فرمایا ہے اس کے لئے دلی شکریہ!

مقبول یہ رکشت نظیری کلام! چاہیہ وہ حرف شکر نہ کر دیم سوہ!

رہا آخری جز میں اپنے شکایت: ظہار فرمایا ہے تو اس کے متعلق گزارش یہ ہے کہ جس عبارت سے آپ کے خیال میں یہ تاثر پیدا ہوتا ہے اس کا متن صدق کا نکتہ پر لڑ نہیں تھا۔ بلکہ مسٹر راز سی قورھری کے مضمون کو برعکس کیفیت یہ موتی جیسے دال پر کسی نے افشہ ریزہ قرار دیا ہے یہ ہذا مسئلہ کی فقہی صورت تازہ کچھ بھی ہو لیکن جہاں تک قیدہ نوید کی سپرٹ ہو اسبق ہے جس کے باعث طوط و خورشید مس کے وقت ناز کو ممنوع قرار دیا گیا ہے اور اس کے باعث حضرت عمرؓ سے بیعت رضوان کے درخت کو کھڑا کر دیا گیا تھا اگر اس کو پیش نظر رکھا



جائے تو چودھری نے جو کچھ لکھ ہے کیا وہ بعینہ سب بھان کا ترجمان نہیں ہے جسے مولانا محمد علی نے اس شعر میں  
 نہ ہر کیا ہے : یہ توحید تو یہ ہے کہ خدا ہر شے میں کہے یہ بندہ مد عالم سے خفا کرتا ہے ۔

عبرت کا مقام ہے ایک ہندو جو اپنے ذاتی مطالعہ اور غور فکر کے بعد مورتی پوجا سے تائب ہوا  
 ہے اس کے ذہن میں توحید کا تصور کس درجہ عملی اور ذاتی ہوتا ہے اور اس کے بالمقابل علم کلام کے بارے میں  
 ہم مردوثی اور خاندانی مسلمان ہیں کہ فقہی دقیقہ سنجیاں ہماری زندگی کا سہارا ہیں۔ بے شبہ قانون اپنی جگہ قانون  
 ہے اور حق ہے۔ لیکن جذبہ کا مقام اس سے بلند ہے۔ اقبال نے اس شعر میں، سی حقیقت کو بیان کیا ہے :  
 سجدہ تو برا اور دزدل کا فراس خرمز اسے کہ دراز تر کنی پیش کساں نماز را

اور گراپ پتہ لگائیں گے تو معلوم ہو گا کہ مسلمانوں کا ذوال اسی وقت سے شروع ہوا ہے جب کہ وہ جذبہ سے محروم  
 ہو گئے۔ بہر حال یہ تاثر تھا جس کے باعث وہ عبارت قلم سے نکل گئی۔ اور بڑے دکھوں کے ساتھ ۔  
 افسوس ہے گذشتہ ماہ کی ۲۲ کو میر عثمان علی صاحب نظام حیدر آباد کا انتقال ہو گیا وہ ۸۸ سالہ میں پیدا ہوئے  
 تھے اور ان کے جد امجد نے جو ریاست ۱۸۵۶ء میں قائم کی تھی اس کے ساتویں فرمانروا تھے یہ ریاست تو انقلاب روزگار  
 اور حوادثِ ایام کے بہت سے مرحلوں سے گزرتی ہوئی ۱۹۵۶ء میں ختم ہو گئی تھی۔ نظام داغ فراق صحبت شب کی  
 جلی ہوئی اک شمع کی حیثیت سے اس ریاست کی یادگار تھے۔ اب یہ یادگار بھی مٹ گئی۔ سدا ہے نام اللہ کا۔  
 مرحوم بحیثیت فرمانروا کے اور بحیثیت انسان کے بھی بڑی خوبیوں اور اوصاف و کمالات کے مالک تھے۔ ان کے عہد  
 میں ریاست نے ہر شعبہ میں غیر معمولی ترقی کی علی الخصوص تعلیم اور علوم اسلامیہ کی نشر و اشاعت اور سلامی تہذیب  
 ثقافت کی سرپرستی میں انھوں نے بڑے عظیم الشان کارنامے انجام دیے جو میر عثمان علی علیہ السلام اور دارالترجمہ کی صورت میں  
 ابھی مریے ہیں انہوں نے بغداد کی خلافت عباسیہ کی یاد تازہ کر دی اور ہندوستان میں اسلامی ثقافت کا کوئی  
 مورخ انہیں نظر انداز نہیں کر سکتا۔ ان کا ابراہیم حیدر آباد سے باہر ہندوستان کے مختلف گوشوں پر بھی برستا  
 رہا اور عرب و حجاز کے مہاجرین پر بھی طرہ افشاں ہوا انہوں نے حیدر آباد کو ایک خاص قسم کا کلچر دیا جو براہِ حسین اور دلنواز  
 تھا اور جس کی مٹی مٹانی کچھ یادگاریں اب بھی وہاں نظر آسکتی ہیں ان کی شخصیت عجیب و غریب قسم کی مجموعہ استعداد اور اسی  
 بنیاد پر ایک طلسم تھی ایک طرف وہ دنیا کے سب سے بڑے دولت مند مشہور تھے اور قوی و تہذیبی حاکمات میں نہایت فاضل

اور سخی۔ لیکن دوسری جانب جہاں تک ذاتی اور نجی اخراجات کا تعلق ہے وہ اس درجہ سادہ اور کفایت شعار تھے کہ اس کے عجیب و غریب اور کہانیاں زبان زد عوام و خواص تھے۔ اردو اور فارسی میں مشغلہ شعرو کوئی کے ساتھ انہیں دین اور مذہب سے بھی لگاؤ تھا اور عمل و کے بڑے قدر دان تھے۔ اللہ تعالیٰ ان کی خطوں اور لغزشوں سے درگزر فرما کر مغفرت و بخشش کی نعمتوں سے سرفراز فرمائے۔

گذشتہ عید الفطر کے موقع پر رویت لڑ کے سلسلہ میں پاکستان میں دہاں کی حکومت اور علماء کے درمیان جو سخت کشیدگی اور کشمکش پیدا ہوئی وہ ہر مسلمان کے لئے حد درجہ افسوسناک اور تشویش انگیز ہے اس سلسلہ میں ہمارے پاس پاکستان سے متعدد خطوط آئے ہیں جنہیں دونوں نقطہ نظر کی دقتا کر کے ہماری رائے طلب کی گئی ہے۔ گزارش یہ ہے کہ جہاں تک اصل مسئلہ کا تعلق ہے قاہرہ کے مجمع البحوث الاسلامیہ کی گذشتہ سیری موتمر نے جو تجویز منظور کی ہے۔ اور جس کا ذکر بہن میں آچکا ہے ہمارے نزدیک صحیح وہی ہے اس پر عمل کرنے سے وعدت ہاتی رہ سکتی ہے رویت سے مطلق انکار کرنا اور محض فلکی حسابات پر ایک عبادت کا دار و مدار رکھ دینا طرح شریعت کے مزاج اور طبیعت کے ساتھ مطابقت نہیں رکھتا۔ البتہ اختلاف مطالع کو جیسا کہ امام ابوحنیفہ کا مذہب معتبر نہ ہونا چاہئے۔ علاوہ ازیں ریڈیو اور ٹیلیفون کی خبر بھی معتبر ہونی چاہئے۔ اصل مسئلہ سے قطع نظر حکومت کو یہ سمجھنا چاہئے کہ رویت ہلال کا معنی ایک خاص دینی اور عبادتی معاملہ ہے۔ اگر علماء اس پر بھی آزادی کے ساتھ نہیں دیکھیں نہ کر سکیں تو پھر مذہبی آزادی کے کیا معنی ہوں گے اور علماء کا مصرت کیا ہوگا اور دوسری جانب علماء کا بھی فرض ہے کہ وہ منہم کے مسائل پر روشن دماغی اور وسیع النظری کے ساتھ غور فرمائیں اور ایک مذہبی اور دینی معاملہ کو انہی کے حدود کے اندر رکھیں۔ مذہب کو سیاست کا آلہ کار بنانا مذہب کے ساتھ دوستی نہیں ہے۔

لیجئے دنیا کی سب بڑی جمہوریت کا چوتھا الکشن بھی ختم ہو گیا اور جو نتیجہ ہے وہ آپ کے سامنے ہے بھت افسوس کی بات ہے کہ کانگریس کی مسلسل الا لقیوں اور بے عنوانیوں نے اس ملک کو جہیں کا نہیں رکھا انجام یہ ہے کہ آج ملک ایک نہایت خطرناک اور تشویش انگیز دور میں داخل ہو رہا ہے۔ اگر جماعتی رقابتوں اور کشمکش کا عالم وہی رہا جو انتخاب سے پہلے تھا تو کوئی نہیں کہہ سکتا کہ کون سی ناشدنی شدنی نہیں ہو جائے گی۔

اسی باعث تو قتل و مٹاؤں سے منع کرتے تھے کہ ایکے پھر رہے ہو بسفٹ کا رونا ہو کر

# احکام شریعہ میں حالات و زمانہ کی رعایت

حضرت عمرؓ کے اہم فیصلے

مولانا محمد تقی امینی ناظم دینیات مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

وہو قول زمین میں ثابت حیثیت علیہ  
 علیہ لفرق قالوا لہ حد ثمة الحدیث  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 قال کنت جاریہ فکانت اذا نزل علیہ  
 الوحی بعثت لی فکتبتہ لہ فکانت  
 اذا ذکرت فی الدنیا ذکرت ہا معننا و اذا  
 ذکرت فی الاخریۃ ذکرت ہا معننا و اذا  
 ذکرت فی الطعام ذکرت ہا معننا فکل هذا  
 احد حکم من رسول اللہ صلی اللہ  
 علیہ وسلم ومنہ ما قصص بہ  
 مصلحتہ جنیۃ یومئذ و لیس  
 من الامور اللانیۃ لجمیع الامة  
 وذلک مثل ما یاضی بہ الخلیفۃ

(۱) اور وہ کام جو آپ کے حالات و  
 زمانہ کی جزئی و رضی مصلحت سے کئے تھے  
 اور پوری امت کے لئے لازم نہیں ہیں مثلاً  
 فوجوں کی درستی اور جنگی علامتوں کی تعیین کے  
 وہ احکام من کو خلیفہ وقتاً فوقتاً دیتا رہتا  
 ہے چنانچہ حضرت عمرؓ کے اس قول - "مالنا  
 وللمومن الخ" (اب ہم کو حج میں اکڑا کر چلنے  
 کی کیا ضرورت ہے؟) ہم ایک قوم (کفار  
 قریش) کے سامنے اس کی نمائش کیا کرتے تھے  
 لیکن اب اللہ نے اسکو ہلاک کر دیا) کا یہی  
 مطلب ہے کہ وہ اس کو ایک خاص جزئی و رضی  
 مصلحت سمجھتے تھے لیکن چونکہ انہوں نے اس  
 اجتہاد پر پورا الطینان نہ تھا اس لئے یہ



من تعبیتہ الجیوش و تعبیتہ  
 الشہداء ۱۰ ہر قول عمر رضی اللہ عنہ  
 عنہ مالنا وللفیل کت اختراعہ  
 جد قوماقہ اھکھم اللہ ثم  
 خشی ان یکون لہ سبب اخی وقد  
 عمل کثیر من الاحکام علیہ۔  
 کقولہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 من قتل قتیلۃ فلعنہ سلبہ و  
 منہ حکم وقضاء خاص والما  
 کان یتبع فیہ البینات والایما  
 وهو قولہ صلی اللہ علیہ و  
 سلم لعلی رضی اللہ عنہ  
 الشاہد یرى ما لا یراہ  
 الغائب ۱۱

فوت ہوا کہ شاید اس کا کوئی اور سبب ہو اس  
 بناء پر عمرؓ نے اس میں دست اندازی گوارہ نہ  
 کی۔ ن کے علاوہ اور دوسرے احکام مثلاً  
 رسول اللہ کا یہ حکم "من قتل قتیلۃ  
 اوجب خمس جس کو قتل کرے اسکا ہتھیار اسی  
 کا حق ہے، اسی طرح سب کے خاص حکم و فیصلے  
 جو وہاں اور قسموں کی خاص نوعیت سے  
 متعلق ہوتے تھے جیسے کہ حضرت علیؓ سے آپ  
 نے فرمایا تھا "الشاہد یرى الخ ذوقہ  
 یتى من غیر پوچھ دیکھتا ہے اس کو غائب نہیں  
 دیکھتا ہے) کا یہی مطلب ہے

اس روایت کی تقسیم کے سلسلہ میں حضرت زید  
 بن ثابت کا درجہ ذیل بیان نبی دی مشیت رکھتا  
 ہے جب ان سے چند لوگوں نے رسول اللہ کی  
 حدیثیں بیان کرنے کی درخواست کی تو فرمایا "اذا جاردہ الخ" میں آپ کا پرہیز تھا جب آپ  
 پرہیز، ان کوئی بھی نہ آپ کو بلا بھیجتے تھے اور آپ کے حکم سے اسکو لکھتا تھا لیکن جب ہم دنیا کا  
 ذر ذرت تھے تو آپ ہمارے ہاں فوجیہ ہذا ذکر کرتے تھے اور جب ہم آخرت کا ذکر کرتے تھے تو آپ  
 ہمارے ہاں آخرت کا ذکر کرتے تھے اور جب ہم کھانے کا ذکر کرتے تھے تو آپ ہمارے ساتھ کھانے  
 کا ذکر کرتے تھے کیا میں نہ تمام میری کو طویل حدیث بیان کروں؟

شہادت بیان خلاصہ | شہادت کے مذکورہ بیان کا خلاصہ یہ ہے

لا حجة بعدہ بالغہ ۱۲ بات بیان تھا مرسلہ منی

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات و فرمودت کی دو قسمیں ہیں:

- (۱) ایک وہ جن کا تعلق پیغمبرِ انوار فیض، تبلیغ رسالت اور تہات امور دین سے ہے مثلاً عقاید، عبادات، اخلاق، اخبار معاد اور معاملات کے وہ ضروری حقائق جو حالات و زمانہ کے اثر کو نہیں قبول کرتے ہیں۔
- (۲) دوسرے وہ جن کا تعلق انسانی باتوں سے ہے یا حالات و زمانہ کے اثر کو قبول کرنے والے ہیں۔ مثلاً:

(۱) عارضی و جزئی مصلحت کی بنا پر کوئی حکم۔

(ب) حالات و زمانہ کے ساتھ بدلنے والے احکام

(ج) وہ امور جن کو آپ نے شخصی، قومی یا ملکی عادت و رواج کے مطابق کیا

(د) وہ امور جو بطور قصہ مشہور تھے اور آپ نے تفنن طبع یا کسی اخلاقی نتیجہ کے طور پر بیان کیا۔

(ر) عربوں کے بعض تجربات و مسائل اور علاج و معالجہ کی باتیں۔

(س) زراعت وغیرہ کے متعلق بعض ذاتی رائیں۔ وغیرہ

دنیا کے ہر دستور کا دائرہ کار صرف اپنے زمانہ کے حالات میں محدود رہتا ہے اور اس کی نواد کیلئے بالعموم کوئی ایسی صورت اختیار کرنے کی ضرورت نہیں رہتی ہے جس میں مستقبل کی ضمانت ہو۔

لیکن جس دستور کی حیثیت دائمی و عالمگیر ہو اس کی "نمود" میں دو باتوں کی رعایت ناگزیر ہے۔

- (۱) کچھ ایسی چیزیں ہوں جن کا تعلق خاص زمانہ و حالات سے ہو۔ اور (۲) کچھ ایسی ہوں جن کا دائرہ کار بعد کے حالات و ادارہ کو اپنے اندر سمیٹ سکے۔ اگر پہلی چیزیں نہ ہوں تو نفاذ کے لئے "نمونہ" نہیں سامنے آتا ہے۔ اور دوسری نہ ہوں تو اس کی دائمی شکل نہیں برقرار رہتی ہے۔ اسی طرح اگر پہلی کو نظر انداز کر دیا جائے تو مطابقت کی کوئی ضمانت نہیں رہتی ہے اور دوسری کو نظر انداز کر دیا جائے تو ہوس پرستوں کو رنگ آمیزی و ہوس رانی کا پورا موقع مل جاتا ہے۔

اسی بنا پر جن بزرگوں کے پیش نظر "دستور" کو قابل عمل قابل نفاذ اور دائمی شکل میں برقرار رکھنے کا سلسلہ تھا انہوں نے دونوں قسموں میں فرق و امتیاز کو ملحوظ رکھا جیسے کہ حضرت عمرؓ کے توسیعی پروگرام میں گندہ چکا

۷۰

حضرت عمرؓ نے کثرتِ روایت سے منع کیا۔ چنانچہ علامہ ذہبیؒ لکھتے ہیں :-

وقد كانت عمرو بن عبد الحميد  
المصاحب على رسول الله صلى الله عليه وسلم  
ان يقولوا رواية عن نبيهم و  
لئلا يتشاغل بالاحاديث عن  
حفظ القرآن عن قسطة بن  
كعب قال لما سئرا مع امرئ  
العراق مشى معنا عمرو قال  
اقدرون لم شيعتكم قالوا نعم  
مكرمة لنا قال ومع ذلك فكم  
قالون اهل قسبة لهم دوى  
بالقسيان كدوى النحل فلا  
تصدروهم بالاحاديث فتشغلوا  
هم حصروا القسيان واقلوا  
الرواية عن رسول الله وانا  
شريككم فلما قدم قسطة  
قالوا احذر ثنا فقال كفانا عمرو  
عن ابى سلامة عن ابي هريرة  
قلت له كنت تحدث في نعمات

حضرت عمرؓ اس در سے کہ صحابہ رسول اللہ سے  
روایت کرنے میں غلطی نہ کریں نیز یہ کہ حدیث  
میں مشغول ہو کر قرآن کو یاد کرنے سے غافل نہ  
ہو جائیں صحابہ کو حکم دیتے تھے کہ کم روایت کیا  
کریں — قسطلہ بن کعب کہتے ہیں کہ جب  
عمرؓ نے ہم کو عراق بھیجا تو خود ہمارے ساتھ نکلے  
اور کہا تمہیں معلوم ہے کہ میں کیوں تمہارے  
ساتھ آ رہا ہوں۔ لوگوں نے کہا عزت و اکرام  
کھیلے۔ فرمایا درست ہے لیکن ایک اور غرض بھی  
ہے وہ یہ کہ تم لوگ ایسی جگہ جاؤ جو جہاں  
لوگوں کی آواز قرآن پڑھنے میں شہد کی گھنٹی کی  
طرح گونجتی ہے ان کو احادیث میں مشغول کر  
کے اس سے نہ روک دینا تم ان میں سبزش نہ  
کرتا اور رسول اللہ سے کم روایت کرنا میں تمہارا  
شریک ہوں چنانچہ جب قسطلہ وہاں پہنچے  
تو لوگوں نے کہا کہ حدیث بیان کیجئے انہوں نے  
جواب دیا کہ عمرؓ نے منع کیا ہے، — ابو سلمہؒ  
کہتے ہیں کہ ہم نے ابو ہریرہؓ سے پوچھا کہ آپ عمرؓ کے



عمر حکنہ فقال لو كنت احداث  
 في زمان عمر مثل ما لحدثك  
 لضربني بمنقحة ان عمر حبس  
 خلسة ابن مسعود وابا الدرداء  
 وابا مسعود الانصاري فقال  
 قد اكثرتم الحدیث عن رسول  
 الله صلى الله عليه وسلم له  
 زمان میں بھی اسی طرح حدیثیں روایت کرتے تھے  
 انہوں نے کہا کہ اگر میں یہ کرتا تو عمر درے سے  
 مجھ کو مارتے۔ حضرت عمرؓ نے عبد اللہ بن مسعود  
 ابو درداء اور ابو مسعود کو روکے رکھا اور کہا کہ  
 تم لوگوں نے رسول اللہؐ سے بہت حدیثیں روایت  
 کرنی شروع کر دی ہیں ۴

چار قسم کے خدشات | روایات کے تتبع سے پتہ چلتا ہے کہ کم روایت کے حکم میں چار قسم کے خدشات پیش  
 کا اندیشہ تھا : نظر تھے :

- (۱) رسول اللہ کی طرف کوئی غلط بات منسوب نہ ہو جائے۔
  - (۲) حدیث میں مشغویت قرآن کی طرف سے بے توجہی کا باعث نہ بن جائے۔
  - (۳) جن حدیثوں سے کوئی شرعی غرض و بستی نہیں ہے ان کو زیادہ اہمیت نہ حاصل ہو جائے۔
  - (۴) حدیثوں میں فرق و امتیاز نہ قائم رہے اور تشیع و غیر شرعی ایک درجہ میں آجائیں۔
- جو حضرات منصب خلافت کے رشتہ میں ہیں وہ جانتے ہیں کہ حضرت عمرؓ نے اس اقدام کے ذریعہ مسلامتی  
 ذمہ داریوں سے کس قدر سبک دوشی حاصل کی ہے، اور منصب نبوت کو بندوبست و باہر مقام پر برقرار رکھتے ہوئے  
 خلافتی اختیارات کو کس حد تک استعمال کیا ہے۔ جیسا کہ حضرت شاہ صاحب کہتے ہیں۔  
 ”چوں نبوت خلافت خاتمہ رسید شیخیں (ابو بکر و عمرؓ) در مجالس متعددہ تمیز و تفریق در منصب  
 نبوت و منصب خلافت بیان نمودند۔“ ۵

جرح و تعدیل کے ساتھ | (۹۵) حضرت عمرؓ نے فن جرح و تعدیل ایجاد کیا اور حدیثوں کے جانچنے میں درایتی معیار  
 درایتی معیار کا لحاظ کیا : کو بھی کافی اہمیت دی چنانچہ شاہ ولی اللہ کہتے ہیں :

”تذکرۃ صحف جلد اول امیر المومنین عمر بن الخطاب۔ ۱۵۱ ازالتہ الخلف برقصہ دومہ حکمتہ اور خلافت

”ہر چند جمع صحابہ عدول اندر روایت الیضان مقبول ہیں بہر جب آپ نے ہر روایت صدوق از  
ایشان ثابت شود لازم اندر میاں آپ نے از حدیث زندقہ و زمن فاروق اعظم بود و آپ نے  
بعد سے حدیث شدہ فقہ بین السموات و الارض است“ لہ  
تلاش و تحقیق کے بعد محدثین نے دریافت کیا کہ یہ روایات درج ذیل قسم کی چیزیں شامل کی ہیں مثلاً،  
(۱) ”حدیث“ قرآن حکیم کے خلاف نہ ہو۔

(۲) واقعات و مشاہدات کے خلاف نہ ہو۔

(۳) مسئلہ اصول کے متافی نہ ہو۔

(۴) حدیث متواتر اور تعامل صحیح کے خلاف نہ ہو۔

(۵) عقل کے خلاف نہ ہو۔ (۶) عقلاً جو قلب کی تربیت گاہ میں تربیت پائی ہوئی ہو۔

(۶) اس میں اور ہر قسم پرستی کی ترغیب نہ ہو۔

(۷) معمولی باتوں پر سخت مذاب کی دھمکی نہ ہو۔

(۸) مضمون روایت میں ایسا اشتباہ نہ ہو جسکی تعبیر و توجہ ہمیشہ مل ہو۔

(۹) فضائل و مناقب میں غلو سے کام نہ لیا گیا ہو۔

(۱۰) معارف کے بیان میں مبالغہ سے کام نہ لیا گیا ہو۔

(۱۱) ایسی پیشین گوئیاں نہ ہو جن میں سال در سال کا یقین ہو۔

(۱۲) ایسے واقعات نہ بیان ہوں جن کا تذکرہ قرآن حکیم اور صحیح حدیثوں میں نہ ہو۔

(۱۳) افادہ کی بندش ایسی نہ ہو کہ فی الواقعہ پر ہر مطلب نہ ہو سکے۔

(۱۴) معافی و مفاہیم ایسے نہ ہو جن میں موت و رقت و رسالت کے متافی ہوں۔

(۱۵) نیکی و بھلائی کے معنی میں ہر بار دو سیدیں جیسے ثواب کی ترغیب نہ ہو وغیرہ۔

پہنچا پچھو موضوعات پر لکھی ہوئی روایات میں اس قسم کی تصریحات ملتی ہیں۔

کے حدیث دایتہ بخالف العقول  
 اوقت قضا الاصول و عند  
 اند موضوع فراتیطاف عند  
 ای لا اعتبار رواقہ ولا نص فی  
 جرحہما ویکون ہما ید فہم  
 واما شہدۃ او صبیحہ لنقص الکتب  
 اور لستہ متواترۃ او الاحماع  
 القطعی حیث لا یقل شیء  
 خالف التاویل - لہ

جو حدیث عقل کے منہ یا اصول کے منہ  
 ہے وہ موضوع ہے یا اس کے رویوں کا اعتبار  
 ہوگا۔ اور راویوں کے جرح میں نظر کی  
 جائے گی۔ اسی طرح جس حدیث کو جس  
 اور شاہدہ رد کر دے یا جو کتاب  
 التدریس متواترہ اور احماع  
 کسی کے خلاف ہو۔ اور کوئی تائید  
 ت برقیوں نہ ہو سکے وہ سب  
 موضوع ہیں۔

محدثین کی اس قسم کی تصریحات سے واضح ہے کہ حدیث کی قبولیت کے لئے صرف راوی کا ثقہ  
 ہونا کافی نہیں ہے بلکہ ادراہم میں ضروری ہیں نیز یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ صرف ثقاہت واقعہ  
 کی پوری حقیقت سمجھنے اور موقع دینے کے بعد ہی حدیث کو تسلیم کرنا جائز نہیں ہے۔

حدود و قیود کی خلاف ورزی | کس قدر ضروری ہے کہ ہم سب اسلاف نے جن جن  
 اور افراط و تفریط کی راہیں | گوشوں کی نشان دہی کی تھی انہیں سے خطرات کا ٹھہرنا اور جو جو حد

نہدیاں قائم کی تھیں انہیں کو توڑنے کی کوشش ہوتی ہے۔ مثلاً:

(۱) قرآن حکیم کو محض ایک نعتِ نورستہ کی حیثیت نہ لگنی اور احسن غرض سے روگردانی کی وہ  
 مثال قائم ہوئی کہ جس کے قصور سے رنگ لکھ رہے ہوتے ہیں۔

(۲) احادیث کو بحث و نزاع کا موضوع بنایا گیا اور انکار و قبول میں اس قدر وسعت سے کام  
 لیا گیا کہ شان رسالت کی کوئی پرواہ ہوئی اور نہ منصب رسالت کی کوئی حیثیت قائم رہ سکی۔

(۳) روایتی معیار کو نظر انداز کیا گیا اور نہ ہی یہ شخص کے تزلزل البسوا کہہ دینے کو کافی سمجھ لیا

لہ تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو مقدمہ پیشہ ہوئے ذکرہ الموضوعات۔ موضوعات کے بعد وغیرہ



گیا اگرچہ وہ واقعات کا صحیح تجزیہ نہ کر سکا ہو۔

(۴) احادیث میں فرق و امتیاز کو ملحوظ نہیں رکھا گیا اور ان حدیثوں کو زیادہ اہمیت دی گئی جن

کا تشریح سے کوئی تعلق نہیں ہے۔

(۵) فضائل و مناقب کی حدیثوں کو وظیفہ حیات بنایا گیا اور تشریحی حدیثوں کی طرف کوئی توجہ

نہ دی گئی اور اگر دی گئی تو بس اس قدر کہ اپنے فقہی مسلک کی کسی طرح تائید و توثیق حاصل کی جائے۔

(۶) سماجی زندگی و اصلاح معاشرہ سے متعلق حدیثوں کو بھلا دیا گیا اور صرف وہ حدیثیں یاد رہ

گئیں جن کا موجودہ اور آئندہ حالات و معاملات سے کوئی تعلق نہیں ہے۔

(۷) عزم و ہمت پر بھارتی والی اور صلاحیت و کارکردگی کی طرف توجہ دلانے والی حدیثوں کو

فراغوش کر دیا گیا۔ اور خواب اور مینوع روایتوں کو بلا تحقیق قبول کر لیا گیا۔

غرض افراط و تفریط اور حدود و قیود توڑنے کی وہ ساری منزلیں طے کی گئیں جن کے تصور سے

صحابہ کرام لرزتے تھے اور محض نظرات کے اندیشہ سے سنگ نشان قائم کئے تھے۔

اجماع کو منظم شکل دے کر | حضرت نے اپنے اجماع کو منظم شکل دی اور نمونہ پیش کر کے بعد کے لئے قابل

بعد کیلئے ذیل عمل بنایا | عمل بنایا۔

”اجماع کثیر الوقوع اتفاق ہیں حل و عقد است از مفتیان امصار این معنی در مسائل مصر

فارتق اعظم یافتہ نی شود کہ این حل و عقد بران اتفاق کردہ اند“۔ لہ

”صحت جماع کی تیسرے مرتبہ سے کی جاتی ہے اس کے لحاظ سے وہ ناقابل عمل ہے جیسا کہ

حضرت شاہ ولی اللہ کہتے ہیں۔

”باز اجماع کہ تحصیل اہل فرمان است بمعنی اتفاق جمیع امت مرحومہ بحیث لایستد منہم

فرد واحد نصا من کل واحد منہم خیال فال است ہرگز واقع نشد“۔ لہ

یعنی جو اجماع لوگوں کے خیال میں ہے کہ اس میں ساری امت مرحومہ کا صراحتہ اتفاق ہو

لہ از ان کفار و مقصد دوم ملاقات سنت ذوق اعظم ص ۸۵۔ لہ ایضاً

درکونی سے الگ نہ رہے یہ جہاں محال کبھی واقع نہیں ہوا ہے۔  
 جماعت کے بارے میں بھی انفرادی غریب کی دورانی میں موجود ہیں ایک گروہ اجماع کو ناممکن العمل حد  
 تک شکل سمجھتا ہے اور دوسرا اس قدر سہل الحصول تسلیم کرتا ہے کہ نا، ہوں پر مشتمل کمیٹی کو اجماع کا درجہ  
 دینے کے لئے تیار ہے۔

راقم کی کتاب ”فقہ اسلامی کا تاریخی پس منظر“ میں اجماع و قیاس وغیرہ مسائل پر تفصیلی بحث کی  
 گئی ہے وہیں اس کا مطالعہ مفید رہے گا۔

قیاس و استنباط کی (۹۷) حضرت عمرؓ نے اپنے فتوؤں، فیصلوں اور ہدایتوں کے ذریعہ قیاس و استنباط  
 کی راہیں نکالیں۔ کی راہیں نکالیں اس کی مدد سے بعد میں اصول فقہ کا عظیم الشان فن ترتیب دیا  
 گیا۔ چنانچہ ایک خط میں تحریر فرمایا۔

اعی من الاشیاء والاشیاء ثم قیاس  
 الاعداد عندنا

شہادہ اور مثال کی معرفت حاصل کرو  
 پھر نئے امور کو ان پر قیاس کرو۔

اس کھیل سے ثابت ہوتا ہے کہ قیاس اور قیاس غلیہ میں عدت مشترکہ ہونا ضروری ہے جس کو بنیاد  
 بنا کر فقہاء نے قیاس کی تعریف کی ہے۔

الخاف اھی جاہی فی احکم الشری  
 (اتحاد بینہم فی العتہ)۔

ایک مسئلہ کا جو حکم ہے، اتحاد عدت کی وجہ سے  
 وہی حکم دوسرے مسئلہ کا قرار دینا۔

موقع عمل کی تعیین وغیرہ (۹۸) حضرت عمرؓ نے حالات و زمانہ کی رعایت، موقع و محل کی تعیین، تقدیم و تاخیر  
 کی مثالیں پیش کیں۔ تفصیل و تعلیم و منطق و مقید وغیرہ امور کی بہت سی مثالیں پیش کیں جن کا مدد سے  
 بعد میں فقہ کی تدوین کا عظیم الشان کام انجام پایا۔ چنانچہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ فرمایا کرتے تھے۔

لو وضع علم صاحب الہی ج۔ فی  
 کفۃ میزانہ و وضع علم عمر

اگر تمام عربیوں کا علم ایک پلی میں رکھ  
 دیا جائے اور عمرؓ کا علم دوسرے پلی میں تو عمرؓ

۱۔ ملاحظہ ہو تفصیلی بحث کے لئے ”فقہ اسلامی کا تاریخی پس منظر“ از ص ۱۶ تا ص ۲۴۲

فی کفۃ لہجہ عم عمرہ کا پل بھاری رہے گا۔

نئے شکل مسائل کی دریافت | (۹۹) حضرت عمرؓ نے مشکل مسائل کے استنباط نئے مسائل کی دریافت اور  
کا راستہ کھولا۔ معاویہ صدیقوں میں تبلیغ پیدا کر کے شریعت کو زندہ جاوید بنائے رکھنے

کا راستہ کھولا۔ چنانچہ حضرت شاہ ولی اللہؒ اس درجہ کے صحابہ کا ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں۔

واما غیرہ فلا راجۃ فکا فکا  
صرون دلاکۃ ولکن مد کا مد  
الیکن ولسرط من الادب و  
السنن ولہ یکن لہم قول  
عند لقاح و لایستبرحہ ہں  
لا لاس الا قلیلا کا بن عمر  
و عالشہ وزید بن ثابت۔

بن ثابت۔

میں سے بہت زیادہ علم حاصل کیا اور اس کی بات فصول توحید میں لکھی ہے جس سے بظاہر  
سورج کی روشنی سے روشن ہے۔

سب سے بہت بڑا مجتہد ہے۔ تندرست تہا مستقر است یا مجتہدوں میں متب ہے

مذکورہ شایعات میں بعض بگائے میر کے عداوت ہیں۔ ہرگز ہیں یکن در دانشا کی نظر در پردہ ہونی  
چاہئے نہ کہ اس کے گھبراہٹوں پر۔

مقصود یہ ہے کہ نہ فاضلانیہ میں مذہبی نمائندے اپنا انداز فکر بدلیں اور نہ ہی جہل  
گاہوں کے بدہوش پنے ہوش و حواس کو درست کریں۔ حقائق سے جنگ میں کامیابی ہوگی اور نہ خود  
فریب کی دنیا ہمیشہ ساتھ دے سکے گی۔

باقی آئندہ

لے ذات حق مقصد و مقصد سابع فی بقا سلسلہ العہدۃ ۱۰۰ حجۃ لہدالباغۃ باب کیفیت تلافی الامراض  
۱۰۰ انوار الفقار حکایات ۱۰۰ فیض ۱۰۰



(گزشتہ سے پیوستہ)

(قسط ۳)

## عربی لٹریچر میں قدیم ہندوستان

جناب خورشید احمد فائق، صدر شعبہ عربی و فارسی، دہلی یونیورسٹی، دہلی

برہمنوں کے بعد چترلوں کا طبقہ ہے، ہندوؤں کی رائے ہے کہ یہ برہما کے کندھوں اور ہاتھوں سے پیدا ہوئے ہیں۔ پھتری رتبہ میں برہمن سے زیادہ فرد تر نہیں ہیں چترلوں کے بعد ویش کا طبقہ ہے۔ (یہ لوگ برہما کی نافر سے پیدا ہوئے تھے)۔ (چوتھا طبقہ شودر کا ہے) یہ برہما کے پیروں سے پیدا ہوئے ہیں۔

آخر یہ درلوں طبقے (ویش اور شودر) معاشرہ میں کم ویش ایک سا درجہ رکھتے ہیں۔ اس امتیاز کے باوجود چاروں ذاتوں کے لوگ محلوں اور لستوں میں ساتھ ساتھ رہتے ہیں۔ ان کے بعد دستکار ہیں۔ جن کا شمار کسی طبقہ میں نہیں ہوتا۔ صرف اپنے پیشوں کی طرف منسوب کئے جاتے ہیں۔ ان کو انتز (انتیج) کہتے ہیں۔ پیشوں کے لحاظ سے ان کی آٹھ قسمیں ہیں، یہ لوگ اپنے پیشہ سے ملے جلتے پیشہ والوں کا پیشہ اختیار کر سکتے ہیں لیکن کوئی پیشہ ور دھوبی، موچی، اور جولاہے کا کام اختیار نہیں کر سکتا۔ پیشہ وروں کی آٹھ قسمیں یہ ہیں :-

(۱) دھوبی (۲) موچی (۳) نٹ (۴) ٹوکری اور ڈھان بنانے والے (۵) لائح (۶) پھیرے

لہ برکیٹ داں جرت ہم نے بڑھائی ہے۔ کتاب اہند میں موجود نہیں ہے۔

لہ متن میں چوتھے طبقہ کا ذکر نہیں، غالباً اس فرد گزشتہ کا ذمہ دار کاتب ہے۔

## (۷) شکاری (۸) جولاہے

یہ پیشہ درند کورہ چرندوں طبقوں کے ساتھ شہروں اور لسیوں میں سکونت پذیر نہیں ہو سکتے۔ اس لئے وہ اپنے مکان شہر سے متصل لیکن اس کے باہر بنت ہیں۔ رہے ہڈی، دھم، چنڈاں اور کچھ (مختص) توان کا شمار کسی ذات یا طبقہ میں نہیں، وہ پھوٹے اور گھٹیا کام انجام دیتے ہیں۔ جیسے گاؤں کی صفائی اور مزدوری۔ دلہانہ کی طرح ان کا ایک ہی طبقہ میں شمار ہوتا ہے۔ وہ اپنے کاموں کے ذریعے ایک دوسرے سے متماثر ہوتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ ان کا مورث اعلیٰ شور اور ہاں برہمن تھی اور دونوں کے ناجائز تعلق سے یہ لوگ پیدا ہوئے۔ اس لئے ان پر ذلت کا لبسل رگا ہوا ہے۔

کھاتے وقت چاروں ذاتوں کے دگ الگ الگ بیٹھتے ہیں، لیکن نہیں کہ مختلف ذات والے دواوی ایک ساتھ بیٹھ کر کھالیں مثلاً برہمنوں کی صف میں دوسری ذات کے دو ذی قریب میں بیٹھ ہوں تو ایک تختہ کھڑا کر کے یا پڑاؤں کران کے اور برہمنوں کے درمیان حد بندی جاتی ہے۔ دونوں ذاتوں کے درمیان ایک لکیر کھینچتے ہیں جس پر چل سکتا ہے۔ چونکہ دوسرے کا بھوکا کھانا حرام ہے اس لئے ضروری ہے کہ ہر شخص کا کھانا الگ ہو۔

سیلمان تاہر تونی نویں صدی مساق تیسری صدی ہجری۔

ہندوؤں کا ایک فرقہ ہے جس کے دونوں ذاتوں ایک پلیٹ میں کھانا کھاتے ہیں تاہم ایک دستہ (۱) ساتھ کھانا بہت محبوب خیال کیا جاتا ہے۔ چنانچہ جب یہ لوگ سیراف کرتے ہیں اور کوئی بڑا مسلمان تاجر ان کی دعوت کرتا ہے اور یہ تعداد میں سو یا کچھ کم یا کچھ زیادہ ہوتے ہیں تو اس تاجر کو ہر جان بیکسے ایک الگ مثال رکھنا پڑتا ہے۔ اس فرقہ کے راجاؤں اور اکابر کے لئے ان کے ملک میں کچھ کے چوبیس بیٹوں اور بیویاں ہوتی ہیں۔ ان کے لئے جاتے ہیں درجہ کھانا اور وقت ہوتا ہے تو ان دونوں میں یہ لوگ کھانا کھاتے ہیں، جب کھانے سے زور غ ہوتے ہیں تو یہ مثال اور بیٹیں مع پٹنہ کے ہوائے کے پانی میں چھینک رہی ہیں۔

لکھنؤ، ۱۰/۱۱/۱۳۵۰ھ

جب ارجمند نے باسدیو سے پوچھا کہ چاروں ذاتوں کے خلاق صفات کیسے ہونے چاہئیں تو اس نے جواب دیا۔

برہمن کو غلبہ دانشمند ہونا چاہئے، مضبوط دل اور ہی کو، اس میں برداشت کا خوب مادہ ہونا چاہئے۔  
وہ اس پر پوری طرح قابو رکھتا ہو، انصاف پسند ہو، صفائی سے دلچسپی لیتا ہو، عبادت گزار اور دیندار ہو۔  
پھتری کے لئے ضروری ہے کہ رعب دار ہو، بہادر اور دہنگ ہو، چرب زبان اور فیاض ہو، مصائب  
کو نکلنے میں لائے، ورثہ سکلات کو سر کرنے کی کوشش میں لگا رہے۔

دلش کو کاشتکاری، مولشیوں کے حصول اور تجارت میں مشغول رہنا چاہئے۔ شہر کا فرض ہے کہ  
خدمت اور چا پلو سی کرے اور اس کے ذریعہ سب کو خوش رکھے۔

ہر ذات والا جبریت کے متحرک رہے، وہ کر اپنے واجبات اور کرتا رہے گا اور پابندی سے خدا کی عبادت  
میں مشغول رہے گا اور اپنے اکثر کاموں میں، تنہا ہی نہ رہے گا، اس کے سارے ارادوں میں خیر و کامیابی اس  
کی شان حال رہے گی، لیکن اگر وہ اپنے ذات اور اس کے واجبات سے تجاوز کر کے دوسری ذاتوں میں داخل  
ہو گا تو گناہ کا مرتکب ہو گا۔

یہی بات کہ ان چار طبقوں میں سے کونسا طبقہ نجات پائے گا تو اس بارے میں ہندوؤں کے  
بیک اسکور کی رائے یہ ہے کہ نجات صرف برہمن اور پھتری ہی کو میسر ہو سکتی ہے اور وہ لوگ جن کے لئے  
وید کا پڑھنا تک جائز نہیں، نجات کے مستحق نہیں ہو سکتے لیکن تعلق ہندو علم رکھتے ہیں کہ نجات کی سچی  
لگن پیدا کرنے کے یہ چاروں طبقے ہی نہیں بلکہ کل نوع انسانی نجات کا امرت پاسکتی ہے۔ اس رائے کی دلیل  
بیاس کا یہ قول ہے:

”چچیس سولوں کو اچھی طرح گرہ میں باندھ لو پھر جو مذہب چاہے اختیار کر لو یقیناً نجات  
پاؤ گے۔“

ابن خرداد بہ ۹۱۲ھ

۱۵ سالک، والمالک، اڈیٹری غریب، لاہور ۱۸۸۹ء ص ۱۷



ہندوؤں کی سات ذاتیں ہیں۔

سب سے اونچی ذات شاکتہ ہے، ابھی کے ہاتھ میں حکومت کی زمام رہتی ہے دوسرے ساک  
طبقہ ان کو سجدہ کرتے ہیں لیکن یہ کسی کو سجدہ نہیں کرتے۔

دوسری ذات برہمنوں کی ہے، یہ نہ تو شراب پیتے ہیں نہ کوئی دوسرا مٹی شربت۔

تیسری ذات چھتریوں (کستریہ) کی ہے۔ یہ صرف تین پیالے شراب پیتے ہیں، برہمن چھتری کی لڑکی  
نہیں لیتے لیکن چھتری برہمنوں میں شادی بیاہ کرتے ہیں۔

چوتھی ذات شودروں کی ہے ان کا پیشہ کاشت کاری ہے۔

پانچویں ذات دلشوں کی (بیشہ) ہے، یہ لوگ پیشہ دراور دست کار ہوتے ہیں۔

چھٹی ذات چنڈالوں (سندلیہ) کی ہے، یہ ناچتے گاتے ہیں ان کی عورتوں میں لاحت پائی

باقی ہے۔

ساتویں ذات دھوموں (ذمیتہ) کی ہے۔ یہ گندمی رنگ کے ہوتے ہیں۔ لہو و لب اور مختلف

سازیمی ناناں کا پیشہ ہے۔

اور لیبی متونی ۱۱۶۶ھ -۱

سے ذوق کے بارے میں ابن خردادبہ کی رائے سنی سنائی رپورٹوں پر مبنی ہے، اس کے برخلاف بیرونی نے

سنسکرت کی کتابوں اور ہندو علماء سے سرجمت کے بعد اپنی رائے دی ہے، بعد کے کٹر جغرافیہ نویس جنہوں

نے ہندوستان کے حالات قلمبند کئے ہیں۔ ابن خردادبہ کی غلطی کے متراکب ہوئے ہیں، اس کی وجہ

یہ ہے کہ انھوں نے خود تحقیق کے بغیر ابن خردادبہ کا قول جوں کا توں نقل کر دیا۔ ابن خردادبہ بٹاسی

غلیفہ مقدمہ (۸۷۰-۸۹۲ء) کا مذہب تھا، درقص شراب سے اس کو دلچسپی تھی۔ اس موضوع پر اس نے کئی

کتابیں بھی لکھی تھیں جو بعد میں ضائع ہو گئیں، غالباً اسی دلچسپی کی بنا پر وہ لکھتا ہے کہ ہندو مگر ان طبقہ

صرف تین پیالے شراب پیتا ہے، شاید یہ رائے اس نے عباسی سلاطین اور امراء کو اعتدال میں رکھنے

کے لئے دی ہو، بہر حال اس رائے کی تائید نہ تو بیرونی نے کی ہے اور نہ کسی دوسرے عرب محقق نے۔

ہندوؤں کی سات ذاتیں ہیں:-

(۱) شاکریہ - یہ ہندوؤں کے اکابر اور باب اقتدار کا طبقہ ہے، صرف انہی کے ہاتھ میں حکومت کی باگ ڈور رہتی ہے، دوسری ذاتوں کے سب لوگ سامنے آتے وقت ان کو سجدہ کرتے ہیں لیکن یہ کبھی کو نہیں کرتے۔

(۲) برہمن - یہ ہندوستان کے مذہبی لوگ ہیں۔ یہ تین درجے اور دوسرے جانوروں کی کھال پہنتے ہیں۔ بعض وقت کوئی برہمن عالم ہاتھ میں دھڑلے کر کھڑا ہو جاتا ہے بہت سے لوگ اس کے گرد جمع ہو جاتے ہیں اور وہ پیروں کھڑے ہو کر تپا کرتے ہیں۔ لوگوں کو خدا کی یاد دلانا ہے اور ان کی عبرت بچانے کے لیے ان پھیلی قوموں کے حالات بیان کرتا ہے جو بد کرداری کے سبب ہلاک ہو گئے تھے۔ برہمن شراب یا کوئی دوسرا نشی شربت نہیں پیتے وہ تمبو کی پوجا کو خدا تک پہنچنے کا وسیلہ قرار دیتے ہیں۔

(۳) چھتری (کستریہ) یہ لوگ مین پونڈ (رنگ) شراب پیتے ہیں، اس سے زیادہ نہیں پیتے تاکہ عقلی توازن خراب نہ ہو جائے، یہ لوگ برہمنوں میں شادی بیاہ کرتے ہیں لیکن برہمن ان کی لڑکیاں نہیں لیتے۔

(۴) شودر (شوریہ) یہ لوگ کھیتی باڑی کرتے ہیں۔

(۵) ویش (تسیہ) یہ لوگ پیشہ ور اور صنعت کار ہوتے ہیں۔

(۶) چندال (سیدالیہ) یہ گویئے ہوتے ہیں، ان کی خواتین ملاوت کے لئے مشہور ہیں۔

(۷) ڈوم (دکیہ) لہو دلب اور سانجیانا ان کا پیشہ ہے۔

برہمن کی واجبات زندگی

بیرونی -

جب برہمن سات سال کا ہوتا ہے تو اس کی عمر کے چار دوروں کا آغاز ہوتا ہے پہلا دور

۱۰ ذوق باب میں ادریسی کا ماخذ بن خرداد بہ ہے۔ ۱۱ ابن خرداد بہ نے شہادت لکھا ہے۔ ادریسی کے

تلمی نسخہ میں اطلال ہے جو کاتب کا تصرف معلوم ہوتا ہے۔ ۱۲ کتاب ہند میں ۲۶۷۔ ۲۷۱

آٹھویں سال سے شروع ہوتا ہے اس وقت اس کے پاس برہمن جمع ہوتے ہیں اور ذمہ داریوں اور واجبات سے اس کو باضرب کرتے ہیں نیز فرائض کرتے ہیں کہ ساری عمر پابندی کے ساتھ ان پر عمل کرتا رہے پھر اسکی محراب پر زنا باندھتے ہیں اور گلے میں جیوڑا لٹے ہیں جو لوہا کیوں سے بنی ہوئی ڈوری ہوتی ہے۔ دوسرا جینیو کپڑے سے بنایا جاتا ہے اور اگلے بندھے سے موکر سیدھی بغل سے گزرتا ہے لڑکے باقیہ میں ایک چھڑی دیجاتی ہے ورور بھی درجہ آگ میں کی انگوٹھی اس کی دائیں ہتھکلی میں پہنی جاتی ہے اس انگوٹھی کو سپر (پوتر) کہتے ہیں انگوٹھی کا مقصد یہ ہے کہ وہ سیدھے ہاتھ سے جو کچھ دے اس میں برکت و خیر ہو۔ اس کا پہننا اتنا ضروری نہیں جتنے جینیو کا پہننا ضروری ہے جینیو کسی حال میں جسم سے الگ نہیں کیا جاسکتا اگر اس کو کھانے یا قضاے حاجت کے وقت اتار دے تو گنہگار ہوگا اور اس کا کفارہ روزہ یا خیرات کے ذریعہ ادا کرنا پڑے گا۔

عمر کا پہلا دور پچیس سال تک چلتا ہے۔ بشن پرن میں ہے کہ پہلے دور کی میعاد اڑتالیس سال تک ہے اس دور میں ضروری ہے کہ برہمن زہد و تیاگ کی زندگی اختیار کرے زمین پر سوتے اور گرو سے وید کے معنی مطاب علم کلام اور مسکن شریعت کی تکمیل کرے گرو کی دن رات خدمت کرے ہر دن تین بار غسل کرے آگ پر قربان کرے ہندو مت کے بعد اپنے گرو کو سجدہ کرے ایک دن ناغہ کر کے روزہ رکھے اور گزشتہ سال مختصر رہے اس کی بود و باش گرو کے گھر ہوئی چاہئے۔ دوپہر یا شام کو صرف پانچ گھروں سے کھانا کھانے کے نکل سکتا ہے اور غیر متعلق اس کو گرو کے سامنے رکھ دے تاکہ وہ جو چاہے اس میں سے لے لے اور باقی پیسے دکھانے کے لئے دے دے آگ کی قربانی کے لئے دربار اور پلاس کی لکڑی جمع کرے۔ دوسری قوموں کی طرح ہندو بھی آگ کو مقدس سمجھتے ہیں ان کا خیال ہے کہ قربانی سے ہی دولت قبول ہوتی ہے۔ جب میں پرگ ڈال جائے۔

برہمن کی عمر کا دومہ اور پچیس سے پورے سال تک چلتا ہے بشن پرن میں اس کی میعاد ستر سال دی گئی ہے۔ اس دور میں گرو کی شادی کی اجازت دے گا اور وہ شادی کرے گا۔ اگر محنتی کی زندگی بسر کرنے کے لئے گرو سے پیدا کرے گا لیکن بیوی کے پاس ہر ماہ ایک بار سے



زیادہ نہیں جہائے گا اور یہ بھی اس وقت جب ماہواری سے فارغ ہو کر وہ پاک صاف ہو جائے گی۔ برہمن کو بارہ سال سے زیادہ کی لڑکی سے شادی نہیں کرنی چاہئے۔

### برہمن کے لئے چار طریقوں سے معاش حاصل کرنا جائز ہے

(۱) اچھے کو تعلیم دے کر اس سے جو کچھ کئے گا اس کو معاوضہ سے نہیں اس کا مزدور کریم سے تعبیر کیا جائے گا۔

(۲) نذرانے جو دوسروں کے لئے آگ پر بن گئی قربانی سے مرسم ادا کرنے سے اس کو حاصل ہوں گے۔

(۳) سلاطین و اصرار کے عطیے لیکن عطیے مانگنے میں برہمن کی طرف سے عزت سمجھوت اور ان کی طرف سے ناخوشی اور کراہت کا اظہار نہیں ہونا چاہئے۔ چوتھے سدھتین و مرار برہمن کی معاش کا ایک بڑا ذریعہ ہیں اس لئے ان کے گھروں میں مذہبی معاملات انجام دینے کے لئے ہمیشہ برہمن جن کو پروہت کہا جاتا ہے موجود رہتے ہیں۔

(۴) ترکاری اور پھل وغیرہ ڈر کر، برہمن کے لئے کپڑے اور پچاسیہ کی تجارت بھی جائز ہے لیکن بہتر ہے کہ تجارتی دغل فصل سے بچنے کے لئے وہ خود تجارت میں عملاً دخل نہ ہو بلکہ کسی دیش کے سپرد کر دے۔ برہمن سے کوئی سرکاری ٹیکس نہیں لیا جائے گا۔ مولشی گائے اور رنگ کی تجارت برہمن کے لئے ممنوع ہے اس کے لئے سود لینا بھی حرام ہے نیلا رنگ ہر رنگ سے زیادہ نجس ہے اگر برہمن کے جسم پر لگ جائے تو اس پر غسل واجب ہو جاتا ہے۔

عمر کا تیسرا اور پچاس سال سے بچہ سال تک رہنا ہے۔ پیش پران میں کچھ کی جگہ نوے سال ہے۔ اس دور میں برہمن کو تارک الدنیا ہونا چاہئے، اگر مستی کی نشیں کا شکار نہ ہو چاہئے۔ بیوی کو جنگل جلانے کو تیار نہ ہونا اسے بچوں کے حوالے کر دے اور آپرانی سے ہر ایسی ہی زندگی بسر کرے جیسی عمر کے پہلے دور میں کی تھی، اس دور میں برہمن چھت کیچے بوزیش چھوڑ دے اور درخت کی پھال صرف ستریشی کی حد تک حصہ پر لپیٹ لے، بغیر لبتہ کے زین پر موئے و عرفہ میں سبزی دیر نہیں کھائے بال بڑھلے اور شیل نہ لگائے۔

عمر کا چوتھا دور اور آخری دور موت تک چلتا ہے، اس میں برہمن کو الال کھڑے بہن لینا چاہئے، ہاتھ میں ڈنڈہ رکھے اور دھیان گیان میں لگ جائے، اس کو دوستی اور دشمنی کے جذبات نیز شہوت، حرص اور غضب کی آلودگی سے پاک کرے، سب الگ تھلگ رہے، اگر ثواب کی خاطر کسی مقدس مقام کی یا تر کرے تو سفر کے دوران کسی گاؤں میں ایک دن سے زیادہ اور شہر میں پانچ دن سے سو اقامت نہ کرے، اگر اس کو کوئی چیز دی جائے تو اگلے دن تک اس کو بچا کر نہ رکھے۔ اس کی زندگی کا مقصد دیریدر ہونا چاہئے کہ وہ پوری تنہا ہی سے اس راستہ پر گامزن رہے، جو بے نجات کی منزل تک پہنچا دے جہاں پہنچ کر پھر دنیا میں آنے کی زحمت سے ہمیشہ کیلئے چھٹکارا ہو جاتا ہے۔

### برہمن پر بالعموم ساری عمر جو پابندیاں عائد ہوتی ہیں

اس کو چاہئے کہ نیک کام کرے، خود خیرات دے اور دوسروں سے وصول بھی کرے، برہمن کو جو خیرات دی جاتی ہے اس کا ثواب مرنے والوں کے آباء و اجداد کو ملتا ہے۔ اس کو چاہئے کہ ہمیشہ وید کی تلاوت کرتا رہے، آگ کی قربانیوں کے مراسم انجام دے، آگ جلاتے اس کے قریب رہے، اس کی خدمت کرے اور اس کو بھنے نہ دے، تاکہ مرنے کے بعد اسی آگ میں جلایا جائے۔

ہر دن تین بار غسل کرے، فجر کے وقت دوپہر کو اور غروب کے وقت صبح کا غسل نماز کے لئے نیز اس ممکن بنی ست کو دور کرنے کے لئے ضروری ہے جس سے خواب کے دوران اس کا جسم ملوث ہو گیا ہو۔ نماز خدا کی حمد و ثنا اور سجدہ پر مشتمل ہوتی ہے، سجدہ جڑے ہاتھوں کے گھوٹوں پر سوزج کی طرف موڑ کر کے کیا جاتا ہے۔ سورج مندریوں کا قبلہ ہے، جنوب کے سوا جس طرف بھی سوزج ہو، اس کو سجدہ کیا جاسکتا ہے، جنوب کی طرف موڑ کر کے کوئی اچھا کام نہیں کیا جاتا، اس سمت میں مرنے ہی کام کئے جاتے ہیں۔ سورج ڈھلنے کا وقت چوتھے جنسوں کا ثواب کے لئے مخصوص ہے اس لئے ضروری ہے کہ اس وقت پاک و صاف ہو، شام کھانے اور نیک وقت ہے سینا سوخت غسل کرنا ضروری نہیں مستحب۔

برہمن کو چاہئے کہ دن میں دو وقت کھانا کھائے، دوپہر کے وقت کھانا کھاتے

وقت ایک یا دو میوں کا کھانا لگ کر دے، خاص طور پر بادی سے الگ رہنے والے ان برہمنوں کے لئے جو عصر کے وقت ماتھے آتے ہیں، ان کو کھانا دینے میں غفلت کرنا گناہ کبیرہ ہے، کچھ کھانا جانوروں پر بند اور آگ کے لئے بھی الگ کر دے، جو بچے وہ خدا کی حمد ثنا کر کے خود کھائے، بچا ہوا کھانا گھر سے باہر رکھ دے اور دوبارہ اس کے قریب نہ بچکے، وہ ان محتاجوں کا حق ہے، جن کا ادھر سے اتفاقاً گزرو۔ خواہ وہ انسان ہوں، خواہ پرند، خواہ کتا یا کچھ اور، برہمن کے پانی کا برتن الگ ہونا چاہئے، اگر کوئی دوسرا اس برتن کو استعمال کر لے تو اس کو توڑ دیا جائے۔ اسی طرح برہمن کے کھانے کے برتن بھی الگ ہونے چاہئیں۔ میں نے ایسے برہمن بھی دیکھے ہیں جو ایک پلیٹ میں رشتہ داروں کے ساتھ کھانا جائز سمجھتے ہیں لیکن اکثر برہمن اس کے خلاف ہیں۔ برہمن کو یہ پانچ ترکاریاں کھانے کی اجازت نہیں ہے۔ پیاز، لہسن، گول کدو، کرکھن نامی جڑی بوٹی کا جڑ سے ملتی جلتی ہے۔ اور نالی جو تالابوں کے کنارے اگتی ہے۔

### دوسرے طبقوں کے واجبات

پھتری دید پڑھے گا، اور اس کی تعلیم حاصل کرے گا لیکن وہ دوسروں کو دید کی تعلیم نہیں دے سکتا۔ آگ کیسے قربانی کرے گا، پرانوں کی تنظیم پر عمل کرے گا، حکومت کرے گا اور رعایا کی حفاظت کے لئے دشمن سے لڑے گا کیونکہ اس کی تخلیق کا یہی مقصد ہے۔ بارہ سال کا ہونے پر اس کو چاہئے کہ تین تالاب کاٹا ہو ایک جلیو اور دوسرا دوٹے کپڑے کا پہنے۔

ولیش کے واجبات میں ہاشک، ہی، مویشی پالنے اور برہمنوں کی ضروریات پورا کرنا ہے، وہ دودھ، گوشت کا بنا ہوا صرف ایک جلیو پہن سکتا ہے۔

شودر کی حیثیت برہمنوں کے غلام کی سی ہے، اس کو برہمن کے کاموں میں لگا کر ہونا چاہئے اور برہمن کی خدمت کرنی چاہئے اور اگر نقشب کی خاطر جلیو پہنتا چاہے تو موٹے کپڑے کا بنا کر پہن سکتا ہے۔ وہ سارے کام جو برہمن کے لئے مخصوص ہیں جیسے خدا کی حمد ثنا، دید کی تلاوت، اور آگ کی قربانیوں کی تقریبات وہ سب کے سب ممنوع ہیں۔ بہتہ دھیان گیان، نیک کام اور خیر خیرات کی شہور کو اجازت ہے۔

ہے معلوم نہیں بیرونی نے اس لفظ کی معنی مراد لئے ہیں، نقشب ان معانی میں استعمال ہوتا ہے۔ وفادار، پٹھے حال ہونا، رومی پھلکی اور پرشقت زندگی گزارنا، نیلا کپڑے پر بندی کپڑے پہننا، اس سے کوئی بھی معنی ہوا۔ ٹھیک ٹھیک چسپاں نہیں ہوتا۔







می گوید و متعلمان را ہموارہ تعلیم می کند و تفسیر و حدیث و فقہ می خوانند ۵

عبد فیروز تعلق کا مشہور شاعر مہر اس مدرسہ کی تعریف میں لکھتا ہے ۔ ۵

گفتم این مدرسہ و باغ شہبخت بہمان است اندرون آئی کہ یک حسن بہ بینی بہ ہزار

چوں در آند زورش دید و درون جنت خلد فاضل صفت زوہ ہر سونی طالع کردار

عبدمان عری نقظ و عنسراق دانش ہمہ در حبت شامی و بمصری دستار

ہر یکے نادرہ دھسر در انواع ہنر ہر یکے واسط عقل و اطراف دیار

در رفتا ہست بخبار و سمرقند نشان در بلاغت بحجاز و یمن و نجد نشان

ازاں بعد وہ مولانا جلال الدین رومی و صدر مدرس کی تعریف میں کہتا ہے ۵

صدر آل محفل و سر دفتر آل استاد کہ ز سر تا بقدم صورت عقل است و وفار

گفتم این عالم آفاق جلال الدین است رومی آل کز نبش اے کند و روم فجار

راوی بہفت قرأت سند چارہ علم شاج پنج سنن مفتی مذہب ہر چار

کھیں مولانا جلال الدین کا تذکرہ مولانا عبدالحی ندوی نے نزہۃ الخواطر جلد دوم میں دیا ہے ۔

### مولانا جلال الدین الرومی

”الشیخ الامام لعالم مکیہ علامہ جلال الدین الرومی أحد العلماء المشہورین بالدرس والافتاء

فر العلم علی الشیخ قطب الدین الرازی شیخ المشہب و قدم الہند فولادہ فیروز شاہ السلطان التدریس فی

مدرستہ یدار الملک دہلی و کان یدرس الفقہ والحدیث و تفسیر وغیرہا من العلوم النافذۃ انتفع بہا من

کثیر و اخذوا عنہ منہم الشیخ یوسف بن یحیٰ الملکانی : (نزہۃ الخواطر جلد دوم ص ۵۵۴)

تعب ہے مولانا گیلانی نے بر بنائے عجلت پسندی صاحب ترجمہ کا پورا نام بھی پڑھنے کی ضرورت نہ

سمجھی اور حالانکہ عنوان کے اندر غیر مبہم صورت پرانہ نام ”مولانا جلال الدین الرومی“ لکھا تھا اور اسی طرح ترجمہ میں

بھی ”مگر انھوں نے ان تصریحات کے باوجود جلال الدین رومی کو ”جلال الدین دوانی“ سمجھ لیا اور صرف اس

شد تاریخ ویر شاہی از زمینی ص ۵۵۴



پر کہ اول اذکر قطب الدین الرازی کے براہ راست شاگرد تھے جو منطق و فلسفہ کے مشہور امام تھے (قرۃ  
اعظم علیٰ شیخ قطب الدین الرازی شارح الشمسیۃ) اور محقق دوانی بھی اپنی معقولات دوانی کے لئے شہرہ آفاق  
میں، لہذا صاحب ترجمہ (جلال الدین رومی) کو "جلال الدین دوانی قرار دے ڈالا۔ اور چونکہ مولانا عبدالحی  
ندوی نے صاحب ترجمہ کے بارے میں لکھا تھا: "قدیم الہند" اس بنیاد پر مولانا گیلانی نے بھی "علامہ دوانی  
ہندوستان میں" کے گمراہ کن عنوان کے تحت لکھا۔

"عمارت جب تیار ہو گئی تو اس دانش پڑوہ معارف پروردگار شاہ نے اس کا معرّفہ لیا  
کہ علامہ قسب الدین رازی کے تلمیذ رشید مولانا جلال الدین دوانی حب ہندوستان شریف لائے تو آپ کو  
اسی عمارت میں ٹھہرا لیا اور مولانا نے اس عمارت کو ایسا مدرسہ بنالیا۔" ۱  
حالانکہ محقق دوانی (جن کا نام بھی جلال الدین تھا) ان جلال الدین رومی کے تقریباً سو سال بعد تھے اس  
کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

### میر سید شریف جرجانی

مولانا قطب الدین رازی کے شاگرد رشید شمس الدین محمد بن مبارک شاہ تھے جو منطق میں دستگاہ عالی کی  
بنا پر "منطقی" کہلاتے تھے۔ امام الدین ریاضی نے "قطب الدین رازی" کے تذکرے میں لکھا ہے:۔  
"عادل الفقیہین ظاہر القطبین محو رفلک الحکمتہ والدین المولیٰ قطب الدین الرازی یکے از ائمہ  
مذکورہ و اعلام مشہور است . . . . . جمیعہ از مردم پیش او خواندہ اند۔ (زبانہ شمس الدین محمد بن مبارک شاہ)  
محمد بن مبارک شاہ منطقی کے شاگرد رشید میر سید شریف تھے ان کے تلمذ کا بڑا دلچسپ قصہ ہے۔ طاش  
کبریٰ زادہ نے لکھا ہے:۔

"یہ شریف نے شرح مطالع کو سول مرتبہ پڑھا تھا۔ اس کے بعد جی میں سوچا کہ اب مجھے اسے خود  
مصنف (قطب الدین رازی) سے پڑھنا چاہیے پس وہ ان کے پاس بہت پہنچے اور ان سے شرح مطالع پڑھنے کی  
درخواست کی۔ شیخ اس وقت بہت بوڑھے ہو چکے تھے، ان کی عمر ایک سو بیس سال کی ہو چکی تھی اور بڑھاپے کی

۱۔ ہندوستان میں مسلمانوں کا نظام تعلیم و تربیت ص ۲۵۰ تذکرہ باغستان ورق ۶۷۳ ب ورق ۶۷۳۔

وجہ سے بھئیوں نگھوں پر گریزی محسوس۔ لہذا انھوں نے آنکھوں پر سے بھینوؤں کو بھینوں کی مانند سے  
 اٹھایا اور سید شریف کی طرف دیکھا تو دیکھتے ہیں کہ نوجوانی کا سہ ہے ہیں فرمایا تم جوان آدمی ہو اور میں  
 کمزور بوڑھا ہوں اب تمہیں بڑھانے کی طاقت نہیں رکھتے ہیں اگر تم مجھ سے شرح مطالع پڑھنا چاہتے  
 ہو تو مبارک شاہ کے پاس جیلے جاؤ۔ وہ تمہیں اسی طرح پڑھائیگے جس طرح انھوں نے مجھ سے پڑھا  
 ہے۔ مولیٰ مبارک شاہ اس زمانہ میں قہرہ (مصر) کے اندر مدرسہ تھے۔ وہ شارح (قطب الدین  
 زاری) کے لڑکے تھے جنھیں انھوں نے بچپن سے پالا تھا اور تمام علوم سکھائے تھے پس سید شریف  
 نبرات سے شارح (قطب زاری) سے خط لکھا کہ مبارک شاہ کے پاس مقرر پہنچے جب مبارک شاہ نے  
 شرح کے نط کو پڑھا تو سر آنکھوں پر رکھا، رکھا بہت اچھا، لیکن تمہارا مستقل سبق مقرر نہیں ہو سکا  
 نہ تو تم قرات کر دو گے اور نہ دوران سبق میں کچھ دریافت کر دو گے صرف سنتے ہی رہو گے میرا شریفان  
 سب باتوں پر راسی ہو گئے۔ شارح مطابقت سے کہ ایک امیر کا لڑکا شروع کئے ہوا تھا، میر  
 سید شریف بھی اس کے ساتھ سیریک ہو گئے۔ مبارک شاہ کا مکان مدرسہ سے ملا ہوا ہی  
 تھا اور اس کا ایک دروازہ مدرسہ کی طرف تھا۔ بیس ایک رات وہ مدرسہ کے صحن میں  
 نسل کر کھوٹنے لگے۔ (جب اس جوسے کے پاس پہنچے، تو کان ٹکا کر سننے لگے۔ دیکھتے کیا ہیں کہ سید شریف  
 کہہ رہے ہیں۔

”شرح نے یہ کہہا، ات دنے یوں کہا اور میں یہ کہتا ہوں۔“

اور بڑے مدرسہ الفاظ میں مقرر کر رہے تھے جو مبارک شاہ کو اتنے اچھے لگے کہ وہ مارے خوشی کے  
 جھوم اٹھے۔ اس کے بعد سید شریف کو اجازت دیدی کہ وہ سبق میں قرات بھی کر سکتے ہیں اور دوران  
 درس میں پوچھ بھی سکتے ہیں اور جو چاہے کر سکتے ہیں۔ وہیں پر (اسی سبق پڑھنے کے دوران میں) شرح  
 مطابقت پر (ایمانسہ) ”حاشیہ لکھا“ (التعلوق النعمانیہ بر حاشیہ تاریخ ابن خلکان جلد اول ص ۱۳۳)

”شرح مطالع“ کے علاوہ میر سید شریف نے محمد بن مبارک شاہ سے ”شرح حکمہ العین“ بھی پڑھی تھی۔

۱۵۶ قال الشارح کذا قال الاستاذ کذا واما الاول کہ

”ہم عالم و علم منہج و اسید السند الشریف تگرد شمس الدین محمد بن مبارک شاہ است

شرح کلام العین پیش او خواندہ ۵۱

اس طرح قطب رازی کے شاگرد محمد بن مبارک شاہ سے منطق و فلسفہ اور فخلص الدین سے کلام کا قریباً قرن کا سرمایہ لے کر سند درس و افادہ پر بیٹھے اور بڑے بڑے فضلاء ان سے استفادہ کرتے آنے لگے۔ چنانچہ صاحب ”حبیب السیر“ نے لکھا ہے :-

”بعد از ترقی بسن شریف تیز آغاز تحصیل فرمودہ در اندک زمانے سرآمد محققان عالم و مقدّم

محققان علمائے محترم گردیدہ ۵۲

یہاں تک کہ جب تیمور کے دربار میں علامہ سعد الدین تفتازانی کے ساتھ جو ان سے عمر میں کہیں بڑے تھے، مناظرہ ہوا تو انھیں اس بری طرح ہرایا کہ وہ اس شکست کے صدمہ سے جاں بردہ ہو سکے۔

### تحقق دوانی

میر سید شریف سے بے شمار طالب علموں نے کسب فیض کیا۔ ان میں دو بزرگ خاص طور سے مشہور ہیں :- مولانا محی الدین کوشکناری اور خواجہ حسن شاہ نقال، اور ان دونوں فاضلوں کے شاگرد محقق دوانی تھے۔ چنانچہ صاحب ”حبیب السیر“ نے ان کے تذکرے میں لکھا ہے :-

”وہ ابان خربشیر از شامہ در درس مولانا محی الدین کوشکناری و خواجہ حسن شاہ نقال ہمت

بر کسب کمال گزشت و ایں دو بزرگ از تلامذہ محقق شریف ہو فور علم و فضیلت ممتاز بودند ۵۳

تعلیم سے فراغت کے بعد آغاز جوانی ہی میں سند درس و افادہ پر بیٹھ گئے۔ جلد ہی ان کے کمالات علمی کا شہرہ دور و نزدیک پہنچ گیا اور اقطار عالم سے طالبان علم آکر ان کی فیض رسانی سے مستفید ہونے لگے۔

اس طرح فلسفہ و طوم کے قریباً قرن کی فکری روایات کا ورثہ میر سید شریف کے توسط سے محقق دوانی

تک پہنچا اور وہ بجا طور پر سلسلہ علم و حکمت کے واسطۃ العقد ہیں۔ ان کی جلالت قدر کے بارے میں صاحب

لہ تذکرہ باغستان ورق ۶۷۴ و ۵۱ حبیب السیر جلد ہمز سفر ۵۲ حبیب السیر جلد سوم خزومہ ۱۱۱۔



”حبیب السیر“ کا یہ کہنا۔

”از غایت تجرید علوم معقول و منقول و از کمال مہارت و مباحثہ فروغ و اصول بر جمیع  
فعلیہ عالم و تمامی علمائے بنی آدم قائل بود و در میدان تحقیق مسئلہ و انحلال مضامین و مسائل و توضیح  
حقایق متقدمین و تلویح غیبات تلخیص تصدیق از اسناد و اقوال و راجعہ فنون مکتونہ کہ از ابوعلی و علامہ طوسی  
در مسہ خفا محبوب بود و در نظر بقیہ نشانی جلیہ ظهور داشت و اسرار مخزون کہ از معلم اول و ثانی مکتوم ماند  
بود و غایت سبحانی بر عین ضمیر و سحر کائنات“ ۱۰

مبالغہ طرزی نہیں، بلکہ حقیقت نفس الامری ہے۔

اس لئے، میر تقی و فاضل کے امام قطب الدین رازی کے بعد ان علوم کا دانائے راز مولانا  
گیلانی نے تحقق دوانی ہی کو سمجھا تو بجی سمجھی۔ مگر ان سے چوک یہ ہوئی کہ انھوں نے انھیں محقق دوانی کی  
قطب رازی کا براہ راست شاگرد سمجھ دیا، حالانکہ محقق دوانی قطب رازی کی وفات کے تقریباً ستر سال  
بعد پیدا ہوئے تھے چنانچہ حسن روٹو نے ”حسن التواریخ“ کے اندر مشعرہ کی متوفیات میں محقق دوانی  
کی وفات کو بھی گنا یا ہے۔

”وہم دریں سال مولانا سے اعظم اتقا را عظیم الفضل امین الامم اقدم حافظ فنون الحکم قدوة  
العداۃ ہم فہم بہما، المتبحرین مولانا جلال الدین محمد دوانی .... در ماہ رجب ہجری ۸۵۱ھ از دنیا گئے  
حالی بچان جاودانی نفع از فوہ ... مدت عمرت مفاہد و بہشت سال“ ۱۱

اس طرح ان کا سال ولادت مشعرہ کے قریب قرار پاتا ہے، جب کہ مولانا قطب الدین رازی  
کا سال وفات مشعرہ ہے لہذا محقق دوانی کی پیدائش قطب الدین رازی کی وفات کے ستر سال  
سال بعد ہوئی۔

۱۰ حبیب السیر جلد سوم جزء سوم صفحہ ۱۱۱ ۱۱ حسن التواریخ صفحہ ۱۱۱ طبعات الشافعیہ للعلی المجلد السادس  
۱۲ محمد رازی الشیخ العلامة قطب الدین ... توفی فی سادس ذی القعدہ مرت و ستین و سبع مائتہ ”تیز بعینہ الوقایہ  
لمدیحی صفحہ ۱۱۱“ محمد بن محمد رازی القطب المعروف بالتحفاتی ... مات القطب فی ذی القعدہ ست و ستین و سبع مائتہ“

اس کے بعد مولانا گیلانی کا یہ فرمانا کہ

”علامہ قطب الدین رازی کے تلمیذ رشید مولانا جلال الدین دوانی جیب ہندوستان تشریف

لائے تو آپ کو اسی عمارت میں ٹھہرایا گیا“

ایک فاحشی غلطی تھی جس کا منشا اصل مآخذ و مصادر کے ہوتے ہوئے ثانوی مآخذ پر اکتفا کر لینا تھا۔

بہر حال نہ تو محقق دوانی قطب الدین رازی کے براہ راست شاگرد تھے، کیوں کہ دونوں کے درمیان

تین فاضل اور تھے یعنی قطب الدین رازی۔ محمد بن مبارک شاہ۔ میر سید شریف (محمی الدین کوٹکناری) [توحید حسن تہ بہ تہ]۔ محقق دوانی۔

اور نہ وہ (محقق دوانی) کبھی ہندوستان تشریف لائے، کسی تذکرے میں ایسا مذکور نہیں ملتا۔ بلکہ اس کے برعکس ”مآثر رحیمی“ میں اس بات کی تصریح ملتی ہے کہ جام نظام الدین دہلوی سند نے ان کے علم و فضل کا شہرہ سن کر انھیں ہندوستان آنے کی دعوت دی تھی اور زاہد راہ بھی بھیجا تھا۔ مگر ہنوز اس کے قاصد زاہد راہ کے ساتھ ابھی راہ ہی میں تھے کہ محقق دوانی کا انتقال ہو گیا اور وہ یہاں (سند یا ہند میں) تشریف نہ لاسکے۔ نہاوندی نے لکھا ہے:-

”جام (جام نظام الدین) بسا حشد و مذاکرہ علمی مشغول می بود۔ و مولانا جلال الدین دوانی

از شیراز ارادہ آمدن ملازمت او نمودہ۔ میرشمس و میرمعین کہ شاگردان او بودند بہ تہ فرستادہ جام

استدعا نمود کہ در تہ ساکن شوند جام منازل لائق تعیین نمودہ، اسباب معیشت و خرج ہیا و آمادہ کردہ

و سوارا بطلب مولانا فرستادہ، تا رسیدن خرج راہ و رسولان مولانا سفر تہ، ای سفر آخرت تبدیل نمودہ یک

بقارفتہ بود۔ و میرمعین و میرشمس الدین بہ تہ مراجعت نمودہ با جام بسیری بردتہ تا جام جاہل در کشیدہ

(مآثر رحیمی از نہاوندی جلد اول ص ۲۴)

## دیگر تسامحات

مولانا کی عجلت فرمائی نے جس کے اندر بہت کچھ اُن کے قلت مطالعہ کا بھی دخل تھا، اسی ایک

تسامح پر اکتفا نہیں کیا کہ انھوں نے قطب الدین رازی کے براہ راست شاگرد مولانا جلال الدین کو

معتولی بنا دیا ہو۔

”جب کتابوں میں یہ لکھا ہوا تھا کہ منطق و فلسفہ کے متہور اہم علامہ قطب مدین رازی

انتحانی کے براہ راست شاگرد بھی ہندوستان پہنچ کر قیون عقلیہ کی عیسائی دہریہ سے نوازہ کیا

جاسکتا ہے کہ ہندوستان میں ان علوم کے متعلق کون کون کن کتابیں نہ پڑھائی جاتی ہوں گی؟“

اس کے علاوہ بھی تسامحیت فرمانے میں مشد

(۱) ”لہذا خاص مشرقی عقولیات کے سوا مولانا کسی مدرسہ میں بات و تعبیر کا بھی درس دیتے تھے۔“

جہاں تک حدیث و تفسیر کے درس کا تعلق ہے، مولانا سیدنی کا ”نہجۃ الخواطر“ ہے جس میں

محرر ہے۔

”کان بیدرس الفقه والحديث“ وہ فقہ، حدیث، تفسیر اور دیگر علوم

والتفسیر وغیرہ میں مفسرہ کا درس دیا کرتے تھے۔

العلوم النافعة“

اور ”نہجۃ الخواطر“ کا ماخذ ضیاء الدین برنی کی تاریخ فیہ و شاہی ہے جس میں کھنوں نے لکھا ہے۔

”معدن راہم رہ تعبیر میں ان وقتوں میں نہجۃ الخواطر“

ظاہر ہے کہ مولانا باباں سیدین رومی سوم دینیہ کے علاوہ علوم عقلیہ بھی پڑھاتے ہوئے تو برنی دس

کی تصریح سے کیا امر مانع ہو سکتا تھا کہ برنی نے (برنی نے) مولانا کے علمائے بارے میں بھی

تو لکھا تھا۔

”وہ ہر علم کے فرماں گزیر انداز معقولات، عقولیات، عقولیات، اصول فقہ و معقولات و بدیع

و بیان و کلام و منطق سوائے شگافہ“

پھر اس عدم ذکر میں برنی کی

”ہندوستان میں مسلمانوں کا نظریہ“

”تاریخ و روشنی بر علی الدین برنی“ کے تاریخ و روشنی بر علی الدین برنی



راہی کو صرف علوم دینیہ ہی کا ماہر بتاتا ہے۔

راوی ہفت قرأت سند چارہ علم شارح پنج سنن مفتی مذہب ہر چار

اس کے علاوہ بدایونی کی تصریح بھی موجود ہے کہ دسویں صدی سے پہلے (یعنی مولانا عبداللہ تمبئی اور شیخ عزیز اللہ ملتانی کے آنے سے پہلے) ہندوستان (دہلی و نواح دہلی) میں منطق و کلام کے اندر "شرح شمس" (قطبی) اور "شرح صحائف" سے زیادہ پڑھنے پڑھانے کا رواج نہیں تھا۔ فرماتے ہیں:-  
 "وا از جملہ علمائے کبار در زمانہ سکندر شیخ عبداللہ تمبئی در دہلی و شیخ عزیز اللہ در سنیل پورہ"

وہیں ہر دو غیر تنہا کام خرابی ملتان بہندوستان آمدہ علم معقول را در اں دیار راجت دادند۔  
 بلکہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شرح شمس (قطبی) جو مولانا جلال الدین رومی کے استاد مولانا قطب الدین رازی کی تصنیف ہے اسی عقیدہ متذکرہ نے ماکرہندوستان میں متعارف کرائی اور اس کے بعد دسویں صدی کے آغاز تک منطق کا اعلیٰ ترین نصاب محسوب ہوتی رہی۔

مگر "قطبی" منطق و معقولات کے نصاب کی اعلیٰ ترین کتاب نہیں ہے۔ بہت بڑی ضرورت یہ شرف حمد نہ ہو کہ قاضی مبارک کو دیا جاتا ہے اور پچھلے زمانہ میں "شرح مطالع" کو دیا جاتا تھا۔ چنانچہ اس کا بھی جبکہ طلباء کی پست ہمتی سے معقولات متعارف کا سد بن کر رہ گئی ہے، قطعی نصاب کی علی کتابوں میں محسوب نہیں کیا جاتی بلکہ اس کا شمار صرف متوسطات ہی میں کیا جاتا ہے۔ اس لئے اگر علوم دینیہ (تفسیر و حدیث و فقہ) کے علاوہ علوم تعلیمیہ میں سے کتنوں نے (مولانا جلال الدین رومی نے) کسی کتاب کے ساتھ اعتنا کرنا ضروری سمجھا ہوگا، تو وہ "شرح شمس" ہوگی اور اس کا جیسا ظاہر ہے۔ اس کے بعد مولانا غیلانی کا یہ ارشاد کہ:-  
 "اپنے خاص فن و معقولات کے سوا مولانا اس مدرسہ میں حدیث و تفسیر کا بھی درس دیتے تھے"

یہ اس معقولات کے نصاب کے تعین کے سلسلے میں ان کا یہ فرمان کہ

"منطق و فلسفہ کے مشہور امام علامہ تمکیم الدین الرازی التحفانی کے یہاں راست شاگرد بھی ہندوستان

میں منتخب التواریخ جلد اوں حصہ ۳۲۳-۳۲۴۔  
 ہندوستان میں مسند ذی نظام تعلیم و تربیت

پہنچ کر فنون عقلیہ کی تعلیم دے رہے تھے۔ تو اسی سے اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ ہندوستان میں ان علوم

کے متعلق کون کون سی کتابیں نہ پڑھائی جاتی ہوں گی۔ ۱۰

کسی مزید تبصرے کا محتاج نہیں ہے

البتہ ایسا اندیشہ ہوتا ہے کہ انھوں نے اسے مستبعد سمجھا کہ ”منطق و فلسفہ کے مشہور امام علامہ قطب الدین الرازی التختانی کا براہ راست شاگرد علوم عقلیہ کا رسیانہ ہو۔ حالانکہ یہ کوئی کلیہ نہیں ہے، محقق دوہنی کی معقولات دوانی جس پایہ کی تھی، ظاہر ہے، حتیٰ کہ صاحب ”حبیب السیر“ نے تو اخیر معتم اول و معلم ثانی اور بوعلی سینا و محقق طوسی سے بھی بڑھا دیا ہے۔ ۱۱

”فزون مکتوبہ کہ از ابوعلی و علامہ طوسی در مدح و تحسین بود۔“ و نظر بصیرت جلاوٹ کھورداشت

و اسرار مخزوں کہ از معلم، دل دوانی مکتوبہ، نظم غایت سبحانی بر صحیفہ صمیمہ شری نگاشت۔ ۱۲

مگر انھیں محقق دوانی کے شاگرد شہاب میر سیار فیض الدین صفوی تھے۔ انھوں نے محقق دوانی سے معقولات ہی پڑھی تھی جیسا کہ شیخ عبدالحق محدث دہلوی نے ان کے بارے میں لکھا ہے۔ ۱۳

”جامعہ ۱۰، میں فضائل حمید و سیدہ ۱۱۰۰۔۔۔۔۔ در معقولات شاگرد مولانا جلال الدین دوانی ۱۲

بایںہ معقولات خوانی انھوں نے علم حدیث میں تبحر کو اپنا مقصد حیات بنایا اور جب صفویوں کی چہرے سے تنگ آکر حرمین شریفین تشریف لے گئے تو وہاں شیخ شمس الدین محمد سخاوی سے حدیث پڑھی۔ محدث کہتے ہیں۔ ۱۴

”در حدیث شاگرد شیخ شمس الدین محمد ابن عبد الرحمن السخاوی الحافظ المصردی است

کہ از محققین ارباب حدیث و قدوة متاخرین ایشان است۔ گویند کہ شیخ سی دی پیش از انکہ میر

رفیع الدین بصفت اور سند اجازت بخود و چند کتب را نوشتہ بر دے فرستاد۔ بعد ازاں بصفت

رسیدہ و متافیت حدیث را از دے شنید و مدت مدید تلمذ نمود۔ ۱۵

۱۰ ہندوستان میں مسلمانوں کا نظام تعلیم و تربیت ۱۱ ۱۲ حبیب السیر جلد سوم جز سوم ص ۱۱۱ ۱۳ اخبار

۱۴ اخبار الاخبار ص ۲۵۰ ۱۵ اخبار الاخبار ص ۲۵۰

انھیں "فضائل حبیبہ و نسبہ" اور "تجربہ فی الحدیث" کا نتیجہ تھا کہ جب اگر وہ تشریف لائے تو سلطان سکندر لودی نے غیر معمولی عزت و احترام سے نوازا اور "حضرت علیہ" کا خطاب بخشا۔  
 پھر مولانا قطب الدین رازی ہر خپد کہ "منطق و فلسفہ کے امام" تھے، مگر علوم شرعیہ میں بھی دستگاہ رکھتے تھے۔ ابن عماد حنبلیؒ نے ان کے بارے میں لکھا ہے :-

"شادك في العلوم الشرعية و اخذ عن العند و غيره" <sup>۱</sup>

یہی نہیں بلکہ جب وہ دمشق میں مقیم تھے اور سبکی نے ان سے ملاقات کی تھی تو حدیث ہی کے اندر دونوں کا مذاکرہ ہوا تھا، چنانچہ حافظ جمال الدین السیوطیؒ نے ان کے قطب رازی کے تذکرے میں لکھا ہے:  
 "سأل السبكي عن حديث كن مولود يولد  
 على الفطرة فإجابه السبكي: فينقض هؤلاء  
 الجواب ادباً في التحقيق" <sup>۲</sup>  
 انھوں نے سبکی سے حدیث کل مولود یولد علی الفطرۃ کے بارے میں پوچھا، سبکی نے اس سوال کا جواب دیا کہ قطب رازی نے اسے غلط ثابت کیا یا اس کی تحقیق میں بہت زیادہ مبالغہ کیا۔

خود سبکیؒ نے ان کے بارے میں لکھا ہے کہ ہم نے انھیں معقولات و حکمت کے علاوہ تفسیر خواہر بلاغت میں ماہر پایا۔ فرماتے ہیں :-  
 "مجتنا معه فوجدناه اماماً في المنطق  
 والحكمة عارفاً بالتفسير والمعاني والبيان  
 مشاركاً في النحو" <sup>۳</sup>  
 ہم نے ان کے ساتھ بحث کی پس ہم نے انھیں منطق، حکمت میں ماہر فن پایا اور تفسیر معانی اور بیان کا واقعہ کار نیز نحو میں دستگاہ رکھنے والا۔

اس لئے اس میں کوئی استبعاد نہ ہونا چاہئے کہ "منطق و فلسفہ کے مشہور امام علامہ قطب الدین رازی کا شاگرد" معقولات بالخصوص علوم دینیہ میں تبحر و تہمتہ تھا اور تفسیر حدیث اور فقہ پر مہارت تھا (۲) اسی قبیل کا دوسرا نامح وہ ہے جو مولانا بیانیؒ نے بالائے بندر عمارت میں "ولانا بآل لک" رومی کی درس و تدریس کا دعویٰ کر کے کیا ہے۔ فرماتے ہیں :-

<sup>۱</sup> شذرات الذہب البحر الابرار ص ۲۸۵ کہ بغیۃ الوفاۃ للسیوطی ص ۲۸۵ طبعات الشافعیہ مجلد ۱ ص ۲۸۵۔



”آگے اسی بالائے مبارک عمارت میں مولانا کے درس و تدریس کا قصہ بیان کیا گیا ہے۔“

لیکن یہ غلط دیکھنی ہے کیونکہ مولانا جلال الدین رومی (اور مولانا گیلانی کے) دو انہم اس مدرسہ میں درس و تدریس کے فرائض انجام نہیں دیتے تھے، بلکہ فیروز شاہ نے علاء الدین خلجی کے بنائے ہوئے تالاب پر جو ایک خوبصورت عمارت تیار کی تھی اس میں درس دیتے تھے، برنی نے لکھا ہے:-

”و دوم از بنائے مبارک خداوند عالم مدرسہ فیروز شاہی است کہ بس بوالعجب عمارتے بر سر حوض علانی

بناشدہ است .... مولانا جلال الدین رومی کہ بس است و محقق است و انما در محفلت میں علوم دینی میگویند“

بالہند سیری کا مدرسہ بالکل علیحدہ تھا، جس کی عمارت فیروز تعلق نے مولانا نجم الدین سمرقندی کو تفویض کی تھی یہ ”تیسری عمارت“ تھی جس کے بارے میں برنی نے لکھا ہے:-

”و سوم بنائے مبارک سلطان فیروز شاہی در دار الملک دہلی عمارت بالہند سیری است ....

مولانا سید الامام و علامہ نجم الدین سمرقندی رحمہ اللہ بنوا در اساتذہ است اوراں عمارت

مدرس گشتہ“

اسی مآخذ کی بنیاد پر سورہ احمدی نے ”ریہ خواطر“ میں مولانا نجم الدین سمرقندی کے ذکر میں لکھا ہے:-

الشیخ الامام العالم الکبیر العلامة ”...“

المحنفی السمرقندی .... کان یدرس فی قہار

بالہند سیریدار الملک دہلی فی سہر قید و زنج

السلطان و کان ذلک القصر من ابدیۃ السلطان

کی بنوائی ہوئی عمارتوں میں سے تھی۔

(۳) مولانا گیلانی نے قطب الدین رازی کے ”تحتانی“ کہلائیکل و چہ تسمیہ کے ضمن میں لکھا ہے:-

”قطب الدین رازی مصنف ”قلبی“ و قطب الدین شیرازی شایع حکمہ الاشراق و مصنف ”درة الباع“

وغیرہ یہ دونوں ہم نام و ہم عصر عالم مذکورہ میں شیراز کے ایک مدرسہ میں استاد مقرر ہوئے، بالائی منزل

میں یہ اذی پڑھاتے تھے اس لئے انکو قطب الدین فوقانی اور کچلی منزل میں قطب الدین رازی درج

۱۔ تاریخ فیروز شاہی از برنی صفحہ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷ ۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱ ۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۷ ۶۱۸ ۶۱۹ ۶۲۰ ۶۲۱ ۶۲۲ ۶۲۳ ۶۲۴ ۶۲۵ ۶۲۶ ۶۲۷ ۶۲۸ ۶۲۹ ۶۳۰ ۶۳۱ ۶۳۲ ۶۳۳ ۶۳۴ ۶۳۵ ۶۳۶ ۶۳۷ ۶۳۸ ۶۳۹ ۶۴۰ ۶۴۱ ۶۴۲ ۶۴۳ ۶۴۴ ۶۴۵ ۶۴۶ ۶۴۷ ۶۴۸ ۶۴۹ ۶۵۰ ۶۵۱ ۶۵۲ ۶۵۳ ۶۵۴ ۶۵۵ ۶۵۶ ۶۵۷ ۶۵۸ ۶۵۹ ۶۶۰ ۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷ ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴ ۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱ ۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸ ۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵ ۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲ ۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹ ۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶ ۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳ ۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰ ۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱ ۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸ ۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵ ۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲ ۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹ ۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶ ۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳ ۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰ ۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷ ۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱ ۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸ ۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵ ۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲ ۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹ ۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶ ۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳ ۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰ ۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷ ۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴ ۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱ ۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸ ۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵ ۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲ ۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹ ۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶ ۹۲۷ ۹۲۸ ۹۲۹ ۹۳۰ ۹۳۱ ۹۳۲ ۹۳۳ ۹۳۴ ۹۳۵ ۹۳۶ ۹۳۷ ۹۳۸ ۹۳۹ ۹۴۰ ۹۴۱ ۹۴۲ ۹۴۳ ۹۴۴ ۹۴۵ ۹۴۶ ۹۴۷ ۹۴۸ ۹۴۹ ۹۵۰ ۹۵۱ ۹۵۲ ۹۵۳ ۹۵۴ ۹۵۵ ۹۵۶ ۹۵۷ ۹۵۸ ۹۵۹ ۹۶۰ ۹۶۱ ۹۶۲ ۹۶۳ ۹۶۴ ۹۶۵ ۹۶۶ ۹۶۷ ۹۶۸ ۹۶۹ ۹۷۰ ۹۷۱ ۹۷۲ ۹۷۳ ۹۷۴ ۹۷۵ ۹۷۶ ۹۷۷ ۹۷۸ ۹۷۹ ۹۸۰ ۹۸۱ ۹۸۲ ۹۸۳ ۹۸۴ ۹۸۵ ۹۸۶ ۹۸۷ ۹۸۸ ۹۸۹ ۹۹۰ ۹۹۱ ۹۹۲ ۹۹۳ ۹۹۴ ۹۹۵ ۹۹۶ ۹۹۷ ۹۹۸ ۹۹۹ ۱۰۰۰ ۱۰۰۱ ۱۰۰۲ ۱۰۰۳ ۱۰۰۴ ۱۰۰۵ ۱۰۰۶ ۱۰۰۷ ۱۰۰۸ ۱۰۰۹ ۱۰۱۰ ۱۰۱۱ ۱۰۱۲ ۱۰۱۳ ۱۰۱۴ ۱۰۱۵ ۱۰۱۶ ۱۰۱۷ ۱۰۱۸ ۱۰۱۹ ۱۰۲۰ ۱۰۲۱ ۱۰۲۲ ۱۰۲۳ ۱۰۲۴ ۱۰۲۵ ۱۰۲۶ ۱۰۲۷ ۱۰۲۸ ۱۰۲۹ ۱۰۳۰ ۱۰۳۱ ۱۰۳۲ ۱۰۳۳ ۱۰۳۴ ۱۰۳۵ ۱۰۳۶ ۱۰۳۷ ۱۰۳۸ ۱۰۳۹ ۱۰۴۰ ۱۰۴۱ ۱۰۴۲ ۱۰۴۳ ۱۰۴۴ ۱۰۴۵ ۱۰۴۶ ۱۰۴۷ ۱۰۴۸ ۱۰۴۹ ۱۰۵۰ ۱۰۵۱ ۱۰۵۲ ۱۰۵۳ ۱۰۵۴ ۱۰۵۵ ۱۰۵۶ ۱۰۵۷ ۱۰۵۸ ۱۰۵۹ ۱۰۶۰ ۱۰۶۱ ۱۰۶۲ ۱۰۶۳ ۱۰۶۴ ۱۰۶۵ ۱۰۶۶ ۱۰۶۷ ۱۰۶۸ ۱۰۶۹ ۱۰۷۰ ۱۰۷۱ ۱۰۷۲ ۱۰۷۳ ۱۰۷۴ ۱۰۷۵ ۱۰۷۶ ۱۰۷۷ ۱۰۷۸ ۱۰۷۹ ۱۰۸۰ ۱۰۸۱ ۱۰۸۲ ۱۰۸۳ ۱۰۸۴ ۱۰۸۵ ۱۰۸۶ ۱۰۸۷ ۱۰۸۸ ۱۰۸۹ ۱۰۹۰ ۱۰۹۱ ۱۰۹۲ ۱۰۹۳ ۱۰۹۴ ۱۰۹۵ ۱۰۹۶ ۱۰۹۷ ۱۰۹۸ ۱۰۹۹ ۱۱۰۰ ۱۱۰۱ ۱۱۰۲ ۱۱۰۳ ۱۱۰۴ ۱۱۰۵ ۱۱۰۶ ۱۱۰۷ ۱۱۰۸ ۱۱۰۹ ۱۱۱۰ ۱۱۱۱ ۱۱۱۲ ۱۱۱۳ ۱۱۱۴ ۱۱۱۵ ۱۱۱۶ ۱۱۱۷ ۱۱۱۸ ۱۱۱۹ ۱۱۲۰ ۱۱۲۱ ۱۱۲۲ ۱۱۲۳ ۱۱۲۴ ۱۱۲۵ ۱۱۲۶ ۱۱۲۷ ۱۱۲۸ ۱۱۲۹ ۱۱۳۰ ۱۱۳۱ ۱۱۳۲ ۱۱۳۳ ۱۱۳۴ ۱۱۳۵ ۱۱۳۶ ۱۱۳۷ ۱۱۳۸ ۱۱۳۹ ۱۱۴۰ ۱۱۴۱ ۱۱۴۲ ۱۱۴۳ ۱۱۴۴ ۱۱۴۵ ۱۱۴۶ ۱۱۴۷ ۱۱۴۸ ۱۱۴۹ ۱۱۵۰ ۱۱۵۱ ۱۱۵۲ ۱۱۵۳ ۱۱۵۴ ۱۱۵۵ ۱۱۵۶ ۱۱۵۷ ۱۱۵۸ ۱۱۵۹ ۱۱۶۰ ۱۱۶۱ ۱۱۶۲ ۱۱۶۳ ۱۱۶۴ ۱۱۶۵ ۱۱۶۶ ۱۱۶۷ ۱۱۶۸ ۱۱۶۹ ۱۱۷۰ ۱۱۷۱ ۱۱۷۲ ۱۱۷۳ ۱۱۷۴ ۱۱۷۵ ۱۱۷۶ ۱۱۷۷ ۱۱۷۸ ۱۱۷۹ ۱۱۸۰ ۱۱۸۱ ۱۱۸۲ ۱۱۸۳ ۱۱۸۴ ۱۱۸۵ ۱۱۸۶ ۱۱۸۷ ۱۱۸۸ ۱۱۸۹ ۱۱۹۰ ۱۱۹۱ ۱۱۹۲ ۱۱۹۳ ۱۱۹۴ ۱۱۹۵ ۱۱۹۶ ۱۱۹۷ ۱۱۹۸ ۱۱۹۹ ۱۲۰۰ ۱۲۰۱ ۱۲۰۲ ۱۲۰۳ ۱۲۰۴ ۱۲۰۵ ۱۲۰۶ ۱۲۰۷ ۱۲۰۸ ۱۲۰۹ ۱۲۱۰ ۱۲۱۱ ۱۲۱۲ ۱۲۱۳ ۱۲۱۴ ۱۲۱۵ ۱۲۱۶ ۱۲۱۷ ۱۲۱۸ ۱۲۱۹ ۱۲۲۰ ۱۲۲۱ ۱۲۲۲ ۱۲۲۳ ۱۲۲۴ ۱۲۲۵ ۱۲۲۶ ۱۲۲۷ ۱۲۲۸ ۱۲۲۹ ۱۲۳۰ ۱۲۳۱ ۱۲۳۲ ۱۲۳۳ ۱۲۳۴ ۱۲۳۵ ۱۲۳۶ ۱۲۳۷ ۱۲۳۸ ۱۲۳۹ ۱۲۴۰ ۱۲۴۱ ۱۲۴۲ ۱۲۴۳ ۱۲۴۴ ۱۲۴۵ ۱۲۴۶ ۱۲۴۷ ۱۲۴۸ ۱۲۴۹ ۱۲۵۰ ۱۲۵۱ ۱۲۵۲ ۱۲۵۳ ۱۲۵۴ ۱۲۵۵ ۱۲۵۶ ۱۲۵۷ ۱۲۵۸ ۱۲۵۹ ۱۲۶۰ ۱۲۶۱ ۱۲۶۲ ۱۲۶۳ ۱۲۶۴ ۱۲۶۵ ۱۲۶۶ ۱۲۶۷ ۱۲۶۸ ۱۲۶۹ ۱۲۷۰ ۱۲۷۱ ۱۲۷۲ ۱۲۷۳ ۱۲۷۴ ۱۲۷۵ ۱۲۷۶ ۱۲۷۷ ۱۲۷۸ ۱۲۷۹ ۱۲۸۰ ۱۲۸۱ ۱۲۸۲ ۱۲۸۳ ۱۲۸۴ ۱۲۸۵ ۱۲۸۶ ۱۲۸۷ ۱۲۸۸ ۱۲۸۹ ۱۲۹۰ ۱۲۹۱ ۱۲۹۲ ۱۲۹۳ ۱۲۹۴ ۱۲۹۵ ۱۲۹۶ ۱۲۹۷ ۱۲۹۸ ۱۲۹۹ ۱۳۰۰ ۱۳۰۱ ۱۳۰۲ ۱۳۰۳ ۱۳۰۴ ۱۳۰۵ ۱۳۰۶ ۱۳۰۷ ۱۳۰۸ ۱۳۰۹ ۱۳۱۰ ۱۳۱۱ ۱۳۱۲ ۱۳۱۳ ۱۳۱۴ ۱۳۱۵ ۱۳۱۶ ۱۳۱۷ ۱۳۱۸ ۱۳۱۹ ۱۳۲۰ ۱۳۲۱ ۱۳۲۲ ۱۳۲۳ ۱۳۲۴ ۱۳۲۵ ۱۳۲۶ ۱۳۲۷ ۱۳۲۸ ۱۳۲۹ ۱۳۳۰ ۱۳۳۱ ۱۳۳۲ ۱۳۳۳ ۱۳۳۴ ۱۳۳۵ ۱۳۳۶ ۱۳۳۷ ۱۳۳۸ ۱۳۳۹ ۱۳۴۰ ۱۳۴۱ ۱۳۴۲ ۱۳۴۳ ۱۳۴۴ ۱۳۴۵ ۱۳۴۶ ۱۳۴۷ ۱۳۴۸ ۱۳۴۹ ۱۳۵۰ ۱۳۵۱ ۱۳۵۲ ۱۳۵۳ ۱۳۵۴ ۱۳۵۵ ۱۳۵۶ ۱۳۵۷ ۱۳۵۸ ۱۳۵۹ ۱۳۶۰ ۱۳۶۱ ۱۳۶۲ ۱۳۶۳ ۱۳۶۴ ۱۳۶۵ ۱۳۶۶ ۱۳۶۷ ۱۳۶۸ ۱۳۶۹ ۱۳۷۰ ۱۳۷۱ ۱۳۷۲ ۱۳۷۳ ۱۳۷۴ ۱۳۷۵ ۱۳۷۶ ۱۳۷۷ ۱۳۷۸ ۱۳۷۹ ۱۳۸۰ ۱۳۸۱ ۱۳۸۲ ۱۳۸۳ ۱۳۸۴ ۱۳۸۵ ۱۳۸۶ ۱۳۸۷ ۱۳۸۸ ۱۳۸۹ ۱۳۹۰ ۱۳۹۱ ۱۳۹۲ ۱۳۹۳ ۱۳۹۴ ۱۳۹۵ ۱۳۹۶ ۱۳۹۷ ۱۳۹۸ ۱۳۹۹ ۱۴۰۰ ۱۴۰۱ ۱۴۰۲ ۱۴۰۳ ۱۴۰۴ ۱۴۰۵ ۱۴۰۶ ۱۴۰۷ ۱۴۰۸ ۱۴۰۹ ۱۴۱۰ ۱۴۱۱ ۱۴۱۲ ۱۴۱۳ ۱۴۱۴ ۱۴۱۵ ۱۴۱۶ ۱۴۱۷ ۱۴۱۸ ۱۴۱۹ ۱۴۲۰ ۱۴۲۱ ۱۴۲۲ ۱۴۲۳ ۱۴۲۴ ۱۴۲۵ ۱۴۲۶ ۱۴۲۷ ۱۴۲۸ ۱۴۲۹ ۱۴۳۰ ۱۴۳۱ ۱۴۳۲ ۱۴۳۳ ۱۴۳۴ ۱۴۳۵ ۱۴۳۶ ۱۴۳۷ ۱۴۳۸ ۱۴۳۹ ۱۴۴۰ ۱۴۴۱ ۱۴۴۲ ۱۴۴۳ ۱۴۴۴ ۱۴۴۵ ۱۴۴۶ ۱۴۴۷ ۱۴۴۸ ۱۴۴۹ ۱۴۵۰ ۱۴۵۱ ۱۴۵۲ ۱۴۵۳ ۱۴۵۴ ۱۴۵۵ ۱۴۵۶ ۱۴۵۷ ۱۴۵۸ ۱۴۵۹ ۱۴۶۰ ۱۴۶۱ ۱۴۶۲ ۱۴۶۳ ۱۴۶۴ ۱۴۶۵ ۱۴۶۶ ۱۴۶۷ ۱۴۶۸ ۱۴۶۹ ۱۴۷۰ ۱۴۷۱ ۱۴۷۲ ۱۴۷۳ ۱۴۷۴ ۱۴۷۵ ۱۴۷۶ ۱۴۷۷ ۱۴۷۸ ۱۴۷۹ ۱۴۸۰ ۱۴۸۱ ۱۴۸۲ ۱۴۸۳ ۱۴۸۴ ۱۴۸۵ ۱۴۸۶ ۱۴۸۷ ۱۴۸۸ ۱۴۸۹ ۱۴۹۰ ۱۴۹۱ ۱۴۹۲ ۱۴۹۳ ۱۴۹۴ ۱۴۹۵ ۱۴۹۶ ۱۴۹۷ ۱۴۹۸ ۱۴۹۹ ۱۵۰۰ ۱۵۰۱ ۱۵۰۲ ۱۵۰۳ ۱۵۰۴ ۱۵۰۵ ۱۵۰۶ ۱۵۰۷ ۱۵۰۸ ۱۵۰۹ ۱۵۱۰ ۱۵۱۱ ۱۵۱۲ ۱۵۱۳ ۱۵۱۴ ۱۵۱۵ ۱۵۱۶ ۱۵۱۷ ۱۵۱۸ ۱۵۱۹ ۱۵۲۰ ۱۵۲۱ ۱۵۲۲ ۱۵۲۳ ۱۵۲۴ ۱۵۲۵ ۱۵۲۶ ۱۵۲۷ ۱۵۲۸ ۱۵۲۹ ۱۵۳۰ ۱۵۳۱ ۱۵۳۲ ۱۵۳۳ ۱۵۳۴ ۱۵۳۵ ۱۵۳۶ ۱۵۳۷ ۱۵۳۸ ۱۵۳۹ ۱۵۴۰ ۱۵۴۱ ۱۵۴۲ ۱۵۴۳ ۱۵۴۴ ۱۵۴۵ ۱۵۴۶ ۱۵۴۷ ۱۵۴۸ ۱۵۴۹ ۱۵۵۰ ۱۵۵۱ ۱۵۵۲ ۱۵۵۳ ۱۵۵۴ ۱۵۵۵ ۱۵۵۶ ۱۵۵۷ ۱۵۵۸ ۱۵۵۹ ۱۵۶۰ ۱۵۶۱ ۱۵۶۲ ۱۵۶۳ ۱۵۶۴ ۱۵۶۵ ۱۵۶۶ ۱۵۶۷ ۱۵۶۸ ۱۵۶۹ ۱۵۷۰ ۱۵۷۱ ۱۵۷۲ ۱۵۷۳ ۱۵۷۴ ۱۵۷۵ ۱۵۷۶ ۱۵۷۷ ۱۵۷۸ ۱۵۷۹ ۱۵۸۰ ۱۵۸۱ ۱۵۸۲ ۱۵۸۳ ۱۵۸۴ ۱۵۸۵ ۱۵۸۶ ۱۵۸۷ ۱۵۸۸ ۱۵۸۹ ۱۵۹۰ ۱۵۹۱ ۱۵۹۲ ۱۵۹۳ ۱۵۹۴ ۱۵۹۵ ۱۵۹۶ ۱۵۹۷ ۱۵۹۸ ۱۵۹۹ ۱۶۰۰ ۱۶۰۱ ۱۶۰۲ ۱۶۰۳ ۱۶۰۴ ۱۶۰۵ ۱۶۰۶ ۱۶۰۷ ۱۶۰۸ ۱۶۰۹ ۱۶۱۰ ۱۶۱۱ ۱۶۱۲ ۱۶۱۳ ۱۶۱۴ ۱۶۱۵ ۱۶۱۶ ۱۶۱۷ ۱۶۱۸ ۱۶۱۹ ۱۶۲۰ ۱۶۲۱ ۱۶۲۲ ۱۶۲۳ ۱۶۲۴ ۱۶۲۵ ۱۶۲۶ ۱۶۲۷ ۱۶۲۸ ۱۶۲۹ ۱۶۳۰ ۱۶۳۱ ۱۶۳۲ ۱۶۳۳ ۱۶۳۴ ۱۶۳۵ ۱۶۳۶ ۱۶۳۷ ۱۶۳۸ ۱۶۳۹ ۱۶۴۰ ۱۶۴۱ ۱۶۴۲ ۱۶۴۳ ۱۶۴۴ ۱۶۴۵ ۱۶۴۶ ۱۶۴۷ ۱۶۴۸ ۱۶۴۹ ۱۶۵۰ ۱۶۵۱ ۱۶۵۲ ۱۶۵۳ ۱۶۵۴ ۱۶۵۵ ۱۶۵۶ ۱۶۵۷ ۱۶۵۸ ۱۶۵۹ ۱۶۶۰ ۱۶۶۱ ۱۶۶۲ ۱۶۶۳ ۱۶۶۴ ۱۶۶۵ ۱۶۶۶ ۱۶۶۷ ۱۶۶۸ ۱۶۶۹ ۱۶۷۰ ۱۶۷۱ ۱۶۷۲ ۱۶۷۳ ۱۶۷۴ ۱۶۷۵ ۱۶۷۶ ۱۶۷۷ ۱۶۷۸ ۱۶۷۹ ۱۶۸۰ ۱۶۸۱ ۱۶۸۲ ۱۶۸۳ ۱۶۸۴ ۱۶۸۵ ۱۶۸۶ ۱۶۸۷ ۱۶۸۸ ۱۶۸۹ ۱۶۹۰ ۱۶۹۱ ۱۶۹۲ ۱۶۹۳ ۱۶۹۴ ۱۶۹۵ ۱۶۹۶ ۱۶۹۷ ۱۶۹۸ ۱۶۹۹ ۱۷۰۰ ۱۷۰۱ ۱۷۰۲ ۱۷۰۳ ۱۷۰۴ ۱۷۰۵ ۱۷۰۶ ۱۷۰۷ ۱۷۰۸ ۱۷۰۹ ۱۷۱۰ ۱۷۱۱ ۱۷۱۲ ۱۷۱۳ ۱۷۱۴ ۱۷۱۵ ۱۷۱۶ ۱۷۱۷ ۱۷۱۸ ۱۷۱۹ ۱۷۲۰ ۱۷۲۱ ۱۷۲۲ ۱۷۲۳ ۱۷۲۴ ۱۷۲۵ ۱۷۲۶ ۱۷۲۷ ۱۷۲۸ ۱۷۲۹ ۱۷۳۰ ۱۷۳۱ ۱۷۳۲ ۱۷۳۳ ۱۷۳۴ ۱۷۳۵ ۱۷۳۶ ۱۷۳۷ ۱۷۳۸ ۱۷۳۹ ۱۷۴۰ ۱۷۴۱ ۱۷۴۲ ۱۷۴۳ ۱۷۴۴ ۱۷۴۵ ۱۷۴۶ ۱۷۴۷ ۱۷۴۸ ۱۷۴۹ ۱۷۵۰ ۱۷۵۱ ۱۷۵۲ ۱۷۵۳ ۱۷۵۴ ۱۷۵۵ ۱۷۵۶ ۱۷۵۷ ۱۷۵۸ ۱۷۵۹ ۱۷۶۰ ۱۷۶۱ ۱۷۶۲ ۱۷۶۳ ۱۷۶۴ ۱۷۶۵ ۱۷۶۶ ۱۷۶۷ ۱۷۶۸ ۱۷۶۹ ۱۷۷۰ ۱۷۷۱ ۱۷۷۲ ۱۷۷۳ ۱۷۷۴ ۱۷۷۵ ۱۷۷۶ ۱۷۷۷ ۱۷۷۸ ۱۷۷۹ ۱۷۸۰ ۱۷۸۱ ۱۷۸۲ ۱۷۸۳ ۱۷۸۴ ۱۷۸۵ ۱۷۸۶ ۱۷۸۷ ۱۷۸۸ ۱۷۸۹ ۱۷۹۰ ۱۷۹۱ ۱۷۹۲ ۱۷۹۳ ۱۷۹۴ ۱۷۹۵ ۱۷۹۶ ۱۷۹۷ ۱۷۹۸ ۱۷۹۹ ۱۸۰۰ ۱۸۰۱ ۱۸۰۲ ۱۸۰۳ ۱۸۰۴ ۱۸۰۵ ۱۸۰۶ ۱۸۰۷ ۱۸۰۸ ۱۸۰۹ ۱۸۱۰ ۱۸۱۱ ۱۸۱۲ ۱۸۱۳ ۱۸۱۴ ۱۸۱۵ ۱۸۱۶ ۱۸۱۷ ۱۸۱۸ ۱۸۱۹ ۱۸۲۰ ۱۸۲۱ ۱۸۲۲ ۱۸۲۳ ۱۸۲۴ ۱۸۲۵ ۱۸۲۶ ۱۸۲۷ ۱۸۲۸ ۱۸۲۹ ۱۸۳۰ ۱۸۳۱ ۱۸۳۲ ۱۸۳۳ ۱۸۳۴ ۱۸۳۵ ۱۸۳۶ ۱۸۳۷ ۱۸۳۸ ۱۸۳۹ ۱۸۴۰ ۱۸۴۱

دیتے تھے، اس لئے ان کو قطب الدین تختانی کہتے تھے۔ ۱۷

مولانا کا یہ ارشاد محل نظر ہے۔ قطب الدین رازی، قطب الدین شیرازی کے شاگرد تھے چنانچہ امام الدین ریاضی کی تصریح اوپر مذکور ہوئی۔ مگر وہ دونوں شیراز کے مدرسہ میں بیک وقت مصنف نہیں تھے۔ یہ واقعہ دمشق کے مدرسہ ظاہریہ ۱۸ کا ہے کسی اور قطب الدین کے ساتھ، ورنہ قطب الدین شیرازی کا تواتصال ششہ میں ہو چکا تھا بیسویں نے لکھا ہے۔ ۱۹

”محمد بن محمد الرازی القطب  
المعروف بالتختانی تبارک والہ من  
قطب اخرکان ساکناً معذبا  
ہلی المددستہ الظاہریہ وقد  
دمشق“ ۲۰

محمد بن محمد الرازی قطب الدین جو تختانی کے نام  
سے مشہور ہیں تاکہ وہ ایک اور قطب الدین سے  
ممتاز ہو جائیں جو مدرسہ ظاہریہ کی اوپر کی منزل  
میں ان کے ہمراہ قیام پذیر تھے۔ . . . . دمشق  
تشریف لائے۔ ۲۱

قطب شیرازی کا اتصال ششہ میں ہوا تھا چنانچہ سبکی نے ان کے تذکرے میں لکھا ہے۔ ۲۲

”محمد بن مسعود بن مصطفی القادر  
الامام قطب الدین السیوانزی . . .  
مات فی شہر رمضان سنہ عشر  
دسبع مائۃ“ ۲۳

محمد بن مسعود بن مصطفی القادر  
الامام قطب الدین السیوانزی  
نے ماہ رمضان سنہ ۷۰۰ میں انتقال  
کیا۔ ۲۴

اور قطب رازی دمشق میں جہاں انھیں اپنے ہم نام قطب الدین کے ہمراہ مدرسہ ظاہریہ میں رہنا  
پڑا حسب تصریح سبکی ششہ میں دمشق آئے تھے۔ ۲۵

”محمد بن محمد الرازی شیخ العلامة قطب الدین المعروف  
بالتختانی . . . . . مشہور دمشق میں  
سنہ ۷۰۰ میں وارد ہوئے۔“ ۲۶

”محمد بن محمد الرازی الشہیر  
العلامة قطب الدین المعروف بالتختانی  
... ورد الی دمشق فی سنۃ ثلاث وستمین وستم مائۃ“ ۲۷

۱۷ ہندوستان میں مسلمانوں کا نظام تعلیم و تربیت ص ۳۱۱ ۱۸ بغیر الوفاء للسیوطی ص ۳۹۹ ۱۹ طبقات الشافعیہ المجلد ۱ ص ۲۳۸  
۲۰ طبقات الشافعیہ المجلد ۱ ص ۳۰۱ اسی طرح مجالس المؤمنین میں ہے: خدمت خلافتی بعد از وفات سلطان ابوسعید . . . (مجلد صغیر ص ۱۰۰)





کیا جاتا ہے البتہ یک تسامح کی طرف توجہ ضروری ہے کیونکہ وہ اسی بحث کا ایک حصہ ہے۔ مولانا نے فرمایا ہے:-

”شرح مطالع اور شرح مواقف درس میں:- کوئی خاص تصدیق تو نہ ملی، لیکن غائب گمان یہی ہوتا ہے کہ

شیخ عبداللہ شریعہ غزالی نے ممکن ہے حقا کہ علم ان ہی مولانا سماء الدین سے حاصل کیا ہو یعنی جب وہ یعنی

مولانا سماء الدین یک واسطہ میر سید شریف جرجانی کے شاگرد ہیں تو ظاہر ہے کہ ان عقلی فنون کا اس پر قبضہ

ہو کم ہے! اسی لئے میں سمجھتا ہوں کہ شرح مطالع، شرح مکرر اربعین (۱۹۰۷ء)، شرح مواقف جیسی کتابیں جنہیں

آخر الذکر دو کتابیں خود میر سید شریف اور اول الذکر ان کے استاد قطب الدین رازی کی کتابیں ہیں یہاں

کے نصاب میں شریک ہوئی ہونگی خصوصاً شرح مطالع پر جب ہر صاحبِ معرکہ اللہ حاشیہ بھی موجود ہے

ان میں دو تین باتیں محلِ نظر ہیں:-

الف:- شیخ عبداللہ یعنی مولانا سماء الدین کے شاگرد نہیں تھے بلکہ عبداللہ نیری کے شاگرد تھے اپنے وطن میں

مختص علم سے فارغ ہو کر ایرانِ اشرف لے گئے تھے جہاں عبداللہ نیری سے فلسفہ و حکمت کی تکمیل کی مولانا عبدلہ نیری تھے ہیں:-

”الشیخ الفاضل العلامة عبداللہ بن محمد العثماني الفاضل علامہ عبداللہ بن محمد العثماني تباری بلقانی، اور پھر ہجو

العثماني القسبي الملقب بـ تباری تباری تباری احد الاساتذة المشہور

في الهند ولد ببلخ..... وقرأ ابا ثانی ملاحد ثم سافر إلى

عراق العجم واخذ المطلق والحكمة عن العلامة عبداللہ

البردي ولازمه مدة طويلة حتى صار قصب البصير....

فمنه هو الفضل من قوطد كانه... فرجع الى الوطن وهو

من اکابر العلماء تصور للتدريس قدس وافر مدته في

بلدة ثم الحانة الفاتح الى الخراج من تلك البلاد فدخل

رہے یہاں تک کہ فتنہ و فساد نے آپ کو وطنِ مالوت سے نکلنے پر مجبور کر دیا لہذا آپ دہلی میں داخل ہوئے۔

ب:- شیخ غزالی بھی مولانا سماء الدین کے شاگرد نہیں تھے، بلکہ مولانا سماء الدین کے استاد بھائی مولانا فتح اللہ

شہ ہندوستان میں مسطور کا نظم تسلیم و تربیت ص ۲۵۵ حاشیہ۔ ۱۷۰۰ نمبر۱۲ الحواطر مجد الرابع ص ۲۱۰۔

ملتان کے شاگرد تھے، جو مولانا سید الدین ملتان کے شاگرد رشید تھے، یہ پچیس جہلی نے سیر اربعین میں خود مولانا فتح اللہ سے نقل کیا ہے۔  
 ”خود را تحصیل علم انداختم پیش حضرت سلطان العلماء مولانا سید الدین قدس سرہ کہ چار ماہ در شہر شیراز پیش سید شریف تحصیل علم نمود“

انہیں مولانا فتح اللہ کے شاگرد مولانا عزیز اللہ تھے، پچیس جہلی سلطان حسین لنکاہ والی ملتان کے دربار میں مقرر تھے۔  
 گجرات کے سفیر نے اپنے ملک کی دولت و ثروت کا ذکر کیا، اور سلطان حسین لنکاہ کو اپنی مملکت کی اقتصاد کی بد حالی سے رنج  
 ہوا تو وزیر عہد الملک نے ملک کی دولت ”مولانا فتح اللہ اور ن کے شاگرد مولانا عزیز اللہ ہی کو بتایا فرشتہ نے لکھ دیا۔  
 ”ما مملکت ملتان مردم خیر است۔ از طبقہ علماء مثل مولانا فتح اللہ و شاگرد او مولانا عزیز اللہ از خاک پاک

ملتان مخلوق خداوند اگر نہایتان بوجہ اس عزیزان افتخار کنند“

بدیونی نے لکھا ہے کہ ان دونوں بزرگوں شیخ عبد اللہ طنبی، اور شیخ عزیز اللہ طنبی نے آگرہ ملی اور شاہی ہندستان  
 میں معقولات کو خصوصی راج دیا، مگر اسکی تفصیل نہیں ملی کہ وہ معقولات کی کونسی کتابیں پڑھاتے تھے اس لئے انکا  
 ”شرح مطیع“ اور ”شرح مواقف“ کا درس میں داخل کرنا محض قیاس آرائی ہے۔ ویسے سلطان حسین اربعوں والی ہند اسی  
 زمانے میں مولانا یونس سمرقندی سے سب تصاریح مولانا عبدالحی ”شرح مواقف“ پڑھا کرتے تھے۔ اسی زمانہ میں مولانا عبد اللہ  
 شیرازی نے گجرات آکر ”شرح مواقف“ پر اسی عنوان کے عنوان سے حاشیہ لکھا تھا۔

ج ۱۔ مولانا سیستانی نے ”شرح حکمۃ العین“ جو غالباً شرح حکمۃ العین ہے، کو بھی میر سید شریف کی تصنیف  
 بتایا ہے حالانکہ یہ محمد بن محمود بخاری کی تصنیف ہے (متن حکمۃ العین نجم الدین کا تہی قزوینی کا لکھا ہوا ہے) اور  
 حسب تصریح امام الدین ریاضی محفوں نے (میر سید شریف نے) اس ”شرح حکمۃ العین“ کو محمد بن مبارک شاہ سے پڑھا تھا۔  
 ”العالم العالم النیف والسید السید شریف شاگرد تلمذ الدین محمد بن مبارک شاہ است یتبع حکمۃ العین  
 پیش او خواندہ“

خا جانے مولانا نے کس طرح ”شرح حکمۃ العین“ کو میر سید شریف کی تصنیف بنا دیا۔

۱۔ تصانیف و تالیفات مولانا فتح اللہ، ص ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱

# حیاتِ عرفی شیرازی کا ایک تنقیدی مطالعہ

جناب ڈاکٹر محمد ولی الحق صاحب انصاری بی اے آنرز ایم اے ایل ایل بی،

بی اے ایچ ڈی، لیکچرر، لکھنؤ یونیورسٹی

(۱)

عرفی شیرازی (متوفی ۹۹۹ھ) کے حالات زندگی دسویں صدی ہجری کے آخری برسوں سے لیکر موجودہ زمانہ تک لکھے جانے والے قریب قریب ہر اہم تذکرہ میں پائے جاتے ہیں۔ اس کے معاصرین اور ان تذکرہ نگاروں نے جنہوں نے اپنی تصانیف عرفی کے انتقال کے کچھ ہی زمانہ بعد مکمل کیں، اس کی زندگی سے متعلق حالات خود اپنے شاہدے کی بنیاد پر یا اس سے قریبی تعلقات رکھنے والوں سے معلوم کر کے لکھے اور بطور ان حالات میں عرفی کی زندگی کے متعلق کم از کم ان ابتدائی تذکرہ نگاروں میں تو اختلاف نہ ہونا چاہئے تھا لیکن حقیقت اس کے برعکس ہے اور ابتدائی تذکرہ نویسوں میں ہی حیاتِ عرفی کے مختلف پہلوؤں کے متعلق بہت کافی اختلافات ہیں جس کی وجہ سے عرفی کی زندگی، اس کی شاعری، خیالات اور کردار کے متعلق کچھ نہایت ہی لغو داستانیں مشہور ہو گئی ہیں۔ بعد کے تذکرہ نگاروں نے معاصرین عرفی یا اس کے بعد سے قریب ترین زمانہ میں گزرے ہوئے تذکرہ نگاروں کے بیانات کو اپنا، خد بنا یا لیکن ان میں سے بیشتر نے ان کے بیانات پر غور کرنے کی ضرورت نہ سمجھی اور اپنے پیشروں کی عبارت کو نقل کر دینا ہی کافی سمجھا۔ زمانہ مابعد کے کچھ تذکرہ نگار ایسے بھی ہیں جنہوں نے حالاتِ عرفی لکھنے کے سلسلہ میں مگر زمانہ کوتاہیاں بھی کی ہیں اور انہوں نے بغیر کسی حوالہ یا ثبوت کے محض زیب داستان کے لئے عرفی کے حالات زندگی میں بہت کچھ ایسی باتوں کا اپنی طرف سے اضافہ کیا ہے جبکہ نہ تو معاصرین عرفی کی تصانیف میں ذکر ہے اور نہ ان باتوں کا پتہ کلام عرفی کے مطالعہ سے چلتا ہے۔ ان حالات میں عرفی کے حالات زندگی اور اس کے کردار کا صحیح مطالعہ کرنے کے لئے کسی بھی ایک تذکرہ پر خواہ



وہ کتنا ہی اہم کیوں نہ ہو بھروسہ نہیں کیا جاسکتا بلکہ ضروری ہے کہ اس کی زندگی کے مختلف پہلوؤں کو مختلف تذکرہ نگاروں کے بیانیوں کے ساتھ ہی ساتھ خود کلام ترقی کی روشنی میں جانچا اور سمجھا جائے۔

حیات عرفی سے متعلق بن کتب تواریخ یا تذکروں میں ذکر ہے اور جو اس سلسلہ میں راقم الحروف کی نظر سے گزر چکے ہیں ان کی تعداد نصف صد سے بھی زائد ہے۔ ان میں حسب ذیل تصانیف عرفی کے عہد سے قریب تر ہونے کی وجہ سے بہت اہم ہیں، اور زیادہ تر یہی عہد مابعد کے تذکرہ نگاروں کے ہاں مذکور ہیں۔

۱۔ تفسیر المسائر: یہ تذکرہ اکبر کے ست دہائیہ عبدلطیف قزوینی کے برادر خرد میر علاء الدین ولد کا کی تصنیف ہے جس کی ابتدا ۹۷۷ھ (مطابق ۱۵۶۵ء) میں ہوئی اور اختتام ۹۸۸ھ (مطابق ۱۵۷۵ء) میں ہوا۔ اگرچہ اس میں بعد میں مصنف نے ۱۰۰۰ھ تک کے حالات کا اضافہ کیا ہے، عرفی کے حالات زندگی پر علاء الدین کو قلم فرسائی کی کافی گنجی نش بھی بیان سمجھوں نے اس سلسلہ میں صرف چند مسطور لکھنے پر اکتفا کیا حتیٰ کہ خود اپنی تصنیف کردہ عرفی تواریخ وفات کا بھی اس میں اضافہ نہیں کیا۔ شگامی کے بیان سے اگرچہ حیات عرفی پر کوئی خاص روشنی نہیں پڑتی لیکن اس سے یہ پتہ چل جاتا ہے کہ خود عرفی کی زندگی ہی میں یعنی ۹۹۶ھ میں عرفی کے کلام کو اکثر سمجھنے والے اور ان کے رد و بدلے میں لکھے گئے تھے۔ . . . . . و علا کہ شہور ۱۰۰۰ھ میں و تسعین و سہ ہجری ست در صدک پند سجدان جابینوس از زانی مقرب حضرت القاقانی حکیم ابوالفتح گیلانی نظام دار و ہمیشہ سخنان بے نظیر از و سمری زد و پنج کتاب ہم چونک نظامی بنیاد کرد و میگوید و سہ کتاب ازال گفت و نیکو گفت . . . . .

۲۔ ہستات اخیر: عہد اکبری میں لکھی جانے والی کتب تواریخ میں سے ایک نہایت اہم تصنیف ہے جسے خواجہ نظام الدین احمد نے ۱۰۰۰ھ (مطابق ۱۵۸۷ء) میں شروع کیا اور ایک سال کی مدت میں ختم کیا۔ سیاسی و انتظامی حالات کے علاوہ نظام الدین نے کچھ شعرا کے حالات بھی اپنی تصنیف میں لکھے ہیں لیکن یہ بھی عرفی کے

۱۔ عبد اللہ فیہ الرمانی نے بیان کے مطابق علاء الدین ورامی نے عرفی کے انتقال کی حسب ذیل تاریخ وفات کہی تھی  
 افسوس کہ وہ عرفی از عالم رفت ؛  
 جو معنی محض بود ازال گفت خود  
 تاریخ وفات "معنی از عالم رفت"

(بیخاں: جلد اول، صفحہ ۲۲۱)

۲۔ تفسیر المسائر: محوطہ سولانا آزاد لائبریری، مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ۔

حالات میں صرف چند سطروں لکھنے پر کٹھا کرتے ہیں۔ چند سطریں بھی عرقی کے کردار اور موت کے متعلق اختلافات کے سلسلہ میں نہایت اہم ہیں۔ عجلہ النبی فخر زبانی کے بیان کے مطابق نظام الدین ان چند لوگوں میں سے تھے جنہوں نے عرقی سے اسکے بستر مرگ پر ملاقات کی تھی۔ اور انہیں اکبر نے عرقی کی خیریت دریافت کرنے کے لئے اس وقت بھیجا تھا۔ جب وہ موت کی کشمکش میں مبتلا ہو کر اپنے ہوش و حواس کھو چکا تھا اور اسکی زبان پر کلمات مایوسی جاری تھے۔ نظام الدین کے لئے بھی حالات عرقی پر بہت کچھ لکھنے کی گنجائش تھی لیکن انہوں نے صرف حسب ذیل چند جملے لکھے ہیں۔ ان کے یہی چند جملے عرقی کی موت کے منصوص قیاس رائیوں کا ازالہ کرنے میں ... "جوانے بود صاحب قدرت و ہم عالمی داشت و اقسام شعر نیکو گشت اما ... میں عجب و نحو تیرا کردہ بود تا از دلہ افتاد و بہ پیری رسید و در غنقوان جوانی بہ مرض اسہال درگزشت ..."

۳۔ اکبر نامہ۔ (معہ آئین اکبری) ابو الفضل علائی کی یہ تصنیف محتاج تعارف نہیں ہے۔ یہ وہاں اکبر کے واقعات پر مبنی ہے۔ ہم کتاب ہے جو سب میں مکمل ہوئی۔ سب سے زیادہ نظامی اور دوسری باتوں سے ملاؤ۔ ابو الفضل نے اپنی اس تصنیف میں شاعرانہ صبر کا بھی ذکر کیا ہے۔ ابو الفضل نے صرف عرقی کا ذکر کیا ہے۔ اس کا بھائی فیضی پہلا شخص تھا جس کے پاس فچور سیکری میں عرقی دکن سے آکر قیام پذیر ہوا اور کچھ عرصہ تک یہ دونوں شاعر ساتھ ہی رہے۔ ابو الفضل کو بھی عرقی کو قریب سے دیکھنے کا وقت ملا لیکن اس نے بھی اپنی تصانیف میں عرقی کے متعلق محض چند سطریں لکھیں چنانچہ آئین اکبری میں رقمطراز ہے کہ "شایستگی از ناہیہ گفتار آدمی تابہ و فیض پذیریری از سخن او پیدا۔ از کوتاہ بینی در خود نگریست و در پاستانیاں زبان طنز کشود غنچہ استعداد و تہذیب پر مرد" اور اکبر نامہ میں بھی محض اتنا ہی لکھا ہے کہ "... بہیزد ہم عرقی شیرازی خست بہی بہت"

عجلہ النبی فخر زبانی کی عبارت حسب ذیل ہے: "روزے از روز باز وزارت یناہ اعزت و معالی دستگاہ مرزا نظام قزوینی کہ بخشی و دیوان دار العیش کشیدہ بود شنیدم کہ گفت اوقتی کہ خبر بیماری عرقی بہ سماع مبارک حم و جادہ انجم سپاہ جلال الدین اکبر بادشاہ رسیدہ من حکم فرمود تا من بیالیں اور خندان احوال اس اطلاع یابم و حقیقت مرد دل در زمین اور بعد از ملاحظہ بیوض رسالہ جو نزدیک آمد شدم دیدم کہ کار برو دشوار شدہ و غشش شدہ قدہ پر سیام کہ یہ حال داری جو بہ داد کہ دوشش ہشتش و پنج ہر چہ بد رسیدم بہیں جواب گفت ...."

(بحوالہ میرزا۔ طبع۔ اور حالات عرقی ۱۸۰۰ء)

طبعات اکبری (مطبوعہ) جلد دوم صفحہ ۳۰۳

طبعات اکبری (مطبوعہ) جلد سوم صفحہ ۲۲۲

طبعات اکبری (مطبوعہ) جلد سوم صفحہ ۲۲۲

دوسری اسٹیج پر آئی کہ کتودہ بودند۔ اگر وہ خود نگرستے و زندگانی را بہت کُستکی سپردے و زمانہ بچھے فرصت دادے کار ادا ہند۔  
 شدے، اکبر نامہ و آئین اکبری کی یہ چند سطور بھی بہت اہم ہیں اس لئے کہ عرفی کے کردار کا ایک رخ یعنی اس کا  
 عجب و غور جس کی طرف ان سطور میں اشارہ ہے محتاج بحث ہے اور عرفی کے کلام سے اس عجب و غور کے کچھ  
 دوسرے ہی معنی سمجھ میں آتے ہیں اسی طرح ”در پاستانیاں زباں طرز کشتود“ جس کی تکرار بعد کچھ بہت سے  
 تذکرہ نگاروں نے کی ہے، بھی ایک غور طلب بات ہے جس پر آئندہ سطور میں بحث کی جائیگی۔

۳۔ ہفت اقلیم۔ امین ابن احمد رازی کا یہ تذکرہ جو تقریباً ۱۵۶۰ء شعر، و علماء و صوفیائے کرام کے حالات  
 پر مشتمل ہے سنیہ (مطابق ۹۳۰-۱۵۹۳ء) میں یعنی عرفی کے انتقال کے صرف تین سال بعد ہندوستان ہی میں  
 لکھن ہوا اس کا مصنف اعتماد اللہ ولد غیاث بیگ کا عزیز خاص تھا اور اسے دربار مغلیہ اور اس سے منسلک شعرا  
 کے حالات جانتے کا کافی موقع تھا۔ امین رازی نے عرفی کی ہندوستان میں آمد اس کے ابتدائی سرپرستوں اور  
 اس کی موت کے متعلق اہم باتیں لکھی ہیں جنہیں عرفی کے حالات زندگی مرتب کرنے میں کسی طرح بھی نظر نہ  
 نہیں کیا جاسکتا۔ وہ پہلا مصنف ہے جس کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ عرفی سمندر کے راستہ ہندوستان  
 آیا اور یہ کہ محض خان خانان یا اکبر کی شہرت اسے ہندوستان نہیں لائی جیسا کہ کچھ دوسرے تذکرہ نگاروں  
 نے بیان کیا ہے۔ امین رازی نے بھی عرفی کے حالات میں اختصار سے کام لیا ہے لیکن اس کے اس مختصر  
 بیان کے حسب ذیل اقتباس کسی حالت میں بھی نظر انداز نہیں کئے جاسکتے: مولانا عرفی شاعر شہداء کلام شیریں سخن بود  
 و نقش عذوبت سلسبیل و شورش خاصیت فرات و نیل دارد۔۔۔۔۔ و او ابتدا از بندرجرون بدکن دارد شد  
 و راں ولایت اور اترقی چنانکہ باید دست نداو۔۔۔۔۔ مسیح الدین حکیم ابو الفتح در نقطہ اول بر حقیقتش آہنیا یافتہ  
 بہ پیش برداخت و بتدریج ریاض احوالش از اتفاقات حکمت پناہی نصارت یافتہ بساحری و شاعری نام پرآورد  
 و چون سحر اقبال حکیم مذکور بجزرت فنا برکندہ شد سپہ سالار عبد الرحیم خان خانان در استرغائے او کوشید و شہر نشین  
 بیت گشت و دنان، ثنائی احوالش مسموع باریافتگان حضرت شہنشاہی گردید و در سلک بندگان خاص انتظام یافت  
 و پس ازین روز بمرض اسہال نقش حیاتش از صفو رویشستہ شد۔۔۔۔۔

۱۷۔ مصنف اقلیم۔ اقلیم ثالث، ذکر عرفی سیر رازی از صفحات ۱۴۸ تا ۱۵۲۔



۵۔ منتخب التواریخ۔ ملا عبد القادر بدایونی کی نہایت اہم تصنیف ہے جسے اہل حق نے مستند و معتبر قرار دیا ہے۔ اس کتاب کی افادیت اس وجہ سے اور بڑھ جاتی ہے کہ ملا بدایونی نے اس کی تیسری جلد کو محض علماء و فضلاء و شعراء کے حالات کے لئے مخصوص کر دیا۔ شعراء کے حالات میں اگرچہ اہل حق نے نفائس المغیر اور طبقات اکبری سے استفادہ کیا ہے لیکن عربی کے متعلق ان کا بیان ذاتی طور پر نہیں ہے۔ ملا عبد القادر کی خصوصیت ہے کہ وہ دوسروں کی کمزوریوں کو اچھلنے میں لطف لیتے ہیں۔ لیکن کافی سلسلہ میں ان کا رویہ کچھ مختلف ہے اور وہ اس کے مداحوں میں ہیں۔ عربی پر دوسرے تذکرہ نگاروں نے مختلف ہتھیاں لگانے میں اگر ان کی کچھ بھی حقیقت ہوتی تو ملا عبد القادر بدایونی اس کا ذکر کرنے سے نہ جو کتے فیضی اور عربی کے تعلقات اور عربی کی مہمیت پر بھی ملا بدایونی نے روشنی ڈالی ہے۔ ملا صاحب کو بھی فتح پور سیکری میں عربی کو قریب سے دیکھنے کا موقع ملا پھر بھی اہل حق نے اس کے ذکر میں صرف چند سطور تحریریں لیکن ان سطور کے حسب ذیل اقتباس بہت اہم ہیں۔

”ہوائے بود صاحب فطرت عالی و فہم درست و اقامت شعر نیکو گفتم، از بس عجب و نخوت کہ پیدا کرد از دلہا افتاد و بہ پیری نہ رسید۔ اول، ز ولایت بہ فتح پور رسید۔ بیشتر از ہمہ بہ شیخ فیضی آشناست و الحق شیخ ہم با او خوب پیش آمد و دریں سفر اخیر تا قریب ایک در منزل شیخ می بود و مایحتاج اللہ ازہے ہم می رسید و آفرینا بزرگ فقیم شیخ کہ بہر کس ہفتہ دوست بود در میانہ شکر آید، افتاد و او بہ حکیم ابو الفتح ریٹے پیدا کرد و از آنجا بہ قریب مفروش حلیم بہ خان خانان مرتبط شد و روز بروز اور اہم در شعر و ہم در اعتبار ترقی عظیم روئے داد۔۔۔۔۔ او حسین ثنائی از شعر عجب طالعے دارند کہ ہیچ کوچہ و بازار نیست کہ کتاب فروشان دیوان برد و کس را در سر راہ گرفتہ نالیند و عراقین دہند و ستانیاں نیز بہ تبرک می خردند و بعد ما بعد کے تذکرہ نگاروں میں سے زیادہ تر نے اپنے بیان ملا بدایونی کی عبارت سے اخذ کئے ہیں۔

۶۔ برہان آرا۔ علی بن محمود الحسینی کی تصنیف ہے جو سنہ ۱۰۹۲ھ (مطابق ۱۶۸۱ء) یعنی عربی کے انتقال کے صرف ایک سال بعد مکمل ہوئی۔ شعراء ماضی و معاصرین کے کلام کے انتخاب کے علاوہ اپنی اس تصنیف میں علی بن محمود نے شعراء کے حالات زندگی بھی تحریر کئے۔ اگرچہ اس تصنیف کا کوئی نسخہ راقم الحروف کی نظر سے

نہیں گذرا لیکن فہرست مخطوطات فارسی عجائب خانہ برطانیہ (Catalogue of the Persian Manuscripts in British Museum - Supplementary Volume) کی جلد اضافی کے صفحہ ۷ پر راجہ (Raja) کی تحریر سے معلوم ہوتا ہے کہ علی بن محمود نے غنی کا بھی ذکر کیا ہے۔ راجہ کے بیان سے کم از کم یہ چیز طبع و جاتی ہے کہ علی بن محمود کے بیان کے مطابق غنی کا انتقال سنہ ۱۱۳۷ھ سے قبل ہوا۔

۷۔ نتائج الشعراء: غرض رائے مسرت نے شرح قصائد غنی میں غنی کے حالات زندگی کے سلسلہ میں عبد الرحیم کلامی کی اس تصنیف کا ذکر کیا ہے۔ یہ تصنیف سنہ ۱۱۳۷ھ میں لکھی گئی تھی۔ اگرچہ اس کتاب کو راجہ نے ذکر کیا ہے مگر مفصل شرف اندراج پذیر فہرست چنانچہ شیخ ابوالفضل علمی درآئین اکبری دفتر سوم و عبد القدوس دہلوی در منتخب التواریخ و عبد الرحیم کلامی در نتائج الشعراء کہ یہ سب کے ازین مولانا ایدہ و دریا فیہ سیرۃ افروز دکنڈا ہیکو بیانی شدہ اند لیکن یہ منہ سب مقدم و رسم آئین کلام دریں نسخہ ہم یہ طریق اعجاز و اختصار جلوہ آرائی نگارش می شود۔۔۔۔۔ مسرت کی اس عبارت سے ظاہر ہے کہ عبد الرحیم کلامی غنی شیرازی کا ہم عصر تھا اور اس نے غنی کی حیات کے متعلق حالات بھی لکھے تھے لیکن افسوس ہے کہ یہ تصنیف آٹا پھیر ہے ورنہ ممکن تھا کہ حالات غنی کے سلسلہ میں اس سے بھی کچھ اہم باتیں معلوم ہوتیں۔

۸۔ روضۃ الطاہرین: طاہر محمد عماد الدین بن بہار نے غنی کی تصنیف ہے جسے ۱۱۳۷ھ میں لکھی گئی۔ ۱۱۵۶ھ میں مکمل کیا۔ طاہر عماد الدین بھی غنی کے معاصر تھے لیکن اپنی تصنیف میں انہوں نے غنی کے ہر وقت چند اشعار بطور نمونہ لکھے ہیں اور حیات غنی کے ساتھ میں وہ بالکل خاموش ہیں۔

۹۔ تذکرہ مجمع الخواص: شاہ عباس صفوی کے کتابدار صادق افشار کی ترکی چغتائی زبان کی تصنیف ہے جو سنہ ۱۱۳۷ھ (مطابق سنہ ۱۱۳۷ھ) میں یعنی غنی کے انتقال کے صرف پندرہ سال بعد مکمل ہوئی۔ صادق افشار اگرچہ ہندوستان نہیں آیا مگر بھی غنی کی ایران کی زندگی کے متعلق حالات (جو جنگ پر دہا، خفاہیں میں بیان کرنے کا موقع تھا) بیان دہے۔ مذکورہ تذکرہ کی طرح صادق نے بھی صرف چند سطریں لکھی ہیں جو اگرچہ کسی خاص اہمیت کی حامل ہیں لیکن ان سے یہ ضرور اندازہ ہوتا ہے کہ خود غنی کی زندگی ہی

سنہ ۱۱۳۷ھ میں غنی (مطابق سنہ ۱۱۳۷ھ) میں لکھی گئی۔ ۱۱۵۶ھ میں مکمل کیا۔ طاہر عماد الدین بن بہار نے غنی کی تصنیف ہے جسے ۱۱۳۷ھ میں لکھی گئی۔ ۱۱۵۶ھ میں مکمل کیا۔ طاہر عماد الدین بھی غنی کے معاصر تھے لیکن اپنی تصنیف میں انہوں نے غنی کے ہر وقت چند اشعار بطور نمونہ لکھے ہیں اور حیات غنی کے ساتھ میں وہ بالکل خاموش ہیں۔

میں ترکی زبان کے مصنفین کو بھی عرقی کے بلند پایہ شاعر ہونے کا اعتراف تھا جیسا کہ صادق عرقی کے ذکر میں لکھا ہے کہ ”از شیراز ست و طبع خوبی دارد، در ہر فن بے نظیر است۔ بہ نثرن اسرار شیخ نظمی جواب گفتہ لیکن پیش از آنکہ بہ انجام رساند وفات یافتہ است۔ در اواخر عمر بہ ہندوستان رفتہ مدتے در آنجا ماند و مابقت در لاہور وفات یافت۔ دیوان کا ملے دارد و حملہ اہل قلم اشعار مغرب و ہر پسندیدہ اند۔۔۔“

۱۰۔ درج اسفاس۔ شیخ منور بن عبدالکریم عباسی کی عہد اکبری کی تصنیف ہے۔ اس کا مصنف بھی عرقی کا ہم عصر ہے اس نے بھی ۹۹۰ھ کے حالات لکھتے ہوئے اس سلسلہ میں عرقی کی موت کا ذکر کیا ہے لیکن حیات عرقی کے متعلق خاموش ہے۔

۱۱۔ خلاصۃ الاشعار۔ عرقی کے حالات زندگی پر چند سب سے اہم تذکروں میں تقی الدین کاشانی کی تصنیف خلاصۃ الاشعار متنازع ہے تقی کاشانی نے اسے ۹۸۵ھ (مطابق ۱۵۷۷ء) میں لکھنے کے بعد ۹۹۳ھ (مطابق ۱۵۸۵ء) میں یکایک خاتمہ لکھ کر مکمل کیا۔ اس کے بعد اس نے ۱۰۰۰ھ (مطابق ۱۵۹۱ء) میں اپنی اس تصنیف پر نظر ثانی کی اور اس میں اس نے مختلف شعراء کے کلام کو جنہیں خود ان شعراء نے اسے بھیجا تھا شامل کر کے بہت اہم بنادیا۔ عرقی شیرازی کے متعلق تقی کاشانی کے بیانات نہایت اہم ہیں وہ دہری پولا تذکرہ نگار ہے جس نے ایران میں عرقی کی شاعری کے متعلق ہمیں اطلاع فراہم کی ہے اور اس کے ہندوستان آنے کے سلسلہ کے متعلق اور اسکے قیام دکن کے متعلق بھی دوسرے تذکرہ نگاروں کے نسبت حالات زیادہ تفصیل سے لکھے ہیں۔ عرقی کی فطرت اور اس کے کلام پر بھی تقی کاشانی نے بحث کی ہے۔ تقی کاشانی کے بیانات کو دوسرے تذکرہ نگاروں پر اس حد سے بھی فوقیت حاصل ہے کہ اگرچہ خود اس کی عرقی سے ملاقات ہونا ثابت نہیں ہے پھر بھی اس کی عرقی سے خط و کتابت یقیناً رہی جس کا ثبوت یہ ہے کہ عرقی نے خود اپنے قصائد و غزلیات انتخاب کر کے تقی کاشانی کو خلاصۃ الاشعار میں شامل کرنے کے لئے بھیجے۔ اس کے باوجود تقی کاشانی نے بھی حالات عرقی کے ذکر میں کچھ غلطیاں کی ہیں جن پر آئندہ بحث کی جائیگی۔ عرقی کے حالات کے سلسلہ میں تقی کاشانی کی عبارت کے حسب ذیل اقتباس نہایت اہم ہیں۔

۱۔ مجمع الخواص، مطبوعہ تبریز در ۱۳۲۲ھ شمسی

۲۔ خلاصۃ الاشعار، مخطوطہ مولانا آزاد لائبریری، علی گڑھ ص ۳۸۷۔



”مولانا غنی۔ نہایت خوشگو و لطیف طبع و درست سلیقہ است و از اقران مولانا غنی و قیدی و قدری شیرازیست بلکہ بصفائے ذہن سلیم و ذہائے طبع مستقیم از سایر شعرا فارس و عراق استیاز تمام دارد و گاہے گفتن قصیدہ نیز مبادرت می نماید و در این وادی معانی خوب و ابیات مرغوب و بلند از کجینہ خاطر بہ عرصہ ظهور می آرد۔ در او اہل حال شاعری در شیراز کہ موطن آن جناب است ساکن بودے و با شعراء مستعدان آن دیار مباحثہ و مناظرہ می نمودے تا آنکہ در ابرقوانین شعر اطلاع تمام پیدا شد۔۔۔۔۔۔ در شہور ۱۳۹۹ھ او از فارس از راہ دیبا بچنبہ بند خرمیدہ و مدلتے در احمد نگر محل قامت انداختہ و راں دیار بسکن گزیدہ۔ مردم آن دیار چون استعداد و قدرت دے را در شاعری دانستند لازم بنیشیم و کریم بیٹے آوردند و در این اوقات اشعار خوب از قصیدہ و غزل در سلاک نظم ترتیب نمود و فضل شاعری خود را بر قرآن و کائنات مولانا ظہوری ملک قنی و دیگر شعراء آن نواحی ظاہر فرمود و در تمامی اسالیب نظم معانی نو بہ افکار عجیبہ خصوصاً در قصیدہ و غزل و رباعی و شنوی بر لوح اعتبار منتقوش ساخت و بسیاری از معانی و مفہمین کہ از شعراء متقدّمین و متاخرین مکتوم ماندہ بود قلم عنایت سبحانی بر حقیقہ ضمیمہ شایستگیست و بے شائبہ غرق و مبعوض حق غزلیاتش بہ شانہ بر صفحات خواطر ملی نقش بستہ کہ اشعار موزون و ناموزون و عراق جزو کائنات زبان بودن و جبہ ندارد و دقائک ابیات قصائدش بہ مرتبہ براسنہ خاص و عام افتادہ و منظومات و قصائد را علی خراسان و دور النہر را باز۔۔۔ (کذا) جز در زاویہ خمول و اندر و متابعت دیگر نیست۔۔۔ و جبہ این شاعری پنداریں قصیدہ و غزلست کہ دریں اوقات بہ این جانب ارسال شدہ و بواسطہ ترمین این قصیدہ، نقل یہ اور قی گشتہ و محققان اشعار کمال شاعری و حالات عاشقی ظاہر قی و زان طرز سخن نہایت فصاحت و کجائی مبین می گردد چنانکہ توں گفت از بیچ شاعرے دہانہ۔۔۔۔۔

ماستم ظرفین این زمان و سودان میں دورہ این معنی را قبول ندارد و این توصیف را حمل بر اعتقاد غیر واقع می نمایند، لیکن از اشعارش کہ دریں خلاصہ مثبت صدق این مدعا ظہور می یابد و حاجت بنیہ نذر دیگر ندارد۔ جماعے کہ ویرا بہ اندر صحبت او رسیدہ بگویند کہ شاعر خوش طبع و ظرافت دوست بود و با وجود خود رنی و اشعریت با مستعدان و شعرائے زمان در حین ملاقات و قیقہ از دقائک خوش طبعی فرو گذاشت نمی نمود و لطائف کیمیان، و شعراء دیار بند خصوصاً شیخ ابو الفضل فیضی و دیگر کساں گزشتہ در میان خوش طبعان مشہور

است . . . . . اما مولانا عری چون از دکن بہ طرف لاہور شتافت در ان جا عزت بیش از وصف یافتہ محل اقامت  
نذاخت گویند در شہور ستہ اشقین والہنہ بحر یہ در ان ہند دگر شت ۱۱

۱۲۔ عرفات عاشقین۔ عری کے معاصر تذکرہ نگاروں میں صرف تقی اوحہی کو ہی یہ فخر حاصل ہے کہ اسے  
ایران میں عری کا نہ صرف فیض صحبت حاصل ہوا بلکہ ان دونوں کا اتحاد اس حد تک پہنچ گیا تھا کہ لوگوں کو اس پر شک  
ہوتا تھا ان حالات میں تقی اوحہی سے بہتر عری کی ابتدائی زندگی کے حالات لکھنے کا کسی دوسرے تذکرہ نگار کو موقع نہ  
تھا لیکن عری کا دوست اور مداح ہونے کے باوجود تقی اوحہی نے عرفات عاشقین (مصفیہ شمسہ مطالبی علیہ السلام)  
میں عری کے حالات بہت ہی کم تحریر کئے ہیں لیکن اس نے جو کچھ بھی لکھا ہے صحیح ہے۔ اس سلسلہ میں  
اس کے بیان کے حسب ذیل اقتباسات اہم ہیں :-

..... "مولانا جمال الدین عری شیرازی ابن جمال الدین سیدی ابن زین الدین علی بموی بن  
جمال الدین سیدی شیرازی مشہور بخواجہ یادر یافت شاعر لیت عالی مقام ساحرے بحر کلام گوہرے خجستہ  
مقام کہ مخترع طرز لیت تازہ باداحت و قصہ حب بے اندازہ دوسے در ولایت سخن حاکمت صاحب تصرف  
دور اقیم بیان خسروی خللی نہ تکلف صیت بیانش عالمگیر ست۔ پر تو ضمیرش خورشید تاثیر است سطر سطر مصداق عشق شریعت  
طبیعت متاخرین شدہ و فرد فرد، معنیش سرمایہ مشکلمین۔ الحق شہرت و تازہ گوئی با بہ منزلے رسیدہ کہ بالاتر انان  
مکن نیست بصولجان (کذا) بلاغت گوئی توفیق از میدان بادشاہاں عرصہ معانی و فایران فراس فارسی ربود و اکثر  
تازہ گویمان بتبع روش دے می نمایند . . . . . دوسے در فیض صحبت شیخ فیضی و فتوح خدمت حکیم ابو الفتح و شرف  
خدمت شاہ جلال الدین اکبر و مداحی و ملازمت شاہ نور الدین جہاں گیر ابن اکبر کہ در بدایت ملقب بہ شاہزادہ سلیم  
بود رتبہ کمال و عظمت جلالت (کذا) موفور نمود شہرت بیش از قبس رسید و در عزتش (کذا) نزد دانادکانا مطہر  
شد خاص و عام از کون و شعر فہم ہمہ از کلام او چہ بہ اجتہاد ذوق و چہ بہ تقلید محفوظ اند۔ اقسام سخن دے از قصید  
و غزل و رباعی و قطعہ وثنوی در غایت کماست . . . . . راقم این مقال در عنفوان حال چون در حبابہ  
شاہزادہ ساگی قدم وجود در نہاد م از صفایان کہ مولد و موطن اصلی ست متوجہ شیراز شدم کہ منزل آباد اجداد

۵۔ عرفات عاشقین (مخطوطہ خدابخش لاہوری، باکے پور، اوراق ۵۰۶ و ۵۰۷)

او بود و در آن جا بہ خدمت و صحبت مولانا عرفی رسیدم و پانچ سال قبل از آنکہ وہ سے متوجہ سفر نہ شدہ و اکثر اوقات در ملازمت و دو شعر .... و چند جا ذکر آں شدہ۔ اشعار بسیار از یہاں عرفانی و غیرہ طرح می شد و در آن اشن میانہ دے و مولانا وحش کہ در نزد مولانا کلمات و مباحثات نامیانہ واقع بود۔ وہاں وقت سن دے تخمیناً بہ ہر صدی سالگی رسیدہ بود و اتنی دے بہ مخلص ہر دے بود کہ اکثر شعراء در رشک لووندہ و قات او در ہو است و مرقدش آنجا است۔ دیگر حالات او از شہرت اقصیاج بہ شرح نہ دارد و مادر صحبت بعضی از اعزہ بعد از وفات او اکثر اشعارش را در صفایان و غیرہ مطرح ساختہ از قصیدہ و غزل گفتہ ایم خیال پنچہ در تذکرۃ العاشقین و تبصرۃ العارفین مذکور و مرقوم است ....

۱۳۔ مآثر جمعی۔ عبدالباقی نہادندی کی یہ تصنیف جو سنہ ۱۲۵۰ھ مطابق سنہ ۱۸۶۷ء میں مکمل ہوئی تارخ و سوانح نگاری کا مجموعہ ہے۔ تاریخ عام اور عبد الرحیم خاں خانان اور اس کے اجداد کے حالات کے علاوہ عبدالباقی نے اپنی اس تصنیف میں عبد الرحیم خاں خانان کے دربار سے متعلق اور اس کے ہم عصر شعراء کے حالات بھی دوسرے تذکرہ نگاروں کے مقابلہ میں زیادہ تفصیل کے ساتھ بیان کئے ہیں۔ عرفی کے سلسلے میں عبدالباقی کے بیانات کی اہمیت اس لئے درج ہوئی ہے کہ وہ بھی اسی دربار سے منسلک تھے جس سے عرفی متعلق رہ چکا تھا۔ اور اس اثر عبد باقی کو عرفی کے حالات عرفی کے مربی اور اسکے عزیز ترین دوست عبد الرحیم خان خانان سے معلوم ہوئے تھے۔ مآثر جمعی کی اس اذیت کے باوجود عرفی کی زندگی سے متعلق عبدالباقی کے بھی کچھ بیانات حقیقت سے دور ہیں اور ان پر آئندہ سطور میں بحث کی جائیگی۔ مآثر جمعی کے حسب ذیل تقیسات عرفی کے حالات زندگی کے ضمن میں نظر انداز نہیں کئے جاسکتے۔

”مسند شین ملک سخن مرزائی ملا عرفی شہر ازی۔ از غایت علو حسب و سمو نسب و اشتہار از مدحت بادشاہ و وصف و اصفاں مستغنی است۔۔۔۔۔ شاعر بلند سخن و کامل صاحب فطن و مخترع طرز تازہ ایست کہ اظہار در میانہ مردم سقیم است و مستعدان و سخن سنان و شناسان پسندیدہ و معقول دانستہ تمجید ادبی نہیند چندال ابداع سماعی غریبہ و مضامین عجیبہ و ابیات عارفانہ عاشقانہ کہ او کردہ ہیچ کس نہ کردہ و

۱۵۔ مآثر جمعی۔ (سطح و علو) جلد سوم صفحات ۲۹۳ تا ۲۹۸۔



ابن طور شہرت کے کہ اور ابہم رسیدہ پہنچ یک از امثال و اقران اور ابہم فرسیدہ و نخواستہ رسیدہ چہ امثال و اقران  
 استادان و سخنوران ماضیہ مثل خاقانی و قزوینی و سعدی و شیخ نظامی را در زمان حیات این شہنشاہ و قاضی  
 و نزل و مثنوی نبودہ۔ شہرت او بجائے رسیدہ بود کہ دیوان غزلیات و قصائد اور سخن سخنان و نکتہ دانان تعویذ و  
 برابر اوئے خود بعتہ شب و روز با خود ہمراہ می داشتند و تمامی اشعار آبدارش در سفائن خواطر خاص و عام منقوش  
 و مسطور چوں در دارالافاضل شیراز بہ سن رشد و تمیز رسید و علم شاعری برافراشت با مولانا غفرانی و سایر شعراء  
 آن جا شاعری ہا کرد و مستعدان اعتبار تمام از و گرفتند و خود را در اقسام شعر بکار و ممتاز می دانست . . . .  
 . . . . مستعدان این زمان بعضی از غایت رشک و بر خے بہ بہت صغرسن و خای کہ طبیعتش بود این سخنیں امکاثر  
 دانستہ قبول این معنی از و نمی کردند و در مجلس و محفل یکتایہ و سرنگ اظهار عجب و یاس کہ در کلامش بود می کردند و قصیدہ  
 آن کہ مس دانش و طبیعت خود را بہ اکسیر اصلاح و تمیز بگلہ سہ بندہ گنسن معانی زرفالوں ساز و حرام حریم آتش  
 کہ مطاف دانشوران ہر فن است بستہ بر آن سعادت استعدا یافتہ و دانشمندی را بہ خدمت نواب غفران پناہ  
 و عنوان جاسکاہ حکیم ابو الفتح گیلانی کہت میر کا بہر زمان و عمدہ بیان روزگار بود رسید و قصائد غرادر عدت ایشان پر داخت  
 و بدولت و تربیت و راہ نمونی آن عالی جاہ منظور نشد کہ یائے اثریں دانش پڑوہ گردیدہ در سلک زمرہ صاحبان و  
 مصاحبان و مجلسیان منتظم گردید و برانکہ فرصتہ بہمین تربیت شاگردی و مداحی این دانائے روز انفس و آفاق  
 بختگی تمام و ترقی مالا کلام در منظوم آتش بہم رسید . . . . و نام اصلی این فرید زمان خود خواجہ سیدی محمد است  
 و شرح احوال خیر مال ایشان مفصلاً از دیباچہ کہ راقم بر کلمات حقیقت آیات ابن مالک ملک سخنوری  
 نوشتہ ظاہری شود . . . . و سبب عرفی تخلص نمودن این دانشور کہ چون پدرش بعضی اوقات در دیوان  
 حکام قارس بہ امر وزارت داروغہ دارالافاضل شیراز مشغولی می نمود مناسبت شرعی و عرفی را منظور داشتہ عرفی  
 تخلص کرد و چنداں ابداع معانی نمود کہ محزن گوشت جہا نیان را پڑانی شاہوار ساخت و اشعارش در میان  
 فرق نام شہرت تمام یافتہ اہل عراق و فارس و خراسان و ترکستان و ہندوستان و اقصائے بلاد عالم بہ  
 اشعریت و تازہ گوئی و نادر سخنیں او قائل گشتند و اشعار او را بر امثال و اقران او ترجیح نہادند و کوس یکتائی  
 و بے مثلی در زمان خود بدولت مداحی این سخن شناس زد و از غایت علوفطرت و نہایت بلندی طبیعت پہنچ

کس را شاعر نمی دانسته . . . . . بحق هیچ شاعرے را این رتبه و منزلت و حالت در ملازمت پادشاهان زمان واکابر دوران بہم نہ سیدہ بود کہ اورا بہم رسیدہ بود چنانکہ در ایام ملازمت کوفتش و تسلیم بر صاحب خود نمی کرد و بہر طرز و روشی کہ می خواستہ در مجالس می نشستہ و اہل عالم تقدیم اورا قبول می نمودہ اند . . . . . و در او اہل شاعری دیوانے مشتعل بر بست و سش قصیدہ دو بست و ہفتاد غزل و ہفت صد بیت قطعہ و رباعی ترتیب دادہ بود و این رباعی را در تاریخ آں فرمودہ شد

این طرف نہ نکات سحری و اعجازی      چون گشت کمل بہ رستم پردازی

مجموعہ طراز قدس تا بخش یافت      اول دیوان عشرتی شیرازی

و عدد احد و مصرع تاریخ را عدد و قصیدہ کہ بست و شش است موفقی یافتہ و عشرت را غزل کہ دو بست و ہفتاد غزل باشد و آت را بہ ابیات قطعہ و رباعی کہ ہفتصد و بست بیت باشد مساوی پیدا کردہ شد بحق درین فکر یدہ بیضا نمودہ و قبل بہ ترتیب ین دیوان شش ہزار بیت از ابکار افکار ایشان جمع شدہ . . . . . بتاریخ شوال ۱۰۱۰ ہجری قمری در جہاں فانی را دوا نمودہ بحال خود فی شرافت و می گویند کہ این بلندی را در حالت نزع فرمودہ .

عرفی دم نزعست و مہر مستی تو      آیا بچہ مایہ یار بستی تو!

فردا ست کہ دوست نقد کونین بکف      جو یارے متاع است و تہی دستی تو

و مسودات اشعار خود را ہنگام نزع بہ کتاب خانہ اہل حضرت کہ مکتب خانہ اہل عرفانست فرستاد کہ مرتب و مدون سازند این حقیقت شناس نیز بوضعیت فارس متفہم سخنوری و وضاحت عمل نمودہ و جمع بہ ترتیب آن امر فرمودہ و در مذکور زمانے از عالم پریشانی بہ شیرازہ جمعیت رسید و مشتعل بر چہار دہ ہزار بیت از قصائد و غزلیات و رباعیات و مستطعات و شہنوی حسن سعی سر بہ صفہائی ترتیب یافتہ . . . . .

باقی

لے علی ابائی کی عبارت کے مطابق بیت عدد ۲۰۰۰ کی تعداد سات سو میں ہوتی ہے لیکن علامات مصرع ایسی ہے ۲۰۰۰  
۵ ش ۳۰۰۰ و ۳۰۰ = ۲۰۰۰ سے ۱۰ اشعار کی تعداد سات سو نکلتی ہے نہ کہ سات سو میں ۔

## جدید ہندوستان کے فارسی انشور

(جناب ڈاکٹر ذرا الحسن انصاری۔ ایم۔ اے۔ پی۔ بی۔ ڈی۔ شعبہ ادبیات دہلی یونیورسٹی)

فارسی علم و ادب کے ارتقا میں ہندوستان نے جو اہم کردار ادا کیا ہے اسے کسی طرح نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ ہندوستان کا فارسی ادب اپنی رعنائی اور زیبائی، گہرائی اور گیرائی ہر لمحے وسیع اور بلند پایہ ہے۔ گزشتہ ہزار سال میں ہندوستان میں جس فارسی ادب کی تخلیق ہوئی ہے اس کا مطالعہ تاریخ ادب کا ایک دلچسپ اور اہم موضوع ہے۔ یہ بات بھی قابل غور ہے کہ ہندوستان کے فارسی ادب کی تاریخ عہد غزنوی ہی سے شروع ہو جاتی ہے۔ پانچویں صدی ہجری کے آثار کے ساتھ شمال مغربی ہندوستان فارسی کے نغموں سے گونجنے لگا تھا۔ نکاتی، ابوالفرج رودنی اور مسعود سعد سلمان ہندوستان کے اولین فارسی شعراء ہیں جن کا مرتبہ فارسی ادب میں مسلم ہے۔

جدید ہندوستان کے فارسی دانشوروں کے ذکر سے پہلے یہ عرض کرنا مناسب ہے کہ فارسی کی عظیم خدمت کے باوجود جدید ہندوستان میں کوئی ایسا رسالہ نہیں جو عمومی طور پر فارسی تحقیق و تنقید کے لئے وقف ہو۔ ایران سوسائٹی کے ماتحت کلکتہ سے ڈاکٹر محمد اسحق کی ادارت میں انڈیا ایران کافرورڈ شائع ہوتا ہے مگر اس رسالہ کا ایک خاص اہم دور ماحول ہے اور اس سے کما حقہ عیاری تحقیق کی تلافی نہیں ہوتی ادارہ عموم اسلامی (علی گڑھ) سے شائع ہونے والا مجلہ علوم اسلامی ہر لحاظ سے وسیع اور قابل قدر ہے۔ اس کے علاوہ حیدرآباد سے شائع ہونے والے اسلامک کلچر میں عموماً عمدہ تحقیقی مضامین شائع ہوتے ہیں۔ اردو میں جو رسالے فارسی تحقیق و تنقید کی خدمت انجام دے رہے ہیں ان میں معاصر ریٹنہ، فکر و نظر (علی گڑھ)، معارف (اعظم گڑھ)، برہان (دہلی) اور نوائے ادب (بکسٹی) خاص



طور پر قابل ذکر ہیں۔ حال میں انسٹیٹیوٹ آف اسلامک اسٹڈیز نئی دہلی کی طرف سے اسٹیزان اسلام شائع ہونا شروع ہوا ہے جس میں فارسی سے متعلق دو ایک عمدہ مضامین آئے ہیں۔

جدید ہندوستان میں فارسی کی اعلیٰ تعلیم کا دائرہ اگرچہ بہت محدود ہو چکا ہے اور اس کی اقتصاد کی افادیت بہت حد تک خطرہ میں پڑ گئی ہے، پھر بھی دہلی علی گڑھ، پٹنہ، الہ آباد، سکھنہ، عثمانیہ، ناگپور بمبئی، مدراس اور کشمیر کی یونیورسٹیوں میں فارسی کی اعلیٰ تعلیم اور تحقیق کا انتظام ہے۔ اگرچہ یونیورسٹی میں فارسی ایم۔ اے کا انتظام ہے مگر کئی سال میں کوئی ایک نصاب امتحان دیتا ہے۔ یہ یونیورسٹی (مظفر پور) میں بھی فارسی کی اعلیٰ تعلیم کا انتظام کیا گیا ہے کئی اور یونیورسٹیوں میں بی۔ اے تک فارسی تعلیم کا انتظام ہے۔ اس کے علاوہ ہندوستان میں کئی ایک ایسے ادارے ہیں جو فارسی تحقیق و تنقید میں عمدہ کام کر رہے ہیں، ان میں دارالمصنفین (اعظم لٹریچر) ادارہ تحقیقات اردو (پٹنہ) عربی و فارسی ریسرچ انسٹی ٹیوٹ (پٹنہ) پرشین مینوسکرپٹ سوسائٹی (حیدرآباد) اسلامک انسٹی ٹیوٹ (بمبئی) اور جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی (سرگرمہ) خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

جدید ہندوستان میں جو ہنگ فارسی نظم و ادب کی خدمت کر رہے ہیں، ان میں قاضی علی اللہ و  
یار اسرار، افانہ منامی، سرفراز، سید محمد قیامت ہندوستان میں فارسی تحقیقات کی جو روایت پر وفیہ  
محمود شیرانی نے شائع کی تھی۔ قاضی صاحب نے اپنے اس مکتوب میں زمانہ رکھا ہے، جس کی توثیق ہے ربیع الاول  
اور افغانستان میں قاضی صاحب کی تحقیقی شعور اور مصداقہ یہ بھی کسی اور میں ہو۔ فارسی ادب کے ارتقاء پر  
قاضی صاحب کی نگاہ کی نظر ہے اور اس سلسلہ میں فارسی اور اردو کے اہم مخطوطات پر انہوں نے جو لکھا ہے  
اسکی افادیت سے منار ہے، مستحق ہے کہ ان کے علاوہ قاضی صاحب نے جو متفرق نوٹس لکھے ہیں، وہ خود  
اتنے اہم اور وسیع ہیں کہ سرانہیں بغیر شائع کر دینے کو فارسی تحقیقات میں پر بہا اضافہ ہو گا۔

مولا امتیاز علی سرشتی از استاد بزرگ و امیر بزرگ دبیر فارسی اورامدو پیر بزرگ کمالی نظر رکھتے ہیں۔

ان پر کچھ کھنڈ سورج کو چرٹ دکھانے پر مدعی صاحب نے یہ فتویٰ پر نام طور پر لکھ کر ہے جس کا اندازہ  
"وہنگ نالہ سے" دتا ہے۔ اس میں علامہ کا فتویٰ اور اہل علم نے فتویٰ صاحب کے علمی خدمات کے اعتراف میں

جو مص میں لکھے ہیں انہیں نذر عرشی کے نام سے جناب مالک رام اور ڈاکٹر مختار الدین احمد نے مرتب کیا ہے۔ یہ کتاب بذات خود اردو اور فارسی کے اہم تحقیقی مضامین پر مشتمل ہے۔

ڈاکٹر ہادی حسن مرحوم نے اردو کے بجائے زیادہ تر انگریزی اور فارسی میں لکھا۔ ان کا مجموعہ مقالات اہم مضامین پر مشتمل ہے۔ فلکی شروانی اور ہمایوں کے دو دین انہوں نے بڑی محنت سے ایڈٹ کئے۔ مرحوم سنسکرت زبان اور ادب سے اچھی واقفیت رکھتے تھے۔ انہوں نے کالیڈاس کی شکنتلا کا فارسی اثر میں ترجمہ کیا۔ آقای علی صغر حکمت سابق سفیر ایران نے بھی شکنتلا کا منظوم ترجمہ کیا ہے، مگر یہ ترجمہ کم اور مثنوی زیادہ ہے۔

علی گڑھ یونیورسٹی میں فارسی کے موجودہ صدر ڈاکٹر نذیر احمد کا شمار اسی کے عظیم محققوں میں ہوتا ہے۔ علی بلند پائی کے ساتھ ساتھ ان کا شمار ان کی اخلاقی زندگی کی دلیل ہے۔ ڈاکٹر صاحب موصوف نے ظہوری پر اپنا تحقیقی مقالہ لکھا تھا جو کتابی صورت میں شائع ہو چکا ہے۔ انہوں نے مکاتیب سنائی بھی مرتب کی ہے۔ ان کا چند تحقیقی مضامین کا ایک مجموعہ اردو میں چھپ چکا ہے۔ ڈاکٹر نذیر احمد نے فارسی ادب اور دکنیت پر دو کتابیں لکھی ہیں وہ بہت گراں قدر ہیں۔ ضرورت ہے کہ ان کے تمام مقالات یکجا شائع کئے جائیں۔

مولانا نیاز فتح پوری مرحوم اردو ادب میں اپنی بہت ساری خوبیوں کے ساتھ رسالہ نگار کی ادارت کی ایک روایت بھی چھوڑ گئے۔ اگرچہ ان کا خاص رجحان تخلیق اور تنقید کی طرف تھا مگر بیدل کو اردو میں متعارف کرنے کا بہرہ انہیں انہیں کے سرے۔ بیدل پر ہندوستان میں بہت کم لکھا گیا ہے۔ افغانستان میں بیدل شناسی تاریخ ادب فارسی کا ایک اہم موضوع ہے۔ نیاز صاحب نے فارسی کے کچھ اور شعراء پر بھی جدید تنقید کی رد سے عمدہ روشنی ڈالی ہے۔

ڈاکٹر وحید مرزا (سابق صدر شعبہ تمدن اسلامی) بکھنؤ یونیورسٹی نے امیر خسرو پر اپنا تحقیقی مقالہ لکھا ہے جو کتابی صورت میں شائع ہو چکا ہے وہی مقالہ اختصار کے ساتھ اردو میں بھی شائع کیا گیا ہے۔ مگر حقیقت یہ ہے کہ امیر خسرو جیسی جامع شخصیت پر جس ميسوڑ اور مدلل کتاب کی ضرورت ہے۔ اس کے

محافظ سے یہ تشنہ ہے۔

جناب یوسف حسین موسوی (سابق صدر فارسی لکھنؤ یونیورسٹی) کا شمار فارسی کے اساتذہ میں ہے۔ شاہنامہ فردوسی میں انہیں نہ مہاد رک ہے۔ عرفی شیرازی کی غزلیات پر انہوں نے ارمغان شیراز لکھ کر ایک کمی پوری کی ہے مگر کتاب میں سوانح کا پہلو تقریباً نظر انداز کر دیا گیا ہے۔ محض غزلوں کے منتخب اشعار کی ردنی میں عرفی کا ادبی مرتبہ متعین کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ عرفی پروفیسر ڈاکٹر نعیم الدین (ناگپور یونیورسٹی) اور ڈاکٹر ولی الحق انصاری (لکھنؤ یونیورسٹی) نے عمدہ تحقیقی مضامین لکھے ہیں، ڈاکٹر انصاری نے عرفی پر تحقیقی مقالہ بھی لکھا ہے ضرورت ہے کہ یہ مقالہ شائع کیا جائے کیوں کہ عرفی پر اب تک کوئی قابل ذکر کتاب منظر عام پر نہیں آئی ہے۔

ڈاکٹر محمد اسحق (ایڈیٹر، انڈیا ایران کالج) فارسی علم و ادب سے قریبی تعلق رکھتے ہیں، انہوں نے جدید فارسی شعراء کا غالباً سب سے پہلا تذکرہ "سخنوران ایران در عصر حاضر" مرتب کیا تھا۔ اب ایران میں اس طرح کے کئی ایک تذکرے مرتب کئے جا چکے ہیں، ماں میں علی گڑھ سے ڈاکٹر منیب الرحمن نے بھی جدید فارسی شاعری کا ایک انتخاب پیش کیا ہے۔ مگر اس انتخاب میں کوئی خاص بات نہیں۔ البتہ ڈاکٹر منیب کا تحقیقی مقالہ فارسی - انگریزی انقلاب کے بعد (انگریزی) یقیناً عمدہ کتاب ہے جس کا اردو ترجمہ بھی شائع ہو چکا ہے۔ ڈاکٹر اسحق کی کتاب "فارسی کی چار شاعرات" بھی قابل ذکر ہے۔ ڈاکٹر اقدس حسین (سابق صدر شعبہ فارسی پٹنہ یونیورسٹی) بہت شفیق استاد ہیں۔ انہوں نے اپنا تحقیقی مقالہ بہتر رستہ کے قدیم فارسی شعراء پر لکھا ہے جو ۱۹۷۷ء میں پٹنہ یونیورسٹی نے شائع کیا تھا۔ ڈاکٹر قبائل نے تحفہ ساسی بھی ایڈٹ کیا ہے۔ پٹنہ یونیورسٹی میں فارسی کے موجودہ صدر پروفیسر سید حسن بہ لائق سے قابل احترام شخص ہیں۔ انہوں نے ماں میں نظر ثانی اور صابن ہروی کے دیوان ترتیب لئے، موصوف فارسی ادب کی تاریخ پر گہری نظر رکھتے ہیں، یہ انہیں کی کوششوں اور شفقتوں کا نتیجہ ہے کہ آج پٹنہ یونیورسٹی میں فارسی کے طلبہ کی تعداد خاصی ہے۔

پٹنہ سرینا انسٹی ٹیوٹ کے ڈائریکٹر سید عطاء الرحمن کا کوئی نے فارسی کے چند نایاب تذکرے



مناصفینہ نوشکوار سفید ہندی مرتب کر کے ایک بہت بڑی کچی پوری کی ہے لیکن ان تذکروں میں  
مجموع متن کو متعین کرنے کی کوشش نہیں کی گئی ہے بلکہ بانکی پور کے مخطوطات کو محض جھاپ دیا گیا ہے۔  
ڈاکٹر امیر حسن عابدی (دہلی یونیورسٹی) جدید فارسی لکھنے کی عمدہ صلاحیت رکھتے ہیں۔ انہوں  
نے جدید فارسی شعرا مثلاً نیا یوشیج، در شہر یار وغیرہ پر اچھے مضامین لکھے ہیں اور اس طرح جدید فارسی  
شاعری کو اردو خواں طبقے سے متعارف کرانے کی کامیاب کوشش کی ہے۔ ڈاکٹر عابدی کا خاص موضوع  
”ہندوستان کا فارسی ادب“ ہے۔ اس سلسلہ میں وہ اپنی زیرنگرانی ہندوستان کے فارسی ادب کی  
مبسوط تاریخ مرتب کر رہے ہیں، خود ڈاکٹر صاحب بہادر شاہ جہاں کے عہد کی تاریخ پر کام کر رہے  
ہیں، اور اس دور کے اہم شعراء پر کام کر چکے ہیں۔ ڈاکٹر عابدی نے اپنا تحقیقی مقالہ ”ابو طالب کلیم“ پر لکھا  
ہے۔ اس کے علاوہ انہوں نے کالیداس کے ڈرامے ”کریم اروشی“ کا فارسی ترجمہ کیا ہے جو انڈین کونسل  
فار کچرل ریلیشن، وزارت تعلیم نے شائع کیا ہے۔ عہد شاہ جہاں کے شاہ عزیز خواں داس ولی کی گلزارِ حیاں  
اور محسن فانی کشمیری کی مثنویات بھی ڈاکٹر صاحب نے مرتب کی ہیں۔ اب ان کی مرتب کردہ ”یوگ و شیشٹ  
داراشکوہ علی گڑھ سے شائع ہو رہی ہے۔

حافظ پر اردو میں جو کچھ لکھا گیا ہے، اس میں سجاد ظہیر کی تصنیف ”ذکر حافظ“ اس لحاظ سے اہم  
ہے کہ انہوں نے حافظ پر ایک نئے انداز سے روشنی ڈالی ہے۔ حافظ کے کلام میں جو ابیدہ اور فانی  
قدیں ہیں، سجاد ظہیر نے ان کا عمدہ تجزیہ کیا ہے۔ ان کے دل نشین انداز بیان نے کتاب کو اور دلچسپ  
بنادیا ہے۔

ڈاکٹر غلام دنگیر رشید (سابق صدر شعبہ فارسی، عثمانیہ یونیورسٹی) نیک اور ظریف انسان ہیں۔  
انہوں نے فارسی کی نعتیہ شاعری پر اپنا تحقیقی مقالہ لکھا ہے جو ابھی تک شائع نہیں ہو سکا۔ رشید صاحب  
کے مضامین وقتاً فوقتاً رسالوں میں شائع ہوتے رہتے ہیں۔ وہ انجمن مخطوطات فارسی کے سکرٹری  
بھی ہیں جس نے فارسی کی تین اہم کتابیں برہان، تہذیب و تمدن اور ریاض لاشار شائع کی ہیں۔  
ہندوستان کے دورِ موروں نے فارسی حقیقات کے سلسلہ میں بڑا کام کیا ہے، انہیں کسی

حال میں نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ میری مراد پروفیسر سید حسن عسکری (پٹنہ) اور پروفیسر طریقی احمد نظامی (علی گڑھ) سے ہے۔ اتفاق سے دونوں کا خاص رجحان تصوف کی طرف ہے اور دونوں نے فارسی کے اہم مخطوطات کو مستطیع عام پر لانے کی مفید اور قابل قدر کوششیں کی ہیں۔

مولانا نجیب اشرف ندوی (ایڈیٹر، نوائے ادب بمبئی) نے دارالمصنفین (اعظم گڑھ) میں اورنگ زیب کے خطوط کی ترتیب کا اہم کام شروع کیا تھا۔ مگر وہ صرف پہلی جلد مرتب کر سکے جس میں وہ خطوط شامل ہیں جو اورنگ زیب نے تخت نشینی سے پہلے شاہی خاندان کے افراد کو لکھے تھے۔ افسوس یہ کہ ندوی صاحب یہ کام پورا نہ کر سکے ورنہ ہندوستان کی تاریخ اور فارسی ادب کا ایک پیش بہا خزانہ لوگوں کے سامنے آجاتا۔ ندوی صاحب نے بطور مقدمہ اورنگ زیب کے عہد شاہزادگی کی ایک مبسوط تاریخ بھی مرتب کی جو اردو میں ایک گراں قدر اضافہ ہے۔

دارالمصنفین (اعظم گڑھ) میں علامہ شبلی نے فارسی تحقیق و تنقید کی جو روایت قائم کی تھی اسے ان کے جانشین بڑی وضعداری کے ساتھ زندہ رکھے ہوئے ہیں۔ علامہ سید سلیمان ندوی خاص طور پر عربی اور اسلامیات کے فاضل تھے مگر انہوں نے فارسی ادب سے متعلق جو خدمات انجام دی ہیں، وہ ہر لحاظ سے قابل قدر ہیں۔ ان کی تصنیف "خیام" غالباً خیام پر کبھی گئی تمام کتابوں سے بہتر ہے۔ سید صباح الدین عبدالرحمن اور عبدالسلام ندوی کی فارسی خدمات بھی وقیع اور بلند مرتبہ ہیں۔ سید صباح الدین نے بزم مملوکیہ اور بزم تیموریہ مرتب کر کے ہندوستان کے فارسی ادب کا عمدہ خاکہ پیش کیا ہے۔ اگرچہ کتاب کا موضوع وسیع ہونے کی وجہ سے تمام پہلوؤں کا احاطہ نہیں ہو سکا۔

متذکرہ بلاد الشوریوں کے علاوہ جدید ہندوستان میں اور بہت سے ایسے حضرات ہیں جو فارسی ادب پر کچھ نہ کچھ لکھتے ہیں۔ ان سب کا احاطہ یہاں ممکن نہیں۔ البتہ جدید ہندوستان نے فارسی و الشوریوں کا یہ تذکرہ نامکمل ہونا۔ اگر ڈاکٹر عبدالستار صدیقی کا ذکر نہ کیا جائے موصوف سے اگرچہ چند مضامین ہی سپرد قلم فرمائے ہیں مگر انہوں نے فارسی محققین کو اپنی علمی بصیرت سے جو

دینی ہم پہنچائی ہے وہ بذات خود فارسی تحقیق میں سنگ میل کی حیثیت رکھتی ہے۔ جناب شبیر احمد عوری نے خالص فارسی ادب کے بجائے ایران اور عرب کے علوم عقلی پرزہ یادہ تحقیق کی ہے اور اس طرح فارسی ادبیات کے اس پہلو کو اجاگر کیا ہے جو آج ایران میں بھی تغافل کا شکار ہے۔

اس مختصر سے تذکرہ سے یہ معلوم ہو گا کہ جدید ہندوستان میں فارسی ادب پر جو کام ہو رہا ہے وہ معیار اور مقدار دونوں لحاظ سے اہم اور قابل قدر ہے۔

دل کی دھڑکنوں کے سرگرم پر روح کی سرگوشیوں کا جواب

### ”ذوقِ جمال“

منفرد شاعر عنوانِ ہشتی کا مجموعہء کلام

کتابت و طباعت عمدہ، کاغذ بہترین جلد رنگین ڈسٹ کور

قیمت تین روپے

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد دہلی

بیانِ ملکیت و تفصیلات متعلقہ برہان دہلی

جو ہر سال ختمِ فردی کے بعد پہلی اشاعت میں چھپے گا

نہام چہارم (دیکھو قاعدہ ۸)

- |  |   |
|--|---|
| ۱۔ مقام اشاعت :- اردو بازار جامع مسجد دہلی     | ۵۔ ایڈیٹر کا نام :- مولانا سعید احمد اکبر آبادی ایم بی۔ |
| ۲۔ وقفہ اشاعت :- ماہانہ                        | قومیت :- ہندوستانی                                      |
| ۳۔ طابع کا نام :- حکیم مولوی محمد ظفر احمد خاں | سکونت :- علی منزل ڈی روڈ علی گڑھ                        |
| قومیت :- ہندوستانی                             | ۴۔ مالک :- ندوۃ المصنفین اردو بازار                     |
| سکونت :- اردو بازار جامع مسجد دہلی             | جامع مسجد دہلی  |
| ۴۔ ناشر کا نام :- حکیم مولوی محمد ظفر احمد خاں |   |

میں محمد ظفر احمد خاں ذریعہ ہذا اقرار کرتا ہوں کہ مندرجہ بالا تفصیلات میرے علم و اطلاع کے مطابق

دستخط ناشر محمد ظفر احمد

صحیح ہیں۔ مورخہ ۱۲ مارچ ۱۹۷۷ء



# اکیس

انستعید احمد الدیادی

حبشی کی ازاں اور بھتی ہندی کی ازاں اور

ہوتی ہے مری آہ بھی اب ن کو گراں اور  
وہ چشم کہاں اور کہاں نرگس شہلا  
گلیانگ ظفر وہ یہ فقط نالہ ناکام  
آتی ہے بہت دور سے آواز سی اتکی!  
احباب کریں فکر نہ بیتابی دل کی  
یہ جلوہ گہ تازی ہے یا محفل ماتم  
ہر چند کہ دیکھ پتھی اپنی بھی شکایت  
ہر اشک بیان دل مجبور ہے لیکن  
وہ حسن گلو سوز و دل آویزی گفتار  
بر ذرہ صحرا ہے میں راز چمن کا  
کیا کوئی سمجھتا خلش غم کی حقیقت  
واماندگی اہل تماشا برہ شوق  
گل مست میں خواب ہیں اے بلبل ناں  
ہم کہتے ہیں محبوب کہ لے لذت آزار

لے درد نہاں اور نہاں اور نہاں اور  
اک جام بھتی اور ہے اک رطل گراں اور  
حبشی کی ازاں اور بھتی ہندی کی ازاں اور  
باقی ہے محبت کا یہی ایک نشان اور  
وہ آگ بجھاتے ہیں تو اٹھتا ہر دھواں اور  
ہم جاگ گریباں ہیں تو ہیں اشک نشان اور  
پر دے گئی کچھ لطف حدیث و گراں اور  
اشک سر مرگان حسیناں کی زباں اور  
جیسے کہ کھلا چاند ہو اور آب رواں اور  
ارباب جنوں کا علم و تاج و نشان اور  
اک زخم عیاں ہے تو ہیں کچھ دغ نہاں اور  
جو حبان جہاں تھا وہ بنا دشمن جاں اور  
ایجاد کراک برق فگن طسیر و فغان اور  
اب ہونے لگا ظلم انھیں رنج گراں اور

کیا غم جو لٹا گلشن دیرینہ شعیب اب!

دنیا میں چمن اور بھی ہیں باغ و جنان اور

## تبصرے

پیامبر دی مہینہ جلد سوم :- از سٹریٹ بی ایل سن تقطیع متوسط ضخامت ۲۹۰ صفحات : ٹائپ عمدہ

اور جلی قیمت مجلد :- / 13 روپے :- شیخ محمد اشرف تاجر کتب و پبشر کشمیری بازار لاہور (مغربی پاکستان)

یہ آقائے زین العابدین رہنما کی ایسی فارسی زبان کی معرکہ الارا کتاب کے انگریزی ترجمہ کی تیسری جلد ہے جس کی پہلی دو جلدوں پر ان صفحات میں علی الترتیب تبصرہ ہو چکا ہے اس جلد میں ہجرت سے لیکر آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی وفات تک کے حالات یعنی مدینہ میں آپ کا ورود مسجد نبوی کی تعمیر مہاجرین و انصار میں مواعظ، غزوات، دعوتی اور تبلیغی خطوط، حضرت عائشہؓ سے نکاح حضرت فاطمہؓ اور حضرت علیؓ کا نکاح، حجۃ الوداع مرض اور وفات کا بیان ہے، معلوم نہیں اصل کتاب کی زبان کیسی ہوگی۔ اب تک اس کے بائیس ایڈیشن اور مختلف زبانوں میں تراجم شائع ہو چکے ہیں، انگریزی ترجمہ کی شیرینی اور حلاوت کا یہ عالم ہے کہ ایک مرتبہ اسے ہاتھ میں لینے کے بعد ختم کئے بغیر رکھ دینے کو جی گوارا نہیں کرتا مصنف شیعہ معلوم ہوتے ہیں لیکن وسعت نظر اور بے تعصبی اس درجہ ہے کہ جہاں حضرت عائشہؓ اور حضرت علیؓ میں بحث پنہان کا تذکرہ ہے وہاں دو تین فقروں کے سوا اور پوری کتاب میں کہیں مصنف کا شیعہ ہونا صاف طور پر ظہور نہیں ہوتا، اگرچہ مصنف نے حوا کہیں نہیں دیا ہے اور جو کچھ لکھا ہے ایک کہانی کے انداز میں لکھا ہے تاہم اس جلد کے آخر میں ان کتابوں کے نام درج کر دیئے ہیں جو کتاب کی تصنیف کے وقت مصنف کے پیش نظر ہی ہیں امید ہے یہ جلد بھی سابق جلدوں کی طرح مقبول ہوگی :-

الادب العربی بین عرض و نقد :- مرتبہ مولانا محمد رفیع الحسنی، لدوی تقطیع متوسط ضخامت ۱۶۴ صفحات

ٹائپ ہاریک اور روشن قیمت چار روپیہ پتہ :- مکتبہ دارالعلوم ندوۃ العلماء - لکھنؤ -

فصل مولف ندوۃ العلماء لکھنؤ میں عربی زبان و ادب کے استاد ہیں عام مدارس عربیہ کے منج اور ڈھنگ کے برخلاف ادب کے اصول و مبادی اور اس کے مختلف فنی پہلوؤں پر مبصرانہ نظر رکھتے ہیں اس

کتاب میں بنوں نے پہلے ادب کی حقیقت اور اس کے قسم انواع اور ان کے باہمی روابط پر روشنی ڈالی ہے اس کے بعد تنقید کے اصول اور اس کے دائرہ و ضوابط پر گفتگو کی ہے اور پھر آخر میں عبد الحلیم سے لیکر عبد حاضر تک کے مختلف ادوار کے ادبی شہکاروں کے حسبہ جستہ نمونے درج کئے ہیں اگر کتاب میں مشکل الفاظ یا تکیہ تدریجی نوٹ بھی ہوتے تو اس کی افادیت بڑھ جاتی، بہر حال یہ بھی کتاب بہت مفید ہے اور اس میں سے کافی سزا و سبجوں کے وسطی درجہ کے عربی نصاب میں شامل کیجائے۔

**محمد ثنین غلط ام اور ان کے حاشیے**۔ از مولانا تقی الدین تدریسی منظرہ پری تقطیع متوسط ضخامت ۲۵۴ صفحات کتابت و طباعت بہتر قیمت مجلد ۵ روپیہ پتہ ابو سعد صاحب عظمی دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ۔

حدیث اور اس کے مستثنیات پر عربی و اردو بلکہ انگریزی میں بھی گذشتہ چند برسوں میں اس قدر لکھا گیا ہے کہ ان سے ایک پوری انماری بدستی ہے سین جہاں تک اردو زبان کا تعلق ہے جو کچھ لکھا گیا ہے اسکا تعلق زیادہ تر حدیث کی حجیت اس کی تاریخ تدوین و ترتیب یا اس کے اصول اور فنی مباحث سے ہے محمد ثنین کے حالات پر کوئی تحقیقی کتاب کم از کم ہماری نظر سے نہیں گذری سی بنا پر یہ کتاب جس میں اصحاب صحاح ستہ کے علاوہ امام طحاوی و راۃ فقہانے اربعہ کے حالات و سوانح اور علمی و عملی کارنامے محنت و کاوش اور تحقیق سے لکھے گئے ہیں اس قدر کوپور کرتی ہے۔ شروع میں موضوع بحث کی مناسبت سے حدیث کی حجیت اور اس کی تاریخ تدوین و ترتیب پر بھی گفتگو کی ہے، مدوۃ العلماء سے جو کتاب بھی شائع ہو عربی میں ہو یا اردو میں اس پر مولانا ابو الحسن علی مبارک کے قلم سے ایک مقدمہ کا ہونا ضروری ہے چنانچہ اس پر اور اس سے اوپر والی کتاب پر بھی ہے لیکن ہمارے نزدیک علمی کتابوں کی ثقافت اس سے مجروح ہوتی ہے

باب نظر جاتے ہیں کہ سرتاب میں جن محمد ثنین کرام کا تذکرہ ہے ان میں سے ایک ایک محدث پر پھر حجیت حدیث اور تدوین حدیث کی تاریخ پر الگ الگ مستقل اور ضخیم کتابیں حال ہی میں لکھی گئی ہیں لیکن اس کتاب کا مقصد مسائل و مباحث کا استیعاب و استقصا نہیں ہے، بلکہ محمد ثنین کرام کے حالات و سوانح اور ان کی خدمات کو یکجا کر دینا ہے تاکہ بیک وقت ان سے استفادہ کیا جاسکے اور اس



کوئی شبہ نہیں کہ اس مقصد میں کتاب بہت کامیاب ہے۔ البتہ جہاں صحاح ستہ کے شروح و متعقبات کا تذکرہ ہے وہاں اگر مصنف ایک جدول کی شکل میں یہ بھی بتا دیتے کہ یہ شرح نخطوط ہے یا مطبوعہ اور اس کا اتنا پتا کیا ہے تو علمائے لئے اس کی افادیت میں اضافہ ہو جاتا۔ علاوہ انہیں متعدد مقامات پر حوالہ میں محض کتاب کا نام ہے جلد اور صفحہ وغیرہ کا ذکر نہیں ہے۔ ایک علمی کتاب میں یہ بات بھی کھٹکتی ہے، بہر حال مجموعی حیثیت سے کتاب عام ارباب ذوق اور خصوصاً مدارس عربیہ کے طلباء اور اس تہذیب کے لئے بڑی قابل قدر اور لائق مطالعہ ہے۔

**اسلام کا نظام امن :-** از مولانا محمد ظفر لدین اصلاحی۔ تقطیع کلاں نغمہ مت ۳۸۳ صفحات کتابت و طباعت بہتر قیمت مجلد آٹھ روپے۔ پتہ مدرسہ مفتاح العلوم سونابٹہ بھجن ضلع اعظم گڑھ (یوپی) اسلام سرتاسر پیام امن و رحمت ہی ہے اور کیوں نہ ہو جب اس کا داعی اول رحمت عالمین ہو اس بنا پر اس کی تمام تعلیمات ہی اس سُنّ کی حامل ہیں چنانچہ فاضل مصنف جو اپنی پختہ علمی استعداد اور ذوق تحقیق و مطالعہ کے باعث کسی مزید تعارف کے محتاج نہیں ہیں انہوں نے اس کتاب میں اجتماعی زندگی سے متعلق اسلام کی تمام ہی تعلیمات اور حدود و قوانین سے بحث کی ہے کتاب کی ہمہ گیری اور وسعت مباحث کا اندازہ اس سے ہوگا کہ اس میں اٹھارہ ابواب ہیں اور ہر باب کے ماتحت کہیں کم، وہ کہیں زیادہ متعدد عنوانات ہیں ہر عنوان پر فقہی گفتگو کے ساتھ تاریخی شواہد و نظائر کی بھی بھرمار ہے۔ اخلاقی آئین و ضوابط کے ساتھ قانونی احکام، اور حدود کے ساتھ تعزیرات، حمدی، مسدوات اور انسائیت پروری کے ساتھ عدل و انصاف کی تعلیمات کا بھی تذکرہ اور امن کی شرح و تفصیل ہے۔ پھر حواہد احکامہ غیر مسلموں کے ۲۱ مورد معنی و اغراض رہے ہیں مثلاً جہاد، و جزیہ امن کی اصل حقیقت بیان کر کے اعتراضات کے بسوط جوابات بھی ہیں غرض کہ موضوع بحث کا کوئی گوشہ ایسا نہیں ہے جو نشہ رہ نہ آیا ہو۔ زبان صاف و سلیس اور انداز بیان شگفتہ ہے اس کا عمدہ دھچپ بھی ہوگا اور مفید بھی۔

**چند دن ویاہر غیر میں :-** از مولانا عبد اللہ عباس ندوی۔ تقطیع خوردنغا مت ۹۶ صفحات کتابت و طباعت بہتر قیمت ۲۵/۱ روپے۔ دارالاشاعت رحمانی موگیر۔ بہار۔



مُجَلَّدٌ عِلْمِيٌّ

بُرْهَانُ

کے

۵۷ ویں جلد

ہیئت

سعید احمد اکبر آبادی ایم اے

ناشر

دار الفکر و فہمہ للکتابتین دہلی



# نوٹ

(ہندسوں کی اصلاح)

ماہ اکتوبر ۱۹۶۶ء کے مسلسل ہندسوں میں ۱۹۹ کے بعد ۲۰۰ کی بجائے سو  
کتابت سے ۱۰۰ درج ہو گئے تھے اس لئے اکتوبر ۱۹۶۶ء کے ہندسے  
قارئین کرام درست فرمائیے تاکہ فہرست مضامین کے مطابق میں زحمت  
نہ ہو۔ فہرست مضامین درست ہندسوں کے مطابق تیار کی گئی ہے۔  
(منجبر)

اپریل ۱۹۶۷ء

(مطبوعہ الجمعیۃ پریس دہلی)

# فہرست صاحبانِ نگارش ماہنامہ برہانِ دینی

## جلد ۵

جولائی ۱۹۶۶ء لغایت دسمبر ۱۹۶۶ء  
بہ ترتیبِ حروف تہجی

نمبر	اسماء گرامی	صفحہ
۱	مولانا ابوسلمہ شفیع احمد پٹاری مدرسہ عالیہ کلکتہ	۳۲۵
۲	ابو عبیدہ عبدالمعید صاحب بنارس	۳۶۴
۳	سعید احمد اکبر آبادی	۵۰۲ - ۶۱ - ۶۶ - ۶۹ - ۱۲۵ - ۱۳۰ - ۱۳۳ - ۱۸۹
		۱۹۴ - ۱۹۷ - ۲۲۵ - ۳۱۷ - ۳۲۲ - ۳۸۱
۴	عابد رضا بیدرستا	۴۹ - ۱۱۰ - ۱۷۹ - ۲۴۷ - ۳۰۵ - ۳۷۱
۵	عبدالاحد عزیز	۲۳۷
۶	سید علی جواد صنا زیدی	۲۲۸
۷	حکیم فضل الرحمان سواتی ثم مدرسی	۱۷۵
۸	مولانا محمد تقی امینی صا ناظم دینیہ اسلام یونیورسٹی علی گڑھ	۲۴ - ۹۳ - ۱۵۵ - ۲۰۶ - ۲۸۶ - ۳۴۱
۹	حکیم محمد عثمان خاں منٹا ٹوٹی	۲۵۳
۱۰	ڈاکٹر محمد نور بنی صنا استاذ شعبہ فلسفہ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ	۲۶۱
۱۱	نثار احمد فاروقی دلی کالج دہلی	۳۷ - ۱۰۳ - ۱۶۳ - ۲۱۸ - ۲۹۷
	شعراۓ :- الم مظفر گری	۶۰ - ۱۲۴ - ۱۸۸ - ۲۵۵ - ۳۱۶ - ۳۸۰
	سعادت ظہیر	۱۸۸ - ۲۵۶ - ۳۱۷

# فہرست مضامین ماہنامہ برہانِ دہلی

جلد ۵۷

جولائی ۱۹۶۶ء لغایت دسمبر ۱۹۶۶ء

شمار	مضامین	صفحہ
۱	نظرات	۲-۶۶-۱۳۰-۱۹۴-۲۵۸-۳۲۲
	مقالات :-	
۱	احکام شرعیہ میں حالات و زمانہ کی رعایت	۲۴-۹۲-۱۵۵-۲۰۶-۲۸۶-۳۴۱
۲	امام غزالی اور ان کا نظریہ توحید	۲۶۱
۳	تاریخ طبری کے مآخذ	۳۷-۱۰۳-۱۹۳-۲۱۸-۲۹۷
۴	دیوان غنی کشمیری	۲۲۸
۵	سرزمین شام میں کتابیں اور کتب خانے	۲۳۷
	قدیم ترین لائبریریاں اور انھیں ترین کتب خانے	
۶	مرسید اور دیوبند	۱۷۵
۷	علوم اسلامیہ کی انسائیکلو پیڈیا	۴۹-۱۱۰-۱۷۹-۲۴۷-۳۰۵-۳۷۱
۸	مسند احمد	۲۲۵
۹	مکہ معظمہ اور ہندوستان کی تاریخوں میں فرق اور رویت طلال کی حقیقت	۳۶۴
۱۰	مولانا حیدر علی بریلوی	۳۵۳
۱۱	ہندوستان کی شیعہ حیثیت	۵-۶۹-۱۳۳-۱۹۷
	ادبیات و تصانیف :-	
۱	غزل	۶۰-۱۲۴-۱۸۸-۲۵۵-۲۵۶-۳۱۶-۳۱۷-۳۸۰
۲	نہج	۶۱-۱۲۵-۱۸۹-۳۱۷-۳۸۱



# برہان دہلی

جلد ۵۸ | ذی الحجہ ۱۳۸۶ھ و محرم الحرام ۱۳۸۷ھ مطابق اپریل ۱۹۶۶ء | شمارہ ۴۵

## فہرست مضامین

۱۹۳	سعید احمد اکبر آبادی	نظرات
۱۹۷	جناب خورشید احمد قاری صاحب دلی یونیورسٹی - دہلی	عربی لٹریچر قدیم ہندوستان میں
۲۱۰	پروفیسر ڈاکٹر ہانس کرز پی - ایچ ڈی گوٹن گیم - جرمنی، پروفیسر اسلامیات جامعہ عثمانیہ - حیدر آباد	تصوف اور عصیت
۲۱۹	جناب سید سخی حسن صاحب نقوی جناب ڈاکٹر محمد ولی الحق صاحب انصاری	ہندوؤں اور صفر کا مسئلہ حیات عرفی شیرازی کا ایک تنقیدی مطالعہ
۲۳۷	بی۔ اے۔ آنرز، ایم اے، ایل، ایل، بی لیکچرار لکھنؤ یونیورسٹی - لکھنؤ	
۲۵۳	جناب آلفرڈ منظر نگری	ادبیات
۲۵۴	(دس)	نظم تبصرے

# منظرِ ملت

حالیہ انتخابات کے نتائج پر ایک نظر ڈالنے سے یہ بات صاف نظر آتی ہے کہ قوم نے بحیثیت جمہوری فیصلہ کیا ہے وہ روشن دماغی اور پیار مغزی کے ساتھ کسی سوچی سمجھی اور غور کی ہوئی اسکیم یا منصوبہ کے ماتحت نہیں کیا اور اس فیصلہ کا تعلق دین و دنا یا کسی نصب العین اور ائیڈیالوجی سے اتنا نہیں ہے جتنا کہ جذبات اور ذاتی اشتعال و ہیجان سے کہ قوم نے محسوس کیا کہ ملک کی آزادی پر جس برس گزر جانے اور حکومت کے ہند بانگ دعوؤں کے باوجود زندگی کی مشکلات روز بروز بڑھتی جا رہی ہیں۔ ملک میں رشوت ستانی اور چور بازی کا بازار گرم، در ضروری اشیاء کی قیمتیں ناقابل برداشت حد تک بڑھ چکی ہیں۔ من و مان اور قانون کا احترام مفقود، غذائی اشیاء میں ملٹو عام ٹیکسوں کی بھرمار، فسادات آئے دن کا قصبہ اور وزراء اور محال حکومت کے دامن و اغدار ہیں، زندگی بیکار بن گئی اور شرافت اور ایمانداری کے ساتھ زندگی بسر کرنا امر محال ہو گیا ہے ایک طرف حالات یہ ہیں اور دوسری جانب ان ہمیں برسوں میں حکومت نے ملک سے جو وعدے کئے اور جن چیزوں کا یار یقین دلایا ہے ان سب کی فہرست تیار کر لیجئے اور پھر دیکھئے کہ اس فہرست میں کتنے وعدے، اور کتنی یقین دہانیاں ہیں جو واقعی شرمندہ تکمیل ہو چکی ہیں تو نتیجہ صدور جو بے انگیز اور افسوسناک نکلے گا۔ یہی حال امور خارجہ کا ہے جو گرہ جہاں لگی ہے لگی ہوئی ہے اور جو بیچ جہاں پڑا ہے پڑا ہوا ہے، اس نتیجہ یہ ہے کہ جو دوست ہیں ان کی دوستی کمزور ہو رہی ہے اور جو مخالف ہیں ان کی مخالفت شدید تر ہوتی جا رہی ہے۔ اپنی نااہلیت کو چھپانے اور اپنے بے وفائی کے لئے ملک میں قحط سالی کا پروپیگنڈہ جس روز شور کے ساتھ کیا گیا اور اس پروپیگنڈہ کی وجہ سے ملک کے لئے اہمیکہ سے خصوصاً اور بعض اور ملکوں سے عموماً غلہ کی جو بھیک مانگی گئی اس بے بیرونی دہشت گردانہ کام کا اسما و قہ بھی ختم کر دیا۔ برہان دہلی، زنگر میں جیل اور سکھ اور نہ باہر عزت اور وقار۔

۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری  
۱۹۴۱ء میں وزیر کاشتکاری

بدل صورت کیا ہوگی؟ اس پراکھوں نے ذرا غور نہیں کیا اور شاید وہ کر بھی نہیں سکتے تھے کیوں کہ ملک میں آل انڈیا حقیقت کی کوئی ایک جماعت اور پارٹی بھی ایسی نہیں تھی جس کی گذشتہ تاریخ اتنی شاندار اور اس کی آئیڈیالوجی ایسی عظیم ہو کہ وہ کانگریس کا بدل بن سکے۔ اس بنا پر وقتی اور متنگامی طور پر جس شخص کو جس امیدوار یا جس پارٹی کی طرف از خود یا کسی کے کہنے سننے سے میلان ہوا اس نے اس کو ووٹ دیا اور پورے ملک میں یہی فضا قائم ہو گئی اور اس کا انجام وہی ہوا جو ہر اس شخص کے منفعی فعل کا ہوتا ہے جو محض کسی کے ساتھ شدید نفرت پر مبنی ہوتا ہے جبکہ اس کا نتیجہ یہ ضرور ہوا کہ کانگریس کو اپنے کئے کی سزا مل گئی اور اس طرح عوام کا مقصد حاصل ہو گیا۔ لیکن اب سوال یہ ہے کہ یہ جو کچھ ہوا ہے کیا ملک کے مسائل و معاملات کا صحیح حل اور اس کی اہم اور بنیادی نہایتوں کا واقعی ذریعہ تکمیل ہے؟ اگر سمجھدے دل و دماغ کے ساتھ سوچ جائے تو اس سوال کا جواب بجز اس کے کچھ اور نہیں ہو سکتا کہ انتخابات کا نتیجہ ضرور یہی نہیں کہ حل نہیں ہے۔ بلکہ ملک کے مستقبل اور اس کی سالمیت کے لئے حد درجہ خطرناک اور تشویش انگیز ہے۔

اس وقت یورپین یہ ہے کہ گرچہ مرز میں کانگریس کو اکثریت حاصل ہے لیکن یہ اکثریت ایسی کمزور ہے کہ ہریانہ اور اتر پردیش کی سی صورت حال یہاں بھی پیدا ہونی تو کسی وقت بھی ختم ہو سکتی ہے، اس ریاستیں تو ان کی شکل یہ ہے کہ ایک ریاست میں کمیونسٹ گورنمنٹ ہے اور اسی کے پردہ میں ڈی۔ ایم کے حکومت باقی ریاستوں میں یا متحدہ محاذ کی گورنمنٹ ہے یا کانگریس کی۔ لیکن یہ حکومتیں صرف چند ووٹوں کے سہارے قائم ہیں جو کسی وقت بھی ادھر سے ادھر ہو سکتی ہیں۔ اس بنا پر استقامت اور مضبوطی کہیں بھی نہیں ہے علاوہ ازیں مخالف پارٹیوں نے متحدہ محاذ کے نام سے بھرتی کا کارکنہ جوڑ ہے اس میں کب تک اتحاد قائم رہ سکتا ہے؟ کیا ایک لمحہ کے لئے بھی باور کیا جاسکتا ہے کہ لیونسٹ پارٹی (دائیں اور بائیں دونوں) اور جن سنگھ سوتنڑ اور جنتا کانگریس اور راشٹریہ سیوک سنگھ جن کے ادکار نظریات میں مشرق و مغرب کا فاصلہ ہے۔ یہ سب اور پھر ان کے ساتھ بھارت بھارت کی بولیاں بولنے والے آزاد میز بھی کبھی ایک ہو سکتے ہیں؟ ہرگز نہیں اگرچہ ہیں تو صرف کانگریس دشمنی میں اور جو اتحاد صرف کسی کی دشمنی اور نفرت پر مبنی ہوتا ہے اس کی حیثیت



ریت کی دیوار سے زیادہ نہیں ہوتی! پس جب صورت حال یہ ہے تو مرکز میں اور ریاستوں میں کشمکش کب تک نہیں ہوگی؟ اور اگر کشمکش ہوئی تو اس کا انجام کیا ہوگا؟ غرض کہ جس پہلو سے دیکھئے مستقبل بڑا تاریک اور بھیاں لگ نظر آتا ہے اور کوئی نہیں کہہ سکتا کہ کل کیا نہیں ہو جائیگا۔

اب سوال یہ ہے کہ ملک کو اس گردابِ بلب سے کیونکر نکالا جاسکتا ہے؟ اس سے کسی کو الحاکم نہیں ہوگا کہ صرف کانگریس ہی ایک ایسی پارٹی ہے جس نے عظیم الشان قربانیاں دی کر اور عوام میں بیداری پیدا کر کے ملک کو آزاد کر لیا ہے پھر آزادی کے بعد ایک دستور جو ایک لائبرل حکومت کے لئے سب سے بہتر ہو سکتا ہے دیکھو کانگریس آئینڈیا لوجی کا ترجمان ہے ملک کو وہ بھی کانگریس کی ہی دین ہے لیکن ان سب باتوں کے باوجود کانگریس کو کھیلے دل کے ساتھ اعتراف کرنا چاہئے کہ وہ دستور کو اس کی صحیح اسپرٹ کے ساتھ عملی شکل دینے میں ناکام رہی ہے درموجودہ صورت حال اسی کا طبعی نتیجہ ہے۔ اسی بنا پر ملک کو موجودہ کرائس سے نکلنے کی رعبے بڑی ذمہ داری تھی اسی کے سر غامد ہوتی ہے اور اس کی صورت بجز اس کے کوئی اور نہیں ہے کہ کانگریس اپنی گزشتہ بد عملیوں کے کفارہ کے طور پر عوامی اقتدار طلبی سے باز آکر حکومت سازی سے باز آجائے اور غیر کانگریسی جماعتوں کو ملک کا نظم و نسق چلانے کا موقع دے اور خود اسی خلوص اور بے نفسی کے ساتھ ملک میں کام کرنے جس طرح وہ آزادی سے قبل کرتی تھی۔ اگر کانگریس نے ایسا کیا تو اس کا نتیجہ ایک ہی ہوگا۔ اور وہ یہ کہ یا تو غیر کانگریسی حکومتیں ملک کی حالت کو بہتر اور اسے خوشحال و مطمئن کرنے میں کامیاب ہوں گی یا ناکام اگر پہلی صورت ہو تو چشمِ ماردشنِ دلِ ماشاذا آخر ملک تو اس لئے آزاد نہیں ہوا تھا کہ وہ ہمیشہ کانگریس ہاتھ میں رہے اور اگر صورت دوسری ہوئی یعنی حکومت سے کانگریس کے سکدوش ہونیکے بعد متحدہ مذہبی ان پارٹیوں، جیٹا سپریم پوٹ پرائی جیٹا قریب غائب اور اس کی جگہ سے ملک کی حالت بدتر ہوگئی تو کانگریس کو کچھ موقع ہوگا کہ اپنا چہرہ ہوا اقتدار بھر دے۔

ہم بتاتے ہیں کہ ترجیح کی دنیا میں لوگ اس کو قبول کریں لیکن یقیناً ہے کہ پشت بجا نہیں مانتے اگر کانگریس کی زندہ ہوتے تو بے شبہ کانگریس کو بھی مشورہ دیتے کیونکہ ان کی زندگی خود احتساب نفس اور کفارہ گناہ اور اس نے کی اخلاقی جرأت کی آئینہ دار تھی اور اس کے نزدیک بچائی کا مفہوم تھا۔

# عربی لٹریچر میں قدیم ہندوستان

جناب خورشید احمد صاحب فارق سد شعبہ عربی و فارسی ڈی پوٹوریٹی ہٹی

عمری ۱۳۳۱ھ متوفی ۱۳۳۱ھ

ابو الحسن محمد بن حرب نے محبسے بیان کیا کہ شہر بن کے باہر اس سے کوئی تین میل دور ایک بڑا منہ  
 ہے جس میں پتھر کی ایک بڑی مورتی رکھی ہے، مندر میں ساٹھ عورتیں ہیں جنکی جسم فروشی کی کمائی مندر کی ضروریات  
 مورتی کی دیکھ بھال اور مندر کے عمل پر وقف ہے، اسی مندر میں جو پر دیسی سف کو جلتے یا سفر سے اُٹتے  
 وقت آتے ہیں وہ ان عورتوں سے مفت جنسی ضرورت پوری کرتے ہیں، وہ اگر کسی عورت کو کچھ دیں  
 تو وہ نہیں لیتی۔ ابو الحسن نے مجھ سے کہا کہ میں نے بعض سنیاسیوں کو کہتے ہوئے سنا کہ مندر میں عورتوں  
 کی موجودگی کا سبب یہ ہے کہ اسی علاقہ کے راجہ کی رانی کا گدڑ جو ..... سے بن آ رہی تھی ایک ناریل  
 کے درخت کے پاس سے ہوا۔ درخت کے نیچے ایک شخص بیٹھا استنا بالید کر رہا تھا، یہ دیکھ کر وہ ٹھہر گئی  
 اور اسکے حاشیہ کے لوگ بھی رک گئے، وہ ہاتھی پر سوار تھی، رانی کے حکم سے وہ شخص اس کے پاس لایا گیا، وہ آیا  
 تو رانی نے اس سے کہا: بھلا آدمی تجھے خدا کا خود نہیں، تو اچھا خاصا مندر ست آدمی ہے اور یہ کام کرتا  
 ہے۔ اس شخص نے کہا: کیا کروں مجبور ہوں۔ رانی: تو ایسے سہ سہ بے جاں کسبیوں کی کمی ہمیں پھر  
 ملے مسائل الا ہمار قسی دارا القلیب و قابوہ ج ۲ صفحہ ۲۱۰

مگر مجھ سے تاریخ عمری نہیں بلکہ نویں یا دسویں صدی عیسوی کا وہ مؤلف ہے جسکی کتاب سے عمری نے یہ قصہ اقتباس کیا ہے۔  
 ہندوستان کے جنوبی ساحل نیز بکارد منڈل اور دالا بار کو سٹ پر کئی ہندو علماء اور شہریتے حلقے آخر میں پتھر (پتھر) ہنگامہ کیا  
 یقین کے ساتھ متن میں ذکر کئے ہوئے شہر کا تعین نہیں کیا جاسکتا۔ لشکر کے بالہ ابا، سوچوہ رامیشورم کے قریب نویں صدی  
 صدی میں۔ ملے یہاں۔ وہ بگڑے ہوئے لفظ ہیں جن کی صحیح شکل معلوم نہ ہو سکی۔





سہا دیکھی لیتے ہیں اور انکی تعداد ہر زمانہ در ملک میں کم رہی ہے۔ عام لوگوں کو چونکہ ظہری پیکر سے سکون اور اطمینان حاصل ہوتا ہے اس لئے اکثر ہندو اسب نے کتابوں میں تصویروں اور چٹائیوں میں مجسمے بنائے ہیں جیسے یہود، نصرانی اور باخضوس منانی ہمارے قول کی توثیق اس دلیل سے ہوگی کہ اگر رسول اللہ ﷺ اور کعبہ کا تصویر کرنا عام دیا عورت کو دھنی بنائے تو وہ فوراً شوق و عقیدت سے اس کے دل میں تصویر ہوتے۔ اور اس کے سامنے اپنے رخساروں کو زمین پر رگڑنے کی خواہش پیدا ہوگی گویا وہ خود ان کو دیکھ رہا ہو جس کی تصویر ہے اور حج و عمرہ کے مناسک خود ادا کر رہا ہو۔

عوام کا سورت کی طرف یہ میدان ہی بڑی ہستیوں جیسے انبیاء، علماء اور فرشتوں کے مجسمے بنانے کا محرک ثابت ہوا تاہم سورت کے بعد ان ہستوں کے یہ مجسمے ان کی یاد تازہ کرتے ہیں، اور یہ ہم تک ان کی عظمت کے نقوش دلوں سے محو نہ ہوں۔ ان مجسموں کو بنے ہوئے سالہا سال ہو سکے اور قرآنیت کنیز حتیٰ کہ ان کے اسباب و علل تک ذہنوں سے محو ہو گئے اور ان کی تعلیم نے رسم و راج کی حیثیت اختیار کر لی، پھر مذہبی قائدانہ سائیتوں کی راہ سے عوام میں داخل ہوئے اور انھوں نے بتوں کا پوسہ ان پر فرم کر دی۔

بمقام پرستی سے متعلق ہندو کی خرافات کا ذکر کر رہے ہیں ہم ایک زوردار اندیشہ رکھتے ہیں کہ وہ یہ ہے کہ بت پرستی کی طرف صرف ہندو عوام کا رجحان ہے، وہ بت پرستوں کے طالب ہیں یہ بت پرستوں کے منہ تحقیق سے دھچپی رکھتے ہیں وہ خدا کے سوا کسی مخلوق یا اس کے مجسمے کی عبادت نہیں کرتے اپنے اس قول کی تائید میں ہم ایک قصہ نقل کرتے ہیں جو شوٹنگ نے راجہ پرکاش (پیشہ) سے بیان کیا تھا۔

پرانے زمانہ میں انبرش (امبرش) نامی ایک راجہ تھا، جب دنیا بھر اقتدار کا ہوا تو اس کی باری اور وہیں پوری ہو گئیں تو وہ تارک الدنیا ہو گیا اور سب سے منہ موڑ کر ہمہ تن خدا کا یہ میں مشغول ہو گیا ایک عرصہ بعد فرشتوں کا سردار اندر پا کھنٹی پر سوراں کے پاس آیا اور کہا: مانو تو من جا ہے ہم دیکھ رہے۔ راجہ انبرش: مجھے آپ کو دیکھ کر بڑی خوشی ہوئی، آپ کی عنایت سے مجھ کو کامیابی اور سہ بلندی مل رہی ہے۔  
ان فرشتوں میں حکومت کرتا ہوں۔ گدہ ہمارے دروازے پر آکر اور فرشتوں کا سردار نہیں۔ آقا اور فرشتوں کا سردار ہونا ہے۔

اس کے لئے میں آپکا ابھاری ہوں لیکن میں آپ سے نہیں بلکہ اس ذات سے مانگوں گا جس نے آپکو پیدا کیا ہے۔ اندر عبادت کا مقصد یہ ہے کہ عبادت گزار اسکا اچھا صلہ پائے، جس سے ملے یلو اور یہ نہ کہ وہ تم سے نہیں دوسرے سے لے لوں گا۔ راجہ انبرش، دنیا کی سب نعمتیں مجھے حاصل ہو چکی ہیں اور میں ان کی طرف سے منہ موڑ چکا ہوں، عبادت و ریاضت سے میرا دامن مقصد مالک کا دیدار ہے اور یہ آپ کے اختیار سے باہر ہے، پھر اپنی حاجت آپ کے سامنے رکھنے سے کیا فائدہ! اندر سارا عالم میرے زیر فرمان ہے۔ پھر تم کون ہوتے ہو میری مخالفت کرنے والے؟ راجہ اسکی طرح میں بھی آپکا مطیع ہوں سین میں اس ذات کی عبادت کرتا ہوں جس سے آپنے یہ قوت پائی ہے اور وہ سارے عالم کا پالہ دار (رب) ہے جس نے بل اور ہر نیکش فرشتوں کے شر سے آپ کو محفوظ رکھا، براہ کرم مجھے اس راہ پر پھیلو دیکھئے جس کو میں پسند کیا ہے اور یہاں سے تشریف لے جائیں اندر: تم میری مخالفت سے نہیں باز آئے تو میں تم کو برباد کر دوں گا۔ راجہ: جسد مہدائی پر کیا جاتا ہے۔ برائی پر نہیں، اور دنیا کو بچ دیتا ہے مائد تک اس پر حسد کرنے لگتے ہیں اور اس کو گمراہ کرنے کے درپے ہو جاتے ہیں میں ان کو لائیں ہوں جنہوں نے دنیا سے منہ موڑ لیا ہے اور خود کو مالک کے عبادت کے لئے وقف کر دیا اور جو مالک زندہ ہوں سو ان کی عبادت کرتا رہوں گا میں نے یہ کوئی تصور نہیں کیا جس کی یاد اس میں آپ مجھے قتل کی سزا دیں، اگر بے قصور آپ مجھے رنچا پتے ہوں تو اس کی حسرت حال لیجئے۔ اگر میں خدا ہی پر بھاری ہوں گا اور اس کی مدد پر مجھے یہ یقین ہو گا تو آپ مجھے کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتے اور نہ مجھے بہت دیر عبادت سے باز رہا، اب میں ادھر متوجہ ہوتا ہوں۔

جب راجہ عبادت میں مشغول ہیں تو خدا انسانی شکل میں ظاہر ہوا، اس رنچا پتے کو کھل لیا اور وہ زعفرانی لبادہ میں ملبوس ہوا اور گردن پر دو نامی پرندہ سوار تھا، اس کے چار ہاتھ تھے ایک ہر سلہ تھا جس کو وہ کسی کی پیٹھ سے پھونک دیتا۔ جب دوسرے ہاتھ میں چکر جو ایک اختیار ہے اس قدر تیز کہ جس چیز پر پھینکا جائے اس کو کاٹ ڈالتا ہے، تیسرے ہاتھ میں تعویذ اور چوتھے میں لال لؤلؤں راجہ نے کہا کہ دیکھنا تو ہمارے خدا کے رونگٹے کھڑے ہو گئے، وہ سبہ میں گر پڑا

اور خدا کی حمد و ثنا کرنے لگا۔ خدا اس کے ساتھ ہریانی سے پیش آیا اور اس کو اس کے مقصد میں کامیابی کی بشارت دی۔ راجہ! مجھے ایسی سلطنت حاصل تھی جہیں کوئی میرا حریف یا دشمن نہ تھا اور مجھے ایسی آسائشیں میسر تھیں کہ غم کی آمیزش تھی نہ مرض کی، دنیا بے تہا میرے قدموں میں پڑی تھی، پھر جب یہ حقیقت مجھ پر آشکار ہوئی کہ دنیوی عیش و عشرت سے اخروی سرخروئی نہیں مل سکتی تو میں دنیا سے کنارہ کش ہو گیا، مجھے عبادت و نجات کے علاوہ نہ کوئی آرزو ہے نہ خواہش۔ خدا! نجات کو شہ نشین ہو کر جہان کرنے اور جو اس پر قابو رکھنے سے ملتی ہے۔ راجہ! فرض کیجئے کہ میں اس عنایت کی وجہ سے جو آپ نے مجھ پر کی ہے ایسا کرنے میں کامیاب ہو جاؤں لیکن دوسرے سپر کیسے عمل کر سکتے ہیں، انسان کے لئے کھانا اور کپڑا ضروری ہے اور یہ بغیر دنیا سے تعلق رکھے نہیں حاصل ہو سکتے۔ کیا نجات کا کوئی دوسرا طریقہ بھی ہے؟ خدا! دنیا کو قاعدے اور اعتدال کے ساتھ بر تو، دنیا کی تعمیر ہو۔ رعایا کی بہبود یا خیر خیرات جو کام بھی کرو اس میں میری رضا جوئی کا جذبہ ہی کار فرما ہو۔ اگر اندیشہ ہو کہ تم مجھے بھلا دو گے تو میرا ہم شکل ایک مجسمہ بنا لو اور خوشنود اور روشنی کے ساتھ اس کے پاس دو میزیں ستانی کا سہارا لے لیں۔ تم مجھے بھلا دو گے نہیں جس کام میں بھی مشغول ہو میرے ذکر کے ساتھ جو بات کرو تو ابتدا میرے نام سے کرو۔ جو کام کرو اس میں میری خوشنودی پیش نظر ہو۔ . . . . خدا کا پیکر راجہ کے سامنے سے غائب ہو گیا اور وہ اپنی عبادت گاہ سے لوٹ آیا اور خدا کے حکم کی تعمیل کرنے لگا۔ ہندو کہتے ہیں کہ اس واقعہ کے بعد سے بت بنائے جانے لگے۔

### ہندوستان کے مشہور بتخانے

۱۔ لنڈیرم ستونی ۶۹۹۵ء (ہندوستان کے مذاہب یرنویں جیسویں کے وسط میں لکھی ہوئی ایک کتاب کا اقتباس)

ملتان میں ایک بتخانہ ہے جس کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ وہ دنیا کے سات مشہور بت خانوں





## ابنِ رستمہ متوفی تقریباً ۴۱۲ھ

ہندوستان میں ایک بڑی دولت ہے جس کی آمدنی بہت زیادہ ہے، وہاں کے شاہان ہندوئیت کی حکومت  
 وراثت کی دولت کا دار و مدار اسی بڑی دولت پر ہے۔ ایک معتبر راوی نے جو سندھ میں کافی رہ چکا تھا  
 مجھے بتایا کہ بڑی دولت کی آمدنی حد شمار سے باہر ہے، جب ہندوستانی راجپوتوں نے فوجیں لے کر ہندوستان پر  
 چڑھائی کرتے ہیں تو ہندوئیت، اپنی خوشحالی، قوت اور دولت مندی سے غلہ آوروں کو زیر کر دیتے  
 ہیں۔ مجھے ایسے لوگ ملے بتایا جو ہندوستان کا دورہ کر چکے تھے، درجنوں نے بتایا کہ جو ایک مرد کی شہم شمل  
 ہے، دیکھا تھا کہ اس کی مہرانی چالیس فٹ، بیس ذراع، سے کچھ زیادہ ہے۔ وہ ایک بڑے مال میں  
 رکھا ہے، یہ نہیں معلوم کہ اس مورتی کو کس نے بنایا تھا، بعض لوگوں کی رائے ہے کہ وہ دو ہزار برس  
 پرانی ہے۔ ہندو کہتے ہیں کہ مورتی آسمان سے تری ہے اور ہم کو اس کی عبادت کا حکم دیا گیا ہے۔  
 مورتی کے خدمتگار ہیں جو اس کی دیکھ بھال کرتے ہیں، مندر کا خرچہ مورتی کی آمدنی سے ہوتا ہے غلاموں  
 کو کھانا اور کپڑا دیا جاتا ہے، ہندوستان کے سب لوگ اس کی زیارت کو باعثِ ثواب سمجھتے ہیں،  
 جب کوئی ہندو ہندوستان ہے تو وہ مورتی کی خدمت کے لئے اپنی نصف یا کل دولت اس کے لئے  
 وقف کر دیتا ہے۔

ہندو ایک سال کی مسنت کے قدر یا اس سے بھی زیادہ فاصلہ طے کر کے مورتی کی زیارت  
 کو آتے ہیں، سرمنڈ کر بانس طرف سے عاجزی کے ساتھ سات طواف کرتے ہیں، اس کے سلسلے زمین  
 پر لوٹتے اور گڑ گڑاتے ہیں۔

مورتی کے چار چہرے ہیں، اس لئے ہر سمت سے اس کا چہرہ یا تریونکے سامنے رہتا ہے ہندو  
 کہتے ہیں کہ یہ معبود ہے جس کی عبادت ضروری ہے، جب اس کا طواف کرتے ہیں تو اس کے چار چہروں  
 میں سے ہر ایک کے سامنے سجدہ کرتے ہیں، کوئی زائر اپنی آنکھ نکال کر بت کے پاس لاتا ہے اور کہتا ہے  
 بھگوان! میں بہ آنکھ تیری خدمت کرتا ہوں میری عمر دراز کر دے، مجھے روزی عطا کر، میری یہ خواہشیں

سدا اطلاق الفیضہ، ایڈیٹر دی غونے، لائڈن ۱۹۷۷ء، ۱۳۷۷ء۔

پوری کر دے۔

میرے ایک رپورٹر نے ایسے لوگ بھی دیکھے جو لال صندل کے دو بھاری کندے ایک سال کی مرافق سے اپنے کندھوں پر اٹھا کر مٹان کی اس مورتی کی طرف روانہ ہوئے۔ تین میل (ایک فرسخ) چلنے کے بعد انھوں نے ایک کنڈا رکھ دیا اور دوسرے کے ساتھ مزید تین میل کا فاصلہ طے کیا، پھر اسکو بھی رکھ دیا اور پہلے کندے کو اپنے لوٹے، اس طرح کندوں کو تارے چڑھاتے سال بھر میں مورتی کے پاس پہنچ گئے۔

کوئی یا تری مورتی سے اپنی جان بھینٹ کرے کی اجازت مانگتا ہے، پھر ایک لمبی لکڑی لیتا ہے وہ اس کا ایک سرافخوب ٹیکڑا لے کر اس کو زمین میں گاڑ دیتا ہے، پھر لکڑی پر چڑھ کر اس کے نکیلے سرے پر بیٹھ جاتا ہے اور سراسر اس کی پیٹھ میں سے نکل آتا ہے، اس طرح جان دیکر وہ سمجھتا ہے کہ اس نے مورتی کی خوشنودی حاصل کرن بعض لوگ بہت سال و متاع لے کر آتے ہیں اور مورتی کے سامنے ڈل کر کہتے ہیں: بھگوان! میری یہ پین کش قبول کر۔

لمٹان کی اس مورتی نیز دوسرے بتوں کے بجاری غورتوں کے پاس نہیں جاتے، نہ گوشت کھاتے ہیں، نہ کوئی جانور ذبح کرتے ہیں، نہ مینے کچھلے کندے کپڑے پہنتے ہیں اور مورتیوں کے پاس جاتے وقت اپنے کپڑے خوشبو میں بسا لیتے ہیں۔ بجاریوں میں نہ دف وہی لوگ مورتی کے پاس جاسکتے ہیں جنکو اپنے ہاتھ سے اس پر خوشنویگانے اور اس کو تھپونے کا اختیار ہوتا ہے جب وہ مورتی کے حضور آتے ہیں تو زمین پر گھٹنے ٹیک دیتے ہیں اور ہاتھ جوڑ کر سجدہ کرتے ہیں کہ بھگوان! ہماری طرف نظر اٹھا، ہم پر رحم کر، وہ روئے ہیں گڑ گڑاتے ہیں اور دعائیں مانگتے ہیں۔

مورتی کا ایک مطبخ ہے جس میں اعلیٰ قسم کا سفید چاول پکا یا جاتا ہے، اس کے علاوہ مچھلی اور مہزیوں کے مختلف عمدہ خوشنود رکھانے بھی بنائے جاتے ہیں، پھر کیلے کا ایک پتہ جوتا بنا ہوتا ہے کہ ایک یا دو اس میں لپٹ جائیں، لایا جاتا ہے اور مورتی کے سامنے پھیلا دیا جاتا ہے، اس کے بعد صبح، سنی صبح کے بعد پڑ پڑ چاول کا ڈھیر لگادیا جاتا ہے، بتخانہ کا بڑا پردہ بت مورتی کے سامنے کھینچا جاتا ہے، پتے سے بچھا جھنسا ہے اور چاول کی بھاپ مورتی کے چہرہ تک پہنچا دیتا ہے اور کہتا ہے



بھون نے بھوجن کر لیا۔ مورتی کے کھانا کھانے سے پہلے بتانے کے پردہ ہت اور خدمت گار بھانجھڑ  
سہانی اور ڈھول بجاتے ہیں مورتی کے ہال کا چکر لگاتے ہیں اور با اوقات سو فاندائی لڑکیاں اسکا طواف کرتی  
ہیں اور کہتی ہیں ہم بھگوان کا جی بہلاتے ہیں اس کے بعد مورتی کو کھانا کھلایا جاتا ہے اور یہ چھپانیکے  
ہے کہ کھاتے میں کوئی کمی نہیں ہوئی ہے ہال کے دروازے بند کر دئے جاتے ہیں اور جب وہ کھانا کھالیا  
ہے تب دروازے کھولے جاتے ہیں اور کھانا اٹھ لیا جاتا ہے۔ اس وقت پردہ ہت کہتے ہیں کہ مورتی  
نے کھانا دان کر دیا۔ بت خانہ میں جیسے یا تری ہوتے ہیں اس سب کو کھانا دیا جاتا ہے سنی کہ پرندوں  
اور کتوں تک کو محروم نہیں کیا جاتا۔

گا ہے گا ہے مورتی کو دودھ اور گھی سے نہلایا جاتا ہے اور اس کے دھوون سے مریض بیماریوں  
شفایانے کے لئے غسل کرتے ہیں۔

اصطلاحی متونی ۱۶۶۱ء

ملتان میں ایک مورتی ہے جس کی ہندو تعظیم کرتے ہیں اور ہر سال ہندوستان کے دور میں حصوں  
سے اس کی زیارت کرنے آتے ہیں اور اس کی خوشنودی کے لئے بیش قیمت نذرانے لاتے ہیں، یہ نذرانے  
بتخانے کے پجاریوں اور خدمتگاروں پر صرف ہوتے ہیں، ملتان کا نام اس مورتی کے نام پر ملتان ہو گیا ہو۔  
بت خانہ ایک محل ہے جو بازار ملتان کے سب سے بارونق حصے میں باکھی دانہ، بازار اور پٹلی  
فروشوں کی لائن کے درمیان واقع ہے محل کے وسط میں ایک گنبد ہے اور اس میں مورتی رکھی ہے۔  
گنبد کے گرد کمرے ہیں جن میں مورتی کے پجاری اور خدمتگار رہتے ہیں، ملتان میں اس مورتی کے پجاریوں کے  
علاوہ نہ ہندوستان کا کوئی پجاری ہے نہ سندھ کا۔ مورتی انسانی شکل کی ہے اور پلستی مارے ایک  
بچے چوتھ پر مٹھی ہے، اس کے سارے جسم پر لال چمڑے کا ایک غلاف چڑھا ہوا ہے جو بکری کی کھال  
سے مشابہ ہے، آنکھوں کے علاوہ مورتی کے جسم کا کوئی حصہ اس غلاف سے باہر نہیں ہے، بعض لوگ

ملک المسالت والممالک، ایڈیٹر ڈی غوئے، لاڈن مشہور ۱۹۱۱ء، ملتان میں سورج کی مورتی تھی، سورج کا ایک  
لم مول بھی ہے، اسٹھان جلا اور مقام کے ہم معنی ہے، اس لئے مول اسٹھان سے ہومندر کا نام تھا شہر کا نام بھی شٹان  
ہو گیا، دیکھو قدیم ہندوستان کا جغرافیہ گنگا، ملکنہ مشہور ۱۹۱۱ء۔



میں ہاف صد و سو فٹ (سودراع) ہے۔ ماتی قیہ کے پتوں پر معنق ہے، نہ نیچے سے کسی بنیاد پر قائم ہے نہ اوپر سے کوئی چیز اس کو تھامے ہے۔

### میرونی :۱۱۰

مشہور بتوں میں سے ملتان کا بت ہے۔ اس کا نام آدت ہے یعنی سورت۔ یہ بت لکڑی کا تھا اور اس پر بکری کی صاف کی ہوئی کھال چڑھی ہوئی تھی، اس کی آنکھیں لال یا قوت کی تھیں ہندوؤں کا دغوی ہے کہ وہ آخری کرت جاگ (دور خیر و فلاح) میں بنایا گیا تھا۔ فرض کرو کہ وہ کرتا جاگ کے بالکل آخر میں بنا تو اس وقت سے ہمارے زمانہ تک دو لاکھ سو ہزار چار سو تیس سال ہوتے ہیں محمد بن قاسم نے جب ملتان فتح کیا تو اس کی رونق اور دولت کا سرچشمہ اسی بت کو پایا کیونکہ ہر سمت سے لوگ اس کی زیارت کو آتے تھے لہذا اس نے مناسب سمجھا کہ بت کو برقرار رکھا جائے۔ تاہم بت کا مذاق اڑانے کے لئے اس نے اس کی گردنیں گائے کا گوشت لٹکا دیا اور اس کے پس ایک جامع مسجد بنوادی جب قرامطہ کا ملتان پر تسلط ہوا تو ان کے حاکم فلم بن شیبان نے بت توڑ ڈالا اور اس کے سچاریوں کو قتل کر دیا اور بت کو جو ایک ٹیڈ پر چپنے سے بنا ہوا تھا محمد بن قاسم کی مسجد کی جگہ جامع مسجد بنادیا اور بنو امیہ سے اپنی نفرت کو تسکین دینے کے لئے پہلی مسجد بن کرادی۔ امیر محمود نے اس علاقہ پر قرامطہ کا تسلط ختم کیا تو اس نے پہلی جامع مسجد میں پھر نماز تہجد جاری کرادی اور قرامطہ والی مسجد بن کرادی اور آٹ اس میں عہدی کے پتوں کا کھیاں ہے۔

اور یہی (بارہویں صدی عیسوی) :-

..... ملتان میں ایک مورتنی ہے جس کی ہندو تعظیم کرتے ہیں اور دور دور سے اس کی یا ترا

ملک کتاب لکھنؤ میں پڑھی واپس آئے اور تم کہتے ہو کہ اس کی نسبت یہ کہ یہ دیکھ نہیں سکتے حساب سے کرنا جنگ سے میرونی کے وقت تک کیسے لکھنؤ ہندوؤں کا عہد ہوتا ہے دیکھو اس پر ہندوؤں نے سنہ ۱۹۰۰ء میں ہم سے دوسرے عربی ماخذ میرونی کے اس قور کی تائید میں کرتے تھے نہ بہت مشتاق قلمی ۱۹۰۰ء

(نقدی شیعہ مذہب) اس غلو کا سہارا یہ تھا۔ ابو دھانی یہ تصریح بھی درست ہے کہ میرانی گنبد کے وسط میں معنق تھی نیز یہ کہ ملتان کی میں کی عہداری سے اور سندھ کی سرحد خراسان سے ملتی تھی۔



کو آتے ہیں اور بطور تعظیم بہت سارے پیسے، زیورات خوشبودار اشیا اور دوسری بیش قیمت چیزیں جنکے ذکر سے قلم قاصر ہے اس پر چڑھتے ہیں۔ مورتی کے نوکر چاکر ہیں اور پروہت جو اسکی پوجا پاٹ کرتے ہیں، ان کو مورتی کے نذرانوں سے تنخواہ اور پوشاک دی جاتی ہے۔ ملتان کا نام مورتی کے نام پر ہے، مورتی انسان کے ہم شکل ہے اور ایک بکے فش پر پلٹتی مارے بیٹھی ہے آنکھیں چھوڑ کر اس کا سارا جسم لال ٹھال۔ ہڈھکا ہوا ہے، بعض لوگ کہتے ہیں کہ مورتی لکڑی کی ہے اور بعض یہ ماننے سے انکار کرتے ہیں، بہر حال مورتی کا جسم کھلا نہیں رکھا جاتا، اس کی آنکھوں میں دو قیمتیں پتھر لگے ہیں، سر پر سونے کا تاج ہے جس میں جو اہرات جڑے ہیں مورتی دوزخ تو بیٹھی ہے، اس کی ہا نہیں گھٹنوں پر بیٹھی ہوئی ہیں اور ہاتھ اس طرح رکھے ہیں گویا چار کی گنتی گن رہی ہے ہندو اس مورتی کو بچہ مقدس سمجھتے ہیں۔

مورتی کا مندر ملتان کے ٹھیک بیچ سے بارونق بازار میں واقع ہے، یہ ایک بڑا دریا سجایا ہوا گندہ ہے جو شکم بنیادوں اور ستونوں پر قائم ہے اس کی دیواروں پر رنگیں کام ہے اور دانے مضبوط ہیں، اس کنبد میں مورتی رکھی ہے کنبد کے چاروں طرف کمرے ہیں جن میں مورتی کے نوکر دھڑکے اور بچاری رہتے ہیں۔

مورتی کے بیرونیوں کو چھوڑا۔ کوئی بندہ اس کی پوجا کرتا ہے نہ کوئی سندھی، یہ لوگ صرف اس کا چکر کرتے ہیں کیونکہ وہ اس کی عظمت و برکت کے سوا کچھ نہیں جانتے ہیں۔ ملتان کے پڑوسی راجہ جب شہر کو تباہ کرنے وہ مورتی کو اچھلنے کے قصد سے جڑھنی کرتے ہیں تو مورتی کے پروہت اس کو تپتا پیتے ہیں اور طہر کرنے میں کہہ سکو تو کہہ کر بڑا کر دینگے، حملہ آور راجا ڈکوب یہ سامان ہوتا ہے تو وہ ملتان کو بغیر نقصان پہنچنے لوٹ جاتے ہیں اگر مورتی نہ ہوتی تو سن ملتان برباد ہو جاتا، مورتی کے مستند کہتے ہیں کہ اس کی برکت سے ملتان پر خدا کی رحمت ہے یہی اعتقاد اس کی غیر معمولی تعظیم کا باعث ہے۔

اس مورتی کے بارے میں ادیبی کا بیان مٹھری کی لکٹ سٹاک سے، خوزیر۔۔۔ دیکھو فٹ نوٹ ص ۲۰۵

## مانگیر کی مورتی

ابن الندیم (ہندوستان کے مذاہب پر نویں صدی عیسوی کے وسط میں لکھی ہوئی ایک کتاب کا اقتباس)

سب سے بڑا بتخانہ مانگیر میں ہے، اس کی لمبائی تین میل (ایک فرسخ سے زائد ہے، مانگیر بھراکا دارالسلطنت ہے۔ مانگیر طول میں سو اسو میل (چالیس فرسخ) ہے۔ یہاں کے مکانات سرائون بانس اور مختلف قسم کی لکڑی سے بنے ہوئے ہیں، کہا جاتا ہے کہ مانگیر میں نامہ لوگوں کے پاس ایک لاکھ لاکھتی ہیں جو سامان ڈھوتے ہیں شاہی اصحاب کے ہاتھیوں کی تعداد سٹھ ہزار ہے۔ منہ کے دھرمیوں کے پاس ایک لاکھ بیس ہزار لاکھتی ہیں، اس میں بیس ہزار مورتی ہیں جو بتخانہ سے بنائی گئی ہیں جیسے سونا، چاندی، لوہا، تانبا، پیتل، مختلف قسم کے پتھروں کے گندے ہوئے سب بڑے بڑا بتی دانت مورتیوں پر قیمتی پتھر جڑے ہوئے ہیں، بادشاہ ہر سال اس بتخانہ کی زیارت کو جاتا ہے وہ اپنے محل سے پایادہ چلتا ہے اور صرف واپسی میں سوار ہوتا ہے، بتخانہ میں ایک مورتی ہے جس کی لمبائی تقریباً ۲۰ فٹ (بارہ ذراع) ہے، یہ مورتی سونے کے تخت پر رکھی ہے اور تخت ایک قبہ کے وسط میں ہے اور قبہ کی دیواروں پر مختلف قسم کے سفید پتھر اور زار، پیہر، رنیے اور فیروزی یا قوت لگے ہوئے ہیں، اس مورتی پر جانور فرخ کئے جاتے ہیں اور اکثر سند خود اپنی جانیں بھینٹ چڑھا دیتے ہیں۔ اس مہمانے کے لئے سن کا ایک خاص دن مقرر ہے۔

منہ فرست مکتبہ ۳۰۰ مانگیر، لکھنؤ کی قریب نزدیکی رائے کوٹا سلاطین کی راجدھانی تھی، موجودہ بکھرا ہے۔ قریباً ۲۵۰ میل جنوب میں مکتبہ بکھرا، دہلی رائے کا مغرب ہے۔ بکھرا مورتی ریاستہائے بھٹی اور جوہا۔ سلاطین مراد ہیں جنہوں نے ۱۵۷۷ء تا ۱۵۸۵ء تک حکومت کی تھی یہ سلاطین شواہر وشنو کی پوجا کرتے تھے، بدھ مت سے آزاد تھے۔ مکتبہ ۳۰۰ مکتبہ غلط معلوم ہوتا ہے۔ بڑے شہر عادی چند میل سے زیادہ لیے نہیں جاتے، اس بیان میں لکھنؤ اور بکھرا کے مکتبوں جو اعداد و شمار دیئے گئے ہیں وہ بھی مبالغہ پر مبنی ہیں۔

## تصوف اور عصرت

از پروفیسر کٹرپانس گرز پی ایچ ڈی (گوئن گورنمنٹ)

پروفیسر اسد مہیات جب مدہ عثمانیہ حیدر آباد دکن

(حضرت مخدوم سید محمد حسین خواجه گیسو دراز بہ دوزخ تسلیم عالیہ چشتیہ کے بڑے علی مرتبت بزرگ ہوئے ہیں۔ حضرت مخدوم خواجہ نصیر الدین چراغ دہلی کے خلیفہ اور ان کے جانشین صوفیہ چشت میں آپ سید بزرگ میں جنہوں نے تصنیف و تالیف کی طرف توجہ فرمائی وریک سوہنیں کتابوں کے مصنف ہوئے۔ اسی بنا پر آپ کو مولانا سید سلیمان ندوی نے ایک جگہ "سلطان القلم" کہا ہے۔ صوفی اور فارسی کے سوا آپ بے اردو میں بھی لکھا ہے۔ اور اسی کی بنا پر آپ کو اردو کا اولین نثر نگار مانا گیا ہے۔ شہیدؒ میں بقیہ کتب نگار دینی ریاست بیسور، وصال فرمایا اور وہیں آپ کا مزار پر نور بنا۔ ہر سال ۶ ربیعہ کو آپ کا سر شریف بڑی دھوم دھام کے ساتھ منایا جاتا ہے اور ہر مذہب، ملت اور عقیدے کے ملاحوں آدمی اس تقریب میں بڑی عقیدت کے ساتھ شریک ہوتے ہیں۔ دکن میں آپ کی ذات گرامی کو غیر معمولی مرجعیت حاصل ہے اور اس علاقے کے اکثر سلسلہ بیعت آپ ہی پر حاکم ختم ہوتے ہیں۔ آپ کی بارگاہ کو دکن کا کعبہ کہا جاتا ہے۔ ع نیست کعبہ دکن جز در گربندہ نواز جا

بارگاہ محمدیہ مخدوم خواجہ گیسو دراز کے موجودہ سجادہ نشین حضرت سید محمد علی سیاحی اخلاق و عادات کے لحاظ سے اسلاف کے اسوہ حسنہ کا نمونہ ہیں ان کے دور سجادگی میں بہت سی خیرات بیوں کی اصلاح ہوئی اور بہت سی اچھی باتوں کا اضافہ ہوا۔ غرض شریف کی



تقریب کو زیادہ اسمعی اور مفید بنانے کے لئے آپ ہی نے ایما پر کئی سالوں سے اس موقع پر صوفیائے کرام حضرت اکی خدمت دیں اور حضرت مخدوم خواجہ گیسو دہا زبندہ توارث کے مسلک اور آپ کی تعلیمات پر ایک مجلس مذاکرہ منعقد کی جا رہی ہے۔ اس مجلس مذاکرہ میں ملک کے مشہور علماء اور مشائخ جمعہ لیتے رہے ہیں۔

اس سال حضرت مخدوم خواجہ گیسو دہا زکا پانچ سو اسی صفحہ ال ب ۹ نمبر ۱۶ ذیقعد مطابق ۲۵ فروری ۱۳۸۵ کو منایا گیا۔ اسی تاریخ دن کے گیارہ بجے سے ڈھائی بجے تک مجلس مذاکرہ منعقد ہوئی جسکی صدارت پڑا۔ حضرت مخدوم محبوب الدین دہلی کے سجادہ نشین پیر ضامن نظامی نے فرمائی پچھلے چار پانچ سالوں سے مجھے بھی اس باب کی تقریب میں شرکت کی سعادت حاصل ہوتی رہی ہے۔ پچھلے سال اس مجلس مذاکرہ کو ایک جرمن مستشرق ڈاکٹر ہانس کروٹنے بھی انگریزی میں مخاطب فرمایا تھا اپنا مقالہ پڑھنے سے پہلے انھوں نے چند جملے اردو میں ادا کئے اور وہ عدہ دیا تھا کہ انا اللہ اللہ سال دو اور وہی میں اپنا مقالہ سنائیگے۔ سفید شیروانی اور چوڑی دار پانچ بجے میں ملبوس، ڈاکٹر ہانس کروٹنے اس سال سب وعدہ مجلس مذاکرہ میں اپنا مقالہ جس علمی اردو میں رنار کر سامعین کو انگشت بندان کر دیا۔ اس مقالہ میں صوفیائے کرام کی خدمات کا ایک بالکل نئے نقطہ نظر سے جائزہ لیا گیا تھا۔ کئی لحاظ سے یہ مقالہ نہایت فکر انگیز اور خیال آفریں رہا۔

میں نے لباس مذاکرہ کے اختتام کے بعد یہ مقالہ برہان میں اشاعت کے لئے ڈاکٹر ہانس کروٹنے سے حاصل کر لیا۔ میں قارئین برہان کی طرف سے ڈاکٹر صاحب موصوف کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ انھوں نے نہایت فراخ دلی کے ساتھ یہ مقالہ برہان میں اشاعت کے لئے میرے حوالے کر دیا۔ یہاں صاحب مقالہ پروفیسر ڈاکٹر ہانس کروٹنے کے ایک مختصر تعارف کے ساتھ یہ مقالہ پیش کیا جا رہا ہے۔

ڈاکٹر ہانس کروٹنے زائستہ میں مغربی جرمنی کے شہر پٹزبرگ میں پیدا ہوئے۔ تعلیم ختم کرنے کے بعد دوسری عالمی جنگ میں فوجی خدمات انجام دیں۔ جنگ ختم ہوئی تو قانون اور سلامیات کے مطالعہ کے لئے جرمنی کی شہر ہامسگوٹن گن یونیورسٹی میں شریک ہو گئے اور ۱۹۵۳ء میں بی اے کی

قانون اور اسلامی عقدہ کے عنوان پر مقالہ لکھ کر اسی جامعہ سے ڈاکٹریٹ کی سند حاصل کی۔  
 ۱۹۵۶ء تک جامعہ گوٹن گن میں اسٹنٹ پروفیسر رہے۔ ساتھ ہی بین الاقوامی قانون کی  
 شہابی سوسائٹی کے اعزازی ممبر بھی۔ اسلامی قانون اور اسلامی ممالک میں غیر دینی قانون  
 سازی کے موضوع پر آپ کے کئی مقالے اور کتابیں شائع ہو چکی ہیں۔ ۱۹۵۶ء سے ۱۹۶۶ء تک  
 ڈاکٹر کروڑ تحقیقاتی کونسل کا اہتمام کرنے والے مغربی جرمنی کے سرکاری ادارے سے وابستہ  
 رہے۔ پھر ۱۹۶۶ء سے ۱۹۷۲ء تک خانبی یا لیبی کے تحقیقاتی ادارے واقع میسن کے نگران  
 صدر رہے۔ ۱۹۷۲ء سے وہ جامعہ عثمانیہ میں آباد وکن میں دراسات اسلامیہ اور سیاسیات  
 کے پروفیسر کی حیثیت سے خدمت انجام دے رہے ہیں۔ اس دوران میں وہ شمالی حکومت  
 ہند کے قائم کردہ *Indian Institute of Advanced Studies*  
 میں بھی کچھ مہینوں تک پروفیسر رہے ہیں۔

ادھر جب سے ہندوستان آزاد ہوا ہے کچھ قہاری حکومت نے کچھ مغربی جرمنی کی  
 حکومت نے اس ملک میں اس طرح کا پروپیگنڈا شروع کیا ہے کہ جرمن مستشرقین اور عالموں نے سنسکرت  
 اور ہندوؤں کے سوشل کی زبردستی، اندر سے کی سے مشہور عالم جرمن مستشرق میکس ملر کی خدمت  
 کو بار بار دھایا جاتا ہے اور یہ ثابت کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے کہ جرمنی مقامی ویدوں کا وہ  
 وطن ہے۔

لیکن واقعہ یہ ہے کہ جرمن عالموں کی خدمات کا یہ صرف ایک ہی رخ ہے۔ عسری اور  
 اسلامیات سے متعلق جرمن عالموں کی خدمات کسی طرح بھی سنسکرت اور ہندوؤں کے علوم کی خدمات  
 سے کم نہیں ہیں۔ یہ ان تفسیر کی اپنی نشانی ہے، صرف، مثال کے طور پر ایک جرمن مستشرق برکھارڈ  
 جی۔ ایم۔ سے لیا جاتا ہے ڈاکٹر ہانس کروڈ نے تو پچھلے جرمن مستشرقوں سے ایک قدم اور آگے بڑھا ہے  
 جس کی طرح وہ مسلمانوں سے انکے مذہب جرمنی کے تعلیم شان کتب خانوں میں بندر دیکر اپنی  
 تحقیقاتی کام نہیں دے رہے ہیں۔ اس کے رخصت وہ نو مسلموں میں پس کر اپنے موضوع

پہلی طور پر سمجھ کر مسلمانوں کے درمیان این کام کر رہے ہیں۔ اس کے سوا اسلامی مسائل کے مطالعہ کے لئے انھوں نے سابق جرمن سلطوں کے برخلاف مشرق وسطیٰ کے ملک کو منتخب نہیں کیا ہے بلکہ اس کے لئے ہندوستان کا انتخاب کیا ہے جہاں مسلمانوں کی آبادی مشرق وسطیٰ کے کسی اور ملک سے زیادہ ہے اور جہاں کے مسلمان اسلامی علوم کی خدمت میں کوشش کر رہے ہیں۔ یہی نہیں آئے تو رہتے ہیں۔

پروفیسر ڈاکٹر انس کروڑ جس ڈھنگ سے اپنا کام ادا کرتے ہیں دیکھ کر یقین دہانہ ہے کہ آنے والی علمی دنیا انھیں اسلامیات کے میا کس ملکر کی حیثیت سے یاد رکھے گی۔

سید مبارز الدین رفعت

صدر شعبہ اردو و فارسی مبارز الدین کالج ایف۔ اے۔

حضرت بندگی میاں سجادہ صاحب درحاضر کرم !

السلام علیکم ورحمۃ اللہ علیہ !

میں چاہتا ہوں کہ آٹ آپ کی خدمت میں تصوف اور غنہ بیت یعنی *Naqsh-e-Ismaili* کے متعلق اپنے غور کردہ خیالات کا اظہار کروں۔ یہ بات یہی ضرورت ہے کہ اگر مجمع اسلام اور مسلمانوں سے قوی تعلق خاطر ہو تو آپ اپنے اس مجمع میں نہ پاتے۔ مجھے قوی امید ہے کہ آپ ارادہ کرم میری معرفت پر سہارا دے تا جب ہندوستان فرہنگی۔

قرن وسطیٰ (یعنی شاہ عیسوی ۵۰۰-۱۰۰۰ء) میں وسطی یورپ کے مسیحی اپنے اپنے کلیساؤں میں اللہ کی عبادت کر لے ہوئے ایسے نغمے اور گیت گاتے جس کی موسیقی میں کشتہ و دھواں ہی کم لیکن اکٹھا پٹ پیدا کرنے والی نیلانی زبیر ہوئی تھی ان نغموں کی ابتداء سینٹ الگنڈر کے کلیسا سے ہوئی تھی۔ جہاں انجیل کے ماننے والے ان نغموں کو ہر ایک ہزار سال سے برابر دہراتے آ رہے تھے۔ اور آیام سے بعد کے مسیحیوں نے ان نغموں نے سنت سنی ہوئی۔



اختیار رکھنا

کلیسا سے باہر اس دور کے یورپی سبھی ایسے بہت سے نعمتوں سے، اقلیت تھے جن کا آہنگ کلیسائی نعمتوں سے بہت زیادہ دلکش و دل آویز تھا۔ یہ زیادہ تر لافانی محبت کے سرمدی صورت تھے۔ ان کے مصائب، زندگی، موت، بھر و فصل وغیرہ سب سوسائٹی پرستوں پرستوں کے تھے۔ یہ غیر دینی و نہ کہ لادینی، مقاصد سے منظوم کئے گئے تھے۔ اس طرح رفتہ رفتہ، روح کی موسیقی پروں چڑھنے لگی جو بظاہر نوجوان ایک دوسرے سے ماکمل مختلف تھی۔ اول ان کو موسیقی عرفانی غرض بور کرتی تھی یہ قابل اعتراض سمجھی جاتی تھی کیونکہ طویل، یعنی روایتوں نے ان پر تقدس، خول چڑھا دیا تھا۔ یہاں ہم ایسے اکثر نئے انتہائی بے لطف، بے رس و بے مزہ تھے۔ ان میں دل کشی مسند و مہم تھی۔ دوران عبادت یہ صرف کلیساؤں میں گئے جلتے تھے۔ کلیسا کے باہر ان کو سننے والا کوئی نہیں تھا۔ ثانی الذکر گزشتہ غیر دینی اغراض کے لئے تھی، اس میں تقدس کا آہنگ نہیں تھا بلکہ یہ ایک حارتک دنیا دارانہ زندگی کی آلائشوں سے آلودہ تھی۔ لیکن اس کے باوجود اس میں حسن تھا۔ جاذبیت تھی۔ پہلے وہ کادل موہ لیتی تھی یہ نئے زیادہ تر میل ملاپ کی بنیادوں اور حسب موقع سنجیدہ مزاحمتوں میں گھلے جلتے تھے۔

قدیم مائے بے لطف و بے مزہ گیتوں کو نجات خدو مدی کا شاندار لقب دیا گیا تھا اور دنیاوی زندگی کے دل آویز بہت "ھاغونی نغمے" کہلاتے تھے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ کیا عوام کی خواہش سب ہی سچی بنیاد پر فریضہ انجام دینے اور کلیساؤں میں یہی بے لطف و بے مزہ نغمہ برابر گایا جاتے تھے۔ اسی کے ساتھ یہ بھی صحیح ہے کہ ان کے ذوق اور ان کے دلی احساسات فطری طور پر حسین و جمیل دنیوی گیتوں ہی سے وابستہ رہتے تھے۔

سولہویں صدی، عیسوی میں بعض جزات مند زنگاروں نے یہ فیصلہ کیا کہ سودہ راہیں نکال کر نئے اور اللہ تعالیٰ کی عبادت کرنے میں ازکار رفتہ قدیم، بے رس و بے مزہ کلیسائی نغموں کی بجائے ارسنہ دور، آویز دنیاوی نغموں کو اختیار کرنا ضروری ہے۔ ان کی کوششیں بھی کذات خدو مدی کی

مدح و ثناء میں جو غمہ سرائی ہوتی ہے اس میں حسین و جمیل سروں کا استعمال زیادہ ہوا اور لوگ اس کو پوری توجہ دیتی ہیں۔ ہنساں اور دھچپی سے سنیں ان لوگوں کی یہ کوششیں کامیاب ہوئیں۔ اب ایک بالکل ہی نئی قسم کی کلیسا کی موسیقی پیدا ہوئی۔ اس جدید نے کلیسا کو فی الواقع ایک مرغوب مقام بنا دیا۔ اور عامۃً اس سے جو قریب و بڑی کلیسا کی طرف مائل ہونے لگے مگر اپنے خیال کے منہ پر گروہوں کی طرف سے اس جدید موسیقی کی مخالفت سمیٹنے لگی یہ لوگ کہتے تھے کہ طاغوتی مانگ، انبیوں کو عیسائے سرودیں داخل کرنا سخت مستحکم ہے۔ مسلمانوں کا کہنا تھا کہ خوش فوائف صوفی طاغوت ہی کا حصہ کیوں ہوں؟ ہمیں چاہیے کہ یہ حسین و جمیل آلہ شیطانی کے ہاتھ سے حسین ہیں اور اس کو خدا کی خدمت کا وسیلہ بنائیں۔ اَللّٰہُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُکَ بِیٰہِیْطُ الْجَمَالِ۔ یہ اور اس قسم کی دوسری دلیاؤں کے ذریعہ یہ لوگ کٹر منقول پسندوں کے خلاف اپنی معرکہ آرائی میں کامیاب ہوئے۔ اس طرح یہ لوگ مسیحیت میں مذہبی موسیقی کے ایک نئے دور کے بانی ہوئے۔

مسیحیت میں کچھ سی قسم کی معرکہ آرائی آج بھی جاری ہے۔ حالیہ زمانے کی غیر دینی تفریحی محفلوں میں مغربی موسیقی نے (Hindustani Music) (ہندوستانی موسیقی) اپنی آیا مستقل جگہ پیدا کر لی ہے۔ خصوصاً نوجوانوں کو اس قسم کی موسیقی نہایت حسین و دل آویز معلوم ہوتی ہے۔ اب بعض مذہبی رہنما یہ کہنے لگے ہیں کہ اگر صورت حال یہی ہے تو پھر ہم اس موسیقی کو کلیسا میں بھی کیوں نہ داخل کر دیں؟ ایسا کرنے سے منقول پرستوں کو یقیناً صدمہ پہنچے گا۔ وہ اس کو بھی کلیسا کی بے درستی سمجھیں گے کہ دورانِ عبادت وق و تقارہ کی وائیں سنیں مگر تہجد پرستوں کا اصرار ہے کہ ایسا ہونا چاہیے۔ دیکھئے اس نئے معرکہ کا فیصلہ کس کے حق میں ہوتا ہے۔

(۲)

یہ صرف چند مثالیں تھیں۔ ان کا مقصد اس کشمکش کی وضاحت کرنا تھا جو مذہب میں منقول پرستوں اور تہجد پرستوں کے درمیان ہمیشہ سے ہوتی رہی ہے۔ منقول پرست یہ خیال کرتے ہیں کہ خدا کی عبادت صرف انہیں مخصوص طریقوں سے کی جاسکتی ہے جن کو صدیوں کی خدمت کا تقاضا

ہے خود یہ طریقہ کتنے ہی فرمودہ دیے جان کیوں نہ ہوں۔ تجدید پرست سمجھتے ہیں کہ خدائے  
 انہیں چیزوں کا خالق نہیں ہے جو ہزار ہا سال پہلے کسی خدہ میں وجود میں آئیں بلکہ یہ ان چیزوں  
 کا بھی خالق ہے جو اس وقت ہمارے اس زمانے میں بھی وجود میں آتی ہیں اور جو ان لوگوں  
 کو نہایت بھلی معلوم ہوتی اور انھیں متاثر کرتی ہیں تو آج کی اس دنیا میں رہتے سہتے ہیں۔

تاریخ تصوف میں حمد نامہ اور طائیفہ شہد کی تاریخ میں خصوصاً قریب قریب ایسی ہی مثالیں  
 ملتی ہیں جیسی کہ مسیحیت کی تاریخ میں ملتی ہیں۔ آپ جانتے ہیں کہ کثرتاً نفس موسیقی ہی کے لطف  
 میں خود کو مذہبی گھر کے ایک بزرگ بہت سے استعمال کرنے کو تو وہ قضا ناجائز سمجھتے ہیں  
 میں سیکس ن خافت کے باوجود جب سندھوستان میں تصوف نمودار ہوا، مختلف طریقوں کے  
 بانی یہاں کی رہیں اور موسیقی سے واقف ہوئے اور انھوں نے لوگوں پر اس کی اثر اندازی کا بہت  
 خود شاہد کیا نواں رُبوب سے اپنے پیادے وہاں کسی تبدیلی کے بغیر بعض شروط و قیود کے ساتھ  
 رہتے تھے اس انوکھے دھنسا کو حاکم رومی کا ذکر بنانے میں کچھ پس و پیش نہیں کیا اللہ جبار  
 وَيُحِبُّ الْجَنَّةَ الْكَبْرَىٰ۔

کی کتاب دستگیری۔ میں جو سویموں صدی عیسویں میں تجدید نواز کہلاتے تھے اور  
 طریقہ عالیہ حیات کے سیوٹ میں جنھوں نے ہمیں توانی کا دان دیا، کوئی مشابہت و مماثلت  
 نظر آتی ہے؟ کیا میں اس سے دور رہا کہ اس زمانے کا ترقی پسند گروہ کہہ سکتا ہوں؟ جنھوں  
 سے اپنے زمانے میں یاد رہا ہے وہی ایک نہایت معید حسین ترین چرشیطان کے قبضہ ناجائز  
 سے نکال کر اس کو ذات خداوند سے قریب ہونیکا ذریعہ بنایا۔ میں تو یہ کہنے کی جرات کر دھکا کہ خواجہ  
 و حیات الدین بشتی رحمۃ اللہ علیہ (توفی ۷۰۰ھ - ۶۳۲ھ) دگیسودرا رحمۃ اللہ علیہ کے زمانے کا  
 تصوف اپنے دور ایک انتہائی عمدہ و ترقی پذیر نمونہ تھا۔

پس یہ قدر قابلِ مذمت ہے کہ دور اور باب باطنوں نے خود غم کو تصوف کے حلقہ میں داخل  
 کر دیا اور وہاں پہنچنے والوں کے لئے یہ گمراہی کا معرہ ضرور رکھا ہوگا سیکس طریقہ ہندیہ کے



رگ ان آوازوں پر توجہ کئے بغیر اپنے طریقے پر برابر گامزن رہے کیوں کہ وہ اس بات پر یقین رکھتے تھے کہ ذاتِ بحت سے قرب و معیت حاصل کرنے کے لئے ان کو اپنے زمانے کا ہر وہ قابل حصول ذریعہ اختیار کرنا چاہئے جو ماسکل عصری ہو، انتہائی حسین و جمیل ہو، زیادہ سے زیادہ جاذبیت و دلکشی کی صلاحیت رکھتا ہو اور جن سے اسلامی اقدار، اصول، فرائض یا واجبات میں کوئی کمی ہمیشی بھی نہ ہوتی ہو۔

خدا ہم سے دور اور الگ تھلگ نہیں ہر وہ کسی عجائب خانہ میں رکھی ہوئی پُرانی و نایاب شے کے جیسا نہیں ہے، وہ ہمارے ساتھ ہے ان اللہ معنًا۔ ہماری دنیا دراصل اسی کی ہے۔ اس کا مالک مخدروہی ہے۔ انسان کے دل یرنئی نئی ایسی دلوں کا القاء کرنے والا وہی ہے۔ انسان نے جو کچھ اختراعات و ایجادات کی ہیں اور کرنے والے وہ سب کی سب اللہ ہی کی ہیں۔ ان کو اسی کی راہ میں کام آنا چاہئے طریقِ چشتیہ کے اکابر اس حقیقت سے بخوبی واقف تھے، اپنے زمانے میں طریقِ معرفت طے کرتے ہوئے قوالی سے ان کا استعداد کرنا، ایک انقلابی واقعہ تھا، ایسا ہی انقلابی جیسا کہ آج کل یورپ میں بعض لوگ بوق و نقارے کو (Jazz and Band Music) مسیحی عبادت گاہوں میں داخل کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ طریقتِ چشتیہ کے اکابر میں یقیناً اتنی جرات تھی کہ ان پر پڑتے کا اصرار، اللہ کی نیوالہ قیہوں اور منقول پرستوں کے خلاف وہ اپنی مدافعت کرتے رہیں۔

(۴)

مذکورہ صدرِ حقائق سے ہمیں کن معنی کا ادراک ہوتا ہے؟ براہِ کرم مجھے اپنا بیتانِ ظاہر کرنے کی اجازت، دیجئے کہ طریقتِ عالیہ چشتیہ کے سربراہ اور شیوخ اپنے ہم عصر معاشرہ کا ہر درجہ ترقی پذیر عنصر سمجھتے۔ اگر آپ ذہنی حیثیت سے اپنے آپ کو اس دور میں لے جائیں تو مجھے امید ہے کہ آپ بھی ایسا ہی سمجھنے لگیں گے جیسا کہ میرا یقان ہے اس واقعہ سے یہ سلسلہ چشتیہ کے موجودہ نام لیواؤں پر کچھ فرائض و واجبات عائد نہیں ہوتے؟ اگر آپ کے اس سلسلہ کے بزرگ جنہوں نے ہندوستان ہی میں جنم لیا، آج یہاں زندہ ہوتے تو آپ کیا خیال ہے وہ کس جانب ہوتے؟

کیا آپ کا خیال ہے کہ وہ علم کی روشنی راہ چھوڑ کر تاریک راستہ اختیار کرتے؟ کیا وہ ہمارے موجود زمانہ کی پیدا کی ہوئی ہر اس شے پر یہ الزام لگاتے ہوئے کہ ان سب کا شمار شیطانی چیزوں میں ہے، اصلاح و ترقی کی مخالفت کرتے؟ کیا وہ ہر اس چیز کو صوفیانہ زندگی کے افکار و اعمال میں شامل نہیں کرتے جو انسانی عقل و بصیرت کی اختراع کی ہوئی ہیں اور جن میں افادیت، خیر اور خوبی ہے؟ جو دل کش و رغنا و زیبا بھی ہیں؟ ذاتی طور پر مجھے تو اس بات پر یقین ہے کہ وہ ہم سب میں آج بھی ویسے ہی انتہائی غصہ ہوتے جیسے کہ وہ اپنے دور میں تھے۔

کیا اس سے عصر حاضر کے صوفیوں پر یہ ذمہ داری عائد نہیں ہوتی کہ اس خصوص میں وہ بھی اپنے سلف صالحین سے مشابہت پیدا کریں اور ان کے جیسے بنیں؟ تصوف زمان و مکان کی قید سے آزاد ہے۔ مذہبی رسوم، نسلوں اور قومیتوں کی خود ساختہ تعینات سے ماورا ہونے کی صلاحیت اسی میں ہے جب تک انسان کا وجود باقی ہے باطنی (یعنی روحانی) تجربات کسی غلط زمانہ کی طرف منسوب کیا ہوا واقعہ نہیں ہو سکتے۔ فلسفیانہ نقطہ نظر سے اگر تصوف جیسا طریقہ زندگی عصری ہے اور نہ انکم بندوستان میں اس کے علم بردار بزرگ اپنے عہد کے مجدد پسند تھے تو پھر موجودہ دور کے صوفیاء، بخار کی درآمد کے لئے اپنے دروازے کیوں نہیں کھول سکتے؟

میری تمنا ہے کہ جس طرح صوفیائے حال کے آباؤ اجداد کرام ... ماضی میں منقول پرستوں اور مذہبی خوردہ کیروں کی مروجہ بے فربہ و ملت کی صلاح و فلاح کے لئے معاشرہ کا ایک طاقتور عنصر ثابت ہوئے اسی طرح ان کے حلف بھی اپنے معاشرہ میں اصلاح و مجدد کا ایک زور آور و غالب عنصر ثابت ہوں۔

وَلَيْسَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَعَلَىٰ مَن اتَّبَعَ الْهُدَىٰ ۝

### ندوة المصنفین کی تازہ مطبوعات

روزِ عشق ۱۔ احباب ڈاکٹر میسر دلی لدین صاحب ..... قیمت بلا جلد ۵/-  
خواہد بندہ نوار کا تصوف و سلوک ..... ۲/-

# ہندسوں اور صفر کا مسئلہ

جناب سید سخی حسن صاحب نقوی امر دہیہ

(اس سے پہلے بھی بعض حضرات نے اس موضوع پر قلم اٹھایا ہے اس سلسلے کا غالباً پہلا مضمون "ہندسوں کی ایجاد اور ترقی پر تحقیقی تبصرہ" دو قسطوں میں "شکار کے ستمبر" اکتوبر ۱۹۶۴ء کے شماروں میں ۶-۱۰ کے نام سے شائع ہوا۔ دوسرا مقالہ "اسلامی علوم کے ہندی مصادر" دو قسطوں میں "برہان کے جنوری اور فروری، ۶۵ء کے شماروں میں شائع ہوا جس کے مصنف سید محمود حسین قیصر امر دہوی ہیں۔ اور تیسرا مضمون "ہند سے" کے عنوان سے سید محی عبادت نقوی امر دہوی کا لکھا ہوا "برہان" کے اپریل ۱۹۶۶ء کے شمارہ میں شائع ہوا۔

اول الذکر مضمون میں صرف چند مستشرقین کے نظریات و آراء سے سذر لے کر بحث کی گئی ہے اور عربی و سنسکرت کے مصادر و مآخذ سے یکسر چشم پوشی اختیار کی گئی ہے جن کے بغیر کسی فیصلہ کن نتیجہ تک پہنچنا ظاہر ہے محال ہے۔ دوسرا مضمون حالانکہ ایک سعی مشورہ ہے لیکن چونکہ اسکا دائرہ، جیسا کہ اس کے عنوان سے ظاہر ہے، بہت محدود ہے، اس لئے اس میں صرف عربی، استاد و شواہد پیش کئے گئے ہیں اور ہندسوں اور صفر کا مسئلہ محض ضمناً آگیا ہے۔ تیسرا مضمون خاص کر ہندسوں پر لکھا گیا ہے۔ لیکن اس میں بد قسمتی سے نہ مستشرقین کے نظریات کو ملحوظ رکھا گیا ہے، نہ عربی مآخذ و مصادر سے سذر لی گئی ہے، اور نہ ہندوستانی استاد و شواہد پر کوئی توجہ کی گئی ہے، بلکہ ہر موقع پر ذاتی رائے پر زور دیا گیا ہے، اور چونکہ فاضل مقالہ نگار نے آخر میں یہ اعتراف کرتے ہوئے کہ "کتب ضروریہ کے حاصل نہ ہو سکنے کے باعث وہ اپنے اس نظریے کے لئے کوئی کٹھوس شہادت پیش کرنے سے قاصر ہے



ہیں۔ ہل نظر کو دعوت فکر بھی دے ہے، اس لئے مندرجہ ذیل مسطور کو اسی کی صفحے بازگشت سمجھنا چاہئے۔  
عام لوگ تو جی اس حقیقت سے ناواقف ہیں کہ، تا ۹ ہند سے اور صفر اہل ہند نے  
دریافت کئے یورپ نے اب تک یہ سمجھا کہ ہندسوں اور صفر کے لئے وہ عربوں کا مہوں  
منت ہے۔ چنانچہ ۱۲۰۱، ۱۳۰۳، ۱۵۰۶، ۱۷۰۸، ۱۹۰۱ کو اہل یورپ "عربی ارقام" (عربک  
فیکرس) کہتے ہیں، اور یہ ہند سے تمام دنیا میں "عربی ارقام" کی حیثیت سے مشہور ہیں۔

اسی طرح صفحہ کے بارے میں بھی یورپ والے یہی سمجھتے رہے کہ عربوں نے ایجاد کیا  
ہے۔ چنانچہ ایچ جی، ولس جوہن ال فو، ی شہرت کا مؤرخ ہے۔ لکھت ہے "صفحہ  
محمد ابن موسیٰ نے ایک دکیا لیکو حقیقت یہ ہے کہ ہندسوں اور صفحہ کا موجد  
ہندوستان ہے۔

اہل ہند کی یہ خصوصیت رہی ہے کہ انھوں نے علوم و فنون نہ کسی سے سیکھنا پسند کئے، نہ  
کسی کو سکھانا پسند کئے۔ غیر ملکوں کا تو ذرا ہی کیا، جنہیں وہ "پچھ" کہتے تھے، ذات پات کی بندشوں کے باعث  
وہ خود اپنے ہی لوگوں پر علم کے دروازے بند رکھنا پسند کرتے تھے اور علم سکھانے میں بخل سے کام  
لیتے تھے۔ اس سے انھیں خود ہی نقصان پہنچا اور ہندوستانی علوم کی توسیع و ترقی اور نشر و اشاعت  
میں رکاوٹ پیدا ہو گئی۔ اس کے برخلاف عربوں نے تمام علوم دنیا بھر سے سیکھے اور اس کے بعد تمام  
دنیا کو سکھائے۔ انھوں نے نہ کسی سے سیکھنے میں تکلف کیا اور نہ کسی دوسرے کو سکھانے میں بخل سے کام  
لیا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ علوم جو عربوں نے ہندوستان سے سیکھے تھے، دنیا میں عربوں کے نام سے منسوب  
ہو گئے۔ اور ہندوستانی علوم اور ان کے ماہرین کے نام پردہ اخفا میں رہے۔ ہمیں ممنون ہونا چاہئے  
بدیہ تحقیق کا جس نے سیکڑوں مرتبہ رزا افشا کئے۔

مندرجہ ذیل مسطور میں اس مسئلہ پر روشنی ڈالی جائیگی کہ ہندسوں اور صفر کا استعمال ہندوستان  
میں کب اور کیوں شروع ہوا، اور اسے ادل عربوں نے اور بعد ازاں یورپ اور تمام دنیا نے

۱۵۰۱ کی قیاس۔ کد آؤٹ مائن ہسٹری آف دی ورلڈ











ق. م. اور دوسری صدی عیسوی کے ہیں، خاص اہمیت رکھتے ہیں۔ اول الذکر کتبے میں اسے لے کر ۲۰۰ تک مختلف اعداد استعمال کئے گئے ہیں جن میں خاص خاص حسب ذیل ہیں :-

۱۰۰	۸۰	۲۰	۱۰	۹	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
𐀀	𐀁	𐀂	𐀃	𐀄	𐀅	𐀆	𐀇	𐀈	𐀉	𐀊	𐀋

خزانہ ذکر کتبے میں حسب ذیل اعداد استعمال کئے گئے ہیں :-

۱۰۰	۷۰	۴۰	۲۰	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
𐀀	𐀁	𐀂	𐀃	𐀄	𐀅	𐀆	𐀇	𐀈	𐀉	𐀊	𐀋	𐀌	𐀍

برابری کے عددوں میں ۱، ۲، ۳ پڑی لکیروں کے ذریعہ جنہیں ایک دوسرے کے نیچے بنایا جاتا تھا، ظاہر کئے گئے ہیں۔ دوسری وہ خصوصیت ہے جو انہیں کھردشتھی اور دوسرے سامی عددوں سے ممتاز کرتی ہے۔ مصری عدد براہمی عددوں سے اس جہت سے مماثل ہیں کہ ان میں اسے لیکر ۱۰ تک ۱۵ علامتیں استعمال کی گئی ہیں لیکن ۲۰، ۳۰، اور ۴۰ بنانے کا اصول براہمی سے مختلف ہے۔ اس کے علاوہ، براہمی کے ہندسوں میں بڑے عدد بائیں کو رکھے گئے ہیں لیکن کھردشتھی اور دوسرے سامی ہندسوں میں اس کے برعکس ہے۔ ۲۴۲ براہمی میں بائیں سے دائیں کو اس طرح "۴ × ۶۰" بنائے گئے ہیں۔

صفر یا صفر کی علامت کا استعمال سب سے پہلے پٹنل نے اپنی چھند سوتر میں کیا جو ۲۰۰ ق. م یا اس سے پہلے کی تصنیف ہے۔ البتہ اس میں صفر حساب کے سلسلے میں نہیں بلکہ عروص کے سلسلے میں آیا ہے۔ عروص کے سلسلے میں صفر کا استعمال اور بھی بہت سی جگہ ملتا ہے، اور اس سے ایک اہم نتیجہ یہ برآمد ہوتا ہے کہ صفر (شونیہ) کا استعمال، خواہ نقطے کی صورت میں، خواہ دائرہ کی صورت میں، ہندوستان میں ۲۰۰ ق. م میں ہوتا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ صفر یا شونیہ پہلے نقطے کی صورت میں استعمال ہوتا تھا اور اسی طرح آٹھویں صدی عیسوی تک ہوتا رہا۔ لیکن دوران ۱۵ سے شری سیٹانہ نے ۱۸۴۰ میں کلکتہ سے شائع کیا۔





تلاش نہیں کی جاسکتی تھی

اکائی دہائی سیکڑا کے سائیفک طریقے کی دریافت کے بہت عرصہ بعد تک اسے ہ تک علامات کا استعمال جن میں صفر بھی ایک علامت کے طور پر استعمال کیا جاتا تھا، جاری رہا لیکن اکائی دہائی کا یہ قاعدہ جس میں اتنا ہندسے اور صفر بنیادی حیثیت رکھتے ہیں، آہستہ آہستہ تمام ملک میں مقبول ہو گیا یہ قاعدہ صرف ہندوستان کے لئے مخصوص ہے، اور دنیا کے دوسرے ملکوں نے اپنے اپنے مقامی طریقوں کو ترک کر کے رفتہ رفتہ اسی کو اختیار کر لیا اور صفر کے انھیں ہندسوں کو اپنے یہاں رائج کر لیا۔

مستشرقین کے نظریات اور ان کا تجزیہ [بعض مستشرقین کا خیال ہے کہ براہمی کے اعداد مصری، لیتی، باقری، عکاوی یا دوسری سامی زبانوں کے اعداد سے ماخوذ ہیں۔ اسکے متعلق مختلف ماہرین نے مختلف نظریات پیش کئے ہیں۔ لیکن اس سے پہلے کہ ان نظریات کا تجزیہ کیا جائے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ سامی اور

عہد "ہندسے" کے فاضل مصنف نے حالانکہ ابتدا میں غیر مبہم الفاظ میں یہ تسلیم کیا ہے کہ مصریوں نے ہندوستان سے سیکھا لیکن آخر میں وہ کہتے ہیں کہ اس نتیجہ پر پہنچ گئے ہیں کہ صفر کا موجود بھی یہاں تھا ہے۔ جس کا رسم محدود میں سے بائیں طرف کو ہر نیزہ کہ عربوں نے صفر بھی ہندوستان سے نہیں بلکہ اہل بابل سے سیکھا۔ ایک ہی مضمون میں بیانات کا یہ تضاد کافی مضحکہ ہے۔ اس کی دلیل موصوف نے یہ دی ہے کہ "عراق کے کھنڈرات سے جو کچھ برآمد ہوئے ہیں ان میں اس طرح حساب کا ایک ہکا سا خاکہ ملتا ہے۔" یہ دعویٰ باطل اور دلیل ناقص ہے۔ سامی یا بابلی رسم اعداد ہندوستان کے اکائی دہائی کے قاعدے سے جس میں صفر بنیادی عنصر کی حیثیت رکھتا ہے، بالکل مختلف ہے جس طرح مصر کے ہر ولفی ہراتی، اور دسویں رسوم اعداد .... میں ۱، ۱۰، ۱۰۰ اور ۱۰۰۰ کے لئے چار مختلف علامات استعمال ہوتی تھیں اور ان کی مدد سے دوسرے بڑے بڑے اعداد بنائے جاتے تھے اسی طرح بابلی رسم اعداد میں صرف دو مثلث نما علامتیں — "۷" اور "۵" علی الترتیب ۱ اور ۱۰ کے لئے استعمال ہوتی تھیں اور ان کی مدد سے ساٹھ گنا کر کے آگے کے بڑے بڑے اعداد بنائے جاتے تھے اس کی وضاحت لے۔ رپورٹ ہال اور میری ہال نے اپنی کتاب "سائنس کی مختصر تاریخ" میں اس طرح کی ہے۔ اس مثلث نما شکل کا مقام ظاہر کرتا تھا کہ علامت کوئی مفرد عدد ہے، یا ساٹھ گنا ہے، یا ساٹھ مربع گنا ہے۔ "ان کا طریقہ" "احاد و عشرت و مئات کا" نہیں، جیسا کہ "ہندسے" کے فاضل مصنف نے فراموش کیا ہے۔ کتاب کا نام تھا "تاریخ ہندوستان میں بنیادی عنصر" کی بجائے ۶۰ ہوتا تھا اس ضمن میں رپورٹ اور میری ہال لکھتے ہیں۔ "سمیری زبان میں ۶۰ سے زیادہ کوئی عدد نہ تھا۔" یہ دعویٰ کسی بھی مصنف، مورخ، یا ہندو نے یہ بات نہیں کہی کہ اہل بابلی کے پاس صفر بنیادی بھی کوئی علامت نہ تھی تا قبل تاریخ میں موجود تھی۔ اسی طرح مصنف موصوف کا یہ دعویٰ بھی کہ قبل مسیح میں ہندوستان میں چار دہائی و مئات کی ترتیب نہیں ہونی تھی، مندرجہ بالا شواہد سادہ کی روشنی میں بالکل بے بنیاد ہے۔

برای ہی اعداد کا بغور مطالعہ کر لیا جائے تاکہ ان کا ایک دوسرے سے مقابلہ کر کے انہیں سمجھنے اور نتائج برآمد کرنے میں آسانی ہو۔

س م ج				برای ہی				
دھوک (مصری)	ہر تی (مصری)	فیسی	بیر و نعی	اتوں کے کتے	اتوں کے کتے	اتوں کے کتے	اتوں کے کتے	
۱	۱	۱	۱	—	—	—		۱
۴	۴	۱۱	۱۱	=	=	=		۲
۳	۳	۱۱۱	۱۱۱	≡	≡			۳
۳۱	۳۱	۱۱۱۱	۱۱۱۱	۴	۴۴	۴	+	۴
۱	۳	۱۱۱۱	۱۱۱۱	۵۵	۵۵			۵
۵	۲	۱۱۱۱	۱۱۱۱	۶۶	۶۶	۶۶		۶
۳ ۲۱	۲۱	۱۱۱۱۱	۱۱۱۱۱	۷۱	۷	۷		۷
۲	۴	۱۱۱۱۱	۱۱۱۱۱	۷۵	۷۷			۸
۹۹	۲	۱۱۱۱۱	۱۱۱۱۱	۸	۸	۸		۹
۱۵	۵۵	→	۱	α	α	α		۱۰
۴۵	۲۸	⇒	۱۱	θ	θ	θ		۲۰
۴۱	۸	→	۱۱۱	۱۱۱				۳۰
۷	—	۱۱۱	۱۱۱۱	۲۷	۸			۴۰
۱	۱	→ ۱۱۱	۱۱۱۱۱	۳		GO		۵۰
۳۱	۲۴	۱۱۱۱	۱۱۱۱۱	۷۷				۶۰
۳	۳	→ ۱۱۱	۱۱۱۱۱	۸	۷			۷۰
۲	۱۱۴	۱۱۱۱	۱۱۱۱۱	⊕		⊕		۸۰
۷	۱۷	→ ۱۱۱۱	۱۱۱۱۱	⊕				۹۰
۸	۷	۷۵	۷	۷	۷	۷		۱۰۰



ب دیکھنا ہے کہ مستشرقین کی ان کے بارے میں کیا رائے ہے۔ انگریز مستشرق یٹی نے رائے ظاہر کی ہے کہ  
 برہمی رسم اعداد کے اصول مصر کی ہیروغلیف رسم اعداد سے حاصل کئے گئے ہیں، اور براہمی اعداد کی بیشتر علامات  
 سامی اشکال و حروف سے ماخوذ ہیں بلکہ دوسرے انگریز مستشرق برنل نے خیال ظاہر کیا ہے کہ براہمی اعداد  
 کے اصول مرہر کے دموٹی (عوامی اعداد) سے حاصل کئے گئے ہیں، نیز یہ کہ اہل ہند نے بعد میں ان میں تبدیلیاں  
 کر کے انھیں سنوار لیا ہے بلکہ مشہور و معروف جرمن مستشرق ہیوہلر نے بھی ان نظریات کی تائید کی ہے لیکن  
 سی ترمیم کر دی ہو کہ براہمی اعداد مصر کے عوامی اعداد "دموٹی" سے نہیں بلکہ خواص کے اعداد "ہراتی" سے  
 ماخوذ ہیں۔

لیکن ان تمام نظریات کی بنیاد کھوکھلی ہے۔ اوپر دیئے گئے گوشوارے میں براہمی اور سامی اعداد کے  
 تقابلی مطالعہ سے پہلی نظر میں واضح ہو جائیگا کہ دونوں کے اعداد میں کوئی مماثلت نہیں ہے۔ اس کے علاوہ  
 یہ بات بھی بعید از قیاس معلوم ہوتی ہے کہ اہل ہند نے ایک وقت چار یا پانچ مختلف رسوم اعداد سے یہ  
 علامات حاصل کی ہوں جن میں بعض قدیم ہیں اور بعض جدید۔ اسے لیکر ۱۰ تاک کی انیس علامات میں  
 براہمی کا صدف و مصری علامات سے مشابہت رکھتا ہے اس کے علاوہ کسی اور عدد میں کوئی مماثلت اور  
 مشابہت نہیں پائی جاتی۔ نیز مصری ۵ اور براہمی کے ۷ میں اگر کھوڑی بہت مشابہت پائی جاتی ہے  
 تو اس کے یہ معنی نہیں ہو سکتے کہ براہمی کے اعداد مصری کے اعداد سے ماخوذ ہیں۔

دونوں رسوم اعداد میں ایک بات بہر حال مشترک نظر آتی ہے۔ وہ یہ کہ دونوں میں اسے لیکر  
 ۱۰ تاک انیس علامات استعمال کی گئی ہیں لیکن دونوں کے ۱۰۰ اور ۱۰۰۰ بنانے کے طریقوں میں  
 بڑا فرق ہے۔ براہمی اعداد میں ۱۰۰ اور ۱۰۰۰ کی علامتوں میں ایک تہا بڑھانے سے علی الترتیب  
 ۲۰۰، ۳۰۰، ۱۰۰۰ اور ۲۰۰۰ بنائے گئے ہیں۔ مثلاً:-

۱۰۰	۲۰۰	۳۰۰	۱۰۰۰	۲۰۰۰	۳۰۰۰
۶	۶	۶	۹	۹	۹

اسی طرح ۳۰۰ اور ۳۰۰۰ کے عدد ۱۰۰ اور ۱۰۰۰ کی علامتوں میں ۳ کی علامت "x" شامل

۱۰۸۸۲ء لندن میں شائع ہوا۔ محو زکرت اور ڈاکٹر سنگھ

کرنے سے بنتے ہیں۔ جیسے:

۴۰۰۰

۴۰۰

۹۸

۶۸

مصری رسم اعداد میں یہی علامات اس طرح کئی ہیں:-

۴۰۰۰	۳۰۰۰	۲۰۰۰	۱۰۰۰	۴۰۰	۳۰۰	۲۰۰	۱۰۰	۴	۳	۲
مطلا	مطلا	مطلا	ک	ک	ک	ف	ف	۳	۳	۲

مصری اعداد سے ظاہر ہے کہ ان میں ۲۰۰۰، ۳۰۰۰ وغیرہ بنانے کے لئے ۱۰۰۰ والی علامت کو کاغذ میں نہیں لایا گیا ہے۔ اس سے یہ اندازہ لگانا مشکل نہیں ہے کہ مصری اور براہی رسم اعداد کے طریقے، فلکیات کے اعتبار سے ایک دوسرے سے مختلف ہیں، اور یہ فرض کرنا غلط ہوگا کہ براہی کے اعداد مصری اعداد سے ماخوذ ہیں اس کے برخلاف یہ قریب قریب ثابت ہے کہ ان میں جو کچھ ہے کہ مصریوں نے ہندوستان سے یہ رسم اعداد حاصل کی۔

ہندوستانی گنتی کے قدیم طریقے میں انہی علامات بنیاد، حیثیت رکھتی ہیں جو تفریباً... اق م میں مکمل و مرتب ہو چکی تھیں؛ اور یہ بھی ایک مسئلہ حقیقت ہے کہ قدیم مصری طریقے میں صرف چار علامتیں — ۱، ۱۰، ۱۰۰، ۱۰۰۰ کے لئے استعمال ہوتی تھیں۔ یہ بات محل نظر ہے کہ مصریوں نے اپنی ان چار علامات کو ترک کر کے بعد میں انہی علامتوں کا طریقہ کیوں اختیار کیا جو خالص ہندوستانی طریقہ تھا۔ اس کے ماسوا تمام ہرتی اور دھرمی علامتوں کا رنج بہت واضح طور پر بائیں سے دائیں کو ہی حوالن دہی کرتا ہے کہ وہ کسی ایسے رسم اعداد سے ماخوذ ہیں جس کا رسم خط بائیں سے دائیں کو تھا جو برہمی یا کسی بھی ہندوستانی رسم خط و اعداد کے علاوہ کوئی دوسرا نہیں ہو سکتا۔

اس میں بھی کوئی شک نہیں ہے کہ بسلسلہ تہ رت ہندوستانیوں کی آمد و رفت سکندریہ مصر، و مشرق وسطیٰ کے دوسرے بنابر گاہوں سے تیسری صدی ق م سے پانچویں صدی عیسوی بلکہ سن سے آگے تک جاری رہی۔ مصر سلطنت روم کا ایک صوبہ تھا اور شاہان روم کے دربار

س کم از کم نو سو رتیں ہندوستان کے مختلف راجاؤں نے بھیجیں۔ روم اور ہندوستان کے درمیان  
جاری تعلقات کے باعث ہندوستانیوں کی آمد و رفت رومی شہروں میں بہت بڑھ گئی اور سکندریہ  
مشرق و مغرب کے ثقافتی دھاروں کا سنگم بن گیا۔ یہاں تک کہ ڈیون کرائسوسٹم نے (۶۱۱ء) نے لکھا ہے  
کہ سکندریہ میں بہت سے ہندوستانیوں نے باقاعدہ بودو باش اختیار کر لی تھی۔ کیا عجیب ہے کہ انھیں  
ہندوستانیوں سے جو تجارت کا پیشہ رکھنے کے باعث حساب وغیرہ میں مہارت رکھتے تھے مصر میں  
نے یہ ہندوستانی علامات سیکھ لی ہوں اور رفتہ رفتہ اپنی قدیم چار علامات کو ترک کر کے ان انیس<sup>۱۹</sup> علامات  
کو اپنے یہاں رائج کر لیا ہو۔ ان تجارتی اور ثقافتی روابط کے پس منظر میں اس نظریے کو کافی تقویت پہنچتی ہے۔  
مرجان مارشل اور سر آر تھر کسنگم نے ہڑپا اور موہنجو دار میں کھدائی کے نتیجے میں جو انکشافات کئے ہیں وہ اس سلسلے میں  
حرف آخر کی حیثیت رکھتے ہیں، وہاں سے جو مہریں برآمد ہوئی ہیں انھیں فادر ایچ ہراس پڑھنے اور سمجھنے میں کامیاب نہ ہو سکے  
ہیں۔ ان مہروں پر جو لکھائی ہے اسے یونانی زبان میں "بوس" (Bos) سمجھا جاتا ہے (Bos = Cow) طرز سے تعبیر کیا گیا  
ہے جس کے لغوی معنی ہیں "کھیت جو تنے فٹے بیوں کی چل کی مانند" یعنی مہروں یا عبارتوں میں جہاں کہیں کئی سطریں  
پائی جاتی ہیں وہاں تحریر کا رخ اس طرح ہے کہ پہلی سطر دائیں سے بائیں کو چلتی ہے، دوسری بائیں سے دائیں  
کو اور تیسری پھر دائیں سے بائیں کو، اور اسی طرح پوری عبارت آگے تک چلی جاتی ہے جیسے کسان کھیت  
میں ہل چلاتا ہے۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ کھرڈ شمشٹی جو دائیں سے بائیں کو لکھی جاتی تھی، اور براہمی جو  
بائیں سے دائیں کو لکھی جاتی تھی۔ اسی ایک ماں کی دو بیٹیاں ہیں؛ اور یہ ہند سے اور اعداد جو کھرڈ شمشٹی اور  
براہمی میں استعمال کئے گئے انھیں مہروں والے اعداد سے ماخوذ ہیں۔

اس سلسلے میں یہ پس منظر بھی پیش نظر رکھنے کی ضرورت ہے کہ آریہ فاتح کی حیثیت سے جب ہندوستان  
میں داخل ہوئے ہیں، تو وہ اپنے ساتھ ایک ترقی یافتہ اور قریب قریب مکمل زبان لائے تھے مہنوجین یعنی  
وادی سندھ میں بسنے والے لوگوں سے انھیں واسطہ پڑا تو فاتح اپنی بولی کو "سنسکرت" یعنی صیقل کی ہوئی اور  
مہنوجین کی بولی کو جنھیں انھوں نے "داسیو" (Dasyu) کا نام دیا، "پراکرت" یعنی فطری یا عوامی کہنے لگے۔ چنانچہ

۱۹. Dion Chrysostom (یونانی، باب ۶۵۰ تا ۱۱۶۱ اس کے ۷۰ جلد آج تک موجود ہیں۔





یہ تمام علمی سرگرمیاں اور حساب و ریاضی کے میدان میں اس قدر عظیم شان ترقیاں نتیجہ خیز تھیں اس سماجی ماحول کا جس میں "گنرت" (میٹھیکس) یا ریاضیات پر بہت زور دیا جاتا تھا۔ قدیم ہندوستان کے نظام تعلیم میں "گنرت" کو خاص مقام حاصل تھا۔ ابتدائی تعلیم کے زمانے میں جو ہر بچہ کے لئے کم و بیش پانچ سال کی عمر سے بارہ سال کی عمر تک رہتا تھا، "لیکھا" (لکھنا) "روپا" (مصورى)، "وز گنرتا" (حساب) لازمی مضامین کی حیثیت سے بچوں کو سکھائے جاتے تھے۔ ۱۶۳ ق م کے ایک کتبے سے معلوم ہوا ہے کہ کلنگ کے ایک راجا نے ۱۶ سال کی عمر سے لے کر ۲۵ سال کی عمر تک، ۱۰ سال، لکھنا، مصوری، اور حساب سیکھنے میں صرف کئے۔ شاہزادہ گوتم کی تعلیم کی ابتدا آٹھ سال کی عمر میں ہوئی اور انہوں نے پہلے لکھنا، پھر حساب سیکھا۔ اہل ہند کا خیال تھا کہ تمام علوم و فنون میں "گنرت" اس طرح ہے جیسے سانپ کی کھان پر نگین، یا مور کے سر پر تاج، یا حساب تین قسم کا ہوتا تھا۔ مدر (انگوں کا حساب)، گنرتا (ذہنی حساب)، اور سانکھیان (اعلیٰ حساب) اس ماحول میں کوئی تعجب نہیں کہ عظیم کتابیں حساب پر لکھی گئیں اور جہنم گیت۔ آریہ بھٹ، اور جیسا کر جیسے ماہرین حساب پیدا ہوئے جنہوں نے علم حساب و ریاضیات میں بیش بہا اضافے کئے اور اُسے تکیں کی آخری منزل تک پہنچایا۔

### ہند سے عرب کب اور کیونکر پہنچے؟

ہم نے اوپر ہندوستان میں ہندوؤں اور صفر کی تاریخ اور ان کی ارتقائی منزلوں کا سرسری جائزہ لیا اور یہ بھی دیکھا کہ ہند سے اور صفر اہل ہند نے خود وضع کئے اور باہر کی قوموں سے انہیں حاصل نہیں کیا۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ یہ ہند سے عرب کیونکر پہنچے۔

اس سلسلے میں پہلی غور طلب بات یہ ہے کہ ہند سے ہندوستان میں کب وضع ہوئے۔ موجودہ اسناد و شواہد کی روشنی میں ان کی وضع کی تاریخ کے بارے میں اگرچہ کوئی قطعی حکم لگانا بہت

مشکل ہے، لیکن ڈاکٹر دت اور ڈاکٹر سنگھ، بہر حال، اپنی تحقیقات کی روشنی میں اس نتیجہ پر پہنچے ہیں کہ گنتی کے اکائی دہائی کے قاعدے سے اہل ہند ۲۰۰ ق م میں واقف ہو چکے تھے۔ اور حقیقت ہے کہ آریہ تہذیب (پانچویں ص ۶۰) تہا سکر (جھٹی ص ۷۰) اور برہم گپت (ساتویں ص ۷۰) وغیرہ نے اپنی کتب ریاضی میں اس قاعدے کو بڑی بے تکلفی سے استعمال کیا ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ اس قاعدے کی ایجاد یقیناً کئی صدی پیشتر عمل میں آچکی تھی، اور جب اس میں پختگی آگئی تب ماہرین ریاضیات نے ایسی کتابوں میں اسے استعمال کیا۔ اس کے باوجود اگر ڈاکٹر دت اور ڈاکٹر سنگھ کا دعویٰ تسلیم نہ کیا جائے، تب بھی اس حقیقت سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ جس وقت عرب ہندوستان آئے ہیں تو اکائی دہائی کے قاعدے سے گنتی لکھنے کا رواج ہندوستان میں علم ہو چکا تھا۔

ابن عرب اس طریقہ سے واقف نہیں تھے۔ اس کی شہادت خلیفہ ولید کا وہ فرمان (۶۹۹ء) دے سکتا ہے جس میں اسے یونانی زبان میں شاہی حسابات لکھنے کی ممانعت کی، لیکن ساتھ ہی یونانی اعداد استعمال کرنیکی اجازت دی، محض اسلئے کہ عربی کے اپنے اعداد موجود نہیں تھے۔

ہند سے شام میں اتنا ہندسوں اور صفر سے اگرچہ اہل عرب واقف نہیں تھے، لیکن شام کے علاقہ میں وہ ساتویں صدی عیسوی میں پہنچ چکے تھے شامی سنجم و راہب، شیوہ دوروس ثیوٹجٹ کا بیان جو کلاسیک اہمیت رکھتا ہے، اس کا بہترین ثبوت ہر ۶۹۲ء میں لکھتے ہوئے وہ دہتا ہے —

لہ ڈاکٹر دت اور ڈاکٹر سنگھ: ہسٹری آف ہندو میٹھینکس، دنیائے تحقیق میں یہ کتاب ایک گراں قدر اضافہ ہے رسالہ نگار ڈاکٹر برہم دت، ج ۱-۲ نے اپنے مضمون کے ہیئت حصہ میں ہندسوں کی بجائے اس کتاب پر تبصرہ کیا ہے جو بہت سلیجی ہے، اور جس میں علیست کم دو جذباتیت زیادہ ہے۔ آخر میں ہندسوں سے بھی بحث لی گئی ہے، لیکن اس میں مستشرقین کے نظریات ضرورت سے زیادہ اعتماد کیا گیا ہے، حالانکہ ان میں سے اکثر نظریات کو جدید تحقیق نے مائل کر دیا ہے مستشرقین کے نظریات واقع ہوتے ہوئے بھی برہم دت میں حکم قطعی کی حیثیت بہر حال نہیں رکھتے اور ضروری نہیں کہ ان کی ہر رائے سے ہر شخص آنکھیں بند کر کے اتفاق کرے، اس کے علاوہ، فاضل مصنف نے بی اور ہندوستانی مصادر و مآخذ سے یکسر حسیم پختی اختیار کی ہے جس کے سب کوئی صحیح نتیجہ برآمد کرنا ناممکن ہے۔ لہ ڈاکٹر دت اور ڈاکٹر سنگھ، ہندی ہندو میٹھینکس، جواں، استمداد، کالج کی جیسے محفلوں نے بیہودہ نیند کی گردوغبار سے نقل کیا، وہ شیعہ ڈبیلر نے لکھ کر کوئی قابلِ طرید حساب جس زردی طریق حساب کی طرح، اکائی دہائی کا قاعدہ نہیں تھا، سنے اگرچہ جمیع تفریق کے عمل ممکن تو تھے، لیکن اس میں سخت غلطی ہیں، کی جی







# حیات عرفی شیرازی کا ایک تنقیدی مطالعہ

از جناب ڈاکٹر محمد ولی الحق صاحب انصاری بی، اے آنرز، ایم اے، ایل، ایل بی

پی، ایچ، ڈی، ایچ، آر لکھنؤ یونیورسٹی

— (۲) —

۱۴۔ دیب چکلیات عرفی۔ عبد الرحیم خان خاناں کے حکم سے سر اجا نقاش السعدی نے شہرہ میں جو عرفی کا کلیات مرتب کیا تھا اس پر عبد الباقی تہاوندی نے دیباچہ لکھا تھا جس کا ذکر اس نے مآثر جمعی میں عرفی کے حالات کے سلسلہ میں کیا ہے۔ اس دیباچہ میں عرفی کے حالات زندگی تا آخر جمعی سے بھی زیادہ تفصیل کے ساتھ بیان کئے گئے ہیں۔ عرفی کے حالات زندگی پر سب سے زیادہ روشنی اسی دیباچہ سے پڑتا ہے لیکن مآثر جمعی کی طرح اس ایباچہ میں بھی چند باتیں (مثلاً عرفی کے ہندوستان آنے کا باعث) ایسی ہیں جو حقیقت سے دور ہیں۔ ان پر بھی آئندہ سطور میں بحث کی جائیگی۔ اس دیباچہ کے سبب ذیل اقتباسات نہایت اہم ہیں۔

..... ”حقیقت حال مولانا عرفی شیرازی رقم کردہ آیا۔ فرزند خلف خواجہ زین الدین علی بلوی شیرازی است و پذیر نیر گوار ایشان گاہے بہ پیشوائی حرم شیراز و گاہے وزیر داروغہ آل شہر مودہ از مولانا عرفی یعنی مقامات علمی را طے نموده و کسب ثنایات غالبہ نموده و خط نسخ را بغایت نیکومی نوشتہ و در موسیقی و در ادب بقدر دسع و قوفیہ داشتہ و بہ صحبت شعرا میل پیدا می کرد و در یہ وادی شعر و شاعری نہاد و چوں پذیر نیر وزیر داروغہ بود مناسبت شرعی و عرفی را منظور داشتہ عرفی تخلص کرد و اسم اصلی ایشان خواجہ سیدی محمد است۔

اس دیباچہ جس کے معدوم ہونے پر مولانا شبلی مٹاسف تھے (ملاحظہ ہو شعر العجم، جلد سوم، صفحہ ۸۷، طبع چارم) اب دستیاب ہو چکا ہے اور رقم الخروف کے عبد الباقی تہاوندی پر ایک مضمون کے ساتھ حیدرآباد سے شائع ہونے والے *Islamia culture* کی جولائی ۱۹۶۶ء کی اشاعت میں شائع ہوا ہے۔



و سلسلہ ایشان را در ولایت فارس قدرے و منتر لے بودہ و چون یک چند در دارالافاضل شیراز یا موزونان  
یسر برد و اشعار آبدار از بھیراج بہ صحران پور رسا نیز قدم در وادی تازہ گوئی نہاد و استادی در اں وادی  
می طلبید۔ دریں اثنائیت آواز سخن سخن و زمزمہ نکتہ دانی و حقیقت موزونان ایران و ہندستان مثل  
مولانا شکیبائی اصفہانی و نظیری نیشاپوری و یو قلی بیگ انیسویں و شریعت کاشی، و کامی سبزواری و بقائی خراسانی  
و میرغیت نحوی و غنی ہمدانی و دیگر مستعدان در دربارش سامعہ افروز و انگشت و حقیقت تربیت این  
نکتہ دانان و خدمت این سپہ سالار بہ اور سید، قصد بندگی و ملازمت نمود و مس وجود خود را بہ اکبر الصلاح  
این خلاصہ و دودمان علی شگری زر خان صاحب ساختن پائے بہمت و در کاب سہمی و اجتہاد در آورد و بہ ہندوستان  
در آمد چند روز قبل ازاں کہ خود زبداں دارالعباد رساند بہ خدمت علامہ زباں و افضل فضلائے دوران  
نواب خفران پناہ در مذاں جنے گاہ جنت آرام کہ حکیم ابوالفتح گیلانی کہ از سقر بان بادشاہ ظل اللہ جلالت  
اکبر بادشاہ ہندوستان بود رسانید و در اں زماں خواجہ حسین تنائی و سید محمد نجفی و حیاتی گیلانی و بسیارے از  
شعرا نامی کہ در خدمت مشرئالیہ می بودند دریافت و قدرت خود بر ایشان ظاہر ساخت و بسیار غن  
و مقبول بیت حکیم موسی الیہ ران سخن سراپاں افتاد و شیخ ابوالفضل نقیسی .... صحبت او میل پیدا کرد و  
طرز و روش تازہ کہ اختراع او بود استماع نمودہ پسندیدہ داشت و سنجیدہ دانست و بقدر رعایت از حکیم  
موسمی الیہ یافتہ و بعد ازاں خود را بدر رفیق آثار صاحب دولتی کہ در ہوائے منگی او بسیار بودند رسانید و بہ شرف  
مستعدان آن بزم فیاض و شاگردی آں ذی شان مشرف شد .... و رتبتگی ایشان و دیگر ایام ہمیشہ گلشن  
بیات عاشقانہ عارفانہ میل نمودہ و قدرے فضل و رتبہ خود می بودند و قریب ہشتاد بیت از بیات  
آبدار ایشان بہ سبب کہ بہ اقم طالع نیست مجبور و ابر شد چنانچہ خود درین بیت فرمودہ سہ

رعد شرح ہمزچوں شود محو کہ من شش ہزار آیت احکام ہمزاختہ ام

و در ایام مساجرت و ملازمت اہلبائ بدستورے عزیز و کرم بود کہ کوشش و تسلیم کہ در ہندوستان مقرر و

ملک آری کے ایک خط سے پتہ چلتا ہے کہ یہ مجبوراً تداراس نے اپنے کسی دوست کو عارفانہ دے دیا تھا جس سے وہ ضائع  
ہو گیا تھا یہ خط عرفی کے دوسرے متلواہ کے ساتھ جلد ہی شائع کیا جائیگا

معمول است که به بادشاهان و اکابر و اعیان می کنند به هیچ کس نمی کرده و مجاس بر همه کس تقدیم می نموده و اهل زمان به جهت طبیعت عالی و ابیات متعالی تقدم او را قبول داشتند بغایت لذت و بهمت و عالی فطرت بود و تا آنکه بتاریخ نه صد و نود و نه هجری در دار السلطنت لاہور در سن سی و شش سالگی متقاضی اجل بساط عمرش در نوشت و مرغ روحش از شاخسار عالم فانی به گلستان جاودانی شتافت و هیچکس از مرگ عدوان استاد البشیر تاریخ آل قاضی نگریز یافته و او در همه شهر مدفون شد. آخر از نتیجه این بیت که در مدح سرانی سرور ادیب فرموده شد

بکادش مرثه از گور تا بخت بروم اگر بهمت به خاکم کنند و گریه بتار

میر صاحب اصفهانی نقش او را بتاریخ سده ثمان و شصتین و الف از لاہور به بخت اشرف نقل کرده در ارض مقدس مدفون ساخته. دوازده ذک برده مولانا را نیک بخت بر آورده و در هنگام وداع این دار فنا مسودات اشعار افکار ابداع خود را به کتاب خانہ آل عالی شان فرستاد و التماس نمود و یہی بہت توجہ شاہوار این غنما دانش و مرکز سخن دانی از پریشانی جمعیت گرانید . . . . . و آن مسودات که تمامی بخطیدر آن و دانش پڑہہ بود در کتاب خانہ عالی ایشان کہ مکتب خانہ اہل عرفاں است مدتی بود و بعضی موانع وصیت و التماس او را در توقیف دانش و مرکز سخن دانی از پریشانی جمعیت گرانید . . . . . و آن مسودات کہ تمدی بہ تربید آن دانش پڑہہ بود در کتاب خانہ عالی ایشان کہ مکتب خانہ اہل عرفاں است مدتی بود و بعضی موانع وصیت و التماس او را در توقیف انداختہ بود تا آنکہ بتاریخ ہزار و بست و چہار ہجری حقوق خدمت و مداحی و این مقدمہ را در خاطر خیر این سال آورده و بہ وصیت آن معیار و انشوری عمل نموده بہ آن مسودات کہ ہر مصرعہ از آن ماہ آسمان فلک معانی و خورشید جہاں تاب جہان بخندانی بود حبیب و کنار حلقہ اہلیت و استعداد محمد قاسم خلف خواجہ محمد علی اصفہانی مشہو بہ سراجا کہ از جملہ آدمی زادگان اصفہان است گلزار معانی و گلشن جاودانی ساختند . . . اگرچہ مولانا مدفون و رایام حیات خود دیوانہ از قصیدہ و غزل و رباعی ترتیب دادہ بود و این رباعی کہ احاد مصرعہ تاریخ با عدد قصیدہ و عشرات با عدد غزل و مائت بہ ابیات قطعہ و رباعی موافق است در تاریخ آل دیوان گفتہ شد

ابن طرفہ نکات محسری اعجازی چون گشت محکم بہ رستم پردازی

مجموعہ طراز قدس تا بخش یافت اول دیوان عسکری شیرازی

بعد از اختیار نمودن سفر آخرت این مسافر عالم قدس بعضی اشعار متفرقه ایشان را که در سقائن و مجموعها ثبت بود  
بعضی از مستعدان برای او فرودند چنانکه قریب به بیست هزار بیت به نظر در آمد چنانکه سر اجاب این سعادت موفق  
گشته امتثال امر فرمود در عرض یک سال و نیم بعد از مشقت بسیار کلیات مشتمل بر چهار ده هزار بیت از تصنیف  
و غزل و رباعی و مثنوی و قطعه و ترکیب و ترجیع ترتیب داد و الحق درین کار ید بیضا نمود چرا که آن مسودات  
در هنگام مقابل و ترتیب گاه به سامع و فروز را قلم می گشت بغایت مشوش و ابر بود . . . . .

۱۵۔ میخانہ :- عبد البی فیہ الزمانی نے یہ تذکرہ سنہ ۱۲۳۷ھ (مطابق ۱۸۲۱ء) میں شروع کر کے سنہ ۱۲۳۸ھ (مطابق ۱۸۲۲ء) میں ختم کیا اور ابتداً اس میں اکثر ایسے شعراء کے حالات بیان کئے جنہوں نے راقی نامے لکھے تھے لیکن بعد میں اس نے نہ صرف شعراء کے حالات میں اضافہ کیا بلکہ ان کے ساقی ناموں کے انتخاب کو بھی بڑھایا۔ عرفی کے حالات کے سلسلہ میں میخانہ کی اہمیت صرف یہی نہیں ہے کہ اس کا مولف عرفی کے عہد سے بہت ہی قریب گزرا ہے بلکہ اس اہمیت کا باعث یہ ہے کہ عبد البی نے عرفی کے حالات اس کے قاتلان کے ایک فرد سے معلوم کر کے لکھے۔ ساتھ ہی ساتھ ہندوستان میں بھی عرفی کے حالات جاننے کا عبد البی کو اچھا موقع ملا کیونکہ یہاں بھی اسے ایسے لوگوں کی صحبت ملی جو نہ صرف عرفی کے ہم عصر تھے بلکہ اس سے ذاتی طور سے واقف تھے۔ عبد البی نے بھی عرفی کے حالات کافی شرح و بسط کے ساتھ تحریر کئے ہیں لیکن اس کے بیانات کئی معاملات میں عبد البی باقی نہاوندی کے بیانات سے مختلف ہیں اور باوجود اسکے کہ عبد البی فیہ الزمانی اس بات کا مدعی ہے اسے عرفی کے حالات خود عرفی کے خاوشمس الانام شیرازی سے معلوم ہوئے پھر بھی وہ کچھ حد تک غلط ہیں اور عرفی کی زندگی کے چند پہلوؤں کے متعلق غلط جہسی پیدا کرنے کا باعث ہیں۔ عبد البی فیہ الزمانی کے بیان کے حسب ذیل اقتباس قابل غور ہیں :-

”تا به بهر بسد پر وار گلش بخت پر نازی مولانا غزنی شیرازی افصح الفصحا و املح الشعر بے عصر خود بود۔“

شوراد همه خوش لفظ و معانی واقع شد۔ در شیوه استعاره کردن ممتاز و در فن تازه گوئی بے انبار است بمثل  
 در طرف که اصناف منظومات امثال و اقراں خود بر طاق تسبیح نهاده و عروس مضمون را از لباس الفاظ غریب

۱۵۰۹. (الامور ایدیش) ص ۳۸۷ و میخانه (طهران) پیدایش، از صفحہ ۲۰۵ تا ۲۲۷ -



رہنت و آرائش دیگر دادہ دریں جز زبان کسے بہ روش او بہ از و حرف نمی تواند زدو . . . . . تحقیق پیوستہ کہ  
 سر آن مطیع دیوان نکتہ پردازی در ایام حیات خود دیوانے ترتیب نہ دادہ فاما بعد از فوت او یکے از دوستان  
 یک جہتی ادبایں دیوانی کہ الحال در میان مردم است مرتب ساختہ است و عدد ابیات آن ہنگی از قصیدہ و  
 نزل و مثنوی وغیرہ بہ دوازده ہزار و پانصد ہست است و شمش ہزار بیت دیگر از ابیات مرغوب عرفی در  
 آب افتاد . . . . . حقیقت حال آن عندلیب گلستان نکتہ پردازی از خالوئے او شمس الانام شیرازی  
 استماع نمودہ دریں اوراق پریشاں تحریر نمود . اما چوں ایں ضعیف مال حال آن طوطی شکر مقال از و استفسار نمود  
 گفت نام پدر عرفی خواہ بلوی شیرازست و مؤلف خودش نیز در آن جا واقع شدہ و ایں خواہ بلوی در شہر مذکور در  
 دفتر خانہ ہائے شابی بہ شغلہ از اشغال حکام آن جا اشتغال داشت و نام پسرش محمد حسین بود در صغر سن در میان  
 مردم بہ مولانا صیدی ملقب گردید و در اول جوانی بہ وادی شعر گفتن افتاد و ہر چہ از و سر می زد و خالی از رہتہ نبود .  
 یاران اہل شیراز بہ او عرفی تخلص دادند و سبب بر آمدن او از شیراز ازین رہگذراست کہ در سن چہار دہ و پانزدہ  
 حسن او قبول تمام عیاری بہم رسانیدہ بود و آبلہ کشیدہ . چوں سال عمرش بہ نسبت رسید آبلہ سر شاری بر آورد . بعد از  
 انقضاء استاد و استخلاص آن مرض تغیرے در چہرہ او بہم رسیدہ چنانکہ ہر کس کہ او را دید از و تنفر می کرد و مولوی  
 ازین مقدمہ بہ غامت آزرده و در ہمہ بود بہ خاطر نمی رسانید کہ ع

### چنان نماند چنین نیز ہم نخواہد ماند

از غرور جلی کہ داشت بنا بر آن از وطن خروج کردہ بہ ہندوستان کہ خانہ نشو و نما محکمہ سنجان و دارالعیار خرمندہ  
 است آمد و بہ سعادت خاست افلاطون تانی حکیم ابو الفتح گیلانی . بہ مستعد گردید . از فیض تربیت آن صاحب  
 عیار دانش از حصیص سستی بہ مقام اوج بلندی رسید . . . . . چوں میان حکیم مذکور و نواب سپہ سالار  
 خان خانان اقداس و اتجو در روز بروز در تہاب و تضاعفت بود بہ عرفی فرمود تا قصیدہ غزلے در مدح خان سپہ سالار  
 منظوم ساختہ بدان ملک فرستاد . . . . . برائے امور خرمندان روشن ضمیر و ضیا گستران دانشمندان  
 مبرہن است کہ مولانا عرفی ہیچ عیبے بغیر از بے ادبی نہ داشتہ چنانچہ حضرت شیخ امی گرامی شیخ نظامی را بہ یاد می نمودہ  
 و سخنان ایشان را بہ نظر در نمی آورد و بہ آن ہمہ دانش ایں بے دانشی بجائے آوردہ آرمے غرور و غفلت اورا ایں

معنی غافل کردہ بود کہ مع

تکلیف برجلے بزرگاں نتوان زد بخلاف

و نسبت بہ اکابر یہ مانند بدستوں لیے حوصلگی نہ پاید کرد کہ شمار آں در سر بے عاقبتی می آورد تا دید از جادو انچه دید  
کہ ہنوز سنش بہ پہل نہ رسید بود کہ در لاہور در سن اثنین و الف عام فانی ربی عاقبت از دواع کرد۔ رونے از  
روز لا بقربین از درت پناہ عزت و معافی دستگاہ میرزا نظام قردی کہ بخشی و دیوان دار العیش کشمیر بود شنیدم کہ  
گفت: در وقتے کہ خبر بیماری عرقی بہ سمیع مبارک جمہاء، انجم سپاہ، جمال الدین اکبر بادشاہ رسید میں حکم فرمودہ من  
بہالین اور فتنہ مال احوال الش اطلاع یا ہم و حقیقت مردن و زینت اور ابدال از ملاحظہ بعرض رسانم۔ چون نزدیک او  
شدم دیدم کہ کار برود شوار شدہ و نفسش بہ تہارہ افتادہ پرسد کہ چہ حال داری۔ جواب داد کہ شش و پنج، ہر چہ  
ازو پرسیدم ہمیں جواب گفت: ..... بررائے انوار باب ہنر پوشیدہ نہ اند کہ ہنگام تحریر تحقیق  
میوست کہ ملک شعر خراسان از فصیحی در سہ ہزار دبست و بہت شخصے از ہرات بہ لاہور فرستادہ بود  
کہ انہوین مولوی معفور را بشہد متفہم بر بندہ روز قبل از ان کہ کس مرزا فصیحی بہ ماہور رسد، میر صاحب را متہنای  
کہ یکے از یاران این غیبتہ فرجام است استخوان عرقی را بہ بخت شرف روانہ ساختہ بود۔“

۱۶۔ نظم گردیدہ۔ - نظم نہ نری کی یہ تصنیف بھی عرقی کے انتقال کے تھوڑے ہی عرصہ کے بعد لکھی گئی اور  
اسے مصنف کو بھی اسکا موقع تھا کہ عرقی کے متعلق ان لوگوں سے حالات معلوم کر لیتا جو عرقی کے ہم عصر تھے اور  
جنہوں نے اسے دیکھا تھا لیکن ناظم نے بھی جس نے عرقی کے کلام کا انتخاب میں صفوں میں دیا ہے عرقی کی  
زندگی کے متعلق صرف چند سطور لکھی ہیں۔ جو بالکل ہی ناکافی ہونے کے باوجود دیکھتے ہیں اس لئے کہ ناظم نے  
دعویٰ کیا ہے کہ اس نے خود کلیات عرقی مرتب کیا چنانچہ وہ لکھتا ہے کہ ”عرقی شیرازی یکے تازمیدان بلاغت  
و شہسوار ضہار فصاحت بودہ .....“۔ معنی نہ اند کہ درجین نزع مسودت اشعار خود بہ یکے از  
خادماں خود سپردہ از ان نزع اکذا ان پر دگیں مجتہد فکر در کج کتاب خانہ مستور بودند۔ یکے دیوان اول

سہ نظم گردیدہ، مخطوطہ مولانا آزاد لبریری، مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، قلد

مستار المیہ کہ کمال شہرت داشت تا در سنہ ہزار و سی و یک خان خاتون متخصی را باین امر برگزید کہ اس جو بہر نظم  
 را در سلک ترتیب منظم سازد۔ اتفاقاً اس شخص مسودات را بہداشتہ بہ سبب آزدگی کہ از خان خاتون داشت  
 فرار نمود۔ فقیر در بند رفحاً اورا دیدہ مسودات عرفی یا خواہ نخواہ ازو گرفتہ ترتیب دادہ بمع نمودن تمامی اشعار  
 یا نزدہ ہزار بیت باشد۔ و در لاہور در سنہ نہصد و نو و نہ در سن سی و شش سالگی و ذات یافتہ ویکے  
 از مستعدان تاریخ آل قضیہ "استاد البشیر" یافتہ در سنہ ہزار و بیست و ہفت بہ مقتضائے شوق کہ اظہار در ان  
 بیت مشہور کردہ بود نقش اورا در این بحف اشرف مدفون ساختند و رونق ہمہ انی ز بہت اس مسودت تاریخی  
 نظم کرد کہ مصرعہ تاریخ نیگی تذکرہ ع

### "بکاوشش ثرہ از ہند تا بحف آمد"

مندرجہ بالا تذکرے اور تاریخیں عرفی کی حیات، اس کے کلام اور اسکے کلیات کے متعلق اہم ترین ذرائع  
 ہیں لیکن ان کے علاوہ بھی زمانہ بعد میں تصنیف شدہ جن کتابوں میں عرفی کے حالات پائے جاتے ہیں ان کی تعداد بھی  
 خاصی ہے لیکن جیسا کہ پہلے کہا جا چکا ہے ان تذکروں میں بیان ہونے والے حالات جو *Second Hand Informant*  
 کی حیثیت رکھتے ہیں اور ان میں رقم شدہ حالات متذکرہ بالا تصانیف میں سے کسی ایک یا کئی میں سے اخذ  
 کیے گئے ہیں اس لحاظ سے عرفی کے حالات کے سلسلہ میں ان پر اتنا بھروسہ نہیں کیا جاسکتا جتنا متذکرہ تذکروں یا کتابت تاریخ کر گیا  
 جاسکتا ہے پھر بھی ان تذکروں میں کچھ نہ کچھ ایسی باتیں نکل آتی ہیں جس سے عرفی کی زندگی، دگر پر روشنی پڑتی ہو اور اگر ان جو کما  
 عرفی کے ہم عصر تذکرہ نگاروں کے بیانات کی روشنی میں تجزیہ کیا جائے تو اچھی خاصی معلومات حاصل ہو جاتی ہیں ان تذکروں  
 و تواریخ میں اہم سبب ذیل ہیں جن سے حالات عرفی مرتب کرنے میں مدد ملی گئی ہے۔

- ۱۔ اقبال نامہ جہاں گیری۔ مصنف محمد شریف معتمد خاں (متوفی ۱۰۸۵ھ)
- ۲۔ طبقات شاہجہانی۔ مصنف صادق بہار، ۱۰۸۵ھ مطابق ۱۶۷۳ء
- ۳۔ صبح صادق۔ مصنف مرزا محمد صادق اصفہانی تصنیف از ۱۰۸۵ھ تا ۱۱۲۳ھ مطابق ۱۶۷۳ء تا ۱۷۱۱ء
- ۴۔ مرآۃ الخیال۔ مصنف شیر خاں لودی سنہ اختتام ۱۱۱۳ھ مطابق ۱۷۰۰ء
- ۵۔ کلیات الشعرا۔ مصنف محمد افضل شیر خوش سنہ اختتام ۱۱۱۳ھ مطابق ۱۷۰۰ء لیکن اس تذکرہ میں ۱۱۱۱ھ



مطابق ۱۲۹۶ء تک کے حالات درج ہیں۔

۶۔ مراۃ العالم۔ مصنف بختیار خاں دیقاسہ ہارنپوری تکمیل در ۱۵۷۷ء مطابق ۱۶۶۷ء

۷۔ ہمیشہ بہار۔ مصنف کشیدہ اصغر سنہ اختتام ۱۳۳۷ء مطابق ۱۷۲۳ء

۸۔ سفینہ خوشگو۔ مصنف ہندو اہل خوشگوزمانہ تصنیف از ۱۳۷۷ء تا ۱۳۷۸ء مطابق ۱۷۶۲ء

تا ۱۳۷۸ء

۹۔ مراۃ اقطاب نما۔ مصنف شاہنواز خاں۔

۱۰۔ مید بیضا۔ مصنف علامہ غلام علی آزاد بلگرامی زمانہ تصنیف ۱۳۷۵ء مطابق ۱۷۶۲ء تا

۱۳۷۸ء مطابق ۱۷۶۴ء۔

۱۱۔ بہارستان سخن۔ مصنف شاہنواز خاں نامکمل در ۱۳۷۷ء تکمیل کردہ میر عبدالحی

در ۱۳۷۸ء مطابق ۱۷۶۴ء

۱۲۔ ریاض الشعراء۔ مصنف علی خاں ولد دائرہ فی سترہ اختتام ۱۳۷۸ء مطابق ۱۷۶۴ء

۱۳۔ تذکرہ حسین دوست۔ مصنف حسین دوست سنہ پہلی سنہ اختتام ۱۳۷۸ء مطابق ۱۷۶۴ء

۱۴۔ صحیفہ ابراہیم۔ مصنف علی ابراہیم خاں خلیل سنہ اختتام ۱۳۷۵ء مطابق ۱۷۶۱ء

۱۵۔ خلاصۃ الکلام۔ مصنف علی ابراہیم خاں خلیل سنہ اختتام ۱۳۷۵ء مطابق ۱۷۶۱ء

۱۶۔ مجمع الذخائر۔ مصنف سران الدلائل علی خاں آرزو اختتام در ۱۳۷۳ء مطابق ۱۷۵۹ء

۱۷۔ خزانہ عافہ۔ مصنف غلام علی آزاد بلگرامی اختتام در ۱۳۷۶ء مطابق ۱۷۶۲ء

۱۸۔ انشکدہ۔ مصنف لطف علی بیگ آذر ابتدائے ۱۳۷۸ء مطابق ۱۷۶۴ء

۱۹۔ جہان جہاں نما۔ مصنف قدرت اللہ شوق تصنیف از ۱۳۹۱ء تا ۱۳۹۲ء مطابق ۱۷۷۷ء

۲۰۔ کملۃ الشعراء۔ مصنف قدرت اللہ شوق ابتدائے ۱۳۹۲ء مطابق ۱۷۷۸ء

۲۱۔ مستعب اللباب۔ مصنف محمد یحییٰ خاں سنہ تکمیل تقریباً ۱۳۷۷ء مطابق ۱۷۶۳ء

۲۲۔ خلاصۃ الافکار۔ مصنف ابو طیب تبریزی سنہ تکمیل ۱۳۷۲ء مطابق ۱۷۶۸ء

- ۲۲۔ مخزن الغرائب - مصنفہ احمد علی ہاشمی سندھ یونیورسٹی، لاہور ۱۲۱۸ء مطابق ۱۸۰۳ء۔
- ۲۳۔ نشو و نشو - مصنفہ حسین قلی خان عاشق عظیم آبادی تصنیف در ۱۲۲۳ء تا ۱۲۳۳ء مطابق ۱۸۰۹ء تا ۱۸۱۸ء۔
- ۲۵۔ تذکرہ کاتب - مصنفہ زرا محمد علی کاتب صفوی اختتام در ۱۲۲۵ء مطابق ۱۸۱۰ء۔
- ۲۶۔ نتائج الافکار - مصنفہ قدرت اللہ خان گویا پوری اختتام در ۱۲۲۵ء مطابق ۱۸۱۰ء۔
- ۲۷۔ مجمع الفصیح - مصنفہ رضا قلی خان ہدایت تکمیل در ۱۲۸۸ء مطابق ۱۸۷۲ء۔
- ۲۸۔ شمع النجمن - مصنفہ نواب صدیق حسن خان تکمیل در ۱۲۸۸ء مطابق ۱۸۷۲ء۔
- ۲۹۔ بہستان بے خزاں - مصنفہ فضل علی خان تکمیل در ۱۲۸۳ء مطابق ۱۸۶۷ء۔
- ۳۰۔ تذکرہ شعراء ماضیہ - مصنفہ حیدر علی خان پتیل۔
- ۳۱۔ ہفت آسمان - مصنفہ آغا احمد علی۔
- ۳۲۔ شعر و شاعری عربی - مصنفہ آغا احمد علی۔
- ۳۳۔ ریاض الافکار - مصنفہ میر وزیر علی عبرتی تکمیل در ۱۲۷۹ء مطابق ۱۸۶۳ء۔
- ۳۴۔ دیخانۃ الادب - مصنفہ محمد علی تیریزی۔
- ۳۵۔ گنج سخن - مصنفہ ڈاکٹر ذبیح اللہ صفاء۔
- ۳۶۔ شعرا العجم - مصنفہ مولانا سبلی نعمانی۔
- ۳۷۔ نگارستان سخن - مصنفہ مولانا محمد حسین آزاد۔
- ۳۸۔ A Concise History of Persia By Dr. E. C. Brown۔
- ۳۹۔ صنادید عجیبہ - مصنفہ مولانا مہدی حسین ناصری۔
- ۴۰۔ شعر الجہم فی الجہنم - مصنفہ شیخ اکرام الحق۔
- ۴۱۔ شرح قصائد عربی - مصنفہ عوفیہ رائے مسرت (تکمیل ۱۳۱۱ء مطابق ۱۹۹۶ء)۔
- ۴۲۔ تاریخ ادبیات ایران - مصنفہ رضا زادہ شوق۔

۳۳۔ تاریخ احوال بیات ایران۔ مصنفہ سیم بیگ۔

عرفی کے آماؤ اجداد کے متعلق بہت ہی کم حالات ملتے ہیں اس کے ہم عصر و عہد مابعد کے مصنفین نے صرف یہ بتاتے اس سلسلہ میں روشنی ڈالی ہے لیکن وہ بھی اس کے دادا کے حالات کے آگے نہ جا سکے۔  
 تقی اوحدی جسے ایران میں عرفی کے ساتھ اتنا تقرب حاصل تھا کہ لوگ انکی دوستی پر رشک کرنے سے لکھتا ہے کہ عرفی کے دادا کا نام جمال الدین سیدی شیرازی مشہور بہ خواجہ جادریافت تھا۔ اسی عہد کے دوسرے اہم تذکرہ نگار سدا تقی کاشی، امین رازی، عجم الدین نیاوندی اور عبد الباقی وغیرہ اس سلسلہ میں خاموش ہیں گو عجب باقی اس بات کی گواہی ضرور دیتے ہیں کہ عرفی ایک اچھے خاندان سے تعلق رکھتا تھا احتیاجیے تاثر جمعی میں لکھتے ہیں کہ ”از غایت علو نسب و سواد و اشتہار از مدحت ما و احان و وصف و اصفان مستثنیٰ شد“ اور دیباچہ کلیات عرفی میں اس کی مدح مستزیدوں کرتے ہیں کہ ”سلسلہ ایشان را در ولایت فارس قدمے و منزلتے بود“  
 عہد مابعد کے مصنفین میں میرزا عبد الرحمن خاں (مخاطب بہ شامینواز خاں) ’سراج الدین علی خاں آرزو‘ علی ابراہیم خلیل، محمد علی تبریزی اور علی قلی خاں عاشقی نے عرفی کے اجداد کا ذکر کیا ہے۔ ان میں اول الذکر چاروں مصنفین غالباً تقی اوحدی کے بیان کے پیش نظر عرفی کے دادا کا نام جمال الدین سیدی مشہور بہ خواجہ جادریافت بتاتے ہیں لیکن علی قلی خاں عاشقی نے نشہ حشوق میں عرفی کے دادا کا نام جمال الدین مشہور بہ خواجہ جادریافت لکھا ہے اور اس کے بزرگوں کو اکابرین شہر میں شمار کیا ہے (ایا وجد از روسا و ارباب قلم و قلم و قلم شیراز بود) تقی اوحدی کے بیان اور شامینواز خاں، سراج الدین علی آرزو، علی ابراہیم خلیل وغیرہ کی تصدیق کے بعد عاشقی کے قول کا وزن بہت کم رہ جاتا ہے اور اس میں کوئی شبہ نہیں رہتا کہ عرفی کے دادا کا نام جمال الدین سیدی ہی تھا (اگرچہ خود عرفی بھی جمال الدین ہی کے لقب سے مشہور تھا) اور وہ غالباً اپنے

۵۴ تاریخ جمعی، صفحہ ۱۰۴، بدست ۱۰۴

ان کے سلسلہ میں خواجہ احمد کاکمین معالی۔ صفحہ ۱۰۴، بدست ۱۰۴، جس کے ۹۵۶ کی حسب ذیل عبارت ملاحظہ ہو: ”تقی اوحدی در ترجمہ محمود طرچی شیرازی متوفی در ۹۹۶ھ می نویسد۔۔۔ در سجدہ مولانا عرفی لکھتا ہے: ”ہم عرفی جمال الدین

عرفی بانی نوہ پدرش را در بیان بلوکی لکھتا ہے: پدر زین الدین با جمال الدین سیدی نام داشتہ“



ہر کی وجہ سے خواجہ چودہ بانی کے لقب سے مشہور تھے۔ جہاں تک خود عرفی کے بیان کا تعلق ہے اسے اپنے اجداد میں کسی کا بھی کہیں نام نہیں لیا ہے اگرچہ اس نے اپنی نجابت کے متعلق کئی قصیدوں میں اتارہ کیا ہے مثلاً اپنے مشہور قصیدہ نعتیہ میں کہتا ہے کہ ۵

از رغبت دنیا الم آشوب نہ گروم	زیں باد پریشاں نکم زلف الم را
فقرم بہ سیاست کشدار مسند ہمت	در چشم وجودار نہ دہم جائے عدم را
بے برگی من داغ نہد بر دل ساماں	بے جہری من زرد کند روئے درم را
ایں جوہر ذات از شرف نسبت آبا	سوداست بہ این در اگرچہ سیم را
ہر چند کہ در کشمکش جاہ و مناسب	گنہام نمودند ہمہ دودہ و ہم را
از نقش و نگار در دیوار شکستہ	آثار - پدید است صنادید عجم را
تا گوہر آدم نسیم باز نہ است	ز آبا کے خودار بشرم اصحاب کرم را

یا حکیم ابوالفتح کی مدح میں اپنے ایک قصیدہ میں کہتا ہے کہ ۵

بگویم از گہر خویش گرچہ بے ابی ست	کہ در حضور ہما سر کم ستائش خاد
زد و دماں اہمیں ہمیں گواہم بس	کہ شرم این سختم خوئے چہ بیرون داد
مرا رسد کہیت زم بہ نسبت آبا	چنانکہ تا بہ قیامت بہ طبع من اولاد

اور حکیم مذکور ہی کی مدح میں ایک دوسرے قصیدہ میں فخر یہ کہتا ہے کہ ۵

بہر اصل و نسب خویش نوید بیروں	ہرچہ خواہد ز نسب نامہ ادب و دل
دارد از عزت اصلی گہر و ذلت شعر	پائے در تحت ثری دست در آغوش زحل
عزت و ز شہیدیت کہ حشرش باشد	ورنہ بگریستنی از ستم مدح و غزل
اگر او نامزد تنگ شد از لذت شعر	شعر از عزت او نیک بر آید ز ذل

عرفی کی اسی عالی خانہ دانی اور اس کے ساتھ ساتھ اس کے نام کے ایک "سیدی" کی وجہ

سے بعض تذکرہ نگاروں مثلاً لطف علی بیگ آذر، محمد درت، الشہ گوپا موسیٰ، بندر ابن خوشکود وغیرہ

کو اشتباہ ہو گیا ہے کہ عرفی سید تھا اگرچہ حقیقت یہ نہیں ہے اور مصیحتاً میں اس کی سرراست کر دی گئی ہے کہ عرفی سید نہ تھا بشیواب سید، یوسف حسن خاں نے اپنے تذکرہ شمع النجمن میں عرفی کا نام شیخ جمال الدین لکھا ہے جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ان کے جمال میں عرفی شیخ تھا اور حقیقت یہ بھی یہی معلوم ہوتی ہے کیونکہ خواجہ کا نقب اگرچہ عزیزی ہے لیکن وہ کچھ خاص نبوت خاندان میں خصوصاً آجنگ استعمال ہوتا ہے اور عرفی سے قبل بھی ستوں مورتا تھا۔

عرفی کے والد کے معنی کچھ زیادہ تفصیلات ملتی ہیں معاصرین عرفی میں صرف نقی اوحیٰ اور عبد الباقی نہاد ہی لے ان کا ذکر کیا ہے نقی اوحیٰ ان کا نام زین الدین علی بلوی بن جمال الدین سیدی مشہور بہ خواجہ چادر باغ بناتے ہیں اور عبد الباقی نے دیباچہ کلیات عرفی میں ان کا نام خواجہ زین الدین علی بلوی تحریر کیا ہے اور انھیں تذکرہ نگاروں کے ایک دوسرے معاصر عبد الباقی نے ان کا نام صرف خواجہ بلوی لکھا ہے۔ مجدد بعد کے تذکرہ نگاروں میں سے بھی زیادہ تر عرفی کے والد کے نام کے متعلق خاموش ہیں اور صرف چند ہی مورخین نے اس سلسلہ میں کچھ تحریر کیا ہے سراج الدین علیاں آرزو نے مجمع النفوس میں اور بی ابراہیم حبیب نے فداۃ کلام و مصحف برسمہ میں نقی اوحیٰ اور عبد الباقی سے اتفاق کیا ہے اور عرفی کے والد کا نام زین الدین علی بلوی لکھا ہے جس قدر اللہ شوق محمد تسعیر میں ان کا نام زین الدین بتانے کے ساتھ ساتھ مشہور بہ چادر باغ بھی لکھے ہیں حسین علی خاں شافعی نے بھی ان کا نام زین الدین تحریر کیا ہے۔ مرزا محمد حارث بدخشی بھی ایسی تصنیف تاریخ محمدی میں عرفی کے والد کا نام زین الدین علی شیرازی لکھتے ہیں

لے ... ... سید محمد درسی کے ص ۵۰ کی سب ذیل عبارت: سید محمد درسی نے غلو غلط کاتب است و سیدی محمد شواب است زیرا کہ عرفی بن نوہ، حنیف، شمس و معاصرین زکریا بی۔ اشتہار افکارہ سید محمد شواب از چیل آقا سید محمد علی دامی الاسلام سابق پر و سید نظام کاچ حیدر آباد نے اپنی تصنیف شروشا عرفی عرفی کے ص ۳ پر حسب ذیل الفاظ میں ظاہر کیا ہے ... "خدا سید عرفی ... سرراست و معنی سید بلوی نیست عرفی سید نبود و در زمان خود تر شہداء بلو عرفی بلو ... و اگر اوستا بلو سے پدرش سید زین الدین علی شہدت خواہد ... الدین ... جمیع تذکرہ و سوانح ... سیدی مذکور اور سید علی و سید ...

سید حسین خاں سہیل دہلوی تذکرہ شعراء ماضیہ میں عرقی کو سپر خواجہ بلو کہتے ہیں اور غرض رائے مرتے  
 ے اس نام کی شکل بگاڑ کر خواجہ ملوط کر دی ہے۔ مذکرہ بالا تذکرہ نگاروں کے بیان سے یہ چیز صاف  
 ہے کہ عرقی کے والد کا نام خواجہ زین الدین علی بلوی تھا اگرچہ اس نام کے آخری جز (علی بلوی) کی شکل کچھ  
 تذکرہ نگاروں نے بگاڑ دی ہے۔ ان تمام تذکرہ نگاروں کے برخلاف عہد جدید کے دو نہایت ہی اہم  
 محققین نے عرقی کے والد کا نام کچھ اور ہی بتایا ہے چنانچہ ڈاکٹر براؤن نے اپنی شہرہ آفاق تصنیف  
 میں *History of Persia* میں ان کا نام بدرالدین لکھا ہے اور  
 یہی غلطی ڈاکٹر ذبیح اللہ صفائی نے اپنے تذکرہ گنج سخن میں اور ڈاکٹر رضا زادہ شفق نے اپنی تاریخ دیات ایران  
 میں دہرائی ہے۔ عہد جدید کے دوسرے مورخ مولانا شبلی اس نام کو زین الدین علی بلوی کے بجائے زین الدین  
 بلوی تحریر کرتے ہیں جو یقیناً غلط ہے خواجہ زین الدین علی بلوی بقول عبدالباقی نہ دندی وزیر دار و خیراز  
 تھے بلکہ اور عبدالباقی کے امرتور کی تصدیق عبدالباقی نے بھی کی ہے جو یقیناً زین میں لکھا ہے کہ "وایں  
 خواجہ بلوی دیشہر مذکور در دفتر نہ ملتے تباہی بہت سے از اشغال حکام آنجا اشتغال داشت"  
 عرقی کے وطن کے متعلق نہ صرف یہ کہ تمام تذکرہ نگار متفق ہیں کہ وہ شیراز کا رہنے والا تھا بلکہ عرقی  
 نے خود متعدد موقعوں پر اپنے شیرازی ہونے پر فخر بھی کیا ہے مثلاً یہ

نزدش مقدی بہشت فاک شیراز اچہ بود      گر نمی دانست ماشد مولد دلچے من  
 اعتبار صدق زنت دراست وے      انورن کر بود از مہند منم از شیراز  
 حکیم در سخن اینک حدیثم فاش مے گوید      کہ اسلاطون بود عرقی و شیرازست یونانش  
 شیراز کہ دریائے معنی گہراست      یکتا گہر شش عرقی صاحب نظر است  
 ز بسکہ لعل فشاندم؛ نزد اہل قیاس      یکست نسبت شیرازی و بدخشان  
 اس سلسلہ میں سید حمید حسین خاں سہیل دہلوی نے تذکرہ شعراء ماضیہ میں کچھ تھوڑا اور اضافہ



کہا ہے اور ان کے بقول وہ شیراز کے ایک محد کو چہ سختویہ کا رہنے والا تھا۔ افسوس ہے کہ سہیل اپنے اس بیان کے ثبوت میں کسی قدیم تذکرہ کا حوالہ نہیں دیا ہے اور یہ نہیں کہا کہ سہیل اطلاع کا ذریعہ کیا تھا اور وہ کس حد تک قابل یقین تھا۔

عرفی کے سنہ پیدائش کے متعلق بھی کسی تذکرہ میں کچھ ذکر نہیں ہے حتیٰ کہ عبدالباقی بہاؤندی نقی اور نقی اودھری تک اس معاملہ میں خاموش ہیں۔ یہ بات البتہ طے شدہ ہے کہ عرفی کا انتقال ۸۱۸ راہ شوال میں ہوا۔ اور اس وقت اس کی عمر عبدالباقی کے بقول چالیس سال سے کچھ کم تھی۔ اس لحاظ سے عرفی پیدائش ۷۹۶ یا ۷۹۷ میں معلوم ہوتی ہے۔ نقی اودھری کے بیان کی رو سے بھی یہی سنہ صحیح معلوم ہوتا ہے۔ عرفی کے نام کے متعلق بھی تذکرہ نگاروں میں اختلاف ہے۔ علماء الدولہ کاظمی اور نقی کاظمی جھنول عرفی کے حالات خود اس کی زندگی ہی میں لکھے اس کے نام کے متعلق خاموش ہیں۔ ابوالفضل بدایونی نظام الدین جھنول ہندوستان میں عرفی کو قریب سے دیکھنے کا موقع ملا تھا وہ بھی اس کے نام پر روشنی نہیں ڈالتے۔ امین احمد رازی جس نے ہفت اقلیم عرفی کے انتقال کے صرف تین سال بعد لکھی ناظم تبریزی جو نقی عرفی کے مرتب ہونے کا مدعی ہے وہ بھی اس کے نام کے سلسلے میں خاموش ہیں۔ خود عرفی نے اپنی نظم نثر میں کہیں ایک مرتبہ بھی اپنا اصلی نام نہیں لیا ہے۔ اس کے ہم عصر تذکرہ نگاروں میں صرف علی اودھری عبدالباقی فرائزی اور عبدباقی بہاؤندی نے اس کے نام کا ذکر کیا ہے لیکن ان تینوں کے بیانات میں آپس میں اختلافات ہیں۔ نقی اودھری اس کا نام جمال الدین سیدی لکھتا ہے عبدالباقی تذکرہ شہر، ماضیہ، محفوظ مولانا آزاد لائبریری، علی گڑھ، ذکر مولانا عرفی

۷۹۸ شمسی ۱۴۸۸ میں عرفی کے انتقال کی تاریخ ۱۸ رجب المرجب ۸۱۸ (دہلی ۲۴ جولائی ۱۴۱۷ء) بتائی گئی ہے۔  
۱۔ یہ لکھنے والا کلمہ اندیس صفحہ ۱۵۴

تلا لکھا ہے۔ کچھ دوسرے مسند تذکروں میں عرفی کی عمر انتقال کے وقت چھتیس سال درج ہے لیکن عبدالباقی کے بقول یہ بات درست ہے۔ وقت ۸۱۸ء کے قریب بھی علی اودھری کے بیان سے بھی اندازہ ہوتا ہے کہ انتقال کے وقت عرفی کی عمر چھتیس سال، اس سے کچھ زیادہ ہوگی۔ انتقال کے وقت عرفی ۸۱۸ء کے متعلق ان صفحات میں مفصل بحث کی گئی ہے۔

یہ معاصر بھی اور دیباچہ کلیات عرفی دونوں میں اس کا نام خواجہ سیدی محمد لکھا ہے عبد الباقی فخر زمانی عرفی کا اس  
 محمد حسین بتاتا ہے اور کہتا ہے کہ صغریٰ میں سے سولانا صیدی کہا جاتا تھا جیسے کہ پہلے ذکر ہو چکا ہے حالات  
 عرفی کے سلسلے میں ان تینوں مصنفین کے بیانات کو بہت اہمیت حاصل ہے اس لئے کہ ان تینوں کے حالات  
 کافی معلوم کرانے کے ذرائع بہت مستند تھے یقینی اور حدی خود عرفی کے ساتھ زندگی بسر کر چکا تھا، عبد الباقی کو  
 حالات عرفی خان خانان سے معلوم کرنے کا موقع تھا اور عبد الباقی نے حالات خود عرفی کے خالو سے معلوم کئے تھے  
 ان حالات میں یہ فیصلہ کرنا دشوار ہے کہ کس کا بیان زیادہ صحیح ہے۔ بعد کے تذکرہ نگاروں میں بقا سہارنپوری  
 (مصنف مرآۃ العالم) افضل سرخوش (مصنف کمد الشعر) شیر علی خاں لودی (مصنف مرآۃ الخیال) صادق  
 بہارانی (مصنف طبقات شہ بہانی) میر غلام علی آزاد بلگرامی (مصنف پد بیضا و نراناہ عامرہ) حسین دوست  
 (مصنف تذکرہ حسین دوست آغا احمد علی) (مصنف ہفت آسمان) مرزا محمد شریف معتمد خاں (مصنف اقبال)  
 جہانگیری (حیدر حسین خاں سہیل) (مصنف تذکرہ شعرا ہائے ہند) فضل علی خاں (مصنف بستان بے خزاں) مرزا  
 محمد صادق (مصنف فصیح صادق) وغیرہ عرفی کے نام کے متعلق بالکل خاموش ہیں جن دوسرے تذکرہ نگاروں  
 نے اس ضمن میں قلم اٹھایا ہے۔ مثنوی نے تکی و حدی یا عبد الباقی نہ دہدی کے پیش کردہ ناموں کو یا تو بعینہ  
 اختیار کیا ہے یا ان میں کچھ تصرف کیا ہے چنانچہ لطف علی بیگ آذر (مصنف آنکدہ) قدرت اللہ حناں  
 گویا موی (مصنف تاج الکھار) رضا قلی خاں ہدایت (مصنف مجمع الفصحا) بندرا من خوش گو  
 (مصنف سفینہ خوشگو) میر وزیر علی عسکری (صاحب ریاض الاکار) یوسف تیرازی (مؤلف فہرست  
 کتاب خانہ مجلس شوریٰ ملی) نے اس کا نام سید محمد لکھا ہے جب کہ علی قلی خاں والد (جسٹس راجن اشرا)  
 احمد علی ہاشمی (مصنف مخزن الغرائب) حسین قلی خاں عاشقی عظیم آبادی (صاحب اشتر عشق) قادر اللہ  
 شوق (مصنف کمد الشعر) ابو الفتح سید محمد صفوی (مصنف تذکرہ کاتب) عبدالرحمن شاہ ہنوار حسن  
 (مصنف مرآۃ اقطاب نہا) بو طالب تیری (مصنف صاحب خلاصۃ الکفا) علی ابراہیم خاں (مصنف  
 صحف ابراہیم و خاں سہالکرم) اور ذریعہ الشرفہ از مصنف کتب سخن نے سید مرزا علی بن مکی ہے  
 ان تذکرہ نگاروں کے علاوہ ان کے نام جلال الدین بیری لکھتے ہیں نواب صدیق حسین سید محمد

میں اسے شیخ جمال الدین کے نام سے یاد کرتے ہیں۔ کشتن جند اخلاق تذکرہ ہمیشہ بہار میں اسے خواجہ سیدی کہتے ہیں۔ غرض لئے مسرند بنی مترج قصہ مدح عرفی میں اس کا نام خواجہ سید بتاتے ہیں محمد علی تبریزی اپنی تصنیف ریحانہ الادب میں اسے صرف مولانا محمد کے نام سے یاد کرتے ہیں ڈاکٹر راؤں نے اس کا نام جمال الدین محمد بتایا ہے۔ رضا زادہ شفق بھی اسے جمال الدین محمد کے نام سے موسوم کرتے ہیں جبکہ مولانا محمد حسین آزاد نگارستانِ قرآن میں اس کا نام محمد جمال الدین بتاتے ہیں اور غلام حسین جوہری نے اپنے مرتبہ کردہ کلیات عرفی میں اس کا نام سید جمال الدین لکھا ہے اس سلسلہ میں مولانا شبلی نے اس کے نام کے خاص اجزاء (محمد و جمال الدین) کو یکجا کرنے کی کوشش کرتے ہوئے کہا ہے کہ اس کا نام محمد اور لقب جمال الدین تھا۔ محمد علی داعی لا سلام بھی اس معاملہ میں شبلی کے ہمراہ ہیں اور ایسی تالیف شعرد شاعر کی مافی میں اصفیاء نے عرفی کا اصل نام خواجہ سیدی محمد اور اس کا لقب جمال الدین بتایا ہے۔ ورنہ اس کی وضاحت یوں کی ہے کہ اس زمانہ میں ایران میں لقب اختیار کرنے کا عام رواج تھا جبکہ عرفی کا لقب جمال الدین پڑ گیا۔ داعی لا سلام کی اصل عبارت حبذیل ہے: "اسم خواجہ سیدی محمد لقب جمال الدین سنت۔ آل وقت در ایران رسم بودہ کہ علاوہ بر اسم لقب ہم برائے مولود معین می کردند و بعد ترک سر۔۔۔ داعی لا سلام کے اس میں کی روشنی میں حقیقت واضح ہو جاتی ہے کہ عبدالباقی نہاوندی اور تقی اودھی اور کچھ حد تک عبدالباقی فراتانی بھی ایسے بیانات میں کسی غلطی کے مرتکب نہیں ہوئے ہیں اور عبدالباقی نے صحیح لکھا ہے کہ عرفی کا نام خواجہ سیدی محمد تھا لیکن تقی اودھی نے اسے اسکے مشہور لقب جمال الدین سے یاد کیا ہے۔ شاعر اپنے اصل نام خواجہ سیدی محمد کے بجائے اپنے معروف لقب جمال الدین سے مشہور ہوا، اور کیونکہ اس کا اصلی نام (خواجہ سیدی محمد) کا جز "سیدی" بھی تھا اس لئے لوگوں نے جمال الدین کے ساتھ "سیدی" بھی لکھنا شروع کر دیا، اور رفتہ رفتہ زمانہ مابعد میں کچھ تذکرہ نگاروں نے سیدی کو سید میں تبدیل کر دیا حالانکہ جیسے پہلے کہا جا چکا ہے عرفی سید نہ تھا۔ یہ بات پایہ تحقیق کو پہنچ جاتی ہے کہ عرفی کا اصل نام خواجہ سیدی محمد تھا (یا شاید خواجہ سیدی محمد حسین) تھا، ورنہ اپنے لقب جمال الدین سے زیادہ مشہور ہوا، (باقی)



از جناب آئینہ مظفرنگری

## غزل

چھلک رہا ہے ہوجلوہ بہار نہیں  
 چمن میں حسنِ گلِ ولالہ نہ بکھار نہیں  
 ترار و ضبط، اور انکے حضور، نا امن  
 شبِ فراق یہاں تک بڑی ہی یو سی  
 ستم نہیں ہے، کرم ہی یہ جبرِ فطرت کا  
 دل و خیال میں ہے بدگمانیوں کا جھوم  
 مزاجِ حسن میں آئے گا الفتلابِ ضرور  
 اک اضطرابِ مسلسل ہے زندگی و وفا  
 میں کس کے نقشِ قدم پر کروں یہاں سجد  
 ستم کو ان کے سمجھنا ستم بجائے کرم  
 وہ دن بھی آئے گا تو ہو گا کامیاب و وفا  
 خودی شناس مری بیخودی کا عالم ہی

نہ مٹ سکے گا حوادث کی یاد دہ دہ سے

آئینہ نقش و فاقش رہ گزار نہیں

# تبصرے

نذر عرشی :- مرتبہ مالک رام صاحب۔ ڈاکٹر مختار الدین احمد تقطیع متوسط ضخامت ۵۶۸ صفحات کتابت و طباعت اور کاغذ اعلیٰ قیمت۔ مالک رام صاحب صاحبہ اکاڈمی نیوی دلی۔

یہ کتاب جو برصغیر ہند و پاک کے نامور فاضل اور محقق مولانا امتیاز علی خاں عرشی کو دسمبر ۱۹۶۵ء میں انکی اکسفورڈ سالگرہ کے موقع پر ان کے دوستوں اور قارئین کی طرف سے بطور نذرانہ پیش کی گئی تھی اردو اور انگریزی میں ستائیس مقالات پر مشتمل ہے۔ دو تین کو چھپور کر سب مقارن معیاری اور تحقیقی ہیں لکھنے والوں میں یورپ اور ایشیا کے مشاہیر اعلیٰ قلم اور محققین مثلاً پروفیسر آریسٹو ٹنگری واٹ ڈاکٹر محمد جمیل اللہ ڈاکٹر سید عبداللہ ڈاکٹر غلیب شادانی، ڈاکٹر محمد زبیر سیدی، قاضی عبدالودود، ڈاکٹر مختار الدین محمد پروفیسر نظامی شوکت بسزوری اور شاہ احمد ناں غازی وغیرہ شامل ہیں۔ مقالات کے شروع میں تذکرہ کے زیر عنوان چند مضامین ہیں جن میں عرشی صاحب کے سوانح حیات اور علمی و ادبی کارناموں کا تذکرہ تاریخ و رکیا گیا ہے اس میں کوئی شبہ نہیں کہ کتاب بڑی محنت اور کاوش سے مرتب کی گئی ہے اور اس بنیاد پر صورتی اور مسمیٰ دونوں حیثیتوں سے اتنی بلند ہے کہ یورپ کی کسی کتاب کے ساتھ بے تکلف رکھی جاسکتی ہے۔ دونوں مرتب اس اہم علمی کوشش کے لئے ارباب ذوق کے دل سگریہ کے مستحق ہیں۔

نذر رحمن :- مرتبہ ڈاکٹر غلام حسنین ذو الفقار تقطیع کلاں ضخامت ۴۵۰ صفحات کاغذ اعلیٰ نائپ جلی اور روشن قیمت بجلد۔ ۵۶۳ پتہ۔ مجلس نذر رحمن اور تمیل کالج لاہور

جسٹس شیخ عبدالرحمن برصغیر ہند بالکی ایک معزز اور بلند پایہ شخصیت کے حامل ہیں۔ ایک اعلیٰ درجہ کے ماسٹر قانون ہونے کے علاوہ موصوف کا علمی و ادبی ذوق بڑی شگفتہ اور بچتہ ہے۔ پنجاب یونیورسٹی لاہور کے وائس چانسلر ہونے کے علاوہ پاکستان کے منصف و علمی تعلیمی اور ادبی اداروں سے ذمہ دار اور

پر وابستہ بھی رہے ہیں اور اب بھی ہیں۔ انہیں خدمات کے حسن اعزاز کے طور پر موصوف کو ان کے دوستوں اور قدر دانوں کی طرف سے یہ کتاب بہ طور نذر پیش کی گئی ہے جس مجلس نے اس کا اہتمام کیا ہے اس کے سکریٹری ڈاکٹر سید عبداللہ تھے اور باخبر اصحاب جانتے ہیں کہ ڈاکٹر صاحب جس کام کو ہاتھ میں لیتے ہیں اسے معراج کاں تک پہنچا کے رہتے ہیں۔ چنانچہ یہ کتاب بھی گونا گوں اور بلند پایہ تحقیقی و علمی مضامین کا نہایت حسین اور بصیرت افروز مجموعہ ہے، ان میں یہ مقالات منطقی اثباتیت اور مذہب پر وقیہ سر قادیان عربی کا فلسفہ بشیر احمد تالفظ ایرانی در اشعار خسرو، وزیر حسن، یائے نسبت اردو میں، شوکت سبزواری، ظفر خاں اور اس کا مصور کلام عبداللہ حقیانی، خط کی کہانی مخطوطات کی زبانی سید عبداللہ مسلمان اور تاریخ سائنس (انگریزی)، رضی الدین سعدی بحیثیت معلم اخلاق کے (انگریزی)، حمید احمد، شاہ ابوالمعالی لاہوری تلموز الدین احمد منصب قضا صدر اسلام میں، احسان الہی، خاص طور پر توجہ کے ساتھ پڑھنے کے لائق ہیں اردو مقالات کے آخر میں اشعار کے جو تین انتخابات ہیں وہ بھی خاص چیز اور ارباب ذوق کے لئے قابل قدر ہیں شریع میں شیخ صاحب کی سوانح حیات اور کارناموں کا سنین کی ترتیب کے اعتبار سے تذکرہ ہے۔ بہر حال یہ کتاب بھی ارباب علم و ادب کے لئے ایک نہایت قیمتی ارمغان ہے اور ڈاکٹر عبداللہ شرادہ ان کے رفقاء اس کا رنامہ کے لئے مبارک باد کے مستحق ہیں۔

آثار الصنادید :- از سر سید احمد خاں - مرتبہ ڈاکٹر سید معین الحق، تقطیع کلاں، ضخامت ۶۴ صفحہ کتابت و طباعت بہتر قیمت جلد - ۱۸ روپیہ - پتہ :- پاکستان ہسٹاریکل سوسائٹی، ۳۰ نیوکراچی ہاؤسنگ سوسائٹی، کراچی - ۲۔

آثار الصنادید جس میں دلی اور بیرونی دلی کی عمارتوں بشانج، علماء، اور خاص خاص پیشہ وران دہلی کے حالات لکھے گئے ہیں۔ سر سید احمد خاں کی مشہور معروف کتاب ہے، انھوں نے جس محنت اور لگن سے اسے مرتب کیا تھا وہ ان کی طبع عالی اور بہت بلند کا ہی حصہ تھا، عرصہ سے یہ ناپید تھی، اب پاکستان کی ہسٹاریکل سوسائٹی نے اسے اس اہتمام سے چھاپا ہے کہ تاریخ کے معروف استاد و مصنف ڈاکٹر سید معین الحق نے حسب ضرورت مفید جواشی لکھے ہیں اور شروع میں ایک مقدمہ لکھا ہے جس میں ہندوستان میں



مسلمانوں کے فن تعمیر پر پچھپچھ اور معلومات افزا بحث کی گئی ہے اصل کتاب میں عمارتوں کے خاکے تھے۔ اب  
وٹ کی جگہ نوٹ شامل کر دیئے گئے ہیں عام ارباب ذوق کے لئے عموماً اور تاریخ کے اساتذہ و طلباء کے لئے خصوصاً  
اس کتاب کی اس تمام۔ محاذ میرزا ساعت نعمت غیر مترقبہ ہے۔

الانابہ الی مدحہ الصابہ از شیخ عفتقر بن الشاکر الناطلی تقطیع کلاں ضخامت ۵۳ صفحات  
نائب محمد قیمت ۵۵ روپے۔ بیس پامندہ السلام، عربک کالج عمر آباد، مدراس۔

حرب میں شہ و شہادت کا تذکرہ یہ بیگانہ گھٹی میں پڑا تھا سلام نے اس کو فنا نہیں کیا، بلکہ اسے  
ایک نیا صفا، مراکتح فرمایا، جیسا پچھلی بہ کریم اور صحابیات میں متعدد حضرات صاحب دیوان  
شاعرانہ کے علاوہ حور و... وال ہیں تھے ان کے شاعر سے تاریخ و سہ کی کتابوں کے وراق مزین  
ہیں۔ اگرچہ یہ مسئلہ ہے کہ اس میں تیس سو راسلی ہیں، در کتبہ الحق (فضل مرتب نے جو جامعہ دارالسلام  
میں ۲۰۰ کے ساتھ ہیں، بڑھ چکا ہے کہ ان میں اشعار کو اپنی شرح و حواشی کے ساتھ مرتب کر لیا  
ایک منسوبہ منیا ہے، وزیر تبصرہ کرتا ہے، اس سلسلہ کا پہلا حصہ ہے، حواشی میں اشعار مطب مشکل الفاظ کی تشریح  
اور بہت شاعرانہ تفسیر و تفسیر میں مذکور ہے یہ کتاب بے شبہ اس لئے کہ مدارس عربیہ اور کالجوں کے عربی نصاب  
میں شامل کی جائے۔

الحرب واذ ابھرت: حردل، فضل محمد، مولانا محمد یوسف صاحب کوکن تقطیع متوسط ضخامت  
۱۲ صفحات، نائب محمد قیمت ۵۵ روپے۔ بیس پامندہ السلام، عربک کالج عمر آباد، مدراس۔

فاضل مولف نے مدرسہ اور یونیورسٹیوں کے طلبہ کی ضرورت کے پیش نظر عربی زبان کی تاریخ ادب پر کتاب  
لکھنے کا مدعا کیا ہے۔ یہ کتاب اسی سلسلہ کی پہلی کڑی ہے، اس میں عرب کا جغرافیہ قبل اسلام کی مختصر  
تاریخ میں عرب کی مختلف صورتیں، ان کی عادت و تمدن و طریق زندگی شعر و شاعری اور شعر کا تذکرہ کر کے  
مذکورہ مدرسہ سے گزرنے والے طالب علم کی اپنی تاریخ بیان کی گئی ہے فاضل مولف مدرسہ اس یونیورسٹی میں مدرسہ  
مدرسہ دہلی... اس سلسلہ کی پہلی کڑی ہے اس میں عرب کی تاریخ ادب پر کتاب لکھنے کا مدعا کیا ہے۔ یہ کتاب اسی سلسلہ کی پہلی کڑی ہے، اس میں عرب کا جغرافیہ قبل اسلام کی مختصر  
تاریخ میں عرب کی مختلف صورتیں، ان کی عادت و تمدن و طریق زندگی شعر و شاعری اور شعر کا تذکرہ کر کے  
مذکورہ مدرسہ سے گزرنے والے طالب علم کی اپنی تاریخ بیان کی گئی ہے فاضل مولف مدرسہ اس یونیورسٹی میں مدرسہ

# برہان

جلد ۵ صفر المظفر ۱۳۸۷ھ مطابق مئی ۱۹۶۷ء شماره

## فہرست مضامین

نظرات	سید احمد اکبر آبادی	۲۵۸
خانوادہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی	جناب محمد عسک الدین صاحب ایم اے	۲۶۱
سے متعلق دور و ایتوں کی تحقیق و تنقید	ال ال بی ادارہ علوم اسلامیہ لکھنؤ یونیورسٹی علی گڑھ	
قاہوس الوثیات لا یمان الاسلام	جناب ڈاکٹر ابو النضر محمد خالدی صاحب	۲۷۴
	عثمانیہ یونیورسٹی حیدرآباد دکن	
مہندسوں اور صفر کا مسئلہ	جناب سمنی حسن صاحب نقوی امر وہ	۲۹۵
حیات عرنی شیرازی کا ایک	جناب ڈاکٹر ولی الحق حسنا انصاری	۳۰۸
تنقیدی مطالعہ	بی اے آنرز ایم اے ال ال بی۔ لکھنؤ	
	لکھنؤ یونیورسٹی	
ادبیا	آتم مظفر نگری	۳۱۶
(غزل)	سعادت نظیر	۳۱۶
( )	(س)	۳۱۷
تبصرہ		

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## نظرات

گزشتہ سال ہمارے شعبہ سنی دینیات کے فکیر قاری محمد رفوان اللہ کو مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کی طرف سے اس کے کنوڈکشن کے موقع پر حضرت الاستاذ مولانا محمد انور شاہ کشمیری کی حیات ادکارناموں پر ساڑھے پانچ سو صفحات کا ایک تحقیقی مقالہ پیش کرنے پر پی ایچ ڈی کی ڈگری ملی تھی اور اس سال ایک رکن حنیفہ رضی اللہ عنہا کو اسی شعبہ کے ماتحت "حضرت عبداللہ بن مسعود اور ان کا فقہ" پر پانچ سو صفحات کا تحقیقی مقالہ پیش کرنے پر پی ایچ ڈی کی ڈگری ملی ہے، ان دونوں نے ایک ساتھ عربی میں ایم اے کیا اور ساتھ ہی دینیات کی فیکلٹی کے اپنے امتحانات بی ٹی، پی ایچ ڈی، ایم ٹی، ایپٹ علی الترتیب فرسٹ کلاس میں پاس کئے اور اس کے بعد قاری صاحب کو شعبہ کے سلسلہ ملازمت سے وابستہ ہو گئے اور حنیفہ نے پی ایچ ڈی میں داخلہ لے لیا اور اس حیثیت سے ان کو تین برس تک ڈیڑھ سو روپیہ ماہوار کالونیورسٹی اسکالرشپ ملتا رہا۔ اب قاری صاحب مزید تعلیم کے لئے جمیع انیس کے وظیفہ پر یونیورسٹی سے رخصت برائے تعلیم لے کر قہرہ گئے تھے۔

ہیں۔

یہ دونوں مقالے راقم الحروف کی نگرانی میں مرتب ہوئے ہیں۔ پہلے مقالہ میں سوانح حیات اخلاق و عادات اور نفسانی کمالات پر جامع اور محققانہ گفتگو کرنے کے بعد حضرت شاہ صاحب کی علمی اور تحقیقی خصوصیات پر بذیت مفصل کلام ہے جس سے حضرت موصوف کی فنی مہارت و بصیرت و درستی نظر اور قوت تنقید و جامعیت پر روشنی پڑتی ہے۔ دوسرے مقالہ میں حدیث فقہ اور تاریخ و سیر کی پیسیوں تک رسائی کی بڑی دیدہ ریزی کے ساتھ ورق گردانی کر کے حضرت عبداللہ



ہیں خود کے ان تمام اقوال احکام اور فتاویٰ کو یکجہ کر کے ابواب فقہیہ کے ماتحت مرتب کر دیا گیا ہے جن سے کوئی کوئی بھی حکم مستنبط ہوتا ہے اور جو ادھر ادھر مختلف کتابوں میں منتشر پڑے ہوئے تھے۔ مقالہ کا یہ پورا حصہ جو ساڑھے تین سو صفحات پر مشتمل ہے عربی میں ہے۔ اس کے شروع میں کم و بیش دو سو صفحات میں حضرت عبداللہ بن مسعود کے حالات و سوانح اور فضائل و کمالات اور ان کی فقہی خصوصیات اور حنفی فقہ پر اس کے اثرات کا تذکرہ در بیان ہے آج کل عالم اسلام میں مدین فقہ جدید کے سلسلہ میں جو کام ہو رہا ہے اس مقالہ سے اس میں بھی کچھ نہ کچھ مدد مل سکتی ہے۔

علاوہ ازیں اس شعبہ کے ماتحت ایک لمبی شرح اسکالر امام بخاری اور انکی صحیحہ پر تحقیقی مقالہ مرتب کر رہے ہیں انکا کام تحصیل کے قریب ایک دو باب بکھنا اور باقی ہیں اس سال بھی پی ایچ ڈی کورس میں تین کا داخلہ ہوا ہے انہیں ایک لڑکی ہے جو مولانا محمد قاسم نانوتوی پر کام کر رہی ہے اس کو یونیورسٹی سے دوسرا درجہ ماہر کا فیلوشپ مل رہا ہے باقی دو میں سے ایک کا موضوع شیخ الہند مولانا محمود حسن ہے اور ان کیلئے دیرہ سوریہ ماہر کا اسکالرشپ منظور ہوا ہے۔ دوسرے ف ایک مصری نوجوان ہیں جو جامعہ ازہر کے منتظم اور سند یافتہ ہیں انکا موضوع تحقیق "التربیت فی القرآن" ہے۔ مذکورہ بالا یہ چاروں تودہ ہیں جو باقاعدہ شعبہ سنی دنیا کے ماتحت پی ایچ ڈی کورس میں داخل ہیں اور میری نگرانی میں کام کر رہے ہیں۔ انکے علاوہ ایک محترمہ جو پہلے سے ڈاکٹر اور یونیورسٹی میں ریڈر ہیں خود اپنے شوق سے ڈی لٹ کی ڈگری کے لئے "قرآن کا لفظ" پر مقالہ لکھ رہی ہیں اور ان کی نگرانی بھی مجھ سے متعلق ہے شعبہ شیعہ دنیات میں ایک ممتاز نے جو صدر شعبہ مولانا سید علی نقی صاحب نقوی کی نگرانی میں کام کر رہے اور دیرہ سوریہ ماہر کا اسکالرشپ پارہے تھے اپنا مقالہ مکمل کر لیا ہے اور امید ہے کہ آئندہ سال ان کو ڈگری مل جائیگی یہ رویداد تو ان تحقیقی کاموں کی ہے جو فیصلہ یافتہ تھیالوجی کے ماتحت ہو چکے ہیں یا ہو رہے ہیں ان کے علاوہ نصاب میں جو تبدیلیاں ہوئی ہیں انہوں نے ہر مضمون کی علمی حیثیت اور رفتار کو پہلے سے کہیں زیادہ اونچا اور پرکشش بنا دیا ہے اور یہی وجہ ہے کہ جن کلاسوں میں پہلے سنا کرتا تھا اب وہاں طلباء اور طالبات کی چہل پہل رہتی ہے۔ دس و تیس کے علاوہ علمی مذکورہ و مکالمہ کا اہتمام بھی کیا جاتا ہے جن یونیورسٹی کے دوسرے شعبوں کے اساتذہ بھی حصہ لیتے ہیں اور

تقریریں انگریزی یا اردو میں ہوتی ہیں

کسی شعبہ کی حیثیت اور وقار کا دار و مدار بڑی تک اساتذہ پر ہوتا ہے۔ اس سلسلہ میں میں ایمانداری سے اس بات کی کوشش کی ہے کہ ایسے حضرات کا تقرر جو خباثت علمی مذاق پرست اور جنہیں مطالعہ کی دھن کیسا تھ تصنیف و تالیف کا شوق اور اس کی لگن بھی ہو۔ چنانچہ آج سنی دنیا کے شعبہ میں ایک ستارہ بھی ایسا نہیں ہے جو صاحب تصنیف نہ ہو اور بعض اساتذہ کے جو بلند پایہ معنایں و مقالات ہندو پاک کے موقر علمی مجلات میں انگریزی یا اردو میں مسلسل شائع ہو رہے ہیں ارباب نظر ان سے اچھی طرح باخبر ہیں مجھے ان کا اعتراف ہے کہ میری طبیعت دعوتی یا تبلیغی نہیں ہے۔ میں اپنے مزاج کے اعتبار سے صرف ایک طالب علم ہوں۔ اس بنا پر میں جہاں کہیں رہا ہوں میں نے ہمیشہ اس کی کوشش کی ہے کہ جس ادارہ یا شعبہ سے میرا تعلق ہے اس کا علمی اور تعلیمی معیار اونچا ہو اور الحمد للہ میں اس میں کامیاب بھی ہوا ہوں۔ تاہم یہاں اصطلاح و افادہ عام کی ضرورت سے میں غافل نہیں ہو سکتا تھا۔ چنانچہ جب مولانا محمد تقی امینی کا تقرر ہوا تو میں نے ان سے غیر رسمی طور پر درخواست کی کہ وہ جو خطبے سے قبل تقریر کریں گے۔ اور مہفتہ میں درمیان ایک عام درس قرآن دیں گے اور موصوفہ نے خوشدلی سے ہامی بھر لی اور آج تک ان دونوں باتوں کا بڑی خوبی سے التزام کئے ہوئے ہیں۔ اور اس کے اثرات آج ہر شخص نشا طور پر محسوس کر سکتا ہے۔ یونیورسٹی کے لوگوں کے علاوہ شہر کے مسلمانوں کا بھی ایک بڑا طبقہ ہے جو مولانا کی تقریروں اور مواعظ کو بڑے شوق سے سنتا ہے۔

حالیہ انتخابات کے موقع پر عوام نے کانگریس کو چھوٹ کرنے کا جو ہم کا نامہ انجام دیا، اس میں مسلمانوں کا بھی اتنا ہی حصہ ہے جتنا کہ تناسب آبادی کے لحاظ سے دوسرے فرقوں کا ہے۔ اور اس لحاظ سے مسلمان بھی کہہ سکتے ہیں کہ:

امنائے راز عشق میں گوزلتیں ہوئیں لیکن اے جتنا تو دیا جان تو گیا

اور یہ دیکھ کر سخت افسوس اور تعجب ہوتا ہے کہ دوسرے کہیں تو کہیں خود مسلمانوں میں ایک ایسا طبقہ موجود ہے جو اسی بات کا مدعی ہے اور جو وہ صورت حال کو صرف مسلمانوں کا کا نامہ قرار دے رہا اور اس پر نازاں بھٹ۔ اللہ اکبر! ہمارے بھی ہیں مہرباں کیسے کیسے

# خاندانہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی سے متعلق دورِ روایتوں کی تحقیق و تنقید

از جناب محمد عہد الدین خاں صاحب ایم اے ال ال بی ادارہ علوم اسلامیہ لم یورسٹی علی گڑھ

تاریخ میں اکثر ایسا ہوتا ہے کہ لوگ اپنے کسی خاص نقطہ نظر یا کسی انوکھی بات کو ثابت کرنے کے لئے چند فرضی واقعات وضع کر لیتے ہیں اور ان کو حقیقت بنا کر پیش کرتے ہیں پھر بعد کے لکھنے والے ان داستانوں کو صحیح سمجھ کر انہیں بنیادوں پر مبنی عمارت تعمیر کرنے لگتے ہیں اس طرح سے تاریخ کا ایک نیا ہی رخ ہو جاتا ہے مگر جب ان کا تاریخی حقائق کی روشنی میں تجزیہ کیا جاتا ہے تو معلوم ہوتا ہے کہ ان دلائل کی اصل بنیاد فرقتی اور غیر تاریخی واقعات ہی تھے۔ اس طرح کے واقعات ہر دور اور ہر ملک کی تاریخ میں ملتے ہیں مگر ہمارے اسلام اور بزرگانِ دین کے سلسلے میں اس طرح کا طریقہ زیادہ استعمال کیا گیا ہے۔ کسی نے اپنے ایک گروہ یا کسی خاص فرد کی بڑائی ظاہر کرنے کے لئے کوئی قصہ گڑھا والا تو کبھی کسی کو نیچا دکھانے کے لئے کوئی داستان مرتب کی گئی اور کبھی کسی اختلاف کو اور زیادہ اہمیت دینے کے لئے کوئی نئی بات تراشی گئی۔ ہمارے ان بزرگوں اور مشائخ کے سلسلے میں ان غلط روایات کو پرکھنے اور ان پر تنقید کرنے کی بہت کم کوشش کی گئی ہے۔ کیونکہ یہ واقعات یا تو کسی بڑے بزرگ کی زبانی یا ان کے قلم سے منسوب ہوتے ہیں یا ان سے متعلق ہوتے ہیں۔ اس لئے ان کی طرف اس طرح کی منسوب روایات کو نقد و تبصرہ کی کسوٹی پر کھنا سو رادہ نہیں تصور کیا جاتا ہے۔ چاہے کچھ ہی ان واقعات کی وجہ سے ان کی شخصیت



بجود ہوتی ہو۔

حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلویؒ اور ان کے خاندان کے دوسرے بزرگ خصوصاً حضرت شاہ عبدالغفریہ محدث دہلویؒ تک فرضی واقعات گڑھنے والوں کی ہربانوں سے نہ بچ سکے۔ چنانچہ حضرت شاہ ولی اللہ کے متعلق یہ کہا گیا کہ شیعہ حضرات ان سے اس قدر نفرت تھی کہ نواب نجف خاں (د ۱۱۹۶ھ / ۱۸۸۲ء) نے جو راوی کے مطابق بہت ہی متعصب اور ظالم شیعہ تھا۔

(۱) "شاہ ولی اللہ صاحب کے پونچے اتروا کر ہاتھ بیکار کر دے تھے تاکہ وہ کوئی کتاب یا مضمون نہ تحریر کر سکیں۔"

شاہ عبدالغفریہ محدث دہلویؒ اور ان کے بھائی شاہ رفیع الدین صاحبؒ بارے میں یہ بتایا گیا کہ اسی نجف نماں نے:

(۲) "شاہ عبدالغفریہ صاحبؒ اور شاہ رفیع الدین صاحبؒ کو اپنی قلمرو سے نکال دیا تھا اور ہر دوسا جان مع زنانوں کے شادہ تک پیدل آئے تھے۔"

(۳) "اس کے بعد مولانا فخر الدین صاحبؒ کی سعی سے زنانوں کو تو سواری مل گئی تھی اور وہ پھلت روانہ ہو گئے تھے مگر شاہ رفیع الدین صاحبؒ اور شاہ عبدالغفریہ صاحبؒ کو سواری بھی نہ ملی تھی۔"

(۴) "اور شاہ رفیع الدین و پیدل لکھنؤ چلے گئے تھے اور شاہ عبدالغفریہ صاحبؒ پیدل جو پور چلے گئے تھے۔ کیونکہ ان دونوں کو سوار ہونے کا حکم تھا اور نہ ساتھ رہنے کا۔"

(۵) "اور دونوں دفعہ روانہ ہونے پر شاہ صاحبؒ کو زہر دیا تھا اور ایک مرتبہ پکلی کا اٹن ملا دیا تھا جس سے شاہ صاحبؒ کو برص اور جذام ہو گیا تھا۔"

(۶) "اور جو پور کے سفر میں شاہ صاحبؒ کو لو بھی لگی تھی جس سے مزاج میں سخت خدشہ پیدا ہو گئی تھی جس سے جوانی ہی میں بینائی جاتی رہی تھی۔ اور ہمیشہ سوت سمیٹتے۔"

رہتے تھے۔

مندرجہ بالا تمام فرضی واقعات کی تفصیلاً میں پہاں جانے کی ضرورت نہیں اس لئے کہ ان کا تاریخی تجزیہ پوزی شرح و بسط کے ساتھ پہلے ہی کر چکا ہوں۔ یہاں شاہ خیر الغریزہ محدث دہلوی سے متعلق دو اور روایات کا تاریخی جائزہ لینا مقصود ہے۔

(۱) پہلی روایت من قب فریدی کے مصنف احمد اختر مرزا کی ہے۔ حضرت شاہ فخر الدین صاحب

کے حالات کے سلسلے میں لکھتے ہیں۔

”دہلی میں مشہور ہے کہ مولانا شاہ خیر الغریزہ صاحب اوسٹین صاحب رزیدنٹ سے

حضرت ہی نے صفائی کرائی۔“

(۲) دوسری روایت کا تعلق مناقب فخریہ کے مولف غازی الدین خان نظام کے مندرجہ

ذیل بیان سے ہے۔

”فرزند ان شاہ ولی اللہ مغفور را در آنچہ متصدیان سلطانی از حویلی علیحدہ ساخت و

حویلی را بہ ضبط آوردہ بودند۔ آن حضرت بہ حویلی مبارک جہاد اند و علم خواری

فرمودند و حویلی مذکور را از جناب سلطان بہ ایشان ومانیدند و با عزادار اکرام در آن

لہ امیر الروایات صفحہ ۲۳۔ ۵۵ برہان نومبر ۱۹۶۴ء ۵۵ مناقب فریدی مطبع احمدی دہلی ۱۳۱۴ھ صفحہ ۳۶

۵۵ مناقب فخریہ کے مصنف کا نام، ریخ مشائخ چشت میں نظام الملک مذکور ہے۔ لیکن اصل

مصنف نظام الملک کے پوتے غازی الدین خان نظام ہیں۔ جیسا کہ خود مناقب فخریہ میں ہی متعدد

جگہ لکھا ہے۔ ۳۱ کتاب کے شروع میں بھی مصنف نے شاہ فخر صاحب کے والد صاحب کے حالات کے

سلسلے میں لکھا ہے۔

”جد مرحوم عنی اللہ عنہ نواب نظام الملک آصف جاہ نیز شرف بیعت در خدمت آن

قل الہی داشت۔ (مناقب فخریہ ص ۵۵)۔ یہ کتاب اسی اصل مصنف غازی الدین خان نظام

کے نام سے دہلی سے ۱۳۱۵ھ میں شائع بھی ہو چکی ہے۔ مولانا آزاد لائبریری علی گڑھ میں اس کتاب کے دو قلمی نسخے بھی اسی

اصل مصنف کے نام سے موجود ہیں۔

چار سائینڈ:

منقب فریدی کی مذکورہ بالا روایت ہی کی اساس پر پروفیسر خلیق احمد لطیفی تاریخ مشائخ پشت میں رقمطراز ہیں:-

”حضرت شاہ فخر صاحب کا دھلی میں بڑا اثر و اقتدار تھا۔ لکھا ہے کہ ایک مرتبہ  
ALEXANDER SETON ریزیڈنٹ دہلی سے شاہ عبدالغفر صاحب  
کا بھگڑا ہو گیا حضرت شاہ فخر صاحب نے درمیان میں صفائی کرائی۔“

اس روایت کی ثقاہت کا اندازہ لگانے کے لئے دھلی کے ریزیڈنٹ سٹین اور جعفر شاہ فخر  
صاحب کے حالات اودان کی تاریخوں کا جاننا ضروری ہے۔

دہلی پر ستمبر ۱۸۵۷ء میں لارڈ لیک (LORD LAKE) نے قبضہ کر لیا اور اس تاریخ ہی  
سے وہاں پر ایسٹ انڈیا کمپنی کا باقاعدہ تسلط ہو جاتا ہے۔ اسی سال سے دھلی کے علاقہ کی دیکھ  
بھال کے لئے ایسٹ انڈیا کمپنی کا ایک ریزیڈنٹ رہنے لگتا ہے۔ انگریزوں نے سب سے پہلا جو ریزیڈنٹ  
مقرر کیا وہ تھا سر ڈیوڈ کٹرلونی — SIR DAVID OCHTERLONY یہ پہلا ریزیڈنٹ دھلی  
میں پہلی بار ۱۸۵۳ء سے ۱۸۵۶ء تک ریزیڈنٹ رہتا ہے۔ اس کے بعد اس کی جگہ دوسرا ریزیڈنٹ  
سٹین ہوتا ہے جو اس عہدے پر ۱۸۵۶ء سے ۱۸۵۸ء تک رہتا ہے۔ دھلی میں انگریز ریزیڈنٹ اور ایجنٹ  
کا یہ سلسلہ ۱۸۵۷ء تک جاری رہا۔ جب کہ آخری ایجنٹ سائمن فریزر غدر کے دوران قتل ہو جاتا  
ہے۔

لے منقب فخریہ زلفی الدین خاں مقدم ص ۱۷ مطبع احمدی دہلی ۱۳۱۵ھ سٹین کا نام پروفیسر پی اسپر P. S. P. نے اپنی کتاب  
TWILIGHT OF THE MUGHALS میں چارلس سٹین (CHARLES SETON) دیا ہے (ص ۲۶)۔ واقعات دار الحکومت دہلی حوالہ دہلی کے ص ۶۱ پر مولوی بشیر الدین احمد نے اس کا نام  
کرپٹی بولڈ سٹین دیا ہے۔ لے تاریخ مشائخ پشت (دہلی ۱۳۵۳ھ) ص ۲۹۳۔ TWILIGHT OF  
THE MUGHALS ص ۳۵ دھلی ریزیڈنسی اینڈ ایجنسی ص ۶۵ دہلی ریزیڈنسی اینڈ ایجنسی ص ۶۵ دھلی ریزیڈنسی  
(دہلی) عبدالقادر خانی ص ۳۵ لے تاریخ مشائخ پشت ص ۵۳



جیسا کہ ابھی ہم نے دیکھا انگریزوں کا باقاعدہ تسلط دہلی پر ۱۸۵۷ء میں ہوا جیسی سے رزیڈنسی کا سلسلہ شروع ہوتا ہے اور اس سلسلے کا دوسرا رزیڈنٹ سٹین تھا جو تسلط میں اپنے اس عہدے پر فائز ہوا۔ اور یہ عجیب اتفاق ہے کہ حضرت شاہ فخر صاحب سٹین کے رزیڈنٹ ہونے سے تقریباً اکیس سال پہلے، ۲ جمادی الثانی ۱۱۹۹ھ بمطابق مئی ۱۸۸۵ء میں انتقال فرما جاتے ہیں۔ اس لئے حضرت شاہ فخر صاحب کی وسالت کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا۔

سطر بالا سے تو یہ ثابت ہوا کہ حضرت شاہ عبدالغفریہ اور سٹین کے مابین حضرت شاہ فخر صاحب کے بیچ بچاؤ کرنے کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

اب آئیے یہ دیکھیں کہ شاہ صاحب اور سٹین میں کبھی کوئی نزاع ہوا بھی تھا یا نہیں؟۔ تاریخ میں ہم کو صرف منقب فریدی کے مصنف ہی کا حوالہ ملتا ہے جس میں انہوں نے اس جھگڑے کا ذکر کیا ہے۔ شاہ عبدالغفریہ صاحب یا ان کے ہم عصر تذکرہ نگاروں یا شاہ صاحب کے تلامذہ کی تصانیف میں کہیں بھی اس جھگڑے کا ذکر موجود نہیں ہے۔ یہاں تک کہ خود منقب فریدی سے قبل کے لڑے شاہ فخر صاحب کے بھی کسی تذکرے میں اس واقعہ کا کوئی حوالہ نہیں۔ اس کے برخلاف خود شاہ عبدالغفریہ صاحب کے موقوفات میں متعدد ایسی روایات ہیں جن سے یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ شاہ صاحب کا سٹین سے جھگڑے کا سوال ہی نہیں ہوتا۔ بلکہ سٹین شاہ عبدالغفریہ صاحب کا خاصا معتقد تھا اور ان کا بڑا احترام کرتا تھا۔

موقوفات شاہ عبدالغفریہ میں سٹین کے سلسلے میں یوں ذکر ہے:-

”سٹین ہم دوسرے بار آمد لیکن جاہل پر تمسق چنا پنچہ رونے بجائے دیدن مولد در شہر کہنے رفت و قصد کرد بجائے مولد م بنائے طیار کند چنا پنچہ بنا کردہ مگر درست نشدہ چنا پنچہ  
حسب ذکر پر سیدہ بود“

۱۔ تاریخ مشائخ پشت صفحہ ۵۱۳۔ ۲۔ موقوفات شاہ عبدالغفریہ مطبع مجتبائی ۱۳۱۷ھ  
صفحہ ۱۱۔

(ترجمہ) سیٹن دتین بار میرے پاس آئے لیکن وہ جاہل درخشاہی ہے۔ چنانچہ ایک دن میری جائے پیدائش کو پرانے شہر (دھلی) میں دیکھنے گیا تھا اور وہاں ایک عمارت (بطور یادگار) بنوانے کا ارادہ ظاہر کیا تھا چنانچہ ایک عمارت بنوائی تھی مگر وہ درست نہ تھی۔ جیسا کہ حسب ذکر دریافت کیا گیا تھا۔

اسی صفحہ پر ایک اور عبارت سیٹن سے متعلق اس طرح ہے :-

”ارشاد شد کہ سیٹن انگریز سوال کر دے باعث اس پیٹ کے آب چاہ شہر کہنے بعض بعض شیریں شدہ است گفتیم نہ دو جہت ...“

(ترجمہ) ارشاد فرمایا کہ سیٹن انگریز نے پوچھا کہ اس کا کیا سبب ہے کہ پرانے شہر کے کنوؤں کا پانی کہیں کہیں میٹھا ہو گیا ہے۔ میں نے جواب دیا کہ یہ دو وجہ سے ہے ...

ایک اور جگہ ملفوظات میں سیٹن کا ذکر ان الفاظ میں ملتا ہے :-

”باز فرمود کہ سیٹن صاحب کہ قبل دوست بود و بندہ را ہم طلبیدہ بود و میخواست کہ بیاید۔“

(ترجمہ) پھر فرمایا کہ سیٹن صاحب جو ایک قابل دوست تھے انہوں نے مجھے اپنے مکان پر بلایا تھا اور ان کی خواہش تھی کہ میں (کبھی کبھی) ان کے پاس جایا کروں۔

مذکورہ بالا اقتباسات سے اندازہ ہوتا ہے کہ سیٹن بھی دیگر امراء درویشوں کی طرح شاہ عبدالغفر سے صاحب سے عقیدہ مندانہ طور پر ملتا تھا۔ چونکہ ملفوظات ۱۲۳۳ھ یعنی شاہ صاحب کی وفات سے تقریباً پچاس سال قبل سے مرتب ہونا شروع ہوا ہے۔ اس لئے شاہ صاحب اور سیٹن میں اگر کبھی جھگڑا ہوا بھی ہوتا تو شاہ صاحب یا خود ملفوظات کے جامع اس کا ذکر کرتے۔ اس وقت سیٹن رزیدنٹ بھی نہ تھا۔ اس لئے اس جھگڑے کا ذکر یا کم از کم سیٹن کا ذکر کسی دوسرے انداز میں کرنے میں مانع کوئی قیامت نہیں تھی۔

ملفوظات شاہ عبدالغفر نے مطبع مجتبائی ۱۳۱۳ھ صفحہ ۱۱

عادہ ازیں یہی دھلی کا رزیدنٹ سین شاہ عبدالعزیز صاحب کی ضبط شدہ جائداد کے دائرہ  
کرنے کی شقارس کرتا ہے۔

ان تمام باتوں کی روشنی میں یہی نتیجہ نکلتا ہے کہ شاہ عبدالعزیز صاحب کا رزیدنٹ سے کبھی  
اس طرح کا جھگڑا ہوا اور اگر ہوا بھی ہوتا تو شاہ عبدالعزیز صاحب جیسے عالم اور صوفی کو اس سے دوبارہ  
تعلقات استوار کرنے کی پروا نہ تھی کہ کسی کی سفارش یا وساطت کی ضرورت پڑتی اور اگر پڑی  
بھی تھی تو حضرت شاہ فخر صاحب اس وقت کہیں موجود تھے وہ تو اس کے رزیدنٹ ہونے سے  
اکیس سال پہلے ہی وصال فرما گئے تھے۔

اب آئیے ہم مناقب فخریہ کے مولف فازی الدین خاں نظام کی روایت کا تاریخی جائزہ لیں  
مناقب فخریہ کے دوسرے باب میں شاہ فخر صاحب کے عادات و اطوار کے ذیل میں یہ عبارت  
لکھتے ہیں:

”فرزدان شاہ دلی اللہ مغفور را در آ پنجم متصدیان سلطانی از حویلی علیحدہ ساخت  
وحویلی را بہ ضبط آوردہ بودند۔ آن حضرت بہ حویلی مبارک جادادند و غم خواری  
فرمودند و حویلی مذکور را از جناب سلطان بہ ایشان دھانیدند و با عزت و اکرام در  
آن جا رسانیدند۔“

(ترجمہ) شاہ دلی اللہ کے صاحبزادوں کو بادشاہ کے ملازمین نے جب حویلی سے  
الگ کر دیا اور اس حویلی کو ضبط کر لیا گیا (تو) آں حضرت (یعنی شاہ فخر صاحب) نے اپنی  
حویلی میں جگہ دی اور بہت غم خواری فرمائی اور ان کی حویلی بادشاہ سے واپس دلدادی  
اور عزت اور احترام سے وہاں پہنچایا۔

مناقب فخریہ کی اس روایت سے اندازہ ہوتا ہے کہ شاہ عبدالعزیز صاحب اور ان کے بھائیوں  
کی حویلی کی ضبطی ظاہر ہے شاہ فخر صاحب کے زمانہ حیات یعنی ۱۰۸۵ء سے پہلے ہی ہوئی ہوگی پھر

۱۰ مناقب فخریہ از فازی الدین خاں نظام مطبع احمدی دہلی ۱۳۱۵ھ صفحہ ۱۶



ظاہر ہے کہ اگر یہ واقعہ پیش آیا ہو گا تو شاہ دلی اللہ صاحب کے انتقال کے بعد ہی ہوا ہو گا۔۔۔

..... اند شاہ دلی اللہ صاحب کا انتقال ۱۷۶۳ء

میں ہوا۔ پھر نواب بخت خان (جسے عام طور پر پراسس طرح کے واقعات کا ہیرو قرار دیا جاتا ہے) کا انتقال ۱۷۶۳ء میں ہو جاتا ہے۔ نواب بخت خان کے مرنے کے بعد اس طرح کے کسی بھی واقعہ کا کچھ دنوں کے لئے احتمال یوں نہیں ہوتا کہ دہلی سے ایک طرح سے شیعوں کا اقتدار کچھ دنوں کے لئے ختم ہو جاتا ہے اور غلام قادر خان ردہیلہ کچھ دنوں کے لئے برسر اقتدار آ جاتا ہے۔ اب مناقب فخریہ کے مولف کے مطابق شاہ عبدالغفریہ صاحب اور ان کے بھائیوں کے سلسلے میں اس طرح کا واقعہ اسی ۱۷۶۳ء اور ۱۷۶۴ء کے درمیان ہو سکتا ہے۔

اب سوال یہ ہے کہ شاہ دلی اللہ صاحب کے مساعزادوں کی حویلی کس جرم کی پاداش میں ضبط ہو سکتی ہے۔ یہ حضرات مغلیہ سلطنت کے کسی طرح دشمن نہ تھے۔ بلکہ امرا و سلاطین ان بزرگوں کی زیارت اپنے لئے باعث سعادت سمجھتے تھے۔ اکثر ان بزرگوں سے دعائیں کرواتے رہتے۔ خود شہزادگان اور شہنشاہ وقت متعدد بار شاہ عبدالغفریہ کی خدمت میں حاضر ہوئے ہیں۔ اس لئے یہ ممکن نہیں کہ بادشاہ یا بزرگوں سے نازیں ہو گیا ہو اور یہ نہ راضگی ان کی حویلی کی ضبطی کا باعث بنی ہو۔ اس کے علاوہ یہ حضرات عالم اور صوفی تھے نہ کہ سیاستداں کہ ان کا سیاسی اثر و اقتدار کچھ امرا کو شاق گذرا ہو اور انھوں نے یہ حرکت نازیبا کی ہو۔

اب رہ گئے شاہ عبدالغفریہ محدث دہلی کی زندگی کے دو اہم کارنامے جو اس زمانے کے ایک طبقے کیلئے باعث نفی ہو سکتے ہیں وہ ہیں شاہ عبدالغفریہ صاحب کا شیعیت کے بڑھتے ہوئے سیدلاب کو روکنا اور دوسرا قمری دارالحرب۔

ہندوستان میں شیعیت کا رد اور اس کی مخالفت جس شدت کے ساتھ شاہ دلی اللہ اور ان کے خاندان نے کی ہے اہل علم پر مخفی نہیں۔ مگر جس زمانے کا ہم ذکر کر رہے ہیں (یعنی ۱۷۶۳ء سے ۱۷۶۴ء کے درمیان کا زمانہ) اس میں شاہ عبدالغفریہ صاحب اور ان کے برادران شیعیت کی مخالفت

میں اس قدر تشدد نہ تھے۔ بلکہ شاہ عبدالغزیز صاحب نے تو سرالشہادین جیسی کتاب بھی اسی زمانے میں لکھی تھی جس کو پڑھ کر تعجب ہوتا ہے اور خیال ہوتا ہے کہ کیا یہ وہی شاہ عبدالغزیز ہیں جو چند سال کے بعد تحفہ اثنا عشریہ کے مصنف ہوتے ہیں۔ شاہ عبدالغزیز ہی اپنے بھائیوں میں سب سے زیادہ شیعیت کی ترویج میں پیش پیش رہے مگر ان کی یہ شدت تحفہ اثنا عشریہ کی تصنیف کے بعد ہی سے ظاہر ہوتی ہے۔ اور ظاہر ہے کہ اگر شیعیت کی مخالفت کے جرم میں حضرت شاہ عبدالغزیز صاحب کی حویلی ضبط ہوئی ہوگی۔ تو وہ تحفہ اثنا عشریہ کی تصنیف کے بعد ہی کا واقعہ ہو سکتا ہے۔ اس لئے کہ اس تصنیف سے پہلے شاہ عبدالغزیز صاحب کی کوئی تصنیف باقاعدہ شیعیت کی رد میں نہیں تھی۔ اور تحفہ اثنا عشریہ کی تصنیف حضرت شاہ فخر صاحب کے انتقال کے پانچ سال بعد ۱۲۰۳ھ میں ہوتی ہے اس لئے حضرت شاہ فخر صاحب کی غم خواری اور ان کی سفارشات کا کوئی کوئی سوال پیدا نہیں ہوتا۔

شاہ عبدالغزیز صاحب کا دوسرا بڑا کام جو حکام زمانہ کو ناپسند اور ان کی خفگی کا باعث ہو سکتا تھا وہ تھا ان کا فتویٰ دارالحرب اور انگریزوں کی ملازمت کی مخالفت۔ شاہ عبدالغزیز صاحب ہی پہلے بزرگ ہیں جنہوں نے اپنی بصیرت سے انگریزوں کے بڑھتے ہوئے خطرے کو محسوس کیا اور پھر تاریخ میں پہلی بار انگریزی حلقہ اقتدار کو دارالحرب قرار دیا اور نتیجے کے طور پر انگریزوں کے خلاف جہاد کرنا ہر مسلمان کا فریضہ ٹھہرایا ظاہر ہے کہ یہ فتویٰ ایسا تھا جس سے انگریز شاہ صاحب ناراض ہو سکتے تھے اور بہت ممکن ہے ہوئے ہوں۔ مگر سوال یہ ہے کہ اس فتوے سے نتیجے کے طور پر انگریزوں کی خفگی سے شاہ فخر سے صفا کیا تعلق؟۔ یہ فتویٰ یقیناً کرل لیک کے ۱۸۰۳ء میں دہلی پر قبضہ کر لینے کے بعد ہی دیا گیا تھا اور شاہ فخر صاحب کا انتقال انگریزوں کے دہلی پر قبضہ سے اٹھارہ سال پہلے ہی ۱۷۸۵ء میں ہو جاتا ہے۔ جیسا کہ ہم نے اوپر دیکھا شاہ عبدالغزیز صاحب کی پوری زندگی میں صرف دو ایسے بڑے کارنامے تھے جن سے ان کے زمانے کا ایک بڑا طبقہ ناخوش ہو سکتا تھا اور ان کے درپے آزار ہو سکتا تھا۔ وہ کارنامے تھے تحفہ اثنا عشریہ کی تصنیف اور فتویٰ دارالحرب اور اس سے متعلق چیزیں۔

مگر یہ دونوں کام شاہ فخر صاحب کی وفات کے بعد ہوئے ہیں۔

اگر تھوڑی دیر کے لئے یہ بھی مان لیا جائے کہ ان کی معرکہ الآراء تصنیف تفسیر فتح الغریز بھی ایک طبقہ کی خفگی کا باعث ہوئی تھی جیسا کہ کچھ لوگوں کا خیال ہے کہ شاہ ولی اللہ صاحب کا ترجمہ قرآن مجید بزبان فارسی بھی ان کی خفگی کا باعث ہوا تھا اور یہ خفگی اس قدر تھی کہ وہ لوگ شاہ ولی اللہ صاحب کو شہید کرنے کے لئے قادیان کی مسجد تک پہنچ گئے تھے۔ مگر شاہ عبد الغریز صاحب کی یہ تصنیف بھی حضرت شاہ فخر صاحب کے وصال کے نو سال بعد ۱۱۲۲ھ میں شروع ہوئی اس لئے اس کا بھی سوال نہیں ہوتا۔

اب اور کوئی ایسی صورت بظاہر نہیں نظر آتی جس میں متصدیان سلطانی ان کے اس قدر خلاف ہو گئے ہوں کہ شاہ عبد الغریز صاحب کو ان کی اس عالی شان عمارت سے جسے خود مغلیہ بادشاہ محمد شاہ ۱۱۱۹ھ تا ۱۱۴۸ھ نے شاہ ولی اللہ صاحب کو دیا تھا۔ علیحدہ کر دیں۔ پھر اگر بالفرض ایسا ہوا بھی تھا تو حضرت شاہ عبد الغریز صاحب کا آبائی مکان ہندیوں میں موجود تھا۔ آپ وہاں جا سکتے تھے۔ آپ کے بہت سے قریبی رشتہ دار اور شاہ صاحب کے ارشد تلامذہ جیسے مولانا محمد عاشق پھلتی، خواجہ محمد امین کشمیری اور ان کے خسر مولانا نور اللہ بڑھانوی جن تینوں نے ۱۱۴۰-۱۱۴۳ھ میں وفات پائی اس واقعہ کے زمانے میں تو زندہ تھے یا کم از کم ان کے مکاناں تو موجود تھے ہی۔ آپ کو بدرجہ ادنیٰ وہاں تشریف لے جانا چاہئے تھا۔ پھر شاہ عبد الغریز صاحب اور ان کے بھائیوں کے اجل تلامذہ بھی دھلی میں تھے۔ آپ وہاں جا سکتے تھے۔ شاہ فخر صاحب کے یہاں جانے کا تو ان سب کے بعد سوال ہوتا ہے۔ علاوہ ازیں شاہ عبد الغریز اور ان کے بھائی شاہ عبد القادر و شاہ رفیع الدین کی دھلی میں الگ الگ استقامت تھی کہ اس زمانے میں شاہ جی چند علامہ ان کے مقابلے کے ہوں۔ پھر شاہ اسماعیل شہید اور مولانا عبد الحمید صاحب وغیرہ بھی۔

لے حیات طیبہ از مرزا حیرت دہلوی صفحہ ۲۶-۲۷-۲۸، CONTRIBUTION OF INDIA TO ARABIC

LITERATURE از ڈاکٹر زبید احمد۔ ۱۷ واقعات دار الحکومت دہلی ص ۲۸۹



ساتھ رہے ہوں گے۔ یہ تمام علماء اور مشائخ اس قدر بے کس و بے یار و مددگار سمجھ لئے گئے۔  
 کہ ان کو بادشاہ کے چند ملازموں نے ہی خود ان کی اپنی حویلی سے نکال دیا۔ کسی نے کچھ تعرض تک نہیں  
 کیا۔ یہاں تک کہ خود فرزند ان شاہ ولی اللہ علیہ السلام کے تلامذہ یا معتقدین نے ان کی زندگی کے اس  
 اہم سانحے کو مارے ڈر کے کبھی اور کہیں ذکر بھی نہیں کیا اور تو اور خود مولانا فخر صاحب کے کسی  
 اور مرید یا تذکرہ نگار نے حضرت مولانا کے اس سہروردانہ فعل اور شاہ عبدالعزیز صاحب کے ساتھ  
 اس حادثے کا کہیں ذکر نہیں کیا۔ یہ بات بالکل قرین قیاس نہیں معلوم ہوتی۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ کیا جائداد کی ضبطی کا واقعہ شاہ عبدالعزیز صاحب کی زندگی  
 کے کسی بھی حصے میں پیش بھی آیا تھا یا یسرے سے ہی فرضی ہے۔ اس سوال کا جواب ذرا کافی مشکل  
 ہے۔ اس لئے کہ اس سلسلے میں ہمارے پاس کوئی بہت ہی معتبر اور صحیح روایت موجود نہیں ہے۔  
 اور ہندوستان میں خصوصاً اس زمانے کی تاریخ کو اس قدر توڑ مروڑ ڈالا گیا ہے کہ اصل حقیقت کا  
 اندازہ لگانا آسان نہیں۔ گذشتہ سال ایک کتاب پاکستان سے فضائل صحابہ و اہل بیت کے  
 نام سے شائع ہوئی ہے۔ جس کے مقدمے میں محمداویب قادری صاحب لکھتے ہیں۔

”ضبطی جائداد کا واقعہ صحیح ہے۔ کیونکہ جائداد کے متعلق تحریری حوالہ ملتا ہے کہ شاہ  
 عبدالعزیز دہلوی نے ۳۰ جون ۱۸۰۷ء کو ایک درخواست رزیڈنٹ دہلی کے توسط سے  
 سکریٹری پولیسکل ڈپارٹمنٹ کو دی تھی کہ دہلی میں ان کی جو جائداد ضبط ہو چکی ہے وہ  
 وراثت کی جائے۔ اس درخواست کو قابل اعتنا سمجھا گیا چنانچہ کیفیت کے جاننے  
 میں دیا ہے۔“

*The Resident, Delhi forwards copy and  
 letter from the Superintendent of the assigned  
 — territory and recommends that the land  
 in Hawely palam formerly owned by Maulvi*

Shah Abdul Aziz be restored to him.

شاہ عبدالغفریہ کی یہ درخواست منظور ہو گئی اور دس جولائی ۱۸۵۷ء کو سکریٹری پولیس ڈپارٹمنٹ کی طرف سے ریڈنٹ کو اطلاع دی گئی کہ گورنمنٹ شاہ عبدالغفریہ کی جائداد و گزاشت ہونے کی تجویز منظور کرتی ہے۔

پھر مہیشے میں یو ب قادری صاحب نے لکھا ہے۔

جائداد اور اس کے وگزاشت ہونے کے متعلق ملاحظہ ہو پریس لسٹ آف

اولڈ ریکارڈس ان دی پنجا ب سکریٹریٹ، اول (دہلی ریڈنسی اینڈ ایکسی

۱۸۵۶ء)

محمد یو ب قادری صاحب نے جو عبارت نقل کی ہے وہ نامکمل سی ہے۔ پوری عبارت سامنے ہوتی تو نتیجہ نکالنے میں زیادہ سانی ہوتی۔ پھر یہ اقتباس ان کو کہاں اور کس کیفیت کے خانے سے ملا؟۔ اور درخواست دینے کی تاریخ ان کو کہاں سے حاصل ہوئی؟۔ اگر یہ اسی انگریزی عبارت کا ایک حصہ ہے تو پھر اسے بھی عبارت کے ساتھ ہی نقل کر دیا ہوتا۔ پھر سکریٹری پولیس ڈپارٹمنٹ کا اصل جواب بھی نہیں نقل کیا۔ جہاں سے یہ اقتباس لیا ہے۔ اس کا صفحہ نمبر وغیرہ بھی نہیں دیا۔ جس کتاب کا اس میں حوالہ دیا گیا ہے۔ اس نام کی کتاب تو مجھے مل سکی۔ ایک دوسری کتاب زیر نظر ہے جس کا نام ہے ریکارڈس آف دی دہلی ریڈنسی اینڈ ایکسی (۱۸۵۶ تا ۱۸۵۷ء) مطبوعہ لاہور ۱۹۱۱ء۔ ہے اور غالباً یو ب قادری صاحب کا مطلب اسی کتاب سے ہے مگر مجھے اس کتاب میں یہ عبارت مل سکی۔

مکن ہے یہ عبارت صحیح ہو اور اس میں جن مولوی شاہ عبدالغفریہ کا ذکر ہے وہ شاہ عبدالغفریہ محدث دہلوی ہی ہوں۔ اور اگر یہ صحیح ہے تو ممکن ہے ان کے فتویٰ دارالحرب کے نتیجے کے طور پر ان کی یہ جائداد ضبط ہوئی ہو۔ بہر حال اس عبارت سے بھی مناتب فریدی اور مناتب

لہ نقباء صحابہ راہل بیت (مقدمہ) پاک اکیڈمی کراچی ۱۹۶۷ء صفحہ ۵۵-۵۶

فخریہ دونوں کی روایات کی تردید ہوتی ہے اس لئے کہ یہ درخواست ۳۰ جون ۱۸۵۷ء کو دی گئی ہے اور دس جولائی ۱۸۵۷ء کو (یعنی ۱۷ دس دن کے اندر) منظور ہو جاتی ہے اور اس کی سفارش کرنے والا اس زمانے کا دہلی کا رزیڈنٹ تھا۔ اور اس زمانے میں دہلی کا رزیڈنٹ سیٹن ہی تھا۔ ظاہر ہے کہ جو شخص شاہ عبدالغزنی صاحب سے اتنے اچھے تعلقات رکھتا ہو اور جو ان کی جائداد کی واپسی کی سفارش کرتا ہو اس نے شاہ عبدالغزنی صاحب کے کیونکر جھگڑا کیا ہو گا۔

پھر دوسری روایت کی تردید یوں ہو جاتی ہے کہ شاہ عبدالغزنی کی جائداد ۱۸۵۷ء میں واکراشت ہوتی ہے اور حضرت شاہ فخر حسن کا وصال اس سے بائیس سال پہلے ہی ۱۸۳۷ء میں ہو جاتا ہے۔ مندرجہ بالا نیزہ ۱۸۵۷ء میں لکھی گئی۔ ظاہر ہے اس وقت یہ عبارت مندرجہ بالا فخریہ کے نزاع سے نہیں لکھی ہو گی۔ غالباً بعد میں کسی نے اس عبارت کو شامل کر دیا ہے۔ جیسا کہ اس کے ذرا بعد کی عبارت سے پتہ چلے گا۔ عبارت کے بے محل ہونے کا اندازہ ہوتا ہے۔ اس طرح کی عبارت ہر زمانے میں تذکروں میں شامل کی گئیں ہیں اور اسی وجہ سے خصوصاً علماء کے تذکروں کا ٹریکچر کافی گڈ مڈ سا ہو گیا ہے۔ ان کا تحقیق اور پھر سچ و جھوٹ نرا الگ الگ کرنے کی سخت ضرورت ہے۔

## ہندوستان میں مسلمانوں کا نظام تعلیم و تربیت

مؤلفہ: سید منظر الحق صاحبہ لاٹھی

ہندوستان میں اپنا وطن بننے کے بعد مسلمانوں کے لئے تعلیم و تربیت کا جو نظام قائم کیا گیا تھا اس کی دلآویز تفصیل طلباء کا قیام و طعام کتابوں کی ذمہ داری کتابت کتب کا فن اشاعت کتب کے طریقے کاغذ سازی کو ہندوستان میں رواج دینا کاغذ کے اقسام، سلاطین اور علماء بیرون ہند میں اسلامی علماء کا امتیاز اور دوسرے مباحث کے بعد یہ مسئلہ پھر اگیا ہے کہ تعلیم و تربیت اور مذہبی امور میں ہائے ضرورت نہیں ہے۔ کتاب کا یہ دوسرا ایڈیشن مولانا ۴۰۰ م کی نظر ثانی کے بعد شائع ہوا ہے صفحات ۲-۴ بڑی تقطیع ۹/۱۰ مجلد ۱/۱۔ (دوسری جلد زیر کتابت)

ملنے کا پتہ: مکتبہ جرہان اردو بازار جامع مسجد دہلی



# قاموس الوفیات لاعیان الاسلام

جناب ابوالنصر محمد خاں الدی عثمانیہ یونیورسٹی حیدرآباد

ساری تاریخ کے کسی نہ کسی موضوع سے دلچسپی رکھنے والے جانتے ہیں کہ پڑھنے لکھنے۔ یا گفتگو کے دوران میں جب کسی مشہور شخص کا ذکر آتا ہے تو اس کے زمانہ کا تعین کرنا ضروری معلوم ہوتا ہے اور اس کا تعین کرنا ضروری معلوم ہوتا ہے۔ اور اس غرض کے لئے اس کی تاریخ پیدائش یا تاریخ وفات اور اگر ہو سکے تو دونوں تاریخوں کا معلوم کرنا ناگزیر ہے۔ ہر موقع آسانی سے کوئی قابل وثوق یا کم از کم غلط فہمی سے بے نیاز دست یاب نہیں ہوتا اور اگر ہو بھی جائے تو بہت کچھ وقت و توانائی صرف کرنے کے بعد ہی مطلوبہ تاریخ کا پتہ لگ سکتا ہے۔ فہم ہے کہ اب تک کوئی ایسی قاموس تالیف نہیں ہوئی جس سے اسلامی تاریخ کے سب سے بھی اکثر افراد کے وفیات معلوم ہو سکیں۔ اس لئے اسلامی تاریخ کی ایک قاموس، لوئیات کا مرتب ہونا سب سے زیادہ ضروری معلوم ہوتا ہے۔

ایک ابتدائی دوسری اس لئے ناقص اندازہ کے مطابق ایک اسلامی مشاہیر کی تعداد چنانچہ بار بار آتا ہے ایک لاکھ سے کسی طرح کم نہیں معلوم ہوتی۔ یہ اندازہ بھی صرف ایسے عربی مصادر کو پیش نظر رکھا گیا ہے جو پچھلے ہیں اور جن میں مذکورہ اشخاص کی تاریخ و وفات بھی باہموسم بیان کی گئی ہے۔ اگر دوسری زبانوں جیسے ہندوستانی کے مصادر پر بھی نظر دیا جائے تو اس تعداد میں کئی گنا اضافہ ہوگا۔

ہو جائے تو کوئی تعجب نہیں۔ نہ ہر بے کس سب ذہبی اکثر مفسد ہی سے مشابہت کے ذریعہ  
 دھونڈ دھونڈ کر مرتب کرنا تھا ایک شخص کے دائرہ امکان سے باہر ہے۔ ایسی تالیف کی تکمیل کیلئے  
 کارکنوں کی ایک جماعت، در ضروری سہ زر سامان بھی ہونے پر بھی کئی سال لگ جائیں گے۔  
 لیکن قاموس الونیات کی افادیت و اہمیت کا لحاظ کرنے اور اس شخص کی سربراہی کے انتظام  
 میں جیسا بھی بن پڑے کام کی ابتدا نہ کرنا اور من خود کھم آغا زبیاں کئے۔ ساند کی پناہ دھونڈنا  
 مناسب نہیں معلوم ہوتا لہذا اپنی ہی کوشش شروع کرنے میں کوئی قہاحت نظر نہیں آتی۔  
 منسوب یہ ہے کہ پہلے متداول و مشہور تاریخوں اور تذکروں سے ان میں دیئے ہوئے دنیا  
 جن لئے جائیں اور انہیں کو یک جا کر کے بہ ترتیب ترتیب تھی بہ اعتبار مصدر فردا فردا علیحدہ علیحدہ  
 شائع کر دیا جائے، جب اس طرح و نیات کی تہی حد و جمع ہو جائے کہ اس سے ایک ابتدائی  
 لیکن مستقل تاریخ، مدون ہو سکے۔ تو بعض ایسے افراد کے نام جو یقیناً ایک سے زائد کتابوں میں  
 آئے ہوں گے صرف ایک جگہ رکھ کر باقی سب جگہوں سے حذف کر دیئے جائیں گے لیکن جو تاریخ  
 و ذات جس کتاب سے نقل کا گئی ہے ان سب کا فہرست مصادر میں مفصل اور متن میں مجمل  
 حوالہ درج ہوگا خواہ مختلف مصدروں میں دی ہوئی تاریخوں میں اختلاف ہو یا نہ ہو۔ بسوڑ مستقل  
 قاموس مدون ہونے سے پہلے اس قسم کی "یک مصدری" فہرست بھی خالی ازادہ نہیں ہوگی کیونکہ  
 آئندہ تکمیل کا یہ کے لئے دوسری اساسی کتابوں کی فہرست اشخاص مع و نیات کی طرح ان کتابوں  
 سے مرتب کی ہوئی فہرستوں سے کام لینا ناگزیر ہوگا۔ نیز یہ کہ ایسی ہر فہرست اپنی حد تک اس  
 حیثیت سے مکمل ہوگی کہ ان میں جن اشخاص کے نام نہیں ملیں گے ان کے متعلق لازماً یہ سمجھا جائے  
 گا کہ ان کی تاریخ و ذات اس کتاب میں موجود نہیں ہے۔ البتہ یہ خیالی رہے کہ کسی کتاب میں  
 کسی شخص کی تاریخ و ذات نہ ملنے سے ضروری نہیں کہ اس کے حواضات بھی اس میں نہ ہوں کیونکہ  
 بعض اوقات کوئی مؤلف کسی شخص کے حالات فصلاً بیان کرتا ہے مگر کسی نہ کسی وجہ سے تاریخ و ذات  
 اس سے اوجھٹ نہیں کرتا۔ کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ تذکرہ نگار کسی شخص کا ذکر مستقلاً کرتا ہے لیکن

تاریخ وفات نہیں بناتا مثلاً ابن سعد نے ابو بکرؓ کی وفات کا ذکر ضرور کیا ہے لیکن شاید راجی کی وجہ سے ان کی تاریخ وفات ثبت نہیں کی۔ اس کتاب میں ایسی متعدد مشائخ اور بھی ہیں۔

یہ تمام تاریخیں تو بہ ترتیب زمانی ہوتی ہیں ان میں اشخاص کا ذکر بہ ترتیب حروف تہجی ہو بھی نہیں سکتا اس لئے ان میں جن جن افراد کا ذکر ہو گا ان کے ناموں کو حروف تہجی کے اعتبار سے ترتیب دینے کے لئے ظاہر ہے کہ انہیں شروع سے آخر تک دیکھ جانا اور ان میں مذکورہ اشخاص اور ان کی تاریخ وفات نشان زد کرنا ضروری ہے البتہ تذکرہ ہوا بہ ترتیب حروف تہجی ہوتے ہیں۔ اس لئے ناموں کی ترتیب کے لئے یہاں سوائے سرسری مطالعہ کے کسی مزید محنت کی بالکل ضرورت نہیں پڑتی لیکن بعض تذکرے ایسے بھی ہیں جن میں اصحاب تذکرہ کی ترتیب باعتبار طبقہ و رتبہ بھی ہے اس طرح کے تذکروں کی ایک نمایاں مثال ابو عبد اللہ محمد بن سعد کا کتاب داقدی متوفی ۲۰۵ھ میں بحری کی کتاب الطبقات الکبیرہ ہے۔ اس میں جن جن اصحاب کا تذکرہ ہے ان کے ناموں کی بجا ہی ترتیب کے لئے وہی طریقہ اختیار کرنا پڑے گا جس کی تفصیل اوپر عام تاریخوں کے سلسلہ میں بیان ہو چکی ہے۔

یہاں قیام و وفات کی تدوین کے جس منصوبہ کا خاکہ پیش کیا جا رہا ہے اس کی ابتدا اسی کتاب سے کی جا رہی ہے۔ اس کے بعد ائمہ و محدثین کے بعض اپنی سہولت کے لحاظ سے ارشاد الاریب اور ذکر خیابان صہبہ کا انتخاب کیا ہے۔

ہندوستان کے خطائے کتابت کا مطالعہ اس لئے سودی مورخ اکثر و بیشتر تاریخیں لفظوں میں قلمبند کرتے ہیں۔ ہم نے بھی ایسا ہی کیا ہے بلکہ لفظوں کے محاذی ہندوستان سے بھی دور دینے میں پہلا ہندوستان، تاریخ، دوسرا ہندوستان اور تیسرا ہندوستان کو ظاہر کرتا ہے۔

بہت تاریخیں سنہ ہجری مانی میں ہیں۔ ہالی تاریخ غروب آفتاب سے شروع ہوتی ہے مثلاً اگر کسی شخص کا انتقال انیس یا تیس محرم بروز جمعہ بعد مغرب ہوا تو مورخ حکم سفر روز شنبہ لکھے گا۔ اس سے ظاہر ہے کہ حساب رجوع ہجری تاریخوں کا شمار دن سے نہیں بلکہ رات کے آغاز



سے ہوتا ہے۔

قدیم سلاجی مورخوں کے یہاں تاریخ ثبت کرنے کا طریقہ ہمارے طریقہ سے ذرا مختلف ہے۔ مثلاً ہم کہیں گے عبداللہ کا انتقال دس محرم کو ہوا۔ وہ کہیں گے محرم کی دس راتیں گزری تھیں کہ عبداللہ صبح اُٹھا۔ عموماً پندرہ یا بیس تاریخ تک ایسا ہی لکھا جاتا ہے۔ پندرہ یا بیس کے بعد مثلاً ہم کہیں گے پچیس محرم کو فلاں صاحب مر گئے وہ کہے گا محرم کی پانچ راتیں باقی تھیں۔ کہ فلاں صاحب گذر گئے۔ آخر لفظ کو بوجہ بیان سے تاریخ کا ٹھیک ٹھیک تعین نہیں ہونے پاتا کیونکہ اس سے یہ بات نامعلوم ہی رہتی ہے کہ محرم کب ختم ہوا؟ انیس کو یا تیس کو؟ اس طرح اس طرز بیان سے مرث ایک دن کی تفسیر یا تقدیم ہو سکتی ہے۔

لیکن یہ بعض ادیب یا مؤرخ کسی واقعہ کا وقت بتانے میں دونوں کا مجموعی نام لکھتے ہیں تو پھر ایک ہی دن کا نہیں بلکہ ایک سے زیادہ دنوں کا فرق پڑ جاتا ہے۔ جیسے مثلاً اگر کوئی صرف یوم الحج لکھ دے تو اس سے مراد یوم الترویہ، یوم العرفہ، یوم النحر، یوم القرۃ، یوم النفر میں سے کوئی ایک دن ہو گا۔ اسی طرح مستہسل کا فقط بھی پہلی دو مری یا تیسری تاریخ کو ظاہر کرتا ہے کیونکہ عرب جینے کے پہلے انھوں نے ہفتہ کو چاند کی صعودی ترتیب کے لحاظ سے تین یا چار مساندی حصوں میں تقسیم کر کے پہلے ہاں پھر قمیر پھر قمر اور اس کے بعد بدھ کہتے ہیں۔ مثلاً اگر کوئی کا تب سہل شعبان لکھے تو اس سے مراد شعبان کی ابتدائی تین یا چار تاریخوں میں سے کوئی ایک تاریخ ہو گی۔ البتہ غزوہ سے (۱) یا البراءہ (ہینہ فی پہلی رات) ان کی مراد ہینہ کی پہلی ہی اور سلخ سے (۲) یا ابن البراءہ (ہینہ کی آخری رات، یا یوم الیم۔ ہینہ کا آخری دن) ہینہ کی آخری ہی تاریخ مراد ہو گی۔ یہاں بھی ایک دن کی تقدیم یا تاخیر ناگزیر ہے کیوں کہ آخری دن یا رات لکھنے سے انیس یا تیس کا تعین نہیں ہوتا۔ مندرجہ مندر تبصرات روز، شب کی ٹھیک ٹھیک تعین کے سلسلہ میں ضروری معلوم ہوئی۔ سنہ کے تعین میں اس طرح کا کوئی ابہام قطعاً نہیں پایا جاتا۔

عربوں نے یہاں دن کو کئی حصوں میں تقسیم کر کے ہر حصہ کا الگ الگ نام بھی رکھا تھا

اس قسم کے کم از کم دس نام تو قرآن مجید ہی میں آتے ہیں (میسر، بکرہ، زکۃ، صافات، غافر، غنہ، غدر، غفر، غفر) اسی طرح مبینے کے ہر وزن کا بھی ان کے یہاں ایک ایک متعلق نام ہے۔ مگر جہاں تک ہمیں معلوم ہے کسی کا وقت و ذات وغیرہ ثبت کرتے ہوئے غالباً کسی عربیہ مؤرخ نے ان ناموں کو اختیار نہیں کیا۔ اس لئے ان کی وقت و ذات غیر ضروری سمجھی گئی اور یہی حال ایام مجوز کا ہے۔ ان کی تفصیل جغرافیہ، ریاضی یا حیثیت کی قدیم کتابوں میں ملتی ہے۔ انہیں واقفیت کے لئے علمی مسعودی کی کتاب مروت، الذمیر، معدن الجواهر، طبع یورپ سے رجوع کیا جاسکتا ہے (ہر دو سو صفحہ چار سو گیارہ تا چھتیس)

تفنی تاریخ بتانے کے لئے عربی یا تقریباً کے سوا عام طہ پر بضع و ذیف بردزن مسید رائے ہیں۔ بضع کا طلاق تین چار سے لے کر تک کے لئے ہوتا ہے فوہ وہ دن ہو یا ہفتہ یا سال۔ لیکن یہ صرف عقود میں دہوں کے ساتھ استعمال ہوتا ہے۔ سو کے بعد نہیں بولا جاتا اور معدود سے پہلے آتا ہے جیسے مثلاً بضع عشر جللاً (قریباً دس مرد) تو کہیں گے۔ مگر بضع مائتہ بضع الف نہیں کہیں گے۔

ذیف کا لفظ دس سو ہزار کے بعد تین سو کی زیر زمین زیادتی نہ ہر کرنے کے لئے آتا ہے اور ہمیشہ معدود کے بعد آتا ہے مثلاً عشرون ذیف، مائتہ ذیف، الف و ذیف یعنی دس پر ایک دو یا تین (گیارہ، بارہ یا تیرہ)

اردو میں بھری (قمری) سن سے عیسوی (شمسی) سن کی مطابقت کرنے والی کئی جہتیں ہیں۔ مگر وہ اب بہت کم پایاب ہیں البتہ انجمن ترقی اردو ہند (۱۹۳۹ء) پاکستان (۱۹۵۶ء) سے شائع شدہ سستی تقویم بھری و عیسوی باسانی ل باتی ہے عرب ضرورت اس سے رجوع کیا جاسکتا ہے ان طریقوں سے بعض معدودوں میں صرف چند ہینوں کا فرق آجائے گا۔ لیکن اسی نسبت بارہ ہینوں کا فرق نہیں ہو گا۔

(الف) سن بھری سے فی صدی تین عدد منہ کر کے باقی کو ۵۱۶ میں جمع کیا جائے حاصل

جمع سنہ عیسوی ہوگا۔ جیسے مثلاً سنہ ۵۴۳ = (۵۴۳ - ۵۲۸ = ۱۵ + ۶۲۱) ۱۱۴۹ (۶۱۱۴۹)

(ب) سنہ ہجری کو ۹۷ سے ضرب دے کر حاصل ضرب کو ۶۲۱ میں جمع کیا جائے حاصل

جمع سنہ عیسوی ہوگا۔ مثلاً سنہ ۳۴۵ = ۹۷ × ۳۴۵ + ۶۲۱ = ۳۳۴۵۶

(ج) سنہ ہجری کے اعداد کو ۳۳ سے تقسیم کریں اور خارج قسمت کو سنہ ہجری کے اعداد سے

خارج کریں اور باقی میں ۶۲۱ جمع کریں۔ تقسیم نصف سے کم بچے تو پھر ۶۲۱ میں ۶۲۱ سے قبل منہائی

ایک عدد خارج قسمت میں جمع کر کے تفریق کریں۔ مثال

سنہ ۱۸۷۹ = (۹۸۷ ÷ ۳۳ - خارج قسمت ۹۵۷) + ۶۲۱ = ۱۵۷۹ سنہ ۱۸۷۹

### (فصل اول)

## از طبقات الصحابة الكبرى

ابو عبد اللہ محمد بن سعد کاتب الواقدي

(طبع یورپ ۱۹۰۵ تا ۱۹۲۱ء)

(۱)

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| ۱ آدم بن ابی یاس، ابوالحسن                   | ہجادی آخرہ سنہ عشرين و مائتين ۲۲۰-۹۰۰ |
| ۲ الاسود بن یزید بن قیس، ابو عمرو            | سنہ خمس و سبعين ۷۵-                   |
| ۳ آبان بن صالح بن عمیر بن عبید               | سنہ لضع عشر و مائت ۱۱۳ تا ۱۱۹         |
| ۴ ابراہیم بن ابی شویہ                        | سنہ اربع و عشرين و مائتين ۲۲۴-        |
| ۵ ابراہیم بن اسماعیل بن ابی حبیب، ابواسماعیل |                                       |
|  | سنہ خمس و ستين و مائت ۱۶۵-            |

۶ ابراہیم بن جعفر بن عمرو بن عبد اللہ، ابو اسحاق



- شواہد احمدی و تسعین و مائتہ ۱۰۰۰-۱۹۱
- ۷ ابراہیم بن حمید بن عبد الرحمن، ابواسحاق الرزاسی
- ۱۷۸-۰۰۰۰ سنتہ ثمان و سبعین و مائتہ
- ۸ ابراہیم بن زیاد، سیلان، ابواسحق
- یہ دم الاربابار دست لیاں نمونہ ذی الحجہ سنتہ ثمان و عشرين و مائتین
- ۲۲۸-۱۲-۷۰ پندرہ چار شنبہ
- ۹ ابراہیم بن سعد بن ابراہیم بن عبد الرحمن، ابواسحق
- ۱۸۳- سنتہ ثلاث و ثمانین و مائتہ
- ۱۰ ابراہیم بن عبد الرحمن بن عوف بن عبد عوف
- ۷۶- سنتہ ست و سبعین
- ۱۱ ابراہیم بن محمد بن ابی یحییٰ، ابواسحق، مولی الاسلم
- ۱۸۴- سنتہ ارب و ثمانین و مائتہ
- ۱۲ ابراہیم بن محمد عارث، ابواسحاق القرظری
- ۱۸۸ سنتہ ثمان و ثمانین و مائتہ
- ۱۳ ابراہیم بن محمد بن ۲۵۰ بن البرزذ
- ۲۳۱-۹-۹۰ دشمنان سنتہ حدی و ثمانین و مائتین
- ۱۴ ابراہیم بن نعیم النخام بن عبد لدین اسید بن عبد
- ۶۳-۱۲ ذی الحجہ سنتہ ثلاث و ستین
- ۹۶- ابراہیم بن یزید بن الاسود، ابو عمران الغنوی
- ۱۵ سنتہ ست و تسعین
- ۱۶ ابراہیم بن یزید، الخوزی، مولی عمر بن عبد الفزیر
- ۱۵۱- سنتہ احدى و خمسين و مائتہ
- ۲-۲ ابی بن ثابت بن منذر، شیخ
- ۱۷۰ سنتہ اربع

- ۱۸ ابی بن کعب بن قیس بن عبید بن النضر سنت ثلاثین ۳۰۰—۱
- ۱۹ احمد بن ابراهیم، ابو علی الموصلی ربيع الاول سنة ست وثلاثین و مائین ۳—۲۳۹
- ۲۰ احمد بن اسحاق، ابو اسحاق الحنضری رمضان سنة احدى عشرة و مائین ۹—۲۱۱
- ۲۱ احمد بن اسد بن عاصم بن مغول، ابو عاصم صفر سنة تسع و عشرين و مائین ۲—۲۲۹
- ۲۲ احمد بن عبد الله بن یونس، ابو عبد الله یوم الجمعة خمس لیلال بقین من ربيع الآخر سنة سبع و عشرين و مائین
- جمع ۲۵—۲۴—۲۲۶
- ۲۳ احمد بن محمد بن ایوب، ابو جعفر لیلة الثلاثاء لاربیع لیلال بقین من ذی الحجة سنة ثمان و عشرين و مائین
- شعبه شنبه ۲۷—۱۲—۲۲۸
- ۲۴ احمد بن الفضل، مولى قرشی ذی القعدة سنة خمس عشرة و مائین ۱۱—۲۱۵
- ۲۵ ارقم بن ابی الارقم، عبد مناف بن اسد، ابو عبد الله سنة خمس و خمسين ۵۵—۱
- ۲۶ ازهر بن سعید الحرازی سنة تسع و عشرين و مائة ۱۲۹
- ۲۷ اسباط بن محمد، ابو محمد القرشی سنة مائین ۱۰۰—۲۰۰
- ۲۸ اسحاق بن سلیمان، ابو یحیی سنة تسع و تسعين و مائة ۱۹۹—۱۰۰
- ۲۹ اسحاق بن سويد العدوی سنة احدى وثلاثین و مائة ۱۳۱—۱۰۰
- ۳۰ اسحاق بن کعب بن عجره بن امیر بن عدی
- ذی الحجة سنة ثمان و عشرين ۱۲—۲۳
- ۳۱ اسحاق بن منصور السلوی سنة خمس و مائین ۱۰۰—۲۰۵
- ۳۲ اسحاق بن یوسف، ابو محمد الانرق سنة خمس و تسعين و مائة ۱۹۵—۱۰۰





۴۸. اقلح، مولی ابی ایوب الانصاری، ابو کثیر
۴۹. انس بن مالک بن النضر بن ضمضم سنه احدى او اثنين او ثلاث تسعين ۹۱-۹۲-۹۳
۵۰. انس بن قتاده بن ربعی، زوج خنساء
۵۱. اوس بن ثابت، اخو خسان الشاعر يوم اُحد سنه ثلاث ۳-۱۰-
۵۲. اوس بن حذیفه الثقفی لیا لی الحمره ۱۲-۶۳
۵۳. اوس بن خالد، ابو الجوزاء الربعی سنه ثلاث وثمانین ۰-۸۳
۵۴. اوس بن عوف الثقفی سنه تسع و خمین ۵۹-
۵۵. اوس بن معمر بن لوزان بن ربعی بن عویج، ابو مخذومه سنه تسع و خمین ۵۹-
۵۶. ایوب بن ابی قیس، ابو جبر السقیانی سنه احدى و ثلاثین و مائه ۱۲۱-
۵۷. ایوب بن ابی مسکین، ابو العلاء القصاب سنه اربعین و مائه ۱۲۰-

## (ب)

۵۸. بحر بن کنیز، ابو الفضل السقاء سنه تسین و مائه ۱۶۰-
۵۹. ابو البداء بن عاصم بن عدی بن الجعد بن العجلان سنه سبع عشرة و مائه ۰-۱۱۷
۶۰. بریده بن الحصیب بن عبد اللہ بن الحارث، ابو عبد اللہ سنه ثلاث و تسین ۶۳-

- ۶۱ بُسر بن سعید، مولى الخلفه مبین      سنه ۱۰۰ — ۰
- ۶۲ بسار بن موسى البرعثن الخفصت      رمضان سنه ثمان وعشرين و مائتين — ۲۲۸
- ۶۳ بولشر، موزن دمشق      سنه ثلاثين و مائت — ۱۳۰
- ۶۴ بشر بن الحارث، البصرى  
يوم الاربعاء لاهدى عشرة ليلة قذت من ربيع الاول سنه سبع وعشرين و مائتين
- ۶۵ بشر بن عمران، ابو محمد الزهراني      چہار شنبہ ۱۱ — ۳ — ۲۲۶
- ۶۶ بشر بن عمرو بن حنش، ابو المنذر الجارود      شعبان سنه تسع و مائتين — ۲۰۹
- ۶۷ بشر بن الفضل، ابو اسماعيل      سنه ست و ثمانين و مائت — ۱۸۹
- ۶۸ بشر بن عمرو بن حنش بن المصلى وهو البصرى، الجارود  
سنه احدى و تسير، وادى اثنين و تسين — ۹۱ یا ۹۲
- ۶۹ بشر بن (ابن عياش) عبید بن مویہ بن صامت      ذی الحجہ سنه ثلاث و تسين — ۱۲ — ۹۳
- ۷۰ بشر بن ثابت بن زيد بن قيس      ذی الحجہ سنه ثلاث و تسين — ۱۲ — ۹۳
- ۷۱ بشير بن سعد بن ثعلبه بن خلاص، الباقمان      سنه اثنتى عشرة — ۱۲ — ۰۰۰
- ۷۲ بقیہ بن الولید، ابو یحییٰ الحمصی      سنه سبع و تسعين و مائت — ۱۹۶ — ۰۰۰
- ۷۳ ابو بکر الصديق      جہادى الآخره سنه ثلاث عشرة — ۹ — ۱۳
- ۷۴ ابو بکر بن عبد الرحمن بن الحارث بن بشام بن المغيرة      سنه اربع و تسعين — ۹۴ — ۰۰۰
- ۷۵ ابو بکر بن عیاش، الاصب الاسدى      سنه ثلاث و تسعين و مائت — ۱۹۳ — ۰۰۰

۴۶	بکر بن عبد اللہ المنزی	سنت ست او شان و مائت	۱۰۶ یا ۱۰۸
۴۷	بلال بن رباح، مولیٰ ابی بکر الصدیق ابو عبد اللہ	سنت عشرين	۲۰ —

## (ت)

۴۸	ابو تیمم الجیشانی	سنت سبع او شان و سبعین	۷۸ یا ۷۷
۴۹	تیمم بن طرقہ الطائی	سنت اربع و تسعين	۹۲ —

## (ث)

۸۰	ثابت بن اقرم بن ثعلب بن عدی بن جد	سنت اثنتی عشرة	۱۲ —
۸۱	ثابت بن ثعلب بن زید بن عارث بن حرام	سنت شان	۸ —
۸۲	ثابت بن عمرو بن زید بن عدی بن سواد	یوم اُحد سنت ثلاث	۳-۱۰ —
۸۳	ثابت بن محمد ابو اسماعیل الکفانی	ذی الحجہ سنت خمس عشر و مائتین	۲۱۵-۱۲ —
۸۴	ثابت بن مزین، القطر مالک بن تمیاه	شوال سنت ثلاث	۳-۱۰ —
۸۵	ثابت بن موسیٰ، البرزید	سنت تسع و عشرين و مائتین	۲۲۹ —
۸۶	ثابت بن ہزال بن عمرو بن قریب	سنت اثنتی عشرة	۱۲ —
۸۷	ثعلب بن عتمة بن عدی بن سنان	یوم النحر سنت خمس	۵ —
۸۸	ثقف بن عمرو بن سمیط، اخوانک در دلاب	سنت سبع	۷ —
۸۹	ثوبان، مولیٰ رسول اللہ صلی علیہ وسلم	سنت اربع و خمسين	۵۴ —
۹۰	ثور بن یزید، ابو خالد الکلاعی	سنت ثمان و خمسين و مائت	۱۵۲ —



## (ج)

- ۹۱ جابر بن زید، ابوالششاء، الازدی سنت ثلاث دامت ۱۰۳ — ۰
- ۹۲ جابر بن عبد اللہ سنت شان و سبعین ۷۸ — ۰
- ۹۳ جابر بن یزید الجعفی سنت شان و عشرین دامت ۱۲۸ — ۰
- ۹۴ جامع بن شداد، ابو صفور، الحارثی
- ۹۵ جابر بن عمر بن امیہ بن نضار، ابو عبد اللہ سنت ثلاثین ۱۱۸ یا ۱۱۷-۹۰-۲۳
- ۹۶ میرئیل بن قتیق بن قیس بن ہشیم، ابو عبد اللہ سنت ثلاثین ۲۰ — ۰
- ۹۷ سنت احدى و ستين ۶۱ — ۰
- ۹۸ جمیر بن مالک بن القشب (بن ۹) جذب بن فضل ۱۲ —
- ۹۹ جرثومہ بن عبد الکریم، ابو ثعلبہ الحثنی، الطرجم بن فاش (دیکھئے جرجم بن فاش) ۱۲ —
- ۱۰۰ جریر بن حازم بن زید، ابو النصر الجعفی سنت سبعین دامت ۷۵ — ۰
- ۱۰۱ جعفر بن ایاس، ابو ثمر سنت خمس و عشرين دامت ۱۵۰ — ۰
- ۱۰۲ جعفر بن برقاق الکلابی سنت اربع و خمسين دامت ۱۲۵ — ۰
- ۱۰۳ جعفر بن حیان، اطاری، ابو الاشهب ۱۵۴ — ۰
- ۱۰۴ جعفر بن ربیعہ بن عبد اللہ بن ثمر جیل سنت اثنتین و ثلاثین دامت ۱۶۵ — ۰

- ۱۰۵ جعفر بن زیاد الاحمر      سنه سبع و سبعین و مائت — ۱۷۷  
 ۱۰۶ جعفر بن سلیمان ابو سلیمان الفیضی      رجب سنه ثمان و سبعین و مائت — ۱۷۸  
 ۱۰۷ جعفر بن عبد اللہ بن یحییٰ      ذی الحجہ سنه ثلاث و ستین — ۱۷۹  
 ۱۰۸ جعفر بن عون بن جعفر بن عمرو ابو عون

یوم الاثنين لاصدئ عشره ليلة خلعت من شعبان سنه تسع و مائتین

- ۱۰۹ جنادة بن ابی امیہ الادی      سنه ثمانین — ۱۸۰  
 ۱۱۰ ابو جندل بن سہیل بن عمرو بن عبد شمس بن عبد دود  
 سنه ثمان عشرة — ۱۸۱  
 ۱۱۱ حمیر بن بنت الحارث بن ابی ضرار بن حبیب زوج رسول اللہ ﷺ  
 سنه خمسين ادر مع الاول سنه ست و خمسين — ۱۸۰ یا ۱۸۱

## (ح)

- ۱۱۲ حاتم بن اسماعیل ابو اسماعیل      سنه ست و ثمانین و مائت — ۱۸۶  
 ۱۱۳ حاتم بن حرث الحمصی      سنه ثمان و ثلاثین و مائت — ۱۸۸  
 ۱۱۴ حاجب بن بریدہ من ابن رابیع      سنه اثنی عشرة — ۱۹۲  
 ۱۱۵ حاجب بن الولید ابو احمد المعلم الاعور  
 سنه ثمان و عشرين و مائتین — ۲۲۸  
 ۱۱۶ حارث بن عطیہ ابو عبد اللہ      سنه تسع و تسعين و مائت — ۱۹۹  
 ۱۱۷ حارث بن انس بن رافع بن امراء القیس  
 شوال سنه ثلاث — ۱۹۰ یا ۱۹۱

- ۱۱۸ حارث بن ادیس بن معاذ بن نعان، البوارس
- ۱۱۹ حارث بن عاظم بن عمرو بن عبید، ابو عبد اللہ
- ۱۲۰ حارث بن حزمہ بن عدی، ابو بشر، سنتہ اربعین
- ۱۲۱ حارث بن محمد بن عمرو بن عقیق، ابو سعد، سنتہ اربع
- ۱۲۲ حارث بن عقیق بن نعمان بن عمرو، البواخرم
- ۱۲۳ الحارث بن عمرو، البہذلی، سنتہ سبعین
- ۱۲۴ حارث بن قیس بن خالد بن خالد، ابو خالد، سنتہ اثنی عشر
- ۱۲۵ الحارث بن ہشام بن المغیرہ بن عبد اللہ، المخزومی
- ۱۲۶ حارث بن سراقہ بن حارث بن عدی، سنتہ اربع عشر
- ۱۲۷ حاطب بن ابی بلتعہ، ابو محمد، سنتہ ثمانین
- ۱۲۸ حبان بن علی الغنری، ابو علی، سنتہ احدى و سبعین و مائتہ
- ۱۲۹ حبان بن بلال، ابو حبیب، الباہلی، رمدان سنتہ ست عشر و مائتین ۹-۲۱۶
- ۱۳۰ حب بن جریں العرفی، سنتہ ست و سبعین
- ۱۳۱ حبیب بن خوات بن ہبیر بن نعمان بن امیہ
- ۱۳۲ حبیب بن مسلمہ بن مالک، الاکبر الفہری، سنتہ ثمانین و اربعین
- ۱۳۳ حبیب بن قیس بن دنیا، الاسدی، البوکی، سنتہ تسع عشر و مائتہ



- ۱۳۴ المجاہد بن الحارث بن قیس بن عدی رجب سنتہ خمس عشرہ ۱۵-۷-۰
- ۱۳۵ المجاہد بن محمد ابو محمد الاغور ربیع الاول سنتہ ست و مائتین ۲۰۶-۳-۰
- ۱۳۶ المجاہد بن المنہال ابو محمد الانطاکی
- یوم السبت خمس لقیین من شوال سنتہ سبع عشرہ و مائتین ثنیۃ ۲۱۶-۱۰-۲۵
- ۱۳۷ المجاہد بن یوسف بن عبید اللہ بن ابی زید ابو محمد
- سنتہ شان اد سبع و خمیسین و مائتہ او جہادی الاول سنتہ ست عشرہ و مائتین
- ۱۳۸ حدیر بن کریم ابو الزاہری الحضری ۱۵۸، ۱۵۹ یا ۵-۲۱۶
- ۱۳۹ سنتہ تسع و عشرين و مائتہ ۱۲۹-۰
- خلفیہ بن الیمان بن صیل بن جابر ابو عبد اللہ
- ۱۴۰ حرام بن سعد بن حیصہ بن مسعود بن کعب سنتہ ست و ثلاثین ۳۶-۰
- ۱۴۱ حرام بن طحان (ابن ب) مالک بن خالد بن زید سنتہ ثلاث ۱۱۳-۰
- ۱۴۲ حزم بن ابی حزم القطعی سنتہ خمس و سبعین و مائتہ ۷۵-۰
- ۱۴۳ الحسن بن ابی الحسن یسار لیلۃ الجمعہ رجب سنتہ عشر و مائتہ
- ۱۴۴ الحسن بن الحر ابو محمد سنتہ ثلاث و ثلاثین و مائتہ ۱۳۲-۰
- ۱۴۵ حسن بن حماد و ہوسالح بن صالح ابو عبد اللہ
- ۱۴۶ حسن بن حماد و ہوسالح بن صالح ابو عبد اللہ
- ۱۴۷ الحسن بن عمارہ ابو محمد البجلی سنتہ ثلاث و خمیسین و مائتہ ۱۵۳-۰
- ۱۴۸ الحسن بن عمر ابو الملیح سنتہ احدی و ثمانین و مائتہ ۱۸۱

۱۴۸	الحسن بن واقع الربیع	سنتہ عشرین دامتین	۲۲۰ —
۱۴۹	الحسین بن ابراہیم بن الحر بن زعلان، ابو علی ارباب		
۱۵۰	الحسین بن ابی جعفر الجعفی	سنتہ ست عشرہ دامتین	۲۲۶ —
۱۵۱	الحسین بن حسین بن عطیہ، ابو عبد اللہ العوفی	سنتہ تین دامتہ	۱۹۰
۱۵۲	الحسین بن الربیع، ابو میسر، صاحب البواری، ابو علی	سنتہ احدى او اثنين دامتین	۲۰۱ یا ۲۰۲
۱۵۳	حسین بن علی، ابو عبد اللہ الجعفی	ذی القعدہ، سنتہ ثلاث دامتین	۲۰۳ — ۱۱ —
۱۵۴	حسین بن حنیس بن الحارث، ابو بلیان الجبلی	سنتہ تسعین	۹۰ —
۱۵۵	حسین بن حارث بن عبد المطلب	سنتہ اثنتین و ثلاثین	۳۲ —
۱۵۶	حفص بن سلیمان، ابو الحسن	سنتہ احدى و ثلاثین دامتہ	۱۳۱ —
۱۵۷	حفص بن فیاض بن طلق بن معاویہ، ابو عمر		
۱۵۸	حفص بن عمر، ابو عمر الحنفی	عشر ذی الحجہ سنتہ اربع و تسعین دامتہ	۱۹۲-۱۲-۱۰
۱۵۹	حفصہ بنت عمر زوج رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	جمادی الآخرۃ سنتہ خمس و عشرین دامتین	۲۲۵ —
۱۶۰	الحکم بن بان، من اهل عدن	شعبان سنتہ خمس دامتین	۴۵ — ۸
۱۶۱	الحکم بن سنان	سنتہ اربع و خمسين دامتہ	۱۵۲ —
۱۶۲	الحکم بن عقیبہ، ابو عبد اللہ	سنتہ تسعین دامتہ	۱۹۰ —
۱۶۳	الحکم بن عمرو بن محمد بن الفقاری	سنتہ خمس عشرۃ دامتہ	۱۱۵ —
		سنتہ خمسين	۵۰ —

الحکم بن عمرو بن محمد بن حذیم الحارث	سنتہ خمسین	۵۰—	۱۶۲
الحکم بن موسیٰ، ابو صالح البزار	شوال سنتہ اثنین و ثلاثین و مائین	۲۳۲—	۱۶۵
الحکم بن نافع، ابو الیمان الحمصی	ذی الحجہ سنتہ اثنین و عشرين و مائین	۲۲۲-۱۲	۱۶۶
حمزہ بن عبد المطلب، اسد اللہ	یوم احد سنتہ ثلاث	۳-۱۰—	۱۶۷
حمزہ بن عمارۃ، ابو عمارہ الزبایہ	سنتہ ست و خمین و مائتہ	۱۵۶—	۱۶۸
حماد بن اسامہ بن زید، ابو امامہ			۱۶۹

یوم الاحد لا حدی عشر لیلۃ بقیت من شوال سنتہ احدی و مائین

یک شنبہ ۱۹-۱۰-۲۰۱

حماد بن زید بن درہم، ابو اسماخیل			۱۷۰
یوم المجمعہ لعشر خلون من رمضان سنتہ تسع و سبعین و مائتہ مجموعہ	۱۰-۹-۸۹		
حماد بن سعدہ، ابو سعید	جمادی الاول (۹) سنتہ اثنین و مائین ۵ یا ۶	۲۰۲—	۱۷۱
حمید بن ابی حمید طرخان، ابو عبیدہ الطویل	سنتہ اثنین وربعین و مائتہ	۱۳۲—	۱۷۲
حمید بن عبد الرحمن بن حمید الرواسی، ابو عوف	سنتہ سبعین و مائتہ	۱۷۰—	۱۷۳
حمید بن عبد الرحمن بن عوف بن عبد عوف			۱۷۴

سنتہ خمس و تسعین ۹۵—

ولیط بن عبد العزی بن ابی قیس بن عبد ود بن نصر			۱۷۵
سنتہ اربع و خمین	۵۴—		

حی بن عسانی، ابو قبیل المعافری

سبع و عشرين و مائتہ	۱۲۷—		
حی بن یومر، ابو عثمان المعافری	سنتہ ثمان عشرہ و مائتہ	۱۱۸—	۱۷۷

— (باقی آئندہ) —



قسط دوم

گزشتہ سے پیوستہ

# ہندسوں اور صفر کا مسئلہ

جناب سخی حسن صاحب نقوی امرتسر

صاحب غبار | عیسوی سن کی ابتداء صدیوں میں ہم دیکھتے ہیں کہ ہندوستان میں دو اصطلاحیں کثرت کے ساتھ استعمال ہوتی تھیں۔ پہلی ”پٹی گنٹ“ جو دو لفظوں ”پٹی“ بمعنی تختی، اور ”گنٹ“ بمعنی حساب، سے مرکب ہے۔ جمع، تفریق، ضرب، تقسیم کا عمل جب زبانی ممکن نہیں ہوتا تھا تو ایک تختی پر لکھ کر عمل کیا جاتا تھا۔ اس نے اس سب کو جس میں لمبے لمبے عمل تختی پر لکھ کر کئے جاتے تھے۔ ”پٹی گنٹ“ کہنے لگے۔ دوسرے، دھولی کرم، یعنی کبھی کبھی جب تختی بھی دستیاب نہ ہوتی تو مٹی کے لٹے زمین پہ دھول یا گرد وغبار پھیل کر صورت انگلی کی مدد سے حساب کا عمل کر لیا جاتا تھا۔ عباسیوں کے عہد خلافت میں جب سنسکرت کی کتابوں کا ترجمہ عربی زبان میں کیا گیا تو یہ اصطلاحیں بھی عربی میں منتقل ہوئیں اور انھیں علی الترتیب ”العلم الحساب التختی“ اور ”الحساب الغبار“ کے نام لے چو کہ اس زمانے میں کاغذ نایاب تھا اس لئے لکڑی کی تختی استعمال کی جاتی تھی۔ الیہر دنی نے گیارہویں صدی عیسوی میں جیشیم خورد دیکھا کہ ہندوستانی بچے یہ تختیاں استعمال کرتے تھے اور ان پر سفیدی (پنڈل) سے تختی کو کھڑا کر کے لکھتے تھے (کتاب الہند ترجمہ خاں) یہی طریقہ رائج ہے۔ مہ کلزانی ابوالنصر محمد بن عبد اللہ نے جو اپنی تاریخ حساب فہرست کا ہم عصر تھا، ایک کتاب لکھی جس کا نام ”التخت فی حساب الہندی“ تھا۔ ”حساب التخت“ کی تعریف کرتے ہوئے صاحب ”غیاث“ لکھتے ہیں۔ ”مغزوں کا تختہ حساب

دیئے گئے۔ ابن البنا (۱۲۵۱-۱۳۲۱ء) کی تلخیص و تفسیر کرتے ہوئے ابو الحسن القاسمی (دوفات ۶۱۲۸۷) لکھتا ہے:

”یہ نو علاماتیں جنہیں ہم عباریہ علامات کہتے ہیں، دراصل وہ ہیں جو ہم اپنے اسپنی سولوں اور مغربی اور افریقی ممالک میں کثرت سے استعمال کرتے ہیں۔ ہدایات بتاتی ہیں کہ ان کا موجد کوئی منہدی قوم کا شخص ہے۔ کہتے ہیں کہ یہ شخص صاف ستھری گرد (عبار) لے کر تختی پر پھیلاتا تھا اور لوگوں کو ضرب تقسیم اور حساب کے دوسرے قاعدے سمجھاتا تھا۔“

مشرق یلی نے ”پٹی گنرت“ کی اصل اس چوکھے کو لکھا ہے جس میں لوہے کی تیلیاں ڈال لکڑی کی گیندیں یا گٹے پر دیئے جاتے تھے، جسے آجکل کی اصطلاح میں ”بال فریم“ کہتے ہیں لیکن قدیم ہندوستان میں اس کا استعمال کہیں نہیں ہوتا تھا، اور نہ غالباً قدیم دنیا میں کہیں اور ہوتا تھا۔ یہ دراصل بہت بعد کی ایجاد ہے۔ اس کی مدد سے بچوں کو صرف گنتی اور پہاڑ یاد کرائے جاسکتے ہیں۔ جمع، تفریق، ضرب، تقسیم کے طویل عملوں سے، یا منہد سوں اور صفر کے استعمال سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہے۔ اور نہ کبھی پہلے ہو سکتا تھا، اور نہ یہ آگنتی اور صفر کی ایجاد میں کسی طرح مدد و معاون ہو سکتا تھا۔

اس مقام پر یہ جاننا دلچسپی سے خالی نہ ہوگا کہ منہد سوں اور صفر کے بارے میں عرب مورخین نے کیا لکھا ہے:

بقیہ شیخ ہوتا ہے جس پر خاک پھیلا کر قسمت معلوم کرنے کے لئے نقش بناتے ہیں، مرثیہ صاب داں۔  
افرقی صاب داں سے ڈاکٹر دت اور ڈاکٹر سنگھ نے ”جنرل اینٹائٹک“ سے نقل کیا ہے کہ ”منہد سوں کی ایجاد اور ترقی پر ایک تحقیقی تبصرہ میں (رسالہ لنگا، ستمبر، ۱۹۶۴ء) ج ۱۰ نے لکھا ہے کہ عراق میں کئی ہزار برس قبل مسیح میں ایک آلہ تیار کر لیا گیا تھا جس کی مدد سے اہل بابل نے منہد سے اور صفر ایجاد کئے اس آلہ سے نو صوف کا مطلب ”بال فریم“ سے ہے جس کا خاکہ بھی انہوں نے پیش کیا ہے۔ لیکن یہ سب ان کا مفروضہ ہے اس کے لئے

مشہور معدودت مورخ یعقوبی (دست: ۸۹۷) اپنی تاریخ میں لکھتا ہے:

”اُسی زمانے میں، وہ نو مہدی حروف (مہدے) وضع کئے گئے جن سے ہر قسم کا حساب نکلتا ہے اور جن کی معرفت بہت دشوار ہے، جو یہ ہیں: ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹۔ ان میں کا پہلا حرف ایک ہے جس کو دس، پھر سو، پھر ایک ہزار، پھر سو ہزار (لاکھ) پھر ہزار ہزار (دس لاکھ) پھر دس ہزار ہزار (کروڑ) پھر سو ہزار ہزار (دس کروڑ) اور اس سے آگے جتنا چاہیں بنا سکتے ہیں۔ دوسرے یعنی ۲، اس کو دواہیں، دوسو، دو ہزار، بیس ہزار، سو ہزار ہزار..... اور اس طرح آگے تک بنا سکتے ہیں۔ غرضیکہ ان میں سے ہر حرف کو اسی قاعدے کے تحت بڑھا سکتے ہیں، سوائے اس کے کہ ایک خانہ دس کے نام سے معروف ہے۔ اور دس کا خانہ سو کے نام سے، غرض کہ ہر خانے کا ایک نام ہے۔ جب کوئی خانہ ان سے خالی ہوتا ہے یعنی نہ ہر حرفوں (مہدوں) میں سے کوئی حرف ان میں نہیں ہوتا تو ان میں ایک صفر رکھ دیا جاتا ہے اور صفر ایک پھوٹا سا دائرہ ہوتا ہے۔“

یعقوبی کے قول سے واضح ہوگیا کہ تمام حساب کی اصل سفراء آتا ۹ مہدے ہیں جنہیں عربوں نے مہد دستان سے سیکھا۔ دوسرا اہم نتیجہ یعقوبی کے بیان سے یہ نکلا کہ اہل عرب بقیہ حاشیہ۔ انہوں نے کوئی شہادت یا سند پیش نہیں کی ہے کہ چونکہ عرب اس وقت تک مہدوں کیسے کوئی لفظ متعین نہیں کر سکے تھے اور گنتی لفظوں میں لکھتے تھے اس لئے یعقوبی نے مہدوں کو حروف سے تعبیر کیا ہے۔ ۱ چونکہ عربوں میں ایک ہزار سے اوپر گنتی نہیں تھی وہ سو ہزار، ہزار ہزار، اور دس ہزار ہزار لفظوں میں لکھتے تھے ۲ سید محمود حسین قیصر، اسلامی علوم کے مہدی مصادر، برہان فردی ۶۶۵-۶۶۶ مہدے کے مصنف (برہان پرین ۱۹۶۷ء) نے بھی یعقوبی کے اس قول کو نقل کیا ہے، لیکن ”نو مہدی حروف وضع کئے گئے“ کے الفاظ سے نہایت کیونکر بنوں نے یہ نتیجہ نکال لیا ہے کہ عربوں نے ان (بقیہ اگلے صفحہ پر)



سفر سے بھی واقف نہیں تھے جو اتنا ۹ ہندسوں کی طرح گنتی اور حساب غبار کی جان  
ہے اور ہندسوں کی طرح سفر بھی انھوں نے ہندستان سے سیکھا۔

حساب کا ہر معمولی طالب علم جانتا ہے کہ اسے ہر سنگہ تک گنتی میں اتنا ۹ ہندسے  
اور سفر بنیادی حیثیت رکھتے ہیں، نیز یہ کہ جمع تفریق، ضرب، تقسیم اور حساب کے دیگر قاعدوں کا  
عمل ہندسوں، صفر، اور اکائی و دہائی کے قاعدے کے بغیر ناممکن ہے۔ ظاہر ہے وہ علامات  
جو عربوں میں رائج تھیں اور آج تک رائج ہیں۔ یعنی "ع، ح، س، ل، م، ہ، ی، و، ز"۔  
مے، ل، ع، ح، س، ل، م، ہ، ی، و، ز، یا موجودہ رومن علامات، I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X  
یا قدیم رومن علامات جو تیسویں صدی سے منسوب ہیں۔ ان علامات سے جمع تفریق  
وغیرہ کے طویل عمل ناممکن ہیں۔ اس لئے عربوں نے جو اپنے مقام پر بہترین حساب دان تھے۔  
ان ہندی رقموں یا ہندسوں کو بڑی رضامندی سے قبول کر لیا اور علم الحساب میں بے شمار گرانقدر  
افزائے کر کے ان ہندسوں اور اس حساب کو جو انہوں نے ہندوستان سے حاصل کیا تھا  
تمام دنیا میں پھیلایا۔ اس جہت سے تمام دنیا عربوں کی منون احسان ہے۔ یہ عربوں کا یا مسلمانوں  
کا کوئی معمولی کارنامہ نہیں ہے۔

لیقوبی کے اس قول کی تائید دوسرے عرب مورخین اور ماہرین ریاضیات کے اقوال

دقیقہ ماہرین۔ ہندسوں کو خود وضع کیا تھا، اور سند میں لیقوبی کا یہی قول یہ کہہ کر نقل کیا  
ہے کہ "جیسا کہ مورخ لیقوبی کہتا ہے، حالانکہ کھلی ہوئی بات ہے کہ لیقوبی نے یہ نہیں کہا ہے، اور  
نہ کسی دوسرے مؤرخ نے یہ کہا ہے کہ ہندسے عربوں نے خود وضع کئے، فاضل مصنف کی یہ عالما جرات  
قابلِ داد ہے۔ لے رومی مفکر سیاست دان (BOETHIUS ۴۸۰-۵۲۵ء) عظیم ماہر ریاضیات بھی تھا۔ حساب  
جامیٹری اور ہیئت پر اس کے کتابچے یورپ کے مدرسوں میں رائج رہے مہ مثلاً لوکارم کی اصل جس کے ذریعہ جمع  
تفریق، ضرب، تقسیم وغیرہ کے طویل سوال چند فارمولوں کی مدد سے بہت آسانی سے حل ہو جاتے ہیں، لوکارم  
(LOGARITHM) یا الگورزم (ALGORISM) ہے جو قبول فرانسینی مشرق رومن خوارزمی کی بحرہی ہوئی شکل ہے اسکا  
تعلق اصلی ریاضیات سے ہے جسکی ابتداء ٹراکاس سے ہوتی ہے۔

سے بھی ہوتی ہے جن میں اس قدر توازن و تسلسل پایا جاتا ہے کہ اس کے بعد کوئی صاحب عقل اس حقیقت سے انکار نہیں کر سکتا کہ ہندوؤں، صفر اور ان سے لکھنے والے حساب کا موجد ہندوستان ہے و عرب ان چیزوں کے لئے ہندوستان کا مرہون منت ہے۔

ان میں احمد البطلی ابن وحشیہ (نویں صدی عیسوی) سرفہرست ہے۔ اس نے قدیم عربی و تصویری طرز تحریر و ہر غلطی کے موضوع پر ایک رسالہ سپرد قلم کیا ہے جس میں اس نے صفاً ہندوستانی اعداد کا ذکر کیا ہے جن کے بارے میں وہ کہتا ہے کہ یہ اہل ہند کے عربی و تہی کی مختلف صورتیں ہیں۔ ان صورتوں کے پہلے سلسلے میں صفر کی جگہ نقطہ استعمال کئے گئے ہیں جیسا کہ عام طور پر آجکل ہوتا ہے یا صفر کی ابتدائی منزل میں ہندوستان میں ہوتا تھا۔ دوسرے سلسلے میں نقطہ ترک کر دیئے گئے ہیں اور تیسرے سلسلے میں مفرد ملاقات کے ساتھ دائرے لگائیے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ابن وحشیہ کے وقت میں تمام عرب میں ہندوستانی ہند سے ردایہ پانچکے تھے۔

ابو عثمان البیضاوی (۸۵۵ء - ۸۶۸ء) نے جو مصر کا ایک بڑا عالم اور فلسفی تھا اور لا تعداد کتابوں کا مصنف ہے اعداد کو "ارقم الہند" سے تعبیر کیا ہے۔ وہ کہتا ہے "ان ارقام کے ذریعہ بڑے سے بڑے عدد کو انتہائی آسانی کے ساتھ ظاہر کیا جاسکتا ہے؟ وہ سوال کرتا ہے "ان ہندی ارقام کا موجد کون ہے؟ سندھ اور آفند کا مصنف کون ہے؟ اور صفروں کے ذریعہ شمار کرنے کا طریقہ کس نے وضع کیا ہے؟ ہم اس نے اپنے ایک رسالہ میں اس مسئلہ پر بحث کی ہے کہ دنیا کی گوری اور کالی قوموں میں کون افضل ہے اور آخر میں اپنا فیصلہ کالی قوموں کے حق میں دیا ہے۔"

ابو الحسن المسعودی (وفات ۹۵۶ء) عرب کا مشہور و معروف مؤرخ و جغرافیہ جو اپنی سیاحت

لے ڈکٹوریٹ اور ڈاکٹر سنگھ، بحوالہ کارپنکی ملکہ ایضاً، بحوالہ فرانیسی ترجمہ۔

\* سید سلیمان ندوی، عرب و ہند کے تعلقات۔





ہوتے ہیں ق، ز، ش، ت، ث، خ، ذ، ض، ط، جب تک پہنچتے ہیں  
تو پھر اسی طرح حروف اول پر نقطے لگاتے ہوئے چلتے ہیں، اس طرح تمام حروف  
معجم استعمال ہو جاتے ہیں اور اس زبان میں جو چاہیں لکھ سکتے ہیں لے۔

محمد بن احمد بن یوسف دروفاۃ ۶۹۹ھ نے اپنی کتاب مفاتیح العلوم میں حساب ہند  
کے تحت کئی صفحے لکھے ہیں جن کا خلاصہ مندرجہ ذیل ہے۔ "حساب ہند، اس کی اصل نو صورتیں  
ہیں جن کے ذریعے لائن ہی سلسلہ اعداد کو ظاہر کیا جاسکتا ہے۔ اس کے مراتب کے چار نام ہیں۔  
اکائیاں، دہائیاں، سیکڑے، ہزار۔ ان میں ایک قائم مقام ہے دس، سو، ہزار، دس ہزار، سو  
ہزار، ہزار ہزار، ..... ہر دو رقم مقام ہے۔ بیس، دوسو، دو ہزار، بیس ہزار، دو سو ہزار، دو ہزار  
ہزار، اور اس سے زائد کا۔ اسی طرح ان میں کی ہر صورت کو قیاس کیا جاسکتا ہے۔ .... ذیل  
کے جدول سے ان کے مراتب وضع کا اچھی طرح اندازہ کیا جاسکتا ہے۔

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹
۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰	۸۰	۹۰
۱۰۰	۲۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۷۰۰	۸۰۰	۹۰۰
۱۰۰۰	۲۰۰۰	۳۰۰۰	۴۰۰۰	۵۰۰۰	۶۰۰۰	۷۰۰۰	۸۰۰۰	۹۰۰۰

یہ چھوٹے چھوٹے دائرے صفر کہلاتے ہیں جو ان جگہوں پر مراتب کی حفاظت کے لئے  
نہجے جاتے ہیں۔ جہاں اعداد نہ ہوں۔ پس اگر اعداد ہزاروں سے تجاوز کر جائیں تو ہزاروں کا مرتبہ  
ثانی کے مرتبے کی حیثیت اختیار کرے گا۔ پھر اس سے بڑھتی ہے وہ دس کے مرتبے میں  
آجائے گا، اس سے متفصل والا سو کے مرتبے میں۔ اب اگر اعداد اس سے بھی تجاوز کر جائیں تو  
لے سید محمد حسین آیسرا برہان، فروری ۶۵، غجوان، قبرستان ابن ندیم۔

ہزار ہزار (دس لاکھ) کا مرتبہ اکائی کے مرتبے کی حیثیت اختیار کر لے گا اور اسی طرح آگے تک مثال کے طور پر..... "۹۸۷۶۵۴۳۲۱" کو اس طرح پڑھیں گے۔ "نوسو ستاسی، چھ سو چھون ہزار، ہزار تین سو اکیس" چونکہ مرتبہ ادلی پر ہے اس لئے اس کی قیمت ایک اکائی ہے۔ ۲ دوسرے مرتبے پر ہے اس لئے دو کی قیمت درودہائی یعنی ۲۰ ہے، ۳ سیکڑے کے مرتبے میں ہے اس لئے اس کی قیمت ۳۰۰ ہے ۴ کی صورت چوتھے مرتبے میں آگے ۴۰۰ اسی طرح بقیہ صورتوں کو بھی قیاس کیا جاسکتا ہے۔ یہ عربوں میں چونکہ ہزارے آگے گنتی نہیں ہوتی تھی۔ اس لئے انہیں لمبی گنتی شمار کرنے میں سخت دشواری کا سامنا کرنا پڑتا تھا، اور وہ سو ہزار، ہزار ہزار وغیرہ کے ذریعے گنتی کرتے تھے۔ اہل ہند کا طریقہ بہت سائنٹفک تھا، اور وہ اس عدد کو اس طرح گنتے تھے۔ اٹھانوے کر ڈر، پچیس لاکھ، چھون ہزار تین سو اکیس، اس طریقہ کو بعد میں سب نے اختیار کر لیا۔

ان تمام بیانات و اقوال سے اندازہ ہوتا ہے کہ عرب ماہرین حساب نے اکائی دہائی کے البیرونی | اس ہندوستانی قاعدے کو مختلف اوقات میں اپنے اپنے مخصوص انداز میں سمجھنے اور سمجھانے کی کوشش کی۔ آخر میں استاد المہندسین، امام الورعین، ابوریحان البیرونی (۹۷۳-۱۰۴۵ء) کی رائے کا ذکر و لکھنے سے خالی نہ ہو گا، جو اس موضوع پر حوت آخر کی حیثیت رکھتا ہے۔ تمام متقدمین میں تہا البیرونی کی یہ خصوصیت ہے کہ وہ منکرت کا بھی عالم تھا اور اس نے اپنی زندگی کے تیرہ قیمتی سال (۱۰۱۷-۱۰۳۰ء) ہندوستان میں گزارے۔ ہندوستانی ہندوؤں سے علمی مذاکرے کئے۔ ہندوستانی علوم و کتب کا تنقیدی جائزہ لیا اور اپنے خیالات ایک کتاب کی صورت میں قلمبند کئے جو ہماری رہنمائی کے لئے آج تک موجود ہے اس نے علم الحساب پر بھی کئی رسالے تصنیف کئے جن میں کتاب الارقام اور تذکرہ فی الحساب والعد بالارقام السند والہند خاص اہمیت رکھتے ہیں۔ کتاب الہند میں بیرونی لکھتا ہے:

سید محمود حسن فیض: برہان، فروری ۱۹۵۷ء، بکوال رفایح العلوم

”ہندو اپنے عہدوت سے حساب کا کوئی کام نہیں لیتے جیسا کہ ہم لوگ کرتے ہیں۔ ان کے ہاں اس مقصد کے لئے ارقام (مہدے) مقرر ہیں جنہیں وہ ایک کہتے ہیں۔ ہم لوگ جو ہند سے استعمال کرتے ہیں وہ ان کے یہاں کی سب سے بہتر صورت سے ماخوذ ہیں۔۔۔۔۔ منجملہ ان امور کے جن پر علم حساب میں تمام اقوام کا اتفاق ہے ایک یہ ہے کہ حساب کے مراتب (کائی، دہائی، سیکڑ) کو دس کے ساتھ نسبت ہے۔ ہر مرتبہ اپنے بعد والے مرتبے کا دسواں حصہ اور اپنے قبل والے مرتبے کا دس گنا ہوتا ہے۔ ہم نے ان مراتب کے ناموں کی تحقیق ہر اس شخص سے کی جس کو ہم ان اقوام میں سے جو اپنی مخصوص زبانیں رکھتی ہیں پاسکے۔۔۔۔۔ ہم نے دیکھا کہ ان ناموں میں تمام قومیں عرب کی طرح ہزار کی طرف رجوع کرتی ہیں۔ میں نے اس موضوع پر ایک رسالہ تصنیف کیا ہے جس میں ظاہر کیا ہے کہ ہند اس معاملے میں ہم سے کتنے گئے بڑھ گئے ہیں۔۔۔۔۔ اہل ہند منہد سوں میں ہزار سے آگے پہنچ گئے ہیں اور مذہبی وجوہات سے ہند سے کے درجے کو بڑھا کر اٹھارہ تک پہنچا دیا ہے جسے وہ پراردھ کہتے ہیں۔ بعضوں کے نزدیک شمار کرنے کی مدائیں تک ہے جسے بھوری کہتے ہیں اور بعض کوئی ریت“

ان اٹھارہ مراتب کے نام البیرونی نے یہ لکھے ہیں: ”ایکن، دشن، شدن، سہرن، اجٹ، الکش، پر جٹ، کورتی، نیرید، پدم، کھرب، کھرب، ہباپم، سنکھ، سمدر، مدھ، انت، پراردھ“۔ ایک دوسرے رسالے ”آثار بن قیہ“ میں البیرونی نے منہد سوں کو ”ارقام الہند“ کہا ہے اور دنیا کی گنتی کے دو اور طریقے یعنی بابل کے ”ستونی“ (SEXAGESIMAL) طریقے اور عربی کے ”ردف الحیل“ یا ”حساب الجبر“ کا ہندوستان کے، کائی، دہائی کے قاعدے سے مقابلہ کیا ہے۔“

لے بیرونی کتاب الہند، ترجمہ زکی زکریا، تاریخ اقوام قدیم، مولفہ زکریا۔



سید محمود حسین قیصر نے بہت خوب کہا ہے۔ ”یہ مہدی حساب غلوں میں اتنا مقبول ہوا کہ ہر در میں کثرت کے ساتھ اس پر کتابیں لکھی گئیں اور روایات بتاتی ہیں کہ خواص تو خواص عوام تک اس حساب سے واقف ہو گئے تھے۔ چنانچہ حکیم بوعلی سینا کے بیان کے مطابق اس نے یہ حساب ایک کھڑے سے سیکھا تھا۔“

اس کے علاوہ سید محمود حسین قیصر نے اپنے اسی مقالے میں عرب ماہرین حساب دیاسنیات کی ایک طویل فہرست درج کی ہے جس میں تقریباً ایک درجن نام شامل ہیں۔ جنہوں نے حساب الہند کے موضوع پر کتابیں لکھیں اور حساب دیاسنیات کے لٹریچر میں بیش بہا اضافے کئے۔ اس سے یہ بھی بخوبی اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ عرب ماہرین حساب دیاسنیات نے اپنے ہندوستان سے علم حساب و ارقام و مہد سے حاصل کرنے کا اعتراف بڑی بے تکلفی، فراخ دل اور ایمانداری کے ساتھ بالکل غیر مبہم الفاظ میں کیا ہے۔

مرزا رجب علی بیگ عہدِ وسطیٰ کے اواخر کا ایک ہندوستانی مہندس  
**مرزا رجب علی بیگ لکھنوی** ہے اس نے فارسی زبان میں ایک رسالہ بدیع الحساب تالیف کیا

(۱۱۲۸ھ ۱۷۱۰ء) جس کے دیباچہ میں اس نے ظاہر کیا ہے کہ اس نے بھاسکر دوم (۱۱۵۰ء) کی لیلادتی اور لٹوڈیل اور جواہرل کے ”دستور العمل“ سے استفادہ کیا ہے۔ مقالہ دوم کے مقدمہ میں رقوم ہند و عرب و فارس کا ذکر کرتے ہوئے وہ لکھتا ہے۔

”اہل فارس جب کسی چیز کو شمار کرتے ہیں تو یہ طریقہ استعمال کرتے ہیں۔ ایک دو دو سو دپہار پنج ہشتش و ہفت و نہشت و نہ وہ .... ہزار حکمات مہند نے از دہے اختصار رقمیں وضع کی ہیں، جنہیں وہ لکھتے اور پڑھتے ہیں کام لاتے ہیں۔ جو یہ ہیں۔ ۱-۲-۳-۴-۵-۶-۷-۸-۹-۱۰-۱۱-۱۲-۱۳-۱۴-۱۵-۱۶-۱۷-۱۸-۱۹-۲۰ اور ساکن“

عرب اس طرح شمار کرتے ہیں۔ واحد و ثنائ و ثلاثہ و اربعہ و خمسہ و ستہ و سبعہ۔“

نہ اسلامی علوم کے مہدی معاصر برہان فردری ۲۶۵ ۵۷ حاشیہ نمبر ۱۱ صفحہ پر ملاحظہ فرمائیں

## وشمانیہ و تسعہ و عشرہ و ..... الف

اس کے بعد اس نے ان عربی رقموں کے بارے میں ایک بڑی دلچسپ بات لکھی ہے۔  
 جو اس سے پہلے بارہا سنی تو تھی لیکن کسی کتاب میں نہیں دیکھی تھی۔ وہ یہ کہ "عدد" جلدی میں  
 لکھا گیا تو اس نے "۶" کی صورت اختیار کر لی۔ "عددان" مختصر ہو کر "ع" کی صورت میں رہ گیا  
 "ثلث" نے "۳" سے "کی" "رابعہ" نے "لوعہ" کی "خمسة" نے "۵" کی "ستہ" نے "سے" کی "سبعہ"  
 نے "۷" کی "ثمانیہ" نے "مے" کی "تسعو" نے "لوعہ" کی اور "عشرہ" نے "عہ" کی شکل اختیار  
 کر لی۔ ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، منہد سوں کو وہ "منہدی ارقام" کہتا ہے، جنہیں اہل  
 یوڈپ نے "عربی ارقام" کہہ کر تمام دنیا کو غلط فہمی میں مبتلا کر دیا۔ دراصل عربی ارقام یہ ہیں۔  
 ع، عا، عے، لوعہ، لوعہ، لوعہ، لوعہ، عہ، جنہیں پرانی وضع کے لوگ آج بھی  
 حسابات کے سلسلہ میں استعمال کرتے ہیں۔

اس ضمن میں غزیر حاضر کے مصری عالم و مصنف جرجی زیدان کی رائے ہنریت  
 جرجی زیدان | درجہ ہنریت رکھتی ہے۔ حساب غبار منہد سوں اور صفر کے بارے میں وہ اپنی  
 تحقیق کا پتھر پیش کرتے ہوئے لکھتا ہے۔ یہ (۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹) وہ رقمیں ہیں جو  
 متمدن دنیا میں آج رائج ہیں اور جنہیں اہل یوڈپ ارقام عربی کہتے ہیں۔ ..... ان حروف  
 (منہد سوں) کی امتیازی صفت صفر ہے اسے ۹ تک اکائیوں میں ہر عدد کی ایک خصوصیت ہے۔  
 یہ اکائیاں جب دہائیوں میں بدلتی ہیں۔ تو کن رے پر ایک صفر کا اضافہ ہو جاتا ہے سینکڑوں  
 میں دو صفروں کا، اور ہزار میں تین صفروں کا، اور اسی طرح آگے تک ..... دوسرے علوم  
 ریاضی، نجوم، اندمبیت کی طبع حلوں نے یہ رقمیں منہدوں سے دوسری صدی ہجری (آٹھویں

حالیہ صدیء ۱۹ء تک دنیا میں رائج رہی۔ یہ کتابت منہد سوں کا ہے جس میں اس نے علم حساب ہی کی ایک صفت  
 لکھی ہے۔ ۱۰ جوں پر بیع الحساب را کہ یار ۱۰ عدد آں کنی دو چند سے، ۱۰۰ جوں تا ریج آن لہرز جدیدہ حاصلت آید بے غمت و  
 "بیع الحساب کے ۱۰۰ عدد ہوتے ہیں۔ ۱۰۰ چھوڑ دے، ۱۰ کے عمل سے ۱۰۰۰ ہوتے ہیں جو تالیف کتاب کا ہجری سہ صدی سے مصری  
 سن ۱۱۰۰ء فرماتے ہیں۔ اس آٹھویں صدی ۱۱۰۰ء کا کچھ ہوا ہے میرے پاس موجود ہے لیکن ۱۱۰۰ء میں یہ بیع بھی ہوئی اور بعد میں بھی  
 اس کا مفہود نسخہ بھی حاصل ہو گیا۔ اب "۱۰" کا یہ کتابت قیاس ہے۔ ..

صدی عیسوی) میں حاصل کیں۔ بعض محققین کا خیال ہے کہ یہ زپچ کے ساتھ منتقل ہوئیں۔  
 اہل ہند بغداد لے گئے۔ پہلا شخص جس نے مسلمانوں میں اس کی شرح کی  
 ابو جعفر خوارزمی (دسویں صدی عیسوی) ہے۔ بعد میں یہ چیزیں ان کے دفتر میں اور کتابوں میں رائج  
 ہو گئیں، یہاں تک کہ بارہویں صدی عیسوی میں اہل یورپ سے ان کا رابطہ قائم ہوا تو یورپ  
 والوں نے اس کتاب سے انہیں حاصل کیا جو خوارزمی کے نام سے موسوم تھی۔ فیلسوفی استخراج  
 رتبہ کا خیال ہے کہ الگورزم کا یورپین لفظ الخوارزمی سے بنایا گیا ہے۔ یہ اس بات کی دلیل ہے  
 کہ عرب اہل یورپ پر نفیست رکھتے تھے۔۔۔۔ اس طرح ارقام ہندی یورپ میں شائع ہوئیں۔  
 اور اہل یورپ نے انہیں ارقام عربی کہا کیونکہ انہوں نے ان ارقام کو عربوں سے لیا تھا۔  
 اس کے بعد جرہی زیدان نے ایک گوشوارہ وضع کیا ہے جس میں اس نے قدیم ہندوستانی  
 یعنی براہمی کے نو ہندسوں اور قدیم عربی کے ہندسوں کا تقابلی مطالعہ کیا ہے، اور یہ ظاہر کیا ہے  
 کہ عربی کے ہندسوں نے کن اتقائی منزلوں سے گزر کر یہ موجودہ صورت اختیار کی۔ یہ گوشوارہ  
 بحسبہ ذیل میں درج کیا جاتا ہے:-

	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹
الارقام النانا غایتہ	—	=	=	*		e	7		7
ارقام انانیر الہندیہ	—	=	=	4	4	4	7	7	3
الارقام الدقاجریہ	9	2	3	4	4	4	4	7	4
الارقام العربیہ المشرقیہ	1	2	3	4	5	6	7	8	9

۱۔ جرہی زیدان، الفلاسفہ الغویہ والالفاظ العربیہ ۲۵ نا گھاٹ کا معرب ہے یہ براہمی کے وہ اعداد  
 ہیں جو نا گھاٹ کے کتبے میں استعمال کئے گئے ہیں جو دوسری صدی ق۔ م کا ہے۔ ۲۔ زمین سے کھدے  
 ہوئے کتبوں سے مراد ہے، لیکن یہ ہندسے وہ ہیں جو ناسک اور کشن راجاؤں کے کتبوں میں پائے  
 جاتے ہیں جو دوسری عیسوی اور اس سے بعد کے ہیں۔ ۳۔ دیوناگری کا معرب ہے۔



۵ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱ الارقام الغباریہ والغریبہ

۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱ ارقام بوتروس

مندرجہ بالا گوشوارہ پرتمبرہ کرتے ہوئے خود جرجی کہتا ہے۔ "اس شکل میں ہندوستان کے قدیم ہند سے ہیں جن سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ انہوں نے کن ارتقائی منزلوں سے گذر کر وہ صورت اختیار کی جسے عربوں نے حاصل کیا، اور بعد ازاں ان کی صورت میں کیا تبدیلیاں کیں..... نانا گھائی ہند سے ہندوستان میں دوسری صدی ق م میں استعمل ہوتے تھے یہ ہند سے قدیم بھری کتبوں کے ہندسوں (یعنی ناسک اور کشن راجاؤں کے کتبوں والے ہندسوں) سے مشابہ ہیں، اور یہ دونوں قدیم سادہ ہندسوں سے مماثلت رکھتے ہیں۔ لیکن یونان گری ہند سے ماقبل کے دونوں قسم کے ہندسوں سے اس جہت سے ممتاز ہیں کہ ان میں صفر کا وجود پایا جاتا ہے جس نے ہندسوں کی نوشکلوں کی تکمیل کر دی ہے۔ یہ ہند سے آٹھویں صدی عیسوی میں رائج تھے۔ عربی کی قدیم رقمیں انہیں سے ملتی جلتی ہیں۔ جنہیں شرقیہ کہتے ہیں۔ یہ رقمیں اس اصل کی نقل ہیں جو دسویں صدی عیسوی میں شیراز میں رائج تھیں۔ یہ آج کل کے ہندسوں سے بھی مختلف ہیں جو عرب، اندلس، اور دوسرے مغربی ممالک میں استعمل ہوتی تھیں، اور جنہیں بارہویں صدی عیسوی میں انگریزوں نے اخذ کیا۔ مذکورہ ہندسوں اور مردہ انگریزی ہندسوں میں مشابہت بہت واضح ہے۔"

دوسری اہم بات جس کا اندازہ جرجی زیدان کے گوشوارے سے ہوتا ہے یہ ہے کہ عربی کے مشرقی اور مغربی دونوں قسم کے ہندسوں کا رنج بائیں سے دائیں کو ہے۔ اور ان کی ردش اور طرز تہ پر نشان دہی کرتا ہے کہ یہ ابتدا میں ضرور بائیں سے دائیں کو لکھے جاتے تھے۔

۱۔ قدیم رومی علامات جنہیں رومی حساب داں بوتروس نے استعمل کیا ہے لہ جرجی زیدان نے الارقام القدیم البسیطہ کی اصطلاح استعمل کی ہے جس سے اس کا مطلب الباقیدیم ہر غلطی ہراتی اور منفی وغیرہ علامات سے ہے۔

لیکن چونکہ دائیں سے بائیں کو لکھے جانے والے رسم خط کے لئے وہ مودوں نہیں تھے، اس لئے اہل عرب نے انھیں بہت جلد سنوارنے اور نکھارنے اور اپنے رسم خط کے مزاج کے مطابق ڈھالنے کی کوششیں کیں۔ جو لوگ اس روش پر لکھنے کے عادی ہو گئے تھے انہوں نے اسے ترک کرنا پسند نہیں کیا۔ چنانچہ دلیوناگری طرز کے قدیم عربی مندسوں اور عربی طرز کے جدید مندسوں کے درمیان کشمکش ہوئی جس کا سلسلہ تقریباً دوسریوں درسیوں اور گیارہویں تک جاری رہا۔ لیکن نتیجہ میں نئے طرز کے عربی مندسوں کی جیت ہوئی اور لوگوں نے عام طور پر انھیں قبول کر لیا۔ البتہ مغربی عرب نے ایک عرصے تک انھیں اختیار نہیں کیا اور اپنی پرانی روش پر قائم رہے یعنی وہی دلیوناگری طرز کے مندسے لکھتے رہے اور انہیں مندسوں کو وہ اپنے ساتھ یورپ لے گئے۔ یہی وجہ ہے کہ دلیوناگری مندسوں، مغربی عرب کے مندسوں اور یورپ کے موجودہ مندسوں میں جیسٹرا انگریز مماثلت پائی جاتی ہے۔ جرجی زیدان کے مندرجہ بالا تبصرہ سے بھی اس خیال کی پوری پوری تائید ہوتی ہے۔

اس کے بعد تسلیم کرنے میں کہ عربوں نے یہ نو ہند مت موصوفہ کے اہل مندسے حاصل کیے کسی بھی صاحب عقل کو تامل نہیں ہو سکتا۔

۱۔ اس وجہ سے یعقوبی کے ان الفاظ کا مطلب کہ اسی زمانے میں وہ ”نو ہندی حروف وضع کئے گئے“ بالکل صاف ہو جاتا ہے۔ ۲۔ ”ہندسے“ کے ذیل مصنف نے اپنے غیر متفقہ نظریے کی تائید میں ایک گوشوارہ بھی نقل کیا ہے جو بالکل طبع زاد ہے اس کے ہندسے تو وہی ہیں جو جرجی زیدان نے لکھے ہیں لیکن ان سب کے نام انہوں نے بدل دیے ہیں اور ان میں تبدیلی کا کوئی مآخذ ظاہر کیا ہے۔ نام اس طرح بدلے ہیں کہ ناما گھاٹے داٹ ہا ہی کے مندسوں کو سنسکرت اور ناسیکا کا اور کشن راجاؤں کے کتبوں والے ہندسوں کو ہندی کا ظاہر کیا ہے۔ جہاں اختلاف واقع ہے اور اس کے بعد وہ دلیوناگری کے بیج کے مندسوں سے گندہ کر اور بنی کے قدیم مشرقی اور مغربی مندسوں کو چھوڑ کر ایک لغت عربی کے موجودہ مندسوں تک پہنچ گئے ہیں جنہوں نے مختلف ارتقائی منزلوں سے گذر کر موجودہ صورت اختیار کی ہے حالانکہ جرجی زیدان کا قول موصوفہ نے اپنے مضمون میں ایک مقام پر نقل کیا ہے لیکن اس گوشوارے پر ان کی نگاہ نہیں پڑی ہے۔

آفریں، ہندوؤں اور مغرب کے بارے میں ایک دلچسپ اور اہم بات یہ ہے  
مشرقین و مغربہ کہ اہل مغرب بھی اب اپنی پرانی غلطی کو محسوس کر کے ان بات کا اعتراف  
کرنا شروع کر دیا ہے کہ وہ ہند سے نہیں وہ اب تک مغربی ارتقام (درجہ فیکر سن) کہتے ہیں  
ہیں، اسلئے ہندوستانی ہیں چنانچہ ایف، شیرڈیلر عیسوی سن کی ابتدائی صدیوں میں مختلف قوموں  
کی یہ نسیات میں ترقیوں کا تقابلی جائزہ دیتے ہوئے لکھتا ہے: "اہل ہند کے حساب میں اکائی دہائی  
کا قاعدہ موجود تھا جسے ہم مغربی ارتقام کہتے ہیں۔ انہوں نے گھبرائیں شروعات کر دی تھی اور سرگرمی  
میں وہ یونانیوں سے سبقت لے گئے تھے۔ ایک دوسرے مقام پر ریاضیات میں عربوں کے  
کارناموں پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھتا ہے: "عربوں نے اپنی گنتی میں اکائی دہائی کا قاعدہ جاری کیا  
جس کی اصل ہندوستان ہے۔"

اسی طرح امریکی پروفیسر اے۔ ریپرٹ ۲۰ اور میری بواں ہال نے لکھا ہے ”مسلمانوں نے ریاضیات میں ہندوستان کی علمی ترقیوں سے خوب خوب فائدہ اٹھایا جس کی واضح مثال یہ ہے کہ انہوں نے اہل ہند سے ہندسہ حاصل کئے جو یورپ میں عربی ہندسوں کے نام سے مشہور ہو گئے۔“

دور حاضری کے انگریز مستشرق اس وقت بزم نے اپنی کتاب کے ایک ضمیمہ میں لکھا ہے۔  
 "میں نے پہلا کتبہ جس میں نومند سے موصوفہ کا قعدہ اکابر نے اپنی ترتیب میں لکھے ہوئے  
 ملے ہیں، حرات میں دستیاب ہوا ہے اور ۵۹۵ کا ہے۔ ظاہر ہے کتبوں میں استعمال ہونے سے  
 صدیوں پہلے یہ طریقہ رائج رہا ہو گا۔۔۔۔۔ اس حساب داں کا نہ ہمیں نہیں معلوم جس نے  
 اس وضع کیا۔۔۔۔۔ ایک حتمی کتاب یہ خیال کیا جائے کہ غریبوں نے  
 وضع کیا۔ لیکن اس کے ساتھ کہہ سکتے ہیں کہ یہ خود حساب کو حساب الہی

ایف ڈی، سائنس، پوسٹ اینڈ ٹیلیگراف، (۱۹۵۵ء)۔ اے آر پریس ہال، لاہور  
برائٹ مسٹر، آف سائنس، اشاعت ۱۹۶۴ء





# حیات عرفی شیرازی کا ایک تنقیدی مطالعہ

از جناب ڈاکٹر محمد ولی الحق صاحب انصاری بی. اے آنرز ایم۔ اے، ایل ایل بی  
پتی ایچ ڈی، پچھار کھنڈر یونیورسٹی

(۳)

عرفی کے تخلص کے متعلق بھی دو الگ الگ روایتیں ہیں، عبدالباقی شیرازی کے قول کے مطابق عرفی نے غنچوان شباب ہی میں شعر کہنا شروع کر دیا تھا اور اس کے دوستوں نے اسے عرفی تخلص عطا کیا۔ عبدالباقی اس سلسلہ میں رقمطراز ہے کہ ”دراصل جوانی یہ وادی شعر گفتن افتاد و ہر چہ از دوسری زوہ خالی از رتبہ نبود۔ یاران اہل شیراز بہاد عرفی تخلص دادند...“ عبدالباقی کے برخلاف عبدالباقی نے مآثر رحیمی اور دیباچہ کلیات عرفی دونوں میں عرفی تخلص رکھنے کی یہ وجہ قرار دی ہے جو کہ اس کا باپ وزیر داروغہ تھا لہذا اس کی شرعی و عرفی ذرہ داریوں کی مناسبت سے شاعر نے اپنا تخلص عرفی رکھا۔ چنانچہ اس ضمن میں مآثر رحیمی میں عبدالباقی لکھتا ہے کہ....

”... و سبب عرفی تخلص نمودن، اس و نشور کہ چوں پدرش بعضے اوقات در دیوان حکام فارس بہ امر وزارت وارد مذہب دار ملاقاتش شیراز مشغول می نمود مناسبت شرعی و عرفی را منظور داشتہ عرفی تخلص کرد“ اور اسی سلسلہ میں دیباچہ کلیات عرفی میں رقمطراز ہے کہ ”چوں پدرش وزیر داروغہ بود۔ مناسبت شرعی و عرفی را منظور داشتہ عرفی تخلص کرد“ اگر ان دونوں روایتوں کا تجزیہ کیا جائے

۱۔ میناء (لاہور: پبلشنگ) صفر ۱۴۶۶ء دینقانہ (برہان ایڈیشن) صفحہ ۲۱۷۔

۲۔ مآثر رحیمی، جلد سوم صفحہ ۲۹۵۔

تو عبد الباقی نے غزالی کا بیان بعید از قیاس معلوم ہو گا اس لئے کہ یہ چیز کچھ عجیب سی ہے کسی شاعر کے مشہور ہو جانے کے بعد اس کے درست اسے کوئی خاص تخلص عطا کریں۔ عرفی کی فطرت کو دیکھتے ہوئے یہ چیز اور بھی بعید از قیاس ہے کہ وہ دوسروں کے عطا کردہ تخلص کو اختیار کرے جب کہ وہ اپنے ”سینہ افکار“ کے لئے ”تحفہ مرجم“ تک قبول کرنا گوارا نہیں کرتا عبد الباقی کا بتایا ہوا سبب سیدھا سادھا اور ہر لحاظ سے قابل قبول ہے اور کوئی وجہ نہیں کہ اس بات میں شبہ پیدا کیا جائے کہ اس نے اپنے باپ کے پیشہ کی مناسبت سے اپنا تخلص رکھا تھا۔

عرفی کی ابتدائی زندگی اور تعلیم و تربیت کے متعلق بھی ہماری معلومات بہت ہی محدود ہیں۔ تقی اومدہ کی صورت ایک تذکرہ نگار ہے جو عرفی سے اس کے قیام ایران کے دوران ملا اور اس نے عرفی کے ساتھ تقریباً پانچ سال بسر کئے لیکن وہ بھی عرفی کی ابتدائی زندگی پر قطعاً روشنی نہیں ڈالتا۔ تقی کاشش بھی عرفی کے ابتدائی حالات اور اس کی تعلیم و تربیت کے متعلق صرف اتنا ہی لکھتا ہے کہ ”در داخل حال شاعری و شیراز کہ موطن آن جنابست ساکن بود و با شعراء مستعدان آن دیار مباحثہ و مناظرہ می نمودے تا آنکہ او را بر قوانین شعر اطلاع تمام پیدا شد و در محل و عقد نظم و قافیہ سخن و قوت بیش از وصف حاصل گشت“ جس سے پتہ چلتا ہے کہ عرفی کو فن شعر پر کامل عبور حاصل تھا۔ عبد الباقی ہنادندی نے دیباچہ کلیات عرفی میں اس سلسلہ میں کچھ اور معلومات فراہم کی ہیں اور وہ لکھتا ہے کہ ”مولانا عرفی بعضے مقدمات علمی را طے نمود و کسب خشیات (کذا) عالیہ نمودہ و خط نسخ را بغایت نیکو می نوشت و در موسیقی و ادب و بقدر وسع و قوتی داشتہ“ جس سے پتہ چلتا ہے کہ وہ قاصداً پڑھا لکھا انسان تھا اور عام تعلیم کے علاوہ اسے موسیقی اور مصوری میں بھی دخل تھا۔ عرفی نے خود بھی ان فنون لطیفہ میں اپنی دلچسپی کی طرف اپنے کلام میں اشارہ کیا ہے۔ چنانچہ ایک قطعہ میں کہتا ہے کہ:

لے خلاصۃ الاشعار، مخطوط مولانا آزاد لائبریری، مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ، صفحہ ۳۱۲۔ لے دیباچہ کلیات عرفی مخطوط  
منسلک بہ کلیات عرفی، دہلی گورنمنٹ لائبریری، تھکونہ یونیورسٹی، لکھنؤ۔



زہر منہ کر زخم لاف امتحان شرط است بیار تائے دکن پیش از امتحان انکار  
 بے کلیم و کاذب نوشتہ کو نیل بے کلیم و ناپختہ و عویم کو نار  
 تذکرہ بالامعاصرین عرنی کے علاوہ محمد شہم خانی خاں نے بھی عرنی کی تعلیم پر روشنی ڈالی  
 ہے اور منتخب اللباب میں وہ رقمطراز ہے کہ

”عرنی شیرازی آن قدر طبع رسا داشت کہ در شروخ ایام از تکمیل علم و کس  
 اکثر کتب متداولہ ذبح شدہ“

خود عرنی کے کلام سے پتہ چلتا ہے کہ فلسفہ کی طرف اس کا خاص رجحان تھا اور تصوف  
 سے لے کر خاص شغف تھا۔ اور اس نے اس فن میں ایک رسالہ نفسیہ بھی تصنیف کیا۔ فلسفہ  
 کی طرف اس کا یہ رجحان اس کی زندگی کے آخری چند برسوں میں جب کہ اسے ابو الفتح اور  
 خاں خاناں کا قرب میر ہوا اپنے مزاج پر پور پختہ کیا تھا۔

عرنی کے اساتذہ کے متعلق ہمیں کسی قسم کا علم نہیں ہے لیکن ڈاکٹر نبی بادی صاحب  
 کا تعلق ادھدی کے حوالہ سے کہنا ہے کہ فن شاعری میں وہ مولانا حسین کاش کا عقیدہ تھا اور اس  
 فن میں اپنی ابتدائی ترقی کے لئے وہ مولانا کے مذکورہ کامروہ کرم ہے۔ ہندوستان میں آنے کے بعد  
 اپنی شاعری کو عام عروج تک پہنچانے میں اسے حکیم ابو الفتح گیلانی سے بھی مدد ملی جیسا کہ ابو الفتح کے  
 خاں خاناں کے نام ایک خط سے اور خود عرنی کے اشعار سے ظاہر ہے۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ عرنی نے ایران میں اپنی زندگی کا زیادہ حصہ اپنے وطن شیرازی میں بسر  
 کیا پھر بھی سامنے سرزمین ایران کے دوسرے شہروں کی بھی سیاحت کی تھی۔ اس کے ایک قطعہ  
 سے پتہ چلتا ہے کہ وہ پھر ان گیا تھا اور وہاں کی گرمی سے پریشان تھا۔ چنانچہ کہتا ہے کہ  
 ”مرغ بریاں شدہ ہر گوشہ بود در طہران“

اس طرح اس کے مشہور تصنیف میں کا مطلع ہے

”منتخب اللباب“ جلد اول، محبوبہ ایشیائیک سوسائٹی، بنگالہ ۱۹۶۹ء صفحہ ۲۴۱

ایں بارگاہ کیست کہ گویند بے ہراس کے اوج عرشِ سطحِ حنیضِ تراطاس  
سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ نجف اشرف کی بھی دیارت کر چکا تھا جہاں روضہ امیر المومنین علی کے  
سائے اپنا متذکرہ بالا قصیدہ پڑھا تھا۔ عربی کے کلیات کے بعض نسخوں میں ایسے بھی کچھ قصائد  
 ملتے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ عربی کے تعلقات ایران کے شاہی خاندان اور دوسرے عزیزین  
 سے بھی تھے چنانچہ ایک قصیدہ جس کا مطلع ہے ۔

مژدگوش کا مدد عرش بریں درگوش جا  
خسرو شاہی بنام خسرو صا حبقران  
شاہ اسماعیل ثانی کی شان میں کہا گیا ہے اور ایک دوسرا قصیدہ جس کا مطلع ہے ۔  
مثل زدن بزرگاں بروزگار قدیم  
کن گزیر بود مر حکیم رازد کریم  
محمد بن اسماعیل کی مدح میں ہے۔ اسی طرح ایک قصیدہ جس کا مطلع ہے ۔

ایں سخن مدحی کہ می سنجی گناہست ایں گنا  
دست دپائے خود بند آنگ بہ دست کن شاہ

کسی خاتون کی شان میں کہا گیا ہے اور گمانِ اغلب ہے کہ خاتون پری خاتم خان و خضر  
لہاسپ صفوی ہے۔ ان کے علاوہ کچھ دوسرے قصائد ہیں جو کہ کچھ ایسے بادشاہوں کی شان  
میں کہے گئے ہیں جن کے نام ان قصائد میں نہیں ہیں لیکن کیونکہ ان قصائد کا رنگ بھی متذکرہ قصا  
سے ملتا جلتا ہے اور ان میں وہ شوکت نہیں ہے جو عربی کے قصائد میں ہندوستان کی فضا میں  
پیدا ہو گئی تھی اس لئے غالباً وہ بھی شاہ ایران یا اس کے درباری امرا ہی کی مدح میں ہیں شاہ  
خاندان کے افراد کے علاوہ ایران میں عربی کے مدد میں میں علی بن جعفر بھی کوئی شخص ہے جس کی  
شان میں عربی نے دو قصیدے کہے ہیں جن کے مطلع حسب ذیل ہیں ۔

ز عشوہاک دریاں چشم فتنہ گر گنجہ  
یہ سمندر تو بالہ بیشتر گنجہ

ز بے نسیم شمال تو موج غش سراب  
سوال را بہ لب گنج بہ فشانہ جواب

عربی کے کچھ اور قطعات بھی ایسے ہیں جو اس کی ایران کی زندگی پر روشنی ڈالتے ہیں مثلاً اس  
کے ایک قطعہ تاریخ سے جو اس نے ایک بچہ کی پیدائش پر ۹۹۱ھ میں کہا تھا یہ پتہ چلتا ہے

کہ احسن نامی کسی شخص سے اس کے خصوصی دوستانہ مراسم تھے۔ اسی طرح اس کے ایک دوسرے  
 نقطہ سے پتہ چلتا ہے کہ ایران میں اس کے دل میں منف نازک میں سے کس مستی کھیلنے لگے تھی۔  
 مدح طرازی کے علاوہ ایران میں شاعرانہ مجازوں و مباحثوں میں دلچسپی لینا بھی غری کا خاص  
 شغل تھا اس قسم کے مباحثے اس عہد میں عام تھے اور کاشان، یزداد شیرازان کا خاص مرکز تھے  
 شعرا کاشان میں غنیمت، ہبی، حاتم، باقر، سنجر اور مسعود خود ہی ایسے مناظروں میں پیش پیش تھے۔  
 یزداد میں مناظروں و مباحثوں میں حصہ لینے والوں میں وحشی پیش پیش تھے اور شیراز میں عارف  
 لاجی اور رشتائی سرگرم مناظرین تھے۔ غری نے بھی ان مناظروں میں اپنی شاعری کی ابتداء ہی سے  
 حصہ لینا شروع کیا جس کے متعلق لقی اور حدی کہتا ہے کہ

”در غنیان حال چوں در جادہ شانزہ ساکی قدم وجود در بنادم از صفایان.....  
 ... متوجہ شیراز شدم کہ منزل آبار واجداد ابد و اک جا بہ قدمت و صحبت مولانا غری رسیدم۔۔  
 .... در ان اثناء میانہ دے و مولانا وحشی کہ در یزداد مکالمات و مکاتبات و مباحثات فلان  
 واقع بود۔۔۔۔۔ اور جس کی تصدیق لقی کاشی ان الفاظ میں کرتا ہے کہ

”در اوائل حال شاعری در شیراز کہ موطن آن جناب است بودے و با شعراء و مستعدان آن  
 دیار مباحثہ و مناظرہ می نمودے؛ اس قسم کے مباحثوں سے غری کی علمیت اور فن شعری سے  
 اس کی واقفیت بہت بڑھ گئی لیکن اس سے لے نقصان بھی بہت ہوا اور اس کے بہت سے  
 حاسد اور دشمن پیدا ہو گئے اور اقبال خانی نمان کے انھیں دشمنوں کی ریشہ دوانیوں نے  
 اسے ترک وطن پر مجبور کر دیا۔

ادفات، شقین، غلطہ خدا بخش لاہوری، بانکے پورہ صفحہ ۵۰۲۔ عہ خلافتہ الاشعار، غلطہ آزاد  
 آزاد لاہوری، علی گڑھ، صفحہ ۳۰۶۔ غری کی ناکامی عبارت حسب ذیل ہے۔۔۔۔۔ قبل ازاں کہ تہذیب  
 شرعی و سادہ و رنگین و قصیدہ پر مبنی آفت تا آنکہ اینائے زماں پرورشک بوند وہ پنے نعت  
 اور شہنشاہ ترک و من مافوق خودہ غازیہ۔ ہندستان گردیدہ سعادت ملازمت بادشاہ مہاراجہ  
 (مقبول، گلاب پاش، ص ۱۱، ص ۲۰۰)



عربی کے مندوستان میں آنے کے متعلق بھی تذکرہ نگاروں میں کافی اختلافات ہیں۔ آقا  
 محمد علی دہلویؒ نے اس سلسلہ میں ایک دلچسپ داستان بیان کی ہے جہاں کے بقول  
 اس شہیدؒ نے ایران میں عام طور سے مشہور تھی اس کہانی کے مطابق مندوستان آنے سے  
 قبل عربی بھٹ گیا تھا۔ وہاں یہ بات عام تھی کہ ایک مشعل بردار نے حضرت علی مرتضیٰؑ کی شان  
 میں ایک قصیدہ روضہ مبارک کے سامنے پڑھا جس کا مطلع یہ تھا۔

شمع می ریزم برایت یا امیر المومنین ہم قد کلدستہایت یا امیر المومنین

اور اسی رات کو امیر المومنین نے اسے ایک خواب میں ایک تاجر کا پتہ دیا اور ہدایت کی کہ وہ  
 اس قصیدہ کا سلسلہ اس تاجر سے جا کر لے۔ اس تاجر کو بھی خواہش تھی اس مشعل بردار کو صلہ  
 دینے کی ہدایت کر دی گئی تھی چنانچہ خواب سے بیدار ہونے کے بعد شعلی تاجر کے پاس گیا اور  
 امیر المومنین کی ہدایت کے مطابق اسے اپنے قصیدہ کا صلہ چار سو توبان کی شکل میں مل گیا۔  
 عربی نے اس قصہ کو سننے کے بعد خیال کیا کہ جب ایک معمولی مشعل بردار کے ایک قصیدے  
 پر امیر المومنین کی عزت اچھا صلہ مل سکتا ہے تو کوئی وجہ نہیں کہ وہ سارے عمر و دم رہے۔  
 چنانچہ اس نے بھی بھٹ ہی میں اپنا مشہور قصیدہ کہا جس کا مطلع حسب ذیل ہے۔  
 ایں بارۂ کیست کہ کوئند بن ہر اس کائے ادب و خوش طبع حصص تراحم اس

اور روضہ تلہر پر جان نر ہو کر اس قصیدہ کی شہنشاہی میں یہ مومنین و نذرانہ عقیدت پیش کیا  
 اور صلہ کا امیدوار ہوا اور رات کو خواب میں بشارت کا انتظار کرتا رہا، لیکن، ماسک حوث  
 سے خواب میں اسے کسی قسم کی ہدایت نہ ملی۔ دوسرے روز پھر اس نے یہی قصیدہ روضہ  
 مبارک کے سامنے پڑھا لیکن اس نے بت بھی اسے کسی قسم کی بشارت نہ ہوئی۔ صبح کو عالم  
 نامیدی میں وہ پھر روضہ قدس پر جان نر ہوا اور بھیجا کر کہا کہ ”یہ علیؑ کی بشارت پسند و غیرت  
 و شجاعتی چیز ہے۔ آج شہادت کے قصیدہ تلہر و رحمت سناؤ۔“ یہ اور چار صد توبان دادی  
 و برائے خیرین قصیدہ عالی دریا پچ نہ دادی۔“ اور واپس چلا آیا۔ اس رات کو اس نے امیر المومنین

علی مرتضیٰ کو خواب میں عالم غیض میں دیکھا جو اس سے فرما رہے تھے "از بخت برد والا استخوانت  
 را خورد می کنم" خواب سے بیدار ہو کر غری پرانی ہیبت طاری ہوئی کہ اسی وقت وہ بخت سے  
 روانہ ہوا اور فارس کو ہمیشہ کے لئے خیر باد کہہ کر منہ درستان چلا آیا اور یہاں اپنی گستاخی  
 کی معذرت میں اس نے اپنا مشہور قصیدہ ترجمۃ الشوق تصنیف کیا۔ داعی الاسلام کی بیان  
 کردہ اس داستان کے علامہ مختلف تذکرہ نگاروں نے غری کے منہ درستان آنے کے مختلف  
 اسباب بیان کئے ہیں۔ اس کے میں میں سے اس کے منہ درستان آنے کے متعلق صرف  
 عبدالنبی فخر الزبانی اور عبدالباقی ہندوی نے در مختلف وجہیں بیان کی ہیں، عبدالنبی میخانہ  
 میں رقمطراز ہے کہ جب غری بیس سال کا ہوا اس وقت اس کے چھپک نکل آئی اور اس مرض سے  
 نجات پانے کے بعد وہ اتنے بد صورت ہو گیا تھا کہ جو شخص بھی اسے دیکھتا تھا اس سے نفرت  
 کرتا تھا جس سے غری سخت آزدہ ہوا اور اپنے فطری غرور کی وجہ سے اس نے اس قسم کی  
 توہیں برداشت نہ کی اور وطن کو خیر باد کہہ دیا۔ عبدالنبی کے برزوات عبدالباقی کا کہنا کہ غری  
 محض خاں خاں کی "م داد ہے کی سرپرستی کی شہرت سن کر منہ درستان آیا اور اس سلسلہ میں  
 "مہر رحیمی میں وہ لکھتا ہے کہ "بہ قصد اس کے مس دانش و طبیعت خود را بہ اکسیر املاح و تیز  
 ایں گلدستہ بند گلشن معانی زہر خالص سازد حرم حریم آتش کش کہ مطبات و انشوداں ہر نین  
 لہ آقا محمد علی داعی الاسلام خود اس داستان کو بے بنیاد سمجھتے ہیں۔ غالباً قصیدہ ترجمۃ الشوق  
 کے حسب ذیل اشعار پڑھنے کے بعد لوگوں نے اس داستان کو اختراع کیا ہو گا۔

ستیزہ باتو چوں تو ہر دلیل دانش نیست	ذہار گزیرم و کردم ز گفتہ استغفار
ترجمے کہن آخر کہ عسا بزم عاجز	اکاہ کن کہ چہ خوں می چہ کلم از گفتار
اکہ دست بگرد کہ زبردست توام	اکہ کشاید ل از تو خیمہ سردار

مندیق شاد (ماہوار پیدائش) صفحہ ۱۷۹ - رمیقا (برہان ایدائش) صفحات ۲۱۸ و ۲۱۹

۵۷۰ - ترجمہ کلمتہ پیدائش جلد سوم، صفحات ۱۹۳ و ۲۹۵

است لبثہ بہ آل سعوت استعدا یافتہ اور دیباچہ کلیت عربی میں رقمطراز ہے کہ  
 ”دریں اثنا صیت آوازہ سخن سخی و زمزمہ نکتہ دانی و حقیقت موزونان ایران و ہندوستان  
 مثل مولانا شکیبی اصفہانی، و نظیری میثاپوری، یو قلی بیگ انیس و شراویت کاشی و بقائی خراسانی  
 و میر معینٹ محوی و غنی مہدانی و دیگر مستندان و دربارش ساموئل و زادگشت و حقیقت تربیت  
 این نمک دانان و خدمت این سپہ سالار بہاد سید قہد بندگی و ملازمت نمود و مس وجود حوزہ  
 یہ کسیر اصلاط اس خلاصہ و دومان علی شکر زرن لیس سائنس پائے سمیت در کلاب سعی و ابہتاد  
 و زآوردہ بہ ہندوستان درآمد۔ بعد کے تذکرہ نگاروں میں علی ابراہیم خلیس خلاصہ الکلام اور صحف  
 ابراہیم میں عبد الباقی کے خیال کی تصدیق کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ

”در بلد شیراز کہ مولد و نشا اوست مربی حال در خدمت کمال خود نیانہ بہ قصد  
 ملازمت عبد الرحم خاں خاناں کہ از عطائے بیدریغ مقناطیس قلوب شہر اربور دار و  
 ہندوستان گروید۔“

۱۔ خلاصہ الکلام (مخطوطہ خدابخش لائبریری) ہائیکے پوس صفحہ ۴۹۔

۲۔ صحف ابراہیم (مخطوطہ خدابخش لائبریری) ہائیکے پونہ پٹنہ صفحہ ۶۴۲۔

## اخلاق اور فلسفہ اخلاق

مؤلفہ: مجاہد ملت مولانا حفص الرحمن صاحب ہجوم

ہماری زبان میں اب تک کوئی ایسی کتاب نہ تھی جس میں ایک طرف علمی اعتبار سے اخلاق کے منہج  
 گوشوں پر بحث ہو اور دوسری طرف الباقی اخلاق کی تشریح علمی نقطہ نظر سے اس طرح کی گئی ہو کہ اسلام  
 کے مجموعہ اخلاق کی برتری و برتری ملتوں کے مضابطائے اخلاق پر ثابت ہو جائے اس کتاب کی پوری  
 صفحات ۵۹۲ بڑی قیطع ۸/۱ مجلد ۱۹۱۔ نئی تہ المصنفین اردو بازار جامع مسجد دہلی



# جگر

# غزل

از  
جناب

المصطفیٰ ننگر

یونہی شوقِ سفر کرتا رہا اگر بہری میری تو لے جائیگی مجھ کو تا بہ منزل خود روی میری  
 جسے سمجھتے ہوئے ہیں، اب دنیا خامشی میری وہ ہے دور پردہ غم اک فنا، یکسی میری  
 لگا کر مونہ سے تمہارے واسطے پتہ نہیں تھا بڑھادی ہے تری دریا دلی نے تشنگی میری  
 وہ میں واقف زبانِ رنگے لوگو جو سمجھتے ہیں مثال کیا کرتی ہے باتیں خامشی میری  
 تلاش و جستجو کی لذتیں اب یاد آتی ہیں میرے حق میں زبوں شابت ہو منزل ہی میری  
 یہ راہ دہر مجھ سے کتنا بے نور کرتے ہیں زمیں سے تانکے پھیلے ہوئے ہیں رشتہ میری  
 مجھ نے یہ دیوانِ جزائر راز سمجھا دے نئی اک زندگی کیوں بن گئی ہے زندگی میری  
 شگفتہ نعلِ رتبی ہے گلابِ جگ تجھے گل افشانی کیا کرتی ہے طرزِ فکری میری  
 مجھے کیا واسطہ منصور کی آغلیہ دیو سے - بار آگئی ہے کر مجھے وارفتگی میری  
 حجابِ یس رگل میں، شامِ چین بن کر کہیں ہے آغلیہ دیو کہیں ہے خامشی میری  
 برنگِ وہ نہ بڑھنا رہوں آہستہ آہستہ کسی دن بدر کا بل بن ہی جاؤ گی کمی میری  
 سنو رہا کے کی دنیا انقلابات سے فعال نہیں دن بھی بھر رہا ہے لب آگئی میری

الہ میرا زکا ہونا نہیں اچھا محبت میں

کہ ہوتی جیسا ہی ہے دل بھی بستگی میری

جوان کے زخمِ غرور میں شام نہیں رہا وہ پھر لسی مقام کے قباؤں نہیں رہا  
 بزمِ نشاط و عیش کے قباؤں نہیں رہا ہر دل سے زندگی تھی دی دل نہیں رہا  
 ان سے امیدِ قدر و وفا کی، فضول ہے جن کو شعور ناقص و کمال نہیں رہا  
 جوشِ بہرِ وقت کہ رہائی کی تھی نویداً بھنوں کوئی اسیرِ سلاسل نہیں رہا  
 پہاڑِ شمرہ پہ قیامت کی باز پرس میں کب تری نظر کا مقت بل نہیں رہا  
 مرکزِ جوداں کبھی تھا کسی کی لگاؤ کا اب وہ بہانِ عشق کے قباؤں نہیں رہا  
 دل جو کیا ہے مسرت دار مانتے ہیں اب کوئی مریض بھی تو میٹھکل نہیں رہا  
 دیہِ حرم بہت بڑے اس غیب کو جو بے نیلِ حجاب وہ منزل نہیں رہا

دل بہت دے کے ساتھ تھی اپنی فوٹی لپٹر

دل کیا گیا کہ زبنت کا مصل نہیں رہا

## تبصرے

گلشن ہند ۱۔ از سید حیدر بخش حیدری مرتبہ ڈاکٹر ممتاز الدین احمد آرزو تقی طبع کلاں ضخامت ۱۰ صفحات کتابت و طباعت بہتر قیمت مجددہ روپے پچیس علمی مجلس دہلی

حیدری دہلی میں پیدا ہوا۔ پھر باپ کے ساتھ بنارس چلے گئے اور وہاں سے مکتبہ پرنس کرملکھ کے زمانہ میں ڈرٹ ولیم کالج میں منشی مقرر ہو گیا۔ تعلیم اُچھے درجہ تک نہیں تھی لیکن شاعری کا ذوق فداوارہ و قاری، دسترسِ فصاحت (۳۱) حیثیت سے اس نے شاعری میں متعدد کتابیں لکھی اور ترجمہ بھی کیا۔ انھیں کتابوں میں اس نے شعرا کے اردو کا ایک مختصر تذکرہ بھی گلشن ہند کے زم سے ترتیب دیا جو ۲۸۶ شعرا کے تذکرہ پر مشتمل ہے۔ اس کا ایک کمال نسخہ حیدری کی درجہ کتابوں کے ساتھ گلستہ حیدری ثانی ایک مجموعہ بادلیں لاہوری (آکسفورڈ) میں موجود تھا۔ ڈاکٹر صاحب نے بڑی شکل سے اسے حاصل کیا اور قیام یورپ کے زمانہ میں ہی برلن میوزیم لندن کے نسخے اس کا مقابلہ کر لیا اور اب اسی کراؤٹ کر کے شائع کیا ہے۔ علمی دنیا میں ڈاکٹر صاحب کا نام اور کام، کبھی تعادلات کا محتاج نہیں۔ ان کا ادنیٰ درجہ کورچک کے سب سے بڑے مستشرق کے کام سے کم نہیں ہوتا۔ چنانچہ اسی تذکرہ کی ترتیب، تحقیق و تشریح جو غیر معمولی انتہوں نے کی ہے وہ قابلِ دید ہے۔ حیدری نے شاعروں کا تذکرہ ایک دو سطروں میں لکھ دیا ہے اور وہ بھی اس طرح کہ ایک آدھ شعر نقل کر دیا اور وہ چنانچہ شاعر تھا۔ اور بس! ڈاکٹر صاحب نے کم و بیش ہر شاعر پر نوٹ لکھ کر اس کی شغفیت اور کلام کے متعلق مفید معلومات ہم

پہونچائی ہیں۔ شروع میں ایک مقدمہ ہے جس میں حیدری کے سوانح حیات کا بیان اور اس کی تحریروں کی تحقیقات سرگزشت ہے اس طرح اس میں اردو دبے متعلق ایسی اہم اور قابل قدر معلومات فراہم کر دی گئی ہیں کہ اردو زبان و ادب کا کوئی طالب علم اس سے بے نیاز نہیں رہ سکتا۔

از ڈاکٹر تھیلین، ایس ایم صاحب، قیطیع نور و نفی منت، ۱۵۶ صفحات کتابت و طباعت  
**تنقیدی بہترین قیمت ۵۰ - ۴ پتہ ۱، ادارہ خرام پبلیکیشنز، حوض قاضی، دہلی نمبر ۶۔**

کسی کتاب کا متن مخطوطہ ہو یا مطبوعہ۔ اڑٹ کرنا ایک مستقل فن ہے جسے مستشرقین نے کہیں سے کہیں پہونچا دیا اور اسے ایک سائنس بنا دیا ہے اس بنا پر اس کے بھی 'دوسرے فنون کی طرح مستقل قواعد و ضوابط اصول موضوعہ اور مبادی ہیں۔ انگریزی میں اس موضوع پر مستقل کتابیں موجود ہیں اردو میں اگرچہ مختلف مقالات کی شکل میں اس موضوع پر کافی مواد موجود ہے۔ لیکن مستقل کوئی کتاب نہیں تھی۔ اسی بن پر زیر تبصرہ کتاب کو اردو میں اس فن کی پہلی کتاب مہونے کا اہم شرف حاصل ہے۔ ایک متن کی تصحیح و تحقیق کے سلسلہ میں محقق کو کیا کیا معاملات و مسائل پیش آتے ہیں اور انہیں کس طرح حل کرنا چاہئے؟ اس کتاب میں ان سب پر شواہد و نظائر کی روشنی میں دلچسپ مفید و معلومات افروز گفتگو کی گئی ہے۔ لیکن یہ دیکھ کر افسوس ہوا کہ تنقیدی کے لئے ایک بڑی اہم شرط غیر جانبداری اور بے تعصبی ہے اور مصنف نے اس کا مظاہرہ اس طرح کیا ہے کہ "کرہاں کتھا فضلی جس کو مانک رام اور مختار الدین احمد آرزو نے بڑی محنت و تحقیق سے مرتب کر کے دو برس مہونے شائع کر دیا اور منہ و پاک کے متعدد رسائل و مجلہ میں اس پر تبصرہ بھی کر دیا مصنف اس کا ذکر تو بالکل اڑا گئے ہیں اور اس کے بجائے خواجہ احمد ذر دہلی کی نسبت لکھتے ہیں کہ انہوں نے اس کو مرتب کر کے شائع کر دیا ہے۔" (ص ۴۰)۔

۱۔ یہ کتاب کب شائع ہوئی اور کہاں؟ سچ تک اس کا پتہ نہیں ہے نہ مہونے سے دیکھا اور نہ اس پر کسی رسالہ میں تبصرہ نظر سے گذرا۔ ملازمہ ازیں کتاب میں، بعض غلطیاں بھی ہیں۔ مثلاً ص ۱۳ پر "غلام فخر الدین" جہاد شاہ کے ولی عہد کا نام نہیں بلکہ نام تھا۔ اسی طرح غلام



نے اپنی مثنوی میں "فردوس" بہ طور صنعت ایہام کے استعمال کیا ہے نہ کہ بحیثیت نام کے۔  
بہر حال کتاب بہت قابل قدر اور پڑھنے کے لائق ہے۔

از مولانا محمد حنیف صاحب ندوی لقیطع متوسط مثنوی ص ۳۵۹  
**عقلیت ابن تیمیہ** صفحہ کتابت و طباعت بہتر قیمت جلد کاغذ کے اعتبار سے چھ  
اور نور پیسہ۔ پتہ :- ادارہ ثقافت اسلامیہ، کلب روڈ، لاہور

مفت ابن تیمیہ علوم و فنون کے بحر و خارج میں، علوم نقلیہ کی طرح علوم عقلیہ میں بھی آپ  
کوامت کا درجہ حاصل ہے۔ اس بنا پر اصحاب منطق کے رو میں تو آپ کی مستقل ایک ضخیم  
کتاب ہے ہی۔ اس کے علاوہ اپنی مختلف تصنیفات میں علم کلام اور فلسفہ و تصوف کے جن  
مسائل پر آپ نے کلام کیا ہے اور ان مسائل میں جانب حق کی حمایت اور تائید میں آپ نے جو  
دلائل قائم کئے ہیں وہ بھی نہایت بصیرت افروز اور قابل مطالعہ ہیں۔ اس کتاب میں فاضل مز  
نے اس نوع کے تمام مباحث کو یک جا کر دیا ہے۔ چنانچہ پہلی فصل میں منطق کی تعریف اور  
تاریخ پر کلام کرنے کے بعد اس کے متعدد مسائل مثلاً یہ کہ کسی چیز کی حد تمام ممکن ہے یا نہیں،  
کلیات کا وجود صرف ذہن میں ہوتا ہے یا خارج میں بھی ان کا تحقق ہو سکتا ہے، تیاس  
استقرار اور تشیل کی افادیت کیا ہے؟ وغیرہ وغیرہ مسائل پر گفتگو کی گئی ہے۔ اس کے بعد  
متعدد فصول میں صفات باری، خلق قرآن، خلق افعال، نظم و اسلوب قرآن اور تصوف  
کے متعدد مباحث پر گفتگو ہے، کتاب مفید اور لائق مطالعہ ہے، لیکن افسوس ہے ان مسائل  
پر بحث و گفتگو کرنے کے لئے جس واضح اور صاف انداز بیان کی ضرورت ہے وہ اس کتاب  
میں نہیں ہے۔ کچھ اکڑی اکڑی سی باتیں ہیں جن کے نقص کو عبارت میں ادبی شگفتگی پیدا کر کے  
دور کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ فاضل مولف نے ان تمام مباحث کو  
لدے طور پر مفہم کر کے نہیں لکھا ہے۔



# برہان

جلد ۵۸ | ربیع الاول ۱۳۸۷ھ مطابق جون ۱۹۶۷ء | شمارہ ۶

## فہرست مضامین

نظرات

۳۲۲

سعید احمد اکبر آبادی

۳۲۵

قرآن مجید کا ایک قدیم اُردو ترجمہ

از جناب سید محبوب صاحب رضوی

دو سو سال پُرانی ترقی پذیر اُردو نشر

۳۲۸ جناب ابوالنصر محمد خالدي عثمانیہ یونیورسٹی حیدرآباد

قاموس الوثایات لاعیان الاسلام

۳۵۹ جناب شبیر احمد خاں صاحب غوری ایم اے ایل ایل بی

عہدہ بابر کی علمی سرگرمیاں

(سابقہ جسٹس استوائیات عربی و فارسی اتر پردیش)

۳۷۲ جناب ڈاکٹر دل الحق صاحب انصاری بی اے آنرز

حیات عربی شیرازی کا ایک تنقیدی مطالعہ

ایم اے ایل ایل بی لکچرر کلکتہ یونیورسٹی

آکسیٹیا

۳۸۰

جناب الم ہلطف نوری

غزل

۳۸۱

(س)

تبصرے



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## نظرات

وزیر اعظم اندرا گاندھی لائقِ صدارت جمہوریہ کا انتخاب غیر معمولی اکثریت سے جیت کر کانگریس کا چٹنا ہوا اور قارئینِ دلچسپی سے یاد اور اپنے فکر کی پختگی، عظیم راسخ اور نہایت بلند حوصلہ و ہمت کے باعث ایک ایسا عظیم کارنامہ سرانجام دے دیا جو سکولرزم، جمہوریت کی پوری تاریخ میں آپ جی مثال ہے۔ چنانچہ جن لوگوں نے بڑے دثوق اور اعتماد کے ساتھ پیش گوئی کی تھی کہ اندرا گورنمنٹ بس چھ سات مہینہ کی مہمان ہے صدرت کے انتخاب کے بعد انھیں برہنہ اپنی غلط اندیشی کا، قرار و اعتراف کرنا پڑا ہے۔ اس سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا کہ یہ انتخاب اس بات کا بین ثبوت ہے کہ ملک کا دستور سکولر اور جمہوری ہے اور صرف اتنا نہیں بلکہ جن سنگہ اور بعض اور فرقہ پرور جماعتوں کے نہایت گھٹنوں پر دپیگنڈہ کے باوجود کانگریس، میدانِ کار کا دوٹوں کی بھاری اکثریت سے کامیاب ہو جا، اس بات کی بھی دلیل ہے کہ ملک کی اکثریت کا ذہن سکولرزم اور جمہوریت کے بارہ میں صداقت اور منصفانہ ذہنییت (جب کہ ہر ملک میں ہوتا ہے) چند گئے چنے افراد تک ہی محدود ہے، یہی وہ لوگ ہیں جو حکومت کی کمزوری کے باعث ملک میں نا ائید اور کے اضحالی کا سہارا کر فرہ و رازہ فسادا کرتے اور اسی نوتا کی دوسری ہنرمانی حکایت کا رنکاب کرتے ہیں۔ کانگریس نے جس قدر جوش و ہمدردی اور ہر ایک کا منہ ہر صدرت کے آئینہ کے موقع پر کیا ہے۔ اگر قومی وطنی مسائل میں بھی حکومت اور کانگریس دونوں اسے ہی بیدار رمز اور عالی حوصلہ رہیں تو کوئی وجہ نہیں کوئی ترقی اور اصلاح کے سیدھے اور صاف راستہ پر گزرنے ہو۔

لیکن جس طرح کوئی نام کا مسلمان بھوٹے بھرے جمعہ یا عید کی نماز پڑھ لے تو اگرچہ اس میں شک نہیں کہ اس کا یہ عمل مسلمان ہونے کی دلیل ہے یہ یوں کہتے کہ اس سے نماز میں شرکت اس سے کہ وہ مسلمان تھا، ورنہ اس کا کوئی

سوال ہی پیدا نہیں ہو سکتا تھا، لیکن بہر حال نماذجہ وعید میں شرکت پختہ اور سچے مسلمان ہونے کی دلیل نہیں ہو سکتی، ٹھیک اسی طرح انتخاب صدارت دستور کے سکولر اور جمہوری ہونے کی دلیل یقیناً ہے، لیکن اس کا مطلب ہرگز یہ نہیں ہو سکتا کہ ملک عملاً مکمل طور پر سکولر اور جمہوری ہے اور اب یہاں کسی ایسی چیز کا وجود باقی نہیں ہے جو سکولزم اور جمہوریت کے منافی ہو، یہ لکھنے کی ضرورت اس لئے پیش آئی کہ ملک میں ایک طبقہ جو کانگریس کے پرانے کارکنوں پر مشتمل ہے وہ ہے جو موجودہ انتخاب صدارت پر بڑھ بڑھ کے باتیں کر رہا ہے اس کے نزدیک اب کوئی فرقہ وارانہ مسئلہ باقی رہا ہے اور نہ کسی شکایت اور شکوہ کی گنجائش رہی ہے گویا اس ایک انتخاب بیک نوک قلم سب مسائل و معاملات طے کر کے رکھ دئے ہیں، اس کے با مقابل ایک دوسرا طبقہ ہے جو مخصوص قسم کے مسلمانوں پر مشتمل ہے۔ اس طبقہ کے نزدیک صدارت کا یہ انتخاب نہ سکولرزم ہے اور نہ جمہوریت، بلکہ صرف کانگریس کی ہوسرس اقتدار پرستی کا ایک مظاہرہ ہے۔ ظاہر ہے نہ پہلا طبقہ حق پر ہے اور نہ یہ دوسرا طبقہ کسی صحیح فکر کا حامل ہے۔ بات دراصل وہی ہے جو ہم نے لکھی ہے۔ یعنی یہ انتخاب سکولرزم کا ایک نشان اور اس کی علامت اور ملک کے حق میں ایک فال نیک ضرور ہے لیکن یہی سب کچھ نہیں

دام ہر موج میں ہے حقہ بعد کام ننگ : دیکھیں کیا گزرے ہے قطرہ پہ گہر ہونے تک  
 ۱۹۵۶ء میں نہر سوئز کے تو میا نے پر مشرق وسطیٰ میں جو نہایت شدید قسم کا کرائس پیدا ہوا تھا اور جس میں فرانس، برطانیہ اور اسرائیلیوں نے بیک وقت مصر پر حملہ کر دیا تھا۔ اسی قسم کا ایک اور کرائس آج غلہ عقبہ کے معاملہ پر پیدا ہو گیا ہے لیکن جس طرح تیمنوں حملہ آور طاقتوں کو پہلے نہایت ذلیل در سوا ہو کر پسپا ہونا پڑا تھا اسی طرح یقین ہے اس مرتبہ بھی فتح جمہوریہ عربیہ متحدہ کی ہوگی کیوں کہ عربوں کی جو پوزیشن ۱۹۵۶ء میں تھی آج اس سے کہیں زیادہ مستحکم اور مضبوط تر ہے، پھر بڑی بات یہ ہے کہ اس موقع پر عرب حکومتوں نے اپنے سب باہمی اور اندرونی اختلافات کو بالائے طاق رکھ دیا اور متحد ہو گئی ہیں۔ بڑی طاقتوں میں سے روس نے مصر کی غیر مشروط حمایت و امداد کا اعلان کر دیا ہے اس کے علاوہ پورے افروائشینین بلاک کی تائید کسی نہ کسی درجہ میں اسے حاصل ہے، امریکہ جو اسرائیل کا سب سے بڑا حامی اور پشت پناہ ہے اس کا پاؤں درپٹ نام میر پھنسا ہوا ہے اس سے وہ کھلم کھلا بد مقابل بننا پسند نہیں کرے گا۔ برطانیہ اور فرانس کے جو اقتصادی مفاد ان عرب ممالک سے متعلق ہیں محض ایک اسرائیل کی حمایت کے باعث یہ دونوں

ملک ان عظیم فوائد و منافع کی قربانی ہرگز نہیں کر سکتے، غرض کہ حالات تمام تر عربوں کے سازگار ہیں اور اس بن پر اگر مصر خلیج عقبہ کا دروازہ اسرائیل پر بند کرنے میں کامیاب ہو گیا تو سیاسی حیثیت سے اس کے اثرات بہت دور رس ہوں گے اور جمہوریہ متحدہ عربیہ خصوصاً اور دوسرے عرب ممالک عموماً دنیا کی بڑی طاقتوں میں شمار ہونے لگیں گے۔

کئی برس ہوئے حکومت ہند نے دنیا کی مختلف ہندوؤں اور ثقافتوں کا مطالعہ اور ان پر تحقیق کرنے کی غرض سے ایک عظیم شان ادارہ بڑے اہتمام و انتظام سے شملہ میں قائم کیا ہے اور وہاں جو ڈائریکٹر انچارج کی عمارت تھی وہ سب اس ادارہ کو دیدی گئی ہے، ہمارے فاضل دوست ڈاکٹر ہنار بخش اے اس کے ڈائریکٹر ہیں اس ادارہ میں ایک شعبہ اسلامیات کا بھی ہے جس کے ماتحت ڈاکٹر سید مقبول احمد ڈاکٹر یوسف حسین خاں اور بعض اور اصحاب شملہ میں رہ کر کام کر رہے ہیں۔ گذشتہ مہینہ ۱۵ مارچ ۱۹۶۶ء کو اس ادارہ کے زیر اہتمام ایک عظیم الشان سیمینار منعقد ہوا، جس میں ہندو، سیردن ہند کے رباب علم نے بڑی تعداد میں شرکت کی، سیمینار کا موضوع بحث تھا۔

INDIA AND CONTEMPORARY ISLAM جو مختلف سکشنوں میں تقسیم تھا۔

ماقم انجمن کی سیمینار میں شرکت بالکل طے تھی لیکن افسوس ہے، چنانچہ ایک فنانگی عذر کے پیش آجانے کے باعث شملہ جانا نہ ہو سکا ابستہ، پنا مقام پہلے سے وہاں بھیج دیا تھا اس مقالہ کا عنوان

ISLAM IN INDIA TO-DAY تھا اور اس میں تبلیغی جماعت، اسلامی جماعت اور جمعیت علمائے ہند

کے اعتراض و متنازعہ اور ان کی تاریخ کا تذکرہ کر کے ان کی سرگرمیوں اور کاموں پر تنقید و تبصرہ کیا گیا تھا۔

یہ مقالہ سمجھنے کے بعد محسوس ہوا کہ موضوع فی نفسہ بہت اچھا ہے اور اس پر انگریزی میں ایک ضخیم کتاب لکھی جاسکتی ہے۔ اس ملک کے مخصوص سیاسی اور سماجی ماحول اور فضا کے باعث اسلام سے متعلق جو جدید رجحانات

اور نظریات ابھر رہے ہیں جن میں سے بعض نمایاں ہیں اور بعض ابھی زیرِ لب ہیں۔ ضرورت ہے کہ ان سب کا تحلیل اور تجزیاتی مطالعہ کر کے یہ بتایا جائے کہ ان میں کون سی بات درست ہے اور کون سی غلط ہے؟

اور ان کتاب کا انگریزی میں ہونا اس لئے ضروری ہے کہ دوسرے ملکوں کے لوگ جو ہندوستان کے مسلمانوں کے مسائل و معاملات سے دلچسپی لیتے ہیں وہ بھی یہ معلوم کر سکیں کہ یہاں کے مسلمانوں کے

معاملات کیا ہیں ؟



# قرآن مجید کا ایک قدیم اردو ترجمہ

دو سو سال پرانی ترقی پذیر اردو نثر

از جناب سید محبوب صاحب رضوی

اٹھارویں صدی عیسوی کے اواخر تک اردو نثر کی جو چند معدودے تحریریں ملتی ہیں ان میں قرآن مجید کے ترجمے کی اقلیت کا شرف کس کو حاصل ہے؟ اس میں البتہ خمدت پایا جاتا ہے، قرآن مجید کی بعض اردو تفسیروں سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت شاہ عبد نقادر دہلوی (۱۱۶۳ھ - ۱۲۳۰ھ) کا ترجمہ اردو میں پہلا ترجمہ ہے مگر اس کے برعکس اردو زبان کے سب ہی تذکرہ نگار اس پر متفق ہیں کہ حضرت شاہ رفیع الدین دہلوی (۱۱۶۳ھ - ۱۲۳۳ھ) کا ترجمہ اردو میں سب سے پہلا ترجمہ ہے۔ چنانچہ تعمیری ادب کے مصنف (افضل حسین صاحب لکھتے ہیں:-

”اس دور کے زبردست کارناموں میں کلام پاک کے اردو ترجمے ہیں، ایک لفظی ترجمہ ہے جو شاہ رفیع الدینؒ نے ۱۱۶۳ھ میں کیا، دوسرا ترجمہ یا محاورہ ہے اس کے ساتھ تشریحی نوٹ بھی ہیں، یہ کارنامہ شاہ عبد القادرؒ کا ہے جو آپ نے چار پانچ سال میں ۱۱۶۹ھ میں انجام دیا۔“ (تعمیری ادب حصہ نثر ص ۱۴ مطبوعہ ۱۹۶۲ء۔ کوہ نور پریس دہلی)

۱۔ تفصیل کے لئے ملاحظہ ہوں: (۱) تنویر، ادب مولفہ صفیر احمد ایم اے۔ ص ۲۱۰، مطبوعہ نیشنل پریس انکوارڈ۔  
(۲) اردو ادب کی تاریخ۔ از نسیم قریشی لکچرار شعبہ اردو مسلم یونیورسٹی علی گڑھ، ص ۱۳۶، مطبوعہ سرفراز پریس لکھنؤ۔

(باقی صفحہ آئندہ)

مگر صحیح بات یہ ہے کہ تیسرے میں مذکورہ بالا دونوں ترجموں سے بہت پہلے اردو زبان میں ترجمہ قرآن کا آغاز ہو چکا تھا، میکس وینسٹن سے قبل یہ جان لینا من سب ہو گا کہ حضرت شاہ عبدالقادر اور حضرت شمس الدین کے ترجموں میں کس کو اولیت حاصل ہے۔

شاہ عبدالقادر کا ترجمہ اردو زبان کے تذکرہ نگاروں کی رائے نامناسب منفعوٹھے پر قائم ہے کہ حضرت شاہ رفیع الدین چونکہ حضرت شاہ عبدالقادر سے غریب بڑے تھے اس لئے قرآن مجید کا ترجمہ کرنے میں ان ہی کو سبقت دینی چاہیے مگر اس وقت سے حضرت شاہ عبدالعزیز (رحمۃ اللہ علیہ) جو بھائیوں میں سب سے بڑے تھے ان کے ترجموں سے مقدم ہونی چاہئے، حالانکہ وہ ان ترجموں کے بعد تیسری صدی میں بھی تھے۔ میر سید الدین نے تاج محل میں کسی ہم عصر ماخذ کا حوالہ بھی نہیں دیا۔ بلکہ اس کے برخلاف حضرت شاہ رفیع الدین کا ترجمہ سب سے پہلے چھاپا تو مولانا قرآن کے دیباچے جس طرح شاہ عبدالقادر سے اسناد والے راجہ راجہ صاحب شاہی (رحمۃ اللہ علیہ) کے فارسی ترجمے کا صراحت کے ساتھ کہا کہ سب بولتے ہیں کہ یہ سب سے پہلے ہے اس کے ترجمے کو نظر انداز کر دیتے، اور اس کا ذکر نہ فرماتے۔ چنانچہ شاہ عبدالقادر کے ترجمے قرآن کے دیباچے میں لکھا ہے کہ:-

”کلام پاک خدا کے نام سے کہی دیا گیا ہے، ہندوستانیوں کو اس کا سمجھنا بہت مشکل ہے“

اس وقت اس ترجمہ کا جزو عمدہ یہ ہے کہ نیاں ہیں آیا کہ جس طرح ہمارے بابا صاحب

بہت بڑے کتب خانے میں ان کے عبدالرحیم کے بیٹے سب حدیثیں جانتے والے ہندوستان

کے رہنے والے تھے فارسی زبان میں قرآن شریف کے معنی بہت کر کے لکھے ہیں، اسی طرح

ہر جزو حدیث میں ذکر ہے کہ معنی لکھے، ان کے لئے کہ یہ آرزو ہے کہ اس میں حاصل ہوئی کہ

قرآن مجید، جلد ۱ ص ۲، مطبوعہ ۱۸۸۹ء (مطبع احمدی دہلی)

۱۲۔ اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰، اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰، اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰

۱۳۔ اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰، اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰، اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰

۱۴۔ اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰، اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰، اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰

۱۵۔ اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰، اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰، اردو شہادت نامہ، ج ۱، ص ۱۰۰

(۲) نواب صدیق حسن مرحوم جنہوں نے اسی خاندانِ دلی، لہٰذا تفسیر و حدیث کے علوم کی تحصیل کی ہے، انہوں نے اپنی تفسیر ترجمان القرآن میں لکھا ہے کہ:-

”اللہ کا کلام عربی زبان میں ہے، ہندوستانی کو اس کا سمجھنا محال تھا، اس لئے پہلے شاہ ولی اللہ محدث دہلوی نے فارسی ترجمہ کلام اللہ کا لکھا، فتح الرحمن نام رکھا، پھر ان کے فرزند بزرگوار شاہ عبدالقادر اردو میں ترجمہ لکھ گئے، موضح قرآن نام رکھ گئے، اس ترجمہ ہندی سے ہندوستانیوں کو بڑا نفع ہوا، جس طرح ترجمہ فارسی سے اہل علم نے فائدہ اٹھایا تھا“ (دیباچہ ترجمان القرآن، نواب صدیق حسن جلد اول مطبوعہ ۱۳۰۲ھ)

(۳) مشہور و نامور مفسر قرآن مولانا عبدالحق حقانی نے لکھا ہے کہ اردو میں سب سے پہلے شاہ عبدالقادر نے ترجمہ کیا، مولانا حقانی تحریر فرماتے ہیں:-

”اردو میں سب سے پہلے حضرت شاہ عبدالقادر ابن حضرت شاہ ولی اللہ کا ترجمہ ہے جو مستند میں کیا تھا نہایت عمدہ اور ہر طرح سے قابلِ اطمینان ہے، دوسرا ترجمہ تحت اللفظ ان کے بھائی حضرت مولانا شاہ رفیع الدین صاحب کا ہے، یہ بھی معتبر ہے“ (بیان فی علوم القرآن مصنف مولانا حقانی ص ۱۰، ۵، مطبوعہ ۱۳۲۲ھ)

(۴) مولانا عبدالصمد صادم مصنف تاریخ القرآن نے ان دونوں ترجموں کا ذکر جس ترتیب سے اپنی تاریخ میں کیا ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ شاہ عبدالقادر کے ترجمے کو تقدم حاصل ہے، موصوف لکھتے ہیں:-

”ترجمہ شاہ عبدالقادر دہلوی بہایت معتبر و مستند اور مقبول ترجمہ ہے اور بعد کے تمام اردو ترجمہ کو نے والوں نے اس سے مدد لی ہے۔ پھر آگے چل کر حضرت شاہ رفیع الدین کے ترجمے کے بارے میں لکھا ہے کہ یہ بھی مقبول و مستند ترجمہ ہے۔“ (تاریخ القرآن ص ۱۲۶)

(۵) ڈاکٹر مولوی عبدالحق صاحب نے پرانی اردو میں قرآن مجید کے ترجمہ و تفسیر کے بارے میں بڑی مفید معلومات فراہم کی ہیں ان کی تحقیق بھی یہی ہے کہ حضرت شاہ رفیع الدین کا ترجمہ موضح القرآن کے بعد ۵ ہے، مولوی صاحب نے لکھا ہے کہ:-



”شاہ رفیع الدین کے ترجمے کا سن صحیح طور پر معلوم نہیں ہوا، جن لوگوں نے اپنی کتابوں میں اس ترجمے کا ذکر کیا ہے ان میں سے کسی نے بھی اس کا سن نہیں لکھا، مولوی عبدالحکیم نعمانی نے اس ترجمے کے ایسے الفاظ کی فرہنگ شائع کی تھی جو آج کل استعمال میں نہیں آتے اس کے دیباچے میں وہ اس ترجمے کا سن ۱۱۱۳ھ قرار دیتے ہیں، لیکن اس کی صراحت نہیں کی کہ یہ سن انھوں نے کہاں سے تحقیق کیا، ایسی صورت میں وثوق کے ساتھ یہ نہیں کہہ سکتے کہ یہ سن درست ہے، عام طور پر غین نے اس خیال سے کہ شاہ عبدالقادر سے عمر میں بڑے تھے ان کے ترجمے کو زمانے کے لحاظ سے دور کا اسے بلکہ یہ بھی محض قیاس ہے، اور جب تک کوئی قطعی ثبوت نہ ملے اس کی صحت مشتبہ ہے، البتہ ایک بات ایسی ہے جس سے یہ قیاس ہوتا ہے کہ شاہ رفیع الدین کا ترجمہ بعد کا ہے، شاہ عبدالقادر نے اپنے ترجمے کے دیباچے میں اپنے والد شاہ ولی اللہ کے فارسی ترجمے کا ذکر تو کیا ہے لیکن اپنے بھائی کے ترجمے کا کہیں اشارہ نہیں کیا، اس سے یہ پایا جاتا ہے کہ اس وقت تک انھوں نے کوئی ترجمہ نہیں کیا تھا، شاہ رفیع الدین کا ترجمہ پہلی بار کلکتہ کے، سلام پریس سے دو جلدوں میں شائع ہوا، پہلی جلد ۱۲۵۲ھ میں اور دوسری جلد اس کے بعد شائع ہوئی، اس ایڈیشن کی خصوصیت یہ ہے کہ متن قرآن کے نیچے اردو ترجمہ نستعلیق میں لکھا گیا ہے۔“

ریزا اردو میں قرآن مجید کے تراجم و تفسیر مطبوعہ ریسرچرز، اردو، جنوری ۱۹۳۷ء

شاہ رفیع الدین کا ترجمہ حضرت شاہ رفیع الدین کی تفسیر فیعی سے بھی اردو زبان کے تذکرہ نگاروں کے بیان کی تائید میں کوئی شہادت نہیں ملتی، تفسیر فیعی کے دیباچے میں تفسیر کے ناشر میر عبدالمزاق بن سید نجف علی خان نے لکھا ہے:-

”کہتا ہے نا کسار میر عبدالمزاق بن سید نجف علی خان المعروف بہ فوجہ رضان خضر اللہ، والدیہ کہ والد بزرگوار میرے نے بہ خدمت عالم باطن و فاضل بہ ہر واقف علوم معقول و منقول خلاصہ علمائے متاخرین مولوی رفیع الدین رحمۃ اللہ علیہ کی عرض کیا تھا کہ میں چاہتا ہوں

کہ ترجمہ کلام اللہ تحت لفظی آپ سے پڑھ کر زبان اردو میں لکھوں پھر اس کو آپ مرحوم  
فرما کر اصلاح دے کر درست فرمادیا کریں، چنانچہ آپ نے قبول فرمایا اور تمام کلام اللہ  
اسی طرح مرتب ہوا اور روایت پایا، اسی صورت سے تفسیر سورہ بقرہ کی بطور فائدوں کے  
تمام و کمال مفصل و مشرح لکھی تھی اور موسوم بہ تفسیر رفیع کیا اس واسطے کہ نام مبارک  
اُن کا بھی رفیع الدین ہے اور حاشیہ پر دوسری تفسیر یعقوب چرخ رحمتہ اللہ علیہ کے کہ  
بہت معتبر اور جانے اور نادر و کیا اب تک کہ آج تک اُن دونوں کا چسپا نہیں ہوا تھا۔  
اس عاجز نے واسطے فائدے خاص و عام کے چھپوایا کہ سب بھائی سہلان اس سے  
فائدہ دین کا اٹھاویں اور خاکسار کے حق میں دعا فرمیں :

دوبارہ تفسیر رفیع مطبوعہ مطبعہ نذرانی بنوری ۱۹۵۵ء

تفسیر رفیع کے ناشر میر عبد الرزاق کے اس بیڑ سے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت شاہ رفیع مدظلہ  
کا ترجمہ خود اُن کے اپنے قلم کا لکھا ہوا بھی نہیں۔ بلکہ بیس شمار ہو رہا ہے، بلکہ ان کے کسی شاگرد  
سید بخش علی نے حضرت شاہ رفیع الدین سے سب سے پہلے یہ ترجمہ پڑھ کر خود قلم بند کیا تھا، اور بعد میں  
حضرت شاہ رفیع الدین نے اس کی اصلاح فرمائی ہے !

مذکورہ بالا تصریحات سے واضح ہو رہا ہے جو بات ثابت ہوں وہ یہ ہے کہ حضرت شاہ عبد اللہ دوسرے ترجمہ قرآن  
حضرت شاہ رفیع الدین کے ترجمے پر مقدم حاصل ہے۔ اور ان شواہد کی موجودگی میں یقین کے ساتھ کہہ سکتا  
ہے کہ جن مفسرات نے اس کے خلاف شاہ رفیع الدین کے ترجمے کو اردو کا پہلا ترجمہ قرار دیا ہے سب سچ نہیں ہے۔  
اردو زبان میں پہلا ترجمہ قرآن جیسا کہ وہ پر عرض کیا جا چکا ہے حضرت شاہ عبد اللہ دوسرے ترجمہ قرآن  
نے ترجموں سے بہت پہلے اردو زبان میں ترجمہ قرآن کا آغاز کیا تھا تاہم ترتیب کے لحاظ سے شاہ  
مراد اللہ انسانی کے ترجمے کو ان دونوں ترجموں پر مقدم حاصل ہے، یہ ترجمہ جو گوشہ گنجی میں پڑھا ہے  
اور بہت کم لوگ اس سے واقف ہیں موضح القرآن (۱۲۰۵ھ) سے ۲۱ سال پہلے ۱۳۸۳ھ میں حضرت شہود  
پر آپ کا تھا، حضرت شاہ ولی اللہ نے ہندوستان میں بڑی جرأت و ہمت سے کام لے کر ۱۲۵۱ھ میں

فتح الرحمن کے نام سے فارسی زبان میں جو اس زمانہ سے کی تھوڑی زبان تھی ترجمہ قرآن کی "دارقنی" کی ذمت  
 ۱۱۶۶  
 ۴۱۶۱۲ پر صرف ۸ سائے گزرنے پائے تھے کہ شاہ مراد اللہ انصاری نے اردو زبان میں "ترجمہ قرآن کا آغاز کیا۔"  
 تفسیر مراد یہ شاہ مراد اللہ انصاری نے تفسیر مراد یہ کے خاتمہ کتاب پر لکھا ہے۔

"خدا نے اپنے فضل و کرم سے اور حضرت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے فیوض سے ہم پر اس کی تفسیر  
 ہندی زبان میں نام کر دیا اور اس عاصی گنہگار مراد اللہ انصاری نے شخصی طور پر شعبہ ہندی  
 حنفی کو یہ خدمت فرما کر توفیق بخش کر کے دیں۔ اپنے کلام پاک کا بیج ان بزرگوار  
 ہاتھوں کو قوت بخشی یہ جبرہ کامیاب کر دیا پھر تفسیر قرآن کے فیوض سے ہم پر یہ تفسیر  
 کے پہنچنے کی چوبیس تاریخ جمعے کے دن پکارا جو چوراسی سو چوبیس (۱۹۶۵) کا دوسرا ہفتہ  
 تمام ہوئی۔"

یہ ترجمہ تفسیر مراد یہ کے ساتھ پشیمپور میں ہو گئی تھی۔ اور یہ منسلک ہو گئی تھی اس کو دوبارہ  
 دیکھ کر مضرب ریاست، پابندی اذکار نے کہ بعد دوسری مرتبہ پشیمپور میں کلکتہ میں طبع ہوا، اس کے بعد  
 تیسرا ایڈیشن ۱۹۶۵ء تا ۱۹۶۶ء کلکتہ سے پشیمپور میں شائع ہوا، اور اس متعدد ایڈیشن مختلف مقامات پر سے نکلے  
 ابتدائی ایڈیشن نامی کے حروف میں چھپے ہیں۔

تفسیر مراد یہ کا جو ایڈیشن پشیمپور میں چھپا ہے اس میں ناشر نے قرآن پر مبنی ہے۔  
 "خاکسار سید عبداللہ ولد سید بادر علی عفا اللہ عنہ" نے ہندی زبان میں اس کے اردو تراجم اور  
 محنت کی جز، دیوبند اور شاہ مراد اللہ کی روح مجھ سے خوش ہو کر اس کے اردو تراجم  
 کر کے چھپوایا اور غلطیوں کو دور کیا جس کو بادر نے ہوتا لکھے پھر اپنے اردو تراجم کے ساتھ  
 دیکھے اور انصاف کرے۔"

تفسیر مراد یہ کی مقبولیت | تفسیر مراد یہ کو اپنے زمانے میں بڑا قبول و مہم حاصل ہوا۔ ۱۲۵۱ھ کے مطبوعہ ایڈیشن  
 کی کتب پر ناشر نے لکھا ہے۔

"انصاف بہ گاہ اصدق ضعی محمد پندری دیندار و دیندار صادق الظہار کی خدمت میں



عرش ہر داز ہے کہ یہ کتاب سعادت و نجات کا نام خدا کی نعمت ہے اسم بسمی ہے پیشتر اس کے  
بارہا چھپی اور ہاتھوں ہاتھ ہر یہ ہو گئی اور نہ تو اس کے شائقوں کے دست طلب بدستور سابق  
روز رہے لہذا اس کتاب کے پچیسویں (۱۸۵۶ء) دسمبر جمادی الاول روز منہ شنبہ مطبعہ مخمیلیہ  
میں چھپوایا۔

اسی ناشر نے دوسری جگہ لکھا ہے :-

”تفسیر مرادیہ کہ نام اس کا خدا کی نعمت ہے اور باوجود بارہا چھاپے جانے کے ان دنوں میں  
وجود اس کا قلیل اور طالب شائق اس کے کثیر نظر آئے اس واسطے فہم و مطلب بندہ صمد  
قاسمی محمد نے بندر محمودہ بمبئی میں زیر طبع سے مزین کیا۔“

تفسیر مرادیہ کا بورڈیشن کلکتہ کے مطبع تارہ سے ۱۱۹۸ھ میں نکلا ہے اس کے صفحات کی تعداد  
۳۸۸ ہے، فی صفحہ ۲۱ سطور ہیں، متن کا سائز ۸ x ۵ اپنچ ہے، یہ ایڈیشن تصحیف ثانیہ کے حروف  
میں چھپا ہے۔

شاہ مراد اللہ شامی ایہ بات بڑی افسوس ناک ہے کہ کلام شاعر و شاعر کے بادشاہ مراد اللہ انصاری  
کے حالات کا پتہ نہیں چل سکا صرف انساپتہ پتا ہے کہ ان کے فرزند مولوی ثناء اللہ سنبھلی مرزا مظہر جانجاناں  
کے خلیفہ تھے، ان کو تفسیر و حدیث کے علوم میں حضرت شاہ ولی اللہ صاحب دہلوی شرف المذہب حاصل تھا۔  
منجھل (مراد آباد) میں علوم ظاہری و باطنی کا درس دیتے تھے۔ (مقامات نظری ص ۷۳ و ۷۴)  
خلیق الختم صاحب لکچر، دہلی یونیورسٹی نے حضرت مرزا مظہر جانجاناں کے فارسی خطوط اور دیگر شری  
تقریروں کا ترجمہ حواشی و تعلیقات کے ساتھ شائع کیا ہے، اس میں مولوی ثناء اللہ کے نام مرزا صاحب کے  
چار خط درج کئے ہیں، مرزا صاحب ایک خط میں تحریر فرماتے ہیں :-

”محمد دانش بنگالی جو شاہ مراد اللہ کے دوستوں میں ہیں اور جو ڈیڑہ سال اس خانقاہ میں

رہے ہیں آپ کی خدمت میں پہنچتے ہیں ان پر مہربانی اور کرم کیجئے، ہر پند مرید وہ ہیں کہ

طاہر خدا ہیں، جادۂ شریعت و طریقت پر خدا آپ کو اور مستعد ہے،

مرزا مظہر جانجاناں کے خطوط مرتبہ خلیق، نمبر ص ۱۳۱

اس سے قیاس ہوتا ہے کہ شاہ مراد اللہ نصاریٰ حضرت شاہ ولی اللہ کے ہم عصر تھے۔ ان کا لفظ  
نصاری، مشربا قنادری، تشبندی، مسلطاً حنفی اور وطن سنبھلی ہونا تفسیر مرادیہ کے دیا چسے ظاہر ہوتا ہے  
اس سے زیادہ ان کے حالات کا علم نہیں ہو سکا۔

شاہ مراد اللہ نصاریٰ کے تحریر کی کا اندازہ ان کے ترجمے اور تفسیر سے کیا جاسکتا ہے، قرآن حکیم پر  
ان کی نظر گیری معلوم ہوتی ہے، عمریہ شیب۔ ت۔ ہے کہ ان کے نام اور ان کی تفسیر سے بہت کم لوگ واقف ہیں  
حالانکہ ترجمہ قرآن سے مددہ رد و نشر میں انہوں نے قابل قدر کام انجام دیا ہے، افسوس ہے کہ اردو زبان  
کے دور آؤں نے یہ ایک نثری اور مترجم ان کے ذکر سے ہماری تاریخی سرمایہ خالی ہے۔

شاہ مراد اللہ - ان کے ترجمہ کی ایک جید نام نہ نہ بلکہ موجودہ ترقی پزیر اردو نثر کا سنگ بنیاد  
رکھنے والے ہیں اردو نثر کے جو نئے دستیاب ہوئے ہیں ان سب میں ان کی تفسیر مرادیہ ایک اہم  
نثری کام ہے جس کی امتیازی حیثیت کو اردو نثر کی تاریخ میں نظر انداز نہیں کیا جاسکتا، اگر اس کے  
مترجم کا نام کو حذف کر دیا جائے تو یہ باور کرنا مشکل ہے کہ یہ دو سو سال کی پرانی کوئی نثر ہے۔

اردو نثر کا آغاز اردو زبان کے مؤرخین کی تحقیق کے مطابق اردو نثر میں تصنیف و تالیف اور ترجمے کے آغاز  
کا بہرہ چودھویں صدی مسوی سے چلتا ہے، ۱۷۵۲ء کے رد، بزرگ شیخ عین الدین گنج المعلم دہلی سے دس گئے  
انہوں نے دکنی اردو میں چند دینی رسائل تصنیف کیے، یہی دکنی اردو میں سب سے پہلی کتابیں ہیں۔

تمہل ہند میں حواہ سید، ترمذی جہانگیر علی (وفات ۱۷۵۵ء) نے اخلاق و تصوف پر ایک رسالہ لکھا۔  
پروفیسر حامد حسن قادری نے داستان تاریخ اردو میں لکھا ہے کہ:

مولانا سید، ترمذی جہانگیر علی نے اردو میں ایک رسالہ اخلاق و تصوف پر تصنیف کیا،

کتاب کے مصنف کا نام دستیاب نہیں ہو

مولانا سید، ترمذی جہانگیر علی کے معجزات الہیہ اردو کی سب سے قدیم کتاب ہے جو زیر طبع

نے لکھا ہے۔ دکن میں عبد قہسب شاہی کے مشہور شاعر ملا دجہی نے سترھویں صدی کے اوائل میں

سے لکھا ہے۔ دکن میں کتب خانہ کتب اردو نثر کی پہلی کتاب ہے جو ادبی اعتبار سے بہت بڑا

درجہ رکھتی ہے، اس کی زبان سادہ اور مستقیم ہے۔

قدیم نثر کے چند نمونے: اس دور کی اردو نثر کے چند نمونے پیش کئے جاتے ہیں ان سے اس زمانے کی نثر اور انداز نگارش کا اندازہ کیا جاسکتا ہے، ”سب رس“ میں علامہ دہلی کا طرز بیان یہ ہے:-

”یو عجیب نظم ہو رشتہ ہے۔ باز بہشت میں کا قصر ہے۔ سطر سطر پر رہتا ہے۔ در پر یکہ بول ہے  
یک حور۔ اسے پر کو جسے خدا پایا جانو بہشت میں آیا۔ یہاں خدا کی بونٹھا راج ہے۔ بکونی  
بارش، ہماری چھیا دو ہمارا پٹ ہے۔ ہر چند ہم داری نہ چھپا تو کیا ہوا یا شہ پارہ ہے۔ اگر تیرے  
کس نے کچھ جانیں۔ انا ہر ہم ہن استہین مذنی تو وہ عیان ہیں۔ استہین عیان ہیں۔ ایسے سے  
ڈرتا۔ بھوت بھوت پہ۔ بن کر نایوبی ایک پتھر داس۔ یونی ایک حرام خورن ہے۔ نہا پر ترم۔  
اس کا کیا اچھے کا نام۔ جتہ انسا دہائی میں سلت، استہ دس کی ذلیح میں، ٹپڑتی مست  
جسے نہ نہا سپ یا۔ اسے دل کو بے دل کیا کام گنویا۔ حاجت میں بکونی کر کے زبان۔  
اپس کوٹ، پہ کی تنہا۔ اگر تو ہے فہم دا۔ اپنی رتج کو مار۔ یو بات دل میں رکھ مردان کی  
یادگار۔ جس نے رتج کوٹ بنایا اسے خدا کو پایا کھینچ کچھ جدا ہے۔ رتج میں خیدا ہے۔“

ر منتوں از سب رس علامہ دہلی، مرتبہ شمیم، غزلوں، مطبوعہ مکتبہ کلیان لکھنؤ

(۲) ۱۱۳۵ھ میں فضل علی فضل نے کربل کشتا کے نام سے ایک کتاب لکھی ہے، یہ کتاب درحقیقت مدح حسین  
واعظ کا شنی ردفت <sup>۱۱۳۵ھ</sup> کی روئے شہداد کا آزاد ترجمہ ہے، فضل نے اس کتاب کی پہلی پہلی میں سنہ ثانی  
بھی کی ہے، یہ دور محمد شاہ رحمت اور احمد شاہ کے غلبہ سلطنت کا ہے، کربل کشتا کو دہلوی زبان کا نقش اولین  
قرار دیا جاتا ہے، اس کا طرز تحریر یہ ہے:-

”چوں روشنی صبح فہر ہوئی ایک مرتبہ ایک آواز آسمان سے آئی کہ استہ دوستان خدا ارکبوا  
یعنی سوار ہو کہ وقت لڑائی ہے اور سعادت کو یخ آئی، ام کھٹو یہ آواز سونے ہی مانند ہے ہوشو  
کے چنگا زمار بھی فی حسین کے خیمہ میں دوڑیں اور کہیں اسے یہ آواز جو آسمان سے آئی تم نے بھی  
سونی، حضرت کہ اسے بہنیا آواز بھی سونا اور اس سے بڑا عجیب تر حقیقت دیکھ، بھی تھک میرن



جہاں نئی قسمی سین دن جانتی تھی، دیکھتا ہوں کہ کئی کونوں نے مجھے پرستہ کیا، اُن میں ایک کوٹا تھا  
 کوڑھی، نہایت دیورہ، میرا دست دیکھ کر دل میں کہا یہ مجھے مارے گا، اسی فکر میں تھا کہ مانا  
 محمد مسطوفی محمد پاس آئے، اسے فرزند اور اسے شہید اب محمد میں اور رشتہ دار کے آسمان کے  
 اور قریب خدا کے تیری روئے سے مستفاد بن کر آئے، کوشش کرتا تھا کہ رات مجھ ساتھ انصاف  
 اور دروازے ساتھ کہ نہ تھکے اور نہ ابا تھا، ایک شیشہ بند دروازے کے پاس  
 اسے بات کی کہ نہیں، اُن کے ہاتھ تڑپ آئے، آسمان سے شیشہ بند لے آئے، ہم  
 تیرا لہو دیکھا، میرا ہاتھ، سر بقیہ ہو روئے لیاں اور، مضمون نے کہا اسے ہمیشہ سچا  
 اہل بیت اور بولنا کہ خست ہووں، مولفہ

اور داغ اسے دوستو بیٹا ہمارا اب سحر ۛ تم کو سوچتی تھی ہم جانتے ہیں نئے اپنے فکر  
 کہ بیباک اور فرزند پر محمد خاندان ہوئے حضرت نے فرزندوں کو اپنے پاس بٹھایا اور بوسے  
 بھوسوں پینائیوں پر دے چھاتی سے لے لیا اور زار زار رونا پایا، اسے جگر لڑھکے نہیں بانٹا  
 کہ تم سے کیا بولوں اور سندش تیری کس سے کر دوں، پھر شہر بانو کی طرف دیکھ کے، اسے یاد دیرینہ  
 واس آراہمینہ نہیں بانتا کہ ان بیٹیوں میں کیا کرے و اور تم ان کا کیسے کھاؤ گی، فریاد  
 دفعتاً اُسے بہت سے دفعت اور شش سیران کی تباہی ہوئی، مولفہ

غم کا دریا اودھ اسب کی آنکھوں سے ۛ آنسو جھڑنے لاگے ساری ہلکوں سے

۳ شاعر مراد احمد انصاری - ہم غم مصنف باقر آگاہ ویلوری (مراس) نے ۱۹۶۵ء میں متعدد کتابیں  
 فخر و رشتہ دار کی اردو میں تھیں، ان کتابوں کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ یہ پہلے مصنف میں جنہوں نے  
 اردو شاعری میں کتابوں کی تصنیف کا آغاز کیا، ان کی شریعتوں یہ ہے -

”بدن علما نے نہ حرمین خلاصہ عربی کتابوں کا کمال کر فارسی میں لکھے ہیں تاہم، لوگ جو عربی پڑھ نہیں  
 سکتے ان کے فائدہ پاویں سیکر اکثر عورتوں اور تمام آدمیاں قرآن سے بڑی آست نہیں ہیں اسلئے  
 یہ سب مطلوب قسم اول کا بہت اہم شمار کے ساتھ لے کر کئی رسالوں میں بولا ہے، درہم روز

کے وزن علیحدہ ہونے سے خواہش و آرزو پڑھنے والوں کی زیادہ عموماً چھ رسائے  
 اول کے مع رسالہ عقائد سنہ ایک ہزار ایک سو اسی اور پانچ (۱۸۵۵ء) میں بنے ہیں،  
 اور ان سب رسالوں میں شاعری نہیں کیا ہوں بلکہ صاف اور سادہ کہا ہوں اور اردو کے  
 بھاکے میں نہیں کہا میاں واسطے کہ رہنے والے یہاں کے، اس بجائے سے واقف نہیں ہیں،  
 سے بھائی یہ رسالے دھنی زبان میں ہیں۔

۴۔ یہ سب وہ بزرگ ہیں جنہوں نے ادلا اردو ترکی داغ میں ڈال، گامو بدہ ترکی بنیاد جن کتابوں  
 پر قدیم سے آج تک ابتدا اُمیسویں صدی عیسوی سے ہوتی ہے لیکن اس زمانے میں ہی اردو ترکی میں جو کتابیں لکھی  
 گئی ہیں ان کی عبارتیں ہیں اکثر فارسی طرزِ ادا اور اندازِ بیان کے اثر سے تیار و سبب، درجہ و پرتکلف  
 ہوتی تھیں، سادہ اور سلیس ترکی بجائے اس میں چلی تھی اور سادہ، صاف، زبانِ باری تھا۔  
 (مستحق (۱۸۵۱ء - ۱۸۶۲ء) نے یہ حسنِ ادب (۱۸۶۲ء - ۱۸۷۱ء) کی مثنوی سحرالبیان پر جو تبصرہ  
 لکھا ہے اس کی مثنوی کا نمونہ یہ ہے۔

”مثنوی سحرالبیان اسمِ پاک کی ہے کیونکہ اس کا ہر شعر اپنی لذت کے ساتھ اور بھانے کو موشی سحر  
 ہے اور ہر داستان اس کی سحرِ سامری کا ایک دفعہ جو چیزِ حقیقت میں نمودار ہوتی ہے وہ زبانِ  
 کو قبول و مرغوب ہوتی ہے راست ہے کہ انداز اس کا سراپا اور عجز اور وہ ہر ایک صائب  
 طبیعت کی دماغ ہے ترین، اس کی جہاں کی کیجئے بجائے کیونکہ اس کی سادگی و بلاغت کا انداز  
 دریا بہا ہے، حیانا اگر کسی شعر میں غلطی دیا اس کی بندش میں سستی پائی جائے تو قابلِ نام و دھرنے  
 و اعتراض کرنے کے نہیں اس لئے کہ جہاں ہنر کی کثرت ہوتی ہے وہاں عیبِ بقا سے شائبہ نہیں  
 آتا اور تعرض اس کا منصف مزاجوں کو نہیں بھاتا۔“

(منقول فہرست مشروح کتب قلمیہ مخزن کتب خانہ آئینہ حیدر آباد جلد دوم ص ۴۳۷)

(۵) میرا مثنوی دہلوی جو فورٹ ولیم کالج کے مصنفین میں سب سے زیادہ نامور ہیں قلم فزیرے ہیں، اور جنکو

جدید اردو شکر کا سنگ بنیاد رکھنے والا سمجھا جاتا ہے۔ ان کی مشہور کتاب باغ و بہار ادبیاتِ اردو میں سراہا ہے،







جنوں رضی اللہ عنہم جو حبیب بڑے، صحابیوں میں ہیں حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اوپر  
 اقبال ایمان لائے ہیں، حضرت ابو بکر صدیق کے ساتھ مل کر اور بہت بڑا رعبہ ہے اُن کا، پہلے  
 دسے اُس مشرک کے غلام تھے، اُس کے بت خانہ کے دار و نہ تھے، جب اللہ تعالیٰ کا فضل و  
 کرم ہوا مسلمان ہوئے اپنے ایمان میں، بہت فخر ہوئے، سچے ہونے اللہ تعالیٰ کی بندگی میں،  
 عبادت میں، جیسا کہ حق تعالیٰ فرماتا ہے، ایک ذرہ توبہ نہ کرتے تھے، اُن کے ایمان کی، طمانی  
 کی خبر اُمیہ کو معلوم ہوئی۔ ایک دن اُس نے حضرت ہاں سے چہرہ، بلال تو کس کی بندگی  
 کرنا تھا، بتوں کو پر جتا ہے یا محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے خدا کو پوجتا ہے، حضرت بلال نے کہا میں اس  
 معبود بدخون کی بندگی کرتا ہوں جس کا کوئی دوسرا شریک نہیں۔ آسمان زمین کا اور سب خلق کا  
 پیدا کرے والا، پالنے والا، روزی دینے والا، نہ تباہی دے (اللہ تعالیٰ) سچا خداوند ہے۔ اور  
 ان بتوں کے پوجنے سے میں بے زار ہوں، ناحوش ہوں، اُن کی بندگی بے فائدہ ہے۔

اُمیہ بڑے نہیں سن کر ناحوش ہو، ہاں تو اس دین سے چہرے بے زار ہو، نہیں تو میں تجھ کو مار ڈالوں گا۔  
 غذا بگاڑوں گا، حضرت بلال نے کچھ دین کی، بس باتیں کیں جو اُس نے مقرر کیا کہ یہ دین سے  
 پھر نہ کے، اُسے اس کا ذمہ مانا، کذاب کرنا مقرر کیا۔ طرح طرح کے عذاب کرتا، کسی طرح  
 مسلمان نہ ہوا، ناحوش ہو رہا، بت پرستی میں پھرتا رہا۔ مگر ان باتوں سے اُن کا ایمان زیادہ  
 بڑھنا لگا، اللہ تعالیٰ کی محبت، مسلمان کی دوستی بہت ہوتی جاتی تھی۔ کبھی ان کو نہنگ کر کر  
 کانٹوں کی چھڑیاں سے، زنا، کائے ان کے بدن میں گوشت میں چبھ چبھ جاتے اور حبیب  
 رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے زہر پہنا کر دھوپ میں بٹھاتا، وہ کبھی ان کو نہنگ کر کر  
 دیتا، ہماری جہاں میں ان کے سب سے اوپر بھاری پتھر رکھتا۔ اسی طرح کے عذاب  
 کرتا اور کہتا کہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دین سے پھر وہ اللہ و رسول کو یاد کرتے اور کہتے اللہ احد  
 رسول محمد صلی اللہ علیہ وسلم۔

یہ سب باتیں ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کسی کام کو اس طرف پھرتے تھے اُمیہ

کے گھر سے ایک آواز رونے کی اُن کے کان میں پڑی۔ لوگوں سے پوچھا گیا ہے، کہا اُمیہ اپنے غلام کو مارتا ہے کہ وہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے خدا پر ایمان لایا ہے۔ وہ اُس دین سے اب اُسے پھرایا جاتا ہے، وہ نہیں پھرتا۔ یہ بات سُن کر ابو بکر صدیقؓ اُس کے دروازے میں گئے اُس کو بڑایا، احوال پوچھا، اُس نے یہ سب حقیقت کہی، حضرت ابو بکر نے اُس سے کہا و بلیک لٹو تعذب ولی، اللہ۔ خوار ہو تو ہمارا کی آد سے تیرے اوپر خدا کے دوست کو کیوں، یہاں عذاب کرتا ہے۔ اُمیہ نے کہا جو تیرا دس، اُس کے اوپر بہت جتنا ہے بڑا، اُس کا مہربان ہے تو اُس کو میری قید سے چھڑائے، اُس کو مجھ سے بول لے۔ انھوں نے کہا تو جتنا ہے کہا میں بیچتا ہوں کہا۔ کتنے کو بیچتا ہے، کہا وہ تیرے اُس رومی غلام کے بدلے میں بیچتا ہوں۔

حضرت ابو بکر صدیقؓ کے پاس غلام تھا گورا چٹا رومی نسبتاً اس اُس کا نام تھا، دس ہزار دینار اس کے پاس حضرت ابو بکر کی سوداگری کا مایہ تھا، پونجی تھی۔ اور وہ غلام دنیا کے بہت کام کا تھا سوداگری خرید و فروخت، جواب سوال خوب جانتا تھا، اُمیہ کے اور سب لوگوں کے پاس اس کی قدر تھی۔ حضرت ابو بکرؓ اُس کو مسلمان ہونے کو کہتے تھے اور اُس سے کہتے تھے ادا کرتے تھے جو مسلمان ہووے تو یہ مال سب تیرا بنی، کو بخش دوں گا، وہ ہرگز مسلمان نہ ہو گا ان کو نہیں خوش تھا، اس سبب حضرت ابو بکرؓ اس سے بیزار تھے۔ اُمیہ یہ بات بہت بڑی جان کر کہتا تھا اور حضرت بلالؓ اُس کے پاس بہت بے قدر تھے۔ بات تھا ابو بکرؓ ایسے ناکارے غلام کو ایسے کام کے غلام سے کس طرح بدل کرے گا۔ حضرت ابو بکر صدیقؓ نے یہ بات اُس سے سنی اُسی وقت قبول کی، غنیمت جانی۔ خوش ہو کر نسبتاً اس کو بلا کر دس ہزار دینار کے ساتھ اُس سے حوالہ لیا اور حضرت بلالؓ کو ہاتھ پکڑ کر لے بیٹھے۔ اُمیہ ہنسنا، حضرت ابو بکرؓ نے پوچھا تو کیوں ہنسنا ہے۔ اُس مشرک نے کہا تم نے اپنا بڑا نقصان کیا، کچھ سمجھ نہ آئی تم کو یہ غلام میرے پاس ایسا بے قدر تھا جو کوئی ایک دمڑی کو مول لیتا تو میں دسے ڈالتا۔ تم نے ایسے کام کے غلام کے بدلے اور دس ہزار دینار کے بدلے میں بول کو لے لیا بڑا نقصان کیا۔ حضرت ابو بکرؓ بھی



بہت ہنسے اور اُس سے کہہ نقصان زیاں تو نگہ کو ہوا بلال کی قدر میرے پاس۔ یہی ہے جو  
 تو اس کو میرے سارے مال متاع کے بدلے میں دیتا تو غنیمت جانتا۔ پھر حضرت ابو بکر  
 بلال کو لے کر حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے، قعدہ بیان کیا۔ حضرت  
 نبی صاحب صلی اللہ علیہ وسلم بہت خوش ہوئے اور فرمایا ابو بکرؓ تم نے بہت بڑا کام کیا۔  
 بلال کے مول لینے میں، خرید کرنے میں مجھے بھی شریک کر دو۔ حضرت ابو بکرؓ نے کہا میں بلال کو  
 خدا کے واسطے خرید کیا جو خدا نے تعالیٰ لا تر کیا ہے اس کا کوئی شریک نہیں اب میں نے  
 بلال کو اسی خدا کی رضا کے واسطے آزاد کیا۔ حضرت ہی صاحب صلی اللہ علیہ وسلم خوش ہوئے  
 اور سب اصحاب خوش ہوئے۔ دراصل تعالیٰ نے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی شان  
 میں یہ سورت بھیجی : (س ۳۲۰ - ۳۲۳ مطبوعہ مکتبہ المدینہ ۱۳۹۵ھ)

سورة النازعات میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کا واقعہ بیان کرتے ہوئے لکھا ہے :-

”ایک دن حضرت موسیٰ کے ہاتھ سے فرعون کا ایک صاحب ایک طمانچے سے مارا گیا، فرعون  
 کو خبر ہوئی اس کے دل میں آیا کہ یہ وہی لڑکا ہے جو میرا دشمن ہے اس صاحب کے بدلے  
 اُن کے مارنے کی مصحت کی جو آدمی حضرت موسیٰ کا دوست تھا اس نے کہا تم اسی وقت  
 یہاں سے نکل جاؤ، تمہارے مارنے کی مصحت ہوئی ہے، حضرت موسیٰ اکیلے راتوں رات  
 چھپ کر اُس شہر سے نکل کر کئی دن میں مدین ایک شہر تھا وہاں پہنچے۔ اس شہر میں حضرت شعیب  
 پیغمبر رہتے تھے، اُن سے ملاقات کی قعدہ کیا۔ اظوں نے بہت تسلی دی خاطر جمع کی۔ دس برس  
 ان کے پاس رہے، سا کی بکریاں چرائیں، پھر حضرت شعیب نے اپنی بیٹی کا کہ بی بی صفورا  
 ان کا نام تھا حضرت موسیٰ کے ساتھ نکاح کر دیا۔ پھر دس برس کے بعد حضرت موسیٰ حضرت  
 شعیب سے رخصت ہو کر اپنی بی بی کو ساتھ لے کر مصر کی طرف اپنی ماں سے اور اپنے بھائی  
 سے جن کا نام ہارون تھا ملنے کے واسطے چلے۔ یہ سفر میں راہ میں ایک رات کو چلے جاتے  
 تھے، مدھیانی رات تھی جرات، مینہ برساتا تھا، اس وقت ان کی بی بی کو دردِ زیدتی بہتہ کا درد

پیدا ہوا آگ کی تماش ہوئی، حضرت موسیٰ نے سب لوگوں کو اپنے قافے کے کہا تم اسی جگہ  
 رہو میں کہیں سے ڈھونڈ کر آگ لاؤں، باہر نکل کر ایک ادبھی جگہ پر کھڑے ہو کر ہر طرف نظر  
 کیا، ایک طرف دور سے آگ نظر آئی، یہ اس طرف چھے ایک پہاڑ آیا اُس کے اوپر پہاڑ  
 ایک درخت کے اوپر آگ نظر آئی، انھوں نے آگ لینے کو ہاتھ پھیرا، وہ آگ سرک گئی  
 اپنے عصا سے ایک لوکا باندھا جلانے کے واسطے، عصا اوپر اٹھایا وہ آگ اور اوپر  
 جا رہی، حضرت موسیٰ کو خوف پیدا ہوا، ڈرے حیران ہوئے، یہ کیا چیز ہے، کیوں کر اوپر  
 سرک جاتی ہے، اسی فکر میں تھے جو درخت کے اوپر کی طرف سے آواز آئی موسیٰ ڈر مت  
 یہ وادی مقدس ہے، اس مکان کا طوی نام ہے، میں پروردگار ہوں تیرا، اپنا پیغمبر بنایا،  
 فرعون کی طرف جا، وہ صفائی میں آپ کو شریک کرتا ہے، غرور و تکبر کرتا ہے، تم رہہ ہوا  
 ظلم کرتا ہے، خلق کو گمراہ کرتا ہے، تو جا کر اس کو میری طرف سے پیغام دے، ہدایت کر،  
 راہ بتا، بندگی کی، توحید کی، اور بنی اسرائیل کو ہدایت کر، راہ دکھ، بندگی کی راہ میں  
 بلا، حضرت موسیٰ نے یہ کلام الہی سنی خوف ڈرجاتا رہا، دل کو ان کے تسلی اور تسکین آئی۔  
 جو کچھ حکم پروردگار رکھا قبول کیا۔

(ص ۶۶ و ۶۷ مطبوعہ مطبع سترہ کلمتہ ۱۲۹۵ھ ۱۸۸۰ء)

شاہ مراد اللہ کے ترجمہ قرآن کا طرز یہ ہے :-

”سب تعریف اللہ کو ہے جو صاحب سارے جہان کا بہت مہربان نہایت رحم والا مالک  
 انصاف کے دن کا تجھی کو ہم بندگی کریں اور تجھی سے مدد چاہیں چلا ہم کو راہ سیدھی راہ ان کی  
 جن پر تو نے فضل کیا نہ جن پر غصے ہوا اور نہ بہکنے والے۔“

”فائدہ۔ یہ سورہ اللہ صاحب نے بندہ دل کی زبان سے فرمایا ہے کہ اس طرح کہا کریں۔

جن پر تو نے فضل کیا ان سے چار فرقے مراد ہیں نبیین و صدیقین و شہداء و صالحین اور جن پر  
 غصے ہوا ان سے یہود اور گمراہوں سے نصاریٰ مراد ہیں۔“

تفسیرِ مرادیہ کی زبان پر اگرچہ دو سو سال گزر چکے ہیں مگر یہ موجودہ شر سے بہت مٹی جیسی ہے۔ اور اتنا زمانہ گزر جانے کے باوجود اس میں ایسی کنگلی نہیں ہے جو غلامانوس ہو، اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ اس زمانے کی بعض ترکیبیں بدل گئی ہیں، جملوں کی ساخت بھی تبدیل ہو گئی ہے، اور بعض الفاظ کی تہذیب و تانیث میں بھی تغیر ہو گیا ہے، مگر یہ تبدیلیاں دو سو سال کی طویل مدت کے مقابلے میں کچھ زیادہ اہمیت نہیں رکھتیں، کر کے کے بجائے "کر کر"، وہ کی جمع "وہ" آج کل متروک ہے، یا اُس نے کے بجائے "اُن نے" وغیرہ۔ لیکن "وہ" وغیرہ ایسے الفاظ ہیں جو میراٹن کے یہاں بھی ملتے ہیں۔

تفسیرِ مرادیہ کی زبان کے بارے میں مولوی غلام الحق مرحوم نے جی یہ اعتراف کیا ہے کہ "تفسیر کی زبان بہت سادہ اور سادہ ہے، متروک الفاظ خال خال ہیں اور وہ بھی بہت معمولی"

ابتداءً اردو زبان میں قرآن مجید کے جیسے ہی نونوں کا پتہ چل مٹا ہے اُن میں یہ ترجمہ سب سے زیادہ قدیم ہے، تفسیرِ مرادیہ، اگرچہ مردن پارہ علم کا ترجمہ و تفسیر ہے مگر یہاں تک قرآن مجید کے اردو زبان میں ترجمے کا تعلق ہے اسی کو مقدم اور ادیت حاصل ہے، اور اسی نے بعد کے مترجمین کے لئے مثال اور نمونہ پیش کرنے میں سبقت کی ہے، شاہِ مراد نے اردو زبان میں ترجمہ قرآن کی طرح ڈل کر ایک ایسا نمونہ پیش کیا جس نے بعد کے مترجمین کے لئے مشعلِ راہ بن گیا، تفسیرِ مراد میں وقت لکھی گئی ہے جب اردو نشری تصانیف سے بالکل نئی دامن تھی، اُس زمانے میں اردووں چال لی زبان تو فنی اور اس میں شعر و شاعری بھی ہوتی تھی، مگر شنگاری، بکل، بدالی، حاست میں تھی اور جو کچھ فنی و تاق فیہ کی قید و بند میں گرفتار تھی، صاحبِ ذوق عموماً نظم ہی میں صبح و زماں کیا کرتے تھے، اُس دور میں اردو ادبیات کا بیشتر سرمایہ غزلیات، قصائد اور غنویات پر مشتمل تھا۔ اس لئے اگر تہ مراد احمد کو اردو میں مترجمین قرآن مجید کا رہ نما کہا جائے تو غلط نہ ہوگا !

الفصل للمتقدم - انھوں نے اپنے سدا نے واسے مترجمین کے ترجمہ قرآن کی راہ ہموار کر کے بڑی رہ نمائی کی ہے۔ اُس زمانے میں ترجمہ قرآن کی داغ بیل ڈالنے کی اہمیت کا اندازہ حضرت شیخ الہند مولانا محمود حسن دیوبندیؒ کی اس تحریر سے کیا جاسکتا ہے جو انھوں نے اپنے ترجمہ قرآن کے مقدمہ میں حضرت شیخ



کی نسبت ظاہر فرمائی ہے لکھا ہے :-

"حضرت مولانا شاہ ولی اللہ اور مولانا شاہ رفیع الدین اور مولانا شاہ عبد القادر قدس اللہ تعالیٰ اسرارہم کے تراجم کو غور سے دیکھا تو یہ امر بے تاں معلوم ہو گیا کہ اگر یہ مقدس اکابر قرآن شریف کی اس ضروری خدمت کو انجام نہ دے جاتے تو اس شدید ضرورت کے وقت میں ترجمہ کرنا بہت دشوار ہوتا۔ علماء کو صحیح اور معتبر ترجمہ کرنے کے لئے متعدد تفاسیر کا مطالعہ کرنا بہت دشوار ہوتا اور ان دقتوں کے بعد بھی شاید ایسا ترجمہ نہ کر سکتے جیسا کہ اب کر سکتے ہیں۔"

پھر آگے چل کر لکھا ہے کہ :-

"اگر اکابر مروجین ہماری ضرورت اور منفعت کا احساس فرما کر پیسے سے اس کا انتظام نہ کر جاتے تو آج اس کثرت اور سہولت کے ساتھ ہم کو تراجم کلام الہی اچھے سے اچھے ہرگز میسر نہ ہوتے اور کچھ عجب نہ تھا کہ جیسے خود ہندوستان میں بہت سی زبانیں اور دیگر ممالک میں مسلمانوں کی بڑی بڑی قومیں اس نعمت اور عزت سے خالی یا مثل خالی کے ہیں یہ بھی اس نکتہ میں مبتلا ہوتے، فجزاہم اللہ عنا وعن جمیع المسلمین"

(مقدمہ ترجمہ قرآن مجید حضرت شیخ الہندؒ سے اول)

تفسیر مراد یہ ہے کچھ عرصے کے بعد اردو زبان میں حضرات دہلی کے با محاورہ اور تحت اللفظ ترجمے منظر عام پر آ گئے، اور اردو زبان میں تصنیف و تالیف کے لئے وسیع ترین میدان کھل گیا اور بعد ازاں کلکتہ میں فورٹ ولیم کالج کا قیام عمل میں آیا، جس کے مترجمین و مصنفین کے ذریعہ سے امد و نشر کو زبردست فروغ حاصل ہوا۔

شاہ عبد القادر کا ترجمہ قرآن مجید | اس ترجمے و تفسیر کے ۲۱ سال بعد ۱۲۹۹ھ میں حضرت شاہ عبد القادر

دہلویؒ نے قرآن مجید کا وہ مشہور ترجمہ کیا جو موضح القرآن کے نام سے موسوم ہے، اس کا نمونہ یہ ہے :-

"سب تعریف اللہ کو ہے جو صاحب سارے جہان کا بہت مہربان نہایت رحم والا مالک

نصاف کے دن کا تجھی کو بندگی کریں اور تجھی سے مدد چاہیں، چلا ہم کو راہ سیدھی، راہ ان کی

جن پر تو نے فضل کیا نہ ان کی جن پر غصہ ہوا اور نہ بھگنے والے ”

موضح القرآن میں حضرت شاہ عبدالقادر کا طرز بیان یہ ہے:-

”سب تعریفیں اور بڑائیاں خاص سے نہ تھی اور سب تعریفیں سے سب تعریفی آدمی سے آخر تک جو

ہوئی ہیں اور ہوں گی تمام خدا کے تعالیٰ ہی کو لائق ہیں جو پیدا کرنے والا اور پالنے والا

سب طرح کی ساری خلقت کا ہے جو بہت مہربان نہایت مہربانی کرنے والا ہے۔

بادشاہ ہے خداوند کے دن کا۔ تیری ہی بندگی کرتے ہیں ہم دل اور جان سے سب کو

پھوڑ کر اور تجھی سے مدد چاہتے ہیں ہم سب سے نڈھ موڑ کر۔ چلا ہم کو اور بتا اور سمجھا ہم کو

سیدھی رہ ہر بات اور ہر کام میں جس راہ سے خوش ہو۔ ماہ اُن لوگوں کی سمجھا ہم کو جن پر

فضل اور رحم کی ہے تو نے اُن پر۔ نہ اُن لوگوں کی راہ بتا جن پر غصہ ہوا تو اور نہ بھگے ہوئے

گمراہوں کی راہ دکھا ہم کو۔ اپنی ایسا ہی ہو جو اچھے لوگوں کی راہ چلنے کی توفیق ملے ہم کو اور برے

لوگوں کی راہ نہ چلیں ہم۔

خاندان کا جن پر تو نے فضل کیا اُن سے جا فرقت مراد ہیں، بھیتیں و صدیقین و شہداء و صالحین

اور جن پر غصہ ہوا اُن سے بہود اور گمراہوں سے نصاریٰ مراد ہیں۔ یہ سورہ خدا کے تعالیٰ

نے بندوں کی زبان سے بھیجا اور سکھایا اپنے بندوں کو جو اس طرح کہا کریں ۵

(موضح القرآن جلد اول ص ۳۳ و ۳۴)

شاہ مراد اللہ نصاریٰ اور شاہ عبدالقادر دہلوی نے ترجموں کے موازنے سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں

میں بڑی حد تک یکسانیت پائی جاتی ہے۔ اس سے یقین کیا جاسکتا ہے کہ تفسیر مراد یہ اور اس کا ترجمہ شاہ

عبدالقادر کے ضرور پیش نظر رہا ہے۔

اردو شاعر شاہ مراد اللہ نصاریٰ | اردو نثر کے بارے میں یہ بیاں کیا جاتا ہے کہ فورٹ ولیم کالج کے قیام

۱۸۰۰ء سے پہلے اردو شاعر تہائی منزل میں تھے اس کے کچھ دے فارسی طرز ادا کے تتبع میں مقفی و مستقیم





جسے ابتدائی اور آتی مقصدیت کہ جو غریبہاں طرز سے اختیار کرتے ہیں اس تعمیر کے لئے اردو کو مناسب اور مزید کتابیں، ایف، کوئی جو پر، شمس، اس وقت کے قابل لوگ، بہم پہنچائے اور کتابیں محسوس نہ ہو کر حقیقت یہ ہے کہ اردو نثر کا نصف اسی وقت سے شروع ہوا، اور جو اب نہر ہم کہہ سکتے ہیں، جو احسان دلی سے اردو نظم پر کیا تھا اس سے زیادہ نہیں، تو اسی قدر احسان دلی کی کرسٹ نے اردو نثر پر کیا ہے۔  
(تذکرہ گائین بند س ۱۹۷۲ء)

آئیے! ذرا تاریخی حیثیت سے اس جائزہ میں جسے اردو ہوسٹس کا کہ اس مسئلہ میں اپنا کس قدر سر پیش کیا ہے۔  
فورٹ ویم کا کچے اہل قلم نے سو سو سال قبل دہلی میں نو جدید اردو نثر کا سنگ بنیاد رکھنے اور بکھپانے کی تفسیر مراد یہ ہے کہ اس وقت دنیا کی ترقی سے اردو نثر کا آغاز حقیقت یہ ہے کہ اس سے ۲۰ سال پہلے ہو چکا تھا، شمس مراد نثر کا یہ دور میں اردو نثر جو اسلوب پیش کیا ہے وہ اس زمانے کے عام طرز نگارش کے برعکس آدھ بوجہ اور سلیس تھی۔ بعد میں نور محمد دیرہ جی کے مصنفین نے جو نثر نگار تھے اختیار کیا ہے وہ اس سے بہت متاثر تھے۔ اس کے بعد اردو نثر کے اس دور کا آغاز فورٹ ویم کا کچے سے ہوا۔ یہی ہے درحقیقت تفسیر مراد یہ کہ مصنف سے بکھنا چاہتے تھے، نثر نگار بے سادہ اور آسان تھے، اور اس میں عام بولی چال کے اندازہ بطور خاص کی دل رکھا گیا ہے۔

آج وہ دیکھ چکے ہیں، تفسیر مراد یہ کی زبان میں تاریخی حیرت انگیز سورہہ اس دور کی نثر سے کچھ فرق ہے، اس کا اسلوب بیان سادہ و روانہ، محسوس اور سادگی کے ساتھ اردو نثر نگاری میں آج اپنی مثال ہے! اردو نثر کا جو ترقی پذیر اسلوب اس میں پیش کیا گیا ہے وہ خود شمس مراد اللہ نصاریٰ کا ایجاد کیا ہوا ہے، کیوں کہ اس دور کی اردو نثر جو نمونہ ایک دستیاب ہوئے ہیں ان سب میں یہ نثری کارنامہ امتیازی حیثیت رکھتا ہے، اس دور کے نثر نگار کے طرز بیان میں تفسیر مراد یہ کی سادگی، سادہ و

راکشی موجود نہیں ہے، اس میں انگریزی قریبی۔ لے الفاظ کی بھرمار ہے، اور نہ ہندی الفاظ کی کثرت ہے بلکہ دونوں کی نہایت عمدہ آمیزش ہے، اور ایک نہ صرف سب لے ساتھ، بلکہ فارسی اور ہندی کے الفاظ کا استعمال کیا گیا ہے۔ تفسیر مراد یہ ہے، اس دور کی روش عام کے مطابق نخبیہ اور تعقید سے معمور عبارت کے بجائے سادہ اور بے تکلف عام بول چال کی زبان اختیار کی گئی ہے، تجلے عام طور پر پھوٹے پھوٹے ہیں، اسلوب بیان عام فہم اور بے تکلف ہے، اگر اس کتاب میں الفاظ مختلف دئے جائیں، اور تذکیر و تائید کو نظر انداز کر دیا جائے تو تفسیر مراد یہی زبان موجودہ نشریہ بہت قریب معلوم ہوتی ہے، اور یہ اندازہ کرنا مشکل ہوتا ہے کہ یہ دو سو سال کی پُرانی کوئی زبان ہے۔

سو مایہ ہے کہ کیا اس نشر سے بعد میں کوئی وہ نہیں لیا گیا؟

جیسا کہ اوپر ذکر کیا ہے، تفسیر مراد یہ کو اپنے زمانے میں بڑا قبول عام حاصل ہوا اور اس کے کئی ایڈیشن بہت تھوڑی مدت میں ہی بعد دیگرے مختلف مقامات سے شائع ہو کر ہاتھوں ہاتھ نکل گئے، اس لئے کوئی وجہ نہیں کہ بعد کے مستعین خصوصاً فورٹ ویلنگٹن نے، اپنی قلم نے، اس ترقی پذیر سادہ اور سلیس نشر سے فائدہ نہ اٹھایا ہو، شاہ مرد اللہ نصاریٰ نے اردو نشر نوید کی ترقی کے لئے جوئی اور کامیاب راہ نکالی تھی تاہم اس کا قلم اسی راہ پر کام زن نظر آتے ہیں، درحقیقت تفسیر مراد یہ کی یہ سادہ، وردل کش زبان ادبیات اردو کا ایک اہم شری کار نامہ اور ہمارا قابل فخر ادبی سرمایہ ہے، اور سب سے بڑھ کر یہ کہ موجودہ اردو نشری طرز کی ایک ترقی یافتہ شکل ہے۔

جس زبان میں تصنیف و تالیف ہو جائے، اس زمانے کے پڑھے لکھے لوگ خط و کتابت کرنا بھی معیوب سمجھتے تھے جن کی اردو شعرا کے تذکرے بھی فارسی زبان میں لکھے جاتے تھے اسی کم مایہ زبان کو بنا سنوار کر ایک ایسی راہ پر ڈال دینا کہ بہت جلد اس میں ادبی اور علمی زبان بننے کی صلاحیت پیدا ہو گئی تاریخ لسانیات کا ایک عظیم کارنامہ ہے! اور اس کی کا نتیجہ ہے کہ آگے چل کر اردو نشری ہر علم و فن کی وسیع ترین کتابیں لکھی جانے لگیں اور بہت تھوڑے عرصے میں اس زبان کا دامن علوم و فنون کے گراں بہا خزانے سے مالا مال ہو گیا، یہاں تک کہ دنیا کی ٹھن سال علمی زبانوں کی طرح اب اردو کا شمار بھی دنیا کی بڑی اور عظیم علمی زبانوں میں ہوتا ہے، اردو نشر کی یہ ایسی گراں قدر اور عظیم الشان خدمت ہے جسے فراموش نہیں کیا جانا چاہئے، واقعیت اور انصاف کا تقاضا یہ ہے کہ اردو نشر کے اس محسن کی ذہنی کاوش اور ادبی کوشش کا واقعی اعتراف کیا جائے، اور اب تک اس بے سے میں جو کوتاہی ہوئی ہے اس پر آئندہ اس کی تلافی ہو جانی چاہئے!

# قاموس الوقیات لاعیان الاسلام

جناب ابوالمنسر محمد خالدی، عثمانیہ یونیورسٹی حیدرآباد

— (۲) —

(خ)

۳-۱۰	یو احد سنہ ثلاث	خامد بن زید بن ابی زبیر بن مالک، ابو زید	۱۷۸
۷-۰۰	سنہ سبعین	خامد بن زید بن ثابت بن انصاف بن زید	۱۷۹
۴-۲-۰	صفر سنہ اربع	خالد بن ابی البکر بن عید یاسل	۱۸۰
۱۸۹-۰۰	سنہ ست و ثمانین و مائتہ	خالد بن ابی ریش، ابو عثمان الخبیبی	۱۸۱
۱۹۱-۱۱-۰۰	ذی القعدہ سنہ احدى وتسعين و مائتہ	خامد بن حیان، ابو زید، خز، ز	۱۸۲
۲۲۲، ۲۲۳	سنہ ثلاث اواربع و عشرين و مائتين	خامد بن خداش بن محمد بن ابو الحسین	۱۸۳
۵۲-۰۰	سنہ اثنتین و خمسين	خامد بن زید بن کلب بن ثعلبہ، ابو یوب	۱۸۴
۱۸۲-	سنہ اثنتین و ثمانین و مائتہ	خامد بن عبد اللہ بن علی	۱۸۵
۱۶۳	سنہ ثلاث و ستين و مائتہ	خامد بن القاسم بن عبد الرحمن بن خالد بن قیس	۱۸۶
۲۱۳-۱-۱۲	انصاف من الحرم سنہ ثلاث و عشرة و مائتين	خامد بن محمد بن عبد اللہ بن قتلہ فی	۱۸۷
۱۰۳-۰۰	سنہ ثلاث و مائتہ	خامد بن محمد بن اللطیف	۱۸۸
۱۲۱-۰۰	سنہ احدى و اربعين و مائتہ	خامد بن محمد بن ابو البکر بن احمد	۱۸۹
۲۱-۰۰	سنہ احدى و عشرين	خامد بن اولیہ بن، الخیرة صفہ الشہ ابو یسین	۱۹۰



- ۱۹۱ خباب بن الارت بن جندب بن سعد، ابو عبد اللہ سنۃ سبع و ثلاثين ۳۷-۰۰
- ۱۹۲ خباب بن مولى عتبة، ابویکى سنۃ تسع عشرة ۱۹-۰۰
- ۱۹۳ خدیجہ بنت خویلد بن اسد بن عبد العزی، زوج رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
- رمضان سنۃ عشرة من النبوة ۹-۰۰-۱۰-۰
- ۱۹۴ خدیجہ بنت ثابت بن الناکہ بن ثعلبہ، ابو عمارۃ، ذوالشہادتین سنۃ سبع و ثلاثين ۳۷-۰۰
- ۱۹۵ خلیف بن عبد الرحمن، ابو عون، مولى عثمان سنۃ سبع و ثلاثين و مائتہ ۱۳۷-۰۰
- ۱۹۶ خلیف بن قیسہ الکنفی سنۃ ثمان و عشرة و مائتین ۲۰۳-۰۰
- ۱۹۷ خذاف بن عیینہ، ابو احمر سنۃ احدى و ثمانين و مائتہ ۱۸۱
- ۱۹۸ خلف بن سالم الخزرجی، ابو محمد رمضان سنۃ احدى و ثلاثين و مائتین ۲۳۱-۰۹
- ۱۹۹ خلف بن ہشام، ابو محمد البزاز
- یوم السبت سبع خلون من جمادی الآخرۃ سنۃ تسع و عشرين و مائتین ثینہ ۲۶۹-۶-۷
- ۲۰۰ قتادہ بن سويد بن ثعلبہ بن عمرو یوم بنی قریظۃ ذوالحجۃ سنۃ خمس ۵-۱۲
- ۲۰۱ قیس بن خدا فہ بن قیس بن عدی، بو خدا فہ سنۃ ثلاث ۳-۰۰
- ۲۰۲ قحطابہ بن جبیر بن ثمان بن أمیۃ بن بکک سنۃ اربعین ۴۰-۰۰
- ۲۰۳ خویلد بن عمرو بن سخر، ابو شریح الکنفی سنۃ ثمان و ستین ۶۸-۰۰

## د

- ۲۰۴ داؤد بن دینار، ابو بکر بن ہند سنۃ تسع و ثلاثين و مائتہ ۱۳۹
- ۲۰۵ داؤد بن عبد الرحمن العطار سنۃ اربع و سبعین و مائتہ ۱۷۴
- ۲۰۶ داؤد بن عمر بن زہیر بن عمرو، ابو سلیمان ربيع الاول سنۃ ثمان و عشرين و مائتین ۲۲۸-۳
- ۲۰۷ داؤد بن نصیر، ابو سلیمان الطائی سنۃ خمس و ستین و مائتہ ۱۶۵-۰۰

۲۰۸ ذیف، موی عبد شمس بن عباس      سنه تسع ومانته      ۱۰۹-۰

## ذ

۲۰۹ ذکوان، ابوسلمح الصنما، وشر زیت      سنه احدى ومانته      ۱۰۱

۲۱۰ ذکوان، ابو عمرو مولى عائشة زوت رسول الله صلى الله عليه وسلم      ذی الحجۃ سنه ثلاث وستین ۱۲-۹۳

۲۱۱ ذکون بن عبد قیس بن نضله بن نضد، بوسنج      شوال سنه ثلاث      ۱۰-۳

## ر

۲۱۲ راشد بن سعد امیری      سنه ثمان ومانته      ۱۰۸-۰

۲۱۳ رافع بن رافع بن یزید بن عمرو، ابومکرم      یوم احد شوال سنه ثلاث      ۳-۱۰-۳

۲۱۴ رافع بن معقل بن وکان بن وشر      یوم بدر رمضان سنه اثنین      ۲-۹-۱۰

۲۱۵ رافع بن یزید بن عمر بن من      یوم در شوال سنه ثلاث      ۳-۱۰-۳

۲۱۶ رقی بن حرش بن شری      سنه احدى ومانته      ۱۰۱-۰

۲۱۷ رزید بن زید، بوفس      سنه ستین ومانته      ۱۶۰-۰

۲۱۸ ربیع بن اثم بن سارة بن عمرو، ابو یزید      سنه سبع      ۷-۰

۲۱۹ ربیع بن عمرو ابرشی      ذی الحجۃ سنه اربع وستین      ۹۳-۰

۲۲۰ ربیع بن کعب اناسکی      ذی الحجۃ سنه ثلاث وستین      ۹۳-۱۲-۰

۲۲۱ رشید بن سورا قینی      سنه ثمان وثمانین ومانته      ۱۸۸-۰

۲۲۲ رفعت بن عبد المنذر بن رفعت بن زبیر      شوال سنه ثلاث      ۳-۱۰-۳

۲۲۳ رفاع بن عمر بن زید، ابو الولید      شوال سنه ثلاث      ۳-۱۰-۳

۲۲۴ رفیع، ابو العالیة الریاحی      یوم اثنین فی شوال سنه تسعین وکشیبه؟ ۱۰-۱-۹۰

۲۲۵ رُقیه بنت رسول الله صلی الله علیه وسلم

علی رأس سبعة أشهر من مهاجرة رسول الله صلی الله علیه وسلم - ۹ (۹) - ۲

۲۲۶ رطله بنت ابی سفیان، ام حبیبه زوج رسول الله صلی الله علیه وسلم سنة اربع واربعین ۰ - ۴۴

۲۲۷ ام رومان بنت عامر الکثانیة سنة ست ۰ - ۶

۲۲۸ ریحان بن سعید بن المثنی بن ایس، ابو عمیر سنة ثلث واربعة ومانتین ۰ - ۲۰۳ یا ۲۰۴

۲۲۹ ریحانة بنت زید بن عمرو، زوجة رسول الله صلی الله علیه وسلم سنة ست ۰ - ۱۰

## ز

۲۳۰ زائدة بن ثمره الشقی، ابو لعلت سنة ستین واربعة ومانتین ۰ - ۱۶۰ یا ۱۶۱

۲۳۱ زبید بن عمار بن عبد الکرم سنة اثنین وشرین ومانتین ۰ - ۱۱۲

۲۳۲ زبیر بن العوام، حماری رسول الله صلی الله علیه وسلم بمادون الاخرة سنة ست وثمانین ۰ - ۶۳

۲۳۳ زماره بن ادنی الحارثی، ابو عاتب سنة ثمان و سبعین ۰ - ۲

۲۳۴ ابو زکریا الطحان سنة خمس و عشرين ومانتین ۰ - ۲۰۵

۲۳۵ زکریا بن عدس، ابو یحیی حمادی الاول سنة اثنی عشرة ومانتین ۰ - ۵ - ۲۱۲

۲۳۶ زهیر بن حرب بن اثنال، ابو یحیى شعبان سنة اربع و ثمانین ومانتین ۰ - ۸ - ۲۳۲

۲۳۷ زیاد بن ابی سفیان سنة ثمان و ثمانین ۰ - ۵۳

۲۳۸ زیاد بن عبد الله بن الطفیل، ابو محمد البکائی سنة ثمان و ثمانین ومانتین ۰ - ۱۸۳

۲۳۹ زید بن ابی انیسہ سنة تسع عشرة ومانتین و خمس و عشرين ومانتین ۰ - ۱۱۹ یا ۱۲۵

۲۴۰ زید بن ابی ارقم، ابو سعید سنة ثمان و ستین ۰ - ۶۸

۲۴۱ زید الحبت بن حارث بن شراحیل حمادی الاول سنة ثمان ۰ - ۵ - ۸

۲۴۲ زید بن الحباب، ابو الحسین العکلی ذی الحجة سنة ثمان ومانتین ۰ - ۱۲ - ۲۰۳



- ۲۴۳ زید بن الخطاب بن نفیل - ابو عبد الرحمن - سنۃ اثنی عشر ۱۲ -
- ۲۴۴ زید بن رفیع النسیبی - سنۃ ثلاثین ومانتہ ۱۳۰ -
- ۲۴۵ زید بن زید بن ثابت الفتوک بن زید - ذی الحجۃ سنۃ ثلاث وستین ۶۳ - ۱۲ -
- ۲۴۶ زید بن سکنہ بن اسود، ابو ظلمہ - سنۃ ربیع و ثلاثین ۳۴ -
- ۲۴۷ زید بن علی بن زید بن علی بن ابی طالب -
- یوم الاثنين لليلتين تسبعتا من مئة سنة عشر ومانتہ دو شہ ۱۲۰ - ۲۰۴ -
- ۲۴۸ زید بن محمد بن مسلمہ بن خالد بن عدی - ذی الحجۃ سنۃ ثلاث وستین ۶۳ - ۱۲ -
- ۲۴۹ زید بن ہشام بن عبد الرحمن بن عبد الوہاب - اول سنۃ ثمان ۸۰ -
- ۲۵۰ زید بن ہشام بن عبد الرحمن بن عبد الوہاب - سنۃ عشرين ۲۰ -
- ۲۵۱ زید بن ہشام بن عبد الرحمن بن عبد الوہاب - سنۃ عشرين ۲۰ -
- آخر بیت الاول علی رأس تسعة و ثلاثین شمرا من الهجرة ۳ -

## س

- ۲۵۰ اسائب بن الحارث بن قیس بن عدی - ذی القعدة سنۃ ثلاث و عشرين ۱۲ -
- ۲۵۱ اسائب بن نجیب بن مولى فاطمة بنت عتبة بن ربيعة - سنۃ سبع و تسعين ۹۰ -
- ۲۵۲ اسائب بن عثمان بن مفلح بن حبیب، ابو عمر - سنۃ ست و ثلاثین ۳۶ -
- ۲۵۳ اسائب بن اسود بن خویلد - سنۃ اثنی عشر ۱۲ -
- ۲۵۴ سالم بن ابی الجعد الفلفانی - سنۃ مانتہ او احدی ومانتہ ۱۰۱ یا ۱۰۰ -
- ۲۵۵ سالم بن عبد اللہ بن عمر بن الخطاب، ابو عمر - ذی الحجۃ سنۃ ست ومانتہ ۱۰۶ - ۱۲ -
- ۲۵۶ سالم بن خلف بن عبد بن محمد بن مروان بن الحکم - سنۃ اثنی عشر و ثلاثین ومانتہ ۱۳۲ -
- ۲۵۷ سالم بن ابی حذیفہ - سنۃ اثنی عشر ۱۲ -

۲۶۰	سجل بن محمد بن ابی یحیی سمان	سنة اثنتین و ستین و مائتة	۱۶۲ -
۲۶۱	سراقه بن عمرو بن عطیة بن خنساء بن مبدول	جمادی الاولی سنة ثمان	۸ -
۲۶۲	سعد بن ابراهیم بن سعد بن ابراهیم، ابوالاسحاق	سنة احدى و مائتین	۲۰۱ -
۲۶۳	سعد بن خبیثة بن حارث بن مالک، ابو عبد الله	سنة اثنتین	۲ -
۲۶۴	سعد بن ربیع بن عمرو بن ابی زهیر مالک	سنة ثلاث	۳ -
۲۶۵	سعد بن زید بن ثابت بن انفتحاک بن زید	ذی الحجة سنة ثلاث و ستین	۱۲ - ۹۳
۲۶۶	سعد بن زید بن مالک بن عبد ابو عبد الله	رمضان سنة ثمان	۸ -
۲۶۷	سعد بن عبادة بن رؤیم بن حارث، ابو ثابت	سنة خمس عشرة	۱۵ -
۲۶۸	سعد لقاری بن عبید بن نعمان بن قیس، ابو زید	سنة ست عشرة	۱۶ -
۲۶۹	سعد بن ابی وقاص مالک بن وهیب بن عبد مناف، ابوالاسحق		
۵۵ یا ۵۰	سنة خمسين او خمس و خمسين		
۲۷۰	سعد بن معاذ بن نعمان بن امرأ القیس، ابو عمرو	سنة ست	۶ -
۲۷۱	سعد بن ابی حاطب بن ابی بلتع	سنة ثلاث	۳ -
۲۷۲	سعید بن ابی صالح	سنة تسع و عشرين و مائتة	۱۲۹ -
۲۷۳	سعید بن ابی عروبة مهران، ابوالنضر	سنة ست و سبع و خمسين و مائتة	۱۵۶ یا ۱۵۷
۲۷۴	سعید بن ابی عمران جبیر، ابوالبختری الطائی	سنة ثلاث و ثمانین	۸۳
۲۷۵	سعید بن ابی ایاس، ابوسعود الجری	سنة اربع و اربعین و مائتة	۱۲۴
۲۷۶	سعید بن بشر، ابو عبد الرحمن الازدی	سنة سبعین و مائتة	۱۷۰ -
۲۷۷	سعید بن جبیر، ابو عبد الله	سنة اربع و تسعین	۹۴
۲۷۸	سعید بن الحارث، بن قیس بن عدی	رجب سنة خمس عشرة	۱۵
۲۷۹	سعید بن ربیع بن عمرو بن فضال، ابو عمرو	سنة خمسين او احدى و خمسين	۵۰ یا ۵۱

- ۲۸۰ سعید بن سلیمان، ابو عثمان سعد بن الواسطی
- یوم الثلاثاء سنة خمس وعشرين ومائتين سنة ۲۲۵-۹-۶
- ۲۸۱ سعید بن عامر، ابو محمد العجینی شوال سنة ثمان ومائتين ۲۰۸-۱۰-۱۰
- ۲۸۲ سعید بن العاص بن سعید بن ابي حنيفة بن العاص سنة خمسين ۵۰-۰۰
- ۲۸۳ سعید بن عامر بن جذیم بن سلامان سنة عشرين ۲۰-۰۰
- ۲۸۴ ابو سعید بن عبد الرحمن بن الحارث بن هشام بن المغيرة
- ذی الحجة سنة ثلاث وستين ۶۳-۱۲
- ۲۸۵ سعید بن عبد العزيز التميمي سنة سبع وستين ومائة ۱۶۴-۰۰
- ۲۸۶ سعید بن عمرو، ابو عثمان الكندي صفر سنة ثلاثين ومائتين ۲۳۰-۰۲
- ۲۸۷ سعید بن قاري ابو عثمان الصياد سنة احدى وعشرين ومائتين ۲۲۱-۰۰
- ۲۸۸ سعید بن مرجانة، ابو عثمان سنة سبع وتسعين ۹۷-۰۰
- ۲۸۹ سعید بن مسروق، ابو سفیان الثوري سنة ثمان وعشرين ومائة ۱۲۸-۰۰
- ۲۹۰ سعید بن المسيب بن حزن بن ابي وهب سنة اربع وتسعين ۹۴-۰۰
- ۲۹۱ سعید بن منصور، ابو عثمان سنة سبع وعشرين ومائتين ۲۲۷-۰۰
- ۲۹۲ سعید بن حاني سنة تسع وعشرين ومائة ۱۲۹-۰۰
- ۲۹۳ سعید بن حاني، ابو عثمان الخولاني سنة سبع وعشرين ومائة ۱۲۷-۰۰
- ۲۹۴ سعید بن وهب الهذلي القراء سنة ست وثمانين ۸۶-۰۰
- ۲۹۵ سعید بن يسار، ابو الحباب، مولى الحسن بن علي بن ابي طالب سنة سبع عشرة ومائة ۱۱۷-۰۰
- ۲۹۶ ابو سفیان الحميري الحذاء
- یوم الاربعاء سبع يال بقين من شعبان سنة ائتين ومائتين چهارشنبه ۲۰۲-۸-۲۳
- ۲۹۷ سفیان بن سعید بن مسروق، ابو عبد الله الثوري شعبان سنة احدى وستين ومائة ۱۶۱-۰۸-۰۸



۲۹۸ سفیان بن عیینہ بن ابی عمران، ابو محمد

یوم السبت اول یوم من رجب سنة ثمان وتسعين ومائة شنبہ ۱-۶-۱۹۸

۲۹۹ سلام بن سلیم، ابو الاحوص سنة تسع وسبعين ومائة ۱۶۹

۳۰۰ سلم بن قادم، ابو اللیث ذی قعدة سنة ثمان وعشرين ومائتين ۱۱-۲۲۸

۳۰۱ سلمہ بن الاکوع سنة اربع وسبعين ۶۲-

۳۰۲ سلمہ بن ثابت بن وقش بن زغبہ شوال سنة ثلاث ۳۰۰-

۳۰۳ سلمہ بن سلامہ بن وقش بن زغبہ، ابو عوف سنة خمس واربعين ۲۵

۳۰۴ سلمہ بن السلم بن حریس بن عدی سنة اربع عشرة ۱۴

۳۰۵ سلمہ بن صالح الاحمر الجعفی، ابو اسحاق سنة ثمان وثمانين ومائة ۱۸۸

۳۰۶ سلمہ بن کھیل الحضری سنة ائنتين وعشرين ومائة ۱۲۲

۳۰۷ سلمہ بن هشام بن المغیرہ بن عبد اللہ بن عمر محرم سنة اربع عشرة ۱-۱۴

۳۰۸ سلیط بن زید بن ثابت بن الفضل بن زید ذی الحجة سنة ثلاث وستين ۱۲-۶۳

۳۰۹ سلیط بن عمرو بن عبد شمس بن عبدود سنة ائنتی عشرة ۱۲-

۳۱۰ سلیط بن قیس بن عمرو بن عبید سنة اربع عشرة ۱۴-

۳۱۱ سلیم، ابو کبشہ مولی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جمادی الآخرة سنة ثلاث عشرة ۱۳-

۳۱۲ سلیم بن حارث بن ثعلبہ بن کعب بن عبد الاشعل یوم اُحد سنة ثلاث ۳-

۳۱۳ سلیم بن عامر سنة ثلاثين ومائة ۱۳۰-

۳۱۴ سلیم بن عمرو بن حدیدہ بن عمرو یوم الاحد شوال سنة ثلاث شنبہ ۱-۳-۱۰۰

۳۱۵ سلیم بن الحان (ابن ج) مالک بن خالد بن زید سنة ثلاث ۳-۰۰۰

۳۱۶ سلیمان بن ابی سلیمان، ابو اسحاق الشیبانی سنة تسع وعشرين ومائة ۰-۱۲۹

۳۱۷ سلیمان بن بلال، ابو محمد، مولی القاسم بن محمد بن ابی بکر الصدیق

سنة ائنتين وسبعين ومائة ۱۶۲-

سليمان بن حرب الواشحي

- ۳۱۸ لاریج یال نقین من شهر ربیع الآخر سنة اربع و عشرين و مائتین ۲۲۲-۲۰-۲۶
- ۳۱۹ سیمان بن داود، ابو داود الطیاسی سنة ثلاث و مائتین ۲۰۳
- ۳۲۰ سیمان بن داود، ابو اربع الزعفرانی سنة اربع و ثلاثین و مائتین ۲۳۴
- ۳۲۱ سیمان بن داود بن علی بن عبد الله، ابو ایوب سنة تسع عشرة و مائة ۱۱۹
- ۳۲۲ سیمان بن الشاذکونی سنة اربع و ثلاثین و مائتین ۲۳۴
- ۳۲۳ سیمان بن زید بن شهاب بن الصنابک بن زید ذی الحجة سنة ثلاث و ستین ۶۳-۱۲-
- ۳۲۴ سیمان بن حنبل، ابو معاوية السبیعی سنة ثلاث و اربعین و مائة ۱۴۳
- ۳۲۵ سیمان بن ابی شیبہ بن حمید بن معاویہ بن سعد مت ذی الحجة سنة ثلاث و ستین ۶۳-۱۲-
- ۳۲۶ سیمان بن عیسیٰ بن ربیع سنة ست و عشرين و مائة ۱۲۶-
- ۳۲۷ سیمان بن حیان، ابو خالد، الحمر شوال سنة تسع و ثمانین و مائة ۱۸۹-۱۰-
- ۳۲۸ سیمان بن عمرو بن یحییٰ، ابو مطرف ربیع الآخر سنة خمس و ستین ۶۵-۴-
- ۳۲۹ سیمان بن مهران، ابو محمد، الحششی سنة سبع و ثمان و اربعین و مائة ۱۴۸ یا ۱۴۷
- ۳۳۰ سیمان بن مهران، الاشدری، ابو ایوب سنة تسع عشرة و مائة ۱۱۹-
- ۳۳۱ سیمان بن یسری بن یحییٰ بن زید بن رسول الله صلی الله علیه وسلم سنة سبع و مائة ۱۰۷
- ۳۳۲ سنان بن ابی سنان الدلمی سنة خمس و مائة ۱۰۵-
- ۳۳۳ سنان بن ابی سنان بن محسن بن عثمان سنة اثنتین و ثلاثین ۳۲-۰
- ۳۳۴ سنان بن سنان بن یحییٰ، ابو دیانہ سنة اثنتی عشرة ۱۲-۰
- ۳۳۵ سنان بن سنان بن واثب بن حکیم، ابو سعد و ابو حدی سنة ثمان و ثلاثین ۳۸-
- ۳۳۶ سنان بن یحییٰ، ابو یحییٰ، ابو یحییٰ سنة تسع ۹-
- ۳۳۷ سنان بن یحییٰ، ابو یحییٰ سنة ثمان عشر ۱۸-

- ۳۳۸ مودہ بنت زمعة بن قیس بن عبد شمس بن عبد ود، زوج رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
شوال سنۃ اربع و خمسين ۵۲-۱۰-  
۳۳۹ سويد بن عبد العزیز، ابو محمد سنۃ سبع و ستين مائتہ ۱۶۷-۰-  
۳۴۰ سويم بن عويم بن ساعدہ ذی الحجۃ سنۃ ثلاث و ستين ۶۳-۱۲-  
۳۴۱ سويد بن غفلة بن عوسجة، ابو امیہ سنۃ احدى و اثنین و ثمانین ۸۲ یا ۸۱-  
۳۴۲ سيف بن سہمان، مولیٰ بنی مخزوم بعد سنۃ خمسين و مائتہ ۵۰ کے بعد

## ش

- ۳۴۳ شجاع بن مخلد، ابو الفضل عشر خون من مفر سنۃ خمس و ثلاثین و مائتین ۲۳۵-۲-۱۰-  
۳۴۴ شجاع بن الولید بن قیس، ابو بدر السکونی رمضان سنۃ اربع و مائتین ۲۰۲-۹-۰-  
۳۴۵ شجاع بن وهب بن ربیعہ بن اسد ستہ اثنی عشرہ ۱۲-۰-  
۳۴۶ شداد بن ادس بن ثامبہ سنۃ ثمان و خمسين ۵۸-۰-  
۳۴۷ شر حیل بن حسہ (وہی امہ و ہوا بن عبد اللہ بن المطاع) ابو عبد اللہ  
سنۃ ثمانی عشرہ ۱۸-۰-  
۳۴۸ شر حیل بن غیلان بن سلمہ بن معتب سنۃ ستین ۶۰-۰-  
۳۴۹ شریح بن النعمان، ابو الحسین سنۃ سبع عشرہ و مائتین ۲۱۷-۰-  
۳۵۰ شریح بن یونس، ابو الحارث المروروزی  
یوم اثلثا ربيع بقین من ربيع الاول سنۃ خمس و ثلاثین و مائتین و ثمانین ۲۳۵-۳-۲۳-  
۳۵۱ شریک بن عبد اللہ بن الحارث بن ادس، ابو عبد اللہ  
یوم السبت مستهل ذی قعدہ سنۃ سبع و سبعین و مائتہ و ثمانین ۱۷۷-۱۱-۱-  
۳۵۲ شعبہ بن الحجاج بن درد، ابو بسطام سنۃ ستین و مائتہ ۱۶۰-۰-  
۳۵۷



۳۵۳ شعیب بن اسحاق، مولیٰ رطل بنت عثمان امیر المومنین

۱۸۹ سنۂ تسع و ثمانین و مائتہ

۳۵۴ تنہاب بن عباد العبدی

بوم السبت سیدتیں خدین جہاں ندادل سنۂ ربع و عشرين و مائتین شنبہ ۲-۵-۲۲۴

۳۵۵ شہر بن ہوشب ماضری سنۂ ثمانی و کسین ادا تثنی عشرہ و مائتہ ۹۸ یا ۱۱۲

۳۵۶ شہر بن عبد الرحمن، ابو موسیٰ و یثیٰ النخوی سنۂ اربع و ستین و مائتہ ۱۶۴

## ص

۳۵۷ صالح بن صالح ابو عبد اللہ سنۂ سبع و ستین و مائتہ ۱۶۷

۳۵۸ سعد بن ثبات، ابو امامہ اہل سنۂ ست و ثمانین ۸۶

۳۵۹ صفوان بن امیہ بن صفی و صہ ابو صہب شوال سنۂ ست و ثمانین ۱۰-۳۶

۳۶۰ صفوان بن صفی، دھلی خاندانہ ابوہ و صہ بن ربیعہ ابو موسیٰ

رمضان سنۂ ثمان و ثلاثین ۳۸-۹-

۳۶۱ صفوان بن صفی، ابو محمد انزہری حماد و رطل (سنۂ مائتین ۵-۶-۲۰۰)

۳۶۲ صفیہ بنت جریس اخطب، رطل رطل مدنی القدر علیہ وسلم سنۂ ثمانین و خمین ۵۲-

۳۶۳ صفیہ بنت جریس سنۂ ثمان و ثلاثین و مائتہ ۱۳۳-

۳۶۴ صہب بن صہب بن صہب بن صہب شوال سنۂ ثمان و ثلاثین ۱۰-۳۸-

(باقی)

کتابت حدیث  
حدیثوں کی ترتیب و تدوین کی تاریخ پر ایک جامع مقالہ  
مؤلف: مورخ، نیدرلینڈ شاہ صاحب رحمانی سجادہ نشین خانقاہ رحمانی مولگیر  
قیمت: ۲۵۰/- شہ کاپر۔ مکتبہ برہان، اردو بازار جامع مسجد، دہلی ۶

## عہدِ بابر کی علمی سرگرمیاں

جناب شبیر احمد خان صاحب غوری ایم اے ایل ایل بی

(سابق رجسٹرار امتحان نعلی دفاری اتر پردیش)

علم و ادب کی سرپرستی ہمیشہ سے اسلام میں لازم جہان بینی کے اندر محسوب ہوئی ہے۔ مغل تاجدار بھی اس کلیہ سے مستثنیٰ نہ تھے۔ انھوں نے بھی اس دیرینہ ثقافتی روایت کو برقرار رکھنے میں ذمہ دارانہ فرض شناسی کا ثبوت دیا۔ ہندوستان میں منسل سلطنت کا بانی بابر ہے۔ اُس کی پوری زندگی موخرہ آرائی ہی میں گزری۔ مگر اپنی سیاسی اور جنگی مصروفیتوں کے باوجود میدانِ کارزار کا یہ نہرِ آزمائشِ زن نہ صرف یہ کہ علم و ادب کی سرپرستی کے لئے وقت ڈھونڈ لیتا تھا، بلکہ خود بھی ایک صاف ستھرا، درپاکیزہ علمی ذوق رکھتا تھا۔

سطورِ ذیل میں اس کی علمی سرپرستی اور اُس کے عہد کی علمی و فنی سرگرمیوں کا ایک مختصر جائزہ پیش کیا جا رہا ہے۔

### (۱) بابر کا عہدِ حکومت

سابق حمد آوروں کی طرح بابر بھی، ابتدائے وسط ایشیا ہی کی سیاست میں الجھا ہوا تھا، مگر واقعتاً نے کچھ ایسی کروٹیں لیں کہ وہ وہاں سے یاموس ہو کر مشرق کی طرف توجہ کرنے اور بالآخر ہندوستان میں سلطنت قائم کرنے پر مجبور ہو گیا۔ اس طرح ہندوستان کی تاریخ میں ایک بالکل ہی نئے باب کا افتتاح ہوا، کیونکہ نئی سلطنت کے قیام سے نہ صرف حکومت اور اندازِ جہان بینی ہی میں انقلاب آیا، بلکہ ثقافتی بالخصوص علمی و تعلیمی نقطہ نظر میں بھی بنیادی تبدیلیاں پیدا ہوئیں، جنھوں نے، گلی صدیوں میں ملک کے اندر دیرپا اثرات ثبت کئے۔

اس حیثیت سے بابر کا عہد نہ صرف اس ملک کی سیاسی تاریخ میں بلکہ علمی و ادبی تاریخ میں بھی ایک نمایاں حیثیت رکھتا ہے اور اس لئے ایک خصوصی استناد و اہتمام کا مقصد ہے۔

خاندان اور ابتدائی زندگی | بابر جس کا پورا نام ظہیر الدین محمد بابر بادشاہ تھا، تیمورنگ کی چھٹی پشت میں تھا۔ تیمور کا تیسرا بیٹا میران شاہ باپ کی جانب سے عراق و آذربائیجان کا دور تھا۔ مگر قزاقوں سے ترکمان کے ساتھ لڑائی میں شکست میں مارا گیا۔ میران شاہ کا پوتا ابو سعید مرزا تھا جو اٹھارہ سال کی عمر میں تخت تیموری کا وارث ہوا۔ ابو سعید مرزا شکست میں ازروں حسن پسر قزاقوں سے جنگ کرنے چلا مگر قید ہوا اور اسی قید میں قتل ہوا۔ ابو سعید مرزا کے چار بیٹے تھے جو مختلف ادوار و درجہ ہنر کے حاکم تھے۔ چوتھا بیٹا عمر شیخ مرزا فرغانہ کی دولت کا دار تھا جس کا دار سعادت اندجان تھا۔ ۸۹۹ھ میں اس کی وفات پائی اور بابر اس کا جانشین ہوا۔

۸۹۹ھ میں پیدا ہوا۔ ماں کا نام فتنہ نگار تھا، جو یونس خاں دیں کو شہزادی تھی اور سلطان محمود کی بڑی بہن تھی۔ مومن حسانی خراکول سے تاریخ وادت کی سے

چو در شش محرم ز د آں تہ مکرم  
تخت نشین اور برادرانہ فتنہ نگار  
کی ذمہ داریوں کو سنبھالنا۔ اس وقت وہ زمانہ تھا کہ تیمور نے دہلی کے سلطان غازی کو ہرا دیا تھا اور اس نے پوری قلمرو سے تیموریہ پر برادرانہ خانہ جنگی کی نحوست مسلط کر دی تھی۔ تو عمر شیخ کے تخت نشین ہونے کی حقیقی چچا احمد مرزا نے حملہ بول دیا مگر نہ کام ہو کر لوٹ گیا

ادھر اس خورد سال حوصلہ مند بابر کی منت آمد بھی، اندجان کی مختلف حکومت پر قیادت کر سکی اور اس کی حوصلہ آزما آنکھیں سمرقند کی سلطنت لٹنے لگیں تو تیمور نے قندھار کی توجہ دے کر پھر پھر کار کو تھا۔ گیارہ سال تک جوں سال بدشاہ مازہاں کے خانہ جنگیوں میں مشغول رہا، اس عرصہ میں تین مرتبہ سمرقند کو فتح کیا، مگر ہر مرتبہ باقتدار سے نکل گیا۔

اس اثنا میں حدود دسے چند سپاہیوں کی ہر ہی میں برخاستگی کی طرف متوجہ ہوا اور ۹۰۰ھ میں اس سے



فتح کر لیا، وہاں کا انتظام کرنے کے بعد کابل پر حملہ کیا اور اُسے محمد مقیم مرزا، پسر ذوالنون ارغون سے جہین کر قبضہ میں کر لیا، لیکن ہنوز ملک، موروٹی کی بازیابی کی ہوس دل سے نہ نکلی تھی۔ لہذا سلسلہ ص میں پھر فتح سمرقند کے ارادے سے چلا۔ اس عرصہ میں ایران کے اندر انقلاب آچکا تھا اور مشنہ میں وہاں صفوی سلطنت قائم ہو چکی تھی۔ تیموری شاہزادوں کی طرح نئے صفوی تاجدار کو بھی اندیکوں سے خطرہ عظیم لاحق تھا لہذا بابر نے شاہ اسماعیل صفوی سے اس بارے میں ساز باز کی۔ شاہ اسماعیل نے بابر کی مدد کے لئے نجم شانی کو ایک فوج دے کر روانہ کیا، اور غجدوان کے قلعہ کے نیچے گھسٹن کی رٹائی ہوئی، مگر بابر اور نجم شانی میں صفائی نہ تھی، اس لئے شکست ہوئی۔ نجم شانی مارا گیا، در بابر کو کابل لوٹنا پڑا۔

ہندوستان پہلے اب بابر تیموری وراثت کی بنیاد سے مایوس ہو گیا، اور اُس کی حوصلہ مندی نے اپنے لئے ہندوستان کو منتخب کیا۔ ویسے بھی یوریشوں کا سلسلہ اُس نے فتح کابل (سنہ ۹۱۰ھ) کے بعد ہی سے شروع کر دیا تھا۔ لیکن جب سنہ ۹۲۳ھ میں سکندر لودی کی وفات پر اس کا بیٹا ابراہیم لودی بادشاہ ہوا اور اُس کے غرور و تکبر سے پٹھان امرا و ناراض ہو گئے تو ہندوستان کی فتح کا خواب جلد ہی پورا ہوتا نظر آنے لگا۔

چنانچہ محرم سنہ ۹۲۵ھ میں ہندوستان کے ارادے سے روانہ ہوا، اور بھیرہ تک آیا جہاں سے چل کر، کھ اشرفیاں دھول لیں، اس کے ساتھ علامہ رشد کو سفیر بنا کر ابراہیم لودی کے دربار میں روانہ کیا۔ مگر دولت خاں حاکم لاہور نے سیرنڈ کو روک کر واپس کر دیا۔ سنہ ۹۲۷ھ میں پھر یورش کی۔ اس مرتبہ ماہور تک آیا۔ مگر پھر لوٹ گیا۔ آخری حملہ سنہ ۹۳۲ھ میں کیا۔ اس مرتبہ ہمایوں بھی بدخشاں سے بکر شریک ہو گیا۔ دریائے سند کو عبور کر کے پہلے کچھ کوٹ پر قیام کیا۔ وہاں سے بڑھ کر قلعہ ملوٹ کو فتح کیا۔ قلعہ ملوٹ کی فتح میں غازی خاں کا کتب خانہ ہاتھ لگا جس کا ایک حصہ ہمایوں کو بخش دیا اور باقی کامراں کے واسطے کابل بھیج دیا۔ آگے بڑھا تو خبر ملی کہ ابراہیم لودی ایک لاکھ سوار اور ایک ہزار ہاتھیوں کے ساتھ آ رہا ہے۔ لہذا پانی پت کے تاریخی میدان میں ٹھہر کر اُس کا انتہار کرنے لگا۔

۸، رجب سنہ ۹۳۲ھ کو پانی پت میں پہلی لڑائی ہوئی۔ شروع میں پٹھانوں کا پتہ بھاری رہا۔ مگر آخر میں فتح بابر ہی کی ہوئی اور ابراہیم لودی پانچ چھ ہزار فوج کے ساتھ مارا گیا۔

ہندوستان میں سلطنت مغلیہ کی تاسیس اور مشکلات | ۱۲ رجب کو بابر دہلی میں جا کر باقی عدہ تخت سلطنت پر متمکن ہوا۔ اُس کے بعد آگرے کی طرف چلا اور ۲۱ رجب کو اُسے بھی قبضہ میں لے لیا، بے شمار مال و دولت غنیمت میں ہاتھ لگا۔ اس مال غنیمت سے فیاض بادشاہ نے مغلوں کو دل کھول کر انعامات سے نوازا۔ یہاں تک کہ کابل و ماوراء النہر کے عوام تک کوئی کس ایک شہ رخی بطور انعام بھیجی۔ اس کے ساتھ مخالفین بالخصوص ابراہیم لودی کے متعلقین کو داد و دہش کے ذریعے راضی کرنے کی کوشش کی، مگر ان کے دل سے کدورت نہ نکل سکی۔ لودی امراء ابراہیم سے ناراض نہ رہتے اور اُنھوں نے بابر سے اُس پر حملہ کرنے کی خواہش بھی کی تھی، مگر اُن کو یہ گمان تک نہ تھا کہ وہ ہندوستان فتح کر کے یہیں رہ پڑے گا۔ اُن کا خیال تھا کہ تیمور کی طرح وہ بھی لوٹ مار کر کے واپس چل جائے گا اور وہ اپنے طور پر ہندوستان کو آپس میں بانٹ لیں گے۔ مگر ایسا نہ ہوا اور وہ یہیں رہ پڑا۔ لہذا افغان سردار غنی لفت پر اُتر آئے اور دہلی اور آگرہ کو چھوڑ کر پورے ملک میں طو، نف الملوکی پھیل گئی۔ بدایونی نے لکھا ہے :-

”اگرچہ دہلی و آگرہ در حیطہ نصرت در آمدہ بود، اما طراف و جوانب را مخالفان داشتند:

حصار سنبل قاسم سنبل داشت، و در قلعہ بیاض نظام خاں و میرات را حسن خاں میواتی و دھولپور را محمد زیتون و حصار گوالیر را تاجا خاں سازنگ خانی و راپڑی را حسین خاں لوحانی و اُماوہ را قطب خاں و کالپی را عالم خاں و مہارون را کہ متصل آگرہ است مرغوب نام غلام سلطان ابراہیم و قنوج و سائر بلاد کے کہ آں طرف دریائے گنگ واقع شدہ اند، در دست افغاناں بود بسرکردگی نصیر خاں لوحانی و معروف، قرلی کہ با سلطان ابراہیم نیز مخالفت داشتند۔“

چنانچہ نصیر خاں لوحانی اور معروف قزلباشی نے پہاڑ خاں پسر دریا خاں کو سلطان محمد کے نام سے

۱۰ روز حبس بست و چہرہ دم بخت اول (۱۵۳۷ء) قلعہ موٹ بدست ادیبائے دولت قاہرہ معزج شدہ و اہوال و اسباب بدست افتاد و کتاب مانے ناری خاں کہ مدیر قلعہ بود آویزند۔ معینے را بحضرت جہان بانی کرمیت فرمودند و بر خے را بقندھار ارغوانی کامراں مرزا ساختند۔“ (کمر، جلد اول صفحہ ۹۳)

بادشاہ بنا لیا تھا، اس طرح لودی باز انقلاب کا خطرہ بہت بڑھ گیا، جس کا تدارک ناگزیر تھا۔

احیائیت پسندوں کی تنگ نظری اور تعصب | لیکن افغان امراء سے زیادہ مایوسی رانا سانگا کو ہوئی جو دو مسلمان  
حوصلہ مندوں کی زور آزمائی میں ہندو سلطنت کے احیاء کا خواب دیکھ رہا تھا، سارے ہندو راجہ اس کے جھنڈے  
تھے آکر شریک ہو گئے۔ شروع میں سلطان امراء بھی "قومی یکجہتی" کے دل خوش کن فریب میں آکر اس کے ساتھ  
آئے۔ ان میں پیش پیش حسن خاں میواتی تھا، جسے "بابر" کا فرکلہ گو "کے نام سے یاد کرتا تھا۔  
بدایونی نے لکھا ہے :-

"دراں زمان کہ فردوس مکانی بادشاہ ہندوستان گردید قریب یک لک راجپوت در طلب رایت  
او بودند بسیارے اُمراءے سلطان ابراہیم کہ ہونہ بفردوس مکانی این نشدہ بودند باد  
دم از بجھتی زدند..... دراجہائے مارواڑ..... با پنجا شصت ہزار سوار راجپوت  
مطیع او گشتند و حسن خاں میواتی بادہ ہزار سوار معاون او گشتہ بقصد جنگ استخلاص  
ہندوستان بادد یک سوار متوجہ آگرہ شدند"

اس طرف اس وقت بابر دو دشمنوں میں گھرا ہوا تھا: مشرق میں لوحانی پٹھان تھے جو ابراہیم لودی  
کے قتل کے باوجود لودی سلطنت کو پہاڑ خاں ولد دریا خاں کی زیر سرکردگی قائم رکھنے میں کوشاں تھے بعد  
مغرب میں رانا سانگا اور اس کے احیائیت پسند ساتھی تھے جو دو مسلمان جوہنہ آزماؤں کی خونی کشمکش  
میں قدیم ہندو امپریزم کے احیاء کا خواب دیکھ رہے تھے، اگرچہ انھوں نے اپنے مسلمان ساتھیوں کی اہل فری  
کے لئے اپنے منصوبوں پر ایک طرح کی قومی آزادی کی تحریک کی چھاپ لگادی تھی۔

سوال یہ تھا کہ ان دونوں میں کون زیادہ خطرناک تھا۔ اس سے بابر نے اُمراء کی کشاکش (مجلس مشاورت)  
بلائی۔ مگر بابر کی طرح اس کے امراء بھی حقیقت پسند تھے۔ انھوں نے اس حقیقت کو نظر انداز کر دیا تھا کہ بلوچانہر  
کی سیاست سے ہندوستان کی سیاست قطعاً مختلف تھی: وہاں انھیں یا تو تیموری شہزادوں کی برادرانہ  
خانہ جنگی میں حصہ لینا پڑتا تھا، یا پھر ایک ایسے غیر شخص (اوزبک) کے مقابلہ میں جو اپنی اقتدار کی ہوس  
کے باوجود موثر تھی (بالخصوص مذہبی) نظام میں کسی تبدیلی پر راضی نہیں تھا۔ لہذا انھوں نے لوحانیوں کے



باز انقلاب ہی کو زیادہ اہمیت دی اور احیائیت پسندوں کے خطرے کو نظر انداز کر دینے پر زور دیا،  
بقول ابوالفضل :-

”ولبعد از کنگاش اُمراے عظامِ رائے دولت پیرائے براں قرار گرفت کہ چوں رائے سنگا ہمیشہ  
عراقِ بکابل ہی فرست ولایت اطاعت زودہ دم نیکو خواستی می زد وازیں کہ چند گاہ عرضہ داشت  
اونیامد یا قلعہ کھنڈور از حسن ولد کن گرفتہ، نادولت خواہی او مشخص نمی شود، و تا ظهور  
حقیقت کار او دفع لویا تیاں مقدم دانستہ بجانب شرق سمت کرد“

حالانکہ حقیقت اس کے بالکل برعکس تھی۔ لودیوں اور اُن کے ہوا خواہوں (وہابیوں) کا ستارہ اقبال  
غروب ہو چکا تھا۔ اگر اُس نے پھر نے کے دن ہی بوتے تو ابراہیم لودی اس شوکت و شہادت کے باوجود مٹی بھر مغلوں  
سے کہوں کھیت رہتا۔ ربار، سانگا نو، اس کی مسکینی اور دنداں نمائی اور ”نیکو خواستی“ اُس کے احیائیت  
پسندانہ عزائم کا وقتی پردہ تھیں۔

واقعات نے بھی کنگا شر کے فیصد کی شناخت کو ظہور کر دیا۔ لوحاتی ایک تادیبی مہم کی بھی تاب نہ لاسکے۔  
نصیر خاں جو اُن کا کزن، دھڑا، بھائیوں کے مقابلے میں جسے اس مہم کی انجام دہی تفویض کی گئی تھی، ایک دن بھی  
نہ ٹھہر سکا اور بلا مقابلہ کے مغرور ہو گیا۔ ابوالفضل لکھتے ہیں :-

”دریں اثنا حضرت جہانپانی بموقف عرض رسانید کہ ایں خدمت اگر بعہدہ من مقرر شود، امید  
چنان است کہ ایں مہم چنانچہ پسندناظر اقدس تواند بود، بتقدیم رسد۔ ایں درجہ قبول یافت  
روزہ شنبہ دہم ذی قعدہ دار آگرہ برآمدہ در سر کروہ شہر نزول اقبال فرمودند نصیر خاں کہ  
در جامعہ لشکرے فراہم آوردہ کستہ شد، از پا زردہ کردہ ہے، رایات نصرت اقران فرار نمود“

اگر ایسا بہت پسندوں کی قبیل ذہنی سے بہت جلد اُن کے چھپے ہوئے عزائم مشورہ کو بے نقاب کر دیا۔ انھوں نے  
نصف شہر اور قصبات کو مسلمان حکام کے تصرف سے کالے ہی پر اور ہندو سربراہ کار متعین کرنے ہی پر اکتفا نہیں  
کیا، انھوں نے مساجد و معابد میں مورتیاں رکھ کر بہت جلد فریب خوردہ لودی اُراو کی آنکھوں پر سے خوش فہمی  
و ابلفریبی کی پٹی کھول دی اور انھوں نے اسلام دشمنی و مسلم کشی کے اُس خطرے کو بہت جلد بھانپ لیا جو قومی یکجہتی اور

دینی مداخلت کے پُر فریب نعروں میں پہنچا تھا۔

یوں بھی بابر کے پٹھان مخالفین اُس سے کہیں زیادہ حقیقت پسند اور دُور اندیش تھے۔ انھیں اپنے ہم وطن احمیاتِ پسندوں کا زیادہ تجربہ تھا اور وہ اس روزِ بد کے لئے تیار نہ تھے جو اُن کے ہوسِ اقتدار کے نتیجے میں صاف نظر آ رہا تھا۔ لہذا انھوں نے مغل بالادستی کے اندر ہندوستان میں اسلام کی بقا کو اپنی خود مختاری پر (جو بہر حال محتمل الطرفین تھی) ترجیح دینے میں زیادہ تاخیر روا نہ رکھی۔ اگر خدا نخواستہ پٹھانوں نے بھی مغلوں کی طرح ہوسِ اقتدار کی پیروی کی ہوتی تو نتیجہ بڑا خطرناک ہوتا۔

بہر حال علماء و مشائخ کی رہنمائی سے پٹھان اُمراء کی آنکھیں بہت جلد کھل گئیں اور انھوں نے اس میں اسلام کی بقا کی خاطر اپنی حریت و آزادی کو قربان کر دیا۔ چنانچہ نظام خاں میر رفیع الدین صفوی کے فرمانے سے بیانہ کے قلعہ سے دستبردار ہو کر مغلوں کا طوقِ ملازمت گلے میں ڈالنے پر آمادہ ہوا۔

”دو دریں سال نظام خاں حاکم بیانہ ہو سبیل خدمتِ شیعہ ابرکات امیر رفیع الدین صفوی آمدہ زمین ہوس نمود و قلعہ بیانہ را سپرد“

اسی طرح تاتار خاں سازنگ خانی نے شیخ محمد غوث کی رہنمائی سے قلعہ گو ایر بابر کی حکام کے سپرد کر دیا۔ بدایونی نے لکھا ہے:-

”و تاتار خاں سازنگ خانی نیز بعد از گرفتن راناسانگا قلعہ کھنڈورہ و غلبہ کفار اولیٰ و اثنی عشر بپادشاہ فرستاد کہ قلعہ گو ایر را می سپارم..... برہمنوئی شیخ محمد غوث..... بتدبیر صفا

در قلعہ درمی آیند و قلعہ را خواہی نخواہی از تاتار خاں گرفته اورا بملازمت بابر بادشاہ می فرستند“

کالپی کے امیر عالم خاں نے بھی اسی روش کو اختیار کیا اور ہندوستان میں اسلام کی بقا کی خاطر کالپی کے تخت و تاج کو قربان کر دیا۔ ابو الفضل لکھتا ہے:-

”بنابر آنکہ عالم خاں کالپی را داشت و تدارک ہم او از ضروریات تدبیر ملک بود“ مگر عساکر منصور

بہ صوبہ کالپی انداختند و بمقدامت اُمید و بیم اورا در سلکِ بندگان درآوردند“ در رکاب خود بدرگاہ گیتی پناہ آور دند۔

بہر حال امرہ قدیم نے بہت جلد احیائیت پسندوں کے عزائم شومہ کو بھانپ لیا اور جلد ہی وہ بابر کے مطیع فرمان ہو گئے؛ ابوالفضل لکھتا ہے:-

”رفتہ رفتہ بیہ رے از امرائے ہندوستان و سرورانِ ایں ممالک آمدہ شرف خدمت دریافتند“  
اب مغلوں کو بھی اصل خطرے کی اہمیت کا اندازہ ہونے لگا، بالخصوص جبکہ بابر کے داماد مہدی خواجہ نے جسے  
اُس نے بیہ کاولی بتایا تھا، احیائیت پسندوں کی تیاریوں کی تفصیل اپنے خسر کو لکھنا شروع کی۔  
ابوالفضل لکھتا ہے:-

”دوریں ایام پیوستہ از مہدی خواجہ۔۔۔ بیان بود عرایضی آمد و از شورش رانا صاحب گاجر می رسید  
بابر کو بھی اپنے سوتلے بھائی سے ہونے لگا اور اُس نے اس عظیم خطرے کے تذکرے کے لئے مرگنا شروع  
کی۔ مگر اب بلی تھیلے سے نکل چکی تھی؛

رانا صاحب کا دباؤ باکھ کی تعینات کے ساتھ بیانہ کی طرف بڑھا اور ممالک محدودہ پر دست درازی شروع کی  
زراں بعد فتح پور سیکری کی طرف روانہ ہوا۔ بابر بھی اپنی مختصر سی فوج کے ساتھ مقابلے کے لئے روانہ ہوا۔  
مگر راجپوتوں کے اس جم غفیر سے بعض اُمراء کے دل ہل گئے اور وہ کابل چلے جانے کا مشورہ دینے لگے۔  
اتنے میں قدیم درباری بچہ محمد شہ صاحب آگیا۔ اُس نے پیشیں گوئی کی کہ مزخ مغرب میں ہے، اس لئے بابر کی  
شکست یقینی ہے۔ اس سے اور بھی بد دل ہو گیا۔ بابر لکھتا ہے:-

”محمد شریف نجم شوم نفس، اگرچہ یارائے گفتن بس نہ اُثمت، بہر کس کہ دایمی خورد، بمالغہا  
می گفت کہ دریں انجام مزخ بطرف غرب است، بہر کس ازیں طرف جنگ کند، مغلوب می شود  
دریں چنین شوم نفس را کہ پرسیدند دل مردم بیدل بیشتر شکست“ (بابر نامہ ص ۳۷۳)  
لیکن بابر نے ساتھیوں کے سامنے ایک پُر جوش تقریر کی، نیز شراب اور دیگر منایا سے توبہ کر لی۔ اُمراء پر بھی بارش  
کی تقریر کا اثر ہوا اور انھوں نے۔۔۔ ذراں خیر باقت میں لے کر قسم کھائی کہ مرتے دم تک مقابلہ کریں گے۔

آخر کار ۳۱ جمادی الاول ۹۳۷ھ کو کانوہ کے مقام پر فریقین میں مقابلہ ہوا۔ جس میں کشش و کوشش  
بسیار کے بعد بابر کا فتح ہوئی، رانا صاحب کا پیشہ رزم کھا کر میدان کارزار سے بھاگ گیا۔ بابر نے بھی ایک



زخم رسیدہ دشمن کا تعاقب مروت سے بعید سمجھا۔ حسن خاں میوانی مارا گیا۔

اس طرح اچانکیت پسندوں کا خطرہ مل گیا، ورنہ سیاسی تاریخ کے ساتھ ثقافتی اور علمی تاریخ کا بھی رُخ بدل رہا تھا۔

اسلحہ کی مملکت کی تدبیریں | اس عرصہ میں افغانوں نے اپنی منتشر قوت کو یکجا کر لیا تھا اور وہ پھر پورہ میں سرکشی پر آمادہ ہو گئے تھے۔ بابر بھی راجپوتوں سے ہٹ کر ان کی سرکوبی کے لئے چلا۔ افغان قہوج سے، جہاں وہ جمع تھے، پیچھے ہٹ کر دریائے گنگا کے دوسرے کنارے اُس کا انتظار کرنے لگے۔ بابر نے غارنی پل بنامہ دیکھتے ہی دیکھتے پوری فوج دوسرے کنارے پر اتار دی۔ بڑی گھسان کی لڑائی ہوئی، افغان بھی بڑی پامردی سے لڑے۔ مگر اُن کا ستارہ اقبال غروب ہو چکا تھا۔ لہذا، بڑے انتشار کے عالم میں بھاگنے پر مجبور ہوئے۔ بابر لوٹ کر آگرہ آیا۔ مگر اُسے زیادہ آرام کا موقع نہیں ملا، کیونکہ جلد ہی افغانوں کے دوسرے جہان کی خبر آئی جو اُس کے خلاف بہار میں ہو رہا تھا۔ اس وقت بابر دھوپور میں تھا۔ جہاں سند کی تسخیر کا منصوبہ بنا رہا تھا۔ مگر یہ خبر سننے ہی آگرہ آیا، جہاں سے اس نے خطرہ کے تدارک کے لئے پھر پورہ کی طرف روانہ ہوا۔ افغانوں کی جمعیت ایک لاکھ کے قریب تھی، مگر وہ اُس کے پہنچنے کی خبر سننے ہی منتشر ہو گئے۔

اسی عرصہ میں معلوم ہوا کہ ان افغانوں کو بادشاہ بنگال کی شہ حاصل تھی۔ اس لئے بابر اُس کی تادیب کے لئے مدد مانگا اور گھانا گرا کے سنگم پر جنگ ہوئی، جس میں افغانوں کو ہر شکست ہوئی۔ بابر نے بنگال پر قبضہ نہیں کیا، مرن وہاں گئے بادشاہ سے مصالحت کر کے واپس چلے آیا۔

آخری زمانہ وفات | اگلے سال ہمایوں تخت بیمار ہوا اور جیسا کہ مشہور ہے، بابر نے اُس کی صحت یابی کے لئے اپنی جان کی نذر مانی۔ بابر کی دعا قبول ہوئی، ہمایوں تندرست ہو گیا اور ۶ جمادی الاول ۹۳۷ھ کو ہندوستان میں سلطنت مغلیہ کے بانی نے داعی اجل کو لبیک کہا۔ خواجہ کلاں بیگ نے مرثیہ لکھا:-

بے تو زمانہ و فلک بے مدار حیف : باشد زمانہ و تو نباشی ہزار حیف

(۲) بابر کی علم دوستی و معارف پروری

بابر ایک کشور کش فارغ اور بلند عرصہ سپہ سالار ہی نہیں تھا، وہ علم و فضل کا بھی قد رشناس تھا اور

خود ایک ستھرا علمی و ادبی ذوق رکھتا تھا۔ اُسے بارہ سال کی عمر میں شفق پیری سے محروم ہونا پڑا۔ ظاہر ہے اس عمر میں اُس کی علمی و ادبی تربیت کیا ہوئی ہوگی۔ اس کے بعد تخت نشینی سے تختہ مرگ تک اُس کی ساری زندگی رزم آرائیوں اور کشور کشائیوں کی ایک مسلسل داستان ہے۔ با اینہم کچھ تو تیموری خاندان کی علمی روایتا نے اور کچھ خود اُس کے اُفتاد مزاج نے اُسے نہ صرف رسمی علم و ادب سے، بلکہ اصطلاحی علم و فضل سے بھی بہرہ ور بنا دیا۔ دیگر تاجداروں کی طرح وہ محض شعور و سخن ہی کا مذاق نہیں رکھتا تھا، بلکہ علوم مرقومہ مثلاً فقہ و تصوف میں بھی دستگاہ عالی رکھتا تھا۔ اس کے ساتھ راج الوقت علوم عقلیہ اور منون حکمیہ سے بھی بے بہرہ نہ تھا، جس کا اندازہ اُن نپی ٹنی رایوں اور بے لاگ تبصروں سے ہوتا ہے جو اُس نے اپنے معاصر عمائد و فضلا کے بارے میں قلمبند کئے ہیں۔

دستگاہ علمی بابر کی دستگاہ علمی کے بارے میں ابو الفضل لکھتا ہے:-

”و آنحضرت را در نظم و نثر بایہ ماں بود خصوصاً در نظم ترکی“

تقریباً اسی رائے کا اعادہ بعد کے مورخین نے کیا ہے۔ اُس کے ترکی دیوان کے بارے میں ابو الفضل نے لکھا ہے:-

”دیوان ترکی آنحضرت در نہایت فصاحت و عذوبت شدہ و مفید میں تازہ درال مندرج است“

دیوان کے علاوہ اُس نے ایک شنوی بھی لکھی تھی، اُس کے بارے میں ابو الفضل لکھتا ہے:-

”و کتاب شنوی کہ مبین نام دارد تصنیف است مشہور و نثر زبان دانیان بایں بحث بہریت

تحسین مذکور“

ترکی کے علاوہ وہ فارسی میں بھی کبھی کبھی شعر کہتا تھا۔ اُس کے یہ دو مطبعے ابو الفضل کے زمانہ میں بہت مشہور تھے،

ہاک می کندم فرقت تو دانستم : و گر نہ رفتن ازیں شہری تو دانستم

تا بزم سببش دل بستم : از پریشانی عالم رستم

اُس کی یہ رباعی بھی مشہور تھی:-

در دیباں را گرچہ نہ از خویش نیم : یک از دل و جاں معتقد ایش نیم

دور است گوئے شاہی از درویشی : شاہیم وے بندہ درویشانیم

بابر لذت پرست (HEDONEST) تھا نہ مکر حشر و نشر۔ با اینہم اپنی دلکشی کی وجہ سے اُس کا یہ شعر  
زباں زردِ عوام ہو گیا ہے۔

نوروز و نو بہار دوسے و دلربا خوش است : بابر بعیش کو شکر عالم دوبارہ نیست  
سلیس اور پاکیزہ نثر لکھنا جو پیشہ وراثت پر دازوں کے تکلفاتِ بارہ سے پاک و صاف ہو، تیموری  
خاندان کا خاصہ ہے۔ اس بے تکلف لہجہ کے ساتھ اگر اُن کی صدق بیانی اور دیانتدار و اکوچی ملحوظ رکھا جائے تو  
اُن کی یہ نگارشات اپنی نوعِ ادب کے کلاکس میں محسوب ہونے کے مستحق ہیں۔ بابر نثر نگاروں کے اس خاندان  
کا واسطہ العقید تھا۔ اُس کی تزک جس کا بعد میں اکبر کے ایمار سے مرزا عبد الرحیم فنا خانہ نے ترکی سے فارسی میں  
ترجمہ کیا، ترکی ادب، تاریخ اور انتظامِ جہان بنانی کے شاہکاروں میں محسوب ہوتی ہے۔ ابوالفضل لکھتا ہے۔  
”واقعات خود را از ابتدائے سلطنت خود تا ارتحال از قرار واقع بجایرت فصیح و بیغ نوشتہ اند  
کہ دستور العملی است بجهت فرما زوایانِ عالم و قانونی است در آموختن اندیشہاے درست  
و فکر صحیح برائے تجریت پذیران و دانش آموزانِ روزگار۔“ (اکبر نامہ جلد اول ص ۱۱۱)  
نظم و نثر پر قدرتِ کلام کے علاوہ اُسے فنِ عروض میں بھی یدِ طولی حاصل تھا۔ ابوالفضل لکھتا ہے۔  
”و آنحضرت را در عروض رسائل شریفہ است و از انجند کتاب است مفصل کہ شریعت فن تو از بود  
عروض میں اُس کی واقفیت محض نظری حد تک ہی نہیں تھی غلام بھی وہ اس میں ماہر تھا۔ چنانچہ اپنے ایک بیت  
کے بارے میں کہتا ہے کہ پانچ سو چار طرح اُس کی تقطیع کی جاسکتی ہے۔  
”در ہمیں ایام این بیت خود را کہ در پانصد و چہار وزن تقطیع کردم“  
ادبی ذوق کے علاوہ اُسے فنونِ متداولہ میں بھی درک حاصل تھا، چنانچہ حنفی فقہ میں اُس نے ایک کتاب  
”مبیت“ کے نام سے لکھی تھی، جس کی شیخ زین نے ”مبیت“ (کبر۔ ریا) کے نام سے شریعت لکھی تھی۔ بدایونی نے لکھا ہے۔  
”و کتابے دارد در فقہ حنفی مبیت نام ر بفتح یاء مثناة و شیخ زین الدین شریعت ہاں نوشتہ مبیت (بکسر یا)  
اسی طرح جب وہ ایک مرتبہ بیمار ہوا تو شیخ عبید اللہ احرار رحمہ اللہ کے رسالہ ”ودیعہ“ کو قلم کر کے کی نذر مانی پانچ  
خود لکھتا ہے۔



"پس فردائے آرزو یک شنبہ تپ کردہ اندک لرزیدم۔ شب شنبہ بست و مفتاح مغفرت نظم کردن رسالہ ولدیہ حضرت خواجہ عبید در خاطر گزشت۔" التجا بروح حضرت خواجہ کردہ در دل خود گزرا ندیم کہ اگر این منظوم مقبول آنحضرت می شود..... من ہم ازین عارضہ خلاص شدہ دلیل قبول نظم من خواہ شدہ ہمیں نیست در وزن رمل مکسوس مخبون عروض و ضرب گاہ ابتر گاہ مخبون محذوف کہ مجسم مولانا عبد الرحمن جانی ہم درین وزن است در نظم رسالہ شروع کردم۔ ہم آن شب سیزدہ بیت گفتہ شد۔ بطریق التزام ہر روز دہ بیت کمتر گفتہ نمی شد۔ غالباً یک روزے ترک شدہ..... روز شنبہ ہشتم ربیع الاول نظم سخنان رسالہ اختتام رسید۔ ہر روز پنجادہ بیت گفتہ " (بابر نامہ ص ۲۲)

اس رسالہ کے بارے میں براہ نقل لکھتا ہے :-

"رسالہ ولدیہ خواجہ احرار کہ در ذلالت ایست از بحر معرفت در سلک نظم کشیدہ اند بغایت مطبوع آمد۔" (بابر نامہ جلد اول ص ۹۹)  
بابر نے ایک نیا خط بھی اختراع کیا تھا جسے وہ خط باری کے نام سے موسوم کرتا تھا اور اس خط میں قرآن مجید لکھ کر اکثر کتب معظّمہ بھی لکھتا تھا۔ ہدایوں نے لکھا ہے :-

"و از حمد اختراعات آن شہ مغفرت پنہ خط باری است کہ معینے بآں خط نوشتہ بمکہ مغفرت فرستادہ۔" (منتخب اسرار ص ۹۶)  
اکثر وہ اس خط مخصوص میں قطعے لکھ کر ہمایوں اور دہلی لوگوں کو بھیجا کرتا تھا، چنانچہ اپنی "تذکرہ" میں ایک جگہ لکھتا ہے :-

"از دست ملا بہشتی بہند ل کر خنجر مرصع... و مفردات خط باری فرستادہ شد۔ دیگر قطعہا بخط باری نوشتہ بود فرستادہ شد و ہمایوں ترجمہ و اشعار کے بعد از آمدن بہندستان گفتہ شدہ بود فرستادہ یا شد۔ ترجمہ و اشعار بعد از بہندستان گفتہ شدہ و خط باری نوشتہ شدہ فرستادہ شد۔ از دست مرزا بیگ طفولی حکام ہم ترجمہ و اشعار بعد از بہند آمدن گفتہ شدہ و خط باری کے بخط باری نوشتہ فرستادہ شد۔" (تذکرہ باری ص ۲۲)

علوم حکمیہ میں اس نے کوئی کتاب نہیں لکھی مگر اس کے تبصروں سے اندازہ ہوتا ہے کہ یا تو اس نے علوم متداولہ کے ضمن میں ان علوم کی تعلیم بھی پائی تھی یا بل علم کی صحبت میں ان علوم کے اہم مسائل میں بصیرت بہم پہنچائی تھی۔

اس کی تفصیل آگے آرہی ہے۔

فضل شناسی | مختلف علوم میں دستگاہ کے علاوہ بابر فضلائے روزگار کی علمی و ادبی صلاحیتوں کا بھی بڑا جوہر شناس مبصر تھا اور اس سے اُس کے تبحر علمی کی مزید تائید ہوتی ہے مثلاً مولانا جامی (المتوفی ۸۹۸ھ) کے بارے میں لکھتا ہے: "از انجملہ یکے مومنانا عبد الرحمن جامی بود۔ در علوم ظاہر و باطن در زمان خودش این مقدار کسے نبود۔ شعر او خود معلوم است۔ جناب ملازماں عالی تر است کہ تعریف احتیاج داشته باشد۔ غایتش در خاطر گزشت کہ دریں اجزائے محقر از جہت تبیین و تبرک نام ایشان مذکور و شمار از صفات ایشان مسطور شود"

خواجہ عبداللہ مروارید صدر کے بارے میں لکھتا ہے:-  
"پر فضائل کسے بود، قانون را مثل او کسے نواخته .... انشاہم خوب میگرد۔ شعر او نسبت بہ دیگر حیثیات او فرد بود، اما شعر را خوب می شناختہ"  
سید حسین ادغلاچی کے بارے میں لکھتا ہے:-

"در تاریخ ہند ہفتہ کہ من ہم قند را گرفتہ، پیش من آمدہ بود، شعر اگرچہ کم گفتہ بود، ولی طورے می گفت۔ اصطلاح و نجوم را خوب می دانست"

کمال الدین حسین کا ذکر گاہی کے بارے میں لکھتا ہے: "اگرچہ صوفی نبود، متصوف بود"  
"بحاسن العشاق" کے بارے میں جو کچھ اُس نے لکھا ہے، اُس سے اُس کے تعلق فی الدین کا بھی اندازہ ہوتا ہے:  
"اکثرے دروغ و بیمزدہ، دبانہ حرفہا نوشتہ۔ از بعضے سخنان بوی کفر می شنوند۔ چنانچہ خیلے از امیاء و بسیارے از اولیاء را بمعشوق مجازی منسوب ساختہ"

ادبی و شعری صلاحیتوں کے علاوہ بابر علمی و علمی صلاحیتوں کا بھی بڑا مبصر تھا چنانچہ ملا شیخ حسین کے بارے میں لکھتا ہے:-  
"حکایات و عقلیات و علم کلام را خوب می دانست۔ در اندکے از الفاظ بسیار سخن یافته گفت دگر کردن اقتراب او بود"  
میر مرتضیٰ کے بارے میں لکھتا ہے: "حکایات و معقولات را خوب می دانست"

شیخ الاسلام سیف الدین احمد (علامہ تفتازانی کے پر پوتے) کے بارے میں لکھتا ہے:-  
"بسیار دانشمند کسے بود۔ علوم عربیہ و علوم ثقلیہ را خوب می دانست۔ بسیار متقی و متدین کسے بود۔ اگرچہ شافعی بود، ہمہ مذہب را رعایت می کرد"

اسی طرح میر جمال الدین محدث کے بارے میں لکھتا ہے:- "در خراسان دانائے علم حدیث مثل او نبود"  
میر عطاء اللہ مشہدی کے بارے میں لکھتا ہے:-

"علوم عربیہ را خوب می دانست۔ در قافیہ رسالہ فارسی نوشتہ۔ طورے نوشتہ عیش این است کہ بخت مثل

# حیاتِ عرفی شیرازی کا ایک تنقیدی مطالعہ

از جناب ڈاکٹر محمد ولی الحق صاحب انصاری بی۔ اے، آنرز

ایم اے ایل ایل بی بی اے ایچ ڈی، لکچرار لکھنؤ یونیورسٹی

(۲)

عرفی کے ہندوستان آنے کے متعلق یہ بیانات اگرچہ بلند ہرٹیک معلوم ہوتے ہیں لیکن اگر بہ نظر غور دیکھا جائے تو وہ درحقیقت ہیں، جہاں تک عبد الباقی کے بیان کا تعلق ہے یہ صحیح ہے کہ عرفی کے چھپک نکل تھی جس واقعہ کی طرف محمود طرزی نے اپنی حسب ذیل رباعی میں اشارہ کیا ہے

دسے زین بودہ زما تم بدرید / کا یام بردے عرفی محمد رید

از آبلہ فرنگ، اے ہم نفساں / دیگر نتوان جمال سیدی را دید

لیکن اگر عبد الباقی کے قول کے مطابق وہ عرفی کی میں سال کی عمر میں نکلی تھی تبہ چھپک سے پیدا ہونے والی بد صورتی اس کے ترک وطن کا باعث نہیں ہو سکتی، یہ بات طے شدہ ہے کہ عرفی تقریباً تیس سال کی عمر میں ہندوستان آیا اسی سال کی عمر میں چھپک نکلی اور اس کے بعد وہ تقریباً دس سال تک مع اپنی تمام بد صورتی کے ایران ہی میں رہا تو یہ بات بعید از قیاس ہے کہ دس سال تک تو وہ ہر قسم کی تشجیک برداشت کرتا رہا لیکن دس سال کے بعد وہ اس سے استا برداشتہ خاطر ہوا کہ اس نے اپنے وطن کو ترک کر دیا۔ اگرچہ چھپک سے پیدا ہونے والی بد صورتی اس کے لئے اتنی ہی ناقابل برداشت تھی کہ اس نے وطن تک چھوڑنا گوارا کیا تو اس خراب حالت میں

سے یغما، مرتبہ، احمد گلچین معانی (طہران ایڈیشن سنہ ۱۳۵۷ شمسی) ص ۹۵



اس کے لئے تقریباً دس سال تک ایران میں قیام کیے رہنا ناممکن تھا اور چپک سے ٹھیک ہونے کے فوراً بعد ہی اسے ہندوستان یا کسی دوسری جگہ چلا جانا چاہئے تھا جو اس نے نہیں کیا۔ دوسرے یہ کہ عرقی کی نظر میں حسن صورت حسن سیرت کے مقابلہ میں کچھ اہمیت نہیں رکھتا جیسا کہ وہ حسب ذیل قطعہ میں کہتا ہے۔

بدون معنی اگر حسن یوسفی داری : ز صحبت تو زلیخا بود دل افسردہ  
یقین شناس کہ صورت تن سمت و معنی جان : اگر بہ حس گردش آفتاب و سر بردہ  
برو بہ صورت تنہا کن بہ مردم ناز : کہ دل ز کس نہ برو حسن شاہد مردہ

اور ایسے خیالات رکھنے والے کے لئے حسن صورت کا خراب ہو جانا چنداں اہمیت کی بات نہیں ہے۔ عیسے یہ کہ عرقی ان لوگوں میں نہ تھا جو اہل دنیا کے طعنوں سے پریشان ہو جاتے ہیں بلکہ وہ ان میں تھا جو خود اہل زمانہ کو بدل دیا کرتے ہیں۔ ایسا شخص جو کہ یہ کہتا ہو کہ۔

نوارا تخی ترمی زن چو ذوق نغمہ کم یابی : ہدی را تیز ترمی خواں جو محل را گراں بینی

کبھی اہل زمانہ کے طعنوں سے پریشان نہیں ہو سکتا۔ جہاں تک عبدالباقی کے بیان کا تعلق ہے اور جس کی تصدیق علی ابراہیم غیبی بھی کرتے ہیں یہ صحیح ہے کہ خان خانان کے دربار میں پہنچنے سے قبل ہی عرقی کو خان خانان کی طرف سے انعام و اکرام ملتے رہے تھے لیکن یہ کہنا کہ صرف خان خانان کی داد و دہش کی شہرت اسے ہندوستان لائی قطعاً غلط ہے۔ اگر ایسا ہوتا تو ایران سے روانہ ہونے کے بعد عرقی سیدھا خان خانان کے پاس آتا لیکن حقیقت اس کے برعکس ہے اور شمالی ہند آنے کے بجائے عرقی پہلے دکن آیا اور بیجا پور و احمد نگر میں تقریباً چھ مہینہ قیام کرنے کے بعد جب وہ شمالی ہندوستان آیا اس وقت بھی خان خانان کے بجائے وہ سیدھا غصنی کے پاس پہنچا اور کافی عرصہ تک اس کے ساتھ پر حیثیت ایک دوست کے رہتا رہا۔ فیضی سے تعلقات کشیدہ ہونے کے بعد بھی وہ خان خانان کے پاس نہ گیا بلکہ ابوالفتح شیرازی کے دربار سے خود کو غفلک لیا۔

سلطہ حکیم ابوالفتح گیلانی پسروانا عبد الرزاق گیلانی حکمت نظری میں جواب نہ رکھتا تھا۔ احمد خاں کے دور حکومت میں لاہور سال تک وہ گیلان کی صدارت پر فائز رہا لیکن ۹۱۷ھ میں جب گیلان پر شاہ طہاسب صفوی کا قبضہ ہو گیا تو حکیم ابوالفتح اپنے دونوں بھائیوں حکیم حمام و حکیم نور الدین کے ساتھ ہندوستان چلا آیا اور تینوں بھائیوں نے اکبر کی ملازمت اختیار کر لی۔  
(بانی پر صفحہ آئندہ)



کسی موقع پر خان خانان سے اس کی ملاقات ہوئی اور ابوالفتح کے انتقال کے بعد وہ مستقلاً خان خانان کے دربار سے وابستہ ہو گیا۔ عرقی کے ہندوستان آنے کے سلسلہ میں سب سے مشکلہ خیز سبب وہ ہے جس کی طرف مولانا شبلی نے شعر العجم میں اشارہ کیا ہے کہ وہ شاہزادہ سلیم کا نادیدہ عاشق ہو کر ہندوستان آیا۔ مولانا موصوف اگرچہ شعر العجم میں ذکر عرقی کے سلسلہ میں دعویٰ کرتے ہیں کہ انھوں نے اپنے مقالہ کی بنیاد ماثر رحیمی اور عرفات اودھ کی عبارتوں پر رکھی ہے لیکن ان دونوں تذکروں کے اقتباسات سے جو گزشتہ صفحوں پر دیے جا چکے ہیں یہ چیز صاف ہے کہ عرقی کی ہندوستان میں آمد کے سلسلہ میں شاہزادہ سلیم کی ذات کو کوئی دخل تھا۔ نہ صرف ان دونوں تذکروں بلکہ کسی بھی ہم عصر یا بعد کی تصنیف میں عرقی کے ہندوستان آنے کا سبب شاہزادہ سلیم کا عشق نہیں بتایا گیا ہے بلکہ مولانا شبلی کے اس بیان کو جو کہ عرقی کے کردار کے متعلق غلط فہمی پھیلانے کا بڑی حد تک ذمہ دار ہے بجز ان کے دماغی اختراع کے اور کچھ نہیں کہا جاسکتا اور یہ ایسی ہی تہمت ہے جس کے متعلق عرقی خود کہہ گیا ہے کہ ”یوسف ابن رامتین شد و مریم برداشت“

شاہزادہ سلیم سے وابستگی کا جہاں تک تعلق ہے عرقی کے اس قصیدہ سے جس میں مولانا موصوف کو ایک داستانِ عشق پوشیدہ نظر آتی ہے یہ بات صاف ظاہر ہے کہ وہ شاہزادہ کے دربار میں اس وقت تک نہ گیا جب تک کہ شاہزادہ نے خود اسے بلوانہ بھیجا اور اس وقت تک اس کی مدح میں قصیدہ نہ کہا جب تک کہ خود شاہزادے نے فرمائش نہ کی جیسا کہ عرقی کے اسی قصیدہ کے مندرجہ ذیل اشعار سے ظاہر ہے:-

صبح عید کہ برتکیہ گاہِ ناز و نسیم    گداکلاہ مند کج نہاد و مشاہدِ نسیم  
جہاں چنیں خوش و من خوشتر از جہاں بہ دفاق    نشست باخرد اندر تعتم و تسلیم  
کہ ناگہاں ز دردم در رسید مرثدہ دہے    چنانکہ از چمن طالعہ بہ معزز شمیم  
چہ گفت۔ گفت کہ اے مخزنِ جواہر قدس    چہ گفت۔ گفت کہ اے مطلبِ بہشتِ نعیم

مولانا شبلی شعر العجم جلد سوم، ص ۵، (طبع چہارم) میں تحریر فرماتے ہیں: ”بعض تذکروں میں لکھا ہے کہ عرقی شاہزادہ سلیم کے حسن پر غائبانہ عاشق ہو کر آیا۔۔۔۔۔“ افسوس ہے کہ مولانا موصوف نے کسی ایک بھی ایسے تذکرہ کا حوالہ نہیں دیا جس میں اس میں یہ داستان نظر آئی۔ راقم الحروف کی نظر سے جتنے بھی تذکرے گزرے ہیں ان میں سے کسی میں بھی ایسی کوئی دانت نہیں پائی جاتی۔



بیا کہ از گہرت یاد می کنند دریا : بیا کہ نشنہ بہت را ہلب کند تسنیم  
 زلال چشمہ امید نقد اکبر شاہ : طراز دولت جاوید شاہزادہ سلیم  
 بخندہ گفت کہ در عذر این گناہ بزرگ : کہ رفتہ نام تو بے حکم ما بہ ہفت اقلیم  
 ہمیں کہ رفتی ازیں آستان نوشتہ بیار : گزیدہ نسخہ از زاد ہائے طبع سلیم

متذکرہ بالا تذکرہ نگاروں کے علاوہ عہد مابعد کے کچھ دوسرے تذکرہ نگاروں نے بھی عرانی کے ہندوستان  
 میں آنے کے سبب پر روشنی ڈالی ہے، چنانچہ شیرخان لودن کا خیال ہے کہ عرانی عنفوانِ شباب میں میرد سیا  
 کی غرض سے ہندوستان آیا اور اس سلسلہ میں مراۃ الخیال میں وہ رقمطراز ہیں: ”

” اصلش از شیراز ست۔ در عنفوانِ شباب بہ طریق سیاحت بہ ہندوستان افتادہ وہ دست  
 حکیم ابوالفتح گیلانی..... بہ استیلام عقبہ علیہ سلطنت سمرقانی یافتہ مشمول مانیافاس گردید۔“  
 خانی زمان کا کہنا ہے کہ عرانی کے ایران سے ہجرت کا سبب اس کے معاصرین کا جذبہ حسد تھا۔ وہ منتخب الباب  
 میں لکھتے ہیں کہ

” قبل زن کہ بجد تکلیف شمری رسد اشعار رنگین و قصیدہ ہائے برجستہ می گفتند، آنکہ  
 ابنائے زمان برو رشک بردند و در پے خفت او شدند ہذا ترک وطن ما و ف نمودہ عازم  
 ہندوستان گردیدہ سعادت ملازمت بادشاہ حاصل نمود۔“

سراج الدین علی خاں آرزو اور کچھ دوسرے تذکرہ نگاروں نے خیال ظاہر کیا ہے کہ قدردانانِ ہندوستان  
 کی شہرت عرانی کو ہندوستان کھینچ لائی چنانچہ سراج الدین علی خاں آرزو جمع انفسا میں لکھتے ہیں کہ،  
 ” عرانی بہ استماع آوازہ قدردانانِ ہند و ارداین ملک گشت۔“

عرانی کے ہندوستان آنے کی اصل وجہ وہ ہے جو خان آرزو نے بیان کی ہے۔ یہ دوسری بات ہے کہ میرد سیا  
 کے جذبہ اور ایران میں عرانی کے معاصرین کی رقابت اور رشک سے ہونے والی پریشانی بھی اس کے

لے مراۃ الخیال، صفحہ ۸۱ ذکر عرانی شیراز۔ لے منتخب الباب جداول (کلکتہ ایڈیشن) ص ۱۱۷

لے جمع انفسا، مخطوطہ خدابخش لاہوری، بانکی پور، چٹنہ، ورق ۳۱۲

ہندوستان آنے کے خیال کے معاون رہے ہوں۔ اس عہد میں ہندوستان میں فارسی شعراء کی قدردانی ایک عام بات تھی جس سے غزنی بھی ناثر ہوا اور دوسرے۔ شعرا کی طرح وہ بھی قسمت آزمائی کے لئے چل کھڑا ہوا۔ غزنی اپنے مشہور قصیدہ ترجمہ اشوق میں خود اس بات کی تصدیق کرتے ہوئے کہتا ہے کہ

بہ کلخن سیدہ از روضہ ماندہ ام محروم کہ روئے ہندسیہ باد پائے حرص نگار

غزنی کے ہندوستان آنے کے سنہ کے متعلق سوائے تقی الدین کاشی اور حمید حسین خاں سہیل کے باقی تمام تذکرہ نگار خاموش ہیں۔ تقی الدین کاشی جو غزنی کا ہم عصر ہے۔

ایران سے غزنی کی روانگی کا سال ۹۹۲ھ قرار دیتا ہے (اگرچہ اسپرنگرنے اپنی فہرست کتب میں تقی کاشی ہی کے حوالے سے غزنی کا ہندوستان میں وارد ہونے کا ۹۹۲ھ لکھا ہے) لیکن سہیل دہوی جنھوں نے اپنا تذکرہ شعراء مانخیہ انیسویں صدی عیسوی میں مرتب کیا غزنی کی ہندوستان میں آمد کو ۹۹۰ھ کا واقعہ بتایا ہے۔ (صفحہ ۱۰۰) سہیل نے اپنے قصہ ذکر نہیں کیا ہے اور ان کے بیان کو تقی کاشی کے بیان پر ترجیح نہیں دی جاسکتی خصوصاً جبکہ تقی کاشی کے بیان کی تصدیق تقی اوحدی کی ایک عبارت سے ہوتی ہے جس کے مطابق غزنی نے سرزمین ایران کو ۹۹۲ھ یا ابتداً ۹۹۳ھ میں خیرباد کہا تھا اور خود غزنی کے کلیات کے چیرا نہہنوں میں کچھ ایسے قطعات ملتے ہیں جن سے غزنی کا ۹۹۱ھ میں ایران میں موجود ہونا ثابت ہوگا۔ ہندوستان آنے کے لئے غزنی نے جو راستہ منتخب کیا اس کے متعلق بھی سوائے تقی الدین کاشی اور امین ابن احمد رازی کے تمام دوسرے معاصر تذکرہ نگار خاموش ہیں۔ تقی کاشی کے بیان سے صرف اتنا پتہ چلتا ہے کہ غزنی دریا کا سفر کر کے ہندوستان پہنچا اور امین رازی کی ہفت اقلیم سے صرف یہ معلوم ہوتا ہے

(صفحہ ۱۰۰) تذکرہ شعراء مانخیہ (مخطوطہ آزاد لائبریری، علی گڑھ) کی عبارت حسب ذیل ہے:

”تسع و ثمان و تسعمائے در وطن مایوت بود و بہ انشاءے عزل دشواری اشتغال می نمود۔“

در تسعین و تسعمائے وارد ہندوستان گردید۔“

۲۔ ضامۃ الاشعار (مخطوطہ آزاد لائبریری، علی گڑھ) صفحہ ۳۱۳ پر تقی کاشی رقمطراز ہیں:

”در شہور ۹۹۲ھ اواز فارس از راہ دریا بجانب ہند خرامید۔۔۔“

ایران سے عراقی بندہ جہول سے روانہ ہو کر دس آیا۔

عربی کو ہندوستان پہنچنے کے لئے خشکی کے قریب راستہ کو چھوڑ کر دریائی سفر اختیار کر کے شمالی ہند (جہاں اہل ایران کی زبردست قدردانی ہو رہی تھی) کے بجائے دکن آنا بظاہر عجیب معلوم ہوتا ہے لیکن اگر بظاہر غایر دیکھا جائے تو اہل ایران خصوصاً اہل شیراز کے لئے اس عہد میں سب سے زیادہ شناسا علاقہ دکن ہی تھا اور اس سے عربی کا ہندوستان میں سب سے پہلے دکن آنا چندان تعجب خیز نہیں ہے۔ شمالی ہند میں سلطنت مغلیہ قائم ہونے سے بہت قبل دکن ایرانی نفوذ کا مرکز بن چکا تھا اور بہمنی خاندان کے مشہور وزیر محمود گاداں کی دودھ پیتھ نے ایرانیوں کے ساتھ سرزمین دکن کو ہمہ گیر کر دیا تھا۔ بیجا پور میں ۱۵۹۹ء میں عادل شاہی حکومت قائم ہونے کے بعد دکن میں ایرانیوں کی آمد کا سلسلہ اور بڑھ گیا تھا۔ درہا ہر شاہ (دمتوی ۹۵۲ھ مطابق ۱۵۴۰ء) کی آمد اور احمد نگر کے حکمران برہان نظام شاہ کے شیعہ مذہب قبول کرنے کے بعد دکن کی فضائل ایران کے لئے اور بھی سازگار ہو گئی تھی، دکن میں ایرانیوں کا اقتدار علی عادل شاہ (دمتوی ۹۵۵ھ مطابق ۱۵۴۳ء) کے عہد میں اپنے انتہائی عروج پر تھا۔ بیجا پور کا یہ حکمران اولاً غنایت اللہ شیرازی اور اس کے بعد فتح اللہ شیرازی کے زیر تربیت رہا اور اس کے عہد میں بیجا پور میں مقتدا اہل ایران خصوصاً اہل شیراز بن ہو گئے تھے۔ عربی کا لقب شیرازی سے گہرا تعلق تھا اور قدرت اللہ شوق کے بقول وہ فتح اللہ شیرازی کا منہ پوٹا بیٹا تھا۔ ابو نعیم فرستہ کے بقول فتح اللہ شیرازی ۱۰۱۹ھ میں (جب عربی نے بران سے نرگس وطن کہا تھا) دکن سے اکبر کے دربار میں پہنچا تھا۔ (اگرچہ شاہنواز خاں آثار احمدی میں فتح اللہ شیرازی کا فتح پور پہنچنا ۹۹۱ھ کا واقعہ بنائے ہیں) ان حالات میں یہ بات قطعی بعید از قبس نہیں ہے کہ عربی ملتیں معاش کے سلسلہ میں ہندوستان میں سب سے پہلے فتح اللہ شیرازی سے ملنا پاتا ہوا اور اسی وجہ سے ایران سے آنے کے بعد سید صاحب احمد نگر پہنچا جہاں علی عادل شاہ کے انتقال کے بعد ہی سے فتح اللہ شیرازی مقیم تھے اور کیونکہ فتح اللہ شیرازی اسی زمانہ میں دکن چھوڑ کر دربار مغلیہ

۱۔ عام جہان نامہ، خطوط رضائے بری (راپور) کے صفحہ ۳۹۵ پر قدرت اللہ شوق رقمطراز ہیں: "دریں ایام فتح اللہ شیراز در دہلی شاعر متدی اور خدمت سیدارت گل ہمداد"۔ ۲۔ تاریخ فرشتہ، جداول (مطبوعہ ۱۳۲۳ء) ص ۲۶۵۔ ۳۔ آثار الامرا جداول (مطبوعہ کلکتہ) ص ۱۰۱۔



پہنچ چکے تھے اس لئے عرفی نے بھی کچھ مدت احمد نگر میں قیام کرنے کے بعد شمالی ہند کا ارادہ کیا۔  
 عرفی کے دکن کے قیام کے حالات بہت ہی کم دستیاب ہوتے ہیں اور اس سلسلہ میں صرف تقی کاشی،  
 امین احمد رازی اور کشن چند اخلاص نے تھوڑے بہت حالات لکھے ہیں۔ تقی کاشی کے بیان سے پتہ چلتا ہے  
 کہ اہل احمد نگر نے اپنی بساط بھر عرفی کی قدردانی کی لیکن امین احمد رازی کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ عرفی  
 کی جتنی قدردانی ہونا چاہئے تھی اتنی نہ ہوئی اور اسی وجہ سے عرفی نے احمد نگر سے نکل کر سیکری کا رخ کیا۔  
 تقی کاشی خلاصہ اشعار میں لکھتے ہیں: <sup>۱</sup>

دہتے در احمد نگر حل اقامت انداختہ دران دیار مسکن گزیدہ۔ مردم آت دیار چون  
 استعداد و قدرت دے را در شاعری دانستند، لازم تعظیم و تکریم بجائے آوردند  
 و در ان اوقات اشعار خوب از قصیدہ و غزل و مسلک نظم ترتیب نمود و فضل شاعری  
 خود را بر اقران و اکفامش مولانا ظہوری و ملک قمری و دیگر شعراء ان نواحی ظاہر  
 فرمود و در تمامی اسالیب نظم منافی غریبہ و افکار عجیبہ خصوصاً در قصیدہ و غزل و رباعی  
 و مثنوی بر لوح اعتبار منقوش ساخت <sup>۲</sup>

تقی کاشی کے برخلاف امین احمد رازی کا بیان حسب ذیل ہے: <sup>۳</sup>

.... وابتداءً از ہندرجون بدکن وارد شد۔ دران وناہت اور ترقی چنانکہ باید۔

دست نہاد۔ لاجرم متوجہ ہند گردید۔

اور اسی سلسلہ میں کشن چند اخلاص کا بیان حسب ذیل ہے: <sup>۴</sup>

”اول بدکن آمد و چندے در احمد نگر بامونا، ملک قمری و ملا ظہور و صحبت داشت“

(باقی)

۱۔ خلاصہ اشعار (مخطوطہ آزاد لائبریری) ذکر عرفی شہ رازی۔

۲۔ ہفت اقلیم (مخطوطہ ٹیگور لائبریری، لکھنؤ) ص ۱۷۸

۳۔ ہمیشہ پیار (مخطوطہ خدا بخش لائبریری مانگے پور) ص ۲۲۳

## اکتیا

## غزل

جناب آلمظفرنگری

اہل محفل زندگی غم کا حاصل دیکھتے  
 ان کا عزم بے رخی کتنا ہے کاہل دیکھتے  
 تھا یہی بہتر نہ اٹھتا پردہ رنگ مجاز  
 اہل کشتی کام لیتے سعی یہم سے اگر  
 اس میں آجاتے نظر سب جلوہ ہائے جام جم  
 زندگی میں فرصت یک لمحہ مل جاتی اگر  
 اک شکستہ آنے کی کیا حقیقت ہے مگر  
 ہستی موہوم ہوں کیا کم جگا ہی کا نگاہ  
 یوں نہ ہوتے جادہ ہستی کی ہر منزل میں گم  
 اس لئے بزم تن شائے نگاہیں پھیر میں  
 وقت پر کچھ کام لیتے غیب سو بخت سے  
 کامیابی کی کوئی صورت تو آجاتی نظر  
 ہم سب تجھ سے خواہش یک باہم کرتے راتیں

بے تکلف اس سے راز دل بیاں کہتے ام  
 بزم ہستی میں کوئی گم مرد کام دیکھتے

## تبصرہ

معارفِ مدینہ : مرتبہ مولانا طاہر حسن امروہوی - تقطیع متوسط ضخامت ۲۰۸ صفحات -

کتابت و طباعت بہتر - قیمت چار روپیہ - پتہ :- مکتبہ دینیہ دیوبند -

لایق مرتب نے مولانا سید حسین احمد صاحب مدنی رحمۃ اللہ علیہ کی اُن تمام تقریروں کو مرتب کر کے شائع کرنے کا منصوبہ بنایا ہے جو آپ جامع ترمذی کے درس میں کرتے تھے۔ مولانا علم و فضل۔ علومِ دینیہ میں کمال بصیرت اور دقتِ نظر کے اعتبار سے جس بلند پایہ شخصیت کے بزرگ ہیں اُس کے پیشِ نظریہ تقریریں کسی تبصرہ و تعارف کی محتاج نہیں ہیں ان میں احادیث پر متن و اسناد کے اعتبار سے بھی بصیرت افروز گفتگو ہے اور ان احادیث سے جو احکام فقہیہ مستنبط ہوتے ہیں اُن پر بھی مح اُن کے دلائل و براہین کے کلام ہے۔ اس بنا پر یہ کتاب مدارسِ غربیہ کے طلباء و اساتذہ حدیث کیلئے بڑی قابلِ قدر اور لائقِ مطالعہ ہے۔ خدا کرے اس سلسلہ کے باقی حصے بھی جلد شائع ہوں، یہ جلد اول ہے جو صرف کتاب الطہارۃ پر مشتمل ہے۔

تعلیمی مسائل : منظور و پس منظر۔ از جناب سید الطاف علی صاحب بریلوی۔ تقطیع متوسط

ضخامت ۴۴۸ صفحات۔ کتابت و طباعت بہتر، قیمت مجلد آٹھ روپیہ -

پتہ :- آل پاکستان ایجوکیشنل کانفرنس - ناظم آباد - کراچی - ۱۸ -

سید الطاف علی صاحب بریلوی اردو زبان کے مشہور و معروف صاحبِ قلم، مصنف۔ مؤرخ

اور محقق ہیں، علاوہ ازیں وہ نظم و نسق کی اعلیٰ صلاحیت و قابلیت کے بھی مالک اور حرکت و عمل کے



پیکر ہیں انھیں اس کی ضرورت نہیں کہ کسی کی بنی بنائی دنیا کو اپنا مسکن بنائیں وہ خود اپنی دنیا بنانا اور دوسروں کو اُس میں بسانا اچھی طرح جانتے ہیں، یوں تو انھیں دلچسپی سیاست سے بھی ہے لیکن تعلیم کے ساتھ اُن کا شغف و اہتمام اس درجہ کا ہے کہ گویا سرسید کی روح اُن میں حلول کر گئی ہے۔ جب تک علی گڑھ میں رہے مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کے سکریٹری اور "مصنف" کے ادیر کی حیثیت سے وہ کارہائے نمایاں انجام دیے کہ یونیورسٹی کی تعلیمی اور ادبی فضا میں جان سی پڑ گئی۔ پھر ترک دین کر کے کراچی پہنچے تو آل پاکستان ایجوکیشنل کانفرنس، سرسید گریجویٹ کالج اور اسی نوع کے دسیوں تعلیمی تحقیقی اور ادبی ادارے قائم کر کے اور انھیں عروج و ترقی کے بام پر پہنچا کر تنہا وہ کام کئے جو اتنی قلیل مدت میں جماعتیں بھی مشکل سے انجام دے سکتی ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ موصوف کا

"اپنی دنیا آپ پیدا کر اگر زندوں میں ہے" کی ایک بڑی تابناک اور روشن مثال ہیں، جس سے ہمارے نوجوان بہت کچھ سبق لے سکتے ہیں، اس کتاب میں سید صاحب کے وہ تمام مضامین و مقالات یکجا کر دیے گئے ہیں جو موصوف علی گڑھ اور کراچی کے قیام کے زمانہ میں "مصنف" و "علم" یا دوسرے اخبارات و رسائل میں وقتاً فوقتاً مسلمانوں کے تعلیمی مسائل و معاملات سے متعلق تحریر کئے ہیں چونکہ موصوف کا تعلیمی تجربہ بہت وسیع ہے اس لئے اس کتاب میں موضوع بحث اور اُس سے متعلق برصغیر کے نامور اشخاص و افراد اور اداروں اور جماعتوں کے بارے میں اس درجہ وسیع اور قیمتی معلومات جمع ہو گئی ہیں جو کسی اور کتاب میں یکجا نہیں مل سکتیں۔ پھر انداز بیان ایسا دل نشین اور سگفتہ ہے کہ "وہ کہیں اور سنا کرے کوئی" برصغیر میں مسلمانوں کی تعلیم اور اُس کی تاریخ کا کوئی طالب علم اس کتاب سے بے نیاز نہیں ہو سکتا۔

**فقہ السنۃ :** از محمد عاصم صاحب تقطیع متوسط۔ ضخامت ۲۰۸ صفحات

کتابت و طباعت بہتر۔ قیمت مجلد آٹھ روپیہ۔ پتہ :- مکتبہ چراغِ راہ - کراچی - ۱

یہ کتاب جو ایک بڑے منسوب کی جلد اول ہے کتاب الطہارۃ اور کتاب القلوة کے زیر عنوان وضو اور نماز کے اُن تمام مسائل پر مشتمل ہے جن کا ذکر حدیث و فقہ کی کتابوں میں ہوتا ہے اور ترتیب



بھی عموماً وہی ہے۔ صورت یہ ہے کہ ایک عنوان کے ماتحت ایک یا چند روایات مع حوالوں کے نقل کی گئی ہیں جن سے احکام فقہیہ مستنبط ہوتے ہیں، یہ احکام فقہیہ وہ ہیں جو ائمہ اربعہ اور علمائے حدیث کے ہاں متفق علیہ ہیں۔ اگر اس مسئلہ میں اختلاف ہے تو اسے حاشیہ میں مع دلائل کے بیان کر دیا گیا ہے اس طرح اس کتاب سے صرف کسی ایک امام کا مسلک اور مذہب نہیں بلکہ سبھی اماموں کے مسلک اور مذاہب کا علم ہو جاتا ہے اور وہ بھی دلائل کے ساتھ۔ عربی میں اس موضوع پر "الفقہ الجامع" جو کئی جلدوں میں ہے بہت مشہور کتاب ہے اس کتاب کا خاکہ اسی سے مرتب کیا گیا ہے۔ اگرچہ کہیں کہیں مدد اور کتابوں سے بھی لے لی گئی ہے۔ بہر حال اس میں شبہ نہیں کتاب بہت مفید ہے اس کے مطالعہ سے ایک اُردو خواں بھی عالم نہیں تو نیم عالم ضرور بن سکتا ہے۔

اصول تفسیر: از مولانا محمد مالک تقطیع کلاں ضخامت ۲۳۹ صفحات کتابت و طباعت بہتر، قیمت مجلد چھ روپیہ۔ پتہ :- قرآن محل مقابل مولوی مسافر خانہ - کراچی - ۱۔

کتاب کے نام سے دھوکا ہوتا ہے کہ اس کا موضوع فن اصول تفسیر ہوگا۔ لیکن ایسا نہیں ہے بلکہ اس میں قرآن مجید سے متعلق جستہ جستہ وہ تمام متفرق معلومات یکجا کر دی گئی ہیں جن کا علم ایک عالم کے لئے خصوصاً اور ایک مسلمان کے لئے عموماً ضروری اور مفید ہے، عربی میں علامہ جلال الدین سیوطی کی کتاب الاتقان فی علوم القرآن ان معلومات کی کان ہے۔ اس کتاب میں بہت بڑی حد تک اسی کتاب سے استفادہ کیا گیا ہے۔ کتاب دو حصوں پر تقسیم ہے۔ پہلے حصہ میں قرآن مجید کے فضائل و مناقب وحی کی تعریف اُس کے انواع و اقسام۔ وحی اور الہام کے فرق، سورتوں کے اقسام۔ نزول قرآن کی کیفیت۔ آیات و حروف کی تعداد۔ کاتبین وحی اور اعجاز قرآن وغیرہ کا ذکر ہے۔ دوسرے حصہ میں چند فنی مباحث ہیں۔ مثلاً تفسیر و تاویل کا فرق، علوم قرآن۔ مفسرین کے طبقات۔ اور اقسام و امثال و غرائب قرآن وغیرہ، بہر حال کتاب مفید اور لائق مطالعہ اور اس لائق ہے کہ اسے درس قرآن کے نصاب میں شامل کیا جائے۔



نظام حیات: از جناب کبیر کوثر ایم، اسے تقطیع خورد و خنیا مت ۸۰ صفحات۔

کتابت و طباعت بہتر قیمت 2/50 پتہ ۱۔ کتب خانہ رشیدیہ اردو بازار جامع مسجد دہلی ۶  
یہ کتاب قرآن مجید کے پارہ علم کے اردو منظوم ترجمہ پر مشتمل ہے جو محض بہ طور نمونہ شائع  
کیا گیا ہے۔ ورنہ کوثر صاحب کا ارادہ اسی بیج اور انداز پر پورے قرآن کا منظوم ترجمہ کرنے کا ہے  
اول تو ایک زبان سے دوسری زبان میں ترجمہ کرنا یوں بھی سہل نہیں۔ پھر قرآن مجید کا ترجمہ اور  
وہ بھی نظم میں! جوئے شیر لانے سے کم نہیں، کیونکہ بلاغت میں جس درجہ کی کتاب قرآن ہے اُس کی  
وجہ سے ایک لفظ کے آگے پیچھے ہو جانے سے ہی مطلب اور مفہوم کچھ سے کچھ ہو سکتا ہے اس بنا پر علیٰ  
کرام اس کتاب مبین کا منظوم ترجمہ کرنے کی اجازت دینے میں ہمیشہ متامل ہوتے رہے ہیں تاہم  
کوثر صاحب کی کوشش لایق داد و تحسین ہے کہ انھوں نے حضرت شاہ عبدالقادر صاحب دہلوی کے ترجمہ  
کو پیش نظر رکھ کر گویا خفیف سے رد و بدل کے ساتھ اُس کو ہی نظم کا جامہ پہنا دیا ہے۔ اس بنا پر  
یہ ترجمہ مستند بھی ہے اور شگفتہ و رواں بھی اور اس سے جہاں شاعر کی قدرت بیان و زبان کا  
اندازہ ہوتا ہے اُن کی نیک نیتی اور قرآن کے معاملہ میں احتیاط و تورغ کا بھی پتہ چلتا ہے۔

## نیل سے فرات تک

از: ڈاکٹر محمد اقبال صاحب انصاری

مصنف کے اُن خطوط کا مجموعہ جو مقررہ زمانہ شام اردن  
تجارت عراق اور یروشلم سے لکھے گئے، عرب دنیا کی بحیرہ  
ان کی کامرانیاں اور مایوسیاں، ان کی معاشرت اور سوچ  
بچار وغیرہ۔ عرب دنیا میں خاص کر مصر میں قیام کے دوران  
مصنف کا اردو دنیا کو ایک دستاویزی تحفہ۔

صفحات ۱۸۴ - قیمت مجلد تین روپے

لئے کا پتہ:

از: لفٹنٹ کرنل خواجہ عبدالرشید صاحب

آرکیالوجی (اثاریات) پر اہم کتاب، تاریخ قدیم،  
دریائے سندھ اور بحیرہ اسود کے دریاؤں کے علاقوں کی  
قدیم تاریخ، جغرافیہ، آثار قدیمہ اور تہذیبوں کا تعارف  
ایران اور عراق کی قدیم تہذیبوں کا وہاں کے آثار کی بنیاد  
پر مطالعہ۔ مصنف نے خود ان علاقوں کا دورہ کر کے

اور مکمل نتائج حاصل کئے ہیں۔ صفحات ۱۷۰۔

قیمت ۳/- - مجلد ۴/-

مکتبہ برہان اردو بازار جامع مسجد، دہلی ۶